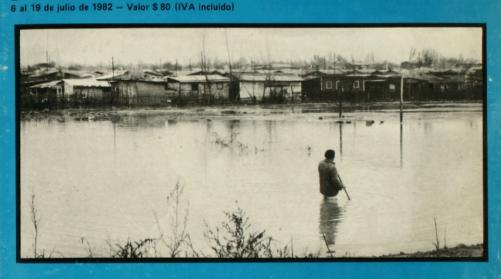
APSI

LA NUEVA ALTERNATIVA PERIODISTICA

110



Después de la devaluación y el diluvio:

# EL MODELO RETOMA SU RUMBO

• EL ARMAMENTISMO LATINOAMERICANO DESPUES DE LAS MALVINAS • EL EXILIO DE SIQUEIROS EN CHILE Y SU MURAL OLVI-DADO • EN EL FUTBOL SOMOS COMO SOMOS APARECIO

# LA BICICLETA

revista cultural hecha en chile





entrevista

. GERVASIO EN EL CANTO NUEVO?

• CARICATURAS DE HERVI

•¿COMO SE GRABA UN DISCO?

# SUSCRIPCIONES

#### Anual Semest.

Santiago, Viña, Valpo (Por mano) \$ 750 \$ 380 Chile C. Certificado \$ 1.014 \$ 512

Exterior C. Certificado US\$ 34 US\$ 17

PIDA UN AGENTE al fono 372487, en Santiago, o al fono 974899, en Viña del Mar. Provincias y extranjero: fono 2223969, o en Monseñor José Fagnano 614, Santiago.

# sumario

6 AL 19 DE JULIO DE 1982	
Editorial: LAS LECCIONES DE LA HISTORIA	1
Nacional: EL MODELO RETOMA SU RUMBO, por Marcelo Con- treras	2
Entrevista a Jorge Leiva: LA DEVALUACION NO GARANTIZA UNA REAC- TIVACION RAPIDA NI ES- TABLE, por María Ester Aliaga	4
Opinión: LOS TRABAJADORES AL DEBATE PERMANENTE, por Fernando Echeverría	6
ENTREVISTA A SILVIO CAIOZZI, por Anny Rivera	8
Mario Benedetti: LA CULTURA, ESE BLAN- CO MOVIL, por Pedro Anto- nio Lira	10
Reportaje: SIQUEIROS, CHILE Y UN MURAL OLVIDADO, por Sergio Marras	12
43 años después: FREUD AL TRASLUZ DE SUS CARTAS, por Alfonso Calderón	21
Mundial 82: PORQUE SOMOS COMO SOMOS, por Pepe Auth	23
Nueva dramaturgia: ENTREVISTA A GRE- GORY COHEN, por Pamela Jiles	25
Internacional: LAS RELACIONES INTER- LATINO AMERICANAS DESPUES DE LAS MALVI- NAS, por Carlos López	27
Gran Bretaña: SE ACABAN LOS DES- CUENTOS DE LA GUE- RRA, por Eduardo Ortiz.	29
EL NUEVO ARMAMENTIS- MO LATINOAMERICANO DESPUES DEL CONFLIC-	
TO ANGLO-ARGENTINO, por Augusto Varas	31

# 7571

Director y
Representante legal
Marcelo Contreras N.

Editor general Sergio Marras V.

Editor internacional Eduardo Ortiz

#### Redactores

Augusto Góngora, Miguel Garay, Pamela Jiles, Anny Rivera, Alfonso Calderón, José Román, María Ester Aliaga

#### Servicios Internacionales

Agencia Inter Press
Service y Pacific News
Service. Le Monde
(Francia), Latin America,
Newsletter (Londres),
Cuadernos del Tercer
Mundo, Tempo
(Mozambique)
Universidad (Costa
Rica) y una red de
corresponsales.

Redacción y Administración Bombero Salas 1369, departamento 801, teléfono 725004 Casilla 3338, Santiago de Chile

> Impreso en Alfabeta Impresores, Lira 140, Santiago, que sólo actúa como impresor.

# LAS LECCIONES DE LA HISTORIA

Los pueblos no pueden ser como los niños, que necesitan aprender de sus propias experiencias. Los ejemplos históricos deben servir a los países para sacar lecciones útiles para enfrentar su presente y porvenir. Es doloroso comprobar, sin embargo, cómo las naciones repiten los errores históricos que condujeron a la humanidad a infinidad de guerras locales que culminaron en dos cruentas guerras mundiales. La historia muestra períodos de agitación, revoluciones sangrientas, atraso, oscurantismo y miseria.

Una somera revisión del panorama internacional arroja una visión desoladora que sacude al mundo. Crisis económica y guerra, violación a los derechos humanos y luchas fratricidas parecen ser el signo de los tiempos.

En el Líbano se libra una guerra injusta que pretende negar el legítimo derecho de los palestinos a un territorio. Los pueblos de Centroamérica luchan por conquistar un destino libre e independiente. Irak e Irán dan muestras de las profundas disensiones al interior del mundo árabe. En Polonia los trabajadores luchan por hacer del socialismo un sistema deseable para la humanidad.

Nuestro continente no escapa a este clima. Los derechos humanos han sido fuertemente violentados en muchos países de América Latina. La recesión económica mundial golpea con particular fuerza nuestras economías dependientes y sensibles a los vaivenes y decisiones de los países industriales y de las grandes empresas transnacionales. El autoritarismo reemplaza la soberanía popular en varios de ellos.

Recientemente el Atlántico Sur fue el escenario de una guerra no declarada, pero no por ello menos cruenta, que enfrentó a una gran potencia con la nación hermana de Argentina.

La honda crisis que hoy sacude a la nación transandina no es el puro producto de un resultado militar desastroso. El trasfondo muestra un país dividido por graves heridas en su convivencia interna. Una crisis económica casi inexplicable en un país tan rico como es Argentina.

La solución transitoria de un nuevo presidente designado por los mandos militares no resolverá, obviamente, todos estos problemas. Afortunadamente parece existir conciencia de que los problemas son mucho más profundos y que se hace indispensable recurrir, una vez más, al consenso popular para enfrentar los problemas de fondo.

Argentina no quiso, o no pudo, aprender a tiempo de esas otras experiencias que ofrece la historia: Grecia, Portugal, España, Brasil, y otros tantos países que han enfrentado situaciones similares y han entregado lecciones de las cuales se podrían rescatar innumerables elementos útiles y valiosos para nuestras propias realidades.

Es de esperar que el camino que hoy inicia nuestro vecino, con el derrumbe del proceso iniciado por los militares, se nutra de estas lecciones que plantean pesadas responsabilidades no sólo para las Fuerzas Armadas: también para el ámbito civil, que debe ser capaz de viabilizar un traspaso genuino del poder a manos de la ciudadanía, confiando en la capacidad colectiva de la nación para asumir eficaz y responsablemente su destino.

# Después de la devaluación y el diluvio:

# EL MODELO RETOMA SU RUMBO

Marcelo Contreras

El esperado paquete económico — el segundo desde la instalación del nuevo gabinete— contiene varias medidas que constituyen una sorpresa no sólo para los analistas económicos, sino también para los analistas políticos. Obviamente la decisión de devaluar nuestra moneda se constituyó en una sorpresa por cuanto, pese a no constituir un elemento clave del modelo, había sido levantada por el equipo chicagueano como una prueba de su confiabilidad. El resto de las medidas deparaban también algunas sorpresas. No tuvo lugar — como se esperaba— el dilema de devaluar o rebajar salarios. Lo que se hizo fue conjugar ambas medidas. Por una parte se rebajaron en un diez por ciento las remuneraciones de la administración pública superiores a 100 mil pesos mensuales y en un veinte por ciento las superiores a 150 mil. En relación al resto de los trabajadores se optó por terminar con los reajustes automáticos conforme al alza experimentada por el costo de la vida y se estableció un piso más bajo para la negociación colectiva, equivalente a las remuneraciones de junio de 1979, reajustadas por el IPC oficial. Adicionalmente, para el sector público, se dilata el prometido mejoramiento de la Escala Unica de sueldos hasta 1987. La otra novedad significativa la constituye la decisión de licitar ocho empresas en las que el Estado mantenía el control, algunas de las cuales tienen — o tenían— una clara significación estratégica.

Resulta paradojal que una medida de esta naturaleza haya sido decidida por el actual equipo ministerial. La sorpresa proviene del hecho de que el afán privatizador estaba radicado principalmente en el anterior gabinete y muy especialmente en los economistas chicagueanos, y que los militares se habían opuesto sistemáticamente a una mayor iibarización del Estado, especialmente en áreas tan vitales como la minería, la siderurgia, la energía o las comunicaciones, por la importancia que estos sectores de la economía tienen para la seguridad nacional.

¿Cuáles son las razones que aconsejan una medida como ésta respecto a las empresas contenidas en el anuncio, algunas de las cuales habían logrado generar excedentes y otras se colocaban en una situación de mayor competitividad a raíz de la devaluación? Una interpretación sofisticada fue entregada por la revista HOY, en el sentido de que ésta sería una medida levantada como una cortina de humo, destinada a desorientar a los chicago boys, lici-

tando empresas para las cuales no habría interesados. Otras interpretaciones señalaban que se buscaban recursos anexos para paliar un déficit fiscal que los créditos externos no alcanzarían a cubrir. Sin embargo, aun en este caso, no es claro que los recursos que se podrían obtener con esta licitación -unos dos mil millones de dólares en los cálculos más optimistas- pudieran llegar con la rapidez que se requieren, pues el proceso de venta de estos activos nacionales es lento y engorroso, sobre todo porque los interesados hay que buscarlos en los capitalistas internacionales, pues no parece probable que los endeudados grupos económicos nacionales puedan asumir responsablemente estas empresas.

Lo concreto es que si bien la devaluación aparece como una medida que contradice la ortodoxia sustentada por los economistas de Chicago, las medidas de privatización muestran un signo contrario, de reforzamiento del modelo económi-

#### LOS EFECTOS DE LAS MEDIDAS PARA LOS TRABAJADORES

Para quienes viven de un salario el paquete de medidas significa un duro golpe en su poder adquisitivo. De manera indirecta la devaluación puede significar un deterioro en un porcentaje bastante mayor que la amenaza de rebaja de un 10% que se insinuaba como alternativa.

La devaluación inmediata de un 180/o, así como la escala mensual de devaluación, que en la práctica significa una devaluación adicional cercana a un 10% en un año plazo, significó un reajuste automático de precios de artículos de primera necesidad, que en algunos casos superan los índices de devaluación. La explicación que han dado algunos empresarios para justificar dichas alzas es que se están recuperando de un período muy malo, que los obligó a mantener precios deprimidos. De mantenerse esta tendencia, ello podría configurar un espiral in-, flacionario, que en el corto o mediano plazo supere el alza del dólar —lo que podría obligar a nuevas rectificaciones en el precio de la moneda americana— sin que los trabajadores tengan mecanismos para defenderse de esta inflación acelerada, puesto que se mantienen las restricciones a la negociación colectiva y a la huelga.

Sin embargo, no es solamente por esta vía indirecta como se ha afectado el poder adquisitivo de los trabajadores. Las medidas adicionales, bajada de piso de la negociación colectiva y el término de los reajustes automáticos, significan un cercenamiento de las remuneraciones reales.

Todo ello se ve agravado por un proceso que se venía desarrollando con anterioridad al anuncio de las nuevas medidas y que no parece haberse detenido con la anunciada devaluación. Frente al fuerte proceso recesivo por el que atraviesan la mayoría de las empresas, sus ejecutivos no esperaron las decisiones del gobierno y procedieron por su propia cuenta a reducir personal y a bajar sustantivamente los salarios. La papelera dio la pauta con una rebaja pactada entre la empresa y la Federación de Sindicatos de un 16% de los sueldos. 65 trabajadores que no aceptaron la medida fueron despedidos en el mes de junio. El 9 de junio fueron despedidos los 250 empleados y obreros de la Editora Gabriela Mistral, a quienes, según informó el presidente del sindicato de trabajadores, Oscar Alzamora, la empresa les estaba adeudando los sueldos de febrero a mayo,

La Federación de Sindicatos de trabajadores del Petróleo denunció que la gerencia de ENAP de Concepción "está presionando a los trabajadores para que acepten modificaciones a sus contratos de trabajo, que en el hecho —señala la Federación— son impuestas en forma unilateral por la empresa".

Por su parte, el Sindicato Número Uno de empleados del Hotel Carrera, denunciaron que la empresa estaba efectuando rebajas de salarios de hasta un 40%.

Este panorama, agravado por el fantasma de la cesantía, que cifras oficiales fijaban en un 18,4 —sin contar el PEM— otorgan su verdadero significado a la medida, que se incluye en este paquete, de dejar sujeta a convenio toda ganancia de re-

muneración superior al IPC acumulado desde julio de 1979. Lo más seguro es que los trabajadores del sector privado vean reducidas sus remuneraciones en el mismo porcentaje que durante estos años lograron conseguir —a través de difíciles negociaciones— por sobre el IPC. Esto siempre que no se vean obligados a pactar rebajas más sustantivas.

#### LAS INSUFICIENCIAS DEL PAQUETE

Diversos observadores han coincidido en señalar que, pese a la tendencia hacia un mayor pragmatismo que parece insinuarse al interior del nuevo equipo ministerial, que puede incluir una disposición mayor por hacer jugar al Estado un rol más activo en la superación de la crisis económica, el paquete de medidas no avanza mucho en esa dirección.

La mayoría de las opiniones ha coincidido en sus apreciaciones en torno a la devaluación, como una medida necesaria, que llegó tardíamente y que por sí sola no es capaz de resolver la grave crisis económica que sacude al país.

Sectores muy diversos del espectro nacional han coincidido en señalar las omisiones que contienen las nuevas medidas y que se hacen indispensables para encarar la actual situación.

Organizaciones empresariales han reclamado una reorientación de la política arancelaria que permita defender sectores industriales de carácter estratégico o con alta incidencia como generadores de empleo. Los agricultores han insistido en la necesidad de proteger la deteriorada producción nacional. En ese mismo sentido se han pronunciado los sectores metalúrgicos y otras ramas de la actividad productiva frente a los aranceles más bajos e indiscriminados de la economía mundial

Otra medida que ha sido reclamada con insistencia dice relación con las tasas de interés y un acceso real al crédito por parte de la pequeña y mediana industria y comercio. Las tasas de interés, que significan entre un 40 a 50% real al año, así como la imposibilidad de estos sectores de conseguir créditos externos, los llevan a solicitar una política más activa del Estado, que les permita acceder a créditos en

# LOS PRIMEROS EFECTOS INFLACIONARIOS

A sólo una semana de producida la devaluación, la mayoría de los productos llamados de primera necesidad, experimentaron fuertes alzas, las que fluctuaron entre un 5 y un 22 por ciento.

Según encuestas realizadas por diversos medios de prensa y por la propia Confederación del Comercio Detallista, la siguiente es una lista de productos cuyos precios fueron alzados producto de la devaluación de un 18 por ciento de nuestra moneda.

Carne en vara 20%
harina 25
pan
azúcar
aceite 15
ferretería, artículos
importados entre 7 y 15
artículos línea blanca 15
televisores entre 10 y 16
papel 10
fideos 10
grasa comestible 20
arroz 10
cemento 15
porotos 10
detergentes 15
café 18
té
productos de farmacia 20
gas licuado 16,5
gas de cañería 14,5
combustible 16
leche en polvo 16
leche natural 9
queso Gauda 10

condiciones razonables. Este punto se liga con la necesidad de reconvertir las deudas de los productores en condiciones que permitan servirla y mantener las fuentes productivas.

Otro punto sensible —aunque más conflictivo respecto de los sectores que reclaman una disminución del gasto público— lo constituyen las inversiones públicas, que muchos sectores visualizan como factor reactivador.

#### LA OPINION DE LOS TRABAJADORES

Los dirigentes de las principales organizaciones sindicales han mirado con preocupación las nuevas medidas económicas. Hernol Flores, Presidente de la Agrupación Nacional de Empleados Fiscales, ANEF, y secretario general de la Unión Democrática de Trabajadores, UDT, afirmó que "las medidas afectan tanto al sector laboral, que es necesario analizarlas con mucho detenimiento y entregar una opinión en conjunto con las demás organizaciones que interpreten el desasosiego con que los trabajadores las han recibido".

René Sottolichio, presidente de la Asociación Nacional de Trabajadores Municipales, enfocó de manera diferente la situación. En nombre de su gremio dijo que "esperamos que el conjunto de medidas permita alivianar la situación existente, y especialmente que baje el nivel de cesantía. Para el sector público —agregó— lo importante es que el alza del dólar evitó llegar a la reducción de los sueldos, lo cual era un gran temor nuestro".

Por su parte la Coordinadora Nacional Sindical, al comentar el paquete económico, afirmó que "las medidas adoptadas por el gobierno son insuficientes para superar la recesión provocada por la política económica impuesta durante estos años. El gobierno debe tomas severas medidas para bajar la tasa de interés, para evitar que se desate un proceso inflacionario, para proteger la industria nacional y para evitar el desempleo, disminuyendo el elevado nivel a que ha llegado".

Una reacción asumida por la mayoría de las organizaciones sindicales es la planteada por la Confederación de Trabajadores del Cobre, a través de su presidente, Emilio Torres, quien solicitó que el gobierno permitiera una amplia participación no discriminada, de todas las organizaciones sindicales chilenas en la búsqueda de una solución a la actual crisis económica. El planteamiento, apoyado por la CEPCH, solicita que se dé a estas organizaciones el mismo trato y la misma participación que el gobierno da al sector empresarial y financiero.

Este deseo de los principales grupos sindicales por hacer escuchar su voz, frente a la actual crisis económica, muestra su preocupación de que una vez más los empresarios busquen traspasarles la principal carga para salir de esta ya demasiado larga recesión.

# Jorge Leiva:

# "LA DEVALUACION NO GARANTIZA UNA REACTIVACION RAPIDA NI ESTABLE"

María Ester Aliaga

Jorge Leiva, ingeniero comercial de la Universidad de Chile, Master en Economía y candidato a Doctor de la Universidad de California, regresó a Chile el año pasado para integrarse al equipo de investigadorescapacitadores del Programa de Economía del Trabajo de la Academia de Humanismo Cristiano. Entre los años 1970 y 1973 fue Sub-gerente de Estudios del Banco Central. Ha sido profesor de Teoría Económica de Desarrollo Económico en la Universidad de Los Andes en Bogotá, Colombia, y en la Universidad Central de Venezuela, en Caracas. Allí también se desempeñó como Secretario Ejecutivo del Sistema Económico Latinoamericano (SELA) y como experto de Naciones Unidas en el Ministerio de Hacienda de Venezuela. Sus reflexiones nos parecen de especial importancia para el momento económico que vive nuestro país...

¿Cree Ud. que será posible salir de la actual crisis económica con las nuevas medidas adoptadas por el Gobierno?

El panorama se ve negro no sólo en el mediano y largo plazo, sino que también en el corto. Para enfrentar la crisis predomina el enfoque monetario, que en nuestro país no sólo no ha dado resultados sino que es el gran causante de los actuales niveles a que ha llegado la recesión. A pesar de que la crisis ha obligado a tomar medidas heterodoxas, como la devaluación, esto no garantiza en absoluto una recuperación ni rápida ni estable de los niveles de la actividad aconómica y de empleo.

¿Es válido plantear que la alternativa para salir de la crisis era devaluar o rebajar salarios?

La alternativa real era, o insistir en un enfoque monetario, o enfrentar la crisis con un criterio distinto, en que el Estado asuma su responsabilidad para mantener niveles de ocupación y de consumo básico para los chilenos. Esto no se puede lograr con experimentos monetarios como los que se están haciendo en nuestro país, sino que con instrumentos largamente probados en políticas anticíclicas en el mundo, los que se han puesto en práctica en los últimos cuarenta años.

¿Qué problemas tiene insistir en el enfoque monetario?

La alternativa de insistir en el enfoque monetario tiene el costo de mantener altísimos niveles de desempleo. Este es el índice más grave porque implica enorme daño a los sectores más desvalidos del país. Por muchos meses más el desempleo seguirá siendo muy alto, y creo que finalmente se irán a tener que adoptar otras medidas que atenten más contra la ortodoxia del modelo.

# ¿Cree Ud. que las nuevas medidas significarán una rebaja importante de los salarios, a pesar de la devaluación?

Ha habido una tendencia a la baja que perdura; puede que en términos nominales se detenga, pero es cierto que con una devaluación en términos reales la rebaja aumenta; con los aumentos de precios de los bienes importados. Un sector importante de los bienes comerciables -o transables- está constituido por alimentos esenciales en el consumo de las mayorías. Es claro entonces que, con los niveles de desempleo que hay y las limitaciones legales a que están afectadas las organizaciones de los trabajadores, no se puede esperar que los salarios reales se mantengan.

# ¿Cuál es entonces la solución real a este panorama?

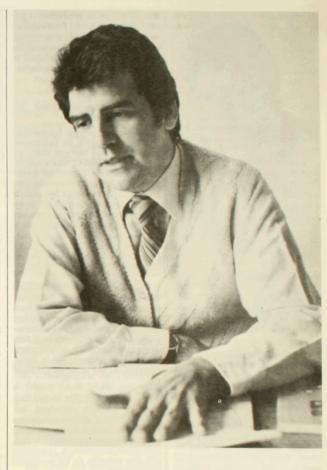
Una alternativa para obtener soluciones reales no se obtiene con medidas parciales. Son de tal nivel que sólo pueden ser tomadas por los responsables de las políticas nacionales. Para que haya una salida menos dolorosa el Estado tiene que asumir algunas responsabilidades más directas respecto a los sectores más pobres de la población; y respecto a la generación de ahorro e inversión en entidades productivas.

#### Pero el Estado más bien reducirá sus responsabilidades. Venderá más empresas...

Creo que el Estado puede reducir su tamaño en otros planos, pero hay responsabilidades esenciales que debe asumir, para que haya una perspectiva cierta a futuro de tener una economía más dinámica y más justa.

#### ¿Y cuál sería el papel dinámico que el modelo les asigna a los grupos económicos?

El intento de integración de nuestra economía internacional a través de los grupos económicos de-



rivó en un sistema donde hay un sector privado que se ha ido enredando en una especulación financiera, y en entusiasmarse en vivir de prestado con el exterior, sin crear fuentes de riquezas reales para el país. ¿Dónde están los equipos de los grupos económicos que se preocupen de desarrollor nuevas actividades económicas, que impulsen el crecimiento económico hacia un desarrollo más integral, con un objetivo social y político? Sólo existen afirmaciones optimistas de crecimiento, basadas en los textos. Además hav internamente una enfermedad irrecuperable del modelo, puesto que se requería de un sistema financiero privado extremadamente ágil, que no existe.

### Pero parece haber habido un avance en el sector exportador. Ha traído crecimiento...

El problema del crecimiento y del desarrollo requiere de una mínima acumulación, se requiere estar creando, a medida que la población crece, invirtiendo en nuevas actividades, para obtener un crecimiento del ingreso per cápita. En ese sentido hay diez años perdidos, y uno no ve que haya nada que prediga un cambio sustancial, para pensar en una perspectiva mejor. Hasta las estadísticas de crecimiento del Producto Geográfico Bruto, si se restan los intereses y utilidades que el país debe pagar al exterior, el 6 ó 70/o, se obtiene un ingreso nacional per cápita que en diez años no ha creci-



do prácticamente nada. ¿Qué es lo nuevo de todos estos años? Las más interesantes son efectivamente algunas exportaciones, que responden a inversiones que vienen de años muy anteriores, como es el caso de la celulosa y la madera, cuando el tipo de cambio real estuvo en su mejor momento. También algunas exportaciones industriales que antes tuvieron algún auge y que se han ido perdiendo con la salida de Chile del Pacto Andino. En definitiva, se ve un sector exportador que perdió su vigor, no sólo por problemas de los mercados externos, sino porque no se ven actividades nuevas importantes para mantener un sector exportador. Creo que está agotado.

# ¿Qué ha pasado con nuestras ventajas comparativas, entonces?

No ha habido una política de desarrollo de los sectores con estas ventajas comparativas, por lo menos desde el año 79. Porque la pérdida de la competitividad de la producción nacional, tanto para el mercado interno como para las exportaciones, no se ha dado por proble-

mas de eficiencia productiva o por pago de factores, sino fundamentalmente por una política cambiaria errada. Si las ventajas comparativas que se habían ido logrando no se defienden, se termina por perderlas.

# Las ventajas comparativas ¿no existen por sí mismas?

No existen, porque dependen de una cierta dotación de factores de producción, que hay que tener. La competitividad está unida a una serie de decisiones de política económica y a fenómenos económicos. En primer término está la mano de obra, ligada a un cierto nivel de remuneraciones, determinado por una serie de elementos del mercado y también a la política del gobierno. En todas partes del mundo el nivel de ingresos de los trabajadores se encuentra en un claro marco legal.

Después está el nivel tecnológico que se logra desarrollar en la producción; también están los costos tributarios y financieros que hay que pagar, donde incide enormemente la política monetaria. Y fundamentalmente está la remuneración que se obtiene por la venta, determinada por la política cambiaria.

Los críticos del actual sistema económico insisten en proponer un rol más activo del Estado en la conducción de la economía. ¿Garantiza ello una solución de los problemas económicos?

Una cosa es proponer soluciones para el oscuro panorama que se ve en el presente y para el crecimiento económico. Otra cosa es una alternativa de sociedad más justa, que evidentemente tiene que tener otro tipo de relaciones económicas que no sean exclusivamente las capitalistas. En ese plano hay mucho que esperar, diría yo. Creo además que ha habido la aplicación mecánica de experiencias europeas, que no han estado afincadas en nuestra realidad.

En todo caso creo que se trata de que nosotros seamos capaces de llegar a un nuevo tipo de empresa, donde la preponderancia la tenga el trabajador...

# Crisis económica:

# Los trabajadores al debate permanente

#### Fernando Echeverría

Durante más de un año —desde la estruendosa quiebra de CRAV y hasta las recientes medidas económicas tomadas por el Gobierno—se ha venido desarrollando un animado e interesante debate en torno al modelo económico, sus resultados, la manera de enfrentar la crisis y las perspectivas futuras.

Entre los argumentos para el diagnóstico de los problemas y las recetas a aplicar, encontramos explicaciones para todos los gustos. Se dijo primero que el mal de la economía era de astringencia (menos nivel de crecimiento respecto a los años anteriores, en ningún caso decrecimiento o caída). Para esta enfermedad, un solo remedio: ajuste automático. El tiempo mostró lo errado de la fórmula y del diagnóstico. El mismo tiempo -dejado pasar - agravó los problemas: la producción y las ventas sufrieron una drástica caída; la industria privada empezó a cerrar sus puertas: la desocupación creció bruscamente en seis meses (junio de 1981: 8% a diciembre de 1981: 13%).

Un nuevo diagnóstico: el mundo desarrollado vivía un proceso recesivo que repercutía fuertemente en la economía nacional. Se formularon dos recetas: reducción del gasto público (algunos indicaban para argumentar por esta iniciativa, que el Estado debía también compartir los sacrificios que va hacían los particulares) y flexibilización de los salarios (manera elegante para pedir, más adelante, que fueran rebajados los salarios de todos los trabaiadores). En marzo, el Gobierno toma un conjunto de medidas para reducir el gasto público y aumentar algunos impuestos, pero sobre los salarios no resuelve nada en concreto. No así el sector privado, que había tomado ya la iniciativa de rebajas salariales con mucho gusto. En muchos casos, se presentó esta medida como alternativa a los despidos masivos y no son pocos los casos en que fueron despedidos trabajadores por no aceptar las rebajas salariales.

La crisis siguió su marcha: el desempleo en mayo alcanzó al 17%; las quiebras fueron desolando ciudades a lo largo del país; la producción industrial cayó en los cuatro primeros meses en un 15%; se podría seguir sumando datos. El debate sobre los salarios fue subiendo. Un informe del Departamento de Estudios del B.H.C. dijo la última palabra: hay que rebajar todos los salarios en un 10% y todos los males se dan así por terminados. De allí en adelante, todos en coro: hay que rebajar los salarios. La masa laboral seguía viviendo en carne propia las rebajas y sólo le quedaba el argumento de protestar v tratar de mostrar el absurdo de tal medida.

Nadie más interesado que los trabajadores en superar una crisis que, para ellos, tenía efectos angustiosos. Desde hacía muchos meses sus organizaciones y dirigentes venían alertando frente a la dimensión que adquiría la crisis. Sus esfuerzos por intervenir de manera positiva son elocuentes: allí están los llamados de atención de Tucapel Jiménez, el esfuerzo de la ANEF para convocar a "todos los hombres y mujeres de trabajo" a unir esfuerzos para proponer un camino que supone reactivar la economía, pro-

teger la producción nacional y defender los legítimos derechos de los trabajadores. Los trabajadores buscaban una participación patriótica en horas difíciles.

Parece un contrasentido lo poco que fueron escuchados y menos invitados a participar del debate. Sólo tenían audiencia, en el debate público, las opiniones de los grupos empresariales. Estos últimos se podían reunir libremente a estudiar soluciones, presentar memorándums y solicitar audiencias con las autoridades, mientras que los primeros sólo podían vivir los efectos de la crisis y la prohibición de sumar esfuerzos para plantearse en común.

Sin duda que millares de chilenos sintieron alivio cuando supieron que sus salarios no se iban a rebajar y en muchos renació la esperanza que les restituirían sus salarios anteriores, ya que se habían visto en la obligación de aceptar la rebaja antes de engrosar las filas de los desocupados.

La devaluación decretada el 14 de junio y el paquete de medidas complementarias de los días siguientes generan esperanzas y muchas interrogantes. Las esperanzas se fundan en el hecho que todos quisiéramos volver a ver a la actividad productiva nacional como el centro rector de la economía y que cada trabajador pueda satisfacer, nuevamente, su necesidad de contar con un empleo.

Las dudas son muchas y fundadas: ¿bastará con la devaluación para ponerle atajo a este carnaval de importaciones que terminó con la industria nacional en el suelo, o será necesario también hacer una modificación en la política arancelaria, si se busca efectivamente la activación económica y la absorción de la cesantía?, ¿cuáles habrían sido los efectos si la medida de devaluación se hubiese tomado 6 u 8 meses antes?, ¿qué pasará con todas las fuentes productivas que cerraron en los meses anteriores a la devaluación?, ¿se les dará una oportunidad para que sus trabajadores vuelvan a llevar el sustento a los suvos?

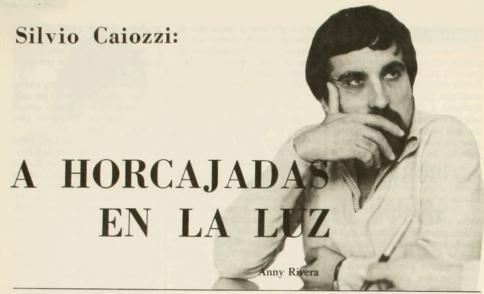
Si los salarios se congelan y, como hemos visto en estos días, se producen alzas de varios productos de consumo popular (pan, parafina y otros), ¿cómo se protegerá el poder adquisitivo de los trabajadores de más bajos ingresos?

Frente a los abismantes niveles de desempleo, ¿se operará por ajuste automático o el Estado tomará algunas medidas correctivas para acelerar este ajuste?

Está claro que surgen estas dudas y muchas otras, pero debemos reconocer que nos alegramos que se resolviera por una medida (alza del precio del dólar) que tiene un claro efecto reactivador y que es más justa que la rebaja indiscriminada del salario, porque nadie que gane \$ 6.000 podrá aceptar el argumento que el precio del salario es muy alto y allí radicaba uno de los principales males del modelo económico.

Pareciera justo, ahora que se tomó una medida para reactivar la economía, que los empleadores recontraten a todo su personal despedido en el período crítico y restituyan los salarios que rebajaron. De esa manera, podrían testimoniar su sentido patriótico y contribuir a que los efectos esperados den un resultado en un plazo más corto.

Como lo han dicho las autoridades, las medidas no tendrán un efecto rápido v, no cabe la menor duda, que vendrán a futuro nuevos problemas (inflación, por ejemplo). Sería bueno, desde va, garantizar el libre ejercicio de las organizaciones de trabajadores y el derecho a darse la forma que mejor encuentren para participar de los debates nacionales sobre materias que los afectan tan directamente. Sería bueno también que no se dé nuevamente, en futuras crisis, el contrasentido que ellos carguen principalmente los efectos de éstas y, a la vez, se vean excluidos de participar en su resolución. Pero la participación no sólo se puede restringir a los momentos críticos; los trabajadores están diariamente aportando a sostener la economía nacional. Corresponde a este esfuerzo el derecho de estar presente en todo momento entregando su opinión, sin cortapisas, frente a cada una de las alternativas y opciones tomadas



La producción cinematográfica nacional hecha en Chile de los últimos nueve años no alcanzaría a ocupar unas pocas páginas en una virtual "Historia del Cine Chileno", Paradojalmente en este mismo período podría escribirse una larga y promisoria "Historia del Cine Publicitario". A horcajadas en las dos un nombre estallaría permanentemente, riguroso, preciso, en constante expansión: Caiozzi, Silvio, 38 años, veinte dedicados al cine. Entre 1969 y 1973 director de fotografía, cámara y asistente de dirección de más de trece realizadores chilenos y extranjeros, entre ellos Raúl Ruiz, Helvio Soto, Aldo Francia, Costa Gavras, Lilienthal y Pierre Kast. Después del 73, la autoría; en codirección con Pablo Perelman; "A la sombra del sol" en 1974; "Julio comienza en Julio" en 1978. Ultimamente los videos "Candelaria" y "Los Robles"... Entremedio lo mejor del cine publicitario nacional. Conversó con APSI de todas las esperanzas: las viejas y las nuevas...

#### - ¿ Qué opinión tienes del cine que se hace en Chile hoy?

-; Cine? No se puede hablar de cine chileno. A lo más, de unas pocas películas, hechas con enormes esfuerzos. Las pequeñas cosas fantásticas y esporádicas. Ojalá que eso no muera; pero dos o tres películas cada diez años no hacen la cinematografía de un país. Sucede como en el cuento: el burro puede tocar la flauta una vez, pero, ¿la tocará dos veces? No es posible pensar en un cine medianamente serio sin protección de alguna espe-

#### -¿Una ley de cine como la que fue derogada?

-Evidente. Es un factor central. Como consecuencia de la ley, a partir del 66 ó 67 se empezaron a

hacer cinco o seis películas al año. De ellas, surgieron algunas de primerísima categoría a nivel latinoamericano y de primera, a nivel mundial. Varios de los directores de esa época son reconocidos internacionalmente. Hoy, uno va a cualquier festival y se sigue hablando del "cine chileno" con un tremendo respeto. Pero, por desgracia, se mencionan las mismas películas de hace años, porque no hay nuevas.

Se deroga la ley y prácticamente se acaba el cine nacional. Mira a Cristián Sánchez. Termina su película ("Los deseos concebidos") y no tiene plata para ampliarla. ¿Cuántas películas están a medio hacer... Cada vez hay menos cineastas. O han cambiado "de giro" y hacen publicidad, o han debido salir del país por razones de trabajo.

# -El financiamiento a través de las empresas, ¿sería una alternativa?

-En un país donde no hay nada, por supuesto. Una de las fórmulas que se barajaron para la eventual ley de cine fue esa. Muchos países del mundo tienen ese sistema y ha dado buenos resultados. Pero en Chile no, porque no existe una ley clara y concreta, dictada por el Estado, que estimule este proceso. -El uso del video parece abrir

# perspectivas...

-Sí, en cuanto permite filmar con costos mucho más bajos. Pero aún así, son elevados para el cineasta: la gente tiene que trabajar gratis, se siguen pidiendo favores. Hacer un video de una hora, en cine, cuesta por lo menos cuarenta mil dólares. Por otra parte, el video es alternativa cuando se filma pensando en cine. Por filmar en videotape, con la perspectiva de venderlo a los canales de televisión es problemático: terminas haciendo cosas "a gusto de...".

#### —Las coproducciones han dado buenos resultados en otros países. ¿Por qué Chile no ha entrado en ese circulto?

Por una razón muy simple: Chile no tiene nada que ofrecer. Habitualmente las coproducciones se hacen entre dos, tres o cuatro países que tienen leves de protección. Así, la película goza de franquicias en varios mercados diferentes. Chile no tiene ley. ¿Qué otra cosa podemos ofrecer? ¿El paisaje, tal vez? ¿Las islas, las playas, las montañas? Mitos. Paisajes como los nuestros se encuentran en cualquier lugar del mundo. Y ya se inventó el avión. ¿Personal técnico chileno? No nos conocen: no hemos hecho nada v no tenemos nada que mostrar. Una productora extranjera que quisiera filmar en Chile tendría que traerlo todo, porque no se atrevería a filmar ni un metro con personal chileno.

# ¿Cuál es el referente que tienen los cineastas chilenos de hoy?

—Indudablemente, el cine que se hacía antes. Sobre todo porque, bueno, regular o malo, se hacía cine. No se llegó a forjar un lengua-je —eso es una exageración: el cine chileno anterior era, en su mayor parte, un neorrealista latinoamerica-no— pero sí un "aire local". Y eso es lo interesante: se estaba haciendo un cine de lo nuestro.

# -¿Y la producción de los cineastas chilenos en el extranjero?

-Mal podría ser un marco de referencia, porque la gente de acá no lo conoce. Para conocerlo, habría que tener la fortuna de viajar y presenciar un festival donde se proyectara todo junto. Es triste el tremendo aislamiento en que nos encontramos. Es triste también de que se deje de hablar de Raúl Ruiz como un cineasta chileno y se le considere francés.

-¿Ves alguna línea común en las películas que se han hecho en Chile en este período? —Es imposible hablar de línea o percibirla cuando existe tan poco.

#### -¿Y crees que tu cine −o tus proyectos− ha decantado alguna línea u obsesión particular?

-Todos tenemos nuestras obsesiones. Parece que uno hiciera una sola película en su vida: las demás son variaciones. No sé cómo definir bien mi obsesión, pero me da la impresión de que me atraen esos mundos de individuos, estratificados en sociedades, que sufren desmoronamientos constantes. Mundos amenzados por la historia. "Los Robles", por ejemplo, es presente, pero parece pasado. Este tema es muy tratado por la novela chilena, pero curiosamente muy poco recogido por el cine. En esa línea, tengo actualmente un proyecto grande y ambicioso con Jorge Edwards. Estamos terminando un guión sobre su novela "El museo de cera". Provectamos filmar un largometraje "en grande", con un lenguaje muy barroco, donde el elemento plástico es lo más importante.

#### **COMERCIO Y ARTE**

### -¿Qué le pasa al cineasta cuando se ve obligado a hacer publicidad?

-Es frustrante gastar tanto tiempo y esfuerzo por una cosa tan pequeña. La publicidad es tan absorbente que puede transformarse en el objetivo final de un artista quien, de paso, desaparece como tal. Te adula. Haces un spot y todo el mundo te felicita más que si hubieses ganado la "Palma de Oro de Cannes". De a poco, te empiezas a creer el cuento. Hay gente que cree -no sólo en Chile- que el arte nuevo está en la publicidad. No es cierto. La carátula de un disco, que trae la firma de un gran dibujante, no es su obra: primero la concibió la agencia de publicidad. Es difícil que un arte así sea nuevo.

# -Tu trabajo como publicista, ¿ha modificado tu oficio de cineasta?

—A nivel personal, creo que tengo muy clara la división entre ambas cosas. Digo creo, porque a lo mejor me ha influido mucho. En todo caso, durante los primeros días de filmación de una película, siento inseguridad: siento que estoy haciendo algo que sabía hace mucho tiempo, y que tal vez he perdido. Pero rápidamente se recupera lo que se sabe. Por otra parte, es mil veces preferible hacer publicidad a no hacer nada porque, si bien no te hace progresar, te mantiene al día.

#### —¿Qué opinas de la posibilidad que se ha abierto a los cineastas en las teleseries?

-No es fácil. A mí me han ofrecido hacer una. Pero estoy indeciso, porque conozco el género -lo hice en Protab - y no me atrae. La teleserie está destinada a no ser arte. Tiene que recurrir a fórmulas probadas, porque así vende. ¿Dónde está la creatividad? Un computador podría hacer una teleserie. Por otra parte, nunca hay tiempo, porque eso es dinero y esfuerzo. Los guiones se hacen día a día. Hay que grabar y grabar. Si salió mal una escena y se equivoca un actor, hav que cerrar los ojos y seguir adelante.

# -¿Pero los argentinos han hecho teleseries interesantes...?

-Claro, por saturación. Cuando una fórmula se ha repetido demasiado, hay que experimentar y buscar una nueva. Pero aquí estamos recién empezando y al telespectador le basta una niña más o menos dije v unos colores más o menos bonitos. Por cierto, si al telespectador se le da la posibilidad de elegir, elige lo mejor. Pero en Chile no es posible darle una alternativa mejor. Producir una serie como "Mundos individuales" requiere de un gasto similar a un largometraje, porque está hecha con cuidado, con fines culturales y no prioritariamente comerciales. Una serie así sólo es posible porque el Estado inglés la financió. Creo que la TV chilena partió muy bien inspirada, pero hoy se ha vuelto absolutamente comercial, y produce programas como se producen salchichas. Es menos arriesgado y barato, pero el costo cultural es demasiado alto

# Mario Benedetti:

# LA CULTURA: ESE BLANCO MOVIL

Pedro Antonio Lira

A la memoria de mi padre (1897-1971), quien fue químico y buena gente. A él le dedica Mario Benedetti "Primavera con una esquina rota", la última creación del montevideano que vive en Madrid y quien ha recreado con su bolígrafo y máquina de escribir su exilio y el de miles de latinoamericanos que tratan de construir sus vidas en latitudes ajenas.

Sí, es Benedetti, el mismo de *La Tregua*, el que ha hecho llorar a hombres y mujeres cuando con su lápiz pinta la cotidianeidad del ser latino; el mismo que escribió la popular canción bautizada *Te quiero*. Allí va entrando al auditorium, con sus 44 obras vividas desde que nació en 1920. Esa tarde lluviosa de Ciudad de México, Benedetti iba a charlar acerca de "La cultura, ese blanco móvil".

En sus años de exilio, el exilio ha sido su leit motiv. Los amores, las adaptaciones e inadaptaciones, el encontrarse con calles nuevas, gentes desconocidas, recuerdos y qué será del futuro. Los exiliados -dice Benedetti- pueden beneficiarse con algunos aspectos de su condición: "Nostalgias aparte; la gente que pueda regresar, cuando pueda regresar, lo hará con más experiencia, más madura". Y agrega que la palabra clave es y será la comprensión, ya sea para los que se han asilado, comprensión a los que se quedaron v de éstos a quienes salieron.

Tratando de explicar por qué la cultura es un blanco móvil, Benedetti dice que América Latina, a la que llama "esa inmensa provincia del subdesarrollo", posee una historia evidente e inconfundible: la que se escribe con hechos, con batalla, con trabajo, con dependencia y con liberaciones. Pero —agrega— está también la historia que se ve en su musica, en su poesía y en su plásti-

ca y retoca la idea afirmando que mientras la primera es el desarrollo de un cuerpo social, la segunda es más bien el currículo de sus estados de ánimo.

Estados de ánimo; como aquel del mosaico de impresiones que es "Primavera...", donde uno de sus personajes cuenta que existen días en el exilio en que tiene que escucharlo y explicarlo todo: "Una de las módicas ventajas de hacer el amor con una compatriota es que si en un instante determinado uno no está para muchas locuacidades, puede pronunciar o escuchar un lacónico monosílabo y esa palabrita se llena de sobreentendidos, de significados implícitos, de imágenes en común..."

# EL INQUIETANTE SILENCIO

En la continuación del diálogo, Mario Benedetti habla del artista, de su compromiso y descompromiso, de la necesidad de una cultura

alternativa, del uso que hacen de ella las oligarquías, del silencio del que hace arte. Retoma para ello el pensamiento de Picasso y afirma: ¿"Qué creeis que es un artista. Un imbécil que no tiene nada más que ojos y es pintor, que oídos si es músico (...). No; el artista es también un ser político. Alguien que está alerta ante los acontecimientos que se desarrollan en el mundo (...). Cómo es posible desinteresarse de los demás. En función de qué olímpica indiferencia será posible apartarse de una vida que los demás nos aportan con demasiada abundancia? "

Benedetti llama la atención sobre cierto espanto que ciertos intelectuales europeos de izquierda experimentan hacia el compromiso político. En ellos —dice — hay una visible preocupación en dejar a salvo cada minuto y en cada línea su absoluta libertad de juicio y en poner distancia con el compromiso. Para el uruguayo, ese compromiso, el cual no generaliza, se debe al temor del intelectual europeo de que por los excesos que cometió Stalin, a ellos se les etiquete de stalinistas. Y dice: "Dan por sentado que la preocupación social corta las alas, frena la osadía experimental, castra la imaginación. No les interesa verificar si sus prejuicios son válidos. En consecuencia, exaltan la soledad, el sueño, la magia, el homo ludens, el protagonismo de la palabra".

En cambio, en Latinoamérica, Benedetti piensa que el artista está influido por la realidad, por el sentido del ser, por la existencia. Y la existencia es para él las 50 mil vidas que costó a los nicaragüenses desembarazarse de los Somoza; los 40 mil muertos de El Salvador en los últimos tres años o el terrible promedio de un asesinato político cada cinco horas en Guatemala...

"Sí, la cultura es un blanco móvil", dice Benedetti: "Porque cuando se la trata de destruir, ésta encuentra formas idóneas para su renacimiento. Una manera, forjando y perfeccionando el arte de la entrelínea; logrando que artista y público afinen su sensibilidad; pero, y fíjense que buen pero, impulsando al artista a echar por la borda todo esquematismo panfletario, cambiándolo por la sugerencia y la metáfora".

Con el fin de alcanzar la meta —dice el escritor — hay que tener en claro que hay poderes que desean destruir. Entonces Benedetti nombra a las oligarquías, quienes fueron atraídas por la cultura en tiempos de Arcadia, pero que cuando la inquietud social empezó a arañar sus cofres, no tuvieron inconveniente en cambiar a Kierkegaard por Clausewitz, y en reclamar en voz en cuello el orden, pero en inglés.

¿Cómo actúan los poderes disociadores de la cultura? El autor de "Montevideanas", "Poemas de otros"... dice que en los países donde no existen sistemas coercitivos la agresión grosera está descartada, pero emplean método sutiles.
"Del caos a la atrofia", podría ser el
lema que sugiere Benedetti. Es que
-acota— lo que se pretende a través
de la sutileza es amputarle la diversidad a las multitudes, distraerlas de
sus espontáneos intereses: "En la
juventud, digamos, la transformación paulatina y sutil del disfrute
musical es simple ruido anestesiante, el saludable erotismo es llevado
a una pornografía de la más baja
estofa".

Colonialismo político. Colonización interior es lo que ve Benedetti en esta cultura ruidosa, la que para él es sólo una solución provisional que ha encontrado el sistema para darle a los jóvenes una aparente independencia, en tanto convierte al intelecto y a la vida interior en un sutil enclave colonial.

"Sí, la cultura es un blanco móvil", repite. Y esa movilidad es también una de sus más verosímiles posibilidades de salvación. Hay que inventar cada día nuevos canales para restablecer el diálogo. En eso confía el montevideano. En que como la cultura tiene su movilidad propia, que es la movilidad del pueblo, sus jurados enemigos, si bien a veces la hieren en sus suburbios, sus bordes y sus arrabales, casi nunca la alcanzan en sus centros vitales.

Para concluir, Benedetti leyó el poema "Por qué cantamos" y llamó a la audiencia de la sala v de Latinoamérica a que sigan cantando: "... Cantamos porque el río está sonando / cuando suena el río suena el río / cantamos porque el niño y porque todo / y porque algún futuro y porque el pueblo / cantamos porque los sobrevivientes / y nuestros muertos / quieren que cantemos / cantamos porque el sol nos reconoce / porque el campo huele a primavera / en este tallo / en aquel fruto / cada pregunta tiene su respuesta / Cantamos porque llueve sobre el surco / y somos militantes de la vida / porque no podemos ni queremos / dejar que la canción / se haga ceniza"...





de René Combeau, Sergio Marras y Archivo del Museo otos

# CHILE

# Y UN MURAL OLVIDADO

Sergio Marras

Cuando en una ciudad el arte ocurre solamente en el margen preciso de galerías y salones, la historia de esa sociedad pierde una voz magnifica y se arriesga a dejar noticias incompletas sobre las intuiciones y vivencias de sus miembros. Cuando la calle deja de ser escenario y tela para transformarse en mero pasadizo entre puertas de edificios limitando el asombro a cuatro paredes y al artista a un ser sacerdotizado, protagonista solamente de ritos consagrados para iniciados y maestros -convirtiéndolo en policía permanente entre lo cotidiano y lo artístico-, uno no puede dejar de recordar a aquellos que a principios de siglo rompieron el cascarón y vomitaron por calles y murallas sus oficios y sus juegos.

No es que estemos por un tipo de manifestación artística o por otra -todas son terriblemente necesarias-: simplemente, en las condiciones de hoy, una pequeña nostalgia surge por aquellos que, en otras épocas, encauzaron su energía creadora cuando la tela, el poema se hacían todos los días participando intensamente en la cotidianeidad que les tocaba vivir, siendo testigos y protagonistas directos de sus historias contemporáneas.

Dentro de este tipo de personajes, donde encontramos por ejemplo a Hemingway, a Neruda y Einsenstein, nos topamos con uno que los chilenos tenemos muy cerca sin saberlo: David Alfaro Sigueiros (1896-1974).

La historia de Siqueiros es la historia de un hombre de acción. Fuerza, explosión, volcán, ternura multidisciplinaria y loca, golpe en la mesa, fusil disparándose. ¿Cómo calificar a este enorme producto de la América Latina del siglo XX? Soldado, político, artista, protagonizó buena parte de los hechos más importantes de la historia contemporánea mundial. A los quince años se alista en la revolución mexicana; más tarde se liga estrechamente a la revolución leninista. Llega al grado de coronel en la guerra civil española. Se ofrece como voluntario a Nasser en 1956. Entre medio se da el tiempo para ser la piedra fundacional del movimiento muralista mexicano dejando

una huella profunda en el arte universal, transformándose además en energía vital del arte mexicano posterior. Siqueiros, como muchos artistas de su época, hace de la acción su poética principal, de la historia su humus creador, del amor épico y apasionado, su savia prolífica. Son los tiempos de Machado: caminante, no hay camino, se hace camino al andar...

Digo que a Siqueiros lo tenemos cerca porque el pintor dejó una huella indeleble cuando estuvo exiliado en nuestro país hace ya cuarenta años, deportado por el entonces presidente Avila Camacho... un mural pintado en una modesta escuelita de Chillán (según los críticos una de las grandes obras del pintor), la Escuela México donada por ese país para el terremoto de la época. Mural que muchos chilenos saben que existe, pero muy pocos cómo fue hecho, por qué y de qué se trata.

Para reconstituir la historia de Siqueiros y su paso por nuestro país, conversamos en Ciudad de México con la mujer que es hoy guardiana de su historia, Angélica Arenal, con la que compartió el exilio en Chile; también entrevistamos a Blanca Luz Brum, la poetisa uruguaya que fue la segunda mujer del pintor, quien nos recibió en su casa de la Isla Robinson Crusoe. Raquel Tibol, biógrafa argentina de Siqueiros, por mucho tiempo residente en Chile y ex-secretaria del muralista Diego Rivera, nos describe la parte relacionada al muralismo mexicano como tendencia artística e histórica; y, por último, revisamos en México notas del propio Siqueiros sobre su estadía en nuestro país...

Este reportaje de ninguna manera pretende ser una visión exhaustiva de la vida y la obra del pintor, sino simplemente quiere recaminar y rescatar su huella chilena... proyectándola hacia su obra más general.

Nos parece un deber con nuestra propia historia de ciudad amurallada...



# De cómo una deportación pasajera se transformó en obra eterna

Le habían dicho que la frontera estaba a unos treinta kilómetros en medio de las arenas del desierto. Para ir hasta allí podían coger un "camión" o tomar un taxi. Se había decidido a cruzar de todas maneras. No en vano toda la América del Sur desde Colombia hasta Perú se la caminó durante tantos meses... Otra vez estaba deportado, pateando mundo por las ideas que tenía. Chile era un país modelo, orgulloso de libertad, le había dicho el presidente Avila Camacho, allí no lo matarán los trotskystas como temo que suceda aquí, vaya hasta allí. Pablo Neruda, Cónsul en México, le había dado la visa para él, Angélica y Adrianita sin dificultad; sin embargo, algo había pasado, el presidente Aguirre Cerda, presionado por algunas circunstancias políticas y dicen que por el embajador de Chile en México de ese momento, un simpatizante de León Davidovich Trotsky, la había revocado. Pero ya el auto estaba frente a la caseta en medio del desierto y como la tinta de las visas puestas por Neruda en los pasaportes no podía borrarse sólo por una revocación recomendada, estaban dispuestos a engañar a la policía fronteriza chilena a como viniera...

¿Mexicanos? inquirió el guardia alumbrándolos con una linterna debilucha... Déjame verlos bien porque son los primeros mexicanos que veo en mi vida... ¿Por qué no está vestido como Jorge Negrete? bromeó uno... El traje de charro lo traigo en la maleta, contestó Siqueiros... Tanta pregunta le preocupa: van a pensar qué hacen estos mexicanos pasando de Tacna a Arica si todos los mexicanos que vienen a Chile lo hacen volando... pero no sospechan nada; en el pasaporte dice David Alfaro Siqueiros, clarito, y nadie lo reconoce. Lo están tratando bien. ¿Qué hacen ahora, están llamando por teléfono a Arica, se habrán dado cuenta? No, si es para reservar hotel, el mejor: el Hotel Nacional.

Sí, otra vez expulsado de México, esta vez por haber asaltado la casa de Trotsky, el 24 de mayo de 1940. "¡No, para matarlo no!", como lo harían otros después, sino para demostrar al mundo que éste era -según Siqueiros— un oportunista. Entonces huyó y se convirtió en el campesino Macario Romero que anduvo prófugo por las tierras de Jalisco hasta que lo



1967, Pablo Neruda, Diego Rivera y Siqueiros.

detuvieron. Qué extraña había sido esa detención, el jefe del pelotón de soldados dijo una vez que lo amarró... El señor Siqueiros es un delincuente, tendrá que pagar su delito, pero el señor Siqueiros no es un prisionero, el señor Siqueiros es un jefe, un gran pintor, gloria de la patria... "Había escapado de la muerte una vez más". Lo llevaron al pueblo y le dieron un banquete con el jefe de la policía a un lado, y el oficial que había dado la pista para que lo encontraran, al otro. En el banquete se brindó por él, por el presidente Cárdenas, por la revolución mexicana, por todos... De allí lo llevaron a la cárcel.

#### ¡Están ustedes detenidos!

Los golpes lo sacaron del ensueño. ¡Policía, abra la puerta! Los agentes se precipitaron a través de la puerta. ¿Cómo pasó la frontera? ¡No tiene permiso para estar en este país! Los funcionarios lo miraban curiosos. ¡Están ustedes detenidos! Señor, yo no salí de México por mi voluntad (quiso decir). Señor, su permiso ha sido revocado, quedan arrestados en el hotel hasta que reciba órdenes de Santiago. Pidió hablar con el embajador de México en Santiago y en eso apareció un intelectual ariqueño, "¿cómo se llamaba? ¿Carrillo? ¿Vidal?"; decía que era escritor, que cómo podían tratarlo así, que los intelectuales y artistas de Arica le harían un desagravio público.

El jefe de la policía telegrafió inmediatamente a su superior de Santiago. "Señor, como nosotros teníamos aquí un oficial en el que se nos ordenaba impedir la entrada al país del señor Alfaro Siqueiros, al saber que este señor había podido cruzar la frontera por El Arenal de Tacna y que se encontraba alojado en el Hotel Nacional, procedí a entrevistarme con él para indicarle que no saliera de su cuarto hasta nueva orden. Posteriormente he sabido que se trata de una gran personalidad, a la cual le dan un banquete de desagravio los intelectuales de esta población y me he aprestado inmediatamente a pedirle disculpas. Me acaba de informar que telefónicamente se pondrá en

contacto con su embajador para que éste a su vez hable con el presidente de la república"...

#### El teniente gordito

Esa misma mañana lo llamó el embajador de México, Reyes Espíndola... La única posibilidad era que el presidente Avila Camacho llamara directamente a Aguirre Cerda... "Yo he dormido con usted, Siqueiros" -le había dicho Manuel Avila Camacho cuando lo sacó clandestinamente de la cárcel para deportarlo-... "No será tanto, señor presidente, no será tanto", le contestó el pintor. Después sus compañeros de armas le recordarían que durante la revolución, una noche de tormenta, refugiado en el caserío de una hacienda, había golpeado la puerta un gordito, un joven teniente, para que lo dejaran guarecerse junto a ellos. Los demás se habían negado ya que había muy poco espacio, pero Siqueiros consintió y convenció a los demás. Para hacerlo tuvo que permitirle dormir con él en su petate. El teniente gordito era hoy día el presidente de la República, quien en ese momento hablaba por teléfono con Pedro Aguirre Cerda...

El arreglo consistió en que Siqueiros se radicaría en Chillán con el expreso encargo de pintar un mural en la escuela México de esa ciudad, donada por el gobierno de ese país. Allí estaría vigilado. Así Avila Camacho, quien suplicó a Aguirre Cerda que lo dejara entrar ya que él lo había sacado ilegalmente de la cárcel mexicana, se limpiaba las manos y Aguirre Cerda deshacía cualquier acusación que se le hiciera de procomunista. Quedaba todo perfecto. Aguirre Cerda invitaba a Siqueiros a pintar un mural y Avila Camacho daba permiso para que el pintor lo hiciera.

Chillán acababa de sufrir el terremoto. Había habido más de veinticinco mil muertos. En la estación recibió a Siqueiros y a Angélica Arenal, Saavedra, un profesor de la escuela quien lo llevó hasta la casa del cuidador del establecimiento donde residiría. Hasta allí todos los días la esposa de Saavedra les llevaría un portaviandas con la comida.

# Un clásico del siglo XX

Raquel Tibol

El muralismo mexicano —que Siqueiros cultivó y defendió apasionadamente— es uno de los fenómenos culturales más notables del siglo XX, y lo es por la suma de elementos que concurrieron a su eclosión, primero, y a su desarrollo, después. La valoración justa de este brote surge de una confrontación universal. El arte mexicano de este siglo tuvo la doble cualidad de afectar al hombre y al arte mismo.

El movimiento plástico mexicano contemporáneo—del que Siqueiros es un energético insustituible—irrumpió en la cultura nacional como una floración gigantesca, con la suficiente salud como para sustentarse a sí mismo y a las múltiples derivaciones que de él se desprendieron. Si el arte mexicano integra un capítulo preciso en el desarrollo del arte mundial es porque grandes asuntos, que preocupan a núcleos muy numerosos de hombres, fueron interpretados con sentido singularmente profundo, en actitud singularmente valiente, y porque quienes los interpretaron eran artistas que poseían instrumentos técnico-formales evolucionados; su expresión tuvo alto valor estético y auténtico vigor formal.

La obra pictórica de Sigueiros debe verse a la luz de ese particular reflector que es la Revolución Mexicana, no sólo porque él aprendió a pintar después de 1910 (año del estallido revolucionario) y comenzó a crear su obra importante después de 1922 (cuando la nueva sociedad que surgía después de abatir al porfirismo sintió la urgencia de acelerar su estructuración), sino también porque su actitud intelectual, el peculiar vigor de su inventiva y su pasión creadora están determinados por sus experiencias de estudiante huelguista en la Escuela de Bellas Artes, de joven soldado en las filas del ejército que encabezaba Venustiano Carranza y de agitador en una vertiginosa serie de situaciones culturales de nuevo tipo, donde su presencia fue casi siempre determinante o definitoria. Son tantos y tan importantes los aportes de Siqueiros que el arte mexicano del siglo XX, desde la arquitectura a la estampa, sería otro si él no hubiera existido. Como todo creador de genio, rompe las estrechas celdas de las clasificaciones rígidas y se yergue ante el espectador con una obra polivalente, en la que conviven los opuestos, como siempre han convivido en lo más auténtico del arte mexicano. En su pintura hay elementos neoclásicos y vanguardistas, simbólicos y expresionistas, realistas y neoplasticistas, fantásticos y naturalistas, sublimes y grotescos, pictorizados con un sello personal universalmente reconocible. Sus cuadros, aun los ejecutados en tablas de pequeñas dimensiones, dan una singular impresión de fuerza y de grandeza. Esa grandeza se alimenta de su generosa preocupación por otorgar una especie de verdad a situaciones y a paisajes que no están en la memoria sino en la intuición de lo que vendrá.

Los clásicos en arte nunca han sido los iniciadores de tal o cual academia; clásicos son los que han encontrado las mejores formas para expresar conteni-



dos de valor perdurable. Siqueiros es un clásico del siglo XX porque supo hallar una forma elocuente para expresar el contenido actual de un tema tan viejo como la misma sociedad humana: la rebeldía ante las carencias y desigualdades.

Siqueiros pintó sus primeras obras con óleo sobre tela, o con acuarela sobre papel, o en los muros, al fresco o a la encáustica: es decir, con los materiales que había impuesto el hábito académico. Pero su condición de luchador social lo alejó muchas veces del taller tradicional y lo obligó a sustituir ingeniosamente los medios y los instrumentos en la producción de obras de arte. Cualquier traba material en su camino se convertía en un buen pretexto para experimentar y para descubrir. El azar, el accidente, que se había convertido en una finalidad en sí para muchos pintores formalistas, fue siempre para Siqueiros el punto de arranque para una nueva investigación que lo llevaría no sólo al uso de materiales novedosos y nuevos instrumentos, sino también a combinaciones no ejercitadas en las artes plásticas. Mas todas estas búsquedas las hizo en función de perfeccionar los símbolos visuales, las metáforas plásticas, el contenido realista que el espectador podía y debía desentrañar.

El conjunto de la obra de Siqueiros constituye un canto a los libertadores, a la humanización de la ciencia y de la industria, a las luchas populares, y es también un índice acusador, estremecedoramente dramático, de las injusticias, los despotismos y las infamias de una sociedad no racionalizada. Y pudo llegar a esa exaltación porque nunca una vivencia social o política dejó de encontrar reflejo en su intensa y avanzada labor artística.

15

# LA SALA DE LOS GIGANTES

El lugar escogido para hacer el mural fue la escuela. Sus primeros avudantes fueron obreros del lugar que no tenían idea de trazar murales ni de perspectivas hasta que un día llegó un chileno alemán, apellidado Werner, y el colombiano Alipio Jaramillo.

Se encontraron por primera vez a las cuatro de la mañana en la estación de Chillán.

Nadie les pagaría nada. Jaramillo tenía una beca de su país muy pequeña. Por lo tanto el portavianda de Siqueiros en vez de repartirse entre tres debió hacerlo entre cinco. Siqueiros siempre recordará que Werner era "potente" en matemáticas, lo que fue muy útil para los cálculos geométricos, y Alipio un pintor "de talento". Siqueiros confesó haberle "ro-bado" a Werner "una especie de tablas de angularidades en la dinámica de las formas geométricas del espectador". Werner, obsesionado por la precisión y las matemáticas, muy pronto cambiaría la pintura por la relojería. Jaramillo, sin embargo, se convirtió en discípulo de Siqueiros y viajó posteriormente a México a visitar al maestro.

Para Siqueiros la Sala Aguirre Cerda de la escuela de México tenía una "forma por demás vulgar". Se trata de una pieza excesivamente alargada y angosta a la vez que con techo demasiado bajo. ¿Cómo romper pictóricamente aquella realidad material? ¿Cómo elevar el plafón y agrandar la pieza?

Para hacerlo doblaron las esquinas que forman el ángulo del techo con los muros. Lo hicieron con bastidores de masonite o fibracel de la mejor clase que pudieron encontrar en el mercado chileno.

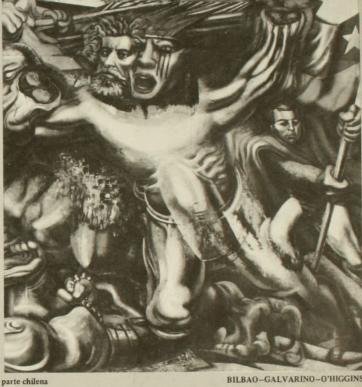
La temática del mural fue la historia de Chile v México como partes de una historia común; se llenó así el mural de fuego y nieve, de volcanes y serranías. Se perfiló Lautaro, Galvarino, Caupolicán, Recabarren, Bilbao, Balmaceda y O'Higgins junto a Cuauhté-moc, Hidalgo, Juárez, Zapata, Cárdenas y Adelita (la misma de "Si Adelita se fuera con otro").

Los niños chillanejos la llamarían la sala de los gigantes.

Una vez terminado el mural, a Siqueiros se le permitió una visita turística por el Sur de Chile y radicarse por un tiempo en Santiago.

# MUERTE AL INVASOR





LAUTARO-RECABARREN

Cuando en 1942 el entonces director de la Sección Latinoamericana del Museo de Arte Moderno de Nueva York, Lincoln Kirstein, visitó la Escuela México en Chillán, escribió lo siguiente:

Permitaseme decir que he visto los muros de Arezi zo y de Padua, de Florencia y de Venecia. He visto el débil hemiciclo de Puvis en la Sorbona y los grandes plafones de Delacroix en el Louvre. He visto las fórmulas hinchadas de Diego Rivera en Detroit y San Francisco, lo mismo que los pocos buenos ejemplares de la pintura de este artista en su propio país. De José Clemente Orozco conozco Panamá y Dartmouth Col-lege y los tableros experimentales que hizo para el Museo de Arte Moderno de Nueva York, También en alguna ocasión pasé una semana en Santo Tomé, en Toledo, en el mismo andamio que utilizaba un pintor húngaro para copiar el Entierro del Conde de Orgaz, y puedo declarar que es la visión de El Greco en

Detalles de la parte chilena espíritu, frescura y sensibilidad a lo que más se apro-

ximan los murales de David Alfaro Sigueiros. Los ni-

ños de la Escuela México, de Chillán, le llaman la sala de los gigantes. Consideran este recinto como algo propio. Sus ojos no han sido contaminados como para sentir pavor de toda su violencia. Afortunadamente para ellos, no han visto arte malo puesto que no han visto arte alguno. Pero se dan perfecta cuenta de que se trata de una sala pictorizada y no de un cuadro en su marco. La aceptan tal cual es, como una continuidad de trazos que acometen incansablemente al espectador con su dinámica y su movimiento casi cinético. Todos los niños son aficionados a los gigantes. Para ellos no son monstruos sino posibilidades interesantes, voluminosas, recias y frecuentemente afec-

tuosas. Han comprendido a Siqueiros bastante bien.

Las formas comienzan a moverse en su propia atmós-

fera. Los brazos y las piernas parecen envueltos en el

vaho de una doble exposición fotográfica. Los gran-

des indios avanzan hacia la sala y no retroceden, se dejan circundar por la atmósfera, como acontece en las salas barrocas del Tintoreto o de Tiépolo. En cambio las manos emergen del muro, las flechas se provectan y se sumergen. El espectador, en vez de contemplar plácidamente una visión remota, se encuentra físicamente implicado en un violento combate. La pulpa de la rodilla de Galvarino aplasta la armadura de acero del conquistador, quien a su vez ha quebrado el real espejo mágico bajo el peso de su metal. El fragor se oye. Sólo en la cara de San Esteban, que se refleja en la armadura verde-olivo del claudicante conde de Orgaz, se puede ver un semejante dominio técnico sobre materiales, superficies y asociaciones sicológicas. La necesidad al imponer sus rígidas condiciones a este pintor lo obligó a producir uno de los experimentos de ilusión óptica más extraordinarios desde que Leonardo de Vinci concibió la cámara os-

# Angélica Arenal: la compañera de todas sus vidas

Es la voz de Siqueiros. Inquieta. Hermosa. Angélica Arenal murmura la historia una y otra vez y junto a ella un amor metafísico vuela de rincón a rincón por la casa en que compartió gran parte de su vida con el pintor, y que hoy es el Museo Siqueiros. Ella da conferencias, informa a los periodistas, a los historiadores, a los cineastas, a todos los que dejarán testimonio de lo que fue su hombre: "Escribir sobre Siqueiros es penetrar en la más tupida de las selvas abriéndose camino a punta de machete"... En sus escritos personales le habla a Siqueiros confesándole hoy nuevamente su amor... "Si pienso en ti, sé que eres yo, si trato de encontrarme, sé que eres tú. Sé que nuestra comunión nos une y mientras no se desintegre el planeta ni el gran cosmos estaremos juntos". "¿Cuándo se operó el milagro y perdimos nuestras respectivas y muy particulares identidades?". Lo siguió a la Guerra Civil Española y en todo su andar por el mundo. En Ciudad de México me recibió v conversamos de su vida, de su obra, de su estadía en Chile. Angélica Arenal nació en Aguascalientes, aunque vivió desde pequeñita en Ciudad de México. Su padre Leopoldo Arenal murió en la revolución defendiendo las ideas de Madero. Siqueiros era amigo de su hermano Luis y lo conoció cuando éste tenía treinta y seis años en Estados Unidos. No se separaría de él hasta su muerte en enero de 1974.

#### ¿Recuerda usted cómo llegaron a Chile?

Perfectamente, nos vinimos en una avioneta desde Colombia, en una avioneta alemana. El piloto que no conocía bien la ruta se pasó. Aterrizamos en una playa escondida cerca de Tacna, desde allí nos llevaron hasta un hotel, después cruzamos la frontera...

# ¿Y por qué decidieron ir a Chile?

Bueno, el presidente Avila Camacho había dado la posibilidad de que saliera David bajo fianza y que escapáramos hacia América del Sur. En ese momento Pablo Neruda, nuestro amigo, era cónsul en México; el al ver que salíamos con el apoyo del gobierno de México nos concedió la visa. Cuando llegamos a Lima supimos por medio del embajador de México que el gobierno de Chile nos había retirado las visas y que Neruda había sido suspendido temporalmente de sus funciones como cónsul.

Pero, ¿por qué se las retiraron?...



Después supimos que en el Ministerio de Relaciones había un funcionario trotskysta que se movió para que las suspendieran. Don Manuel Hidalgo Plaza...

David le pidió al gobierno de México que nos dejara volver, pero el propio presidente llamó a Pedro Aguirre Cerda y la situación se arregió. Finalmente nos dieron asilo político. Llegando a Santiago fuimos detenidos. Una vez que el embajador de México arregió la situación, tuvimos una gran acogida.

# Y siempre los trataron bien. ¿Cómo llegó David a hacer el mural de la Escuela de Chillán?...

Bueno, después de algunos meses de vivir en Santiago donde hicimos grandes amigos como Tomás Lago, Camilo Mori, Angel Cruchaga, el fotógrafo Antonio Quintana y por supuesto Huidobro y De Rokha y de que ellos nos acogieron y nos dieron muchas veces de comer, nos dimos cuenta que teníamos poca oportunidad de sobrevivir allí, no había un mercado artístico, nos estaba vedada toda actividad política. Cuando nos hallábamos muy desilusionados sucedió que el embajador de México ofreció los muros de la escuela que nuestro país había donado a los niños de Chillán después del terremoto.

La vida cambió entonces a David, tenía nuevamente muros para pintar. Vivimos en la Conserjería de la escuela y los profesores de ella nos llevaban una vianda. Nadie nos pagó nada. Nos facilitaron algunos muebles y un calentador a leña. La verdad es que nos dieron bastante, la ciudad estaba en ruinas...

# ¿Cómo nació la idea del mural?... ¿Se llamaba Muerte al Invasor, no?...

Sí, bueno, nació de los escombros de Chillán. La destrucción del noventa por ciento de las casas de alguna extraña manera tuvo que ver con eso... Cuando llegó mi hermano Luis Arenal, el pintor colombiano Alipio Jaramillo, Werner y dos muchachos más, se comenzó a discutir el tema. La idea que hubiera un pedazo de historia de Chile y un pedazo de historia de México... Así aparecieron los españoles que conquistaron nuestras tierras, la resistencia aborigen. Los independentistas, los liberales y los hombres que conformaron nuestras nacionalidades.

Así estuvieron Caupolicán, Galvarino, O'Higgins y Bilbao, mientras en el muro del frente surgieron Cuauthémoc, Morelos, Hidalgo, Juárez, Zapata y el general Lázaro Cárdenas y por supuesto Adelita que acompañaba a los revolucionarios de 1910. Nueve meses duró la ejecución de la obra.

#### ¿Y usted por mientras a qué se dedicaba?...

A escribir. Pude concluir algunos capítulos sobre mis andanzas políticas. Intenté registrar el proceso del mural pero luego no fui capaz de hacerlo.

# ¿Qué opinaron los niños cuando lo vieron terminado?

Cuando vieron los dibujos inmensos de soldados, indígenas y colonizadores, gritaban: estos gigantes se mueven, nos siguen, nos alcanzan, hablan con nosotros... La siguieron llamando la Sala de los Gigantes, son sus amigos grandes y cariñosos.

### ¿Cómo se conocieron?

Nos conocimos en Los Angeles en 1932. Mi hermano Luis lo llevó a la casa. Llegó pidiendo un plato de frejoles y chiles serranos. Entonces era un pintor con fama de revolucionario. Recién le habían cambiado la cárcel por el exilio en los Estados Unidos. De ahí en adelante se instaló en la cocina de mi casa y se dedicó a contarnos cuentos fascinantes a toda la familia. Pasó a formar parte de nosotros.

#### Desde allí vivieron siempre juntos...

Vivimos juntos en Nueva York, en dos períodos, entre 1935 y 1936, después regresé a México.

# ¿Qué pasó?

Yo debía hacer trabajo político en mi páís y David todavía tenía pendientes asuntos anteriores como la uruguaya Blanca Luz Brum, a la que todavía le escribía, y otros amores más recientes.

### ¿Cuándo se reencuentran?

En España. Partí como reportera del Diario El Nacional. El pasaje lo conseguí con el gobierno para hacer una misión especial: llevar un sobre con las claves de los barcos que el gobierno mexicano de Cárdenas enviaba con granos y armas...



Prófugos por los campos de Jalisco.

Nos encontramos cerca de Pozo Blanco donde estaban las fuerzas que él comandaba. Al comienzo se molestó de verme allí y yo me fui sin decirle dónde iba. El me buscó y encontró y ya prácticamente no nos separaríamos más, aunque en la guerra nos vimos sólo mientras pudimos.

# ¿Es verdad que era tan agresivo, que participó en el asesinato de Trotsky?...

Era impulsivo, fogoso, pero también inmensamente tierno. Su capacidad para inventar cuentos para los niños era infinita. Recreaba aventuras de pájaros, zorros, todas fantasías cargadas de color e ingenio y siempre con alguna enseñanza.

En cuanto a lo de Trotsky, él no tuvo nada que ver con el asesinato. Se le relacionó con él porque ya antes con un grupo de gente había atentado contra la casa tratando de descubrir pruebas de que Trotsky estaba en actividades ilícitas en México para que el gobierno le quitara el asilo. Pero David nunca pensó en hacerle daño a él como persona. Fueron manos totalmente ajenas las que asesinaron a Trotsky.

### ¿Y el Siqueiros político?... ¿cómo era?

En el campo político era convincente y suave con los ignorantes, tenaz y comprometido en la acción. Era un gran orador. Si no hubiera sido por su oficio de artista, habría contribuido al fortalecimiento del Partido Comunista Mexicano.

# ¿Por qué lo acusaban de ser un francotirador dentro de sus filas?...

Es que le molestaba mucho que lo que se aprobaba en los plenos y congresos no se realizara nunca; entonces él mismo se metía y llevaba la iniciativa por su cuenta.

#### ¿Cuántos años se dedicó al trabajo sindical?

Todos sus primeros años, trabajaba principalmente con los mineros de Jalisco. En ese tiempo lo encarcelaron innumerables veces.

# Al final ¿por qué rompe con sus compañeros de partido?

Estoy segura que algún día no muy lejano se hará un balance de su militancia y fidelidad a la causa de los trabajadores y se pensará mucho más a su favor que hoy. El nunca se salió de las filas de su agrupación y jamás lo habría hecho; siempre decía: "Si me expulsan por la puerta, yo me meteré por la ventana, pero siempre estaré dentro"...

# ¿El apoyó la apertura del Presidente Echeverría?

Claro, él pensaba que había que crear entonces una gran fuerza de unidad popular. Eso no significaba que aplaudiera a Echeverría...

# ¿De ahí las críticas?

Bueno, usted sabe, el espíritu inquisidor acarrea siempre graves riesgos, especialmente cuando los inquisidores de hoy fueron a su vez víctimas de los inquisidores del pasado.

# Blanca Luz Brum



# EL POEMA FRUSTRADO

Blanca Luz Brum nació en Montevideo y desciende de hacendados y próceres uruguayos, entre ellos Baltazar Brum, presidente de la república a comienzos de siglo. Conoció a Siqueiros a los veinte años y lo siguió por el mundo pasando a ser la oveja negra de su ilustre familia. Se casaron por fin en Los Angeles el año 1930 sólo por el civil. Este era su segundo matrimonio, va que antes había estado casada con el poeta peruano Juan Pardo del Riego. "Esta es la época en que una tiene el corazón limpio y de la que nunca hay que arrepentirse", confiesa hoy. Vivió con Siqueiros en Nueva York y finalmente en Taxco, se separaron poco antes de que éste se fuera a pelear en el ejército republicano español. Sus desnudos están hoy en el Museo de Arte Moderno de Nueva York y es parte viva de la primera parte de la vida amorosa del pintor. Siqueiros confiesa en sus memorias que al final debía verla escondida en la casa del Cónsul del Uruguay para evadir dos persecuciones: la de la policía, que sabía que estaba locamente enamorado de ella, y la del Partido Comunista Mexicano al que él pertenecía y que no le gustaba que se relacionara con la uruguaya por ser ésta sandinista y por lo tanto aliada del gobierno mexicano de la época.

Blanca Luz recuerda estos tiempos con nostalgia y nos cuenta que David fue su único gran amor.

Vive en Chile desde hace veinticinco años y gran parte del año la pasa en la Isla de Robinson Crusoe, donde la entrevistamos. Viuda de su tercer matrimonio, se declara hoy "una burguesa tranquila", comparte su vida con sus recuerdos, hijos y nietos.

### ¿La separación fue violenta?

Con Siqueiros nos separamos violentamente. El no deseaba hacerlo... y no era que yo no lo amara. Los dos estábamos muy enamorados. Realmente mi vida con él fue fascinante, una persona extraordinaria y difícil al mismo tiempo. Yo fui su modelo, estoy en algunos de sus cuadros principales. Nunca me he podido olvidar de él.

# Pero ¿por qué entonces lo dejó?

Nos separó, digámoslo así, su posición ideológica comunista. Yo siempre fui una mujer de extracción cristiana con un gran amor por el pueblo, por supuesto, como en general todos los intelectuales. ¿Dígame qué intelectual latinoamericano no ha estado tocado por el romanticismo de la revolución social? Era una revolución sui géneris, no marxista, era una revolución social sentimental y propia de la época; no era lo que sería hoy. Hoy yo sería de extrema derecha quizás. El no cedió un ápice su posición y no me quedó otra cosa que volver a Buenos Aires.

# ¿Y él la dejó irse así no más?

Me dijo que si yo me iba, él se iría a pelear a la guerra civil española... yo la verdad es que no se lo creí, pero efectivamente se fue... Se fue y allá conoció a André Malraux que piloteaba un avioncito de madera lanzando bombas sobre Madrid, y a Vicente Huidobro y Alberti, etc... y con ellos formaron una élite intelectual sensacional al servicio de la República.

# ¿Se arrepiente de haber vivido con él?

No. Es la época más importante de mi vida. La época en que uno tenía el corazón limpio. Es lo único que valió la pena en mi vida...

#### Pero lo dejó solamente por motivos ideológicos. Suena demasiado racional...

Y claro, por su comunismo. Yo era una chica católica. Claro, simpatizaba con los movimientos sociales, pero era una cosa sólo de chica diletante y romántica. Habíamos estado juntos cuatro años con una pasión maravillosa, una de las cosas maravillosas que sucedieron en mi vida. Creo en verdad que la única. El vínculo con él me sirvió para toda la vida. Supe amar a América, a descubrir México, a los indios, a querer a los pobres. Me hizo ver tantas cosas que si yo me hubiera casado con un burgués como yo, jamás lo habría sentido. Tengo mucho que agradecerle.

# ¿Nunca se arrepintió de haber dejado a Siqueiros sólo por un problema de ideológía política?

Bueno, sí. La verdad es que después de él quedé inhibida para volver a tener un gran amor. Con él sucumbió el amor... un tipo especial de amor...

# 43 años después de su muerte:

# FREUD

# AL TRASLUZ DE SUS CARTAS

Alfonso Calderón

Quizás convenga volver a mirar un aguafuerte de Ferdinand Schmutzer (1926). Allí, Sigmund Freud reencuentra su yo profundo, en un "rostro insondable, ojos de mirar escrutador, sapiente y comprensivo, un rostro que no se espantará ante los eventos trágicos de este mundo, que ya no se asustaba más y a quien aun la desesperación le era extraña, a pesar de su expresión de tristeza; un rostro sereno, con algunos de esos rasgos olímpicos que Goethe tanto gustaba mostrar al mundo".

De este hombre, que penetró "hasta las profundiades de la mente humana", deseoso de describir los deseos "que discernía en los sustratos oscuros del inconsciente" (William C. Bullit), se pretende, en libros recientes, un legítimo rescate. Así "Sigmund Freud. Su vida en imágenes y textos" (Ed. Paidos), "Epistolario (1873-1939)" (Plaza & Janés), y una "Correspondencia" con Lou-Andreas Salomé (Siglo XXI) permiten observarlo en sus rasgos cardinales, los que llegan a un absoluto en la "Correspondencia con Jung" (Ed. Taurus).

Es Freud un partidario de saber situarse en el mundo que tiembla, para percibir qué ocurre. En 1882, informa: "Yo no soy ni esto ni aquello y no llego a sentirme del todo un ente específico", a lo que suma "la escasa certeza que poseo en cuanto al propio yo". Admite la droga del trabajo, en espera de esa iluminación que permite acelerar los descubrimientos y avances de la ciencia, sabedor de que las "dos terceras partes de la química consisten en esperar, y sucede probablemente lo mismo en la vida".

No se circunscribe sólo a la ciencia. A Freud le encantaba leer las obras de Mark Twain, oír las óperas de Mozart y sacar "solitarios". Poseía una pasión por la antigüedades y el "tarock". Le maravillaban los clásicos alemanes en la literatura, y aprendió el español para poder disfrutar de "El Quijo-

te" ("me concentro más en este libro que en la anatomía del cerebro" —anota en 1883—, asegurando que "hacía mucho tiempo que no me reía tanto").

Si el interior del ser humano constituye su centro de interés, el cuadro exterior le provoca desasosiego. Los desheredados del fastuoso Imperio Austro-Húngaro le resultan "el blanco indefenso de los impuestos, las epidemias, enfermedades e infortunio que les reserva la estructuración social".

# ENTRE LA TIMIDEZ Y EL AUTORITARISMO

En octubre de 1885 viaja a París. Asiste a una clase de Charcot y lo retrata: "tiene los ojos oscuros y extrañamente suaves, o mejor dicho uno de ellos, pues el otro carece de toda expresión y lo tuerce hacia dentro, y largos mechones de pelo que se acumulan tras las orejas". Ve a Sarah Bernhardt, que representa "Theodora", de Sardou. No se siente feliz, pues la obra es "una pomposa minucia". y le desplace el tono de la actriz, porque "apenas una sola de las frases que allí se dicen merece la pena de ser grabada en la memoria".

Freud es un hombre extraño. Posee una dosis considerable de timidez y de autoritarismo. Sus primeros trabajos no son acogidos con admiración en los círculos científicos, y los estudiosos "oficiales" los reputan como "risibles". Aunque reconoce el escaso valor de esos vocablos, sabe que "ninguno de mis contemporáneos sería capaz de alzar un dedo siquiera por defenderme" (1902), en un mundo viejo que se ve caracterizado por "el influjo predominante de la autoridad". Ocho años antes, ocupado en el estudio de la neurosis, exclamó: "Me miran como si fuera un monomaníaco y yo tengo la clara sensación de haber tocado uno de los grandes misterios de la naturaleza". Con entusiasmo, vive la extraña historia de "Anna O", en su indagación acerca de la histeria. Es esa Anna O que, según se sabría más tarde, fue la luchadora social Bertha Pappenheim (1859-1936).

Los sucesos del mundo y las luchas en el campo científico lo llevan, en 1915, a una conclusión desencantada: "no puedo ser optimista. A mi juicio, tan sólo me distingo de los pesimistas por el hecho de que la maldad, la estupi-

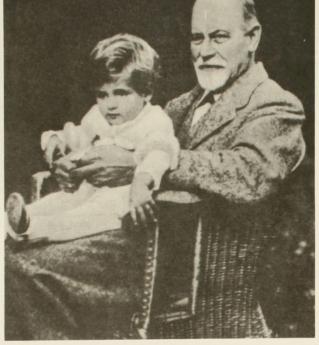
dez y el desvarío no me hacen perder la calma, porque los doy por descontado de antemano como parte del mundo". La guerra lo condiciona espiritualmente: "he trabajado mucho, estoy gastado y este mundo empieza a inspirarme repugnancia... A veces debo sostener una larga lucha para recobrar el dominio de mí mismo". Encara aun a la Divinidad: "no me inspira temor alguno el Todopoderoso. Si algún día llegáramos a encontrarnos —escribe—, yo tendría más cargos que hacerle que él a mí".

Su hijo Ernst recordaba al "prolífico y escrupuloso" corresponsal que fue por largos años el autor de "Psicopatología de la vida cotidiana". Jung, Karl Abraham, Lou-Andreas Salomé, Stephan Zweig, Thomas Mann, Einstein, Havellock Ellis, Ernest Jones -su biógrafo mayor- o Marie Bonaparte reciben sus críticas y puntos de vista. En 1929 insiste en sus observaciones agoreras: "en lo profundo de mi corazón no puedo evitar la certidumbre de que mis queridos congéneres, con unas cuantas excepciones, no sirven para nada".

# HOY SE CONFORMAN CON QUEMAR MIS LIBROS

Con el ánimo, su salud física compite en desconsuelos. Un cáncer a maxilar, la envidia y Adolph Hitler lo irritan profundamente. En "El malestar en la cultura" observa: "los hombres han progresado tanto en el dominio de las fuerzas de la naturaleza que con su auxilio les resultará fácil exterminar hasta el último individuo de su especie. Los hombres lo saben, y de ahí buena parte de su desasosiego, infelicidad y angustia actuales".

Le esperaba, sin embargo, lo peor. Imágenes de la horda nazi, oriflamas, banderas, la estrella de David como signo infamante. En 1933 queman sus libros en ceremonia pública. Un nazi exclama: "contra la glorificación de la vida instintiva que degrada el alma, y por la nobleza del espíritu humano, entrego a las llamas las obras de la



Freud con su nieto Gabriel Esteban. Berlín 1922.

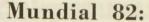
escuela de Sigmund Freud". El replica: "¡Qué progreso hacemos! En la Edad Media me hubieran quemado a mí. Hoy se conforman con quemar mis libros".

La policía comienza a desalentar a los clientes vieneses y a los del resto del mundo que visitan a Freud. La horda triunfalista de los "tiempos sombríos" ataca a fondo. Freud expresa que "el mundo se está convirtiendo en algo muy triste que marcha de cabeza hacia su rápida destrucción, y éste es el único paliativo para mí".

Se resiste a emigrar. Arrinconado, el 15 de marzo de 1938 recibe la visita de los SS; el día 22, lo apremia la "Gestapo". Europa da la voz de alarma. Con la ayuda de la princesa Marie Bonaparte, quien deberá pagar un "rescate" por Freud, el sabio logra llegar a Londres el 6 de junio de 1939. La capital inglesa aún baila el "Lambeth-Walk" o se solaza con el jazz de Harry Roy, en el "Mayfair Hotel". Los primeros héroes de Graham Greene usan más-

caras antiasfixiantes y se preparan para resistir el bombardeo de la capital inglesa. Mientras los ingleses, y entre ellos Chamberlain, pensaban que Londres no podía ser atacado por Hitler y, en 1934, se reían de Churchill, el cual alertaba acerca de ello, de la pasividad de la Liga de las Naciones y del rearme alemán, Freud veía con tristeza la credulidad diplomática británica. El libro sobre "Moisés y la religión monoteísta", de Freud, está sobre su mesa de trabajo. El 23 de septiembre, muere.

En esta suma de libros hermosos y honestos, de patético tono que permiten seguirlo, día a día, desde el espacio burgués de la Belle Epoque vienesa al Berlín feroz del nazismo, cabe insertar la conclusión de uno de los amigos de Sigmund Freud acerca de que sus escritos ayudan a una notable disminución de "la hipocresía de nuestra sociedad. Las personas pueden hoy franquearse las unas a las otras con una sinceridad que nuestros abuelos no hubieran osado imaginar"....





# PORQUE SOMOS COMO SOMOS

Pepe Auth

A estas alturas del partido y con medio mundial a cuestas, uno se pregunta con urgencia qué tiene el fútbol que genera lo que genera, que es capaz de atravesar a todo un país de punta a cabo, sin fijarse en sexos, capas sociales, edades, y hasta estados físicos.

Porque no podemos explicarlo todo por la gigantesca y bien organizada campaña para promoverlo, tantas veces ejercitada en nuestro país sin el mismo éxito. Es que parece ser que el fútbol es algo más que un distractor colectivo administrado eficazmente por los gobiernos. Porque, a qué cegarnos, ésta no es una peculiaridad de la vida social chilena: en China se niegan a transmitir en directo los partidos por el riesgo que corre la producción; Nicaragua se cuelga del satélite; Brasil se revuelve intestinamente en los festejos; escoceses e irlandeses se manifiestan con la misma expansividad; y hasta los apáticos germanos despiertan para volcar su ira al perder con los argelinos, los mismos "moros" que les hacen el trabajo sucio y habitan las "callampas" alemanas.

Millones de personas en todos los países pendientes jy simultáneamente! de lo que ocurre con una pelotita que se disputan 22 jugadores en un rectángulo de pasto. Este es un fenómeno único que hasta ahora sólo el fútbol puede vanagloriarse de producir. Un lenguaje universal donde las lógicas de bloques se hacen añicos, un momento de

encuentro colectivo, de identidades nacionales, de cópula masiva diría algún discípulo de Freud, realización de nuestros sueños a través de las proezas de los Maradonas, de ejercicio de tensión-relajación, en fin, de vida social.

A fin de cuentas, ¿quién puede ocultar su cansancio después de haber visto cómodamente sentado o nerviosamente de pie un partido de Chile, o reprimir el grito cuando la pelota no hace lo que esperamos que haga en algún momento de la brega?

Ciertamente son muchos los que han intentado apropiarse del fútbol para ponerlo al servicio de sus intereses. Periódicos, canales de televisión, clanes económicos, gobiernos, despliegan todos sus esfuerzos en ello. Pero el fútbol, como toda experiencia colectiva, se resiste a ser monopolizado, a que un particular lo expropie para sí.

Por eso, cuando nuestro equipo gana, simplemente ganamos nosotros, y no la televisión, la financiera que vende la imagen de los jugadores o el gobierno que pretende distraernos de la recesión. Igual cosa cuando pierde. Estuvimos a punto de creer que ahora sí estábamos en la senda del engrandecimiento nacional. Pero uno tras otro los así llamados milagros dejan de ser tales permitiendo reaparecer con su modestia característica aquellos rasgos que marcan con su impronta a nuestro país. La inflación y los triunfos morales informan del hundimiento de Chicago y Santibáñez.

#### SIEMPRE A PUNTO

Porque, claro, estuvimos a punto de empatar y hasta ganarle a Austria, ese gol tempranero no debió ocurrirle a nuestro Osbén; podríamos haber goleado a Argelia, porque si hubiera otros que corrieran como Moscoso, tuvimos mala suerte al quedar en esta serie tan europea, si el boicot no hubiera evitado la gira al Viejo Mundo, en fin, si...

El entrenador del seleccionado peruano, Tim, dijo que el fútbol chileno expresa la situación de autoritarismo existente. Como para pensarlo.

Un pequeño líder carismático al que sus pupilos llaman (¿llamaban?) don Lucho, que monopoliza para sí la verdad futbolística, negándole a la gente la posibilidad de opinar y de ser escuchada, de demandar y ser satisfecha. Un entrenador sordo a las demandas populares y que intenta modificar a su amaño las características históricas de nuestro fútbol. Entonces vemos partidos donde cada jugador tiene un hombre al que marcar, se copan los espacios sin

respiro en la mitad de cancha que nos pertenece desde el pitazo inicial, tapona el mediocampo con un par de jugadores que saben sólo de destrucción y ablandamiento del contrario, y sacrifica nueve hombres para defender el empate. Y si de violencia se trata, nuestro equipo no respeta costos sociales ni de los otros. En fin, 11 jugadores tensos en la cancha, los dientes apretados, la mirada fija en el contrario y llevando la pelota como si les molestara.

Y como si de guerra se tratase, hay declaraciones previas para intimidar o inhibir a los contrarios, secretos militares protegen las nuevas armas, cálculos mezquinos para clasificarnos y traída de verdaderos "paquetes" para concursar demagógicamente el apoyo popular del que se había sustraído durante toda la preparación. De táctica y estrategia casi terminamos enfermándonos todos.

Pero sucede que para desarrollar el fútbol con alguna perspectiva de éxito es preciso arrancar y basarse en las características de nuestro pueblo. Y al fondo del fracaso chileno en España se encuentra una manera de concebir el fútbol desajustada, por decir lo menos, del modo en que los chilenos lo viven cotidianamente.

El resultado que vemos es un equipo confuso, atrapado entre dos fuegos, el que a quemarropa impone Santibáñez y aquel que espontámemente tienden a practicar los jugadores. Es ése el espacio para los errores.

#### **FUTBOL DISTANTE**

Fútbol espurio el que estamos teniendo, fútbol de nadie. Pero así y todo reaparece de contrabando en España algo de lo nuestro, lo bueno y lo malo. El espíritu pichanguero, el toquecito corto, demoroso, la cabeza gacha, la finta para la platea, el nerviosismo ante el arco, los túneles, el jugador que queda "pagando" mientras el europeo salta por sobre su cabeza, la debilidad del "disparo", el abandono en la pelota dividida, en fin, todo aquello que conocemos tan bien quienes desde que tu-

vimos uso de razón y mucho antes aprendimos a usar los pies para darles a una pelota, no importa la consistencia ni el tamaño. Pero con el principal fin de entretenernos, gozar, expandir nuestro cuerpo y sus sentidos, mostrarnos habilidosos frente a la muchacha de trenzas que nos volvía locos, en fin, participar de una dinámica de muchos que jamás deja de sentirse y de vivirse como tal.

La tragedia del fútbol profesional chileno es su distanciamiento del fútbol como experiencia popular, de disfrute colectivo, de expansión de afectividades, de baile, de fiesta, de momento de encuentro. Todo esto se vuelve opaco con las camisetas que llevan impreso el nombre de la empresa que financia al club, cuando cada partido es una feria para exhibir a los mejores jugadores, y diarios - televisión - club-

entrenador - jugador y quién sabe cuántos más establecen una sola cadena que inventa y destruye ídolos, la presidencia del club más popular se entrega a un mandatario, en fin, cuando toda la fiesta deportiva y su atmósfera quedan encerrados en uno de los tantos mercados de la sociedad, donde cada uno, árbitro, dirigente, jugador e hincha tienen un papel prescrito que jugar.

Pero nadie ha logrado destruirlo todavía. Ahí está convocándonos con la misma fuerza a mirarlo, a jugarlo, a gozarlo.

Hoy es tiempo de pensar el fútbol como experiencia igualitaria, como propiedad colectiva, invocación liberadora y momento de identidades compartidas. En fin, es tiempo de pensar el fútbol simplemente como la gente lo vive.

Al fútbol hay que devolverle su alegría.



# **Gregory Cohen:**

# «CREAR ES UN INDICE DE VIDA»

Pamela Jiles

El nombre de Gregory Cohen se escucha con frecuencia desde hace algún tiempo. Su obra 'Adivina la Comedia' se ha convertido en un fenómeno teatral que, pese a presentarse a través de canales 'informales' o 'no institucionalizados', ha dado que hablar tanto a nivel de espectador común como en el ámbito especializado. Cientos de jóvenes asisten a las presentaciones de la obra en el Taller 666, el Instituto Chileno-Francés, o cualquier otro escenario. El caso es que, con sólo 28 años, Gregory Cohen ha demostrado que tiene mucho que decir respecto de la dramaturgia y la creación joven en nuestro país.

"Crear, hacer cosas, es un índice de vida - dice Cohen -. Yo me siento bien en la creación porque creo controlar las variables, pero sé que son simples tanteos que en el futuro podrán consolidarse y conjugarse con otras maneras de participar en el entorno social. Entonces podré constituir realmente una obra, porque la obra general es una manera de ver la vida y no simplemente la suma discreta de obras de teatro, por ejemplo". Cohen considera que el arte y la creación son comprometidos en sí, puesto que precisan de una postura activa y consciente frente al mundo, pero advierte sobre el peligro de confundir lo comprometido con lo que tiene explícitamente un mensaje social, "El creador es fundamentalmente crítico, capaz de la duda, puesto que se construye cuando hay una posición, una perspectiva, una conciencia de que esto está mal y tiene que cambiar", señala.

#### LOS ORIGENES

Gregory Cohen vivió su infancia en el Paradero 18 de la Gran Avenida, donde "los amigos con los que jugaba a la pelota eran pelusas, cantaban en las micros, y otros tenían buena situación". Hijo de un abogado de barrio que se tituló con esfuerzo mientras trabajaba para mantener a su familia, y de una dueña de casa tangófila y comprensiva, Gregory recuerda: "Teníamos una situación económica suficiente para no tener problemas en cuanto a cosas mínimas".

"He sido una persona más intuitiva que otra cosa en mi desarrollo, puesto que en mí se suplió una velocidad inicial en cuanto a lo intelectual por la experiencia en terreno: he vivido en lugares donde los contrastes han sido evidentes", señala Cohen con la seguridad de quien ha pensado mucho sobre su pasado.

En su etapa escolar estudió en el Instituto Nacional que estaba ubicado a gran distancia de su casa. "El salir de un entorno muy determinado y viajar a otro, amplió aún más el rango de posibilidades, el rango de libertad en cuanto a ver más diferencias, más contrastes en el terreno mismo". Fue un alumno común v corriente, un niño muy delgado que andaba en bicicleta y no tenía mayores inquietudes: "A veces pienso que si mis compañeros de curso me vieran ahora, tan interiorizado, con una cierta expectativa en el terreno artístico, cultural y creativo, habría más de una cara de sorpre-

#### LA METAMORFOSIS

Paradojalmente, salió del colegio con una orientación (o desorientación) científica, e ingresó a estudiar Ingeniería. "Era una época de efervescencia, en la cual uno debía tener una posición. Todo estaba dado
para eso, para alzarse, contemplar,
expresar, decir. En resumen, era un
estado de cosas motivador, en que
uno se reflexionaba a sí mismo como un ser vivo en la medida en que
participaba y asumía. En esos años
empecé a leer y comenzó a ampliarse mi mundo, porque cuando uno
se encuentra con la literatura, empieza a reconocer la ignorancia en
que ha estado y, además, yo reconozco haber empezado tarde, recién en la universidad".

Entró a un grupo de teatro que funcionaba en la Casa de la Cultura de Ñuñoa, en donde tuvo la primera experiencia de escribir algo para teatro con la obra de creación colectiva 'De Congresos, Juicios y Aniversarios', que en el año 1976 se presentó en el Teatro El Túnel.

"Había comenzado la chatura, las torpes pretensiones de desconocer todo un patrimonio, la obstaculización del cauce de la opinión pública, la imposibilidad de comunicarse sinceramente con el otro, la interrupción de la convivencia. Entonces, me volqué hacia adentro v comencé a escribir". Ingresó a la Unión de Escritores Jóvenes (UEJ) donde, además del oficio, interesaba producir una instancia de calidez, un microestado "en el que se pudiera volver a decir: estamos vivos, seguimos siendo ciudadanos de este país, de este bello país, y tenemos muchas cosas que decir". Allí llevó su primera producción literaria, bastante catártica, que hablaba del entorno inmediato. Y allí también conoció a Jorge Ramírez, Roberto Brodsky, Francisco Zañartu, Ricardo Wilson, Bárbara Délano, Antonio Gil y otros jóvenes creadores que daban los primeros pasos en el oficio, en forma casi siempre certera, y que simpatizaban con el riesgo y la locura de constituir una nueva proposición, "un trabajo que hablara de lo que a Chile le pasó"

Surge la Agrupación Cultural Universitaria (ACU) y Cohen comienza a trabajar allí "reagrupando a toda esa gente que estaba como desorientada y tratando de recuperar la trayectoria, los valores". Por otra parte, después de años de estudiar Ingeniería y luego Licenciatura

en Física, comprendió que estas disciplinas no lo satisfacían; él buscaba poder abordar y sacar cosas de sí mismo, "cosas que partieran de mí, que me convirtieran en madre y padre", así que se cambió a estudiar Literatura al Departamento de Estudios Humanísticos de la Universidad de Chile. "En la ACU era posible hacerlo todo, fue una tribuna para mí. Estuve en los talleres, animé festivales, claveteé afiches, recorrí los casinos y las peñas presentando pequeños trabajos teatrales. Con mi incosntancia y falta de sistematicidad, creo no habría llegado a realizar mis obras sin la ACU"

En 1979 presentaron la obra 'El Lance', sobre un cuento de Gregory Cohen, "aunque después no se parecía mucho a mi cuento". Al año siguiente, en el Festival de la ACU, él y Roberto Brodsky mostraron 'Lili, yo te quiero' que tuvo mucho éxito en el ámbito universitario.

Después vino 'Adivina la Comedia'. Cohen explica: "Tomé como excusa la base de ilación del Dante para esta nueva obra, que daría cuenta de algunas angustias del hombre". La vida, la muerte, Dios, el amor, aparecen en el escenario sin hacerlo pesado. "Traté de particularizar esas temáticas abstractas de tal manera que el público enganchara a través del asombro y de la inquietud. En la obra es muy importante el elemento de la festividad. Me interesaba romper con el teatro anecdótico, aristotélico, tradicional, que se estaba dando, romper con el chiste fácil, con la crítica fácil, asimilable, institucionalizada, como una forma de equilibrio ecológico". Como resultado de la obra, se constituyó en forma permanente el grupo que la puso en escena, adoptando el nombre de 'Compañía El Teniente Bello', "Somos un grupo no profesional - señala Cohen- pero hemos creado expectativas, hemos introducido nuevas proposiciones, pese a que en este país todavía hay una tendencia a atender sólo lo institucional".

#### LA OPCION

"Si en un país se alteran las relaciones de convivencia y, en medio de todo esto, la mediocridad va permaneciendo como un smog, y cada

uno cae como en una laxitud, en una estrechez, entonces la opción es la defensa del hombre, la opción es la dignidad", dice Cohen con un tono rotundo. "Debemos buscar un orden de cosas más higiénico - agrega- donde haya relaciones normales entre los hombres y donde exista el deseo de crear". El joven dramaturgo considera que "hoy se vive en un estado de somnolencia y yo creo que el campo de la creación es el más dúctil, en él la capacidad de crítica tiene que estar vigente, va implícita en la creación". El desafío es completar su trabajo: "Mi principal autocrítica es el sufrir una especie de eyaculación precoz intelectual: nunca termino las cosas". Ha elegido la palabra, el texto teatral, como vehículo de expresión para develar los absurdos que sobre el hombre ocurren. Le interesa lograr el "escenario dialéctico del que habla Brecht", en el que hay un gran movimiento y aparecen todas las contradicciones que existen en el hombre. "Busco que el espectador quede un poco turulato, asombrado o inquieto, más que identificado".

Se siente parte de un movimiento, unido a él por cuestiones tan generales como "crear, rescatar una historia, una trayectoria, la dignidad, el riesgo. Me siento partícipe de una generación que tiene una preocupación concreta por lo que pasa a su alrededor, que conjuga su oficio en la actividad ciudadana, que no es el artista puro o el especialista". Piensa unos minutos, y luego trata de explicar, de sintetizar, aquello que lo mueve v que mueve a muchos otros: "Empezar a vivir fue gratuito: gratuitamente uno está expuesto a todas las vicisitudes, a todas las angustias, a las arbitrariedades y a los absurdos, pero también a lo bella que es la vida. Y, una vez que uno está viviendo y se está mamando la cosa, a pesar de todo hay un cariño por la vida. Y después está lo gratuito de la muerte, es como embarcarte en una cosa a razón de qué y más encima fregarte con el problema de que hasta aquí no más llegaste. Pero yo me quedo con el hecho de que, por ahora, lo concreto es la vida y el compromiso es con la vida, y la mejor manera de cristalizar ese compromiso es dejando algo, un stock, un testimonio, algo terminado... Algunos lo llaman trascender. ■

# ¿Integración Regional? ¿Fin del autoritarismo?

# LAS RELACIONES INTERLATINOAMERICANAS DESPUES DE LAS MALVINAS

Carlos López

Se especula sobre la situación de las relaciones interlatinoamericanas después del fracaso de la aventura argentina en las Malvinas, creyendo ver, como una consecuencia inevitable, el resurgimiento de la idea de la integración. Durante el conflicto argentino británico los miembros del Pacto Andino (Colombia, Ecuador, Bolivia, Perú y Venezuela) y del SELA (Sistema Económico Latinoamericano) manifestaron su solidaridad con Argentina, incluso se buscaron fórmulas para paliar los efectos económicos de las sanciones que la Comunidad Económica Europea y los Estados Unidos le impusieron a la República Argentina. También se señaló que la OEA (Organización de Estados Americanos) y el TIAR (Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca) perdieron su razón de ser al mostrarse sólo como instrumentos útiles para los políticas norteamericanas. Finalmente, se ha argumentado que el apoyo norteamericano a Gran Bretaña traerá la pérdida de prestigio de aquél en América Latina y el aislamiento de los sectores políticos que obtuvieron su apoyo en el continente. De allí se concluye que la integración de América Latina comienza ahora.

Es indudable que el conflicto malvinense provocó una gran ola de solidaridad entre los latinoamericanos; sin embargo, son numerosos los problemas que impiden la integración. En primer lugar, subsisten fuentes de tensión en el sistema latinoamericano y, en segundo término, diferencias de desarrollo que dificultan el sueño bolivariano.

Al momento de la independencia los Estados latinoamericanos fijaron sus fronteras siguiendo sus límites administrativos del territorio colonial español, tal como ellas fueron definidas en 1810. Esto fue llamado el UTIS POSSIDETIS. Desde entonces los latinoamericanos han tratado de resolver sus diferencias por medio de las armas. Cada Estado reclama una porción de territorio que ocupa el vecino. Perú reclama los territorios que ocupara Chile durante el conflicto de 1879; lo mismo hace Bolivia. Aun cuando Perú ha reconocido el valor del Tratado que permitió a Chile anexar parte de su territorio, su prensa y su sistema educacional continúan reivindicando derechos sobre esa porción de tierra.

desconoce los Tratados firmados al efecto, y ha conseguido en los organismos latinoamericanos mantener vivas sus expectativas sobre los territorios que Chile le ganara en esa guerra. El artículo 4º del Acuerdo de Cartagena, que dio nacimiento al Pacto Andino, recoge la reivindicación boliviana.

Entre Perú y Ecuador, ambos miembros del Pacto Andino, existe un conflicto de fronteras que se origina en la independencia y que Perú trató de resolver en 1941 invadiendo el territorio ecuatoriano. Ambos países firmaron en 1942 el Protocolo de Río de Janeiro que asignó al Perú la mayor parte del territorio reclamado. Ecuador reclama la nulidad de dicho acuerdo. En 1980 ambos estados reiniciaron Bolivia ha ido más lejos, ya que | hostilidades bélicas que pusieron en peligro la estabilidad de la región y la supervivencia del Pacto Andino. Las tensiones entre ambos no han cesado y es difícil predecir una paz duradera.

Colombia v Venezuela también arrastran desacuerdos sobre la definición de sus fronteras, en especial con relación a la plataforma continental y zona marítima económica en una región abundante en petróleo.

Argentina y Chile mantienen latente su diferendo sobre los límites australes, el que se encuentra sometido a la mediación papal. Ambos países también se disputan parte del territorio antártico. Recordemos que en el pasado, 1879, Chile cedió a la Argentina el territorio que hoy se conoce con el nombre de Patagonia argentina.

Argentina, Paraguay y Brasil mantienen un conflicto con relación a la represa de Itaipú, el que se ha limitado a un intercambio de notas de protestas y a negociaciones diplomáticas. Argentina estima que la represa disminuye el caudal del Río de la Plata y afecta el ecosistema de la región.

En América Central, además de los problemas políticos que se han originado en torno a Nicaragua, subsisten diferendos de fronteras entre varios Estados de la región, los que han resurgido con fuerza después de la caída de Somoza.

Venezuela, por su parte, reivindica parte del territorio de Guyana y ha estado a punto de iniciar conflictos armados con su vecino.

Brasil no está exento de los conflictos fronterizos; además de la situación provocada con la construcción de la represa de Itaipú, aún no ha delimitado sus fronteras amazónicas con Perú y ejerce una presión constante sobre el territorio fronterizo boliviano. Tampoco sus fronteras con Guyana y Venezuela han sido claramente delimitadas.

La tentación por resolver los diferendos por medio de las armas puede causar situaciones peligrosas cuyo resultado sería el debilitamiento de América Latina y la esfumación del sueño integracionista.

### LAS DIFERENCIAS DE DESARROLLO

Los problemas económicos constituyen también un serio obstáculo para la integración de la región. Las diferencias de grado de industrialización, de producto geográfico bruto, de ingreso per cápita, de capacidad de mercado y comercialización, de diversificación de las exportaciones, etc., constituyen problemas insalvables para lograr la complementación económica de la región latinoamericana.

Sumados estos problemas a los deseos de hegemonía de algunos países -lo que está en relación directa con los niveles de desarrollo económico-, las perspectivas de la integración se tornan oscuras.

La voluntad política para alcanzar la integración, proclamada en tantos documentos firmados por gobernantes latinoamericanos, no se atisbaba por parte alguna. Todos absortos en sus problemas políticos internos no parecen tener las energías suficientes para abocarse a la tarea latinoamericana.

### EL ESTADO DE LA INTE-GRACION

De todos los sistemas de integración sólo el Pacto Andino sigue mostrando cierta coherencia. El intercambio comercial ha crecido por diez desde su creación, los diferentes programas sectoriales continuan

desarrollándose, las instituciones andinas han alcanzado un buen nivel de funcionamiento y su presencia internacional se hace sentir. como lo demuestra su intervención política en el conflicto de las Malvinas. Sin embargo, los países miembros no han logrado los niveles de desarrollo económico que se propusieron los firmantes del Acuerdo de Cartagena y muchos de sus objetivos han debido posponerse debido a las diferencias existentes sobre la materia entre sus miembros.

El SELA se ha constituido en una instancia política, en una suerte de OEA chica sin los Estados Unidos, y ha jugado un rol más bien secundario en los procesos de inte-



gración, limitándose a escuálidos aportes financieros a determinados programas, en particular de la región andina.

Por su parte, la ALADI (Asociación Latinoamericana de Integración), sucesora de la difunta ALALC, se ha convertido en una instancia burocrática sin peso específico, donde el mercado común es una aspiración futura, desapareciendo el intercambio comercial preferencial entre los Estados latinoamericanos.

El Mercado Común Centroamericano y el Mercado Común del Caribe languidecen sin esperanzas. Este último sólo mantiene sus instancias de negociación institucionales, mientras que sus intercambios no han alcanzado progresos significativos.

En esta situación se inserta el fracaso argentino. Por ello se puede sostener que la integración latinoamericana no sale reforzada de la experiencia, sino que se mantiene con los mismos vicios o defectos. El único resultado palpable de la experiencia malvinense para América Latina es un hecho exterior a ella: la actitud norteamericana que la obliga a mantener una mayor cohesión en el plano internacional y que le otorga, sin proponérselo, un instrumento de negociación con el vecino del norte. En esto último se inserta la posición del presidente del Perú, Belaúnde Terry, quien propuso a los Estados Unidos un plan Marshall para la región a cambio de un mejoramiento de las relaciones interamericanas.

Tal vez los mayores efectos del conflicto citado se den a mediano plazo en los sistemas políticos del continente. En Argentina el retiro de los militares de los asuntos políticos comienza a realizarse aceleradamente y, sumado este cambio a los fracasos económicos de los militares en otros países del cono sur, se puede pronosticar una vuelta de los civiles en varios gobiernos de la región. De esta manera, la aventura malvinense puede terminar en una desventura para los regímenes autoritarios de América Latina.

# Gran Bretaña

# SE ACABAN LOS DESCUENTOS DE LA GUERRA

Eduardo Ortiz

La guerra de las Malvinas fue el mejor regalo que el desafortunado Galtieri pudo hacerle a su colega Margaret Thatcher. Probablemente lo último que éste imaginó en la cadena de cálculos desacertados que caracterizó su aventura en el Atlántico Sur, es que así insuflaba vida a un gobierno tan desfalleciente como el suyo. El gobierno conservador de Gran Bretaña vive su hora de triunfo. La popularidad de la Primer Ministro parece haberse encumbrado a las nubes. No obstante, el regocijo puede ser breve y durar sólo lo necesario para que el pueblo británico se dé cuenta que ninguno de los problemas del país se ha solucionado. Por el contrario. Habrá que agregar ahora el pago de la cuenta de la guerra...

Desde luego el triunfo británico tendrá sólo efectos pasajeros para el gobierno conservador de la Sra. Thatcher y todos aquellos que le pronostican una existencia tranquila entre hoy día y la fecha de la próxima elección general en 1984.

#### LA SITUACION ECONOMICA DE GRAN BRETAÑA

Terminada la guerra de las Malvinas con sus secuelas de chauvinismo exaltado y satisfacción por la recuperación del honor nacional mancillado, sólo le quedan a Gran Bretaña dos hechos de probable pero breve regocijo: el nacimiento del hijo de Carlos y Diana y la buena actuación del equipo nacional de fútbol en España. El resto empieza ya a manifestarse como una cadena de dolores de cabeza. El metro de Londres paralizó hace unos días dejando en el caos a los ocho millones de habitantes que lucharon por llegar a sus trabajos. El personal de los hospitales también se encuentra en conflicto laboral. Los cesantes alcanzaron ya los tres millones, un récord amargo nunca visto desde la época de la Gran Depresión. La producción se encuentra deprimida; tanto medida en términos de producto nacional bruto como mirada desde el punto de vista de la producción industrial. Sólo en materia de precios la política monetarista

seguida por el gobierno exhibe algunos logros, ya que el índice de diez por ciento de reducción anual de la inflación ha traído algún alivio, aunque sigue siendo superior al logrado por la administración laborista en 1979. La crítica no proviene sólo de los medios de oposición. La poderosa Confederación de la Industria Británica (CBI) ha manifestado públicamente sus quejas frente a la aplicación rígida y extremista de un esquema monetarista con el cual están básicamente de acuerdo. Tom Sweet, de la oficina de estudios de esa organización, afirmó: "Mientras la máquina productiva deba pagar el precio de la recesión, y del elevado costo del dinero, la reducción del gasto público se ha obtenido sobre todo gracias a la cancelación de gastos en cuenta de capital". Para hacer más competitiva a la industria en el campo internacional, tarea muy difícil debida entre otras cosas al fortalecimiento de la libra en los mercados cambiarios, los empresarios se han visto en la obligación de introducir nuevas técnicas de producción destinadas a reducir costos.



EL MOMENTO POLITICO

En una reciente entrevista concedida al semanario francés L'Express, el Director de la London School of Economics, Ralf Dahrendorf afirma que lo que ha ocurrido con Gran Bretaña en los últimos años es "simultáneamente, el deterioro de su economía y del tejido político y social que aseguraba la cohesión del país". En efecto, lo que se ha roto recientemente en Gran Bretaña es el consenso que suavizaba eficientemente el conflicto social latente y que nunca se había exteriorizado en las explosiones que caracterizan a la política de la Europa continental. La crisis de consenso afecta todos los sectores de la política. Los laboristas se encuentran desgarrados por disensiones hacia la derecha (socialdemócratas) v hacia la izquierda (sectores trotskistas). Los conservadores, por otra parte, tienen conflictos propios entre moderados que no comparten las tesis monetaristas de la gobernante y los partidarios de ésta dispuestos a implantar el modelo cualquiera sea el costo que ello implique. El centro compuesto por socialdemócratas en alianza con los liberales sigue siendo una incógnita y, pese a algunos éxitos significativos, aún está distante de elevarse como una alternativa de gobierno. Las explosiones de violencia provocadas por la crisis y que se conocieron hace poco tiempo en las concentraciones urbanas del interior podrían reeditarse en cualquier momento. Todo indica que el despertar después de las Malvinas será amargo y el precio a pagar por la victoria será considerable.

Lamentablemente, si bien algunos logros se han alcanzado en el año 1981 (incrementos de la productividad media del orden del diez por ciento), ello ha sido mediante el sacrificio de mano de obra, lo que ha aumentado aún más las tasas de cesantía. Si bien es cierto que la actitud de los sindicatos ha sido disciplinada y plena de sacrificio, es imposible predecir cuánto tiempo están dispuestos a esperar que se resuelva una crisis que no ofrece esperanzas de ser rectificada al menos con las recetas que están siendo aplicadas por el gobierno. El éxito conservador sólo podría lograrse con la conjunción de tres factores:

permanencia de la tendencia al control de la inflación, permanencia de la tendencia al aumento de la productividad y descenso de las tasas de interés. Lo último está fuertemente atado a lo que ocurra en Washington. En su reciente visita a los Estados Unidos la Sra. Thatcher encontró a un Presidente Reagan desolado por muchos motivos, uno de los cuales y tal vez el más importante es la situación de crisis económica generalizada que al decir del conservador Daily Telegraph se manifiesta por un estado de ánimo "de desesperación que bordea el pánico". En efecto, la preocupación inmediata de los medios norteamericanos es que las tasas de interés están subiendo de nuevo con el temor agregado de que no sólo la recuperación será liquidada en sus inicios sino que es posible que una serie de corporaciones importantes vayan a la quiebra, lo que podría traer caos en los mercados crediticios de corto plazo.

# Consecuencia de la guerra por las Malvinas

# EL NUEVO ARMAMENTISMO LATINOAMERICANO

Augusto Varas

Contrariamente a cualquier estimación de la civilidad, una de las consecuencias de la derrota militar argentina en las Malvinas será el nuevo salto adelante que observarán los presupuestos militares latinoamericanos.

El anunciado corte presupuestario del 10% que realizara el gobierno trasandino antes del conflicto, indudablemente se transformará en altos costos de reposición de material perdido en los enfrentamientos. Igualmente, fuertes presiones por asegurar el autoabastecimiento de las respectivas fuerzas armadas y por incrementar su nivel tecnológico, serán el leitmotiv de la política de los altos mandos castrenses en el continente.

En efecto, una primera reacción de círculos castrenses latinoamericanos con posterioridad al conflicto anglo-argentino ha sido el constatar la obsolecencia de los acuerdos militares regionales. Así, el Ministro de Aeronáutica brasilera, Delio Jardim de Mattos, destacó que la expresión de "aliados tradicionales" es una mera figura de retórica... desprovista de cualquier significado práctico, principalmente cuando se refiere a naciones de mundos diferentes. Las alianzas, salvo en contadas excepciones, exigen equilibrio de fuerzas. Por su parte, la Marina brasilera ha solicitado un aumento extra de diez mil millones de dólares para modernizar su escuadra. A pesar de contar con más de treinta y tres navíos de guerra, sus almirantes estiman que el contar con sólo un portaviones, que de ocho submarinos sólo tres sean modernos y que no posea destructores avanzados, pone a la armada brasilera en una posición desmerecida tanto en relación al actual poderío económico de la nación. como frente a potencias extracontinentales.

Aun cuando la mayoría de los establecimientos militares latinoamericanos han logrado un alto nivel de modernización bélica, la guerra de las Malvinas ha despertado nue-



vas necesidades. Por tales razones, los mismos brasileros piensan que su plan de autoabastecimiento debe reforzarse y, al mismo tiempo, se tiene que incrementar el nivel de la tecnología bélica que importan y que ellos no están en condiciones de producir localmente. De esta manera, las dos principales tenden-

cias aceleradoras del gasto militar latinoamericano se verán, una vez más, pronunciadas.

#### DESVENTAJAS RELATIVAS

En la medida que el conflicto anglo-argentino muestra que las fuerzas armadas del continente han logrado niveles considerables de destreza técnica, su desventaja relativa ha sido observada fundamentalmente en el desnivel tecnológico de las fuerzas en lucha. Ingleses dotados con la más moderna y avanzada tecnología de la OTAN y de comunica-ciones de los EE.UU., pudieron infligir una derrota de proporciones a los militares argentinos precisamente en aquellos aspectos en los cuales tal asimetría fue más notable. Así, la nueva tecnología britántica en operaciones terrestres - que permitió importantes acciones nocturnas- junto a una fuerza nuclear submarina, impidió que la fuerza aérea argentina pudiera por sí sola compensar tales desproporciones. Por tales razones, las afirmaciones del ministro de Marina del Brasil indicando que su país necesitaría una escuadra diez veces más poderosa para garantizar su tranquilidad, es un buen ejemplo de estas primeras reacciones.

Otro efecto de importancia para América Latina es la nuclearización del continente. La presencia de submarinos nucleares ingleses en aguas territoriales de la región fue una flagrante violación del Tratado de Tlatelolco, aun cuando Inglaterra firmó dos protocolos adicionales que reforzaban su posición frente a la desnuclearización del área. La posibilidad de que alguna de sus unida-

des hubiera podido ser dañada significó un peligro potencial de radiación en el Atlántico Sur, tal como lo indicara el Latin America Weekly Report.

#### INCORPORAR LA FUERZA NUCLEAR

En este marco de posibles enfrentamientos con fuerzas equipadas con tecnología de avanzada, no disponible aún por las fuerzas armadas latinoamericanas, se entiende la afirmación del Contralmirante Carlos Castro Madero, presidente de la Comisión Nacional de Energía Atómica, cuando indicaba que "la Argentina está en libertad en el futuro de poder desarrollar un submarino nuclear, sin vulnerar ninguno de los compromisos tomados (y)... se reservará el derecho de poder desarrollar también lo llamado eufemísticamente, "actividades nucleares no proscritas". Esta pérdida de obligatoriedad de los acuerdos multigubernamentales de limitación de armamentos, junto a los avances realizados por la misma Argentina y Brasil al respecto - apoyados estos últimos por la URSS y Alemania Federal respectivamente- permiten pro-yectar la tendencia de una lenta pero segura nuclearización del continente latinoamericano.

Igualmente, la asimétrica relación tecnológica de las fuerzas armadas del área ha llevado incluso a generar necesidades en el campo de las comunicaciones. Así, el encargo brasilero de un satélite de comunicaciones a Canadá se convierte en una alta prioridad para sus fuerzas armadas.

Esta nueva presión por una mayor dotación de un más moderno

arsenal, tanto convencional como nuclear, así como de avanzados equipos de comunicación v enlace, tendrán un efecto no anticipado para las propias fuerzas armadas. Tal es la modificación de las históricas relaciones entre sus diversas ramas. El predominio irrestricto del Ejército por sobre el resto, que se fundamentó en las funciones policiales y antiguerrilleras que éstos desempeñaron en los años sesenta v setenta, tiende a debilitarse frente a la demostración de una mayor efectividad relativa en caso de conflicto armado por parte de la Marina v la Aviación. Tradicionalmente postergadas en relación al Ejército, especialmente en materias presupuestarias. Las distancias relativas tenderán, en consecuencia, a redu-

#### UNA NUEVA FUNCION POLITICA

De esta forma, la función política que desempeñaron los Ejércitos latinoamericanos podrá redimensionarse, con todas las consecuencias políticas internas que esto implicará. Por ello, la actual situación observada entre las ramas de la defensa en Argentina es un buen ejemplo del cuestionamiento del papel dirigente del Ejército en asuntos públicos.

No obstante, las modificaciones de las relaciones entre las fuerzas armadas del continente entre sí, de ellas respecto a fuerzas extracontinentales y del peso relativo de cada una de sus ramas al interior de cada nación, muestra que el proceso de autonomización de las instituciones armadas ha alcanzado insospechadas dimensiones en los últimos años. En consecuencia, el problema militar se

transforma en un asunto político de primera importancia para los latinoamericanos.

Sea desempeñando funciones gubernamentales o en tareas estrictamente institucionales, las fuerzas armadas del continente han adquirido un peso político interno independientemente de su relación con la gestión política directa, la que en estos casos sólo refuerza las tendencias en cuestión. Así, el control o influencia castrense de importantes aspectos de la vida económica nacional como el petróleo en Venezuela, la energía nuclear en Argentina, la industria de armamentos en Brasil, la política exterior en Perú, o la función de veto político en Ecuador, muestra que el proceso de autonomización de la corporación militar por sobre el resto de los aparatos del estado se acerca a su clímax.

En consecuencia, los desarrollos propiamente militares que ya se comienzan a insinuar como producto de la guerra anglo-argentina, se ubican en el centro del problema político latinoamericano, tal es la crisis de dirección social y del estado que sufren estas sociedades.

En la medida que el proceso de autonomización de las corporaciones del estado latinoamericano, sea éste de excepción o no, muestra una degradación de las instituciones representativas, al mismo tiempo indica que el principio de la soberanía popular que estos países reivindicaron tan fuertemente a comienzos del siglo pasado se encuentra en bancarrota.

Incluso aquellos sectores que se han visto beneficiados temporalmente por una alianza militar-élites empresariales verán dificultada tal relación. En la medida que los actuales planes de estabilización y eventual crecimiento económico para tales sectores pasa por un gasto fiscal muy controlado, las nuevas presiones por incrementar el gasto militar pondrán en cuestión las alianzas cívico-militares existentes en algunos países de la región.

En consecuencia, más importante que los desarrollos militares post-Malvinas, será necesario poner atención en los efectos políticos que su desenlace puede tener en cada país, así como las posibilidades de control civil de los respectivos aparatos armados.



# GUIA DE PROFESIONALES

#### **ABOGADOS**

#### · Alejandro Hales

- Jaime Hales
   Huérfanos 1147 7º p. Of. 746

   Fonos 83484 64722
- Carlos Naudon
  Estado 215 Of. 1107
  Fono 398314
- Jorge Molina Valdivieso Agustinas 853 - Of. 847 Fono 36706.
- Eduardo Jara Miranda Moneda 920 - Of. 207 Fono 718300.
- Gustavo Villalobos Sótero del Río 326 - Of. 1209 Fono 721450.
- Ralmundo Valenzuela Bandera 341 - Of. 352 Fono 66187.
- Hernán Gajardo
   Catedral 1233 Of. 208
   Fono 86925.
- Pamela Pereira
- Mónica García
   Sótero del Río 326 Of. 1009
   Fono 89853
   15 19 horas

#### MEDICOS

- Jorge Weinberger
   Pediatría General
   Nefrologia Infantil
   Los Leones 1188, Fono 252370
- Luis Escobar A.
   Gineco-Obstetra
   Nataniel 141 Fono 725252
   Horario:
   Lunes 15.30 a 17.30 hrs.
   Jueves 10 a 11.30 hrs.
   Viernes 15.30 a 17.30 hrs.
   Lira 519 Fono 222202
   Horario:
   Lunes a viernes 17 a 19 hrs.
- Elsa Parada

Gineco-Obstetra Diagnóstico precoz del cáncer Planificación familiar San Antonio 378 - Of. 302 Fono 31067

- Fanny Pollarolo
   Médico-Psiquiatra
   Pedir hora al fono 279722.
- Mario Vidal Médico-Psiquiatra Pedir hora al fono 495207.
- Sofía Salamovich Médico Psiquiatra Luis Thayer Ojeda 0115, Depto. 603, Fono 222836

#### Gilda Fuentealba

Médico-Psiquiatra Pedir hora: 9.30 a 17.00 horas Fono 569772 y 572226.

 MELINKA - Hospital diurno. Rehabilitación sicológica Integral, Sicoterapia de grupo, talleres creativos, actividades recreativas, convivencias. Diagonal Oriente 5310 Atención particular / Sermena

#### **SICOLOGOS**

Rosario Dominguez

Sicóloga Infantil Diagnóstico y sicoterapia infantil Orientación a padres CIDENI Padre Mariano 270

Padre Mariano 270 Fonos: 233616-233920-233792

9.00 a 20.00 hrs., pedir hora

#### **IMPRENTAS**

Editora Granizo
 José Fagnano 614
 Fono 223969
 Formularios, folletos,
 impresos en general.

# ולק**ג** TAREA DE TODOS

 Campaña por dos mil nuevas suscripciones

Llame al 725004 o envíe su cheque en pesos o dólares a APSI Ltda. Bombero Salas 1369 — Depto. 801.

### NUEVOS PRECIOS SUSCRIPCIONES SUSCRIPCION ANUAL (26 NUMEROS)

#### Nacional

Correo certificado \$1.700
Por mano (Santiago) \$1.600
Retira personalmente \$1.500

#### Internacional

(Correo aéreo certificado) América Latina Europa, Estados Unidos y

US\$ 55

otros países US\$ 60

# CUATRO VIENTOS

# DE PROXIMA APARICION



#### **EL ESQUIADOR CENTRADO**

Denise Mac Cluggage

¿Qué nos ha dado en publicar un libro sobre esquí?

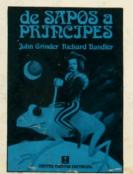
Muy simple, la mayoría de las ideas que estamos editando hasta ahora están destinadas a deshacer nudos que suponemos están en el cerebro. Pero la verdad es que somos una unidad mente-cuerpo. Es un libro práctico, con ejercicios y sugerencias, que enseña a no luchar con la montaña, adecuando para esto nuestro cuerpo, dejándonos deslizar por la gravedad.

# EL HOMBRE Y SU DOBLE ORIGEN

Karlfried Graf Dürckheim

Cuatro Vientos Editorial entrega a sus lectores este libro que profundiza en la realidad interior del hombre: su doble origen terrestre y celeste. Según el autor, el tema fundamental de la vida humana —y el objeto de su vida interior— es resolver esta tensión entre sus dos naturalezas: la natural y la sobrenatural.





#### **DE SAPOS A PRINCIPES**

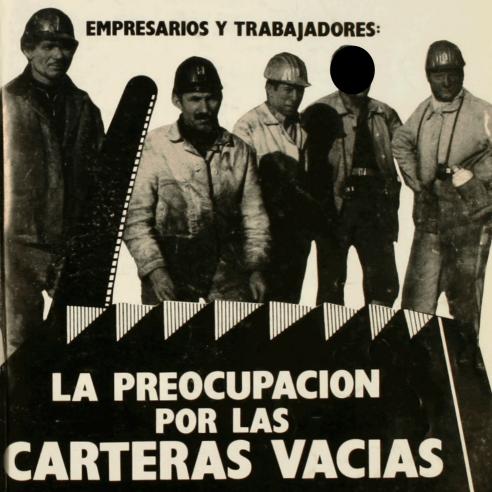
Richard Bandler & John Grinder

¿Quién no se ha sentido alguna vez como un sapo... que quiere convertirse en un príncipe? Lo interesante es que usted es un príncipe que —a menudo— se disfraza de sapo... Este libro, originado en investigaciones de Bandler y Grinder, tiene una aplicación directa en terapia y situaciones de interacción de grupos, ya sean familiares o a nivel de empresas.

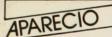
PEDIDOS A: EDITORIAL CUATRO VIENTOS - LIRA 140 - SANTIAGO FONOS: 397765 - 395705 - CASILLA 1472 - CORREO CENTRAL - SANTIAGO

111

LA NUEVA ALTERNATIVA PERIODISTICA 10 de julio al 2 de agosto. Valor \$ 80 (IVA incluido)



Entrevista a Carlos Ceruti, presidente de los industriales Italúrgicos e Ensayo: Historia política de Chile, el período Intista e La última novela de Antonio Skarmeta e Separata Isi-Creación: Interacciones sobre los Paisajes de Chile



# LA BICICLETA

revista cultural hecha en chile





- •¿GERVASIO EN EL CANTO NUEVO?
- CARICATURAS DE HERVI
- . ¿COMO SE GRABA UN DISCO?

#### SUSCRIPCIONES

#### Anual Semest.

Santiago, Viña, Valpo (Por mano) \$ 750 \$ 380 Chile

C. Certificado \$ 1.014 \$ 512 Exterior C. Certificado US\$ 34 US\$ 17

PIDA UN AGENTE al fono 372487, en Santiago, o al fono 974899, en Viña del Mar. Provincias y extranjero: fono 2223969, o en Monseñor José Fagnano 614, Santiago.

#### sumario

APSI - AÑO VI -	- Nº 111 20 DE
JULIO AL 2 DE A	AGOSTO.

Editorial	:	
HORA	DE	RECTIFICA-
CION		

Opi	nión:		
EL	MODELO	DESNUDO,	
nor	Luis Arato		

Co	mentario	):	
Y	LOS	RELOJES	SE
EC	HADON	A ANDAD	DI

<b>NUEVO</b> , por ni	Eugenio	Tiro-
ENTREVICT	A CAB	100

3

13

21

23

27

29

30

EM I HE A 191	A A CARLUS
CERUTI,	PRESIDENTE
DE ASIMET	, por María Es-
ter Aliaga	

Repor	rtaje:			
LOS	PROFES	ION	ALES	
POR	DENTRO,	por	María	
Isabel	Gil			

ARA	LEER	A	BI	LBA	0
L OB	SCURO	, p	or	Alfo	n-
o Cald	erón				

Literatura Cilli	ena e	III ei	AXI-
lio:			
NO PASO NA	DA;	LA	UL-
TIMA NO	VEL	A	DE
SKARMETA,	por	Ma	nuel
Alcides Jofré			

NSAYO:		
HISTORIA	POL	ITICA
CHILENA: E	L PE	RIODO
FRENTISTA,	por	Tomás
Aculian		

Creativ	idad	popu	lar:	
LAS	cos	AS	POR	SU
NOMB	RE	, por	Eliana	Jara
Donos	0			

INTERACCIONES	CON
LOS PAISAJES DE	CHI-
LE, por Pamela Jiles	

Tur	quía:	
	MIEMBRO OTAN	CLAVE DE

Latinoaméri	ca:		
ARGENTIN	A BL	JSCA	SU
DESTINO,	por	Dior	nisio
Hopper			

LA	A	GRES	SION	DE	IS-
RAE	L.	por	Edua	rdo C	rtiz

AGENDA,	Libros,	Discos,
Películas, T	eatro, C	onferen-
cias, Picada	S	

# 7571

Director y
Representante legal
Marcelo Contreras N.

Editor general Sergio Marras V.

Editor internacional Eduardo Ortiz

Redactores
Augusto Góngora,
Miguel Garay,
Pamela Jiles, Anny
Rivera, Alfonso
Calderón, José
Román, María
Ester Aliaga

Servicios
Internacionales
Agencia Inter Press
Service y Pacific News
Service. Le Monde
(Francia), Latin America,
Newsletter (Londres),
Cuadernos del Tercer
Mundo, Tempo
(Mozambique)
Universidad (Costa
Rica) y una red de
corresponsales.

Redacción y Administración Bombero Salas 1369, departamento 801, teléfono 725004 Casilla 3338, Santiago de Chile

Impreso en Alfabeta Impresores, Lira 140, Santiago, que sólo actúa como impresor.

#### HORA DE RECTIFICACION

No se requiere de banqueros alarmistas para caracterizar el actual momento económico como crítico. Los principales índices económicos hablan con mayor claridad y fuerza que ningún analista. Más allá de las estadísticas, diversos sectores sociales sufren de diversas maneras los efectos de la crisis económica que afecta al país.

La cesantía golpea de forma impactante a casi la cuarta parte de la población en condiciones de trabajar. Los trabajadores actualmente ocupados no sólo ven reducido su poder adquisitivo por rebajas salariales que se le imponen y por el creciente proceso inflacionario que tiende a desatarse con la reciente devaluación; se enfrentan, además, a la incertidumbre de una fuente laboral inestable.

Los sectores productivos, especialmente aquellos que no gozan del privilegio de tener "carteras relacionadas" con el aparato financiero, atraviesan difíciles momentos derivados de su alto endeudamiento, del difícil acceso al crédito, de su alto costo por las elevadas tasas de interés, de la desprotección de sus empresas, derivadas de aranceles indiscriminados y sus ventas reales han descendido a niveles alarmantes.

El sector financiero, por último, se encuentra técnicamente quebrado. Una cartera vencida del orden del 54% reconocido —que podría aumentar significativamente con los créditos incobrables que se han ido prorrogando artificialmente— señala la magnitud de la crisis.

Se reconozca explícitamente o no, estamos asistiendo al fracaso evidente de una política y con ella de un equipo que, en nombre de la ciencia económica, le impuso al país un conjunto de dogmas que, contrastados con la cruda realidad, han terminado por probar su ineficacia.

Hoy se impone un profundo proceso de rectificación del camino recorrido. Hay que salvar el aparato productivo y resolver el agudo problema del empleo. Para ello no basta una medida como la anunciada recientemente por el Banco Central en orden a comprar la cartera vencida de la banca nacional. Ni siquiera basta, a estas alturas, con producir una rectificación profunda en el modelo de desarrollo privilegiado en estos años. Tampoco se trata de cambiar el equipo de los Chicago por uno militar, o reemplazar este último por uno en que tengan una mayor presencia y responsabilidad los representantes de los principales grupos económicos.

La profundidad de la crisis, que no es solamente económica, requiere una rectificación mucho más de fondo, que pase por reconocer que un cierto período de emergencia institucional se encuentra agotado y que hoy es necesario recrear las condiciones para que se expresen libremente los diversos intereses parciales que legítimamente emergen en las sociedades modernas y diversificadas; que cada uno de ellos pueda representar estos intereses en igualdad de condiciones frente al Estado y que éste asuma su rol orientado por el interés de la mayoría. Un primer paso en este sentido lo constituiría, sin duda, el levantamiento del régimen de emergencia, que se mantiene a través del artículo 24 transitorio de la Constitución, y el desarrollo de un debate nacional sobre los graves problemas que enfrenta el país.

# EL MODELO DESNUDO

Luis Arato

La "solución" a la cartera vencida de los bancos ha dejado en claro cuál es el sector económico clave en el modelo. La "eficiencia" de los banqueros criollos los llevó a un record difícil de alcanzar. Hacia mayo el capital y reservas de los bancos nacionales era igual a su cartera vencida: ésta era el 60/o de todas las colocaciones; (en ningún país ésta pasa del 20/o). O sea, la banca nacional está quebrada. La "solución" es simple: el Banco Central emite un pagaré v compra estos créditos: los bancos entregan su cartera vencida, v en sus libros tienen ahora un activo garantizado por el Estado. pues no otra cosa es el pagaré. Se dice que esto no tiene costo alguno para el Fisco. Esto no es así: el costo es la emisión, pues a eso equivale entregar los pagarés. En efecto, antes, mientras el crédito no se devolvía, el banco privado no podía volver a prestar ese dinero. Ahora podrá hacerlo, pues de un plumazo su cartera vencida ha desaparecido. Se trata lisa y llanamente de una emisión equivalente al monto de la garantía de la cartera; pero ésta no es una emisión del Fisco para hacer frente a sus obligaciones. Es una emisión para tapar el mal manejo del sistema financiero

O sea, ante su fracaso, el Estado los salva. Visto de otro ángulo, esto equivale a condonar la cartera vencida por 10 años, a un interés del 0 por ciento; sí, lector, usted leyó bien: al cero por ciento. ¿Y qué pasará en 10 años?

¿Qué dirán ahora los agricultores, industriales, empresarios de la construcción, o sea aquellos que están en el mundo real de la producción?

También a ellos les habría gustado que el Banco Central les diera un pagaré por el valor de su deuda y que ellos le pagaran al Banco Central a 10 años y sin intereses. ¿Qué es lo verdadero? El modelo significó una transferencia colosal, casi expropiatoria, de las actividades productivas al sistema bancario vía las elevadas tasas de interés. Estas, en términos reales, eran tres veces más altas que las del mundo capitalista desarrollado. No había otro país —que no estuviera en guerra—con estas tasas. Cuando el limón estuvo exprimido y los intereses no pudieron seguirse pagando, se inició la creciente bola de nieve de la cartéra vencida.

Los banqueros, tan competitivos, han subido tasas de viernes a lunes. La Comisión Antimonopolios —qué desgracia— no ha descubierto nada. Pero, la codicia rompió el saco. No se podía continuar indefinidamente. La cartera vencida es consecuencia de estas tasas de interés y no de la recesión internacional, la cual casi no tiene importancia. ¿Qué actividad económica, que sea además lícita y moral, puede trabajar con tasas reales del 5 % o mensual? Ninguna.

La cartera vencida alcanzaría, por ahora, a unos 1.500 millones de dólares. Ya el Banco Central ha pagado otros 1.000 millones para solventar las necesidades de los bancos y financieras intervenidas. La pregunta obvia es: ¿y qué se hizo con

esos 2.500 millones de dólares? ¿Dónde están? ¿Qué inversiones—fracasadas o no— se intentaron? 2.500 millones es más de lo que Chile obtiene durante 1 año del cobre. Se ha dilapidado todo un año de cobre. Hay, sí, algunos Caracoles fantasmas; algunos cerros de autos sin vender; y, más importante, una cuarta parte de chilenos sin trabajo. No cabe duda que el modelo, gracias al mercado perfecto e impersonal, ha asignado eficientemente los recursos, ¿verdad?

¿Qué se puede hacer-con estos 2.500 millones que en menos de un año el Estado ha traspasado al eficiente sistema financiero? Más de 300 bajos niveles en Plaza Baquedano; 250.000 habitaciones populares y, por supuesto, varios Huachipatos.

Y estos 2,500 millones —por ahora, pues a medida que aumente la cartera, los créditos riesgosos crecerán— se han dado sin intereses; claro que si esto no es subsidio, ¿cómo lo podríamos llamar?

Está claro: los bancos son los privilegiados; nadie antes había logrado algo así; al que lo pedía, se le daba, a lo sumo, una clase de economía explicándole —a veces con sorna e ironía— por qué ello era



perjudicial para el país.

Pero esta medida, por la modalidad que conlleva, le confiere a estos eficientes banqueros criollos un poder omnímodo sobre sus "clientes" agricultores, industriales, mineros Transfieren la deuda de éstos al Estado; el cual le cobra al Banco cero por ciento. Pero es el banco privado el que seguirá negociando con el pobre deudor para que pague: a qué plazo; a qué interés; con qué garantías. Esto lo resuelve el señor banquero. Le transferirá el crédito privilegiado que él ha recibido del Banco Central al productor asfixiado? Cuál será el nuevo "spread" entre el cero por ciento que le cobra el Fisco al banco privado y lo que éste le cobrará al sector productivo? ¿Lo tendrá que decir el mercado?? Esto sería el colmo de la utilización del lenguaie.

Estas líneas se escriben a 12 horas que el Presidente del Banco Central la diera a conocer. Habrá que esperar las explicaciones, doctas, engoladas, sabias; va es costumbre: antes de devaluar, decirlo o insinuarlo era crimen de "lesa economía"; era ignorancia; después, bueno, todo Chile leyó lo que se dijo. Hoy, frente a esta "imaginativa medida" como dice un decano, que rompe todos los cánones del Estado subsidiario, de la economía impersonal, del "término de los grupos privilegiados", no faltarán nuevos adjetivos para justificarla. Pero nada cambiará los porfiados hechos: el Estado ha salvado de la quiebra a la banca nacional: el Estado se cruzó de brazos hasta aver frente a los sectores productores del país, pero hoy hace uso de gran "imaginación" y "pragmatismo".

El mismo día que se "arregló" el sistema bancario, la autoridad prohibió los desnudos en los cafés-topless. Lástima que dicho decreto no haya alcanzado a tapar lo desnudo que ha quedado el modelo y los intereses financieros que éste representa con la "solución" de la cartera vencida. Para otra vez será... pues obviamente vendrán nuevas "medidas" dado que con pagarés no se mejorará la enferma economía nacional.

Y
LOS
RELOJES
SE ECHARON A ANDAR
DE NUEVO

Eugenio Tironi

En cuestión de meses la "revolución capitalista" chilena ha dejado su lugar a la crisis; el éxito del modelo económico, a la recesión; la propaganda consumista, a los llamados a la austeridad; el anuncio de un desarrollo futuro, a las reducciones salariales...

El porvenir (individual y colectivo) se ha vuelto otra vez inseguro, y con ello el presente ha vuelto a ser importante. Limitarse solamente a las opciones ofrecidas por el sistema ya no es el único camino, ni el más ventajoso ni el más seguro.

La época de auge, revolucionaria y fundacional (1977-1981) ha dejado paso a otra de declinación, donde el problema es cómo detener la erosión, y no transformar la sociedad según modelos pre-establecidos. El éxito, en su momento, se midió básicamente con parámetros económicos: el modelo cumplía sus metas estabilizadoras (inflación, déficit fiscal, balanza de pagos) e instauraba un sistema de libre mercado abierto al exterior, conducido por agentes privados. La crisis, ahora, se mide con la misma vara: la recesión

económica y sus efectos consiguientes: desequilibrios externos, déficit fiscal, caída del producto, desocupación...

La devaluación del peso, la modificación del Plan Laboral y la intervención del Estado para salvar de la quiebra a la banca privada son la confesión oficial de la magnitud de la crisis y de la impotencia del "ajuste automático" para contenerla. Pero se elude todavía una conclusión que parece evidente: el modelo económico implementado desde 1975 ha fracasado. En efecto la idea de que se alcanzaría un crecimiento estable de la economía mediante la apertura al exterior y el fortalecimiento de un polo exportador con ventajas comparativas, en los marcos de una economía de mercado con mínima ingerencia estatal y con la mayor parte de los activos en manos privadas, se ha demostrado definitivamente inviable. Lo que se ha probado en estos años es más bien el origen doctrinario del modelo económico, cuya concepción y gestión recayó en una élite tecnocrática civil que tuvo un respaldo político sólo concebible en



las condiciones de un régimen autoritario.

Con todo, el modelo no ha sido completamente desechado, aunque ha tenido que abandonar algunas posiciones (cambio fijo, control de la inflación, "ajuste automático", no intervención del Estado) para replegarse en fronteras ideológicas más estrechas (rebaja de salarios, política monetaria "neutra", transferencia de activos al sector privado, tasas de interés libres). Este repliegue ha sido crudamente reflejado en la conducción económica, que ha pasado de manos del equipo "de Chicago" -hasta hace poco respaldado por el General Pinocheta una élite militar de nuevo cuño.

#### EL NUEVO CLIMA

Los avatares de la política económica han tenido un impacto sobre la dirigencia y la base de apoyo del gobierno que va mucho más allá de lo normal. Sobre el modelo prácticamente no se admitía discusión. Era el dogma básico. En él se fundaban los planes de modernizar según cánones capitalistas la sociedad chilena, con una democracia autoritaria legitimada en la estabilidad que iba a nacer de una prosperidad compartida; era la base, en general, de un triunfalismo y de un optimismo histórico que tienden a desmoronarse abruptamente con la crisis actual v la improvisación evidente con que se le enfrenta.

Los climas que rodean a los go-

biernos marchan siempre acordes con su propia gestión: son como profecías autocumplidas. El clima que rodea al gobierno militar es ahora uno marcadó por los sentimientos de desilusión, fracaso, desconfianza, inseguridad, crisis. Pero los motivos no son exclusivamente económicos, lo que hace todavía más grave la situación.

El normal transcurso del tiempo y las crisis recientes han terminado por fragmentar el bloque social de apovo al gobierno. El tiempo y la despolitización de estos años, primeramente, han tendido a evaporar aquella solidaridad básica que nació hace casi una década con la llegada de los militares al poder y que se reprodujo invocándolo constantemente. En segundo término, el mito del éxito del modelo se ha desfondado, emergiendo de todos lados reclamos v críticas por la gestión económica, así como alternativas para el futuro. En tercer lugar, la nueva autoridad económica (predominantemente militar) parece dispuesta a escuchar, acceder, intervenir, discriminar, Esto -como tantas veces se advirtióequivale a abrir un pequeño boquete a una caldera cargada de vapor: una vez abierto, toda la presión se concentrará allí para escapar, con el riesgo de que ese boquete se amplie sin control. Los grupos que tienen algún acceso al Estado (empresarios, agricultores, comerciantes, exportadores, transportistas, etc.) iniciarán fuertes campañas para inclinarlo en su beneficio. Cualquier solidaridad interna del bloque social de apoyo al régimen quedará postergada al éxito de las demandas particulares de cada grupo. Será la batalla de las presiones. Batalla, precisamente, porque esta nueva disposición del Estado en el campo económico-social no se da en el campo político-institucional, lo que canalizaría estas presiones de un modo transparente y racional. Esto será probablemente una de las claves de la evolución futura de la situación.

La fragmentación del bloque social de apoyo al régimen ha conducido al fin del estado de guerra social que imperó desde 1973. La identificación "a favor o en contra del gobierno" no es ya ni suficiente ni lo más significativo: mucho menos lo es el eje divisorio "a favor o contra el modelo". El resultado es un panorama social ya no más dominado por el blanco y el negro sino, crecientemente, por el gris.

El dominio del gris, de consolidarse, permitirá que se levanten otra vez con legitimidad reivindicaciones sectoriales que reclaman la intervención del Estado. Las organizaciones sociales podrían desenvolverse en un espacio propio, sin la amenaza permanente de ser acusadas de "políticas". El levantamiento del estado de guerra social, por último, viabiliza la agregación de intereses, la concertación entre organizaciones, en fin, la masificación de las luchas reivindicativas.

Estas nuevas posibilidades pueden ser cruciales para la constitución en Chile de movimientos sociales. Porque hasta ahora, destruido el sistema político y en las condiciones de un Estado tecnocráticoautoritario impermeable a las demandas sociales, se ha visto que tales movimientos, como movilizaciones persistentes identificadas por objetivos no exclusivamente coyunturales, no han podido ser desarrollados

Lo anterior podría conducir a un replanteamiento de la funcionalidad de la política en tanto actividad destinada a concertar intereses diversos, proyectarlos y representarlos. Por otra parte, el repliegue del doctrinarismo económico extremo creará expectativas sociales que serán cada vez más incompatibles con las rigideces del sistema político actual. La demanda de flexibilización política del régimen y de revisión del itinerario institucional se pondrá cada vez más en el centro del debate.

Es imposible predecir qué ocurrirá en el futuro próximo. Pero lo que parece seguro es que ocurrirán cosas nuevas y sorprendentes, impulsadas no ya por un solo factor omnipotente, sino por una diversidad de actores en conflicto y competencia.

# "Hay que defender la industria nacional y el empleo"

Al ser reelegido Presidente de la Asociación de Industriales Metalúrgicos (ASIMET), Carlos Ceruti recientemente ha hecho un llamado al "estudio y debida formulación de una seria y racional política de industrialización del país, tarea prioritaria de las organizaciones gremiales de empresarios y profesionales". En entrevista exclusiva explicó a APSI por qué, aunque apoya al Gobierno. siempre se opuso al ajuste automático de la economía: "es un ajuste a la baja, y también hay un equilibrio en la muerte...". Señala que no basta bajar los gastos y esperar con los brazos cruzados que la economía se nivele, sino que además hay que tratar inmediatamente de levantar los ingresos.

A pesar de que califica de muy delicada la situación actual, su optimismo frente al futuro se refleja cuando asegura que hay indicios de que las autoridades económicas están dispuestas a manejar nuevamente la política monetaria y dar al país, que se está ahogando, el oxígeno que necesita. Aunque advierte que no es economista, sus respuestas demuestran su sólido conocimiento del mundo de la economía real, donde es necesario defender la industria y así proteger el trabajo de los chilenos.

- Ud. ha dicho que la devaluación por sí sola no puede resolver la grave coyuntura actual...
- Con un precio del dólar tan barato, durante tanto tiempo, no podíamos competir con los productos extranjeros. La devaluación tiende a ir dejando las cosas en su lugar. El va-



lor real del peso chileno nos permite reiniciar actividades, pero son indispensables otro tipo de medidas. Hemos estado sobre la base de una política monetaria dependiente de los cambios y fluctuaciones erráticas de la economía exterior, de que los bancos extranjeros nos presten dinero, incluso de las expectativas que la gente tiene dentro del país para comprar dólares. Es decir, la cantidad de dinero circulante se maneia de afuera. Para mí es una aberración que en los primeros seis meses del año la cantidad de dinero se hava disminuido. Parece absurdo que en una época de recesión en que las tasas de interés están agobiando a las industrias, no se maneje esto. Pero creo que lo que hay que hacer cuando se está en una mala situación es bajar los gastos. pero si no se trata de aumentar los ingresos, puede que cuando lleguemos al equilibrio de la balanza comercial, la mitad de los soldados estén muertos.

– Pero ¿no corremos el riesgo de que se desate la inflación?

- Las expectativas inflacionarias que se desataron, y que en gran medida se están morigerando, tuvieron su origen en los propios miembros de la autoridad económica, que hasta poco antes de la devaluación decían insistentemente que con ella se desataría una inflación incontrolable. Ellos son en cierta medida los promotores de estas expectativas desatadas; por eso es importante que en este momento señalen que ello no es efectivo y así vuelva al país la confianza en que esta vuelta al valor real del peso no va a significar sino una inflación del 180/o hacia abajo, si el Banco Central maneja nuestra política monetaria.
- Ud. dice que en estos últimos días ha advertido una verdadera ola de pesimismo y desmoralización entre los empresarios, profesionales, ejecutivos; ¿qué se puede hacer?
- Dije que había desmoralización y destrucción psicológica del empresario, del profesional, del industrial, por la impotencia para sobreponerse en situaciones que ve que no dependen de él... Estamos en una situación muy delicada: la industria se ha deteriorado enormemente, se ha desindustrializado el país. La industria, que hace unos años significaba un 30% del Producto Bruto Nacional, hov no alcanza a ser un 20%, fuera de que los productos se han visto 'infectados' cada vez más con partes y piezas importadas. Se ha dado una importancia unilateral a un manejo economicista de las cosas. Yo creo que es indispensable un manejo de equipo en nuestra economía; que

junto con los economistas —que son necesarios pero que no pueden manejar todo— se formen equipos para repensar el desarrollo futuro del país.

#### – ¿Con qué ventajas comparativas cuenta nuestro país?

- Nuestro mejor recurso es nuestra gente, de lo cual nos hemos olvidado. Si miramos a otros países, Japón, Suiza, Suecia, Dinamarca, Holanda, tienen que traer recursos de afuera, pero tienen gente preparada y motivada. Es lo que tenemos que hacer en Chile, que tiene recursos humanos tremendamente grandes.
- Pero algunos han dicho que el descalabro económico se debe a que los empresarios no estaban a la altura de las posibilidades que da el libre mercado...
- Esa crítica la hacen quienes nunca han sido empresarios. Los que nunca han estado en un puesto trabajando con gente, teniendo que ir a un banco a pedir plata para pagar los salarios a fin de mes, o que no han tenido que ver con los cambios permanentes en las reglas de juego de un extremo a otro. Es muy fácil echarle la culpa a otro sentado en un escritorio, manejando cifras. Por eso digo que es indispensable que sean consideradas las personas que han tenido experiencia, que han demostrado capacidades. Hasta ahora la mayor parte de las medidas que se han implementado no han sido consultadas previamente con la gente que tiene experiencia.

#### - ¿Por eso el llamado que Ud. ha hecho para diseñar una política de industrialización...?

— Lo hago porque hasta el momento no la hay. En este esquema de manejo de la economía se han fijado una serie de medidas macroeconómicas, suponiendo que todo lo demás se arregla solo, y no es así. Es necesario que el país tenga planes. Esto no hay que identificarlo, como algunos lo hacen, con un deseo socialista de que el Estado maneje las cosas.

Es muy distinto que el Estado tenga planes de lo que se quiere como país, a que sea dueño de las empresas. Los planes de industrialización son importantes porque en cuanto al desarrollo económico de los pueblos, la industria es muy importante. Si se mira la historia para ver cómo se producen los empleos, las actividades primarias son cada vez más reducidas. En Chile la minería, que es extremadamente importante, no alcanza a ocupar al 50/0 de la población activa. Mientras que la industria tiene, en el mundo, un 300/0 o más de la población activa.

#### ¿Significa eso que para Ud. la prioridad de una política económica es generar trabajo?

- Es básico, porque no se puede pretender hacer progresar a un país con un desempleo muy grande o de bajo nivel. Además de producir gran cantidad de empleos, la industria ofrece los de mayor remuneración. Nosotros debemos generar una capacidad de hacer cosas, de incrementar el valor agregado a la materia prima. Chile tiene la ventaja de tener materia prima y gente capaz de agregarles valor para venderlas dejando en el país esta diferencia, y no en Taiwán, o Corea, porque la caridad empieza por casa.

#### – ¿Considera que el mercado es el mecanismo que asigna más eficientemente los recursos?

- Diría que en parte sí, pero que no podemos perder de vista el desarrollo del país a más largo plazo, Puede haber una visión de lo más eficiente en este momento, pero que no es igual si miramos más allá, con otro tipo de consideraciones en cuanto al desarrollo, a la moralidad, etc. Hay que incentivar a la gente para que desarrolle aptitudes, para que en vez de pensar en combinaciones financieras piense en hacer cosas, en dar trabajo digno a la gente, no limosnas. Los colegios profesionales, los gremios, tienen que participar activamente para diseñar políticas industriales y de otros aspectos de la vida nacional, haciendo diagnósticos, debates serios, sobre la situación actual, para así hacer llegar sus proposiciones a las autoridades.

- ¿Cuáles son las medidas concre-

tas que proponen ustedes para impedir que sigan las quiebras?

— Todo proceso tiene su inercia. La recesión es real, y nosotros somos enteramente dependientes del exterior. Para impedir que sigan las quiebras debe irse a una reducción de las tasas de interés, como medida para la emergencia, e impedir que los bancos lleguen a una debacle. Están en una situación insostenible, porque al final todo va a dar a los bancos. Además es necesario defendernos de la importación de productos subsidiados por otros países.

– Para esto ¿es necesario una revisión de la lev antidumping?

- A mi juicio esta ley ha sido absolutamente inoperante, y no era ni siguiera necesaria. El problema no es descubrir el dumping que es muy difícil de detectar. Aquí el problema es el de la política de los países que, como Brasil por ejemplo, pueden decirles a los exportadores que les devolverán los impuestos. Eso está en la legislación que conoce todo el mundo, hay situaciones conocidas que no es necesario demostrar. Nosotros, en cambio, debemos comprobar el perjuicio cuando presentamos la boleta de defunción de una empresa.

#### – ¿Qué habría que hacer en cambio?

- Habría que hacer en cambio negociaciones de Gobierno a Gobierno, para que haya reciprocidad y no la ley del embudo. Estamos absolutamente abiertos, pero nuestra rebaja arancelaria la hicimos sin negociar nada; lo regalamos, cuando era indispensable que Chile defendiera el trabajo de su gente, el valor agregado de sus productos. Según los acuerdos del Gatt, se permiten aranceles que van del 0% al 35%. Debemos ir a un arancel estructurado. no partir de una materia prima gravada con un 10º/o, como ahora, sino que de cero, e ir agregando aranceles según el valor agregado por Chile. Así se protegen nuestros productos y el trabajo de los chilenos. Se dice que debemos imitar a Taiwán o Corea, y son países que tienen de 0 al 100º/o de derechos de aduana y no permiten el ingreso de productos que ellos fabrican.

#### **Asociaciones gremiales:**

# PROFESIONALES POR DENTRO

La elección de directivas en los Colegios Profesionales ha entregado hasta ahora una sólida ventaja a los sectores contrarios al oficialismo y, en algunos casos, a la franca disidencia: asistentes sociales, periodistas, sicólogos, médicos, químicofarmacéuticos, constructores civiles, ingenieros y arquitectos. Proclives al Gobierno se mostraron abogados, agrónomos, kinesiólogos y dentistas.

En el Colegio Médico, la lista de recuperación gremial obtuvo el 58% de los sufragios. Sólo en Santiago votaron 2.764 médicos, el número más alto de votantes en toda la historia del Colegio

Los ingenieros dieron un respaldo abrumador a la lista de recuperación, ganando once cargos de un total de catorce de la directiva.

El 51,7% de los abogados apoyó la lista oficialista, en tanto los opositores obtuvieron el 48,3% de los votos. En el Colegio de Dentistas no hubo candidatos disidentes y en el de Asistentes Sociales no figuró el oficialismo: a nivel nacional, la DC obtuvo ocho cargos y una corriente de centro izquierda, tres.

De once cargos del Colegio de Periodistas en la Región Metropolitana, la disidencia obtuvo ocho. Los constructores civiles dieron la primera mayoría nacional a un candidato no oficialista, e igualmente los sicólogos y químico-farmacéuticos.

El 60% de los arquitectos dio su voto a la lista de recuperación gremial. La pugna profesionales-gobierno se inició sorpresivamente en febrero de 1981: el D.L. 3.621 pone fin a los Colegios Profesionales.

Se crean las Asociaciones Gremiales y ya no será más requisito "para el ejercicio de una profesión u oficio ni para el desempeño de un cargo de cualquier naturaleza que éste sea, el estar afiliado o pertenecer a un colegio profesional o asociación o figurar inscrito en los registros que éstos mantengan".

La inspiración oficial de la nueva legislación fue claramente expresada: asegurar la libertad de trabajo y de agremiación de los profesionales, en conformidad con el libre juego del mercado. Los Colegios quedaban así inhabilitados para dictar aranceles de honorarios y asimismo perdían la facultad de ejercer control ético-jurídico sobre el desempeño profesional de sus afiliados.

Pasada la primera borrasca, amainó también la tormenta. Los Colegios se transformaron en Asociaciones Gremiales y hasta el presente han permanecido unidas, excepto la Asociación de Profesores. ¿Qué determina el comportamiento electoral de los Colegios Profesionales, los mismos que apoyaron fuertemente a la emergencia de este régimen? Hay factores generales que tienen que ver con el descontento, con la situación económica y política del país, o bien con las lealtades políticas que muchos profesionales tenían, etc.

Sin embargo, la protesta se dio también en lo estrictamente profesional. No sólo porque se ha tratado de quitar a los profesionales un poder históricamente conquistado. sino también porque sienten que su papel social ha ido disminuvendo en los últimos años v es cada vez más escaso su poder de decisión en políticas sectoriales que afectan las propias condiciones de trabajo. Es el caso de los médicos respecto a políticas de salud v de los ingenieros, antes con influencia en la formulación de planes de desarrollo nacional. Y de muchas otras profesiones.

#### MERCADO Y ELITE PROFESIONAL

Según el Director de FLACSO, sociólogo José Joaquín Brunner, los profesionales "tienen de hecho un status dentro de la sociedad, porque han debido formarse durante un largo período de tiempo para desarrollar sus actividades y porque son una minoría dentro de la sociedad". Aquella con formación universitaria constituía el 4.7% del total.

En una sociedad en que la educación tiene un valor de mercado se justifican rentas profesionales altas y por ello un prestigio especial. Hoy más que nunca. Las afirmaciones oficialistas son contradictorias, no reconocen que el mercado no puede producir igualdad allí donde existe desigualdad, señala Brunner.

Sus altos ingresos hacen posible cierto tipo de consumo, estilos de vida y acceso a círculos sociales. El mercado está regenerando permanentemente las condiciones de una élite profesional.

Agrega Brunner: "Al consagrarse el carácter exclusivamente universitario de doce profesiones se ha



introducido un principio de reclasificación del status de las profesiones".

"Se refuerza la hegemonía de las profesiones tradicionales, al otorgarles el privilegio de una selección meritocrática y socialmente selectiva y la posibilidad de una reproducción exclusivamente universitaria. Las profesiones predominantes se toman así su revancha frente al golpe experimentado con la legislación sobre asociaciones gremiales".

El debilitamiento del monopolio de actividad es así compensado por el monopolio de acceso.

Se pregunta el Director de FLACSO si esto no hace pensar que, al mediano plazo, las profesiones volverán a obtener los privilegios de colegiación y autocontrol que les fueron cercenados... "No parece razonable pensar que bajo otras condiciones políticas pudiese mantenerse la actual situación de libre agremiación profesional y de control del ejercicio de las profesiones solamente por los Tribunales de Justicia".

En tanto que el poder de las grandes profesiones, sobre todo las tradicionales, no pareciera haber experimentado gran merma, es posible suponer que en el futuro ellas lograrán recuperar el terreno perdido y mantener el social closure —de acceso y actividad— que es esencial

para la reproducción de un grupo de status profesional.

#### ROL PROTAGONICO

Eduardo Arriagada, presidente del Colegio de Ingenieros, encabezó la lista de recuperación, crítica del manejo económico de los últimos años:

"Nada muestra mejor la crisis profunda que vive un país que sus ingenieros cesantes: son fábricas paradas, casas que no se construyen, caminos que no se arreglan... No habíamos conocido antes una tasa tan alta de cesantía en la ingeniería".

Arriagada se muestra optimista: "El modelo nos ha llevado a una tremenda disminución de la capacidad productiva de la industria chilena. Las fábricas que se destruyeron tendrán que reconstruirse. Pero vamos a tener que pagar la gran farra de estos años y nos costará muy caro haber vivido como ricos siendo pobres".

La nueva directiva apunta a devolver al Colegio su peso y estatura y a recuperar un rol protagónico en el concierto nacional.

El grupo de ingenieros de la lista de recuperación no tiene miedo de que lo crean opositor —afirma Arriagada—. El Colegio debe opinar y participar con suficiente presencia y plena responsabilidad en las decisiones que, con respecto a la ingeniería, se tomen en el país.

#### "REPENSAR NUESTRO COLEGIO"

Víctor Gubbins, presidente del Colegio de Arquitectos, habla de rescatar la arquitectura para los arquitectos: "Daremos al Colegio importancia como lugar de debate de arquitectura. Una instancia nuestra, libre, donde podamos reflexionar sobre lo que es ser arquitecto hoy en Chile. Ser arquitecto en una acción académica, en una acción ministerial, comunal, privada".

"No sólo la cesantía es un grave problema para nuestro gremio, pasado el boom de la construcción -señala Gubbins -- También lo que vo llamaría una crisis de reconocimiento. Los arquitectos hemos ido dejando que la arquitectura no sea exclusivamente nuestra responsabilidad, sino que sea compartida con otras profesiones y, en algunos casos, hemos dejado la responsabilidad total a otras profesiones. Hay directores de obras que son ingenieros comerciales. Sin embargo, los arquitectos tenemos parámetros sociales y culturales, además de los económicos. Y una ciudad no es un hecho económico, no es un hecho social, no es un hecho cultural solamente, sino que es todos ellos iuntos".

"Tenemos que repensar nuestro Colegio —afirma Gubbins—. Queremos incorporar a las nuevas generaciones de arquitectos con ideas nuevas y un estilo nuevo de trabajo y participación".

Gubbins señala que "los gremios están asumiendo hoy una mayor importancia de la que tenían antes, a pesar de la legislación tendiente a desarticularlos. Finalmente, el gremio es la instancia que aglutina a las personas en torno a un oficio. Y en la medida que fortalezcamos al Colegio en términos de arquitectura, vamos a ser fuertes en lo gremial. Si yo logro convivencia y unión en mi Colegio, estoy dando un paso adelante para que el día de mañana puedan encontrarse otros gremios".

# "PARA LEER A BILBAO EL OSCURO"

Alfonso Calderón

Los jóvenes santiaguinos de fines de la primera mitad del siglo pasado leveron a conciencia, enfervorizados, la "Historia de los Girondinos" porque hallaban en las páginas de Lamartine, héroe, tribuno y poeta de los sucesos franceses de 1848, una tonalidad romántica, un ideal de prosa y de actitud revolucionarias, un modelo de vida. Al crearse la "Sociedad de la Igualdad", tomaron como nombres de batalla los de los oradores de la Gironda y vieron en el Mapocho, el Sena; en Manuel Montt, el mayor déspota, y en las proximidades del Santa Lucía, un sitio ideal para barricadas.

Vicuña Mackenna, que estudió bien a sus compañeros de ideales en "Los Girondinos Chilenos", dice que Francisco Bilbao era Vergniaud; Lastarria, Brissot; Recabarren, Barbaroux; Rafael Vial, Fonfrede; Juan Bello, Ducos; Domingo Santa María, Louvet; Marcial González, Pethion; Pedro Ugarte, Dantón; Manuel Bilbao, Saint-Just; Eusebio Lillo, Rouget de l'Isle, y Santiago Arcos, Marat.

Bilbao adquirió fama de excéntrico, vivió cuarenta y un años -entre 1823 y 1864-, tuvo como maestros en el Instituto Nacional a don Andrés Bello, a Lastarria y a Vicente Fidel López; se nutrió, en la adolescencia, próximo a la iluminación ejemplar, leyendo a los oradores revolucionarios de 1789 e imitando, sin pausas, a Mirabeau. Pedro Nolasco Cruz lo tuvo por un "jacobino extraviado en Chile", y pensó que no hizo sino "tirar piedras a remanso", porque era -según él- un "iluso por naturaleza". Termina opinando que, luego de un viaje a Europa, ya no hizo sino "embrollarse más y más" en sus escritos. Sin embargo, no le parecía mal sujeto, y, "fuera de la regeneración social, era buen hombre, llano, servicial, abnegado, recto, de costumbres severas; pero en punto a cambiar la faz social, política y religiosa del mundo, era intratable".

El panfleto que Bilbao lanzara en 1844, "Sociabilidad Chilena", hizo que se le procesara por blasfemia e inmoralidad. Como no dejaba títere con cabeza, y la sociedad criolla no estaba para subversiones ni utopías, se le separó del Instituto Nacional, su escrito fue quemado en público, encendió a los jóvenes que no aspiraban a refrenarse y se convirtió en ídolo. Durante el juicio se calificó como innovador y acusó vivamente al juez de la causa con un término: "retrógrado".

Debió huir a Francia y, en 1845, visitó a Lammenais, por quien profesaba ilimitada admiración. Este fue su rey Arturo y pronto habría de llamarlo "hijo". Bilbao replicó: "y yo a usted, mi padre". Puso al día sus estudios con la flor y nata del saber. Asistió a las clases de Michelet y de Edgar Quinet, en el Colegio de Francia. Cursó Astronomía con el benemérito Arago; química, con Dumas, y geología, matemáticas, economía. Con esa sólida base no sólo pretendía crecer él, sino transmitir fuerza a la revolución americana y reformar la sociedad chilena, despertando la pasión social y la sed de justicia de los desheredados.

Al volver a Chile, la oratoria suya fue hoguera. Le bastaba un

sitio basto para convertirlo en ágora, en la cual llamar al orden a los timoratos. En 1850, la Sociedad de la Igualdad se opuso a la candidatura de don Manuel Montt, porque éste era -según ellos- quien representaba "los estados de sitio, las deportaciones, los destierros, los tribunales militares, la corrupción judicial, el asesinato del pueblo, el tormento en los procedimientos de la justicia criminal, la de imprenta, la usura, la represión de todas las cosas a que pueda extenderse con perjuicio de los intereses nacionales, y especialmente con respecto al derecho de asociación"1.

En la prosa bilbaína hay grano y cizaña, aunque es difícil deslindarlos en el haz. Examinando los "Boletines del Espíritu", diría Diego Barros Arana que formaban "un conjunto de pensamientos muy poco relacionados entre sí v. en gran parte, verdaderamente incomprensibles". Alberto Edwards reputábalo por coleccionista de galimatías. Al estallar el movimiento revolucionario de 1851, Bilbao arengó a los rebeldes expresándoles que ese 20 de abril era "el día de la regeneración de Chile". Juan de la Roca, recordando los actos de Bilbao, afirmaba en "El Mercurio" (enero 19 de 1882) que éste persiguió siempre "desprestigiar en absoluto o en concreto el principio de autoridad", y le vio dispuesto a criticar a "pura pérdida el orden moral en lo religioso"2.

Bilbao creía que era indispensable despertar al pueblo y prepararlo para el mañana, teniendo en cuenta que Chile "es mudo y taciturno". Luego del fracaso del levantamiento de 1851, disuelta la Sociedad de la Igualdad, Bilbao marchó al Perú, en donde llegaría a escribir unos "Estudios sobre la Vida de Santa Rosa de Lima", a quien alababa por "su ideal americano de perfección moral y de sacrificio noble". Del Perú, pasará a Europa, en donde los ideales fourieristas han

- Espinosa, Januario. "Don Manuel Montt".
- "Galería de Economistas". Juan de la Roca era el seudónimo del chileno Octavio González Reymundis (1837-1882), un olvidado y curioso periodista conservador de muy buen nivel, colaborador constante de "El Mercurio", de Valparaiso.



BILBAO-GALVARINO. Detalle del Mural de Siqueiros "Muerte al Invasor".

sido aventados por Napoleón el Pequeño. Víctor Hugo, Quinet y Michelet se hallan en el exilio. Va a ver el sepulcro de Lammenais y escribe, en un póstumo saludo, "Lammenais o el dualismo en la civilización moderna".

Hay algo actual en el pensamiento de Bilbao, si se prescinde de la verbosidad rijosa. Es preciso examinar, a saltos, sus escritos: "La Ley de la Historia", "El Evangelio Americano", "La Revolución y su marcha en Chile", "Mensaje del proscrito", "La América en Peligro". El pensó en la peligrosidad política de Estados Unidos ("ya vemos caer -anota- fragmentos de América en las mandíbulas sajonas del boa magnetizador") y quiere advertir al americano de mañana que "esa nación que debía haber sido nuestra estrella, nuestro modelo, nuestra fuerza" se convertirá un día "en una amenaza de la autonomía de la América del Sur".

Le parece indispensable creer en

la fundación de una tierra de promisión, "el Mundo de la Razón", logrando, para ello, la regeneración de América, y piensa: "sin tierra, sin justicia, sin educación, sin crédito, el pobre, raza viril del sacrificio, defensor de la patria, nervio de sus ejércitos, contribuyente a pesar de su pobreza, ese pobre, ese gaucho, huaso, roto, plebeyo, peón, mano de obra, artesano del día, ese hombre, en fin, es el que soporta el edificio social sobre sus hombros".

Toda la organización social de Chile sólo se le figuraba "el triunfo del privilegio", y en la doctrina política conservadora advertía "la organización privilegiada de una clase que domina por el oro, por la intriga y por la fuerza, apoderándose de todos los resortes legales para hacerlos servir en provecho propio, con las apariencias de la justicia". La oligarquía chilena es "heredera del poder de la Conquista, fortificada por el doctrinarismo de los tiempos modernos", que imprime "el doble yugo, de la legalidad y de los he-

chos, sobre la nación chilena". Es dueña "de la ley, señora de la tierra, árbitra de la educación", e imprime el sello "de su dominio sobre las generaciones, mientras que el espíritu nuevo vaga fugitivo y acosado por el despótico poder".

No le place el sentido de la Constitución ni admite su validez, porque "fue hecha con la intención de perpetuar la oligarquía o de hacer imposible la reforma radical del Estado. Obra de la oligarquía triunfante, se dio a sí misma todas las garantías posibles de duración". Bilbao no supo sino luchar. En febrero de 1864, al tener noticias de su muerte, Madame Quinet dijo que era el chileno "otro Edgar Quinet del otro lado de los mares y de las cordilleras", y Michelet lo soñó como "un Washington del Sur". Hoy, Bilbao el oscuro, el excéntrico, el emborronador de cuartillas, el ininteligible, el petimetre que se divertía jugando con utopías, nos ayuda a sostener la fe en el mañana ...

#### Ultima novela de Skarmeta

# NO PASO NADA

### LA HISTORIA DE UN PEQUEÑO HEROE DEL EXILIO COTIDIANO

Manuel Alcides Jofré

Antonio Skarmeta es una de las figuras intelectuales chilenas más destacadas fuera de Chile.

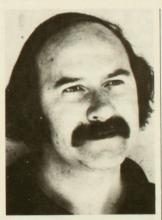
Con más de una decena de libros publicados en diferentes idiomas, resalta en sus narraciones una gran vitalidad pasional, una experiencia fulminante del cuerpo, una juventud mental y renovadora.

Damos cuenta en este artículo de su última novela publicada en España, "No pasó nada". Skarmeta reside actualmente en Berlín; su actividad literaria la combina con su trabajo, como guionista de cine. Son varios los premios importantes que ha obtenido desde que ya hace diez años ganara el premio Casa de las Américas...

Esta novela corta de 80 páginas contiene básicamente tres episodios donde participa su personaje protagónico, Lucho, muchacho de 14 años, que lleva vivida la mitad de su vida en Alemania desde que dejara Chile. La inserción de esta familia chilena en Berlín es difícil y los primeros amigos que el muchacho tiene son los exiliados griegos que el ve volver a su país una vez terminado el régimen autoritario griego. El muchacho ve cómo ellos parten y cómo él podría partir alguna vez en el futuro.

Todo este episodio como toda la novela está contado en primera persona, con un estilo sin ningún barroquismo, absolutamente pragmático, con las experiencias sentimentales del muchacho que consisten en el tránsito de una niña a otra. Sophie es una niña varios años mayor que el protagonista, que trabaja en una disquería, y que él ha dejado de ver porque ahora sale con Edith.

Sophie tiene una doble función como personaje: introduce la problemática sentimental primero, y aunque luego desaparece de la vida



Antonio Skarmeta.

del narrador y protagonista, introduce también el conflicto central del relato, las peleas con los dos hermanos alemanes.

El conflicto central de la novela se sucede cuando una noche que Lucho y Sophie caminan por la calle un grupo de jóvenes de igual edad los molesta y él reacciona pegándo-

le una patada allí mismo al que osó tocar a Sophie. El muchacho alemán va a parar al hospital y su hermano mayor empieza a buscar al protagonista para, como dice Skarmeta, "sacarle la cresta".

Con esta situación se inaugura el núcleo dramático de la nouvelle. Michael desafía al chileno, que tiene como sobrenombre "No pasó nada", y se agarran a coscachos en unas calles de Berlín. Sophie, que fue defendida por "No pasó nada", reacciona posteriormente en contra de él, y se abre la separación entre ambos. Lucho no quiere enfrentarse con el alemán.

Este enfrentamiento a golpes entre los dos muchachos recuerda de algún modo el cuento de Vargas Llosa "El desafío", publicado en Los Jefes, donde dos muchachos se baten a puñaladas.

#### El exilio cultural

Desde el comienzo se advierte que la novela es el relato de un adolescente que posee una perspectiva política sobre las cosas, pero la ha recibido más bien de la familia y no se sitúa en ella por completo. La política es más bien un elemento más en la vida de "No pasó nada", tal como la canción, el deporte, o cigarrillo, la relación con el padre, o las primeras incitaciones sexuales.

La narración va entregando lentamente los detalles de la llegada de la familia de "No pasó nada" a Berlín. La relación entre padre e hijo es decisiva para mostrar ciertos aspectos de la cultura chilena familiar. "No pasó nada" es el primero en aprender a hablar alemán, y esto es decisivo para sus padres, que requieren de él para que responda el teléfono cuando los llaman para hacer clases particulares de español, medio inicial de subsistencia en una sociedad diferente donde la incorporación es muy dificultosa.

El mundo de la adolescencia inicial se va desenvolviendo lentamente. El Chileno, también así llamado, va definiéndose constantemente como el mejor tomador de sol del mundo, como un amante de la música popular juvenil alemana, como un ser humano que tiene en su personalidad un ingrediente cómico. El relato que hace de sus experiencias es con frecuencia chispeante, amenísimo, lleno de sorpresas.

El muchacho va señalando las diferencias de su propia cultura con respecto a los griegos y los alemanes. Va madurando lentamente al describir paradojalmente de manera casi objetiva su profunda sensibilidad. La novela muestra cómo "No pasó nada" pasa de leer revistas de historietas a la radio juvenil. Se ve a sí mismo como una de las personas más nerviosas de Berlín, y como uno de los muchachos más tristes del mundo, porque no está en su madre patria.

Las secciones más dramáticas de la nouvelle de Skármeta son entregadas al lector mediante un diálogo terso, casi lacónico. Por ejemplo, entre "No pasó nada" y su padre, entre él y Edith o entre "No pasó nada" y Michael. La narración es jovial en algunas partes, y en momentos la materia narrativa, aunque directa, no parece elaborada acabadamente. No suele percibir

con claridad la estructura de la narración y cómo podría acomodarse bien a su contenido.

El Chileno siente que su lengua es más rápida que su pensamiento con frecuencia, y se deja llevar por las palabras.

#### La conversión

Finalmente el momento de la resolución se va acercando. El Chileno pelea con Michael a las cinco de la tarde del mismo día en que ha sido invitado por primera vez a la casa de Edith. Toda esta acción ha transcurrido en el pasado inmediato, porque aconteció hace unos 3 meses y ya que se sabe que en el presente de la narración "No pasó nada" lleva ese tiempo saliendo diariamente con Edith.

"No pasó nada" no quiere pelear, pero el alemán Michael empieza golpeándolo y él se enfurece, y pelea, y en medio de una desesperación en que como que la realidad entera se transforma, con una piedra aturde al alemán. Ambos quedan aturdidos y empieza a caer la lluvia purificadora y catártica.

Lucho teme por Michael. Le ayuda a recobrar la conciencia; ya habiendo aceptado un empate como resolución, los dos rosqueros hacen las paces y se van a comer una pizza con vino tinto. "No pasó nada" le cuenta a Michael sobre Chile y éste quiere empezar a colaborar con los chilenos. Esta transformación, sin embargo, suena un poco forzada en lo que son las últimas páginas de la novela.

El Chileno falta a su primera cita con Edith y anda unos días con un ojo parchado y una herida en los labios. Pero logra conquistarla lentamente con unos chocolates y un poema de Veinte poemas de amor de Neruda en traducción al alemán. Tendrá Edith un baile en su casa el próximo fin de semana y "No pasó nada" aprovecha como buen chileno la ocasión para declararse y empezar su amorío con Edith.

La aventura de este héroe del exilio cotidiano queda, pues, concluida. Ha superado a un enemigo al cual ha atraído a sus posiciones. Ha conquistado una nueva mujer con la cual armoniza mucho más. Ha logrado un grado mayor de inserción en la sociedad alemana. La experiencia total le ha servido para reconocer aún más perfiladamente su propia cultura, la chilena y latinoamericana.

Sin embargo, el lector queda desconcertado al final. En el relato falta una dimensión artística, se corta muy abruptamente y más bien parece un cuento extenso que no logra crecer a una circunstancia estética mayor. El estilo de Skarmeta, de una gran desnudez, sin embargo, no adquiere la debida profundidad. No es claro si esta situación es justificada por el hecho de que la voz narrativa sea un muchacho común.

El texto de Skarmeta recuerda también la historia de otro desafío, acontecido en "El Sur", de Jorge Luis Borges. El gran desafío de "No pasó nada", apodo originado en el comentario que éste siempre hace cuando juega unas pichangas de fútbol, también puede aplicarse a la novela misma: aún es necesario ahondar más en la búsqueda y creación de la gran literatura chilena contemporánea.

Numerosos escritores chilenos han construido laboriosamente una cultura chilena en el exilio que en algún grado difiere de la problemática de la narrativa chilena en el interior. Skarmeta, Ariel Dorfman, Hernán Valdés, Volodia Teitelboim v tantos otros han intentado una v otra vez condensar la extraordinaria experiencia del exilio chileno en sus obras. Casi siempre puede advertirse todavía una materia narrativa de extraordinaria riqueza, pero con una debilidad estilística v estructural, una falta de refinamiento propia de los intelectuales y escritores de los países no desarrollados. La novela de Skarmeta ha recibido numerosos comentarios en diversos países. Y cuando uno observa la narrativa chilena de los últimos 10 años, sin embargo, ya sea dentro o fuera de Chile, ve que no ha sido escrita aún la gran novela que muestre al pueblo chileno en su odisea atrozmente universal v bellamente cotidiana.

# DESARROLLO POLITICO CHILENO ENTRE 1938 - 1973

# Primera parte: El período "frentista"

Tomás Moulian

Croce decía que el discurso histórico habla sobre el pasado desde "necesidades actuales", desde la "conciencia presente de lo pasado". También habla para el presente, incluso para el futuro. Pero no lo hace en forma didáctica, de "lecciones". No elabora un "manual del cortapalos", cuyo atento seguimiento evitaría volver a caer en los mismos errores. Lo hace creando conciencia de un devenir, de una experiencia grupal o colectiva que el discurso histórico reconstruye y reproduce como vivencia. El discurso histórico, a diferencia de otros discursos científicos, nos acerca a una "comprensión sensible" más valiosa que un descarnado análisis conceptual.

Para conseguir todo eso debe eludir la definición de objeto como recaptura empirista del pasado, despojado de toda intelección teórica. El valor de libros como los de Góngora o Vial sobre la historia de Chile recién aparecidos reside en eso. No aprisionan la historia en la reconstrucción de un derrotero singular. Se preocupan de encontrar lo universal en el tejido de lo irrepetible. Se dan cuenta que la historia no debe limitarse a relatar la inagotable secuencia de hechos. Estos son incomprensibles cuando sus

entrelazamientos no están puestos a la luz.

Para entender la realidad actual es necesario buscar las raíces de contradicciones históricas que en 1973 se intentaron resolver utilizando los recursos de la guerra y creando un Estado basado sobre esa lógica de exclusión. Este artículo sólo pretende ser una presentación de hipótesis, cuya verificación requiere realizar múltiples investigaciones monográficas.

Quiero comenzar explorando los antecedentes históricos de la solución "frentista", que abrió paso a la constitución de un Estado capitalista de

compromiso.

#### LOS ANTECEDENTES HISTORICOS

En algunas grandes crisis la política chilena se ha metamorfoseado en actividad guerrera. Las fuerzas se enfrentan desbordando la normatividad preexistente y acudiendo a aparatos especializados de violencia, sean ellos ejércitos, milicias o cuerpos adiestrados. Ellos pasan a ser los factores decisivos de la pugna de poder. Las armas y la guerra se transforman en últimos y únicos recursos para mantener el orden o conquistar el poder. La política se convierte en una capacidad predominantemente militar. Se diluye como capacidad de representar, astucia de negociar, habilidad para organizar y carisma para Ensayo

movilizar. Las dotes del guerrero, entre ellas la astucia estratégica, el cálculo táctico y la frialdad de mover hombres hacia la muerte, suscitando el heroísmo de las grandes causas, pasan a ser más importantes que las dotes del negociador y del tribuno.

En algunos momentos cruciales, como la Independencia, las guerras civiles de 1829 y 1891, el golpe militar de 1973, la política adopta esas formas extremas y primordiales, por eso mismo primitivas. Contradicciones que alcanzan su máximo punto de tensión y de síntesis permiten que aparezcan en toda su desnudez los nudos esenciales, ocultos habitualmente por las múltiples mediaciones de negociación y representación que son el tramado de la política. Se hace transparente el tejido complejo y equívoco de intereses, visiones de mundo, ideologías v pasiones. Se requiere esta simplicidad irreal para que la política derive en un enfrentamiento desnudo.

En algunos de estos casos la guerra abierta abrió el camino a soluciones autoritarias, esto es a "gobiernos fuertes" que limitaban o anulaban las funciones representativas. El ascenso de Prieto en 1830 es un ejemplo paradigmático. El régimen "portaliano" apareció como "resolución guerrera" de una crisis de poder y de representación. Las clases predominantes en el terreno económico no habían sido capaces de alcanzar la dirección política de la sociedad. El Estado no tenía consistencia ni como orden ni como sistema de aparatos de gobierno. Caudillos militares disputaban el monopolio de la violencia legítima, continuaba pendiente el problema indígena y la organización de las relaciones entre el mercado nacional y las potencias comerciales.

En ese contexto el régimen portaliano aparece como solución orgánica. Construye un Estado centralizado con un poder político fuerte y concentrado que se proyecta como organizador de toda la sociedad (también de la economía) y no solamente como "guardián del orden público". Ese régimen políti-

co fue capaz de disciplinar durante un tiempo a la élite, pero no generó una forma política estable que canalizara los conflictos y que fuera capaz de integrar a los sectores opositores en una competencia regulada. Así la férrea "pax portaliana" estalla en el período de Montt, veinte años después de su instauración, poniendo en evidencia las limitaciones de su capacidad integrativa. Las constantes crisis de ese período, durante las cuales la oposición radicalizada recurrió al intento golpista o al enfrentamiento entre ejército y milicias armadas, terminaron pacíficamente porque se produjo una reorganización del régimen político que abrió paso a nuevas alianzas (el pacto conservador-liberal y las modificaciones constitucionales de 1871, discutidas arduamente desde 1864).

La guerra civil de 1891 también fue el desencadenamiento de una crisis de representación. Balmaceda no percibió el efecto que tenían las nuevas condiciones económicas originadas por la conquista del salitre en las pugnas de poder. Ellas impulsaron a gran parte de la élite política a resistir la concentración de atribuciones. El discurso de modernización de la sociedad desde el Estado, a través de un Presidente innovador, entraba en contradicción con las demandas de participación compartida en el poder que planteaban los diferentes segmentos oligárquicos.

La resolución del conflicto fue militar, con sendos ejércitos que entrechocaron. Pero se reorganizó régimen político que creaba condiciones para la participación pluralista de todos los sectores del bloque dominante y, simultáneamente, para la captación de grupos emergentes, como el radicalismo o los demócratas. La guerra civil de 1891 no generó un orden autoritario, sino un sistema de poder atomizado, con un Parlamento con muchas atribuciones y un sistema de partidos muy frágil. Las dificultades de ese régimen sui géneris para impulsar proyectos orgánicos de largo alcance se compensaban con su carácter de sistema abierto que incorporaba simultánea o/y sucesivamente a los diferentes partidos de la oligarquía en las funciones ministeriales.

Este sistema de participación, aunque era restringido y elitario, profundizaba la tradición liberal en las relaciones entre Ejecutivo y Parlamento, instaurada en las últimas décadas del siglo XIX. Obstaculizaba la realización de políticas coherentes y suscitaba tendencias erráticas, pero resolvía problemas de representación. Fueron los sectores dirigentes los que buscaron ese poder diluido, así como en 1830 habían buscado el poder concentrado.

Puede decirse, sin pecar de economicismo, que el papel del Estado en la acumulación del excedente salitrero es la base estructural de ese régimen con mayor iniciativa parlamentaria. Ese era el espacio político de representación de todos los sectores dirigentes, el lugar donde cada grupo aseguraba su participación compartida en el poder. Las impugnaciones del presidencialismo como dictadura recubren el hecho básico que cada fracción necesitaba impedir que un grupo particular dispusiera para sí del máximo poder del Estado.

Pero con la crisis salitrera se potencian las dificultades de esa forma estatal para resolver problemas cruciales y enfrentar reformas. Las clases dirigentes, preocupadas de la política de compromiso intraoligárquica, se muestran incapaces de afrontar a tiempo los desajustes de la economía salitrera y la crisis del modelo primario-exportador. En realidad, ese sistema parlamentarista tuvo viabilidad política mientras el auge salitrero generó flujos abundantes de divisas, y mientras los problemas sociales eran fácilmente contenidos por un Estado-guardián. Sin embargo, esa modalidad liberal del Estado sacrificaba su papel desarrollista. El excedente era orientado hacia los diferentes grupos privados en función de las negociaciones y compromisos más que en función de alguna lógica global de desarrollo futuro. El Estado no podía reivindicar autonomía de decisión, porque cada Gobierno

se asentaba sobre pactos y alianzas muy frágiles, cambiantes, de gran aleatoriedad.

No es extraño entonces que entre las principales banderas del alessandrismo figure la modernización del Estado a través del cambio constitucional. De nuevo los sectores más conservadores blandieron la amenaza presidencialista. No tuvieron conciencia que esas reivindicaciones liberales tenían base objetiva como necesidades de las clases dominantes, sólo en la "edad dorada" de la expansión salitrera. Eran perfectamente anacrónicas en momentos de una crisis del modelo. cuando urgía un Estado con capacidad de acción. No tuvieron conciencia del cambio de época, de las nuevas necesidades y demandas, de las nuevas tareas del Estado, que eran inevitables si se buscaba solucionar la crisis.

La ceguera de las clases dominantes les impidió captar las potencialidades del programa reformador de Alessandri. Se opusieron a él subvertiendo el orden político y abriendo paso al ensayo autoritario de Ibáñez que continuó, con otros recursos de poder, el programa de reformas de Alessandri.

Ese largo período de desajustes y reacomodos que se prolongó entre 1920 y 1932, con sus momentos de fuerza en que los grupos recurrieron a la intervención militar, no desembocó en un autoritarismo estable. Más bien lo contrario. El "gobierno fuerte" de Ibáñez generó con bastante rapidez un "consenso de término" que incluyó a casi todas las fuerzas políticas. Sus intentos de resolver la crisis del modelo de "desarrollo hacia afuera" mediante el intervencionismo estatal lo distanció de los sectores derechistas; los intentos de creación de un sindicalismo gubernamental lo separó de las fuerzas izquierdistas, la política de represión de la actividad partidaria del conjunto de los grupos políticos. Los tímidos intentos de una "revolución desde arriba" desembocaron en el aislamiento social.

Tanto la expansión salitrera como sus crisis posteriores habían





Faenas del salitre, comienzos de siglo.

favorecido la formación y emergencia de nuevos grupos sociales que buscaban caminos de participación política y de integración social o de otros que permanecían excluidos. Ese era el caso del proletariado salitrero que vivía en una cultura de enclave de fuerte contenido obrerista. En él se desarrolla un principio de identidad de clase, favorecido por el aislamiento geográfico y por restricciones de movilidad, definidas para impedir la contaminación con el mundo externo, pero que creaban el caldo del cultivo para una cultura de diferenciación y oposición.

Ese proletariado en formación

junto con el artesanado pauperizado y segmentos radicalizados de las capas medias impulsaron el reconocimiento de la "cuestión social" como problemática nacional, asumida especialmente por los intelectuales. Se desarrolla un discurso de crítica moral en que se conjugan las voces iniciales de Recabarren, de Valdés Canie, de Palacios, con la de Pinochet Le Brun. Se hace visible una crisis del orden. No solamente existía una bancarrota económica, desplegada por la recesión mundial y un desajute político que no había solucionado la restauración de Alessandri en 1925 ni su elección formal en 1932. Existía además una Ensayo

conciencia de injusticia, de desigualdad. La débil institucionalización de los conflictos sociales y la frágil integración política de la izquierda emergente pendían como una amenaza sobre ese orden caótico. El "grovismo" había alcanzado al diecisiete por ciento del electorado en los comicios presidenciales de 1932.

Pese a la sensación de amenaza provocada por la crisis social, los partidos del "statu quo" no promueven la vuelta de los militares a la política. La experiencia del ibañismo había cerrado la opción "bonapartista". Ella significaba la renuncia al poder político directo por parte de las clases dominantes para traspasarlo en manos de algún caudillo militar, adoptado como mediador y ejecutor del programa fundamental de esas clases. Ese camino estaba cortado por la desconfianza de la élite política de derecha hacia los militares, como por la ideología profesionalizante que éstos habían desarrollado. Solamente apareció una alternativa. programa derechista de Ross, o el programa modernizador del Frente Popular. El primero representaba la continuidad de la misma concepción del Estado en relación con la economía, ese enfoque liberal que le asigna un papel coercitivo pero no un papel intervencionista. La crisis del modelo primario-exportador y el fracaso de los ensayos de reacomodo hasta entonces intentados abrieron paso al Frente Popular, salida pacífica de una coyuntura crítica, cuya resolución marcó el desarrollo político chileno.

#### LA ETAPA FRENTISTA

Este período del desarrollo político chileno cubrió, bajo diferentes gobiernos y diversas formas de alianza, desde el triunfo de Aguirre Cerda hasta el viraje de González Videla en 1947. Carezco de espacio para una descripción detallada de los diferentes momentos. Solamente veré la coyuntura de formación del Frente Popular, el significado de las políticas frentistas y las limitaciones del programa implementado.

#### La formación de la alianza de centro-izquierda

Conviene detenerse un poco en ese proceso para entender las razones particulares de esta "salida a la europea". Ella fue en Chile menos conflictiva que en España, porque no desencadenó significativas reacciones pretorianas y más estables que en Francia.

En el trasfondo actúa la triple crisis que he descrito. Hay un deterioro de las bases de sustentación del desarrollo primario-exportador, la demostración de la ineficacia del régimen político parlamentarista para enfrentar la nueva situación con la movilización social que ella crea y, por último, el fracaso de las diversas soluciones intentadas desde 1924, cuando Alessandri abandona por primera vez la presidencia.

Pero ahora interesa destacar el papel de algunos factores desencadenantes. El primero tiene relación con la situación internacional. La ascensión del fascismo en Europa, desde 1923 en Italia v desde 1933 en Alemania, creó condiciones para la formación de frentes democráticos. Se busca que actúen como diques de contención contra la marea nacionalista v antiparlamentaria, que perseguía tanto a las oposiciones burguesas como a los partidos socialdemócratas y comunistas. El viraje de la Internacional Comunista, realizada en el VII Congreso de 1935, fue la resultante de esa situación. La catástrofe fascismo significó la bancarrota de las tesis catastrofistas del VI Congreso. aprobadas en la víspera-de la "gran crisis" capitalista mundial. Esas tesis estaban impregnadas por la idea de un derrumbe inminente, del agotamiento de las posibilidades del desarrollo capitalista. Ellas condujeron a los partidos comunistas a una política aislacionista, incapaz de unificar a los diferentes sectores de la clase obrera en el momento de la crisis del 24. El despliegue del fascismo en Europa impulsó el camde línea. se buscó una política de alianza democrática para extirpar las raíces del atraso que incubaba esa ideología.



"Don Pedro Aguirre Cerda, el más preclaro Ha ido etapa por etapa, desde el banco de un auténtica envergadura chilena, accesible a la Presidente electo, que es don Pedro Aguirre pueblo y su gobierno habrá de ser la encara Zig-Zag al Presidente Aguirre.

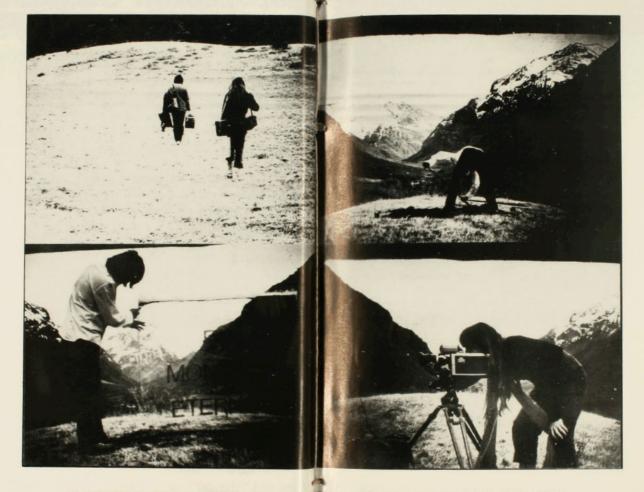
El segundo factor desencadenante es la constitución de un nuevo sistema de partidos de izquierda, producida entre 1932 y 1933. Ya en la última fecha, es decir, con anterioridad al Congreso de 1935, el Partido Comunista chileno había cambiado la línea de la década de los veinte. Hasta entonces se situaba en una posición izquierdista, propiciando la actualidad del socialismo. En 1933 adoptó la tesis del carácter democrático

# **CAMPOS DE LUZ**



NOS DETENEMOS AL BORDE DE NUESTRAS TINIEBLAS Y MISTERIOS. CAIDA Y VACIO INEXPRESABLE SE SOMETEN A LA QUEMA TRANSFORMAN-DOSE RENACEN, LLAMADO A CONFRONTAR LA SOLEMNE TRANSMUTA-CION DE LA MATERIA TRANSPARENTE EXPUESTO AL ACTO INAUGURAL DE UN NUEVO ESPACIO. LA VILLA FREI POBLADA POR MILES DE MIRADAS TIENE DOS CARAS AL CIELO, LA LUZ NATURAL DEL ORIENTE OCULTO, FUN-DIRA CON EL PONIENTE EN LLAMAS. NO HABRA HORIZONTES VISIBLES PA-RA NADIE. LAS MIRADAS MILENARIAS SERAN ESPEJO Y LIMITE DE NUESTRA AGONIA. NUESTRO TRABAJO SERA ESPEJO ILIMITADO DE SUS MIRADAS. LLAMAMOS A ACTUAR COMO GESTORES DE ESPERANZA. TU. RECOGE, DOBLA Y RETIRA ESTA ATMOSFERA COLMADA POR TANTA DIVI-SION - ESTACION ILUSA DEL TODO. INVOCO MI ORIGEN Y MI ACTUAL DE-SARRAIGO. ES EN ESTOS SITIOS DONDE UN MODULO AGOTA LA FICCION DE LLAMARSE PATRIA, PARA FILTRAR EN TU VIDA TANTA POSTAL TANTO MAR TANTO DESIERTO TANTA CIUDAD REPETIDA EN SU FRACASO TANTO BASURAL DE SUEÑO. QUE ESTE CAMPO NEUTRAL SEA LO SUFICIENTEMEN-TE FRAGIL, IMPRESCINDIBLE, BELLO AL FIN Y AL CABO, PARA QUE COMO TELON DE FONDO SE NOS VUELQUEN SE NOS MATERIALICEN ESOS CAM-POS DORMIDOS DE NUESTRAS CREENCIAS.

## ACTORES DE OTRO SIMULACRO — OTRA PARQIA AL MARGEN DE TANTO INVENTO SIN MATERIA



8 INTERACCIONES SOBRE EL "PAISAJICHILENO," ABRIL – AGOSTO 1982 / MAS ALLA DE CUALQUIER NOCION O CALULO PRACTICAMOS COMO OBRA TU MIRADA AMPLIFICADA, TUS GESTOS DRZADOS, TU EDITANDO TU PROPIO MATERIAL.

NO BASTABA CON LLEGAR HASTA EL ONDO — LAS PROFUNDIDADES TAMPOCO SALVARIAN A NADIE. SIGNIS DE VIDA SE CONSTRUYERON TAN SOLO COMO CONTORNOS DESPIDADOS PARA NUESTRAS POBLACIONES DE SUEÑOS — NO BASTABRAZAR LAS PROFUNDIDADES — RED DE ROLES AUYENTARON LAS OSIBILIDADES DE ENCUENTRO — LA PROMESA SE FORJO COMO UN DOS PARA LA PAGANA CREENCIA.



CADA UNO HA TENIDO SU ESTRELLA — SU DELIRIO. CADA UNO SE INVENTO A SI MISMO PARA APROXIMARSE — ESCONDIO SU MIEDO — EN EL RING DEL ACONTECIMIENTO PRONUNCIO SU PALABRA HEREDADA SU MUECA — PERDIO COLOR Y SIGNO — SE CONVIRTIO EN SILUETA.

#### **AL MARGEN**



de ascensión democrática producido en Chile. 1 rural hasta el solio de los Jefes de Estado. De merosas sugestiones de la cultura moderna, el litisface una de las ambiciones más caras de su sitiva de esas ambiciones." Así veía la revista

burgués de la primera etapa revolucionaria. En 1935, cuando la Internacional Comunista lanzó la consigna de los Frentes Populares, el partido chileno ya había efectuado el cambio fundamental. Solamente le faltaba complementar su tesis de la revolución democrático-burguesa con un programa gubernamental de corto plazo y un esquema de alianzas.

Pero esos cambios en la línea del Partido Comunista fueron menos fundamentales que la creación en 1932 de la vertiente socialista. Esa nueva fuerza de izquierda proyecta una imagen diferente que los comunistas, exenta de su halo de peligrosidad. Pese a que sus orígenes se ligan al putsch militar-populista de 1932, apareció desde el principio como una corriente estatal, como una oposición de izquierda dentro del sistema. Al contrario de los comunistas, que al principio se pensaron como fuerza extraestatal, los socialistas se incorporaron desde el principio en la competencia regulada por el poder, pese a los problemas de su origen histórico. La existencia de este partido popular, más que obrero, socialista, pero antistalinista y que recogía una vasta gama de familias ideológicas, diluyó la imagen bolchevique de la izquierda. Creó condiciones ideológicas para la incorporación de ese sector en el sistema de alianzas. El Frente Popular fue impulsado con gran tenacidad por los comunistas. pero hubiese sido imposible sin el desarrollo del Partido Socialista, pese a los problemas que este creó para la formación de la alianza.

El tercer factor desencadenante fue la "izquierdización" del Partido Radical, consecuencia de ciertos liderazgos internos y del carácter muy reaccionario de la alternativa derechista, encarnada por Ross. Esta organización centrista vio en la alianza con la izquierda, no sólo un camino de triunfo, sino también la única forma de mantener sus contingentes electorales, ante la imposibilidad de conseguir que la derecha adoptara una línea más o menos reformadora.

Esos factores conjugados permiten comprender la formación del Frente Popular en un país como Chile, con una muy incipiente industrialización y un gran peso oligárquico. El período entre 1920-1932 es una fase de intentos de modernización encabezados por un liderazgo liberal, primero, y militar después. Alessandri representa un intento de proponer cambios modernizadores surgido desde la propia élite política tradicional. Su

fracaso revela las limitaciones de un liderazgo interno. En todo caso, fue el único esfuerzo de esa élite política para ponerse a la cabeza del proceso de cambios. De ahí en adelante realizó una política de administración de la crisis, como la del propio Alessandri en su segundo gobierno entre 1932 y 1938. No es extraño, entonces, que la mantención de esa crisis haya producido la radicalización de las opciones derechistas. Ese factor reorganizó completamente el campo de fuerzas, abriendo espacio a la alternativa "frentista".

## El significado de la política "frentista"

Los gobiernos de centro-izquierda asumieron tres tareas principales. Ellas fueron: a) el fomento de la industrialización desde el Estado, b) el desarrollo de la democracia política, especialmente en relación con la coerción o neutralización del movimiento sindical y c) la expansión de las funciones estatales de bienestar y de regulación de desigualdades.

Se trata de un programa de modernización del capitalismo y no de revolución. En el terreno económico busca responder a la crisis de la economía exportadora mediante la industrialización sustitutiva de importaciones. Para ello se requería un activo apoyo del Estado al desarrollo industrial. Este no solamente otorgó créditos de fomento o protección arancelaria, además debió encargarse de financiar las obras de infraestructura requeridas por la industrialización y a veces de proporcionar el capital inicial de operación.

Esta industrialización, fomentada por el Estado, significó el paso de un capitalismo predominantemente comercial, centrado en la monoproducción exportadora con importación de la mayor parte de los bienes de consumo, a un capitalismo industrializado, por lo menos en proceso de desarrollo industrial.

Esta importante modificación

de la estructura económica se realiza con un régimen político democrático. Ocurre simultáneamente con la mayor democratización social. Esa mejoría se expresaba en las disposiciones previsionales, en las políticas de salud, en la regulación y control de las relaciones entre capital/trabajo, en la disminución de la represión contra el movimiento sindical y contra los partidos izquierdistas.

El proceso de profundización capitalista, tendiente a modernizar la estructura económica, no se realiza mediante una revolución política burguesa. Ella hubiese significado el enfrentamiento con las antiguas clases dominantes, entre las cuales tenía un papel central el sector latifundiario. Tampoco se realiza a través de una revolución antipopular que hubiese permitido hacer recaer sobre los asalariados el peso total del proceso de industrialización. Esa profundización, con los cambios estructurales consiguientes, se realizó gradualmente en el marco de un régimen político democráti-

En ese marco político las fuerzas modernizadoras son aquéllas capaces, en una coyuntura política específica, de redefinir el papel del Estado. Lo hacen en dos direcciones simultáneas, el fomento de la industrialización y la democratización. Por eso el gran handicap de la élite política tradicional fue el carácter conservador de sus concepciones sociales.

El peso que tenía en esa élite la visión ideológica proveniente del latifundio, con su estamentalismo social y su liberalismo político de contención, la constituyó en una fuerza pasiva de los procesos de modernización, incapaz de encabezarlos. Esa ideología conservadora tenía un filón aristocrático y un filón de liberalismo reaccionario. En el pasado, las reivincidaciones liberales habían significado un factor de cambio. Se oponían al autoritarismo, planteando un sistema político más abierto. Pero desde la instauración del régimen parlamentarista el liberalismo se convierte en

una ideología de neutralización de la acción estatal, en momentos que la crisis de la economía exportadora y la aparición de la "cuestión social" requerían de un Estado activo. Mientras la economía chilena vivió del auge salitrero, esa ideología de un Estado abstencionista expresaba la necesidad que todos los grupos tenían de un régimen político donde ningún segmento oligárquico acaparara para sí un poder excesivo. En verdad, esa organización política significó una distribución particularista e irracional del excedente salitrero, realizada sin ninguna visión de largo plazo del desarrollo capitalista. Pero entonces ese régimen de negociación exclusiva de las facciones oligárquicas podía, por lo menos, sostenerse. Con la crisis de la economía salitrera, la concepción abstencionista del Estado se convierte en un factor de mantención de la crisis. La élite política tradicional se niega a replantear las funciones del Estado, porque se da cuenta que al hacerlo abría camino a la democratización del sistema

político. La propia crisis había favorecido la emergencia de nuevos actores políticos. Por ello todas las luchas del período 1920-1932 están orientadas a impedir que el Estado liberal se convierta en un Estado de compromiso.

Es interesante anotar que las reformas modernizadoras encontraron en el bloque de centro-izquierda un actor capaz de asumirlas. Esta cualidad no extraña en el Partido Radical que tenía una ideología compatible, al mismo tiempo estatista y reformista. Más significativa es la existencia de fuerzas de izquierda que liderean esos procesos de cambio. El clima antifascista y los reordenamientos ideológicos que produjo en Europa jugaron un papel favorable. Pero es interesante que exista una izquierda capaz de un papel modernizador en un país atrasado como Chile, donde no había bases estructurales para un liderazgo obrero del tipo socialdemócrata. Eso revela una izquierda más histórica que ideológica, con un grupo dirigente que capta las problemáticas nacionales y supera

sus propias tendencias doctrinarias. Esto es doblemente significativo, porque esos partidos eran socialistas y planteaban la necesidad de superar el capitalismo. Tuvieron desde su mismo origen un ideario marxista.

La izquierda de la década del cuarenta demostró, pese a problemas y vacilaciones, una aptitud para seguir la tendencia histórica fundamental, para afrontar la resolución de las grandes problemáticas nacionales. Eso no significa que su acción no haya tenido limitaciones.

#### Las limitaciones del frentismo

Las debilidades del programa "frentista" se pueden expresar a través de la noción de "reformismos incompletos". Eso significa que no hubo un desbordamiento del programa, del que se pueda culpar a un liderazgo voluntarista o a la presión de masas movilizadas.

El problema fue al revés. Las reformas efectivamente emprendidas por la coalición del centroizquierda no fueron todas las necesarias, quedaron por debajo de las exigidas por el desarrollo capitalista. Crear las condiciones de una industrialización dinámica en el largo plazo requería afrontar a tiempo el problema de la desnacionalización de las riquezas básicas y del desarrollo capitalista de la agricultura. Ese desarrollo debía permitir disminuir la presión sobre el comercio exterior de la demanda alimenticia v también incorporar al mercado de bienes industriales a los sectores campesinos.

Sin embargo, esa reforma capitalista no pudo ser implementada. Ella constituyó una de las banderas de los socialistas en las elecciones de Aguirre Cerda y de los comunistas en el programa aprobado para la candidatura de González Videla. No obstante, nunca se abordó seriamente. Incluso algunos estudios sobre el movimiento campesino han demostrado que la reforma agraria fue negociada por la aprobación de la CORFO.

Esa renuncia tiene que ver con tres elementos principales. Uno de

CUSANO

ellos es el peso que tenían los sectores terratenientes entre la élite política que representaba a las clases dominantes, reflejo de

forma especial de desarrollo de esas clases. De hecho las nuevas clases de la industrialización se constituven según una pauta de fusión con las viejas clases terratenientes y con la burguesía financiero-comercial que primaban en el sistema oligárquico. Si bien hav sectores nuevos, industriales sin vínculos con el latifundio y el capital financiero comercial, ellos están subordinados a la columna vertebral del bloque oligárquico. En ese bloque la dirección cultural y el peso político correspondan la latifundio, el cual imprimió su sello conservador al conjunto de las nuevas clases dominantes surgidas de los cambios en la organización económica. Esa perspectiva conservadora las limita como fuerzas modernizadoras. Sus intereses eran contrarios al desarrollo capitalista del campo y a la modificación del

régimen político, especialmente en la parte referida a los mecanismos electorales.

Esas fuerzas de derecha tenían: a) una ideología reactiva contra las medidas modernizadoras, que se percibían como amenaza contra un orden basado en la hacienda y b) realizaban políticas defensivas que buscaban neutralizar los programas de cambio. Ellos poseían un enorme peso en el sistema político. Excluidas de la rama ejecutiva del gobierno en sus niveles superiores están sólidamente ancladas en el Parlamento, en la alta burocracia y en los consejos de dirección de los aparatos del Estado intervencionista.

La base de esa presencia estatal era la fuerza electoral de la derecha. En las parlamentarias de 1937, en vísperas del triunfo frentepopulista, la derecha había logrado conseguir el 48%, entre los cuales el 42% correspondía a conservadores y liberales. En los comicios de 1941 descendió al 41%, lo que de todas maneras era una fuerza importante. En 1945, a un año del triunfo de la coalición radical-comunista de González Videla, superó su marca previa. Obtuvo el 46% de los votos. Ese poderío electoral en parte se basaba en la manipulación de los votantes de las rurales y, en menor medida, urbanas, en la influencia de los caciques provinciales de las zonas agrarias y en la capacidad de controlar las inscripciones. A estos factores hay que agregar otro de la mayor importancia. La sobrerrepresentación de las zonas rurales les permitía obtener una proporción de parlamentarios mayor que la proporción de electores.

Estas fuerzas conservadoras constituían piezas claves de la política de negociación y compromiso dentro del Estado. El hecho de que ellas se opusieran a las políticas de modernización del agro, porque hubieran significado la proletarización de la masa campesina, era uno de los límites que enfrentaba el programa "frentista" para su realización completa. La forma de constitución de clases dominantes, sin una diferenciación nítida de los intereses industriales, permite que sobreviva hasta mitad de la década del sesenta el complejo fusionado de terratenientes y burgueses.

Ese desarrollo por imbricación v fusión entre los segmentos burgueses y latifundiarios explica la escasa capacidad modernizadora de esas clases. Permite comprender su inconsciencia frente a los problemas de mediano plazo del desarrollo capitalista.

El peso político y cultural del latifundio explica una parte del fenómeno. La otra parte tiene relación con un factor que actúa como causa adicional. En la primera fase de la industrialización la racionalidad de modernización no era, para los propios empresarios, una necesidad apremiante. La protección estatal-les aseguraba un mercado cautivo. El crecimiento industrial podía sostenerse en el corto plazo, pese al estancamiento agrícola y a la sobrevivencia de relaciones sociales precapitalistas. La consecuencia de este cuadro era la marginación del mercado de un sector social y la necesidad de importar grandes cantidades de productos alimenticios básicos.

En la etapa fácil de la sustitu-

ción de importaciones los industriales no tenían motivos racionales, de intereses, para enfrentarse con los latifundistas. El empequeñecimiento del mercado interno, por la parcial monetarización del salario campesino y por la ausencia de negociación, era compensada por la protección estatal.

Esa conjugación de factores permite entender por qué, en los momentos originarios, los industriales no se organizan como fuerza autónoma y por qué siguen confiando en la representación conservadora. Ello permite comprender por qué no se desarticula el bloque oligar-

quía/burguesía.

Pero además de la fuerza política que mantiene la derecha conservadora, reflejo del carácter no modernizador de las clases dominantes, hay otros dos elementos adicionales. Lo que se ha analizado permite entender una parte del problema, aquella que tiene relación con el primer elemento enunciado, el peso oligárquico en el mundo cultural, en el sistema político, en las orientaciones de las clases dominantes. Como he dicho, el bloque de centro-izquierda no fue un ala radicalizada que se desgaja de un proyecto político empujado por fuerzas burguesas. Más bien fue una alternativa sustitutiva. La ceguera política de la élite dirigente del Estado oligárquico, que no percibió la necesidad urgente de reformas y readecuaciones, permitió ese reemplazo. Ahora conviene estudiar las limitaciones del "frentismo" desde otros ángulos.

El segundo elemento explicativo es la naturaleza del radicalismo. Este tenía una ideología estatista y desarrollista, fundada en una idea laica de progreso, lucha contra las fuerzas oscuras de la historia. En ese sentido se trataba de una ideología anticonservadora. Era también una fuerza básicamente mesocrática que reclutaba pequeña y mediana burguesía, profesionales y empleados. Fue uno de los primeros partidos policlasistas, con un arco diversificado, sólo más estrecho que el de la Democracia Cristiana en la

década del sesenta.

Però si bien era una fuerza estatista y policlasista, con arraigo mesocrático, también era un partido en cuya élite política tenían influencia los intereses del complejo oligarquía/burguesía. Además, era una organización impregnada de la cultura política realista y pragmática del régimen de compromiso. El radicalismo era una fuerza en disponibilidad, que podía pendular en materia de alianzas entre la derecha v la izquierda. La multiplicidad de corrientes internas y los equilibrios precarios y cambiantes entre ellas creaban esta imagen de volubilidad política. Eso le permite a la derecha concebir esperanzas en una política defensiva de negociación, aleiándola de los proyectos "bonapartistas". Pero también señala los límites reformistas del radicalismo.

El tercer elemento es la fuerza y grado de unidad de la izquierda. Esta tenía una capacidad de penetración de masas que estaba en relación con el carácter agrario de la sociedad v con el desarrollo del proletariado. Además era un conjunto heterogéneo, escindido por enormes pugnas internas. Esas divisiones no eran solamente nacionales, trasuntaban la fisura del movimiento comunista internacional, la división entre stalinistas y antistali-

Ese conjunto combinado de factores permite comprender el carácter incompleto del reformismo de los "frentes populares". Esa precariedad se manifestaba en tres niveles. Primero, en la falta de una "reforma agraria" (no de una "revolución agraria"). Ella hubiese permitido el desarrollo capitalista de la agricultura y el reemplazo de la renta de la tierra por la ganancia del capital. Segundo, en la desnacionalización de la economía, especialmente de la gran minería del cobre. Esto producía la exportación de una parte significativa del excedente económico. Tercero, en la mantención, hasta fines de la década del cincuenta, de fallas de representatividad del sistema político. En ellos se asentaba parte del poder político desproporcionado de los terratenientes, mucho mayor que su poder económico.

Puede decirse, entonces, que los "frentes populares" no constituveron un reformismo orgánico. Esa desadaptación puede ocurrir por exceso o por defecto. En este caso hubo una inorganicidad por defecto, quedaron pendientes reformas que entrababan el propio desarrollo capilitalista, sobre las cuales (además) existía una cierta conciencia histórica.

La constitución precaria del mercado nacional por el atraso agrícola y la marginalidad urbana, la desnacionalización de las riquezas básicas y la frágil democratización, que aumentaba el poder político de la oligarquía, constituyeron vacíos de la política "frentista". No es exacto decir que esas tareas no pudieran ser afrontadas, porque desbordaban el horizonte histórico.

La verdad es que formaban parte de los programas, eran señaladas por los intelectuales y por algunas fuerzas políticas. Eran necesidades "conscientes" que nunca se abordaron seriamente y que fueron olvidadas por las exigencias de una política de compromiso de corto vuelo, a la defensiva.

Esas limitaciones marcaron el paso de la izquierda por el Gobierno en la década de los cuarenta. Ellas permitieron un desarrollo heterogéneo de la sociedad chilena, equívoca mezcla de modernidad, europeísmo y atraso. Así, la combinación entre capitalismo de Estado, sistema político democrático y Estado de bienestar mesocrático, da cuenta de un aspecto de la sociedad. La vigencia de una cultura con pretensiones aristocráticas, de empresarios parasitarios del Estado, de un sistema político con fallas de representación, de relaciones de producción agrarias de carácter precapitalistas y de miseria urbana da cuenta del otro aspecto. Representa el lado oligárquico y atrasado de la sociedad chilena de la época. Esa franja no fue totalmente modernizada por el "frentismo". La profundización relativa del capitalismo (industrialización) no produjo un

desarrollo homogéneo y lineal, sino un desarrollo combinado.

#### Reformismo y "transformismo"

Los sectores más izquierdistas del Partido Socialista criticaron, entonces y después, a los gobiernos "frentistas" como "reformistas". Es esa crítica por carencia diferente de la que he hecho. Supone que en esa época el socialismo constituía una posibilidad objetiva, la cual habría sido descartada por errores políticos subjetivos. Mi hipótesis es que los gobiernos "frentistas" no pueden ser criticados con esos parámetros. Su limitación verdadera es haber constituido "transformismo". reformismos incompletos o parciales. Es haber fallado en completar los procesos de modernización. La propia teoría marxista de la época razonaba esa necesidad a través de la tesis de la revolución democrático-burguesa. En sentido amplio se refiere a la necesidad de que el desarrollo capitalista pueda culminar, eliminando las trabas internas.

En Chile no existió una "revolución política" burguesa. El problema no residió en el pacifismo de las fuerzas en pugna. Más bien lo que sucedió fue que la guerra civil del 91 tuvo el carácter de una revolución conservadora. Las fuerzas triunfantes impusieron la visión abstencionista del Estado. Además, tampoco se impuso la dirección burguesa del proceso de modernización. Esa alternativa fue derrotada con Alessandri en 1924-1925

Más adelante la dirección burguesa fue sustituida por un bloque de centro-izquierda. Sin embargo, esta participación de los partidos populares no significó una solución jacobina, o sea, la plena eliminación de los componentes oligárquicos, el pleno desarrollo burgués.

El resultado fue una sociedad con una mixtura mucho más compleja, proveniente de la influencia moderna, popular-democrática y oligárquica.

### Creatividad popular:

# Las cosas por su nombre...

Eliana Jara Donoso

Cuando se tienen chiquillos y el compañero cesante el poema es un volante muy digno de ser leido aqui va mi hambre sentido mis sentimientos de amor la dicha de haber parido del aborto va el dolor porque a un poeta le da frío y todo lo que hay bajo el sol

Los versos de Griselda Núñez, la Batucana, una tradición dentro de la lira popular, resumen -por decirlo de algún modo- la temática en que brota la creatividad en las poblaciones. El lenguaje es directo, sin grandes metáforas, ni búsquedas estéticas. Hablan de la censantía, del chiquillo desnutrido o del que se saltó la infancia por tener que trabajar, de las levantadas al amanecer, pero también del amor, de la solidaridad y de la esperanza. Expresan una realidad poco risueña, casi de "sobrevivencia", según lo dijo un cantor.

Algunos estudiosos coinciden en señalar que resulta impropio hablar en América Latina de cultura popular. Más exacto, es el término "cultura de la pobreza", producto de las condiciones de dominación y marginalidad a que están sometidos los sectores desposeídos. De ese modo, no existiría una cultura popular homogénea y uniforme, sino formas disgregadas y contradictorias, aunque no por ello carentes de racionalidad y lógica. El ensayista Jean Franco al analizar la cultura en América Latina observa que la originalidad de su arte radica en el interés por poner en el centro de sus preocupaciones el problema de los fenómenos e ideales sociales. por las condiciones de vida, sufrimientos y esperanzas de las mayorías.

#### Cultura de imitación

Una mayor profundización sobre el tema aparece en un documento de trabajo titulado "Cultura y Liberación", elaborado por EDUPO, Equipo de Educación Popular de la Vicaría de la zona oeste de Santiago. Allí se plantea que América Latina sufre un largo proceso—casi 500 años— de enajenación cultural.

Las clases dominantes han terminado por imponer la mayoría de sus valores y formas de vida: desprecio por las clases populares, considerándolas inferiores e ignorantes, a la vez que mantienen una admiración sin crítica por Estados Unidos y Europa, a quienes siguen considerando la única y verdadera civilización.

Y así, se da la paradoja que la cultura popular se hace ajena a esos mismos sectores. Imitan y hacen suyas las creencias y valores de la clase dominante y termina siendo natural para ellas que en el mundo haya ricos y pobres, gente que manda y gente que obedece, que unos sean "decentes" y otros "rotos".

Como compensación, se desarrolla la contracultura, alentada por los medios de comunicación, el cine comercial, la publicidad, los folletines de aventuras, las novelas rosas y otras manifestaciones de la subcultura.

Entre los efectos que este tipo de cultura provoca en las clases populares está la disminución de su conciencia crítica y autónoma con la consecuente pérdida de identidad y autoestima. "El hombre popular—continúa el documento de EDU-PO—al verse como inferior se siente inseguro y "poca cosa" frente al

hombre de clase media o dominante. Buscará entonces compensaciones: identificarse con el héroe de fútbol, soñar con la Polla Gol, esconderse en el alcoholismo o sentirse fuerte en el machismo".

En los últimos años pareciera que esta división entre dominados y dominantes se hubiera acrecentado. En nuestro país, intelectuales y artistas de distintos sectores han llamado la atención sobre la profundidad de los cambios que se intenta introducir a nivel de las organizaciones culturales, trabajo, escuela, medios de comunicación, entre ellos la televisión.

El panorama no pareciera muy alentador y resulta válido preguntarse si en este marco se puede hablar de creatividad popular. "Lo interesante del canto popular, señala el cantautor Osvaldo Torres, de indiscutida experiencia en este campo, es que pese a su espontaneísmo, heterogeneidad y desorganización es una semilla que cada dos o tres años germina y produce grandes frutos".

Por encima de las contradicciones, subyace una fuerte tradición de arte popular aún en plena vigencia.

Aventurar un juicio sobre su calidad actual es temerario. Difícil,también, cuantificarlos. Algunos hablan de 300 y hasta 500, o más, de canta-autores, grupos de música, teatro, agrupaciones culturales, repartidos en el Gran Santiago. Es una actividad poco difundida y lo mejor para ver y sentir la creatividad popular es ir a las poblaciones, porque rara vez actúan en escenarios tradicionales. De repente, uno se encuentra con un afiche pegado sobre un árbol, cual antiguo pregonero, o en la puerta de una parroquia o sindica-

to, anunciando un recital, un encuentro folklórico, un festival de teatro o un acto solidario. Allí participan grupos nacidos en la base misma y otros invitados. Generalmente, se trata de conjuntos universitarios o con cierta trayectoria profesional y que se identifican con ellos, el colectivo de teatro El Riel, el TEUCO, el Telón o intérpretes como Capri, Osvaldo Torres, el Toco, Quelentaro y muchos otros.

#### Debe tener calidad

Como tónica general, la creatividad popular busca expresar sus propias vivencias e inquietudes y más que intérpretes, son autores. Las influencias y las imitaciones son variadas en ritmos e intérpretes. Algunos se quedan en la copia burda, pero otros evolucionan, procesan estas influencias y las revierten a formas populares y artísticas. "No todo aquel que se autodenomine cantor popular lo es. Hay que hacerlo con calidad y dedicación", aclara Lautaro Carrasco, cantautor muy conocido en los escenarios poblacionales.

"Son muchas las motivaciones que impulsan a los jóvenes a reunirse, pero uno nota en ellos una búsqueda de identidad y rescate de valores, un poco difuso en algunos, claro y firme en otros", afirma la monja Esperanza Calabuig, coordinadora de los grupos culturales de la zona oeste y organizadora, junto a EDUPO, del Festival de Expresión Joven, que entre el 19 y 7 de agosto tendrá su segunda versión. El éxito alcanzado en 1981 fue enorme. Durante una semana la plástica, música, artesanía y teatro convivieron estrechamente. Para los organizadores más que la calidad de las obras -muchas de gran nivel-tuvo mayor significación el grado de participación y diálogo que se dio entre artistas y espectadores.

Tarea difícil, porque los conjuntos, cual callampas, brotan y mueren con facilidad.

Las dificultades son diversas. Hay que superar lo inhóspito de los lugares donde ensayan, el frío se cuela por todas partes; la carencia de monitores, no todos los tienen; y



Grupo "Cordillera alto".

por último, la apatía, algunos actos deben suspenderse por falta de público. A juicio de Dante Cuadra, coordinador de los grupos culturales de la parroquia Jesús Obrero, una de las causas radica en que muchos ven este tipo de actividades como un show de televisión más y cuando llegan aquí se desilusionan. "Lo importante es que algunos se quedan y empiezan a ver las cosas de otra manera", termina diciendo Dante Cuadra, integrante además del conjunto musical Jurasi.

La comprobación de ser sólo unos pocos y de luchar "contra una concepción mental" como lo graficó un cantor, no son obstáculos que impidan continuar adelante. "Sabemos que somos un porcentaje pequeñito dentro de Santa Rosa, pero igual seguimos, porque nos interesa encontrar un estilo que defina el arte poblacional: crítico, sin complejos", expresa Hernán Ramírez del centro cultural Caliche que reúne grupos de canto, danza y poesía. La mayoría de sus componentes tuvieron que interrumpir sus estudios por razones económicas.

#### Se rompió la normalidad

El uso del humor en los grupos teatrales es frecuente, cayendo algunos de ellos en el sketch fácil. En opinión de un poblador cesante e integrante de un grupo de teatro en formación, la razón está en "el temor de muchos chilenos de hacer las cosas en serio. A través del humor se puede soslayar la crítica y se tiene más llegada al público". Contrariamente a los grupos que interpretan obras de corte realista él

se inclina por un teatro del absurdo "acorde con una realidad que rompió con los cauces de lo normal y cayó en la franca locura".

Tal vez, por la rica tradición de teatro popular existente este género tiene gran aceptación y continuidad. Nombres como Cordillera Alto, el Refugio, Los de Ahora, Engranaje, Materia Prima, son apenas una muestra. Trabajan fundamentalmente en obras de creación colectiva sobre una pauta que les da un monitor. En la mayoría de las veces se produce una profunda compenetración entre ambos. Y es más, hasta logran que despierte una vocación artística, como es el caso de Ana Shilling y sus hijos, integrantes del grupo Cordillera Alto de Peñalolén, o superar la condición de analfabeto de un obrero albañil que comparte sus pesadas tareas con las exigencias de los ensayos.

José Herrera, el Emilio de Hechos Consumados y con años de dedicación al teatro popular, no se sorprende de esta afición. "Para empezar -dice-, el teatro por su origen es popular. Y en una población se conjugan todos los elementos que se requieren para montar una obra. Están los contenidos -la realidad está ahí mismo- y los apovos técnicos, costureras, electricistas, carpinteros. Lo básico es que lo popular no se confunda con el espectáculo de recepción masiva, sino aquello que recrea un problema contingente a una gran mayoría y lo transforma en un producto que sirve para construir un mundo mejor".

En opinión de los cultores de lo popular, por muy buenas intenciones que se tengan, se precisa de instancias de apoyo y que sirvan, a la vez, de difusión e intercambio. La mayoría de los grupos se cobijan bajo el alero de las iglesias, sindicatos, peñas o talleres como el Taller 666, la Casona de San Isidro, el Centro Cultural Mapocho, por nombrar sólo algunos, pero en general funcionan a puro pulso y coraje. Tal vez ese coraje permite, como dice Griselda Núñez, que "la cultura popular está viva, pese a quien pese"■

#### Artes Visuales:

# INTERACTUANDO CON LOS PAISAJES DE CHILE

Pamela Jiles

Cuando se produce la ruptura de los referentes históricos, el corte con la tradición, surge la necesidad de buscar nuevos caminos de acción social. Esta necesidad abarca el arte y, en torno a ella, han estado trabajando una serie de artistas chilenos (que se reconocen como movimiento), todos ellos buscando formas de hacer arte que, en vez de representar la realidad, la construyan directamente.

El público ha nominado esta labor como 'Acciones de Arte', metiendo en un mismo saco toda una evolución que se ha desarrollado desde los Impresionistas hasta hoy en el ámbito de las artes visuales. Después de todo, literalmente entendido el término 'acciones de arte' (actuar-accionar artísticamente), éste podría incluir con igual comodidad a las pinturas de Altamira, a una sinfonía de Beethoven o a la expresión artística que a usted se le ocurra. Sin embargo, los artistas que nos preocupan han recuperado las adquisiciones ideológicas y/o teóricas que permiten delimitar más claramente su trabajo. Así, reconocen como fundamento del arte su capacidad de transformar la vida cotidiana, y entienden que cada época readecua las técnicas v los medios de que dispone para revitalizar esta posición. Toman la idea de Marcel Duchamp que expandió el concepto de arte desde los soportes específicos, preparados y reconocidos para hacer ahí el arte, desplazándolo a cualquier objeto cotidiano puesto en situación de arte. Y -como Vosstel - extienden el concepto de arte, ya no sólo a los objetos, sino también a situaciones de vida.

#### INTERACCIONES SOBRE EL PAISAJE

Las "acciones de arte" aparecen como experimentos de creatividad

social, como construcciones o proposiciones con las que se rompe la regularidad, los automatismos; éstos se revierten, planteando otras posibilidades de gesto de relación, de creatividad. En esta línea, los jóvenes artistas Ximena Prieto y Juan Castillo están desarrollando un trabajo de Interacciones sobre el "Paisaje Chileno", parte del cual es la separata APSI-CREACION, que se incluye en este número.

Castillo y Ximena Prieto se han autodenominado grupo "Al Margen", entroncándose en la idea de arte de Artaud, "que no veía por qué debíamos reforzar esta cultura que había sido incapaz de compensarnos frente al sufrimiento, al hambre y al dolor. Le parecía, más bien, que había que extraer de la vida ideas-fuerza y remontarlas para que tuvieran la misma intensidad que el hambre, el sufrimiento y el dolor".

Su trabajo consiste en un módulo (plancha de acrílico transparente de 1,30 x 2,00 m) que recorre distintos espacios: la cordillera, el mar, el desierto, la ciudad, lugares comunes de lo que es míticamente el paisaje chileno. "Hemos trabajado con lo 'nuestro' –explican–, con lo que destaca 'nuestros' parámetros, 'nuestras' relaciones con el medio, 'nuestra' contingencia diaria, y por eso pensamos en 'nuestros' puntos cardinales". La plancha de acrílico contiene distintas proposiciones que connotan la esencia y la carac-

terística de cada uno de esos lugares, todas detonantes de la propia historia del que lee-ve-mira. El módulo es quemado en los diferentes escenarios por los que circula: "la plancha de acrílico agoniza y se trasmuta..., agoniza un paisaje, reeditando la mirada sobre él". Este recorrido se registra en video, diapositivas, fotografía; el trabajo contiene además texto y objetos, pero no se privilegia ninguno de ellos.

La segunda acción pública de este trabajo —después de la separata que adjuntamos— se realizará en agosto, en la Villa Frei, con el montaje general de las experiencias registradas (en pantalla de T.V. y audiovisuales) y de dos acrílicos quemándose en el lugar. La idea es interrumpir durante un día la Villa Frei —un sitio masivamente poblado— y convertirla en un montaje, en un campo de luz donde se concentren las intenciones de los artistas los habitantes del lugar, en interacción.

Sobre el montaje que se desarrollará en la Villa Frei trabajarán, a partir de sus disciplinas específicas, sociólogos, cineastas, periodistas. Todo el material que resulte de la experiencia constituirá un nuevo módulo para futuros trabajos.

Esta interacción busca crear un campo neutral, un espacio de desalojo de lo interno, un lugar donde repose todo lo que suceda, y que haga de la obra otra obra: "Donde terminan nuestras intenciones concretadas en obra, donde terminan las miradas de los habitantes de ese lugar, allí lo denominado campo neutral, allí lo denominado INTERACCION, un espacio vacío que nos interesa crear y que privilegiamos".

# TURQUIA:

# LA HISTORIA DE UN MIEMBRO CLAVE DE LA OTAN

Juan Ibáñez

Turquía tiene aproximadamente la superficie del Chile continental, o sea, casi 780 mil kilómetros cuadrados. Su población, de 45 millones 900 mil personas, se reparte en un país bicontinental, comprendiendo la totalidad del Asia Menor -en la meseta peninsular de Anatolia- y un trozo de 23 mil kilómetros cuadrados en el sudoeste de la Península Balcánica, en el continente europeo. Sus costas son bañadas por las aguas del Mediterráneo, el Mar Negro v el Mar Egeo. El Mar de Mármara, el Bósforo y el Estrecho de los Dardanelos separan a los sectores europeo y asiático del país. Turquía, poblada por agricultores y guerreros, ha sido por muchos años un objetivo estratégico del mundo occidental, por la función de tapón y vigilancia que puede desarrollar hacia sus vecinos limítrofes: la URSS, Iraq, Irán, Siria, Grecia y Bulgaria. Con un pasado imperial -hasta 1921-, Turquía, ahora pieza fundamental del Trata del Atlántico Norte (OTAN), está destinado a asumir el papel de guardián que hasta febrero de 1979 cumpliera el Irán del Sha, función a cuyo término puso un sacerdote fundamentalista musulmán: el Avatollah Khomeini.

El padre de la Turquía Moderna o Nueva Turquía fue Mustafá Kemal Pachá, un líder nacionalista. que lideró y guió una transformación radical en la vida de su pueblo. Su participación activa en la política nace en el período inmediatamente posterior a la Gran Guerra de 1914-1918. El hasta entonces poderoso Imperio Otomano desaparecía desmembrado por los movimientos de liberación de los pueblos sojuzgados y por los intereses de otros imperios y potencias colonialistas. que aprovechaban la derrota de los imperios centrales, junto a los cuales se había aliado el Imperio Otomano durante la Primera Guerra Mundial. Ya Grecia había sido perdida en 1829; Rumania, en 1856; Montenegro (hoy estado federativo de Yugoslavia), en 1862; Bulgaria y Bosnia-Herzegovina, en 1878; Trípoli y Cirenaica, en 1911; Macedonia y la Tracia Occidental, en 1912; Egipto, en 1914, declarado bajo "protectorado" por Gran Bretaña, aprovechando la alineación turca al lado de los imperios centrales. Al ser derrotados éstos en la Batalla de los Dardanelos, en 1915, las tropas británicas invadieron Siria, Palestina y la Mesopotamia (Iraq), quedando también bajo su "protectorado", en igual forma que otros países del Medio Oriente. Al ocupar los griegos la ciudad de Esmirna, en la costa sobre el Egeo, en 1919, Mustafá Kemal organizó la resistencia nacional contra ellos, afirmando la unidad del Imperio —ya muy deteriorada— y luchando contra la ocupación aliada.

La Primera Guerra Mundial fue el antecesor inmediato a la desaparición de varios imperios, entre ellos el alemán, el austro-húngaro y el ruso, que vio nacer el 17 de marzo de 1917, después de una huelga general revolucionaria, a la Re-

pública. Todavía se combatía en el frente de batalla. El zar había sido depuesto. Kerenski huía del país. Trotsky organizaba el Ejército Rojo. Lenin esperaba. Pero esa es otra historia. El 28 de enero de 1920, el Parlamento reunido en Ankara adoptó el Pacto Nacionalista de Declaración de Principios, como programa de acción política para la nueva Turquía. El nuevo gobierno repudió el Tratado de Sèvres, por el que se había perdido el dominio de Siria, Palestina y Mesopotamia.

Luego, las tropas turcas, bajo el mando de Mustafá Kemal y de Ismet Inonu, reconquistaron Esmirna de los griegos en septiembre de 1922, poco después de haberse proclamado, en enero de 1921, la ley fundamental que estatuía la soberanía del pueblo y la elección soberana y popular de un Presidente y un Parlamento. El 10 de noviembre de 1922 Kemal Pachá abolió el sultanato y el califato imperiales y Mohamed VI junto a toda su familia y corte hubo de abandonar el país. Terminaba el Imperio Otomano. Nacía la nueva Turquía. Era el 29 de octubre de 1923, fecha de nacimiento de la República.

#### El padre de los turcos

Ankara fue elegida como nueva capital y Mustafá Kemal Pachá, nombrado primer Presidente de la República, recibió en la Asamblea Nacional el apellido de Atatürk, (Padre de los Turcos). Kemal Atatürk orientó a su país para una auténtica independencia económica, relaciones internacionales abiertas a todo el mundo, laicización del Estado, democratización de la vida política y gran preocupación por elevar los niveles educacionales y tecnológicos.

La muerte de Kemal Atatürk, en 1938, no significó la paralización de su obra, la que fue proseguida por el nuevo Presidente, Ismet Inonu. Durante la Segunda Guerra Mundial Turquía adoptó una posición neutral, rompiendo relaciones y enfrentándose bélicamente con Alemania, sólo en agosto de 1943, y declarando la guerra al Japón, en febrero de 1945. Turquía ingresó a las Naciones Unidas en octubre de 1945 y en la OTAN en 1952, convirtiéndose en el baluarte más poderoso en el Medio Oriente de esta organización militar occidental.

Después de la muerte de Kemal Atatürk, su obra renovadora fue continuada por medio de las estructuras políticas del Partido Republicano del Pueblo (integrado hoy a la Internacional Socialdemócrata). Derrotado el PRP en 1950 por el entonces Partido Demócrata, transformado más tarde en Partido de la Justicia, republicano de derecha, ejercieron ambos partidos el poder, alternativamente, hasta que en octubre de 1973, Bulent Ecevit, líder del PRP, accedió al poder, formando un gobierno de coalición con el islámico Partido de Salvación Nacional

#### La invasión de Chipre

El golpe de estado contra el arzobispo Makarios III, Presidente de Chipre, organizado por oficiales enosistas (anexionistas a Grecia) en julio de 1974, desencadenó la invasión turca a la isla, con 40 mil soldados, que ocuparon el tercio



norte de la isla. La invasión e inmediata proclamación unilateral de un estado federal autónomo turco trajo como consecuencia la dimisión de Bulent Ecevit... y la entrega del poder de los coroneles griegos al dirigente político Konstantinos Karamanlis, en Atenas.

La autonomía turca en Chipre fue rechazada por Makarios hasta su muerte (agosto de 1977), v al sucederle en la Presidencia el líder parlamentario Spyros Kiprianou, en febrero de 1978, éste reafirmó el carácter único e indivisible de la isla, sin existir con el gobierno turco acuerdo alguno de reunificación. EE.UU. ordenó en represalia por la invasión turca a la Isla de Chipre un embargo de armamentos. a lo que el Primer Ministro Suleyman Demirel replicó cerrando las bases militares norteamericanas en el país. En enero de 1978 el líder socialdemócrata Bulent Ecevit constituyó un gobierno de coalición que se mantuvo hasta el 14 de octubre de 1979, en que es derrotado en las elecciones parlamentarias el Partido Republicano Popular, al cual pertenece Ecevit.

La población turca en Chipre ha aumentado, con una emigración dirigida desde Ankara, de 120 a 160 mil personas, de una población total de 700 mil habitantes. Asimismo, el presupuesto del autodenominado Estado Federado Turco de Chipre, que asciende a 77 millones de dólares, es fuertemente subsidiado por Turquía.

#### El gobierno militar turco

El actual gobierno es dirigido por un equipo de seis militares, integrados a un Consejo de Seguridad Nacional, el que designó como Presidente provisional al general de ejército Kenan Evren, desde el día mismo en que un golpe militar (12 de septiembre de 1980) depuso al desprestigiado y corrupto gobierno encabezado por el ex Primer Ministro Suleyman Demirel. Este dirigente, del Partido de la Justicia, de orientación derechista, gobernaba con el apoyo del Partido del Movimiento Nacionalista, de extrema derecha, organizador de bandas paramilitares y parapoliciales, al estilo de la "Triple A" argentina. Centenares de crimenes y secuestros -nunca esclarecidos- de dirigentes políticos, sindicales y estudiantiles. fueron atribuidos a este Movimiento Nacionalista turco. El intento de asesinato del Papa Juan Pablo II, en Roma, provino del asesino y activo militante de esta organización Mehmet Agha. Analistas políticos expertos en asuntos balcánicos establecen una gran similitud entre las condiciones políticas existentes en Turquía con Argentina, bajo el cogobierno de Isabel Martínez v José López Rega y su secuela de asesinatos, asaltos, secuestros, inflación, anarquía, robos, deterioro de las relaciones internacionales, nepotismo, etc.

La oposición socialdemócrata del ex Primer Ministro Bulent Ecevit, líder del PRP, reiteró propuestas programáticas para llenar el vacío de poder y aliviar la grave tensión social mediante medidas económicas populares. Las medidas propuestas fueron rechazadas por el gobernante Partido de Justicia. Pero lo que precipitó el golpe fue la acción desarrollada en el Parlamento por el PRP con el apoyo del Partido de Salvación Nacional (islámico) que al censurar al entonces Ministro de Relaciones Exteriores "por seguir una política prooccidental y proisraeli", provocaron su renuncia. Este hecho vulneró el rol de Turquía como avanzada de la OTAN en el sudeste europeo y



General Kenan Evren, visto por Time.

movilizó a los generales turcos a preservar los vitales intereses de Occidente en el área.

El creciente deterioro en el sudeste europeo ha aumentado después del golpe de los generales turcos, al anunciar en febrero de este el Primer Ministro griego, Papandreou, un acuerdo con la Unión Soviética, según el cual barcos mercantes y de abastecimiento rusos en el Mediterráneo serían reparados en los astilleros de la Isla de Siros, en el Mar Egeo. Este acuerdo grecosoviético se suma a la extensión de 6 a 12 millas de las aguas territoriales griegas, lo que fue denunciado en el seno de la OTAN, a la que pertenecen ambos países, por el Ministro turco de Asuntos Exteriores, Ilter Turkmen. Este hecho, señaló Turkmen, "cerraría el Mar Egeo al tráfico turco y haría inevitable una guerra entre Grecia y Turquía".

Los socialistas griegos no aceptan negociar con Turquía en el seno de la OTAN —a la que reingresaron en octubre de 1980 después de abandonarla en protesta por la invasión militar turca de Chipre en 1974 — para repartirse el control conjunto del espacio aéreo y marítimo del Mar Egeo.

Estados Unidos, simultáneamen-

te, ha anunciado que aumentará sensiblemente la ayuda militar a Turquía, país al que considera "uno de los pilares de la alianza atlántica".

#### "El Ministro del Año"

La alineación turca con los intereses de la OTAN, por parte de sus Fuerzas Armadas, es paralela a la cerrada integración al Fondo Monetario Internacional. El período previo al golpe militar encontró a Turquía con una inflación que llegaba a una tasa anual de 104 por ciento, con una desocupación (en agosto de 1980) que alcanzaba a una quinta parte de su fuerza laboral v con una deuda externa casi igual al Producto Nacional Bruto, ascendente a US\$ 52 mil millones, que sitúan al país entre los más endeudados del mundo, junto a

A pesar de que los militares turcos trataron de dar en los primeros meses del golpe una cierta imagen de moderación, muy pronto optaron por la vía "latinoamericana", tanto política como económica.

Centenares de líderes políticos detenidos, entre los que se incluye a Bulent Ecevit y a Suleyman Demirel, atestaron las cárceles turcas. Una información oficial de la Dirección General de Informaciones señala que cerca de 50 mil personas fueron detenidas desde el 12 de septiembre de 1980, de las cuales sólo 26.484 están confinadas en cárceles militares. 950 de éstas están arrestadas (mayo de 1982) por 45 días; 19.480 esperan (desde septiembre de 1980) se celebre su proceso y 6.054 cumplan condenas después de haber sido juzgadas. El informe oficial omite señalar el destino de 16.656 "terroristas". que podrían estar en otras cárceles civiles o desaparecidos.

Mientras el Secretario de Estado, Alexander Haigh, y el de Defensa de los EE.UU., Caspar Weinberger, elogian calurosamente el régimen de los militares turcos, tanto la Comisión Económica Europea (CEE) co-

mo la OCDE (Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico) han paralizado créditos y ayuda financiera que en conjunto llegan a 1.650 millones de dólares. Esta acción liderada por los gobiernos y las organizaciones socialdemócratas se agudizó con la reciente detención y encarcelamiento del líder del PRP, Bulent Ecevit. El Consejo de Seguridad Nacional gobernante tuvo dos opciones: una política de reformas sociales y económicas audaces que contemplara las necesidades y anhelos de su pueblo o la vía ortodoxa de otros regímenes militares en el mundo: dramáticas restricciones ajustadas a los programas del FMI. incluyendo la transformación de su economía en un sistema de mercado libre, descargando así todo el peso de las crisis económicas sobre las espaldas de su pueblo.

Turgut Ozal, ex Ministro de Suleyman Demirel, un tecnócrata de la Escuela de Chicago, fue responsabilizado por el régimen militar para acelerar la transformación económica turca en un sistema liberal ortodoxo, con la anuencia del FMI. El Financial Times de Londres subrayó que en el período inmediato anterior al golpe militar, el FMI. como ejecutor de políticas dictadas por las transnacionales, condicionó el otorgamiento de asistencia financiera a Turquía al abandono del principio kemalista que impide las inversiones extranjeras en ciertos sectores claves de la economía nacional. Tanto el general Evren, como Turgut Ozal, responsable de la planificación económica han sido designados como "hombres del año" por la revista (EE.UU.) "Leaders" y "Euromoney" (G.B.). Los banqueros y empresarios internacionales no escatiman elogios a la apertura económica turca. El superministro Ozal ya ha planteado el problema de la incompatibilidad entre la "moderación" que se pretende exhibir por un lado, y la severa aplicación de un modelo económico cuvo desarrollo nunca ha sido posible en parte alguna del mundo sin una fuerte política represiva.

# ARGENTINA BUSCA SU DESTINO

Dionisio Hopper

Más de una vez, en más de una crónica, el errático fantasma de Chipre ha hecho acto de presencia para venir a explicar, por vía de la comparación, el próximo futuro de Argentina.

El 20 de este mismo mes se cumplen ocho años del alzamiento de la Guardia Nacional Chipriota, que sacó sus tanquetas a la calle enarbolando los emblemas de la unión con Grecia (Enosis) y que Nicolás Sampson izó en el mástil del nacionalismo panhelénico. La aventura de Sampson, un personaje megalómano con la reputación de un pistolero más que de un héroe nacional, llevaba el sello que la junta de los coroneles griegos estampó en el plan golpista con tinta invisible. Objetivo: conseguir la clara v definitiva helenización de Chipre a costa del sacrificio de Makarios, un arzobispo ortodoxo en su credo pero heterodoxo en su voluntad de equilibrarse en el cortante filo del problema de las comunidades chipriotas para desarrollar, sobre esa base filuda, la independencia de la isla.

Atenas, distorsionada entonces su antigua esencia democrática por los herederos de Esparta, abría con Sampson una válvula de escape en el Mediterráneo Oriental. La idea: hacer fluir por ella el magma de los candentes problemas internos, que el cineasta Costa Gavras expuso tan nítidamente —al menos en parte—en la película "Zeta".

La secuencia real siguió, sin embargo, con una escena que los coroneles griegos no previeron en el guión técnico del plan: la intervención directa, sobre el terreno, de las tropas turcas enviadas a Chipre por Bulent Ecevit. Tal vez el carnet socialdemócrata que Ecevit ha esgrimido desde su entrada en la vida política turca fuera el factor que empañó el cristal con que los coroneles griegos midieron los riesgos de la aventura. El mismo Ecevit coartado hoy por la dictadura vigente del general Kenan Evren.

El desastre se saldó con la partición de Chipre en dos zonas —la turca al noroeste y la griega al suroeste—y con una marejada que golpéo, de rebote, en el propio territorio griego. La caída de los coroneles y el nacimiento de una nueva primavera democrática en la península balcánica, que ha brotado en un gobierno socialista, se celebró en las calles de Grecia al grito unánime de "el fascismo muere esta tarde".

Un esquema similar han anticipado algunos observadores de la escena internacional para Argentina, postulando la transformación inminente del sistema político argentino en un régimen de representación popular. Las claves para explicar este pronóstico son anteriores al reciente conflicto de las Malvinas y se engarzan en el propio desgaste de la dictadura emergida del golpe de 1976. No obstante, es la guerra del Atlántico Sur la que permite ordenar los datos de la situación y aventurar un diagnóstico más claro en este sentido. Las divisiones al interior de las Fuerzas Armadas argentinas, en virtud del desempeño cumplido por cada rama en el escenario de la guerra; una crisis económica que parece que empieza a decantarse del lado de una salida clásica con propuestas de devaluación de la moneda e intervención estatal en campos que la turbia política económica precedente había dejado en el territorio sin acotar del liberalismo absoluto y, en fin, las presiones políticas de la oposición, que ha conseguido un espacio de acción "de facto", con promesas de democracia para 1984; todas estas piezas, decantadas —decimos—en virtud del conflicto del Atlántico Sur, funcionan como elementos catalizadores de la situación. Una cierta claridad, es cierto, se ha colado en las enrarecidas corrientes de la política argentina.

Sin embargo, las Malvinas no han sido para Buenos Aires lo que Chipre fue para Atenas de 1974, pese a que tanto los coroneles griegos como Leopoldo Galtieri sopesaron pésimo uno de los dos elementos que explican toda conducta en el plano de las relaciones internacionales: la voluntad de Ankara, entonces, la voluntad de Londres, hoy.

Es claro que el efecto rebote, el efecto "boomerang", no ha tenido ecos inmediatos en Buenos Aires del tipo como los hubo en Atenas. Nicolás Sampson, en Chipre, jugó la carta de la Enosis más como un arrebato nacionalista (Panhelénico) que como un acto de inspiración estratégica. Inspiración, eso sí, que movió la mano de los coroneles griegos para apretar el botón de la luz verde al golpe contra Makarios. Controlar Chipre era, para Atenas, controlar todo el espacio marítimo oriental del Mediterráneo, con accesos a Oriente Medio -el "abdomen blando" del cocodrilo turco- y cerrar el Egeo por el sur. Ankara siempre conoció los riesgos de la Enosis para su propio equilibrio y en 1974 actuó, en consecuencia, con el pretexto de dar protección a los intereses de la minoritaria comunidad turca de la isla.

No hay duda de que Chipre sirvió —ya lo dijimos— como válvula de escape para las presiones internas que se gestaban en Grecia, pero las implicaciones estratégicas del caso eran insoslayables para el conjunto del país. Hasta tanto no se conozcan los entretelones, la maniobra en las Malvinas sirvió también a Buenos Aires como válvula de escape, aunque ella obedeció sobre todo a los intereses políticos de la dictadura. Estratégicamente

—y siempre es peligroso utilizar este término con tanta atemporalidad—Argentina no había perdido nada nuevo con el statu quo existente a las Malvinas hasta el 2 de abril último. Ante la pregunta de por qué la ocupación del archipiélago ahora, el acto de fuerza de Buenos Aires adquiere todos los rasgos de una rabieta. Una taima. Al menos ese sabor de boca dejaron las justificaciones oficiales en razón de la conducta diplomática dilatoria asumida en los últimos años por Gran Bretaña.

En 1974 los coroneles griegos enseñaron su juego frente a un enemigo histórico, equivocados -quizás- por juicios erróneos sobre las fidelidades y las alianzas en el seno de la OTAN. Su error fue, precisamente, conocer mal las enseñanzas de su propia historia y evaluar mal, en consecuencia, las reacciones de Ankara. Argentina, por su parte, se engañó en lo mismo, pero al revés: no supo conocer las enseñanzas de la historia colonial británica y se equivocó al medir mal la capacidad de Londres y la magnitud que un archipiélago apartado en el mapa ocupaba en esa misma historia colonial.

Pero el "boomerang" lanzado por Galtieri el 2 de abril no ha golpeado la nuca del régimen como les ocurriera a los coroneles griegos. Entre otras cosas, por el carácter de la guerra y el rango del adversario. Mientras los coroneles griegos cayeron porque pusieron en peligro la integridad de Grecia, las Fuerzas Armadas argentinas no se han visto desplazadas -sólo hay promesas de normalización plena para 1984-, porque nunca estuvo en juego la soberanía efectiva de Argentina. El vaso que contiene la pócima de la humillación nacional no alcanzó a desbordarse, porque Buenos Aires dobló la rodilla ante una potencia nuclear y su lucha se tiñó a veces -de ahí la renovada fortaleza política de la Aviación del brigadier Lami Dozo- con las virtudes heroicas de un David frente a Goliat. No fue, entonces, el conjunto de las Fuerzas Armadas argentinas el que

sufrió la derrota. Aún más: ni siquiera la sufrieron los infantes del general Menéndez, sino la cúpula de la jerarquía del Ejército. Lami Dozo o el almirante Anaya no se engrandecen políticamente más que ante Galtieri y los jefes del Ejército.

El huracán de las Malvinas no ha perdido toda su fuerza sobre Buenos Aires, porque de hecho la crisis no acaba de dar a luz una criatura filosófica, política y económicamente definida, pero los vientos se hallan bajo aparente control del Ejército, que ha tenido músculos para imponer al ex general Reynaldo Bignone en la presidencia del país sin consenso militar a sus espaldas.

El acuerdo en torno a la designación de un vicepresidente civil para la Argentina podría recomponer la junta militar de la nación transandina y de paso frustrar un genuino regreso a la democracia en dicha nación.

Las dificultades para su designación estaban radicadas en las atribuciones que unos y otros le asignaban a este cargo de Vicepresidente. Para la Armada y la Fuerza Aérea este vicepresidente civil tendría que contar con atribuciones legislativas y fiscalizar que el proceso de transición iniciado por el nuevo gobierno condujera efectivamente a la democracia, como había sido el acuerdo. La solución, sin embargo, parece haber sido de compromiso entre esta postura y quienes, dentro del gobierno de Bignone, le asignaban un rol meramente formal.

Pese a que el nuevo gabinete de Reynaldo Bignone es esencialmente civil -sólo el Ministerio del Interior es ocupado por un militar-, persisten las dudas en torno al futuro político de Argentina, El nuevo Comandante en Jefe del ejército, general Cristino Nicolaides, pertenece a la línea más dura de las Fuerzas Armadas y el mismo Bignone ostenta un nutrido historial como comandante de los institutos militares en la cruenta guerra "antisubversiva" desplegada por los militares argentinos.

No es sólo el panorama po-

lítico el que se le presenta incierto a la nación vecina. Su deteriorada economía no resiste el servicio de su deuda externa, que para 1982 asciende a 10,000 millones de dólares. Todo parece indicar que Argentina intentará una renegociación global. Para ello ha dado dos pasos significativos. Por una parte hizo llegar una declaración formal ante el gobierno de Londres en donde se expresa que los argentinos no tienen intenciones de realizar nuevas acciones militares en la Isla, lo que permite que los gobiernos de la comunidad económica europea levanten las sanciones y se muestren dispuestos a sentarse a la mesa de las negociaciones. De otro lado devaluó fuertemente la moneda argentina, lo que le abre paso a los préstamos del Fondo Monetario Internacional.

Para reactivar su economía Argentina pretende recoger la solidaridad latinoamericana, manifestada durante el conflicto, para ampliar sus exportaciones agrícolas al Pacto Andino y a la Unión Soviética, que experimenta nuevas dificultades en su actual cosecha.

Respecto del tema de la mediación con nuestro país, las Fuerzas Armadas argentinas parecían estar realizando una consulta a nivel de los altos mandos para decidir un curso de acción para enfrentar el problema.

# LA AGRESION DE ISRAEL EN EL LIBANO

Eduardo Ortiz

El belicoso Ministro de Defensa de Israel, Ariel Sharon, respaldado por la coalición derechista en el poder que encabeza el Primer Ministro Begin y el Partido Likud, logró imponer su idea de llevar a su país a una operación militar que en un comienzo se perfiló como una fácil maniobra de tipo militar a las que el mundo ya está acostumbrado. Sin embargo, esta vez las cosas se han complicado para Israel. Militarmente el resultado, si es que se alcanza, va a ser costoso en términos materiales y humanos. Políticamente es ya el desastre más lamentable de la corta vida del Estado judío. En cuanto al daño y la destrucción provocados y a la cuota de sufrimientos causados a los inocentes que son siempre las víctimas de las operaciones bélicas, la reacción mundial ha sido de horror e incredulidad frente a la barbarie de un ejército que ha arrasado a sangre y fuego con todos los obstáculos que ha encontrado a su paso.

La operación de Sharon comenzó como una acción destinada a crear una franja de seguridad para el Estado de Israel en su frontera norte con el Líbano. El objetivo declarado era penetrar en territorio libanés hasta una profundidad de 40 kilómetros. El asunto estaba concebido para no durar más de 24 horas, "limpiar" de guerrilleros palestinos el área y no derramar más sangre que la que fuera estrictamente necesaria. Así presentadas las cosas, ellas resultaban perfectamente aceptables para los amigos de Israel. Se trataba de crear condiciones que hicieran posible la existencia pacífica y tranquila de los israelíes empeñados en trabajar y vivir en paz. Tanto para el gobierno de Reagan como para la importante opinión pública norteamericana y occidental fuertemente sensibilizada a la idea de que la causa palestina es terrorismo puro y extremismo de izquierda, toda empresa bélica destinada a reducir la influencia de la Organización para la Liberación de Palestina (O.L.P.) era legítima. Sin embargo, la verdadera idea detrás de la acción, hoy va se sabe con certeza, era completamente diferente. Se trataba de llegar hasta Beirut y eliminar totalmente toda forma de organización militar contraria a los intereses de Israel que allí se encontrara afincada. Esto pasaba por la eliminación física de Arafat y todos sus combatientes, la destrucción de sus cuarteles generales y de sus campos de entrenamiento de nuevos combatientes. El cálculo tiene que haber considerado muy claramente que el logro del objetivo final pasaba por una destrucción sistemática de extensas zonas densamente pobladas de la capital libanesa en la que morirían miles de civiles.

Otros riesgos también tienen que haber sido tomados en cuenta como la utilización de armas norteamericanas no destinadas al efecto y que el hacerlo implicaba la violación de acuerdos básicos con el Congreso de los Estados Unidos.

#### LAS BOMBAS PROHIBIDAS

Hoy se sabe positivamente que

Beirut ha sido sistemáticamente atacado con bombas de fragmentación liberadas por los Estados Unidos con el compromiso formal de no ser utilizadas sobre población civil. Asimismo, todo cálculo realista supone el haber considerado que los combatientes palestinos, miembros de un ejército irregular, viven confundidos con la población y que toda distinción entre unos y otros es virtualmente imposible. Lo que probablemente no estuvo en los cálculos de los halcones israelíes fue el hecho de una resistencia prolongada que ha convertido esta operación en la más larga de las hasta ahora emprendidas por el Estado judío. Aquí probablemente radica la parte más débil de la empresa. La incursión fue concebida como guerra relámpago. Un combate prolongado, como por lo demás parece que será el caso, es algo que Israel no está en condiciones de sostener.

Según cálculos franceses ya habría más de cinco mil soldados israelíes muertos, doscientos cuarenta desaparecidos y veintisiete mil heridos, lo que constituye ya la mitad de las bajas de la guerra de seis días que se peleó contra tres países árabes y sus respectivos ejércitos. Las experiencias de guerra prolongada son a la larga catastróficas cuando se combate a pueblos que luchan por preservar su identidad nacional, sus territorios y sus formas de vida.

Ejemplos hay de sobra en la época reciente. Otro cálculo mal hecho del gobierno de Begin parece haber sido la condonación de su aventura por la opinión pública nacional e internacional. Respecto a lo primero ha habido fuertes mani-

(sigue en la pág. 32)

# agenda



## Las feministas de este siglo...

Desde la tímida petición por reconocimiento de un "alma" a la mujer en el Concilio de Trento el siglo XVI hasta hoy, una larga historia de la mujer ha sido dejada en silencio. Las mujeres han heredado una historia narrada y constituida por los hombres.

A otorgar "visibilidad" a la historia de la mujer apunta la investigación de Julieta Kirwood "Feminismo y participación política en Chile", publicado por Flacso. La autora recorre la historia del movimiento feminista en nuestro país, desde comienzos de siglo hasta nuestros días, deteniéndose en los momentos más significativos de su desarrollo... cuando las voces feministas se escuchaban con fuerza, llegando incluso a formar dos partidos políticos: en 1919 y en 1946. Tres años más tarde, en 1949, obtenían el voto político.

Luego se repartirían en mayorías conservadores y minorías progresistas y nunca más hacen política... participan, se las llama, se les dirige propaganda desde todos los partidos, pero como aliada de trastienda, no como contendora.

Recuperar la historia política de las mujeres en Chile, un buen aporte de Julieta Kirwood.

# Embajada de Francia

Una presencia renovada de la Embajada de Francia se siente en distintas actividades del quehacer nacional. Una charla sobre la política francesa respecto al Tercer Mundo ofreció el Embajador León Bouvier en el Círculo de Estudios Internacionales de la Academia de Humanismo Cristiano.

En otro plano, la Embajada realizó una recepción oficial con motivo de la celebración del 14 de julio, fiesta nacional.



#### MARGEN, Revista de Filosofía y Letras

"La expresión del trabajo de un grupo de intelectuales que postulan escapar al encierro..." Así se presenta Margen, revista de Filosofía y Letras editada por Sur, "El pensar no acepta un orden dado. No acepta orden alguno. El intelectual es siempre el exilado de un orden. Debe pensar en los límites. De allí detecta el orden como poder y el poder como una maquinaria de encierro y exclusión".

Los materiales de Margen son ciertamente heterogéneos tanto desde el punto de vista de su temática como de su preparación previa: en algunos casos los planteamientos corresponden a investigaciones concluidas o en curso, en otros a reflexiones de carácter más bien especulativo o, aún, a aproximaciones a un punto de partida desde el cual abordar determinados problemas. En su conjunto, sin embargo, dibujan un panorama de la reflexión en un momento preciso del desarrollo histórico nacional.

Incluye un largo listado de autores, pero presenta también de algún modo a un autor colectivo: un círculo de intelectuales empeñados en renovar las armas teóricas de la libertad.

#### **TEATRO**

Requiem para lobos y corderos, de Juan Radrigán. Adolfo Assor y Gloria Barrera, Centro Cultural Mapocho, los días lunes, durante el mes de julio.

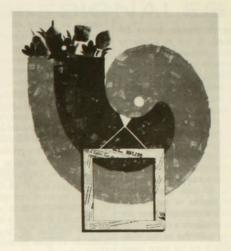
Dos monólogos construyen la obra. El primero, a cargo de Adolfo Assor, "Sin motivo aparente", es el enfrentamiento de un hombre con su conciencia... le habla a un muer-

Gloria Barrera es la protagonista de Isabel desterrada en Isabel. Una mujer indigente dialoga con un tarro de basura. No ha encontrado interlocutor en un ser humano y le exige al tarro su esperanza.

#### **ECONOMIA**

Finaliza esta semana el curso "Políticas Económicas para el desarrollo nacional", cuya docencia estuvo a cargo de académicos integrantes del Círculo de Economía de la Academia de Humanismo Cristiano.

El curso, tendiente a entregar una visión alternativa de las políticas económicas que deben aplicarse para alcanzar un genuino desarrollo, se inserta en el programa docente de la Academia de Humanismo Cristiano durante el primer semestre



#### ARTE

Pintores y grabadores de todo el país han sido invitados a participar en el II Salón Sur Nacional de Arte, Pintura y Grabado, organizado por el diario El Sur, en el año de su centenario, conjuntamente con Universidades y municipios de la zona.

El encuentro plástico se efectuará en Concepción durante los meses de octubre y noviembre. El tema es libre y las obras se recibirán en la ciudad penquista entre el 13 y el 24 de septiembre próximos.

#### **PERIODISTAS**

Con motivo de la celebración del Día del Periodista –13 de julio—, el Colegio realizó actividades culturales y artísticas. Entre ellas, un foro sobre El Nuevo Orden de la Información y la Comunicación y el Periodismo. Las exposiciones estuvieron a cargo de Mario Urzúa, Director de la Escuela de Periodismo de la Universidad Católica; Manfredo Mayol, director de Ercilla, y Augusto Góngora, investigador de Ilet.

# Desde el exilio, HECTOR PAVEZ...

Cantos y Danzas de Chile, la última grabación que hiciera Héctor Pavez durante su largo exilio en Francia, regresa ahora a Chile. Discípulo de Violeta Parra, Pavez es uno de los grandes del canto popular chileno. La grabación, bien lograda musicalmente, fue rescatada en París a una compañía francesa y reeditada en Santiago por el sello Alerce.

En julio '82 se cumplen siete años de la muerte del folklorista, uno de los más importantes investigadores y difusores de nuestra música. Formador de muchos conjuntos y solistas de canto popular, realizó su búsqueda de material auténticamente nuestro a lo largo y ancho del país, en sus zonas rurales y, particularmente, en la región de Chiloé.



festaciones de disenso dentro del propio Israel, lo que es altamente significativo, porque las demostraciones públicas de repudio acerca de la justificación y alcances de la guerra constituven un hecho inédito por la magnitud que ellas han tomado. No se trata va de disenso por parte de grupos tradicionalmente disconformes con la política exterior belicosa v agresiva de Begin v sus fanáticos de derecha, sino de elementos moderados que empiezan a considerarla como profundamente equivocada. El otro gran punto desde este ángulo es la sensible opinión pública norteamericana que lentamente comienza a comprender que la causa palestina es una realidad plausible y no un mero juego de terroristas apoyados por Moscú. La concreción de esto en medidas positivas es un proceso lento y penoso que podría verse acelerado por la barbarie desatada por Sharon.

#### LA DIFICIL SOLUCION

Una de las cosas positivas que puede surgir de esta crisis, aunque militarmente se resolviera en un triunfo de Israel, es la clara conciencia de que el problema palestino es un problema nacional de bases sólidas y justificadas. No habrá paz en el Oriente Medio si no hay serios

trabajos que se encaminen a contrar un modus vivendi permanente para el nuevo pueblo errante de los tiempos actuales. Este pueblo tiene, además, representantes políticos que deben convertirse en interlocutores válidos para toda negociación política y diplomática. No habrá solución del problema del Medio Oriente mientras Arafat y los otros representantes del pueblo palestino sean considerados como bandidos sin status político y a los cuales hay que dirigirse mediante intermediarios. Lamentablemente a este respecto la actitud de algunos países árabes no difiere mucho de la de los norteamericanos y sectores europeos. La desunión e insensibilidad de muchos de aquéllos ha facilitado en gran medida la agresión israelí.

La base del problema está en que la causa palestina no es sólo un problema nacional, sino también uno político y social. El provecto de sociedad que tienen en mente los líderes palestinos es ciertamente contrario a los intereses de muchos de los regímenes derechistas de la región. Por lo mismo, él constituve una amenaza seria contra el equilibrio político de esa parte del mundo. En lo inmediato, la crisis sólo podría solucionarse con la imposición de las condiciones de Israel. Esto supone la salida deshonrosa de Arafat y su aparato político y militar desde su cuartel en la parte

occidental de Beirut.

En esas circunstancias los miles v miles de refugiados palestinos se verían en la obligación de seguirlos. puesto que quedarían huérfanos de protección y a merced de las fuerzas derechistas libanesas v expuestos a cualquier nuevo ataque futuro por parte de Israel. Esto es perfectamente concebible si se tiene en cuenta que la guerrilla palestina se nutre fundamentalmente de combatientes surgidos de la propia nación palestina, los que no necesitan de gran adoctrinamiento para comprender cuáles son sus intereses v deberes nacionales. Esta solución es comprensiblemente inaceptable para la O.L.P., que no es, por los demás, una sola voluntad política, sino un acuerdo de posiciones frente al problema.

Si Arafat y la actual dirección política aceptan abandonar Beirut. siempre es posible pensar que se trataría sólo de una solución para ganar tiempo en una lucha de grandes provecciones futuras y ligada a la suerte de los palestinos como nación. La salida de la dirección política del movimiento desde el Líbano es, pues, una parte del problema. Lo que sigue sin solución es el status del pueblo palestino como integridad. Para él es muy claro que su patria física son los territorios ocupados militarmente por Israel.

Allá están sus casas, sus familias, sus intereses y sus tradiciones. Otro de los grandes errores históricos, y tal vez el más importante, es haber considerado históricamente a los palestinos como un pueblo de nómades de bajo estándar cultural y dispuestos a asentarse en cualquier parte del extenso mundo árabe.

Fuera de ser un pueblo de clara identidad nacional, los palestinos siempre han destacado por un elevadísimo nivel intelectual y el número de profesionales y técnicos calificados, que se reclaman de raíz palestina, es alto tomando en cuenta cualquier tipo de criterio.

Israel ha jugado peligrosamente en esta crisis, la más reciente de una vida de conflictos permanentes con pueblos que tienen todo el derecho de vivir y prosperar en paz.



### GUIA DE PROFESIONALES

#### AROGADOS

- · Alejandro Hales
- Jaime Hales
   Huérfanos 1147 7° p. Of. 746

   Fonos 83484 64722.
- Carlos Naudon Estado 215 - Of. 1107 Fono 398314
- Jorge Molina Valdivieso Agustinas 853 - Of. 847 Fono 36706.
- Eduardo Jara Miranda Moneda 920 - Of. 207 Fono 718300.
- Gustavo Villalobos Sótero del Río 326 - Of. 1209 Fono 721450.
- Raimundo Valenzuela Bandera 341 - Of. 352 Fono 66187.
- Hernán Gajardo Catedral 1233 - Of. 208 Fono 86925.
- Pamela Pereira
- Mónica García
   Sótero del Río 326 Of. 1009
   Fono 89853
   15 19 horas

#### **MEDICOS**

- Jorge Weinberger
   Pediatría General
   Nefrología Infantil
   Los Leones 1188, Fono 252370
- Gineco-Obstetra
  Nataniel 141 Fono 725252
  Horario:
  Lunes 15.30 a 17.30 hrs.
  Jueves 10 a 11.30 hrs.
  Viernes 15.30 a 17.30 hrs.
  Lira 519 Fono 222202
  Horario:

· Luis Escobar A.

Elsa Parada
 Gineco-Obstetra
 Diagnóstico precoz del cáncer
 Planificación familiar
 San Antonio 378 - Of. 302

Lunes a viernes 17 a 19 hrs.

Fanny Pollarolo
 Médico-Psiquiatra
 Pedir hora al fono 279722.

Fono 31067

- Mario Vidal Médico-Psiquiatra Pedir hora al fono 495207
- Sofía Salamovich Médico Psiquiatra Luis Thayer Ojeda 0115, Depto. 603, Fono 222836

#### Gilda Fuentealba

Médico-Psiquiatra Pedir hora: 9.30 a 17.00 horas Fono 569772 y 572226.

 MELINKA - Hospital diurno. Rehabilitación sicológica integral, Sicoterapia de grupo, talleres creativos, actividades recreativas, convivencias. Diagonal Oriente 5310 Atención particular / Sermena

#### **SICOLOGOS**

 Rosario Domínguez Sicóloga Infantil Diagnóstico y sicoterapia infantil Orientación a padres CIDENI Padre Mariano 270 Fonos: 233616-233920-233792 Horario:

9.00 a 20.00 hrs., pedir hora

#### **IMPRENTAS**

Editora Granizo
 José Fagnano 614
 Fono 223969
 Formularios, folletos,
 impresos en general.

## **ועקג** TAREA DE TODOS

 Campaña por dos mil nuevas suscripciones

Llame al 725004 o envíe su cheque en pesos o dólares a APSI Ltda. Bombero Salas 1369 — Depto. 801.

#### NUEVOS PRECIOS SUSCRIPCIONES SUSCRIPCION ANUAL (26 NUMEROS)

#### Nacional

Correo certificado \$ 1.700
Por mano (Santiago) \$ 1.600
Retira personalmente \$ 1.500

#### Internacional

otros países

(Correo aéreo certificado) América Latina

Europa, Estados Unidos y

US\$ 55

US\$ 60

# CUATRO VIENTOS EDITORIAL M

### DE PROXIMA APARICION



#### EL ESQUIADOR CENTRADO

Denise Mac Cluggage

¿Qué nos ha dado en publicar un libro sobre esquí?

Muy simple, la mayoría de las ideas que estamos editando hasta ahora están destinadas a deshacer nudos que suponemos están en el cerebro. Pero la verdad es que somos una unidad mente-cuerpo. Es un libro práctico, con ejercicios y sugerencias, que enseña a no luchar con la montaña, adecuando para esto nuestro cuerpo, dejándonos deslizar por la gravedad.

#### EL HOMBRE Y SU DOBLE ORIGEN

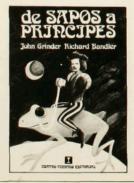
Karlfried Graf Dürckheim

Cuatro Vientos Editorial entrega a sus lectores este libro que profundiza en la realidad interior del hombre: su doble origen terrestre y celeste. Según el autor. el tema fundamental de la vida humana -y el objeto de su vida interior- es resolver esta tensión entre sus dos naturalezas: la natural y la sobrenatural.



Y

CUATRO VIENTOS EDITORIAL



#### DE SAPOS A PRINCIPES

Richard Bandler & John Grinder

¿Quién no se ha sentido alguna vez como un sapo... que quiere convertirse en un príncipe? Lo interesante es que usted es un príncipe que -a menudo- se disfraza de sapo... Este libro, originado en investigaciones de Bandler y Grinder, tiene una aplicación directa en terapia y situaciones de interacción de grupos. ya sean familiares o a nivel de empresas.

PEDIDOS A: EDITORIAL CUATRO VIENTOS . LIRA 140 . SANTIAGO FONOS: 397765 - 395705 - CASILLA 1472 - CORREO CENTRAL - SANTIAGO

757

112

A RIUEVA ALTERNATIVA PERIODISTICA al 76 de agosto — Valor \$ 80 (I.V.A. incluido)

**CHILE HOY:** 

CRISIS, RUMOR Y FANTASIA

● ESPAÑA POR EL CAMINO DEL SOCIALISMO ● LA SITUA-CION DEL CAMPO CHILENO ● JORGE AMADO, DOÑA FLOR Y RAHIA

# A BICICLETA 25

revista cultural hecha en chile



- encuesta: 400 JOVENES OPINAN SOBRE CHILE
- LA PAREJA... ¿DISPAREJA? entrevista con sicóloga
  - CULTURA LATINOAMERICANA EN BERLIN

#### SUSCRIPCIONES

	Anual	Semest.
Chile	\$ 750	\$ 380
C. Certificado	\$ 1.014	\$512
Exterior	US\$ 28	US\$ 14
C. Certificado	US\$ 34	US\$ 17

Viña del Mar. Provincias y extranjero: 2223969, o en Monseñor José Fagnano 614, Santiago.

#### sumario

APSI – Año VI – Nº 112 3 al 16 de agosto de 1982	
Editorial: TODOS SOMOS RESPON- SABLES	1
Nacional: CRISIS, RUMOR Y FAN- TASIA, por Marcelo Con- treras	2
La situación del campo chi- leno:	
EL FACTOR HUMANO, por Miguel Garay	4
ENTREVISTA A JAIME CRISPI, por María Ester Aliaga	5
Opinión: SUBIENDONOS POR EL CHORRO DEL MAPO- CHO, por Sergio Marras	6
Novela brasileña: JORGE AMADO, DOÑA FLOR Y BAHIA, por Al- fonso Calderón	9
Recreación infantil: ALGO MAS QUE UN JUE- GO, por Eliana Jara Do- noso	11

ossier:				
QUIN	CE	AÑOS	DELA	
REFOR	MA	UN	IVERSI-	
ARIA,	por	José	Joaquín	
Brunner	y A	ngel	Flisfisch	

13

21

24

26

29

30

32

	VERSI LOS E	
TES	HOY,	

Esp	aña 8	32:		
QU	IEN	LE 1	TIENE	MIEDO
A	FEL	IPE	GON	ZALEZ,
por	Dior	nisio	Hoppe	er

LA POLITICA EX	TE-
RIOR DE REAGAN,	por
Heraldo Muñoz	

rán-Ir	ák:					
FERC	ER	VER:	SIC	UL	0	DE
JNA	GL	JERR	A	SA	NI	TA,
or Ed	duar	do O	rtiz			

AGENDA,	Libros,	Discos,
Películas,	Teatro,	Confe-
rencias, Pic	adas	

Humor:	
ANECDOTAS	DEL
FRANQUISMO	

# 7571

Director y Representante Legal Marcelo Contreras N.

Editor General Sergio Marras V.

Editor Internacional Eduardo Ortiz R.

Redactores María Isabel Valdés, María Ester Aliaga, Miguel Garay, Fernando Echeverría, Heraldo Muñoz, Dionisio Hopper, Pamela Jiles, Anny Rivera, Alfonso Calderón, José Román, Eliana Jara Donoso

Colaboradores Carlos López, Manuel Alcides Jofré, José Blanco, Juan Ibáñez, Jorge Narváez

Secretaria Ejecutiva Paulina Taibo

Servicios Internacionales Inter Press Service, Le Monde, Latin America Newsletter, Cuadernos del Tercer Mundo y una red de corresponsales

Redacción y Administración Bombero Salas 1369, departamento 801, Teléfono 725004, Casilla 3338, Santiago de Chile

Impreso en Alfabeta Impresores, Lira 140, Santiago, que sólo actúa como impresor.

### **TODOS SOMOS RESPONSABLES**

Un signo esperanzador frente a la crítica situación nacional lo constituye el hecho de que, por primera vez en estos años, no se espere de los técnicos del gobierno la solución ideal que lo resuelva todo. La situación de crisis ha logrado activar a los más diversos sectores sociales y reinteresarlos por la cosa pública. La iniciativa empresarial, de elaborar un conjunto de propuestas que apunten a un camino de rectificación, se condice con la posición asumida por los dirigentes sindicales, que buscan plantear sus propios puntos de vista y propuestas frente a los graves problemas nacionales. Los colegios profesionales, que recientemente han innovado sus directivas, reclaman su rol en la discusión de los problemas técnicos de la ciudad y del país. La juventud, al examinar críticamente la actual universidad y su inserción en la sociedad, participa de alguna manera de esta corriente de reactivación social.

El gobierno ha perdido el monopolio que tuvo estos años en el estudio y la resolución de los asuntos públicos. Lejos de inquietarlo, o mirar esto como una amenaza, debiera incentivar este proceso. El país ganaría conociendo en forma pública y transparente qué piensan y qué proponen sus empresarios, sus trabajadores, las Iglesias, las fuerzas armadas y también los partidos políticos. Potenciar este proceso requiere renunciar a reclamar el monopolio de la verdad. Evitar descalificaciones, construir un espíritu que posibilite el diálogo, eliminar todos los obstáculos que se opongan a una participación plena, transparente y responsable. De parte de los diversos actores requiere un análisis muy profundo y honesto acerca de los reales problemas que enfrenta el país no solamente en la actual coyuntura sino en el futuro. Asumir muy conscientemente que las soluciones que se propongan deben resolver de manera simultánea una participación amplia y una posibilidad de gobernar el país con justicia y con eficiencia, con libertad y con responsabilidad.

Chile no puede seguir experimentando. El país requiere de una reestructuración en la que los auténticos actores sociales recuperen el lugar que les corresponde como fuerzas sociales activas y participantes, en donde ningún grupo minoritario, en nombre de ningún principio, por importante que sea, se arrogue el derecho a decidir por la mayoría.

# CRISIS, RUMOR Y FANTASIA

Marcelo Contreras

La crisis prolongada que vive el país ha provocado desconcierto e incertidumbre. La sociedad, desconcertada, y con un mínimo de acceso a la información, promueve, y a la vez es sorprendida, por un aluvión de rumores que llegan a alimentar las más diversas fantasías: entonces muchos piensan con los deseos removiendo montañas y reconquistando doncellas. Cuando el juego se desata hay fantasías para todos; especulaciones progresistas: todo cambiará; fantasías conservadoras: aquí no pasa nada. Ni en lo uno ni en lo otro el país busca reacomodarse, conocer la exacta situación; opinar y participar para que nadie saque un conejo del sombrero que quizás no le guste a la mayoría.

Una parte importante de estas especulaciones tienen que ver con la ruptura de la coherencia del modelo neo-liberal que hasta hace poco se imponía a nuestra economía. Mientras que esperaba que a la sorpresiva devaluación de nuestra moneda se sucedieran medidas que reactivaran la aconomía, el ministerio de hacienda privilegió al sistema financiero - buscando salvarlo de la quiebra- mediante el recurso de comprarles sus carteras vencidas. relacionadas y riesgosas, con lo que, de paso, promovía el que la banca ejecutara en forma más expedita a sus deudores. Adicionalmente se tomaba una medida que provocó gran estupor en el sector productivo. Al suprimir el plazo de cobertura fijado anteriormente para las importaciones se le estaban entregando nuevas ventajas a los importadores, frente a la deprimida industria nacional.

La aparente incoherencia de estas medidas parece apuntar a la existencia de dos políticas económicas, alternativas, que se enfrentan al interior del gobierno. El disminuido equipo de Chicago, que aún permanece en el gobierno, insiste en un esquema monetarista para superar la actual crisis económica. Este equipo no contempla nuevas medidas que vayan en alivio de los productores o de los trabajadores, quienes también han solicitado rectificaciones. Lo central. en sus preocupaciones, es salvar el aparato financiero y recuperar la confianza de la banca mundial para conseguir un mayor flujo de créditos externos. En lo demás insisten en dejar operar libremente las leyes del mercado, en el convencimiento que la economía se ajustará por sí misma.

Los sectores castrenses del gabinete parecen mirar con creciente escepticismo esta insistencia en el modelo monetarista. Acatando la decisión presidencial, no han impugnado, a lo menos públicamente, las últimas medidas, ni tampoco se conocen, de su parte, proposiciones expresas de medidas adicionales. Por el momento parecen resignados a esperar el efecto de las actuales medidas, pero siguen pensando en una política económica más pragmática, que ponga una mayor atención a las demandas que emergen de los sectores productivos.

#### UN NUEVO MANDO EMPRESA-RIAL A LA BUSQUEDA DE RECTIFICACIONES

Quienes no aparecen en absoluto resignados son los empresarios, quienes han perdido toda la fe en el equipo chicagueano. Angel Fantuzzi, vicepresidente de Asimet, ha reiterado que la confianza sólo podrá recuperarse cuando este equipo abandone definitivamente el gobierno. "Mientras las cosas fueron bien los empresarios nos dedicamos a nuestros negocios", señaló un empresario a APSI; "ahora que existen pro-

blemas tan graves, debemos tener una preocupación mucho más directa por la marcha general de la economía".

Un primer paso dado por el sector productivo en este sentido lo constituye la recomposición de las directivas de las principales agrupaciones empresariales. A las recientes elecciones en la Asociación de Industriales Metalúrgicos, se sucedieron las designaciones de Ernesto Avala en la Sociedad de Fomento Fabril y de Jorge Fontaine en la Confederación de la Producción v el Comercio. Estas dos personalidades empresariales comparten plenamente el pensamiento expresado en meses anteriores por el ex-presidente Jorge Alessandri v sus designaciones obedecen al deseo, del sector productivo, de unificar los empresarios tras una propuesta de rectificación de la actual política económica.

Esta unidad empresarial se podría materializar el próximo 14 de agosto, fecha de la reunión propuesta por los agricultores lidereados por Domingo Durán, y que presidiría Jorge Fontaine. Tiene como objeto discutir las medidas rectificadoras que el gobierno debería implementar, para enfrentar la actual crisis.

#### LA BATALLA DEL BANCO DE CHILE Y EL REMEZON DE LOS GRUPOS

En otro plano, la decisión de

comprar las carteras vencidas de los bancos, ha provocado un verdadero enfrentamiento entre autoridades de gobierno y Javier Vial, Aunque se sostiene que su renuncia habría sido una condición impuesta por el Ministerio de Hacienda para entrar a negociar con el Banco Chile, sindicándolo como el banquero alarmista, las razones que tendría Vial para resistirse a la venta parecen ser otras. Por un lado la decisión implica romper los frágiles equilibrios que se establecen en estos conglomerados financieros e industriales. pues se establece la imposibilidad de seguir prestando dineros de un banco a empresas relacionadas a un mismo dueño. La otra razón que podría tener Vial para oponerse a la medida, es su escepticismo que ella resuelva los graves problemas económicos que enfrenta el país y que, en su criterio, debieran adoptarse soluciones más radicales y globales.

Lo cierto es que, con estas apreciaciones tan diversas sobre la situación, es difícil pensar en la reconstrucción del consenso básico que existía entre los sectores que, antes de la crisis, apoyaban las políticas oficiales. Todo parece indicar que el equipo chicagueano está jugando sus últimas posibilidades de buscar soluciones para la crisis. Entretanto las propuestas rectificadoras se discuten abierta y públicamente en los niveles empresariales v en las organizaciones sindicales, sin que nada permita pensar que el tema no es objeto de discusión de los ministros militares, que hoy tienen responsabilidades en el área de la economía.

#### DIRIGENTES SINDICALES: SI NO ES CON EL GOBIERNO SERA CON EL PAIS

Mal les fue a los 623 dirigentes sindicales —representativos de 288 sindicatos, federaciones y confederaciones nacionales— que pretendían obtener un trato similar al que el gobierno le otorga a las organizaciones empresariales. Su petición de

sostener un debate abierto y franco con el ejecutivo, en torno a una minuta, que busca resumir los graves problemas que hoy enfrentan los trabajadores, fue bruscamente denegada por el general Pinochet, afirmando que él no conversaría "con comunistas".

Dicha opinión vino a darles la razón a numerosos dirigentes sindicales que, en su oportunidad, se opusieron a la iniciativa de la carta, sosteniendo que era inútil tratar de dialogar con el gobierno, pues éste sólo recibía a dirigentes sindicales oficialistas.

Estos dirigentes informaron a APSI que, una vez fracasada la gestión, propondrían dirigirse en forma directa a las bases sindicales para iniciar un proceso de discusión acerca de los principales problemas que hoy enfrentan los trabajadores y tratar de generar, en ese diálogo, un conjunto de proposiciones que aportaran a un proceso de rectificación, en sus juicios urgente y necesaria, de las actuales políticas gubernamentales.

Ese documento sería dirigido, en forma directa, a las fuerzas vivas de la población —empresarios, fuerzas armadas, iglesias, jóvenes— en la perspectiva de contrastar opiniones y aunar pareceres.

#### LA VISITA NORTEAMERICANA

Los temas tratados en el seminario organizado por la Academia Superior de Seguridad Nacional, con
la participación de cuatro altos funcionarios del gobierno y la cámara
de representantes de los Estados
Unidos, tuvieron como telón de
fondo el deterioro de las relaciones
de América Latina con USA, a raíz
del conflicto de las Malvinas. La
prioridad, asignada por el gobierno
de Reagan, a la recomposición de
dichos lazos, puso nuevamente en
el tapete las relaciones con Chile.

El imperativo de reconstituir los lazos de Estados Unidos con la Argentina pasa por la ayuda militar. Una tal política no puede evadir el diseño de una política equivalente para nuestro país, que aparece, en los últimos acontecimientos, como uno de sus meiores aliados en el continente. El inconveniente surge del problema, pendiente en el congreso norteamericano, de la certificación respecto a un real progreso en materia de derechos humanos y que el camino institucional elegido por el gobierno chileno represente un auténtico camino de transición a la democracia.

Insistiendo que su tarea —la de los personeros americanos— es convencer no sólo a la actual administración sino a los diversos sectores políticos de ese país — pensando sobre todo que en 1984 se puede producir un vuelco— solicitaron la ayuda del gobierno chileno, insistiendo que se adelantaran gestos que mostraran la voluntad de transición. Por su parte se mostraron plenamente satisfechos con el itinerario institucional prefijado por el general Pinochet.

El gobierno, por su parte, se ha mostrado preocupado por la insistencia de los rumores. Buscando desmentirlos el propio general Pinochet concedió una entrevista de prensa en que reafirmaba la política económica y anunciaba la reactivación de los otros planes de gobierno.

Lo concreto es que el país sigue inmerso en el largo período recesivo, frente al cual no sólo el gobierno se encuentra abocado a la búsqueda de soluciones. Con el mismo ímpetu se están adentrando en el tema empresarios y trabajadores. Mientras tanto la opinión pública sigue, con igual atención, las sucesivas medidas que ha venido anunciando el equipo económico y los rumores que seguían circulando profusamente por el paseo Ahumada, asemejando dicha arteria a las plazas griegas de la antigüedad, donde se ventilaban los asuntos públicos.



Hoy una familia campesina tendría que producir el doble para poder ganar lo mismo que hace diez años. La disponibilidad total de alimentos ha disminuido para todo el país. La última encuesta agropecuaria realizada por el Instituto Nacional de Estadísticas, INE, nos muestra que durante el período 81-82 los catorce cultivos tradicionales han bajado en un doce por ciento respecto al período 80-81. Agricultores y economistas agrarios han venido encendiendo la luz de alarma hace ya bastante tiempo siendo solamente escuchados por el gobierno (recordemos que se importó especialmente un experto norteamericano de cuyo informe, una vez publicado, nunca más se supo), pero no ha implementado políticas para proteger el sector como ha hecho por ejemplo ahora con los banqueros. APSI ha conversado sobre los problemas del campo con el dirigente campesino Carlos Opazo, presidente de la Confederación campesina El Surco, y con Jaime Crispi, director del Grupo de Investigaciones Agrarias, GIA, de la Academia de Humanismo Cristiano. Además recogimos opiniones del dirigente empresarial Domingo Durán.

# El factor humano

Miguel Garay

El análisis de la realidad agrícola hecho por las organizaciones campesinas no difiere del de otras organizaciones, especialmente las de empresarios. La razón es muy sencilla: las cifras que se manejan son las mismas; la paralización, la cesantía y el deterioro de las tierras no son una invención, sino la constatación del progresivo deterioro de esa área de la economía.

El diagnóstico que hacen las diversas agrupaciones sindicales campesinas es coincidente. De allí que importantes pasos unitarios se vislumbran en el sector a corto plazo. Para los campesinos el modelo agrario impuesto por el Gobierno militar se caracteriza por una apertura peligrosa y desigual al mercado internacional y por el incentivo de la ganancia personal, lo que se puede

caracterizar como la "lev de la selva". En esto hay plena coincidencia con el sector empresarial, igualmente afectado por la política vigente. Dirigentes campesinos consultados por APSI alertaron especialmente sobre la falta de seguridad a que es llevado el país con el actual modelo agrario, ya que dejan de producirse aquí los alimentos que requieren los chilenos, haciendo depender nuestra nutrición de lo que se produce en el exterior. Según encuestas realizadas por organismos especializados, cerca del 70 por ciento de las proteínas que actualmente consumen los chilenos proceden de países extranjeros, cifra que hace diez años era casi exactamente inversa.

Sin duda es otro el modelo que sustentan los campesinos. Este debe garantizar que los trabajadores de la tierra tengan qué comer, empleo asegurado todos los días del año y no sólo en breves temporadas, que los salarios sean justos, acordes al sacrificio y a las necesidades, que los bosques no sean quemados y talados indiscriminadamente erosionando las tierras, que la producción nando las tierras, que la producción na de cada región y a las necesidades del país y que los campesinos

tengan acceso al crédito y a la técnica, controlando que ésta no fomente la cesantía.

Para los campesinos la máxima de que "todos los agentes económicos son iguales ante el mercado" se ha mostrado en la práctica como una falacia, como también lo ha sido el traspaso al sector privado de funciones que tradicionalmente habían sido privativas del Estado, como la asistencia técnica y la capacitación.

Cifras entregadas en la última asamblea de la Confederación Campesina "El Surco", realizada el recién pasado mes de junio, ilustran sobre algunos de los efectos de la implantación del actual modelo agrario. Entre el censo de 1964/65 v el de 1975/76, se experimenta una baja de casi un 28 por ciento en el personal remunerado permanente de los fundos (inquilinos), en tanto el personal remunerado temporal aumentó en un 36 por ciento. Por otra parte, los asegurados activos en la agricultura descienden de 515 mil 210 obreros en 1976 a 310 mil 600 trabajadores agrícolas con imposiciones en 1979.

Para Carlos Opazo, Presidente de la Confederación Campesina "El Surco", "la actual situación que vivimos los campesinos es de dramatismo, miseria, hambruna e incertidumbre en el futuro". Agrega el dirigente que esta situación es "la peor vivida en el país en los últimos 50 años. Hoy en nuestros campos hay desolación, fundos sin trabajar, tierras pobres, productores agrícolas desencantados, campesinos buscando trabajo por un mínimo que les permita subsistir, derechos laborales conculcados y la amenaza permanente de represión cuando se reclama justicia".

Opazo grafica sus afirmaciones respecto de la situación en que se encuentran los campesinos señalando que en la Octava Región existe un 45 por ciento de cesantía, llegando en algunos sectores al 70 por ciento con más de doce mil trabajadores despedidos sólo en Concepción. "En la Novena Región la cesantía llega al 55 por ciento. En la Décima Región —Valdivia, Osor-

no, Llanquihue—, donde la población activa sobrepasa las 100 mil personas dedicadas a la agricultura, hay una cesantía de un 35 a un 60 por ciento".

Por esta razón el Presidente de la Confederación Campesina "El Surco" hace un llamado a las Fuerzas Armadas, "ya que ellas rigen los destinos del país", a meditar profundamente sobre estas realidades "y resolverlas en aras del futuro de la agricultura y de las necesidades de toda la población nacional".

Según Opazo la organización campesina chilena "a pesar de todas las dificultades que ha tenido que enfrentar en esta década, viene en franco proceso de recuperación, vislumbrándose grandes perspectivas de desarrollo de un trabajo más en conjunto en la acción de defensa de los intereses de la clase trabajadora campesina y obrera chilena".

#### AGRICULTURA Y ECONOMIA

Uno de los puntos que preocupa especialmente a las diversas organizaciones campesinas, es la inserción de la agricultura en la economía nacional. Al respecto coinciden en que cualquier política agraria debe enmarcarse en un programa económico-social integral. Sostienen que cualquier medida que se dicte en el campo agrícola debe tener una coherencia con los otros sectores de la economía. Al respecto señalan que cualquier política productiva y tecnológica en el campo, tendrá una repercusión inmediata en el área urbana. Una política que requiera



Carlos Opazo, Presidente de la Confederación campesina "El Surco".

mucha fuerza de trabajo puede significar escasez de mano de obrapara cumplir las metas de producción industrial. Asimismo, una indiscriminada política de mecanización en el campo puede derivar en cesantía y en migración a las ciudades, aumentando la presión por vivienda urbana y otros servicios sociales.

En definitiva, para las organizaciones campesinas el desarrollo agrícola debe enfocarse desde otra perspectiva. Esta debe asumirse teniendo como base las necesidades de la comunidad nacional y los requerimientos que ella hace a la agricultura para su satisfacción. Ello se puede lograr optando por una perspectiva nacional, desterrando el individualismo como eje central de desarrollo. Punto de partida debe ser la realidad de nuestro campo, de sus potencialidades y de los hombres y mujeres que allí viven. Es esta necesidad de un ordenamiento distinto del sector agrícola y de la economía nacional la que ha acercado a las más importantes organizaciones campesinas, para hacer frente en conjunto a los problemas que les son comunes.

#### Jaime Crispi:

#### "La disponibilidad de alimentos es menor; las cifras señalan que los chilenos comemos peor que antes"

María Ester Aliaga

-¿Por qué, si se supone que Chile tiene ventajas comparativas en la agricultura, todos se quejan?

-Es cierto que algunas regiones de Chile tienen un clima y un suelo que permiten ubicar aquí lo que en teoría económica se llaman 'ventajas comparativas'. Pero para realizarlas plenamente, el sector frutícola y el forestal ha sobreexplotado la



### Subiéndonos por el chorro del Mapocho

(o una utopía flotante)

Sergio Marras

Cuando el Mapocho, cual Polifemo cegado por el candente ariete de Ulises, irrumpió en el "triángulo de Vitacura" pateando encajes, vituperando damas, asesinando niños y enratonando cortinajes... después de haber allanado poblaciones deshaciendo casas, ahogando caballos, arrastrando cajones e inundando gargantas; un ancestral grito de la especie, una vieja palabra de los idiomas saltó al aire y, traspirada y sangrante -como un boxeador que gana herido v maltrecho-, trepó a la tarima, levantó los brazos y cayó extenuada.

Solidaridad, la maldición, el anatema de los poderosos; signo, hasta hace dos semanas en Chile, cargado de náusea v de cólera: patrimonio propio de los desheredados y los subversivos- floreció repentino siendo masticado por voces oficiales y oficiosas... Por primera vez en diez años se les pidió a los chilenos que fueran solidarios... Se les llegó a pedir incluso un tren atiborrado de solidaridad. Y a pesar de que hasta aquí sólo se nos había solicitado o más bien exigido competencia y uñas, la solidaridad, como un relámpago, se dignó bajar a lengüetear nuestras heridas para desaparecer de nuevo súbita en el inconciente colectivo.

Qué es la solidaridad (la misma de la Física Mecánica, de la Vicaría y de Walesa) si no es tejido, totalidad – física o social-, piezas de un mismo tablero, manos de iguales empujando vidas complementarias. No se la puede confundir con la caridad ni con el paternalismo, ni siquiera con esperados favores del Estado. Solidaridad es nación, ciudadanía, opción humana para vivir juntos y ser pueblo, como solidarios

son una puerta y su marco y el sol en el resto de los planetas.

Por qué tendrá que aparecer el asco, el terror, la pérdida, la ineficiencia, el desastre para hacernos sentir solidarios. Por qué sólo cuando nos vemos metidos juntos en helicópteros de rescate o en la búsqueda de nuestros niños perdidos en medio del traquetear de la Tragedia. Por qué sólo cuando estamos desnudos e iguales.

¿Es nada más que esto lo que sabemos hacer? ¿No podemos ser lo mismo en paz, en parlamento, en pensamiento, en vida útil, en libertad, en construcción de algo que obviamente hoy no es: ese país que no se encuentra pero que acaso pudiera?

Autoridad viene de autor, de creador. La misión de todo creador es tejer materia y movimiento y no deshilar tejido y desechar órganos primigenios. La autoridad es la responsable de la solidaridad. Debe promoverla v asegurarla. Cuando se fomenta una sociedad competitiva, se promueve la desintegración. La insolidaridad conduce a la esquizofrenia de la corporalidad y la mentalidad nacional. El deber de la autoridad es cicatrizar las heridas, recuperar el aliento para sus dirigidos. Finalmente, es solamente en un principio solidario donde descansa la legitimidad de cualquier autoridad.

Por una catástrofe, el síndrome vino y se fue. Pudo hasta posarse en las bocas y las manos de los que nunca quisieron saber de ella. La solidaridad se constituyó también al otro lado de la cerca. Si acaso la cerca se derrumbara y Chile pudiera tejerse entero de nuevo. Si acaso el Mapocho, enorme y humano, otra yez pudiera.

fuerza de trabajo. Además, al llevar esta idea al límite, se ha deprimido el resto de las actividades agrícolas. Porque, así como hay lugares que tienen ventajas, hay otros que no tienen ninguna. Ahí entonces comienzan las opciones reales, no ya las ideológicas. Si se opera sólo con la teoría de las ventajas comparativas, Chile agrícola debería terminar en Talca y volver a aparecer en Osorno y eliminar a casi todos los campesinos. ¿Qué hacer con las zonas que no tienen alternativas agrícolas?

Es cierto que ha habido un aumento importante de la fruticultura y en la inversión forestal, pero eso es una parte pequeña del total, el resto es un desastre completo. Es cuestión de ir al campo y ver allí cómo se vive, en la miseria más espantosa.

Creo que pensar una organización social de esa manera, si se hacen las sumas y restas, no sólo es ineficiente, sino que tiene un nivel de conflicto que, entre otras cosas, hace imposible pensar la democracia...

-¿Y se puede pensar la agricultura sólo como un buen o mal negocio?

—Hay gente que ha ganado dinero y otros que han perdido con la
agricultura. Pero éste no es el punto. En un determinado momento, si
se abren las fronteras, no todos los
cultivos son buenos negocios; pero
hay otras razones para que se mantengan. Hoy día todos los países
modernos incorporan el concepto
de la autosuficiencia alimentaria
dentro de su política económica.
Pero en este país, donde por un
lado somos muy nacionalistas, por
otro no tenemos capacidad para alimentarnos.

El concepto de autosuficiencia alimentaria está asociado a la discusión de los alimentos como arma política y arma económica. No se trata de hablar de fantasías, sino de cosas que están ocurriendo hoy en el mundo real. Cuando EE.UU. decide no vender trigo a la U.R.S.S., está usando los alimentos como arma política y como arma econó-



Jaime Crispi.

mica. Recordemos lo que le pasó recientemente a Argentina con sus exportaciones. En un país como el nuestro es una ficción pensar que el problema alimenticio se resuelve en términos de que haya suficientes dólares para comprar el trigo, de que produzcamos hartas manzanas para comprar trigo. Si mañana tenemos cualquier dificultad, tendríamos que comer sólo manzanas, porque primero quizás no vamos a poder exportarlas o, aunque tuviéramos dólares, quizás no podríamos comprar trigo.

Fuera del problema del abastecimiento, está el del empleo y el de las posibilidades productivas del país.

Cualquier proyecto nacional tiene que considerar una vida digna para la población, no de la mitad, sino que de todos los chilenos. No es una opción válida decir que eliminaremos de la producción todas las tierras con una productividad relativamente baja, porque los que allí viven no tienen otra posibilidad que seguir viviendo de la agricultura. Y no se trata de zonas marginales, sino de zonas muy amplias del territorio nacional. Por eso Chile tendrá que seguir produciendo trigo, con sus campesinos, por muchos años más. Esto se hará con una rentabilidad razonable si se cuenta con el apoyo del Estado, como en el resto del mundo, o en condiciones de miseria. Ello dependerá de la política económica. No es alternativo producir o fruta o trigo, son superficies distintas.

-¿Cuáles son los indicadores más significativos de lo que está pasando con la agricultura?

 Lo primero sería medir la pro- ducción, pero para eso las cifras disponibles son insuficientes y por lo tanto los resultados globales no se saben. ODEPLAN ha modificado las cifras varias veces v éstas varían sustancialmente con los resultados de otras investigaciones. Lo más concreto es lo que anualmente mide el INE, en catorce cultivos principales. Esas cifras muestran una disminución espectacular de la superficie sembrada. Por otra parte, sabemos que ha habido un incremento de la producción de frutas, pero ese rubro representa sólo un 80/o de la producción total. La ganadería, por su parte, ha tenido un comportamiento cíclico, y hoy está en crisis.

La discusión de si la agricultura ha crecido al 1 o al 20/o parece irrelevante si eso está construido sobre la base de un pequeño sector dinámico, mientras a la gran mayoría le ha estado vendo mal v está disminuyendo su producción. Las formas que han adquirido esas dinámicas diferenciadas se traducen en otras cifras que son importantes: el que los ingresos de amplios sectores de los que viven del campo han sido muy malos -agricultores pequeños, medianos y grandes, y de todos los campesinos que están en diferentes zonas- a la vez que los ingresos de los grandes productores frutícolas y forestales han sido muy buenos.

Lo más concreto es que la sensación de crisis es muy generalizada, y eso está haciendo que el comportamiento individual de los agentes productivos esté cambiando sustantivamente respecto a lo que eran en el pasado. Incluso los sectores que mostraban las mayores tasas de inversión y de rentabilidad, hoy viven

#### La opinión de los empresarios

Ochenta dirigentes de Federaciones y Asociaciones Gremiales de Agricultores venidos desde Arica a Punta Arenas, se reunieron los días 23 y 24 de julio, para analizar la "emergencia económica que vive el país". El espíritu de la asamblea, dirigida por Domingo Durán, fue el de un absoluto rechazo "a la mala administración del concepto de economía social de mercado que hicieron los economistas de Chicago... Los responsables de los errores cometidos deben dejar paso para que otros, con criterios pragmáticos y realistas, manejen la economía". Los agricultores fueron categóricos para exigir "un ajuste de cuentas al equipo económico que encabezaba el ex ministro de Hacienda Sergio de Castro: aún debe responder ante el país por el daño causado a nuestra economía".

Domingo Durán resume el pen-

samiento de su gremio frente a las últimas medidas económicas preguntándose: ¿Qué es más lícito, el comercio del dinero, o que se solucione el problema de procurar los alimentos que la población de Chile necesita? Cabe recordar que Durán encabezó sin éxito la comisión renegociadora de la deuda agrícola, que se estima en más de 2.500 millones de dólares.

Las conclusiones específicas del encuentro fueron tratar de crear un Banco Agrícola, y pedir al Gobierno que devuelva al Banco del Estado sus funciones de fomento al desarrollo agrícola nacional, traspasándole a él o a otros organismos agrarios la infraestructura de la ECA. Finalmente se analizó el problema de la competencia desleal de productos importados subsidiados, de los bajos aranceles, y de otras medidas impositivas.

ese ambiente de inseguridad que hace que este año las inversiones vayan a disminuir en forma importante. Esto, producto no tanto de que hayan cambiado las condiciones de esos negocios sino porque las expectativas de los productores sí han cambiado mucho.

-Ese cambio de expectativas tiene que ver con los problemas que se generaron con el deterioro del tipo de cambio y con el alza de los intereses?

-Efectivamente, los intereses acumulados por los créditos fueron altísimos. Las expectativas eran de que el negocio sería mucho más fabuloso de lo que realmente ha sido. A pesar de las ventajas comparativas, de la fuerza de trabajo barata, el negocio no fue bueno. A esto hay que agregarle el hecho de las expectativas generales que hoy hay en el país. Cuando las autoridades se desdicen fácilmente, viene la incertidumbre. Ya pasó una vez con el negocio triguero, con el salitrero, con el industrial y ahora con el bancario...

Creo que lo que hoy se señala como crisis de la agricultura tiene que ver con un proceso acumulativo en el que progresivamente se han ido desembarcando diversos sectores sociales, de la política económica y algunos también del régimen en general, y que parte de muy atrás. Los campesinos nunca estuvieron con él, por razones obvias: les quitaron la tierra, la asistencia del Estado, reprimieron sus organizaciones, etc. Posteriormente, vinieron los problemas con los lecheros, después con los trigueros, con la remolacha, con los cultivos básicos en general, y ahora hasta con los fruticultores.

#### – ¿Qué ha pasado con la disponibilidad de alimentos?

-A pesar del incremento de las importaciones de algunos productos, la disponibilidad total es menor. Las cifras señalan que en promedio los chilenos están comiendo hoy peor que antes. Qué decir de los más pobres...

- ¿Se puede concluir entonces

#### que la agricultura no se puede dejar libre a la iniciativa privada, sino que es necesaria la planificación estatal?

-No se trata de decirles a los productores qué es lo que tienen que sembrar, fijando metas de producción u otras acciones, que no han dado resultado donde se han tratado de hacer. Pero debe haber una acción del Estado por el desarrollo, con una política económica para estimular ciertas actividades y desestimular otras. La iniciativa privada se puede inscribir en un contexto en que las soluciones sean las mejores para el individuo y para la colectividad. No se puede montar un modelo de desarrollo rural sobre los permanentes deseguilibrios que hoy se pueden constatar en la agricultura.

Las inversiones estatales en infraestructura y en obras de riego se han detenido completamente. También el Estado desarrollaba una gran actividad en capacitación y asistencia técnica, lo mismo que en investigación, todas cuestiones prioritarias de realizar por el Estado, que hov no se hacen ...



Corporación de Investigaciones Económicas para Latinoamérica

### anuncia sus últimos títulos

#### **COLECCION ESTUDIOS 6**

J. P. Arellano - Reforma Previsional

D. Raczynski y C. Oyarzo - Mortalidad infantil en Chile

L. Jarvis - Agricultura chilena 1975-1979

R. Ffrench-Davis - Inestabilidad externa en América latina

#### Documentos:

A. Foxley - La economía chilena: algunos temas del futuro P. Meller - Problemas y opciones del modelo económico

COLECCION ESTUDIOS 7 - NUMERO ESPECIAL

A. Foxley - Experimentos neoliberales en América Latina

VENTAS: En librerías y en CIEPLAN: Av. C. Colón 3494 - Fono 2283262



# Jorge Amado, Doña Flor y Bahía

Jorge Amado se hizo conocido masivamente en Chile a través de las películas que hiciera de sus novelas el nuevo y pujante cine industrial brasileño, dirigido principalmente por Bruno Barreto y protagonizado por Sonia Braga. Desde "Doña Flor y sus dos maridos" son varios los escritores brasileños llevados al cine con más o menos éxito. Sin embargo, son las novelas de Amado las que han logrado traspasar el mercado latinoamericano y convertirse en obras universales. Mientras se termina de montar "Gabriela, clavo y canela", protagonizada por Marcello Mastroianni y Sonia Braga; ALFONSO CALDERON nos cuenta quién es este escritor bahiano, qué piensa de Latinoamérica, su literatura y su pueblo...

Bahía tiene más de cuatro siglos de vida, y hay un cuadro de Juan Bautista Mayno, en el Museo del Prado, "La Reconquista de Bahía", destinado a exaltar estéticamente ese acontecimiento, por un almirante español, Fadrique de Toledo, en 1625, de manos de los holandeses. La ciudad fue fundada el 1º de noviembre de 1549. Dorival Caymmi dice, en la letra de una de sus bellas sambas: "ocurre que soy bahiano", y eso le parece suficiente.

Sin Bahía no hay Vinicius de Moraes, ni Jorge Amado, ni Doña Flor ni sus dos maridos, ni Gabriela. clavo y canela, ni Teresa Batista, la cansada de guerra. En Bahía, que al filósofo español Julián Marías le parece la ciudad ideal para ilustrar la imagen que de las mónadas tiene Leibniz ("y como una misma ciudad mirada desde diferentes lados parece enteramente otra y como multiplicada perspectivamente..."), todo es explosivo en la luz y en el color, en el estallido de la expresión y del abigarramiento, en el escenario y en el hombre, en la naturaleza y en el flujo de la vida.

En Bahía coexisten la alegría y la miseria, la belleza y el hambre, el conservantismo y la revolución, porque la política —ha escrito Amado— es la "vocación del bahiano". Allí se rinde culto al pasado y se



sueña desesperadamente con el futuro, y el hombre de esos pagos es gentil, agudo, cordial, sereno, confiado, absurdo, sonriente y... político. Cuenta historias, sonríe sin demora al ver el efecto de sus anécdotas en el oyente ocasional; come con placer mayúsculo, como si él fuera un rey; baña los guisos en aceite y los decora con pimienta, hasta volverlos parecidos a un tizón recién traído del infierno. Su reli-

gión es sensual y la invade lo popular. La oración es, al mismo tiempo, ensalmo y lucha por la vida.

#### ESCRIBIENDO LA TIERRA PROPIA

Jorge Amado ha escrito que nadie conversa como el bahiano. Hay en su charla algo balsámico, calmo, en frases redondas y largas pausas esclarecedoras. Emplea "gestos comedidos y precisos, con sonrisas serenas y anchas carcajadas". Tiene siempre todo el tiempo por delante, y no hay "mañana" que valga, porque el mañana no es vivir.

Se enciende la llama del mestizaje; la liturgia católica se mezcla con la macumba. Africa y Portugal unen sus manos a través de siglos para apoyar a Bahía en la persistencia en su ser.

Toda la obra de Jorge Amado es la exaltación de Bahía y, en algún momento, su defensa en contra de la explotación pintoresca y económica. Se debe como escritor a su clima y a sus sabores, a sus huelgas y a sus muertes, a sus personajes y a sus mitologías, a sus chismes y a la mágica vocinglería de las calles empinadas o confusas.

Tiene hoy 69 años, y a los 18 ya era escritor. Sabe qué hacer con un libro y explica: "cuento lo que sé, porque lo he vivido, y no porque lo haya oído contar.

Era ello

en sus tiempos de exponente de un realismo combatiente. Sus primeros libros reflejan los problemas sociales de Bahía y del nordeste de Brasil, de las haciendas y del campo, de los gamonales y de los militares, del ensueño del cacao y del poder político. "Quise estar siempre al lado de mi pueblo, de sus luchas contra la miseria y la opresión", dijo. Y el poder le cayó encima: durante la dictadura de Getulio Vargas (1930-1945) sus libros no circularon en Brasil.

Explicaba sus propósitos con suficiente claridad para evitar confusiones: "en mi país, el escritor debe ser el portador de las reivindicaciones del pueblo, empeñado en la lucha cruel contra el retraso, el

subdesarrollo, la dependencia política v económica, contra la explotación y la opresión". Al saber de los crímenes de Stalin se desencantó un período, pero supo mantener la fe más allá del partido o de la causa. "El sectarismo -escribió- es una gran desgracia, siempre lleva a la maldad, al error, a la violencia. Los sectarismos de cualquier clase, de cualquier bando. Los sectarios son los responsables de las inquisiciones, de los campos de concentración, de los asesinatos en masa, de las limitaciones a la cultura. El sectarismo degrada a cualquier ideología religiosa o política, corrompe el ideal más noble".

Nunca se ha cansado de contar, libro tras libro. Le basta con poner oído a las olas, mirar las calles o detenerse un momento en el muelle; caminar cerca de un conventillo; parapetarse de la lluvia tropical en una esquina o mirar una santería; ver el bamboleo de una bahiana, oír relatos viejos de sertones o de cangaçeiros para imaginar.

#### LA ALEGRIA DE ESTAR VIVO

En sus primeros libros: "Cacao", "Mar Muerto", "Jubiabá", "Tierras del sinfín", "San Jorge de Ilheus", la pintura de las condiciones de vida v del cotidiano sufrimiento de los desheredados, el retrato de la miseria, de la sevicia y de la explotación, del caudillismo y del poder del dinero, no le hacían fácil ser tolerado por quienes, detentando el poder, preferían sentirse interpretados por la policromía de las estampas musicales de Ary Barroso o por el ensueño colectivo del fútbol de Tim, Patesko, Domingos da Guia o Leónidas, el llamado "diamante negro", quien intentó, sin éxito, jugar sin zapatos en un mundial de fútbol.

A partir de 1958 su literatura cambia. Con "Gabriela, clavo y canela", ya los héroes creen en una perpetua fiesta, en la alegría de vivir, en el paso de comedia, en la fortuna que significa no envejecer ni reventar muy rápido, ni sufrir, ni

ser explotados ni creer en asuntos irrevocables. Aparece el sexo en su obra, y lo defiende como "bello, alegre, indispensable para la felicidad y la grandeza del ser humano". Así van saliendo sus libros nuevos: "Teresa Batista cansada de guerra" y "Tienda de los milagros". En la increíble ópera cómica que es "Doña Flor y sus dos maridos", Vadinho, o el comudo que la desposa por segunda vez, tiene una alegría de vivir que es contagiosa y múltiple.

En "Tieta de Agreste" inventa una "historia con enseñanza". Es una localidad imaginaria del nordeste del Brasil, que se ve amenazada por dos plagas: la contaminación y una compañía transnacional. Tieta, una prostituta de Sao Paulo, será la "furia" justiciera que habrá de luchar contra el ensueño que provocan el oro y el dióxido de titanio, entidades demoníacas que se ensalzan en un despliegue de cacharrería tecnológica.

En "Uniforme, casaca y camisón", Amado se mete a burlador político, alejando el tema de su Bahía v metiéndolo en un mundo miserable, capitalino y en la camisa de fuerza del llamado "Estado Novo" y de sus desbordes mediante los usos de una constitución totalitaria. Hay censura de prensa, lev de seguridad, torturas constantes a los opositores, ausencia total de garantías constitucionales, y los partidos políticos se encuentran fuera de la ley, "fuese cual fuese su condición e ideología". En la novela, el coronel Pereira, sedicente "hombre de acción y pensamiento", torturador nato que cree en la pudrición de la democracia como sistema, siguiendo cabalmente a su Führer, codicia un puesto vacante en la Academia de la Lengua. Y se empeña por caer allí, para glorificarse en sus investigaciones sobre la esencia de lo "brasileiro".

Allí está Amado, amando a Brasil. Y en su ciudad. "Ninguna así, tan densa y perfumada. Ninguna así para vivir. En ella quiero morir cuando llegue el día", escribió. En tanto su obra sigue creciendo en un don de humanidad..."

# Recreación infantil, algo más que un juego

Eliana Jara Donoso

"Jugar, tal como los niños lo entienden, es la cosa más seria del mundo", afirmaba el novelista G.K. Chesterton. Pocos discuten el papel de los juegos en el desarrollo de los pequeños. Aunque después de la aparición de la televisión —en la década del 50— y su consecuente éxito, las voces de alarma por los efectos y defectos de "la caja mágica" son cada vez mayores.

:Los niños juegan cada día menos! ... declaran sicólogos y educadores. Macarena, desde sus cortos cinco años, pregona muy ufana "que es muy lindo cuando amanece enferma, porque así la dejan ver 'monitos' todo el día". El siquiatra Hernán Montenegro concluye que la televisión en exceso vuelve a los niños "hiperactivos, irritables y frustrados". "Reconozco que cuando veo esas series violentas, unas japonesas que hay, después me cuesta estudiar, las imágenes me dan vueltas v más vueltas", dice Hugo Montenegro, 12 años e integrante de un grupo de teatro infantil en el Instituto Cultural del Banco del Estado.

Encuestas y estudios coinciden en señalar que en el Gran Santiago los menores de 15 años ven cuatro horas diarias de televisión en promedio. Una "TV" que en el papel se declara "no comercial", pero que en la realidad se mueve en ese ámbito. Su programación es mayoritariamente de entretención y de diversión, sobre un 80%, y habría que agregar alrededor de un 7% de publicidad. Los niños apenas son tomados en cuenta, pese a que constituyen más del 25% del total de la población santiaguina. Incluso en espacios dedicados especialmente a ellos, los pequeños guiados por sus "tíos" corean inocentemente las bondades del producto auspiciador. En otros casos, se limitan a reproducir los esquemas de los shows y concursos para adultos. "Yo me aburri -cuenta una pequeña que participaba como jurado en uno de



Néstor Bravo y Luciano Morales: "Los niños hablan, saltan y ríen"

estos programas concursos—, porque tenía que encontrar todo bueno. Si algo no me gustaba lo decía, pero me pifiaban. ¡Y después dicen que se debe decir siempre la verdad! ... Además me regalaban puras estufas".

Claro que de tanto en tanto, la televisión ofrece espacios de real jerarquía y se hace perdonar muchos de sus vicios. Pareciera sí, que los mayores esfuerzos se concentran en importar, producir y promover teleseries, eventos deportivos y espectáculos musicales. A diferencia de otros países no existen en la televisión chilena áreas especializadas por edades. Universidad Católica de Televisión encargó hace un tiempo a TELEDUC, la elaboración de un proyecto de programación infantil, aun en su etapa inicial.

Televisión Nacional no tiene planes específicos al respecto, y en opinión de su Gerente de Programación, el ingeniero comercial José Manuel Larrain, "se ofrece lo mejor", es decir, una programación entretenida y apta para todos, dentro de las posibilidades económicas y necesidades de autofinanciamiento del canal.

### "VOLVER AL SHOWSISMO"

El "Tío Memo", animador y creador del programa infantil "Los Bochincheros", se lamentaba que por razones de sintonía tuvieron que adecuar el programa a los estereotipos comerciales establecidos. "No nos quedó otra alternativa que volver al "showsismo" que lamentablemente es lo único que da resultados en la televisión chilena y norteamericana".

Una buena alternativa ante la mala calidad de la televisión sería, como dijo una lola de 16 años, "apagar la pantalla del televisor e intentar encender la de nuestro cerebro". Algunos lo hacen y promueven entre sus hijos juegos, lecturas, excursiones al aire libre y otras actividades recreativas. "Pero resulta tan cómodo, señala una mamá, que los niños vean televisión, se quedan tan tranquilitos". "Con mi esposa -agrega un papá- decidimos que nuestros hijos no verían televisión. ¿Y qué pasó? Los niños pasaban tardes enteras donde amigos que sí tenían. Resultado. Tuvimos que comprar un televisor". "Yo trato -opina una mamá de seis niños- de controlar lo que ellos ven e insinuarles una actitud crítica frente a determinados programas. Nada se saca con prohibirla. Uno no

puede sustraerse a un medio tan poderoso. Lo importante es la actitud que los niños, y también los adultos, asuman frente a ella".

#### ¿LOS MONITOS INOCENTES?

Si la orfandad a nivel televisivo es alta, el panorama no mejora demasiado en relación a otras actividades infantiles. Hace unos días, sin previo aviso y por razones económicas, dejó de aparecer el suplemento "POCAS PECAS" del diario "El Mercurio". Muchos niños se lamentan que en el invierno no tienen

donde jugar. "La plaza más cerca está como a 20 cuadras y a veces, cuando nos dan permiso para ir, llegamos y está todo ocupado". También alegan por la falta de películas en los cines. Y no dejan de tener razón. De los 150 estrenos exhibidos en el primer semestre de 1982 sólo diez títulos eran aptos para todo espectador. Los libros tampoco escapan de las críticas "son tan aburridos y complicados". "Lo mejor son los monitos". Algunos no "tan inocentes". Ciertos estudios, bastante serios, intentan demostrar la utilización de los "comics e historietas" como una forma de exaltar y promover valores individualistas de éxito o competitivos.

"Yo no sé por qué algunos autores de cuentos y espectáculos infantiles piensan que los niños son tontos y crean espectáculos que no les aportan nada y los padres se aburren normalmente", señala Néstor Bravo, 24 años, autor y actor junto con Luciano Morales, 19, de "Los mimos hablan, saltan y ríen". La obra rompe el esquema tradicional a este género. A través de juegos simples y con mucho diálogo entre actores y niños, se habla de valores universales como la paz, el amor y la amistad o también, de lo dañino que resulta fumar. Un joven asistente de 14 años opinó que este tipo de cosas le abría un mundo nuevo, además de pasarlo muy bien. Fanático de las películas de guerra, pero sólo de ficción. "En la realidad no deberían existir", dijo.

#### APRENDER DE LOS NIÑOS

"Porque todo niño —continúa Néstor Bravo— posee un mundo rico e insospechado donde la imaginación juega un rol importante y estamos obligados a résponderle igual. No se puede subestimar su mundo, sino hay que asomarse a su ventana y aprender de ellos".

En esta misma línea trabaja el conjunto de mimos de Jaime Schneider y Pachi Torreblanca, cu-you montaje más connotado es "Barquito de Papel", basado en un cuento de Saúl Schkolnik.

Saúl Schkolnik concuerda en que hay mucho cuento que no es fácil de leer, a diferencia de las historietas. "Gran parte de la responsabilidad —dice— radica en los padres y profesores, porque a los niños no se les enseña agustar y gozar de la lectura. Felizmente se ha establecido en la enseñanza "la hora del cuento" y ello animará, a los escritores a hacer más cosas para niños".

No sólo las historietas pecan de estar cargadas de mensajes, ciertos cuentos también. A veces en medio de un relato, aparecen frases denigratorias sobre los pobres, los indígenas o la mujer. "Tal vez por ello—observa Saúl Schkolnik— en mis cuentos a la clásica frase 'el príncipe la tomó por esposa, se casaron y fueron muy felices', yo le agrego 'ella decidió aceptarlo también'".

El descontento por el vacío y las deficiencias en la recreatividad tradicional llevó a un grupo de profesores y artistas a formar en 1979 la Organización Nacional de la Cultura y el Arte Infantil, OCARIN. Ellos trabajan a nivel poblacional "porque es donde más nos necesitan". Su labor la fundamentan en el

principio No 7 de los Derechos de Niño, el cual expresa: "El niño debe disfrutar plenamente de juegos y recreación, los que deberán estar orientados hacia los fines perseguidos por la educación; la sociedad y las autoridades públicas se esforzarán por promover el goce de este derecho".

#### RECREACION INFANTIL

"Hay que rescatar y desarrollar la creatividad del niño", declara Ruth Baltra, presidenta de OCARIN. "Y estar alerta frente a la utilización que se hace de los niños. en otras palabras, a "su comercialización" y estimular valores como la amistad, la solidaridad". De hecho han cambiado las letras de muchas canciones y excluido algunos juegos -el del perro judío- por considerarlos represivos. El tradicional arroz con leche fue uno de ellos. justamente por el rol que se le asigna a la mujer. Arroz con leche/ me quiero casar/con una señorita del Portugal/que sepa jugar/que sepa coser/que sepa bordar/con esta sí, con esta no/etc. La versión de OCARIN conserva la melodía y habla de: Arroz con leche/vo quiero jugar/con todos mis amigos/de este lugar/yo quiero paz/yo quiero amor/quiero jugar con toda la humanidad/a ella sí/a él también/a todos mis amigos/quiero abrazar.

Siempre en la línea de rescate por la recreación infantil y para iniciar desde ya la celebración del Día Universal del Niño, el que normalmente se realiza en octubre, programaron para estos días un gran acto en el Teatro Cariola. Se trata de un espectáculo hecho por y para los niños con la participación de conjuntos infantiles de teatro, danza, canto y mimos.



# MIL NOVECIENTOS SESENTA Y SIETE LA REFORMA UNIVERSITARIA

Quince años después que un grupo de jóvenes se tomara la Universidad Católica de Santiago desencadenando un proceso de cambios que remeció al país del cual derivarían importantes hechos políticos, culturales y educacionales, el movimiento estudiantil nacional se encuentra prácticamente extinguido, sin ninguna participación real y, lo que es peor, sin un rol dentro de la comunidad. Incluso algunas autoridades universitarias han encontrado esta situación claramente negativa para el desarrollo de estas instituciones.

En este dossier damos cuenta de lo bueno y lo malo de la reforma del 67 a través de los escritos de dos de sus protagonistas en las principales universidades chilenas: José Joaquín Brunner y Angel Flisfisch.

El 7 de agosto de 1967, en la Universidad Católica de Valparaíso, se ponía fin al conflicto que puso en marcha el movimiento de reforma universitaria en Chile. En el acta final de acuerdo se lee: "Declaramos (...) nuestra voluntad de ser efectivamente una Universidad abierta y que participe críticamente en la dinámica social, señalándole así una orientación que pueda responder en profundidad a la gran interrogante que plantea este continente latinoamericano".1

Nacía, pues, la reforma bajo el signo de una voluntad colectiva y frente a una interrogación, abierta ésta sobre el horizonte de América Latina. 50 años antes, los estudiantes de la Universidad de Córdoba en Argentina habían levantado por primera vez las banderas de la reforma universitaria y lo habían hecho también en el lenguaje de la rebeldía: "Hombres de una república libre, acabamos de romper la última cadena que, en pleno siglo XX, nos ataba a la antigua dominación monárquica y monástica. Hemos resuelto llamar a todas las cosas por el nombre que tienen. Córdoba se redime. Desde hoy contamos para el país una vergüenza menos y una libertad más. Los dolores que quedan son las libertades que faltan. Creemos no equivocarnos, las resonancias del corazón lo advierten: estamos pisando sobre una revolución, estamos viviendo una hora americana".2

Cuatro días después de terminado el conflicto en la Universidad Católica de Valparaíso, la Federación de Estudiantes de la Universidad Católica de Chile (FEUC) decide tomarse la Universidad, pone un cerrojo a las puertas de Alameda 340 y exige "nuevos hombres para una nueva universidad".

La reforma universitaria se ha convertido en un movimiento nacional y en los meses siguientes sus actos y sus ecos reverberarán desde el norte hasta el sur del país, incluyendo también a las dos universidades públicas: la de Chile y la Técnica del Estado.

En su origen y en su fisonomía el movimiento de la reforma universitaria es un movimiento estudiantil. En sus contenidos y en su desarrollo es un movimiento de renovación de la cultura nacional.

Sus protagonistas y dirigentes son los estudiantes. La organización de lucha son las Federaciones de Estudiantes. El tono de la reforma, su expresividad, sus consignas son, sobre todo durante los primeros meses, juveniles. Es una generación de jóvenes que ha nacido y crecido bajo la democracia, que ha compartido sus avatares y sus avances, que ha soñado sueños de revolución social y política, la que finalmente decide tomar en sus manos el cambio de la educación superior, y remece los claustros.

América Latina y Chile viven horas de exaltación: la revolución cubana irradia su poderosa influencia inicial, el catolicismo se renueva en el continente bajo la inspiración del Concilio Vaticano Segundo, la Alianza para el Progreso hace pensar en un nuevo trato, la guerra de Vietnam es derrotada en la conciencia moral de América del Norte: en Chile, la revolución en libertad siembra esperanzas que el pueblo está dispuesto a materializar, la reforma agraria avanza en medio de tensiones y conflictos en el campo, la masa marginal urbana se incorpora a la demanda social y a la protesta y los jóvenes descubren su propio peso en la sociedad,

Frente a esta realidad, la universidad chilena —no la institución, pero el ejercicio de su autoridad moral e intelectual— entra en acelerada crisis, puesto que no logra conducir a esa juventud. El fenómeno es más visible y más dramático en las universidades tradicionales, sobre todo en las dos Católicas. Por eso mismo el movimiento de refor-

ma irrumpe por allí. Son universidades caracterizadas, igual que la de Córdoba 50 años antes, por un régimen monárquico y monástico, donde predominan las relaciones autoritarias, un encierro recoleto, un formalismo cansado y una actividad docente rutinaria y desprovista de rigor y originalidad.

# Motor de la cultura nacional

La reforma universitaria se propone, pues, desde el punto de vista de sus actores primeros, los estudiantes, democratizar las instituciones y las relaciones de éstas con la sociedad. Se hablará, pues, en la época de una democratización interna, consistente en la participación de la comunidad universitaria en el gobierno universitario, y de una democratización externa, que debía abarcar el ingreso a la enseñanza superior, la extensión universitaria y, en general, el papel social de la cultura superior.

Pero la reforma universitaria no fue solamente una explosión de rebeldía juvenil, con su secuela de tomas, asambleas y manifiestos. Fue, con el transcurrir del tiempo, un movimiento poderoso de transformación de la cultura nacional. En efecto, la reforma se propuso v en buena medida logró modernizar la vida y las instituciones universitarias; amplió la matrícula, asegurando el acceso de capas sociales hasta entonces excluidas de la enseñanza superior; fomentó la investigación científica; reorganizó el trabajo académico v flexibilizó los programas educacionales; dio un impulso no conocido a las actividades de extensión y comunicación universitarias, y racionalizó la administración y gestión de las instituciones.

Todo lo anterior fue posible en virtud a la participación de los académicos y estudiantes en el gobierno de sus instituciones. Por primera vez, las autoridades universitarias eran responsables frente a la comunidad y tenían que actuar sobre la base de consensos y por medio de la

persuasión. No bastaba detentar el poder para mandar: había que argumentar, convencer y sostener un consenso activo.

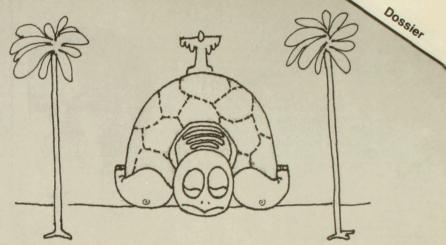
#### La convivencia democrática

El Estado a su vez, bajo los Gobiernos de la época (Frei y Allende), respetó escrupulosamente la gestión de las corporaciones universitarias por sí mismas. No hubo intervención de la Universidad por el Gobierno y no imaginó, ni siquiera el más audaz, la posibilidad de designar Rectores-Delegados. La Universidad gozaba de libertad y, a pesar de recibir un financiamiento creciente del Estado, no debía someterse al Príncipe ni le debía a éste favores ni silencios.

Es evidente que un proceso tan radical de cambios, impulsado en un medio particularmente sensible a las ideologías y la discusión, dio lugar a tensiones, conflictos y, muchas veces, al desborde de pasiones. Pero nunca durante esos años se privó a un profesor de su libertad de opinar, nunca se "depuró" una universidad y tampoco se "exoneró" a nadie por no compartir las posiciones de los Rectores, de la mayoría o del Gobierno.

Las universidades fueron, por fin, instituciones vivas. Los profesores conformaron, por encima de sus diferentes disciplinas y sus lealtades políticas, una verdadera comunidad. Los estudiantes pudieron experimentar la libertad y se formaron en un ambiente donde convivían y discutían cristianos, marxistas, chicago-boys, positivistas, tradicionalistas.

. Sobre todo, se enriqueció por ese camino la cultura nacional. El viejo establishment cultural debió ceder sus posiciones y redimensionarse de acuerdo al avance de los tiempos. La figura tradicional del catedrático, el abogado que se imaginaba a sí mismo jurista, se desvanece frente al surgimiento del científico, del académico profesional



La Universidad Católica vista por los estudiantes de la época. Cuadro sacado del diapofilm "La Ventánula y la Tortuga del Grupo Sexta Experiencia.

que tiene delante de sí una carrera y que la valida por medio de la investigación y de la enseñanza rigu-

Pero así como no es cierta la levenda negra que se ha construido durante estos años en torno a la reforma universitaria, tampoco es verdad representársela como un cuento rosa. Al igual que cualquier movimiento social de renovación, la reforma universitaria chocó con estructuras y hábitos, con valores arraigados y con defensas eficaces de la tradición. Debió por lo mismo avanzar y retroceder, a veces detenerse. Pero además sus propios ideales no siempre fueron precisos, y no siempre fueron eficaces sus métodos de acción. En muchos lugares la reforma fracasó. Quiso desarrollar las ciencias y la investigación y sólo logró avanzar muy poco; intentó revolucionar los métodos pedagógicos, mas las rutinas terminaron por enredar y frustrar la meta; buscó racionalizar la administración de las universidades, pero a veces se burocratizó prematuramente v en otras su rendimiento fue ineficaz o costoso.

Después, en medio de un país que se dividió profundamente y se enconó, ya lanzada la insurrección civil que llevaría al pronunciamiento militar, la universidad experimentó en su interior los mismos desgarramientos del país y su vida interior se vio envuelta en la marea

política y partidaria. Aun entonces, las condiciones creadas por la reforma permitieron una actitud honrosa de las universidades frente a la amenaza que se acercaba. Los rectores, todos ellos, proclamaron la defensa de la democracia y reafirmaron los valores de la razón. Así la universidad reformada afirmaba la validez de sus valores propios y, como Unamuno frente al General victorioso, declaraba que la fuerza puede vencer, incluso más que eso, pero que sólo la inteligencia puede convencer.

### La Universidad Católica

La reforma de la Universidad Católica de Chile impregnó con sus imágenes el nacimiento del movimiento reformista en las universidades chilenas. No es extraño que ocurriera así. Pues la Universidad Católica llegó a ser considerada en el país el bastión simbólico de un antiguo régimen que muchos identificaban con los años dorados de la oligarquía chilena.

Efectivamente, la Universidad Católica de Chile nació del impulso combinado de sectores clericalistas de la Iglesia y de sectores combativos del Partido Conservador, en las postrimerías del siglo XIX. Nació. pues, la universidad con la impronta de una mentalidad de ghetto. Según relata el historiador Gonzalo Vial. "los católicos, teniendo un partido exclusivo y excluyente, fuerte, pero minoritario y acorralado, adquirieron una mentalidad de 'ghetto', agudizada por la pasión política, ya inextricablemente confundida con la religiosa. Quisieron tener, y en gran medida tuvieron, su propia prensa, su propia educación media v (algo más tarde) superior, su propia beneficencia, sus propias agrupaciones culturales, obreras, etc.... hasta sus propios bancos!".1

Ni qué decir, pues, que la política y la educación, la militancia y la cultura, los partidos y la universidad, han marchado por muchos años, decenios, siglos, de la mano. Cuando se piensa que la reforma "polítizó" la universidad en Chile se comete, por tanto, una falta de lesa inteligencia, pero no sólo atribuible a la ignorancia.

La Universidad Católica de Chile nació político-religiosamente y se desarrolló bajo el mismo signo, como reducto además de los hijos de las clases privilegiadas. Era, en el decir y el sentir de la mayoría, la Universidad de los pijes.

 G. Vial, Historia de Chile, Ed. Santillana, 1981, Vol. I, p. 58. Dossier

Hacia los años 60, la Universidad Católica de Chile era sin embargo una institución a medio camino de la modernidad. Coexistían en sus claustros y en su dirección las figuras patriarcales y agrarias del Partido Conservador y de la Iglesia Católica tradicionalista junto a los profesionales de una nueva generación, ya secularizados en su ideología, modernos en sus visiones de mundo, ansiosos de romper las últimas amarras de la institución con los vestigios del mundo oligárquico y paternalista.

Junto a una Facultad de Derecho vetusta v formalista, que giraba en torno a sus catedráticos de palabra alada, coexistían las Escuelas de Ingeniería y Medicina, orientadas por valores modernos, preocupadas de la ciencia y de la investigación, abiertas al mundo y a la renovación de los conocimientos. Al mismo tiempo que la Escuela de Economía daba impulso a un convenio con la Universidad de Chicago v que empezaban a formarse los primeros sociólogos, mientras que los estudiantes de psicología escuchaban hablar del psicoanálisis v del complejo de Edipo, el Obispopadre v Rector de la Universidad. amén de ser su Gran Canciller y patrón, negaba a la Federación de Estudiantes el permiso para invitar a un grupo de parlamentarios a discutir la invasión de la República Dominicana por los Estados Unidos de Norteamérica.

#### La política del avestruz

Era evidente que en esa institución se incubaban tensiones demasiado grandes, contradicciones que necesitaban encontrar una resolución. Cuando la democracia cristiana accede al Gobierno, la Universidad Católica procederá según la vieja estrategia adaptatíva: buscará puentes hacia el nuevo régimen para mantener abiertos los canales de comunicación y de negociación.

Pero, en verdad, las cosas no ad-



Fernando Castillo Velasco

mitían este criterio del business as usual.

Pues la situación se presentaba por esos años más complicada para la mantención del viejo orden:

—la Iglesia Católica había abierto en el Concilio Vaticano II las ventanas al mundo y su mensaje había sido recogido por los universitarios latinoamericanos en Buga, Colombia, llamando a una completa revolución del establishment universitario católico en el continente;

-en Chile, importantes voces académicas y políticas se levantaban para reclamar una puesta al día de las instituciones católicas de enseñanza superior. Se quería poner fin al monarquismo como forma de gobierno universitario, al enclaustramiento propio de "torres de marfil", al clasismo de estas instituciones, a su catolicismo puramente ritual, a su fisonomía amorfa y desapasionada;

-simultáneamente, la Democracia Cristiana propugnaba desde el Gobierno, el parlamento y la calle, un amplio proceso de reformas estructurales en el país, liberando las energías de cambio largamente acumuladas en vastos sectores de la población:

-por fin, los estudiantes de la Universidad Católica de Chile, agrupados en torno a su Federación (FEUC), habían venido urgiendo, por más de cinco años, una reforma universitaria que debía abarcar todos los ámbitos de la institución: su forma de gobierno, su docencia, su organización académica, su administración arcaica, su definición sólo formalmente católica, etc.

Bajo la presión combinada de todos estos elementos y procesos, la autoridad universitaria se recluvó v creyó posible esquivar, una vez más, los problemas más acuciantes. Una interminable cadena de negociaciones frustradas entre la Rectoría, el Consejo Superior de la Universidad y la Federación de Estudiantes llevó finalmente al desenlace conocido. El 11 de agosto de 1967 los estudiantes se tomaron su Universidad, proclamaron su decisión de permanecer allí hasta que se diera satisfacción a sus demandas y exigieron la designación de una nueva autori-

10 días después se ponía fin al conflicto y los estudiantes entregaban simbólicamente las llaves de la Universidad al nuevo Pro-rector, don Fernando Castillo Velasco, quien un tiempo después sería elegido por el Claustro Universitario como el primer Rector nominado por los representantes de la comu-



Miguel Angel Solar

nidad universitaria, con participación de los estamentos académico, estudiantil y de los administrativos.

#### Solidaridad nacional

Esos 10 días, tan breves en la historia del país, fueron sin embargo plenos en sucesos. Pues la acción de los estudiantes despertó una inmediata solidaridad, primero que nada entre las demás Federaciones Estudiantiles a lo largo del país. Pronto la Central Unica de Trabajadores, la CUT, hizo pública asimismo su adhesión a los estudiantes que mantenían tomada la Universidad. Intelectuales de prestigio, el diario de gobierno, la Democracia Cristiana y los partidos de izquierda manifestaron también una posición favorable a la FEUC. Por eso mismo, el conflicto trascendió rápidamente los muros de la Universidad. Grupos de estudiantes hostiles a la FEUC organizaron campañas públicas en favor de la "recuperación" de la Universidad. Grupos profesionales y políticos de derecha reclamaron del Gobierno que pusiera fin al desorden y restituyera el gobierno de la institución a sus legítimas autoridades. Estas últimas, cuya legitimidad precisamente se había perdido llevando a la rebeljón estudiantil, se negaban a la vez negociar con la Federación y los huelguistas.

El Mercurio editorializó sobre "este asalto contra la llave maestra de nuestro régimen constituido" y achacó su gestación y su decisión a un plan comunista. Los estudiantes respondieron desplegando en el frontis de la Universidad un enorme lienzo donde se leía "Chileno: El Mercurio miente". Pero había, a pesar del encono y del dramatismo. un constante afán de mantener abiertas las puertas al diálogo. El propio director del diario El Mercurio, don René Silva Espejo, llegó hasta el edificio tomado por los huelguistas, para debatir sus posiciones frente a la televisión con el líder estudiantil, Miguel Angel Solar. Al mismo tiempo, los académicos de la Universidad se movían para encontrar una solución al conflicto, haciendo de mediadores entre la Federación y el Rector. Por fin, la Santa Sede, atendida a que la Universidad Católica de Chile dependía directamente de ella, encomendó al Cardenal Raúl Silva Henríquez para que, junto con el Comité Permanente del Episcopado Nacional, obrara como mediador de las partes v les diera "inmediatas v oportunas disposiciones" para que pusieran fin al conflicto.

Las demandas de los estudiantes fueron acogidas. A través de ellas se había expresado un clima mucho más generalizado en el país y la Iglesia de necesaria renovación de la Universidad Católica. Los académicos volvieron a dictar sus clases, los signos físicos de la toma desaparecieron, las clases funcionaron normalmente: la Universidad volvió a retomar su larga historia. La reforma se puso en marcha.

# La Universidad de Chile

Analizar la reforma en la Universidad de Chile siempre ha sido más difícil que hacerlo para las restantes universidades. Ello es testimonio de su gran complejidad. Es una institución que se identifica desde muy temprano con la nación y el Estado chilenos. Que refleja en su seno las tendencias globales, las líneas de división y el movimiento general de la sociedad, Una universidad que siempre mostró un grado importante de apertura democrática, de pluralismo ideológico v que sirvió de canal de movilidad social a muchas generaciones sucesivas. Una universidad de masas: en 1961 contaba con 13.372 alumnos regulares; en 1970. con 30,406. Finalmente, una institución identificada con las grandes ideas y proyectos que configuraron el desarrollo nacional: el magisterio y el estado docente, las obras públicas y el desarrollo infraestructural del país, la extensión de la medicina moderna v sus beneficios a sectores sociales mayoritarios, el desarrollo científico y tecnológico, los grandes proyectos en el ámbito de la cultura y el arte.

Hacia mediados de los años 60, la Universidad era una institución va casi reformada. Es cierto que sus estructuras de autoridad eran vetustas, y que en la vida académica predominaba aún un estilo tradicional, pero adecuado a las nuevas exigencias de los tiempos. Sobre un coniunto de Facultades, cada una dirigida por un decano que era un verdadero señor feudal, se enseñoreaba la figura de un rector, en apariencia poderoso, pero quizás muchas veces sólo el primero entre sus iguales. El núcleo de la vida académica residía en el profesor ordinario, titular de su cátedra, que mucho más que un académico moderno era un profesional exitoso, que ejercía la docencia como hobby, o como un elemento más de su prestigio profesional. Aquello que posteriormente fue conocido como profesor-taxi. En gran medida, la reforma fue una respuesta a este estado de cosas.

No obstante, la universidad había experimentado ya grandes cambios. Durante el rectorado de Juvenal Hernández, se habían consolidado iniciativas importantes en el campo artístico y cultural, y en diversas Facultades habían tenido lu-

gar procesos relevantes de modernización. Así, en la Facultad de Filosofía v Educación se desarrolla durante largas décadas una vida académica altamente profesionalizada, centrada en torno a personas de gran talento y vocación por el cultivo de las ciencias. Juan Gómez Millas y Eugenio González, posteriormente rectores, son claros exponentes de esa vida académica. En la Facultad de Ciencias Físicas v Matemáticas, comienza hacia fines de los años 40 un proceso de modernización docente, que culminará en 1964 con un reglamento que dota a la Facultad de una nueva estructura. Fenómenos análogos se observan en la Escuela de Derecho v en la Facultad de Ciencias Económicas

En 1953, al asumir la rectoría don Juan Gómez, se inicia una política reformadora, cuyo logro más destacado es la institucionalización definitiva de las ciencias y la vida académica, tal como se la entiende contemporáneamente, en la universidad. Durante los diez años de esa rectoría, las nuevas generaciones, en un clima de plena libertad y autonomía, se familiarizaron con la idea de que la dedicación completa a la universidad era una manera legítima de ganarse la vida, y que esa vocación estaba en armonía y era exigida por los grandes desafíos que enfrentaba el país. La política de especialización de jóvenes profesionales en universidades extranjeras, a la vez que consolidó esa institucionalización, ensanchó notablemente los horizontes culturales nacionales. Quizás por primera vez, sectores sociales no oligárquicos tuvieron la oportunidad de acceder masivamente a un contacto orgánico y de primera mano con la vida científica y cultural, tal como transcurría en un dinámico v complejo mundo desarrollado.

#### La descentralización y democratización de la enseñanza superior

En 1963, cuando don Eugenio

González es elegido rector por votación democrática de los miembros del Claustro Pleno, heredó una situación promisoria. Hasta su renuncia en mayo de 1968, los diversos procesos de cambio va en marcha siguieron su curso. Pero ahora va no se confinaron a los dos grandes centros metropolitanos: Santiago y Valparaíso. Como ha dicho un estudioso, la universidad conquistó la provincia y la vida universitaria, de ser un fenómeno capitalino, pasó a ser un fenómeno nacional. Ya en 1960. Eugenio González, entonces decano en Filosofía y Educación, presentó al Consejo Universitario un provecto sobre Colegios Universitarios, con una clara visión descentralizadora de la actividad universitaria. Estas entidades, rebautizadas posteriormente de Centros Universitarios y más tarde como sedes de provincia, alcanzaron el propósito que se les asignaba. En 1961, más del 83% de la matrícula correspondía a Santiago y menos del 17% a provincias. En 1970, esos porcentajes eran aproximadamente de un 60% y 40% respectivamente.

Ese proceso de nacionalización de la vida universitaria tuvo un benéfico efecto democratizador. La expansión a provincias permitió acceder a la universidad a contingentes de estudiantes de orígenes socioeconómicos modestos. Según un estudio de la época, un 370/o del alumnado en provincias provenía de niveles socioeconómicos bajos y un 570/o de niveles medios, lo que contrastaba con la situación en Santiago.

No obstante, todos estos procesos de ya larga data generaban dinámicas que chocaban reiteradamente con el sistema de gobierno universitario. Con el correr del tiempo, esta inadecuación del régimen de gobierno universitario a las realidades sustantivas de la vida universitaria condujo a conflictos endémicos, cada vez más agudos. La única solución a estos conflictos residía en una reforma del Estatuto Universitario, vigente desde 1931. Un punto que vieron con claridad tanto Juan Gómez como Eugenio González.

#### Mayo del 68

En la raíz de esos conflictos se hallaba la heterogeneidad social de la universidad. Es lo que sucedía con las llamadas "facultades postergadas". Típicamente, es el caso de Filosofía v Educación. Aquí, las relaciones al interior de la universidad reflejaban una vez más fenómenos de envergadura nacional. El Instituto Pedagógico contaba con un estudiantado muy a la izquierda en política. Esta radicalización, que se proyectó en el cuerpo académico, fue un ingrediente importante del conflicto. Pero ella está muy asociada a la composición social del estudiantado. Como se sabe, sus orígenes eran predominantemente de familias de pequeña burguesía modesta (incluidos muchos hijos de profesores primarios y secundarios, o de empleados menores). Pero este hecho se vincula estrechamente al deterioro progresivo que venía sufriendo la situación económica y social del magisterio. En un momento de la vida nacional en que todas las profesiones veían con optimismo el futuro, y progresaban tanto materialmente como idealmente, el magisterio empeoraba o se estanca-

En ausencia de una democratización del gobierno universitario, ese conflicto hizo crisis en mayo de 1968. Usualmente, se acostumbra a fechar el comienzo de la reforma en la Universidad de Chile en ese mes. No vale la pena aburrir al lector con pormenores engorrosos, y muchas veces bizantinos. Lo que sí hay que destacar es que el movimiento estudiantil desempeña en todos estos eventos un papel protagónico.

#### La histórica FECH

El movimiento estudiantil chileno tiene sus orígenes en la Universidad de Chile, y se ha identificado a lo largo de su historia primordialmente con esa universidad. Hacia los años 60, gozaba de una tradición pletórica de hitos históricos,



Juan Gómez Millas, iniciador de la política reformadora en la Universidad de Chile

que habían cobrado ribetes casi legendarios: la FECH de los años 20, las luchas estudiantiles contra el ibañismo, la generación de 1938, etc. Esa tradición, con sus hechos y sus mártires, se transmitía de generación en generación. En ella, la idea de reforma siempre fue central. En la práctica, no hay proceso de relevancia para la vida universitaria en que el movimiento estudiantil no haya sido un dinámico agente de cambio.

Hace quince años atrás, la FECH era una verdadera institución nacional, provista de una legitimidad que muy pocas otras instituciones podían mostrar. Parte de esa legitimidad residía en el hecho de que el movimiento estudiantil reproducía en su seno las grandes divisiones políticas que caracterizaban a la escena nacional. Para el sentido común había dos cosas "naturales" en los estudiantes: que fueran contestatarios, inconformistas, negadores del status quo; y que se agruparan según identificaciones con los diversos partidos políticos. Para el sentido común, el movimiento estudiantil era una benéfica escuela de aprendizaje político y un semillero para la renovación de la clase política chilena.

No es de extrañar, entonces, que hacia 1968 la idea de reforma hubiera cristalizado en diversas concepciones, asociadas a los distintos grupos políticos de la época, varias de ellas antagónicas entre sí. El espectro es amplio. Va desde la imagen de una universidad moderna, según el modelo de la universidad

estadounidense, hasta la noción de la universidad al servicio de la revolución. Es notable, sin embargo, que no haya grupos que rechacen la idea de reforma.

Pese a esa variedad, se pueden identificar dos ideas centrales, que en el fondo son compartidas por la gran mayoría.

La primera dice relación con el papel que tienen que desempeñar las actividades universitarias en el desarrollo nacional. Hacia 1968, se ha generalizado el diagnóstico que ve en nuestra realidad nacional una realidad dependiente. El objetivo nacional prioritario reside, entonces, en sacudirse los vínculos de dependencia. En esa tarea, el desarrollo científico, tecnológico y cultural es esencial. Constituve una condición necesaria. Y la universidad ocupa una posición estratégica para las posibilidades de ese desarrollo. Es una tarea que le incumbe de modo primordial. Así, la universidad no es un mero espejo donde la sociedad se contempla satisfecha. Contrariamente, es un agente de cambio que aguijonea a la sociedad, llamado a influir decisivamente en todos los dominios de la vida nacional.

Pero el desarrollo de la ciencia, la tecnología y la cultura deben ser fieles a los intereses nacionales. No se trata, por consiguiente, simplemente de importarlos, o de copiar y difundir ideas y prácticas que pueden ser aun negativas para ese desarrollo. Se trata de construir capacidades autónomas, que sin desligarse de las comunidades académi-

cas internacionales, puedan buscar soluciones a los problemas nacionales

La segunda idea es la de democratización de la universidad. Es una idea de varias facetas. Significa democratizar el reclutamiento a la universidad. A ella llegan mayoritariamente hijos de familias de alta posición económica y social. En consecuencia, hay que igualar las oportunidades de acceso, destruyendo o atenuando ese privilegio. Significa también una expansión de la matrícula, y una mejor distribución regional de actividades. Finalmente, significa integrar la universidad a la sociedad, haciendo llegar los beneficios que puede proveer a todos los ámbitos y rincones de la vida nacional. Por eso, el énfasis en las funciones de extensión universitaria, v el rechazo de la imagen de la universidad como "torre de marfil", arrogante y solitaria frente a la sociedad.

Con esas ideas, compartidas por la enorme mayoría de los académicos, el movimiento estudiantil se abocó a los así llamados procesos de reforma. Se limitaba a ser fiel a una larga tradición, que hasta entonces nunca había traicionado.

### Mito y realidad de una leyenda negra

La leyenda negra sobre la reforma universitaria, gestada con posterioridad a 1973, ha distorsionado profundamente la naturaleza de esa etapa de nuestra historia. Tanto es saí, que hoy cuesta aún identificar sus verdaderas limitaciones y fracasos, para no hablar de sus conquistas y logros.

Ciertamente, esa leyenda se construye con materiales relativamente auténticos. De no ser así, no alcanzaría ni siquiera un mínimo grado de verosimilitud. La relativa autenticidad de esos materiales tiene que ver con el hecho de que, por lo menos en sus manifestaciones más públicas y dramáticas, estos procesos aparecen como pugnas muy intensas y agudas en torno al sistema de

gobierno universitario.

Y la verdad es que, en gran medida, se trató justamente de conflictos de esa clase. Pero no fueron conflictos artificiales, introducidos desde fuera. En todos los casos, el régimen de gobierno universitario chocó finalmente con desarrollos producidos al interior de las propias universidades, que exigían una renovación de esos regímenes y su readecuación a nuevas realidades.

Hacia los años 60, existía consenso entre los diversos grupos ligados estrechamente al quehacer universitario de que las cosas tenían que cambiar y de que estaban cambiando. En la Universidad de Chile, desde el comienzo de los años 50, muchos de esos cambios ya se estaban produciendo, y ello no podía sino reflejarse en el conjunto del sistema universitario. Algo similar, y con idénticas consecuencias, acontecía en la Universidad de Concepción.

En algunos casos, como el de las universidades católicas, el régimen de gobierno era extremadamente conservador y regresivo. En otros, presentaba un grado de flexibilidad y adaptación relativamente mayor. Si esa técnica de mayor flexibilidad hubiera predominado, quizás los conflictos hubieran sido menos intensos. Pero bastó con la presencia de las universidades católicas, para que el estilo general de estos conflictos adquiriera las características que finalmente tuvo. Los desenlaces que se produjeron en ellas, influyeron poderosamente en las restantes universidades v en el movimiento estudiantil en su conjunto.

La particularidad de estos cambios en el sistema de gobierno universitario es que ellos fueron impulsados desde abajo: desde los propios grupos académicos y desde los estudiantes. Y esa participación tuvo lugar de manera abierta, democrática. Ello se muestra con claridad en el hecho de que todos los puntos de vista se expresaron y se enfrentaron. En procesos de esta clase, siempre hay intereses heridos, perdedores, personas y grupos que no están de acuerdo. Todos tuvieron una amplia tribuna, y pudieron

exponer sus cuitas con largueza. En parte, que las cosas fueran así, explica que después pueda existir una leyenda negra.

Si la reforma del gobierno universitario hubiera sido impuesta desde arriba, autoritariamente, ni estos conflictos ni la levenda negra habrían visto la luz. Es lo que aconteció después de 1973. A través de decisiones autoritarias, se transformó la universidad en términos de una profundidad igual o mayor. Los intereses heridos han sido muchos, pero no ha existido conflicto. En el fondo, quienes sostienen v divulgan la leyenda negra de la reforma siempre han aspirado a cambios autoritarios, impuestos desde arriba, donde el conflicto potencial simplemente se reprime.

Objetivamente, hay que reconocer que las comunidades universitarias chilenas estuvieron a la altura de las circunstancias en ese período de 5 ó 6 años que termina en 1973. Fueron procesos largos, engorrosos, que consumieron tiempo y energías. Hubo avances y retrocesos, aspectos positivos y hechos muy ingratos.

Pero hacia el final, las diversas universidades poseían sistemas de gobierno mucho más adecuados a los nuevos tiempos que vivía el país y a las nuevas realidades universidades universidades. Y todo ello era el resultado de un gigantesco ejercicio colectivo de la democracia. Debe haber pocas experiencias similares en el mundo.

Ciertamente, ese ejercicio colectivo de la democracia rompió las así llamadas "jerarquías académicas naturales". Es decir, quebrantó las relaciones de prestigio, subordinación y poder que ya existían. Es imposible que la reforma de un sistema de gobierno proceda de manera distin-

Pero cuando los partidarios de la leyenda negra subrayan este hecho, olvidan que las jerarquías naturales quebrantadas eran las tradicionales. Tras el impulso reformista, venían extensas cohortes de nuevos académicos, de académicos modernos, que deseaban una universidad también moderna. Olvidan también que el impulso reformista estaba haciendo cristalizar nuevas jerarquías aca-

démicas. En el fondo, los protagonistas del drama eran una vez más lo viejo y lo nuevo.

Sustantivamente, el movimiento de reforma se mantuvo fiel a sus ideales, claramente expresados por las organizaciones estudiantiles. Se trataba de dotar a la universidad de estructuras de gobierno capaces de estimular una vida universitaria dinámica para el desarrollo nacional, y que posibilitaran una universidad más democrática.

Los tiempos de cambio son por necesidad tiempos de conflicto y agitación. Y ello trae consigo una exacerbación de ideales y una inflamación retórica. Después vendrá la sobriedad. En consecuencia, los actores dijeron mucho y prometieron mucho. Sin embargo, la mirada retrospectiva, que sea mínimamente objetiva, tendrá que concluir que hacia el final de los procesos de reforma existían logros importantes. La actividad científica estaba meior institucionalizada. Las estructuras académicas se habían renovado, al igual que los planes de estudio y las modalidades de la docencia. La universidad se masificaba progresivamente, y de ser un fenómeno capitalino pasaba a ser un fenómeno nacional. El reclutamiento a la universidad era razonablemente más democrático.

Obviamente, cuando se enjuician positivamente estos logros uno hace suyos los principios que venían orientando al sistema universitario chileno desde fines de los años 40. Quienes niegan esa tradición, como acontece con los ideólogos de la actual universidad, no pueden sino enjuiciarlos negativamente.

Quince años después, el estudioso de la reforma universitaria tiene que concluir que, si bien ella tuvo mucho de cambio dramático y convulso, a la vez esos cambios expresaban una tradición antigua y sólida, que había venido labrando, trabajosamente y con perseverancia, nuevos horizontes vitales para la nación. Una tradición que encamaba los anhelos y aspiraciones de los sectores mayoritarios del país. Una tradición que ha sido obligada al silencio durante la última década.

# El movimiento estudiantil en la Universidad de hoy

María Isabel Valdés

El movimiento estudiantil tradicionalmente fue un actor social con un rol protagónico básico en la transformación de la sociedad. Había efectivamente en el estudiante universitario un sentimiento que lo involucraba profundamente en la vida nacional. La Universidad estructurada en forme vertical y autoritaria —coherente con los cambios impuestos a la sociedad chilena en los últimos años— ha cerrado toda forma de participación estudiantil.

El Vicerrector de la Universidad Católica, Hernán Larraín, ha señalado que "actualmente la participación del movimiento estudiantil es débil, y en muchos casos no existe y hay autoridades que consideran que no es necesaria y les acomoda prescindir de ella, y es así como va desapareciendo el movimiento estudiantil. Actualmente la formación es profesionalizante, tremendamente racionalista, impersonal".

APSI conversó con un grupo de estudiantes de las Universidades de Chile y Católica. Ellos pidieron no dar nombres y en un diálogo suelto y libre plantearon sus frustraciones y esperanzas, así como las perspectivas y límites del actual movimiento estudiantil.

Era 1974... Las actividades grupales de la disidencia tenían un sentido fundamentalmente afirmativo de la cultura, la música, la poesía, todo lo que pudiese referir a los estudiantes al pasado reciente, donde encontraban su fuente de identificación. "Eran unas fiestas terribles señala nuestro entrevistado—. Ibamos todos de negro, como serios, escuchábamos música folklórica, conversábamos, discutíamos de po-

lítica, intercambiábamos informaciones, cantábamos a Violeta Parra o a Víctor Jara... eran como ritos destinados a recordar el pasado...".

En 1975 se concretan los primeros intentos de organización y, un año más tarde, hay los asomos de una prensa estudiantil universitaria. En 1977 nacen los talleres culturales y la que más tarde sería la ACU, Agrupación Cultural Universitaria.

#### 1978, una nueva etapa

1978 marca una nueva etapa para el movimiento estudiantil. Desde la política de subsistencia de los años 74-76, con los primeros grupos y las revistas semiclandestinas a las primeras manifestaciones orgánicas del año 77, con una prensa estudiantil legal o semilegal vinculada a talleres culturales y comités de participación. El movimiento estudiantil ha dado de nuevo sus primeros pasos, manteniendo aún au carácter reivindicativo y contestatario, pero aglutinando en torno a su propuesta a nuevos sectores...

Es el tiempo en que consolidan comités de participación en casi todas las escuelas de la Universidad de Chile. A un ritmo bastante menor emergen organizaciones en algunos campus de la UC y la U. Técnica. Paralelamente, la ACU impulsa el florecimiento de una actividad artística y cultural que tiende a nuclear alumnos de otras universidades.

Empieza a definir perfiles el movimiento estudiantil, irrumpiendo con claridad en el escenario nacional, identificando sus reivindicaciones, exponiéndolas al conjunto de la sociedad y emergiendo con fuerza propia como un actor movilizado de la vida nacional.

Abril de 1979 marca un momento relevante: el proyecto Fecech impone un sistema de participación controlada, especie de válvula de escape a las tensiones que se originaban en la Universidad y medición indiscutible de fuerzas entre el oficialismo y la disidencia. Pese a las múltiples dificultades que imponía el sistema eleccionario y a las propias discrepancias internas, el oficialismo estudiantil es ampliamente derrotado en esta elección.

A fines de 1980 hay una movilización estudiantil masiva. Durante más de dos semanas se suceden escaramuzas de creciente violencia contra las oficinas de la Coordinadora Administrativa de la Universidad de Chile. El Pedagógico entero fue rayado por diversos partidos, se concita el apoyo de distintas organizaciones sociales y el conflicto impulsa un reflorecimiento de las acciones contestatarias en la Universidad Católica.

Al fin, la falta de una dirección unitaria y de objetivos claros, la represión creciente, el cansancio de los universitarios y el conflicto, uno de los mayores y de más fuerte repercusión nacional de los últimos años, se diluyó entre exámenes, declaraciones de intención por parte de autoridades y alumnos y querellas internas entre los dirigentes.

En el estado de desgaste y cuestionamiento interno del movimiento estudiantil, la Ley General de Universidades viene a constituirse en corolario de un proceso de desarticulamiento del viejo sistema universitario. Y esta vez apunta a lo central. La Universidad de Chile ha sido desmantelada y "jibarizada" al máximo. El autofinanciamiento universitario tiende a implementarse en forma definitiva y la represión a estudiantes y profesores hace recordar, en algunos casos, los primeros tiempos del gobierno militar.

El traspaso de las universidades a manos privadas, la definición de doce carreras como de exclusiva competencia universitaria y la ampliación de la oferta de enseñanza post-media a instituciones no universitarias, trae consigo consecuencias difíciles de prever en el ámbito del movimiento estudiantil y nada auspiciosas -en todo caso- en cuanto al desarrollo nacional.

En este contexto, la depresión del movimiento estudiantil es explicable. Sus organizaciones autónomas han sido destruidas o ilegalizadas, toda una generación de dirigentes ha sido expulsada, sancionada, o simplemente, ha egresado de la Universidad. El bombardeo ideológico y las transformaciones profundas que ha vivido la educación en general, entrega a las nuevas generaciones que llegan a la universidad la tarea de reconstruir y trasponer los límites que hoy se imponen al movimiento estudiantil.

#### ¿Qué pasa hoy con el movimiento estudiantil?

M., estudiante de Medicina de la U. de Chile; J., de Sicología de la Universidad Católica y F., de Literatura de la U, opinan al respecto.

M.: Hoy no existe movimiento estudiantil. En la Universidad de Chile la Fecech murió junto con el movimiento estudiantil democrático, junto a muchas otras formas de participación.

F.: ...es la muerte de una forma de participar y de organizar a los estudiantes. En el Campus San Joaquín vemos sólo aletazos de organizaciones centrales, coordinadoras, que apuntan a plantearse frente a la comunidad universitaria y nacional. Y por otra parte, contradictoriamente, van naciendo organizaciones micro: grupos académicos, grupos de fe, grupos de medios de comunicación. Es como un tejido de gérmenes de organizaciones, con un estilo diferente. Tienen un tremendo potencial y están estrechamente ligadas al sentir universitario y no se plantean dar una lucha cultural o buscar una concepción distinta del mundo.

M.: Por primera vez hay una confluencia, un punto de encuentro entre las Universidades de Chile v Católica y eso tiene que ver con el agotamiento de una forma de participar v pensar la política; v el cansancio que generan estas formas entre los estudiantes.

F.: Creo que es necesaria la existencia de los partidos políticos, pero en un proceso de retroalimentación. Los partidos deben alimentarse de las experiencias concretas.

J.: Es claro que debemos sacarnos el criterio verdad de la organización política, en cuanto ésta conoce y dirige sabiamente la realidad. Nuestra realidad estudiantil es mucho más dinámica y creativa e, incluso, más rupturista.

M.: Lo que sucede en la Universidad no es más un reflejo en chico de lo que pasa en el país. Los partidos políticos estaban trabajando para la gente que existía antes del 73 y para la Universidad de antes. Sin embargo, la realidad había cambiado profundamente.

Ahora nos dimos el trabajo de detenernos a pensar. Nos dimos cuenta que todo lo que habíamos hecho en estos años no estaba de acuerdo con lo que pasa en la Universidad y nos tuvimos que detener, quizás acrecentando el costo del inmovilismo.

F.: Nuestra experiencia del año pasado en la Escuela... se eligieron dos Delegados, muy conocidos, todos sabíamos que votábamos por el representante de una corriente de opinión... ¿para qué sirvió?... Para que los partidos dijeran "tenemos un Delegado en Literatura" y para nada más. Este año elegimos a dos personas, sin militancia política, y estamos haciendo cosas. Claro que no tenemos la ambición de echar al Rector... Hacemos cosas pequeñas, como sacar una revista de poesía. Tenemos muy claro que preferimos ser Licenciados en Literatura a exalumnos universitarios, o héroes de un sistema represivo.

M.: Los grupos politizados son el 50/o, el 100/o si le ponemos color. ¿Y qué sacamos con trabajar con esa minoría? No pretendamos guiar un movimiento estudiantil que no existe y empecemos a trabajar con la gente que está en la Universidad. Los mechones de hoy tenían diez años en 1973. Recuerdo una reunión hace poco... un militante habló de la Universidad autónoma y alguien le preguntó qué significa eso... y sin mala intención.



Hay una frustración importante en el universitario de hoy, impelido a aceptar un rol pasivo de receptor de conocimientos, con miras a un futuro profesional que se transforma en supremo objetivo del "ser universitario".

Como individuo en tránsito el estudiante representa potencialidad de una existencia y no una realidad actual y propia. Por lo tanto no está preparado para opinar ni sobre lo específico de su formación, ni menos aún, sobre cualquier cosa que sobrepase este quehacer.

La definición del estudiante como individuo en vías de ser, crea un doble efecto. En primer término, un sentimiento de diferenciación: "puesto que yo me defino como futuro médico y tú como futuro abogado, nuestros intereses son distintos, así como nuestros problemas y su resolución". Y, en segundo lugar, un sentimiento de jerarquización, relacionado con la introducción de la lógica del mercado en las universidades. "Yo, futuro médico, me siento ubicado en una escala de valoración distinta de ti, futuro profesor"

#### Valores alternativos

J.: Este trabajo de grupos académicos tiene una perspectiva, no para hacer una mejor Universidad dentro del sistema, sino para que, por una parte, sean capaces de entregar valores alternativos al universitario, en las formas de relación entre ellos mismos y con los docentes y en la forma de enfrentarse a determinada ciencia, arte. En nuestro caso, la forma de enfrentar la salud. Por otra parte, se trata de ir ligando este trabajo académico al resto de la realidad nacional.

Esto de entregar contenidos, valores alternativos al joven, es importante. Da cuenta de lo que es el joven universitario de hoy. Es asumir a un joven universitario desprovisto de valores, de una coherencia y de una visión del mundo, de una claridad de comprensión de su rol universitario. Es un estudiante que vive su rol universitario en forma contradictoria... es todo y nada, pertenece a una minoría universitaria privilegiada, pero en clase lo retan si participa, y no exagero... sé de varios casos de discusiones en que el profesor termina retando al alumno. Un estudio reciente -Profesionales Sur- a 400 jóvenes no universitarios concluve que éstos tienen una conciencia desestructurada, incoherente, como gustarles Silvio Rodríguez v no estar de acuerdo con las relaciones prematrimoniales o estar contra el machismo y querer una esposa sumisa. El tipo de la reforma fue capaz de plantearse un provecto de sociedad y el rol que le correspondía jugar a la Universidad. Hoy día tú encuentras tipos de quinto y sexto año y les pides que se proyecten, que se planteen frente a la sociedad... no lo hacen y menos en

#### Talleres Académicos

F.: Un movimiento social significa organizaciones que se mueven en torno a ciertos valores, ideasfuerza. El movimiento que logró surgir hasta el 78 aún tenía como valores los de la sociedad anterior. El joven de hoy no tiene como referentes la democracia, participación, universidad autónoma. Se ha ido dando el desdibujamiento de una identidad democrática. Yo creo que esos elementos están, en la práctica, latentes en los jóvenes. Es la contradicción de vivir en esta sociedad... El universitario se siente mal porque el profesor lo reta porque tampoco está tan alienado como para sentirse feliz. Esas son frustraciones reales.

J.: Se trata de ir percibiendo, dimensionando una forma distinta de concebir el quehacer profesional y, en mi caso, una sicología funcional al hombre chileno. Eso implica democratizar conciencias: desde hoy tengo que hacerme responsable de mi formación, de mis valores, de mi opción social. Esto dinamiza la Escuela como un todo, ya no es la agitación del patio, ya no es el taller que se junta a las diez de la noche. Es el alumno que se plantea en forma dinámica.



Los talleres atraen mucho y tengo la experiencia de que han sido capaces de movilizar más gente que una asamblea.

M.: Este es un año de probar, nada está jugado en la Universidad... estamos buscando y haciendo camino con la gente. Es un tiempo de creación.

J.: Lo clave en el movimiento estudiantil hoy día es plantearse ante la realidad, abiertos a ella, a descubrirla y conocerla. La creatividad es básica en la Universidad, ya que ésta nos muestra hoy el panorama de toda la sociedad: al aletargamiento de la creación.

M.: Los de cuarto año para arriba vivieron con formas de hacer política y lo de ahora requiere un giro radical, una actitud distinta frente a tus compañeros y, en definitiva, frente a la vida.

Hay una necesidad de que los sectores democráticos se renueven internamente y que esta actitud sea de fondo... que no estemos jugando a lo de antes. El esfuerzo constituyente de este movimiento está en los primeros años.

No estamos en contra de las Coordinadoras, sino que primero debemos crear las organizaciones y cuando sean tantas, sólo entonces será bueno ligarlas entre sí.

Aspiramos a crear un movimiento que no existe y que ese movimiento contenga en sí valores alternativos a los que nos están imponiendo actualmente. No queremos que sea el 10/0, sino que abarque a los estudiantes y recoja sus intereses. Y que contenga en sí los gérmenes de lo que queremos construir, que contenga los valores que nos permitan en un futuro ir planteando la Universidad alternativa en un régimen democrático.

# España 82:

# QUIEN LE TIENE MIEDO A FELIPE GONZALEZ

Dionisio Hopper

No había acabado de dar Paoli Rossi el portazo con que Italia cerró el Mundial/82 cuando la crisis en esa apasionada y apasionante España -al decir de un conocido periodista español de derecha- volvía a irrumpir en la superficie de la actualidad con la violencia de un balón de oxígeno sumergido a la fuerza bajo la película futbolera que durante un mes cubrió las tempestades del océano político en la Madre Patria.

Fernando Abril Martorell, uno de los pupilos del ex presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, dibujaba con estas palabras -tal vez subiéndose por el chorro de la vehemencia- la amenaza que en España transforma todo debate político en un terreno pantanoso: "Estoy hasta las narices de los riesgos de Estado". El ex vicepresidente del Gobierno español, al hablar en la turbulenta sesión del Consejo Político de UCD, la noche del pasado día 14 de julio, agregaba: "Ya es hora de decirles a los militares y a los banqueros que se ocupen más de sus problemas y menos de los problemas de los demás". Era la retórica del miedo puesta al desnudo para denunciar los chantajes políticos a Adolfo Suárez dentro de su propio partido. En ese Consejo Político se dijo que el retorno de los brujos del suarismo, con el mismo Duque a la cabeza, habría sido vigorosamente rechazado en las bambalinas de los poderes fác-

En efecto, a nadie se le oculta que el cierre del proceso por los sucesos del 23-F (intento de golpe de Estado de 1981 a manos de los generales Milans del Bosch y Armada, y del teniente-coronel Tejero) no acabó por desenredar todos los hilos de la madeja golpista. En la sala donde se siguió el juicio a los inculpados no estaban todos los que eran aunque sí eran todos los

que estaban: los otros que estuvieron en aquel 23-F siguen aún ocupando, cada uno más o menos, el mismo sitio en que se desempeñaba entonces. Y esta certeza es la que está recogida en las palabras de Abril Martorell. Por ellas, resulta claro que todavía hov no se ha logrado envainar la espada de Damocles que pende sobre la testa -y nunca mejor dicho que "coronada"- de la democracia española.

Es cierto que el terrorismo de ETA militar y de ETA VIII Asamblea (una escisión de ETA políticomilitar producida tras casi un año de tregua observada exclusivamente por esta rama de la organización separatista vasca) ha florecido con nuevos atentados apenas los "azurri" de Enzo Bearzot le colaron el tercer y definitivo gol a los alemanes de Jupp Derwall. Calificados de "testimoniales y propagandísticos", los recientes atentados con bombas en el País Vasco y Navarra no dejan de ser graves porque no dejan de repercutir en el ánimo de los va citados poderes fácticos. Esos poderes que, a no dudarlo, consideran incuestionable el que la ETA no sólo no pierde terreno, sino que lo está ganando.

#### LA INCOMODIDAD DE LOS BANQUEROS

La otra mejilla del rostro de esa España fáctica que Abril Martorell

abofeteó de palabra la noche del pasado día 14 es la Banca. Otra mejilla, porque la cuestión del terrorismo nacionalista y el golpismo que le pisa los talones sólo constituye un perfil. Al fin y al cabo, nunca el jinete apocalíptico del golpe de Estado ha ido cabalgando únicamente a lomos del caballo terrorista. Los otros tiros de la cuadriga suelen ser siempre económicos v, en consecuencia, siempre políticos. La Banca y el empresariado españoles no están cómodos con la nueva España. Siguen prefiriendo esa España de charanga y pandereta que durante 40 años convirtió al país en un producto que en los carteles turísticos se anunciaba así: "España is diferent". Y lo era: mercado interior sobreprotegido, fuerte crecimiento vía deuda externa, salarios y cargas mínimas, sindicatos prohibidos, tasas de interés bloqueadas a niveles artificialmente bajos, ausencia casi total de control fiscal. Una edad de oro para el empresariado que se durmió en los laureles que le dispuso el franquismo: la gestión y la contabilidad de las empresas fue somera; el fraude, generalizado; el personal contratado, excesivo; los capitales propios, escasos; la reinversión, inexistente. Las estructuras financieras se fueron enquistando cuando los desafíos estaban a la vuelta de la esquina en España: construcción de la democracia, construcción de las autonomías, reforma fiscal, apertura del sistema financiero, reajuste de la industria, especialización de la agricultura, ingreso en el Mercado Común y la resaca del "crack" petrolero que se inició con el año de 1973.

La era de la industrialización rápida a no importa qué precios ni qué consecuencias se clausuró coincidiendo con la misma muerte de Franco. En catorce años, España había conseguido entrar al círculo de las naciones industrializadas: surgió la química, la siderurgia, el electromenaje, el automóvil, todo. Encerrada con la llave del dirigismo y la autarquía tras la puerta de los Pirineos, España olvidó que en el teatro del mundo se sienta a la vera de Europa y que no podría sustraerse ni a los encantos ni a las exigencias de Occidente (bases militares norteamericanas hay desde principios de 1950 en España). Y pagó su entrada con hipotecas: los desequilibrios regionales se desbocaron, los desniveles estructurales crecieron entre la gran industria - una buena porción bajo control estatal y otra buena parte en manos multinacionales- y una gran masa de pequeñas y medianas empresas, la mayoría saliendo apenas del cascarón del artesanado o una concepción familiar de la organización de la empresa. Todo ello con los handicaps de tecnologías importadas - España gasta sólo el 0,3 por ciento de su PIB en investigación y desarrollo frente al 1,78 que gasta Francia y el 2,49 que gasta Estados Unidos- y bajos niveles de flotación para mantenerse con éxito en el mar de la competencia internacional.

Este desarrollo anárquico de la economía, que cuando ha entrado en crisis lo ha hecho con la secuela de un paro que alcanza a casi dos millones de personas, viene a servir hoy de alimento a los temores de la Banca. Desde 1977, la vieja guardia de banqueros, lo que crecieron a la diestra de Franco, han visto resquebrajarse el edificio del sistema bancario a causa del temblor producido por una gestión ineficaz e imprudente fundada en recoger depósitos a altas tasas; en conceder apoyos a filiales industriales e inmobiliarias, y en excesos cometidos en la "transformación" de capitales a corto plazo en inversiones con rentabilidad a largo plazo. Una vieja guardia que ha visto llegar la ola de banqueros extranjeros a instalarse en las mis-



Interior de la sala del juicio a los golpistas. El general Jaime Miláns del Bosch, seguido del comandante José Luis Cortina Prieto, abandona la sala. A la derecha, el capitán de navío Camilo Menéndez.

mas aceras de sus agencias en Madrid, Barcelona, Sevilla y Bilbao.

Con la crisis llegó a hacerse necesario que el Banco de España creara un "hospital" de bancos para recoger los cuerpos exánimes de las pequeñas entidades financieras. Es cierto que el sistema bancario se ha concentrado - hoy, siete establecimientos recogen el 65 por ciento de los depósitos-, pero también es cierto que la cartera de participaciones de los bancos en la industria, el comercio y las inmobiliarias se ha contraído. La excitación de la Banca sube aún más de tono si a los temores financiero-empresariales se añade un horizonte electoral que en los próximos ocho meses puede teñirse con los colores del Partido Socialista Obrero Español, PSOE, de Felipe González.

#### REAJUSTES POLITICOS

Precisamente la posibilidad de que el PSOE coseche el malestar cultivado en el campo de la crisis económica descrita - Felipe González se ha apresurado a curarse en salud y ha descartado todo programa de nacionalizaciones para conjurar miedos y jinetes apocalípticoses uno de los elementos que explican la reordenación en las filas del centro-derecha, sobre todo si a ella se suma la posibilidad de adelantar las elecciones generales previstas para marzo de 1983. La canícula de agosto, mes que España aprovecha para dormir la siesta, dará tiempo a los reajustes políticos que han empezado con la erupción de la crisis en UCD.

La enfermedad de la dispersión en el seno del partido de Gobierno ha estallado casi en el tiempo límite previo al combate: el 14 de julio pasado, un arduo debate en el seno del Consejo Político de UCD dio a luz el nombre de Landelino Lavilla—actual presidente del Congreso de los Diputados— para reconciliar a las familias de ese heterogéneo clan centrista que construyó Suárez, como un rompecabezas, con las piezas sueltas que arrojó la muerte oficial del franquismo.

Esta Arca de Noé centrista, cuyos agujeros intentará remendar Lavilla con facultades extraordinarias y a marchas forzadas, ha empezado -en todo caso- a hacer agua antes de que se rompa el cántaro que contiene el diluvio electoral: Oscar Aliaga, líder de una tendencia democristiana en el seno de UCD, decidió hace menos de quince días perforar el casco del Arca y salir, con otros 16 diputados, para formar su propio grupo político con la mirada puesta en la proposición de integrar la "gran mayoría" de la derechista Alianza Popular. Otro riesgo para la operación de cirugía que quiere efectuar Lavilla es el serrucho de Adolfo Suárez quien, con su Centro Democrático y Social (CDS) inscrito en el registro de marcas, es una amenaza en sí mismo.

En fin, Lavilla debe considerar también la incisiva penetración del bisturí de ese "enfant terrible" de la derecha liberal que es Antonio Garrigues Walker, el que también ha levantado su propio partido –el Demócrata Liberal – para ocupar un espacio de centro entre Alianza Popular y el PSOE... los dos pescadores del revuelto río político español.

# LA POLITICA EXTERIOR **DE REAGAN**

Heraldo Muñoz

La actual política exterior de Estados Unidos enfrenta una serie de problemas que deriva, esencialmente, de dos factores: primero, el excesivo énfasis ideológico de la administración Reagan, que le ha significado una constante incapacidad de traducir un conjunto de creencias sobre el estado del mundo en políticas concretas, coherentes y exitosas y, segundo, la simpleza de la ideología "neoconservadora" de Reagan que, al concentrarse en la preeminencia internacional del conflicto Este-Oeste, no logra entender los matices y complejidades del mundo en la década del 80.

La administración Reagan llegó a la Casa Blanca con una ideología bien definida de las relaciones internacionales. En síntesis, dicha ideología sostiene que EE.UU. ha perdido su liderazgo global debido a las prácticas erradas del gobierno de Jimmy Carter, e incluso de sus predecesores republicanos, que, al abandonar el concepto de "contención" de la URSS, facilitaron la expansión del poderío comunista a nivel mundial; en este contexto, el Tercer Mundo, así como el globo en general, constituye un escenario de lucha reivindicativa entre Este y Oeste, en tanto que todos los demás asuntos pasan a ser secundarios v se subordinan a la lógica geopolítica de la nueva guerra fría.

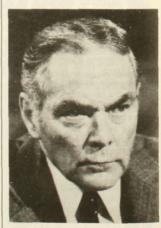
El problema es que una ideología, por bien definida que sea, no es lo mismo que una estrategia, y un conjunto de actitudes no conforma automáticamente una política consistente. Más aún, en vista de su profundo desconocimiento de materias internacionales, el Presidente norteamericano ha preferido, en este campo, gobernar por consenso, dejando que sus consejeros discutan y determinen políticas específicas; cuando el procedimiento no resulta Reagan decide personalmente en favor de una u otra opción. Esta

práctica ha significado que los distintos funcionarios del aparato de política exterior traten de hacer prevalecer su propia interpretación de la ideología orientadora, cuestión que se complica por la presencia de los intereses burocráticos más permanentes de las respectivas agencias que aquéllos representan.

En vista de la carencia de liderazgo de Reagan en materias de política exterior, cómo interpretar fielmente el pensamiento conservador del Presidente se ha tornado en un problema clave. En la lucha ideológica se han distinguido tres tenden-cias: los "neoconservadores" (principalmente académicos de prestigio que se han preocupado de actualizar los fundamentos filosóficos del conservatismo); . los "conservadores tradicionales" (políticos, académicos y periodistas que siempre estuvieron más bien marginados de los centros de poder tanto intelectuales como políticos, y que mantienen las posiciones conservadoras más extremas); y los conservadores del "establishment" (principalmente políticos republicanos "de partido", de inclinación relativamente más pragmática y moderada). Las disputas entre estos sectores explican las decisiones inconsistentes y desconectadas entre sí que han caracterizado a la política exterior de Reagan y, al menos en parte, el alejamiento de Alexander Haig de la Secretaría de Estado.

#### La partida de Haig

Alexander Haig, aunque constituiría una categoría aparte dado su estilo agresivo, su marcado individualismo v su escasa identificación partidaria, tendió a representar la corriente de los conservadores del "establishment". Haig, por ejemplo, fue partidario de una actitud flexible hacia la URSS que combinara tanto incentivos como elementos disuasivos: favoreció el estrechamiento de relaciones con los aliados de Europa sin obligarlos a participar en contra de sus propios intereses nacionales en la cruzada antisoviética; y se jugó -junto al Vicepresidente George Bush, otro conservador del "establishment"- por impe-



Haig, jugador individual.

dir un acercamiento EE.UU.-Taiwan a expensas de las relaciones con China Popular como recomendaban los conservadores tradicionales.

La posición de los conservadores tradicionales ha estado representada por funcionarios como William Clark, actual Consejero de Seguridad Nacional; Jeane Kirkpatrick, embajadora en la ONU; James Bakes, Consejero de la Casa Blanca; v Caspar Weinberger, Secretario de Defensa, todos los cuales tienden a favorecer la aplicación fiel e irrestricta de los planteamientos de guerra fría en la política exterior norteamericana. Por ello, no debe extranar que el líder conservador John Lofton, editor de la revista Conservative Digest haya auspiciado en el Capitolio una cena "pro despido de Haig" poco antes de la renuncia del ex Secretario de Estado.

El alejamiento de Haig no sólo se debió a las diferencias interpretativas a que se ha hecho referencia, sino que, en gran medida, a la propia personalidad controvertida de Haig y a sus intentos de constituirse, desde el día de la inauguración de Reagan como Presidente, como el conductor indiscutido de la diplomacia estadounidense. El ex Secretario de Estado tuvo serios choques con diversos funcionarios de la administración, tanto en materias de principio como en asuntos protocolares, que lo llevaron a presentar su renuncia al Presidente en innumerables ocasiones, hasta que fue aceptada el 25 de junio pasado. Irónicamente, George Shultz, el reemplazante de Haig, también representa a los conservadores del "establishment" y no al sector conservador más purista. La diferencia entre Shultz y Haig es que el primero es un "jugador de equipo" que sabe someterse a la voluntad colectiva.

#### Una ideología simple para materias complejas

El otro gran problema de la política exterior de EE.UU. es que aun si se lograra implementar políticas coordinadas y consistentes con la ideología reaganista, ésta es demasiado simplista y no sirve para entender y manejar efectivamente las complejidades y matices del mundo actual. Según un analista estadounidense, la ideología de guerra fría de Reagan concibe al mundo como en la década de los 50. con los típicos estereotipos de Hollywood de confrontación entre buenos y malos; lamentablemente. insiste el observador, "demasiadas cosas han cambiado en el mundo desde los días en que las cañoneras y los dólares constituían una base adecuada para la diplomacia norteamericana". De ahí, entonces, los tropiezos de la política exterior de Reagan hacia, por ejemplo, El Salvador.

#### La "contención" en El Salvador

El gobierno de Reagan ha utilizado la guerra de El Salvador, principalmente como un símbolo de la nueva orientación norteamericana de "contención del comunismo" y de la determinación de usar la fuerza militar para frenar la declinación del poder estadounidense. El Salvador parecía el lugar preciso, el punto de menor resistencia, para enviarle un mensaje a la URSS y sus aliados. Se suponía que el pueblo norteamericano se movilizaría en respaldo de la Casa Blanca. Pero al subestimar el grado de arraigo popular de la oposición salvadoreña, al distorsionar el carácter del conflicto

El Salvador, mensaje a la U.R.S.S.





George Shultz, hombre de equipo.

(presentándolo como un mero enfrentamiento este-oeste sin raíces internas) y al insistir en una solución eminentemente militar a la guerra civil, Washington se ha distanciado de sus aliados de Europa Occidental, de varios países claves de Latinoamérica, del público norteamericano e, incluso, de muchos republicanos.

Una encuesta reciente de la AP-NBC revela que sólo un 35% de los estadounidenses piensa que Reagan está manejando bien la política exterior (en enero de 1982 el porcentaje era de 44%); asimismo, un 85% de los entrevistados se opone al envío de tropas a El Salvador, mientras que el 65% está de acuerdo con la proposición de que dicho conflicto es una guerra civil en que EE.UU. no debe involucrarse. En una reunión del Partido Republicano en Maryland, varios líderes de esa agrupación expresaron su desagrado con los fallidos intentos publicitarios de la Casa Blanca tendientes a demostrar la existencia de una masiva injerencia, soviéticocubana en el país centroamericano, v con la reticencia de la administración en cuanto a buscar una solución negociada al conflicto. Uno de esos líderes declaró que EE.UU. debía aceptar el esfuerzo mediador de México o, de lo contrario, terminar en una situación similar a la de Vietnam.

La situación de empate militar en que se encuentran las fuerzas rebeldes y del gobierno en El Salvador, el "triunfo" en las elecciones para la asamblea constituyente de la alianza de ultraderecha, liderada por el Mayor Roberto D'Aubuisson con la consecuente remoción de Napoleón Duarte como Presidente de la Junta de Gobierno, han restado apoyo a la política de Reagan, tanto en el plano doméstico (en el Congreso) como internacional (replanteamiento de la posición de Venezuela, por ejemplo). El actual deterioro de las divisiones que se han registrado en el Partido ARE-NA de D'Aubuisson, y en la alianza ultraderechista en general, han complicado aún más la situación del país centroamericano y las opciones de Reagan.

#### La "sorpresiva" guerra de las Malvinas

La política exterior de Reagan se vio sobrepasada por el conflicto anglo-argentino de las Malvinas, pues, evidentemente, el asunto no encajó en el esquema preconcebido de confrontación este-oeste, sino en un eje norte-sur. De hecho, la conflagración del Atlántico Sur resultó casi inexplicable y ciertamente inmanejable, para los ideólogos de la diplomacia norteamericana. La insistencia de la administración Reagan de establecer estrechas relaciones entre Washington y los países del Cono Sur en base a criterios estratégicos puede haber constituido un estímulo indirecto a la decisión argentina de tomar posesión de las islas. Es decir, el gobierno argentino, al sentirse ideológicamente respaldado por la nueva administración en Washington, habría emprendido un curso de acción que en otras circunstancias probablemente no habría iniciado.

De cualquier modo, el conflicto

de las Malvinas demostró que la política unidimensional de "contención del comunismo" es incapaz de enfrentar de manera efectiva las complejidades de las relaciones internacionales de Latinoamérica. Una consecuencia de la guerra es que la política centroamericana de Reagan ya no contará con el importante apoyo de Argentina; asimismo, instituciones del sistema interamericano como el TIAR y la OEA, que venían declinando en prestigio y credibilidad desde la década del 60, han sufrido un deterioro adicional. Aunque resulta exagerado sostener que como producto de la actitud norteamericana en la guerra ocurrirá un quiebre profundo en las relaciones interamericanas (los países latinoamericanos conducen sus relaciones con Washington en un plano bilateral donde los intereses nacionales mutuos son los que importan), la administración Reagan ha iniciado una ofensiva diplomática destinada a restaurar los vínculos entre EE.UU. y la región. Chile, por su posición especial frente al conflicto del Atlántico Sur, será uno de los países con los cuales Washington buscará estrechar vínculos rápidamente, pidiendo comprensión o, si es posible, solucionando a la brevedad potenciales obstáculos bilaterales como la certificación sobre derechos humanos en Chile que debe presentar el ejecutivo al Congreso norteamericano. Una demostración de la trascendencia de lo anterior han sido las visitas recientes a Santiago de altos personeros del aparato de política exterior del gobierno de Reagan.

#### La "Reaganización" de Europa

En Europa Occidental la política de Washington ha consistido fundamentalmente en convencer a los aliados de que su principal preocupación debería ser la URSS. La determinación de Reagan de restablecer la superioridad militar de Washington frente a Moscú, con la cooperación de Europa, y la difusión de la idea de que EE.UU. podría perfectamente entablar una

guerra nuclear limitada con la URSS en terreno europeo sólo ha logrado asustar a los europeos y estimular el desarrollo de un impresionante movimiento de base propaz y antinuclear en todos los países de la región.

La política de Reagan ha creado fricciones adicionales con los miembros de la comunidad europea. En la reunión de Versailles de junio recién pasado, EE.UU. intentó presionar, sin mayor éxito, a los asistentes para que participaran activamente en la guerra económica contra Moscú, poniendo fin, por ejemplo, a los préstamos subsidiados a la URSS y sus aliados del Pacto de Varsovia. Más aún, la decisión de la Casa Blanca, a la que se opuso Haig. de reiterar la prohibición de que corporaciones norteamericanas y sus filiales en el exterior, y corporaciones extranjeras con licencias estadounidenses, puedan exportar equipos para la construcción del gasoducto Siberia-Europa, ha causado gran malestar en toda la comunidad. Los europeos se resisten a las sanciones norteamericanas en contra de la URSS, no porque sean ingenuos respecto a las intenciones soviéticas en relación a Polonia, por ejemplo, sino, simplemente, porque a aquéllos les interesa preservar lo que quede de la détente v porque necesitan recursos energéticos y los empleos que puede proveer la construcción del gasoducto.

Por lo anterior no sorprende demasiado una encuesta realizada en Gran Bretaña con ocasión de la estada de Reagan en ese país, que reveló que sólo un 13% de los británicos piensa que Reagan entiende los problemas internacionales, un 10% de que es un líder capaz, y sólo un 4% de que se desenvolvería bien durante una crisis; mientras que la revista alemana Der Spiegel se refirió en su portada a la visita del Presidente norteamericano con el título "El invitado desagradable". De mantenerse el esquema inflexible de guerra fría que orienta la política exterior de Washington, es muy probable que se multipliquen los problemas y los juicios desfavorables sobre la administración Reagan

28

# Tercer Versículo de una Guerra Santa

Eduardo Ortiz

Cuando aún se encontraba exiliado en París, hace unos cuatro años, el Ayatollah Ruhollah Khomeini fue interrogado acerca de quiénes eran sus enemigos. Su respuesta: "primero el Sha, luego el Satán americano y tercero Saddam Hussein y su infiel partido, el Baath". El Sha fue eliminado, los americanos expulsados con humillación, lo que probablemente costó a Carter su reelección. Hoy parece ser el turno del odiado Jefe de Estado del vecino Irak, aun cuando los últimos hechos parecen indicar que éste se defiende bien. La última ofensiva de Irán añade confusión al complejo panorama político del Oriente Medio, convirtiéndolo una vez más en un peligroso polvorín que podría arrastrar al mundo con su estallido.

Hace veintidos meses Irak lanzó una ofensiva a toda escala destinada a solucionar viejas disputas de límites, esferas de influencia v en último término a derrocar el régimen del jefe religioso iraní, cuya sola presencia era un factor de permanente inestabilidad para el gobierno de Bagdad. El empuje y la eficiencia bélica de las fuerzas iraquíes parecían irresistibles. Frente a ellos sólo había un ejército desmoralizado. ineficiente y fuertemente afectado por el aislamiento político en que se había colocado después de los primeros meses de una experiencia que había golpeado al mundo por su brutalidad y ruptura con las normas mínimas de respeto a los derechos humanos. La aparente fragilidad del régimen de Teherán fue poco a poco dando paso a una apreciación más realista en la que la figura del Ayatollah, hoy alejado de todo cargo político y concentrado en la conducción espiritual de su pueblo, aparece fuerte y decisiva pese a lo avanzado de su edad (82 años) y a lo delicado de su salud. Con las riendas del poder firmemente controladas, Khomeini ha logrado reconstituir sus fuerzas armadas hasta lograr pasar a la ofensiva en la guerra contra su enemigo y convertir a Irán nuevamente en un poderoso factor bélico en la región. En esto curiosamente han cooperado los israelíes e indirectamente los propios americanos. En efecto, crevendo poder contener a Irak, los israelíes han vendido material de recambio a Irán, lo que le ha permitido a éste reconstruir su fuerza armada gravemente afectada por la ruptura con los Estados Unidos. El monto del acuerdo entre Israel e Irán alcanza va a los 120 millones de dólares. Esto, unido al permanente apovo de la Unión Soviética y sus aliados, incluyendo a Corea del Norte, Cuba y Alemania Oriental v a la asistencia de Siria, permitieron a Khomeini lanzar cien mil hombres hacia Basora, la segunda ciudad iraquí y nervio vital de la región petrolera.

#### OPERACION RAMADAN

En el espacio de pocas horas los ejércitos de ambas naciones se encontraban comprometidos en lo que se estima ha sido una de las más grandes batallas terrestres después de la Segunda Guerra Mundial. La embestida es considerada por Khomeini como una cruzada o mejor como una guerra santa. No es casual la elección de la fecha para comenzar-

la: al inicio de las festividades de Ramadán. El objetivo final es la liberación de Jerusalén. Las etapas intermedias son Irak, Líbano v el Estado de Israel. Pero la carrera del Avatollah no debería terminar ahí Su propósito último es el control de toda la región, el destronamiento de las monarquías del Golfo Pérsico y el establecimiento en todas partes de Estados confesionales parecidos al suyo. Lo que torna peligroso el proyecto es que grandes sectores de población de los territorios afectados con los provectos de Khomeini. y muy en especial de Irak, en donde son mayoría, siguen los postulados extremos del Shiismo.

El momento elegido por Khomeini para iniciar su ofensiva santa no parece sólo inspirado por motivos religiosos. Hábilmente calculada, la ofensiva se produce justamente cuando el mundo árabe se encuentra concentrado en los acontecimientos del Líbano y Estados Unidos lucha por no perder su influencia en una zona vital para sus intereses. Schultz recién inicia sus tareas en reemplazo de Haig v el Departamento de Estado enfrenta un vendaval de críticas por su carencia de política internacional coherente en todas partes. Para aumentar aun más la confusión, Husseim, el hasta aver odiado líder izquierdista de Irak, pasa a ser un interlocutor válido para norteamericanos, Emiratos Arabes y Estados llamados moderados de la región. Todo ello es consecuencia de que por lo menos una cosa es clara: un triunfo de Khomeini y el cumplimientos de sus designios harían del Medio Oriente una zona totalmente diferente de lo que conocemos hoy. A quién le convendría, es algo que sin embargo no está del todo cla-TOB.

# agenda



#### Chile vive

El arte de la disidencia, el que no está en los medios de comunicación. El Chile que circula de mano en mano, en las peñas folklóricas, en los sectores marginales, en los teatros oscuros. Este Chile lo supo recopilar el Centro de Estudios Económicos y Sociales para el Tercer Mundo de México para su exposición gráfica: Chile vive.

Cuadros, arpilleras, carteles, volantes. Y por otra parte está lo del exilio. Lo que muchos ya conocen, lo de Roberto Matta, Balmes... lo que no deja de estar vinculado con la realidad latinoamericana.

La muestra de las artes y las letras que se practican en Chile y fuera por los artistas, escritores, músicos y pintores es sólo una pequeña parte de lo que se produce, pero nos queda una certeza: Chile vive.

### Para gozar en familia

"Los mimos hablan, saltan y ríen" de la Compañía Teatro Azul, con Néstor Bravo y Luciano Morales, integrantes además del Grupo Teatro Imagen, se presenta los domingos en el teatro Camilo Henríquez a las 11.15 horas. La obra rompe con los esquemas tradicionales de espectáculos para niños y piensa también en los adultos. Los niños participan y dialogan con los actores, mientras aprenden el significado de las figuras geométricas, el valor de la amistad y lo más importante: dar rienda suelta a la imaginación.

### **SEMINARIO**

Las Visiones Alternativas sobre el Neo-liberalismo fueron tema central del Seminario organizado por el Instituto de Estudios Humanísticos con la participación de economistas de todas las tendencias. Rolf Luders, Roberto Zahler y Ricardo Lagos expusieron sobre la aplicación en Chile del modelo neo-liberal en lo económico. Un análisis de los aspectos doctrinarios estuvo a cargo de Edgardo Boeringer, Arturo Fontaine y Angel Flisfish. El tema Neoliberalismo y regímenes políticos fue expuesto por Genaro Arriagada, Edgardo Baradiaran y M. Antonio Garretón.

# Urfaust,

Este Fausto original, resultado del primer período de trabajo de Goethe, desarrolla la tragedia del científico y de Margarita, que aún no ha alcanzado el alivio que le brindará el perdón cristiano.

La obra fragmentaria e inicial del genio alemán —segundo estreno de la Compañía de la UC— se nos presenta alejada de un montaje convencional. Con realismo y en parte con elementos de comedia, el director alemán Wolfgang Gropper logra actualizar la temática de Fausto. Realza aquellas escenas cómicas, llenas de humor y que con seguridad tienen la feliz influencia de Shakespeare.

Gropper, prestigiado en Alemania como uno de los jóvenes talentos direccionales en la actualidad, acercó este "Urfaust" al público actual, interrogándonos acerca de cómo podemos situar hoy las figuras de Fausto y Mefistófeles.

Excelente montaje del director alemán, con Héctor Noguera, Ramón Núñez y la debutante Erika Vargas en los papeles protagónicos.

Teatro de la UC (Plaza Ñuñoa). De lunes a domingo, excepto los miércoles.





### Paco Ibáñez y poesía de Neruda

Poemas de Neruda musicalizados por Paco Ibáñez, el español exiliado en Francia. La edición del sello Alerce rescata el trabajo de uno de los intérpretes más importantes de Europa —relevante por su actividad de musicalizar la poesía española del Siglo de Oro—con el acompañamiento de un buen grupo y musicalmente muy original, el cuarteto Cedrón.

Buen homenaje a Pablo Neruda, al cumplirse un aniversario más de su nacimiento.

#### **TEATRO**

"El Invitado", de Juan Radrigán, estrenó el Teatro Acento. La pareja formada por Sara y Pedro, después de estar largamente unidos, se preguntan qué pasó entre ellos. Una extraña presencia les ha invadido su espacio...

Viernes y sábado, en la Casona de San Isidro (Avda. España 115).

### SINDICALISMO 1981

1981 fue un año de avances para el movimiento sindical y, sin embargo, los grupos no encuentran aún un camino de unidad. El informe —fruto de la labor colectiva que compone el área sindical de Vector— da cuenta de las principales luchas del movimiento sindical durante 1981 —El Teniente, el carbón, cuero y calzado— y la coyuntura del Pliego Nacional. En lo económico, el año marcó un deterioro de la situación laboral de los trabajadores —cierres de industrias, despidos masivos y bajas de remuneraciones—que tiende a agravarse en 1982.

# Chile, la versión más extrema

El investigador y economista de Cieplan Alejandro Foxley aborda las políticas económicas neoliberales aplicadas durante los últimos años en Chile, Uruguay y Argentina. Experiencias inéditas en el campo del diseño y la aplicación de políticas económicas, acometidas por regímenes autoritarios en los años 70.

Ambiciosos proyectos de transformación de la economía y la sociedad. El caso más claro lo proporciona Chile con la experiencia vivida después de 1973... la versión más extrema, sin duda, del experimento de la Escuela de Chicago.

Un riguroso trabajo académico sobre el enfoque económico ultraliberal, que aparece como un número especial de la colección de Estuestudios
UEPLIN

experimentos neoliberales
en américa latina

ALEJANDRO FOXLEY

dios Cieplan, simultáneamente publicado en inglés por la Universidad de California.



# Shakespeare, ¿psicólogo?

Muchas descripciones y circunstancias en diversas piezas dramáticas de Shakespeare muestran al autor inglés como un enorme psicólogo-fisiólogo, adelantándose al descubrimiento de muchas patologías.

Así lo muestra la obra póstuma del Dr. Alejandro Garretón Silva, "La medicina en la obra de William Shakespeare". Editorial Universitaria.

# La página alegre

#### ANECDOTAS DEL FRANQUISMO

El franquismo es algo más que cuarenta años de dictadura en España con sus engendros políticos, culturales y sociales. También forman parte de este fenómeno, imitado pero jamás igualado, lo que podría llamarse "la subcultura de la disidencia", que entregó prolíficos y geniales próceres como el humorista gráfico Antonio Fraguas (Forges). Forges, después de la muerte del Caudillo, reescribió y reinterpretó la historia del período en una larga historieta que fue publicitada para los españoles en fascículos titulada "Los Forrenta Años" (forrenta es la conjunción de "forro y cuarenta") refiriéndose, claro está, al "forro" en que, según el humorista, había metido Franco a su país. En esta sección que comenzamos en esta edición, "La página alegre", publicaremos esporádicamente algunas anécdotas aparecidas en el genial opúsculo de Fraguas.

Invierno de 1940.

Comienza el primer invierno de la "paz". Tremendo invierno para millones de españoles, sin carbón, sin leña, sin mantas, sin apenas comida, sin medicinas, sin casas..., pero con un imperio a cuestas, porque así lo mandaban los vencedores.





El día 1 de marzo se publica la Ley de Represión contra la Masonería y el Comunismo, fastuosa panacea utilizada durante largos lustros para aplicarla a quien sea menester y por cualquier motivo.

El 2 de abril se inician las obras del Valle de los Caídos, prácticamente dirigidas personalmente por Franco, siendo los currantes miles de presos republicanos.



## GUIA DE PROFESIONALES

#### ABOGADOS

#### Alejandro Hales

Jaime Hales Huérfanos 1147 - 7º p. - Of. 746 Fonos 83484 - 64722

Carlos Naudon
Estado 215 - Of. 1107
Fono 398314

Jorge Molina Valdivieso Agustinas 853 - Of. 847 Fono 36706.

Eduardo Jara Miranda Moneda 920 - Of. 207 Fono 718300.

Gustavo Villalobos
 Sótero del Río 326 - Of. 1209
 Fono 721450.

 Ralmundo Valenzuela Bandera 341 - Of. 352 Fono 66187.

Hernán Gajardo Catedral 1233 - Of. 208 Fono 86925.

Pamela Pereira

Mónica García Sótero del Río 326 - Of. 1009 Fono 89853 15 - 19 horas

#### **MEDICOS**

 Jorge Weinberger Pediatria General Nefrologia Infantil Los Leones 1188, Fono 252370

Luis Escobar A.
Gineco-Obstetra
Nataniel 141 - Fono 725252
Horario:
Lunes 15.30 a 17.30 hrs.
Jueves 10 a 11.30 hrs.
Viernes 15.30 a 17.30 hrs.
Lira 519 - Fono 222202
Horario:
Lunes a viernes 17 a 19 hrs

• Elsa Parada Gineco-Obstetra

Diagnóstico precoz del cáncer Planificación familiar San Antonio 378 - Of. 302 Fono 31067

 Fanny Pollarolo Médico-Psiquiatra Pedir hora al fono 279722.

 Mario Vidal Médico-Psiquiatra Pedir hora al fono 495207.

 Sofia Salamovich Médico Psiquiatra Luis Thayer Ojeda 0115, Depto. 603, Fono 222836 Gilda Fuentealba

Médico-Psiquiatra Pedir hora: 9.30 a 17.00 horas Fono 569772 y 572226.

 MELINKA - Hospital diurno. Rehabilitación sicológica integral, Sicoterapia de grupo, talleres creativos, actividades recreativas, convivencias. Diagonal Oriente 5310 Atención particular / Sermena

#### **SICOLOGOS**

Rosario Domínguez
 Sicóloga Infantil
 Diagnóstico y
 sicoterapia infantil
 Orientación a padres
 CIDENI
 Padre Mariano 270
 Fonos: 233616-233920-233792
 Horario:
 9.00 a 20.00 hrs., pedir hora

#### **IMPRENTAS**

Editora Granizo
 José Fagnano 614
 Fono 223969
 Formularios, folletos,
 impresos en general.

## ולק**ג** TAREA DE TODOS

 Campaña por dos mil nuevas suscripciones

Llame al 725004 o envíe su cheque en pesos o dólares a APSI Ltda. Bombero Salas 1369 — Depto. 801.

## NUEVOS PRECIOS SUSCRIPCIONES SUSCRIPCION ANUAL (26 NUMEROS)

#### Nacional

Correo certificado \$ 1.700
Por mano (Santiago) \$ 1.600
Retira personalmente \$ 1.500

#### Internacional

(Correo aéreo certificado) América Latina US\$ 55 Europa, Estados Unidos y

otros países US\$ 60

# CUATRO VIENTOS EDITORIAL EDITORIAL



#### EL ESQUIADOR CENTRADO

Denise Mac Cluggage

¿Qué nos ha dado en publicar un libro sobre esquí?

Muy simple, la mayoría de las ideas que estamos editando hasta ahora están destinadas a deshacer nudos que suponemos están en el cerebro. Pero la verdad es que somos una unidad mente-cuerpo. Es un libro práctico, con ejercicios y sugerencias, que enseña a no luchar con la montaña, adecuando para esto nuestro cuerpo, dejándonos deslizar por la gravedad.

#### EL HOMBRE Y SU DOBLE ORIGEN

Karlfried Graf Dürckheim

Cuatro Vientos Editorial entrega a sus lectores este libro que profundiza en la realidad interior del hombre: su doble origen terrestre y celeste. Según el autor, el tema fundamental de la vida humana —y el objeto de su vida interior— es resolver esta tensión entre sus dos naturalezas: la natural y la sobrenatural.





#### DE PROXIMA APARICION

**DE SAPOS A PRINCIPES** 

Richard Bandler & John Grinder

¿Quién no se ha sentido alguna vez como un sapo... que quiere convertirse en un príncipe? Lo interesante es que usted es un príncipe que —a menudo— se disfraza de sapo... Este libro, originado en investigaciones de Bandler y Grinder, tiene una aplicación directa en terapia y situaciones de interacción de grupos, ya sean familiares o a nivel de empresas.

PEDIDOS A: EDITORIAL CUATRO VIENTOS - LIRA 140 - SANTIAGO FONOS: 397765 - 395705 - CASILLA 1472 - CORREO CENTRAL - SANTIAGO

# LA NUEVA ALTERNATIVA PERIODISTICA 17 al 30 de agosto, 1982 — Valor \$ 80 (IVA incluido)

113



EL ALESSANDRISMO CABALGA DE NUEVO

## A BICICLETA 25

revista cultural hecha en chile



- encuesta: 400 JOVENES OPINAN SOBRE CHILE
- LA PAREJA... ¿DISPAREJA? entrevista con sicóloga CULTURA LATINOAMERICANA EN BERLIN

## SUSCRIPCIONES

	Anual	Semest.
Chile	\$ 750	\$ 380
C. Certificado		\$ 512
Exterior	US\$ 28	US\$ 14
C. Certificado	US\$ 34	US\$ 17
PIDA UN AGEN en Santiago, o Viña del Mar.		
Provincias y 2223969, o en nano 614, Santi	Monseñor	

## sumario

APSI	- Año VII - Nº 113	
17 al	30 de agosto de 1982	

Editorial	
UN FALLO	SORPREN-
DENTE	

### CARTAS

Macional.						
EL ALES	SAN	DRISMO				
CABALGA	DE	NUEVO,				
por Marcelo	Cont	treras				

EL	MOD	ELC	AL	A	DE	RI-
VA	, por	Luis	Arat	0		

#### ENTREVISTA A EMILIO TORRES, PRESIDENTE LA CONFEDERA-CION DE TRABAJADO-RES DEL COBRE, por Miguel Garay

5

8

11

12

20

23

25

27

30

## LOS FANTASMAS DE LA CESANTIA Y LA DELIN-CUENCIA, por María Ester

REFUNDACI	ON C	APIT	A-
ISTA: PR	OYE	CTO	Y
RACASO,	por	Anil	oal
into			

EL	TEMPORAL	NO TIE-
NE	QUIEN LO	ASISTA,
por	Bárbara Vidal	

PARA	PENSAR UNA CIU-
DAD	DEMOCRATICA,
por Alt	fredo Rodríguez

D 033101					
LAS	RAIC	ES	PR	ECC	)-
LOMBI	NAS	DEL	A	CUI	L-
TURA	LA	TINO	AN	1ER	1-
CANA,	por N	lanue	IA	lcid	es
lofr4					

iteratura del Caribe:	
ITRINA A LO MARAVI-	
LOSO por Jorge Narváez	

Inte	rna	cion	al:		
EL	GA	SOD	UCTO	E>	(PLO-
SIV	0,	por	Gustav	0	Lagos

EL	DIL	EMA	DEL	DI	FE-
RE	NDO	AUS	STRA	L,	por
Her	aldo I	Muño	Z		

## Recesión mundial:

LA VISITA	DE LA VIEJA	
DAMA, por	Eduardo Ortiz	

AGENDA,	Libros,	Discos,
Películas,	Teatro,	Confe-
rencias, Pic	adas	

LA PA	GINA A	LEGRE:
-------	--------	--------

32 **Humor argentino** 

## 757

Director y Representante Legal Marcelo Contreras N.

Editor General Sergio Marras V.

Editor Internacional Eduardo Ortiz R.

Redactores María Isabel Valdés, María Ester Aliaga, Miguel Garay, Fernando Echeverria, Heraldo Muñoz, Dionisio Hopper, Pamela Jiles, Anny Rivera, Alfonso Calderón, José Román, Eliana Jara Donoso

Colaboradores Carlos López, Manuel Alcides Jofré, José Blanco, Juan Ibáñez, Jorge Narváez

Secretaria Ejecutiva Paulina Taibo

Servicios Internacionales Inter Press Service, Le Monde, Latin America Newsletter, Cuadernos del Tercer Mundo y una red de corresponsales

Redacción y Administración Bombero Salas 1369, departamento 801, Teléfono 725004, Casilla 3338, Santiago de Chile

Impreso en Alfabeta Impresores, Lira 140, Santiago, que sólo actúa como impresor.

## UN FALLO SORPRENDENTE

El sorpresivo fallo del Ministro Cánovas en relación al proceso sustanciado en contra de nueve personas acusadas de pertenecer al partido de Izquierda Cristiana pone en el tapete de la discusión temas candentes en la actual situación del país.

Al condenarlos a la pena de 541 días de extrañamiento del país, por la sola imputación de pertenecer a un partido político y actuar en él, el ministro Cánovas revive no sólo la vieja polémica entre lo legal y lo justo, sino temáticas intimamente ligadas a uno de los temas más sensibles durante estos años: el tema de los derechos humanos.

Efectivamente, la Declaración Universal de los Derechos Humanos reconoce el derecho de todo individuo a tener una opinión, a expresarla libremente y a organizarse para difundirla. La legislación que coarta los derechos políticos de los chilenos no es solamente contradictoria con tal disposición. No se corresponde, ni con el actual período que debiera ser de transición, y no es aplicada en forma igualitaria para todos. De hecho existen en nuestro país organizaciones que reúnen diversos estamentos sociales — empresarios por ejemplo— y corporaciones, con identidades ideológicas claras, que tienen el privilegio no solamente de expresar sus opiniones políticas sino además hacer un real proselitismo.

Otro tema, que resurge con fuerza en el polémico fallo del ministro, es el del exilio. Al condenar a estas personas a la pena de extrañamiento de hecho los condena a seguir la suerte de muchos miles de chilenos a quienes se les priva del derecho a vivir en su propia patria. Aunque el fallo establece un límite temporal a la pena, nada asegura que, una vez cumplida, estos ciudadanos puedan volver libremente al país. Medidas administrativas como las tomadas en contra de Jaime Castillo, Carlos Briones, Orlando Cantuarias y Alberto Jerez prueban que, aunque se superen las causas que motivaron la medida, ésta sigue vigente como una condena perpetua.

Por último, y lo más importante, el fallo comentado obliga a reflexionar sobre las condiciones institucionales que se requieren para poner en marcha un auténtico proceso de transición a la democracia. Mientras existan disposiciones que validen, en el plano legal, el fallo del Ministro Cánovas, no podrá pensarse que existan bases suficientes para dicho proceso. Es indispensable avanzar resueltamente a la derogación no solamente del artículo 24 transitorio de la constitución sino de toda aquella legislación que coarta los derechos políticos.

Quedan instancias para apelar de dicha sentencia. A la Corte de Apelaciones y a la Corte Suprema les cabe la pesada responsabilidad de ponderar no sólo los antecedentes intachables de los nueve inculpados sino administrar una justicia que ayude a un indispensable proceso de recomposición de nuestra convivencia nacional.



A partir de este número comenzaremos a publicar cartas de nuestros lectores. Rogamos dirigirlas a la Casilla 3338 de Santiago o a Bombero Salas 1369, Of. 801, Santiago.

## SEXTO ANIVERSARIO DE APSI

Señor Director:

Deseamos expresarte nuestra alegría por este nuevo aniversario de APSI. Conocemos las vicisitudes que Uds. han tenido para mantener en circulación la revista. Sentimos que Uds. abren una puerta al desarrollo de un periodismo que expresa la verdad de los acontecimientos. Cada 15 días observamos una información trabajada con seriedad y altura de miras.

A través tuyo queremos agradecer al equipo de redactores el aporte que hacen al periodismo chileno y esperamos que continúen adelante en la gestión de lo que Uds. denominan "nueva alternativa periodística".

Reciban nuestro aprecio,

Pablo Portales Cifuentes Secretario General

Luis Cartagena Berrios Presidente

Consejo Metropolitano del Colegio de Periodistas A.G.

Julio Poblete Bennett, Gerente General de Editorial Andina S.A., saluda muy atentamente a don Marcelo Contreras, Director de Revista APSI, y lo felicita con motivo del nuevo aniversario de la revista.

Alfonso Baeza Donoso, Vicario de Pastoral Obrera del Arzobispado de Santiago, saluda atentamente al estimado amigo Marcelo Contreras N., Director de Revista APSI, agradece la invitación y les felicita por este 6º Aniversario, pese a las grandes dificultades que enfrentan los medios de comunicación que quieren dar a conocer otras visiones e interpretaciones de la realidad nacional e intermacional.

Señor Director:

Con mucha complacencia, hacemos llegar a Ud., cuerpo de redactores y demás colaboradores nuestras más sinceras felicitaciones con motivo de conmemorarse un aniversario más de la Revista APSI.

En los actuales momentos, una Revista de las características de APSI verdaderamente llena con bastante amplitud un espacio importante en el acontecer nacional e internacional, especialmente en lo primero, a través de los artículos cuyo contenido va revelando, con mucha profundidad lo que la mayoría de los chilenos desean conocer, y que no siempre se abordan en otras publicaciones.

Nuestras congratulaciones, con los saludos afectuosos de los petroleros afiliados a nuestra Federación Nacional.

> Emilio Ceballos P. Secretario

Antonio Mimiza B. Presidente

Federación Nacional de Sindicatos de Trabajadores del Petróleo y Afines de Chile.

Señor Director:

A nombre propio y de nuestro Equipo saludo afectuosamente a la Revista APSI en su nuevo Aniversario, y reiteramos nuestros propósitos de colaboración.

Siempre a vuestra disposición.

Jorge Osorio Vargas, Secretario Ejecutivo SERPAJ-CHILE.

## ACLARACION DEL EMBAJADOR EMBAJADOR DEL PERIL

Señor Director:

En el número 110, de fecha 6 al 19 de los corrientes, de la Revista que usted tan dignamente dirige, aparece un artículo en la página 27 bajo el título "¿Integración Regional? ¿Fin del Autoritarismo? LAS RELACIONES INTERLATINO. AMERICANAS DESPUES DE LAS MALVINAS", firmado por el señor dorados López, que contiene referencias inexactas sobre el Perú que estimo del caso aclarar debidamente.

Es histórica y jurídicamente incuestionable que la controversia fronteriza entre el Perú y el Ecuador quedó definitivamente resuelta por el Protocolo de Paz, Amistad y Límites suscrito en Río de Janeiro. Brasil, el 29 de enero de 1942, lo cual no significó de manera alguna pérdida territorial para el Ecuador. Dicho instrumento internacional consagró la soberanía del Perú sobre territorios que por derecho le correspondían. Como es de su conocimiento, el Protocolo cuenta con la participación, en calidad de garantes, de Chile y otros países americanos (Argentina, Brasil y Estados Unidos) que obviamente no se hubieran prestado para avalar un despojo territorial.

Con relación a Chile, la frontera que divide nuestros respectivos territorios fue establecida definitivamente por el Tratado de Lima de 3 de junio de 1929.

En cuanto al Brasil, la línea fronteriza fue delimitada por el Tratado de Límites, Comercio y Navegación en la Cuenca del Amazonas, llamado Velarde-Río Branco, de 8 de septiembre de 1909.

Agradeciendo a usted, señor Director, que se publique esta carta a fin de permitir a los lectores de su prestigiada revista que conozcan la realidad de las vinculaciones de Perú con algunos de sus países vecinos, me valgo de la oportunidad para reiterarle las seguridades de mi consideración más distinguida.

José Luis Bustamente y Rivera Embajador

# EL ALESSANDRISMO CABALGA DE NUEVO

1

Marcelo Contreras

Ni el más fanático partidario de Jorge Alessandri pudo imaginar, en 1970, que el slogan de su campaña presidencial, que rezaba "Alessandri volverá", se haría realidad sólo doce años más tarde, para propiciar rectificaciones profundas del modelo económico de un gobierno militar.

El octogenario presidente de la Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones pronunció un importante discurso, ante los accionistas de su empresa, el pasado mes de abril, que señalaría el rumbo que seguirían la mayoría de los empresarios chilenos frente a la actual crisis económica.

En dicha intervención Alessandri sostuvo que si bien la actual política económica había traído grandes ventajas para el país, en su aplicación se habían cometido errores que había que subsanar. Sus críticas más importantes las centró en la fijación del precio del dólar a 39 pesos, en la mantención de aranceles parejos en un porcentaje que no ofrecía ninguna protección a la industria nacional, el endeudamiento excesivo del país y el despilfarro en consumo suntuario. Recalcó el peligro que representa para el país las importaciones subsidiadas y fustigó fuertemente a quienes proponían la baja de precios y remuneraciones, o los despidos indiscriminados, como solución para la crisis. Para desmentir a quienes pretendieran darle a su exposición un carácter distinto de sus objetivos se apresuró a resaltar lo que él veía como "los grandes logros de este gobierno", formulándole un llamado para reconocer, y rectificar, los errores que hubiere cometido

El discurso fue recibido con gran entusiasmo por la mayoría de los empresarios chilenos. Las críticas que venían formulando en voz baja, y que no se atrevían a expresar públicamente ante el temor de ser acusados por el equipo de Chicago de querer volver al pasado, esta vez eran formuladas por un personaje fuera de toda sospecha opositora y al que el conjunto de los partidarios del gobierno le asignaban una alta autoridad moral v política, a pesar de sus desinteligencias con el gobierno que lo llevaron a renunciar al Consejo de Estado y a terminar en forma brusca sus trabajos en la comisión de estudios de la nueva constitución.

## La ofensiva empresarial

A partir de su discurso se inicia la verdadera ofensiva en contra de los hasta entonces "intocables" que componían el equipo de Chicago. La intervención pública de Alessandri permite reunificar el sector empresarial tras las banderas de la devaluación del peso -el ex-ministro de economía Fernando Léniz ya propone en la primera semana de julio el cambio libre-, una subida de aranceles y la adopción de medidas reactivadoras para la producción. Estas propuestas - que rompen toda la ortodoxia mantenida inflexiblemente por Sergio de Castro- vienen a dar la razón a Ernesto Illanes, quien sostenía en el número 36 de la revista Estrategia, en un artículo que titulaba "Los empresarios frente al modelo", que el empresario chileno nunca había adherido realmente al modelo de libre empresa y que su modelo de desarrollo ideal era uno de proteccionismo acompañado de un régimen político autoritario que mantuviera a raya las demandas de los trabajado-

Si es ésta la verdadera posición empresarial, sus estrategas parecen haber conseguido un éxito fulminante en los pasos que han dado hasta el momento para imponerla. Por de pronto han arrinconado -y reducido a su mínima expresión-la influencia de los Chicago boys en el gobierno. Otro paso sustantivo es que han logrado recomponer un mando empresarial, con prestancia v capacidad suficiente como para proponer al gobierno rectificaciones sustantivas en el plano de la economía. Desde la asunción de dos de los más connotados alessandristas - como son Jorge Fontaine v Ernesto Avala- en la Confederación de la Producción y el Comercio y la Sofofa respectivamente, se han adoptado medidas tan contradictorias con la ortodoxia chicaguana como el libre cambio del dólar y los créditos blandos para la industria, la agricultura y el comercio.

Sus esfuerzos no se detienen allí. El nuevo mando empresarial se encuentra estudiando una serie de medidas que le propondrán al gobierno en la perspectiva de la reactivación. Las especulaciones van más lejos. Se insiste que el nuevo poder empresarial aspira a eliminar a todos los chicago del gobierno - públicamente han solicitado la salida de Sergio de la Cuadra de Hacienda y de Kast del Banco Central- v la composición de un nuevo gabinete integrado por personas de confianza del empresariado. El reemplazo de los economistas por los abogados y gerentes.

## La preocupación de los trabajadores

Quienes parecen menos entusiasmados con todos estos cambios son

(sigue en la pág. 7)

## EL MODELO A LA DERIVA



Luis Arato

Enseñaban los sabios que lo que correspondía a un país pequeño y abierto al comercio exterior (para aprovechar las ventajas comparativas) era aplicar la teoría monetaria de la balanza de pagos. Esto significaba que al fijarse el tipo de cambio y mantenerlo inalterado, la autoridad monetaria sólo debía actuar pasivamente, según hubiera aumentos o caídas en las reservas internacionales. O sea, si había aumento en las reservas (sea éste consecuencia de una balanza comercial favorable, o simplemente ingreso de créditos externos) el Banco Central emite dinero para comprar esas divisas extranjeras al precio por él fijado. Y si, a la inversa, hav caída de reservas, ello implica que el Banco vende divisas y recoge entonces moneda nacional. Se contrae el circulante.

A partir de este aumento o disminución del dinero, sostenían estos monetaristas, la tasa de interés bajará o subirá según el caso. Altas tasas de interés hacen caer la inversión, disminuve la actividad económica, se contrae la economía; esto implica menos importaciones, más productos para exportar, no sólo porque no se demandarán en el país sino porque éstas se volverán más competitivas ante una probable caída de precios internos por caída de la demanda. Y de este modo, se restablecerá un equilibrio en la balanza de pagos, y la autoridad monetaria dejará entonces de contraer el circulante (pues va no se necesita continuar vendiendo dólares). El discurso oficial asignaba además gran importancia a la caída de los salarios como mecanismo de ajuste. Se olvidaban que a) los costos financieros, consecuencia de las tasas de interés 3 ó 4 veces la internacional eran más importantes en los costos

totales que los salarios y b) que éstos ya eran inferiores en 1981 a los de 1970.

Es extraño el ser humano. ¿Cuántas veces ha descubierto el mar mediterráneo, se preguntaban en la antigüedad? Esta teoría monetaria al tener tipo de cambio fijo es idéntica en su funcionamiento a la teoría del patrón oro, en donde el tipo de cambio está fijo y determinado por la cantidad de oro de cada moneda. Pero los déficit o superávit de la balanza de pagos, se arreglaban también por fluctuaciones de la actividad interna.

Hace casi un año, en un artículo publicado en HOY, Ricardo Lagos planteó el precio que esa ortodoxía tuvo para Chile en la crisis del 30. Cuánto se perdió en reservas; cuánta la cesantía, cuánta la caída de la producción. Hoy es lo mismo. Basta mirar a Chile.

Dejar el cambio que fluctúe libremente equivale a abandonar el patrón oro.

Y ¿por qué se hizo? Según el Ministro de Hacienda, por dos razones: rumores mal intencionados que hablaban de devaluación, y la situación cambiaria en Argentina. Pobre teoría económica: naufragó por unos mal hablados y por otros que se iban al país vecino a comer bife chorizo. No era muy sólido el andamiaje científico. Lo único sólido era la soberbia para mirar a los que no compartían tanta ortodoxia.

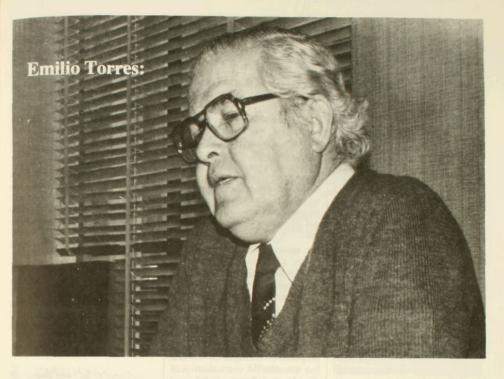
Hacia adelante, lo ocurrido es muy grave: el mecanismo central de funcionamiento de la política monetaria se ha destruido. Ahora, tendrá que volver a trabajar el Presidente del Banco Central. ¿Cuánto emitirá este mes? ¿Y el próximo? ¿Cuál será su brújula para hacerlo? Y el mercado del tipo de cambio

¿será realmente libre o el Banco Central intervendrá en él (como lo hacen todos los Bancos Centrales de los países capitalistas avanzados)? ¿O aquí también habrá ortodoxia?

Es temprano para responder estas preguntas. Hay sí una respuesta clara: esta medida no reactivará la economía. Su enfermedad a estas alturas ya está muy agravada. Y si esto es así, ¿por qué se adoptó esta decisión? Como han indicado muchos, sólo traerá más desconfianza e incertidumbre, al cambiar las reglas del juego a 40 días de la última devaluación. Y si éste era el costo, ¿por qué se hizo?

Las reservas estaban cavendo, es cierto, pero éstas se encuentran por sobre los 3,000 millones. Entonces. se podía aguardar algún tiempo para ver cómo la teoría, tan fatuamente expresada como verdad científica, funcionaba. Algunos -siempre el rumor- sostienen que al parecer las reservas sirven también para garantizar otras obligaciones y, por ende, ellas no podrían caer bajo un cierto nivel. Esto aclararía la medida, dado que adaptarla tendrá costos muy altos: estamos ante una política económica sin rumbo: abandonó una estrategia v ahora no se ve otra coherente. Este gran fracaso en la economía ¿qué efectos producirá en lo político?

En suma, se trata de una medida insuficiente ante la gravedad de la crisis; deja a la estrategia económica sin su pieza esencial. Obliga ésta a diseñar otra estrategia. ¿Podrá ésta hacerse sin modificar también el escenario político? Esto es lo que también se preguntan, por primera vez, muchos cuyas indagaciones antes no llegaban tan lejos •



## EL HOMBRE DEL COBRE

Miguel Garay

El nombre de Emilio Torres. Presidente de la Confederación de Trabajadores del Cobre -CTC-. que agrupa a más de 24 mil trabajadores, ha comenzado a conocerse en el ambiente nacional. Los trabajadores lo definen como un hombre franco y directo, que dice las cosas por su nombre y que no anda con rodeos ni pelos en la lengua. 57 años, ocho hijos de dos matrimonios. Se inició en la actividad sindical en 1956, en Tocopilla. No acepta suspicacias, porque se califica como el "campeón de los suspicaces". Torres conversó con APSI acerca de los alcances de una eventual paralización de la Gran Minería del Cobre, de la actual situación del proceso unitario de los trabajadores, de la crisis por la que atraviesan los trabajadores y de las posibilidades de fraccionamiento al interior de la Confederación que preside.

-¿Cómo califica usted la actual situación de los trabajadores chilenos?

—Yo la califico de bastante grave. Creo que la recesión mundial ha servido para justificar muchas cosas. Día a día estamos tomando conocimiento del cierre de industrias, de la caducidad de contratos de trabajadores, de querellas por la no cancelación de sueldos, del cierre de los tribunales del trabajo... Es decir, la

situación de los trabajadores no

— Al hacer este análisis ¿no teme ser criticado por meterse en terrenos que van más allá de los de su sector?

puede ser más caótica.

Hay algo que a mí como Presidente de la CTC me otorga derecho para opinar frente a esto, porque no sé si feliz o desgraciadamente a nosotros nos nivelaron con el resto de los trabajadores del país cuando perdimos los estatutos de los trabajadores del cobre, quedando insertos en la legislación laboral que rige a todos los trabajadores del país. De tal forma que los problemas de todos los trabajadores también son nuestros problemas.



#### -¿Cómo concibe usted la unidad sindical de la que tanto se ha hablado?

—Yo la considero como la única solución de los problemas de los trabajadores en Chile. Así de simple. Es la única herramienta posible, lo único que puede permitir que haya solución para los problemas de los trabajadores. No hay otra herramienta. Por eso para mí la unidad es una cosa vital, fundamental.

## —¿En qué beneficiaría a los trabajadores esta unidad?

-Ella permitiría de inmediato que la autoridad se preocupe de escuchar a los trabajadores y de atender sus problemas. Cuando los trabajadores están organizados y férreamente unidos, entonces hay una preocupación por atender sus problemas. Un movimiento sindical disgregado, dividido, con cada uno tirando para su santo, no preocupa

a las autoridades, no preocupa a nadie.

## $-\lambda Y$ cuál es el actual estado del proceso unitario de los trabajadores?

- Lamentablemente su estado no es el mejor. Hay algunos dirigentes sindicales que usan mucho la palabra unidad pero que realmente no la llevan a la práctica. A veces con pretextos que son totalmente ajenos a este deseo que se expresa en las palabras. Se utiliza cualquier argumento para restarse a la posibilidad de trabajar en torno a esta unidad.

## -¿Habría decisión de unidad en los firmantes de la carta al general Pinochet? (CTC, FUT, CEPCH y Coordinadora Nacional Sindical).

-Claro. Yo lo concretaría allí, porque ahí se produjo unidad de hecho. Se juntaron personas con el propósito de conseguir un objetivo. Esa situación fue una manera práctica de producir una unidad en el hecho. Creo que sentándose a conversar sobre el propósito de crear la unidad y empezar a ponerse de acuerdo tratando de afinar asuntos de ideologías o liderazgos, no se va a concretar nunca esa unidad. Con la carta estamos haciendo de hecho la unidad, con 288 organizaciones de base y 623 dirigentes representativos de base. Esto empezó ya a continuar.

## —¿Cuál será entonces el paso siguiente a la carta?

-Promover a nivel nacional el respaldo a estas inquietudes sustentadas por las organizaciones que coordinamos esta situación e insistien en esto, pero ya con la firma a nivel nacional de todos los dirigentes sindicales representativos del país.

## –¿Continuará el contacto entre estas cuatro organizaciones?

-Sí. Lo vamos a mantener y es

más, vamos a crear nuestra propia Agrupación de Estudios Sindicales. Nosotros nos vamos a reunir abiertamente en esta agrupación de hecho que hemos formado. En ella estarán todos los dirigentes representativos de base. Con la carta al Presidente de la República partió la unidad en Chile, la unidad de hecho.

— Algunos sectores critican la pasividad con que los trabajadores han ido aceptando un modelo económico y laboral que claramente les afecta. ¿A qué se debe que el movimiento laboral no haya dado una respuesta de verdadera envergadura a esta situación?

—Creo que en eso ha habido mucho de responsabilidad en los cuadros directivos de los trabajadores. Si las resoluciones o las actitudes no parten de los dirigentes, malamente la base va a actuar de una manera propia, autónoma.

¿Cómo ve las cosas después del Congreso de los Trabajadores del Cobre que se realizó en Punta de Tralca el recién pasado mes de julio?

-Siempre he sido partidario de ver concretados los buenos propósitos en los hechos. Yo, como Presidente de la Confederación, voy a cumplir fielmente el acuerdo adoptado en este Congreso. Nosotros hemos pedido la derogación de la lev 18.134, en lo que respecta a la negociación colectiva. Esto no es una amenaza. Es una cuestión de autodefensa. Nosotros hemos acordado no aceptar la imposición de esta ley, y si no se quiere escuchar lo que estamos planteando, vamos a llegar a la paralización de la Gran Minería del Cobre, acuerdo que quedó en manos del Consejo Directivo Nacional de la Confederación. También quedó claramente establecido en este Congreso que si llega a ser tocado algún dirigente sindical de base o algún dirigente nacional de la Confederación, como consecuencia de este acuerdo, la paralización va a ser inmediata.

los trabajadores. Al decir de un dirigente sindical, "por todas partes pasa y por aquí no pasa nada". El gobierno conversa y discute diversas fórmulas rectificadoras con los empresarios, con los banqueros, con los agricultores y hasta con los tranportistas -a excepción de Durán y Vilarín- y sin embargo se niega sistemáticamente a conversar con los dirigentes sindicales representativos. Lo peor es que todas las últimas medidas favorecen de una u otra manera -a veces contradictoriasa los interlocutores del Presidente pero todas parecen perjudicar a los trabajadores. Al dejar libre la paridad cambiaria se desatarán las expectativas inflacionarias - ya en la última semana se registraron sustanciales alzas de productos básicos-, la cesantía se eleva sobre el 230/o, sin contar el PEM, se mantiene la ley que rebaja el piso salarial y no se divisan medidas que vayan en beneficio de quienes viven de un sueldo o un salario.

## Reactivación sindical

Estas preocupaciones han concitado un robusto proceso de reactivación de la actividad sindical. Mientras el congreso de los trabajadores del cobre consagraba un nuevo líder sindical -Emilio Torres- el presidente de la UDT, Eduardo Ríos. proponía enfrentar el proceso inflacionario con una forma de desobediencia civil -no pagar las cuentas domésticas aunque se cortaran los servicios. Hernol Flores era "invitado" por el director de Investigaciones por la realización de lo que a juicio del gobierno son reuniones extra-gremiales. Por su parte los trabajadores organizados del agro adelantaban sustantivamente los procesos de unidad. Toda esta reactivación sindical se orienta a solicitar medidas para enfrentar el agudo problema del desempleo, la derogación de la ley que baja el piso de remuneraciones y mecanismos efectivos que protejan a los trabajadores del inevitable proceso inflacionario que se derivara de haber devaluado nuestra moneda un 65º/o respecto del dólar

## CESANTIA Y DELINCUENCIA

María Ester Aliaga

Resulta difícil conocer la magnitud que la cesantía ha alcanzado en los últimos meses. El Banco Central guarda en sus bóvedas los resultados de la encuesta sobre "Ocupación y Desocupación" que elaborara la Universidad de Chile para el trimestre mayo-julio de 1982. Un adelanto de lo que el estudio señala podría haber sido la cifra de desocupación —un 22 a 23% que entregó —como estimativa— el Presidente del Banco Central Miguel Kast en "Noche de Gigantes"...

Los resultados que entrega esta encuesta son superiores a los del Instituto Nacional de Estadísticas, INE, y se dice que en el futuro no habría interés por parte de la autoridad económica de seguir financiando la encuesta de la "U".

Las recientes cifras dadas a conocer por el INE, en todo caso, son elocuentes respecto al aumento de la cesantía de los últimos meses: el total de desocupados en el Gran Santiago durante el trimestre mayojulio fue de 284,800 personas. Esto es, el 21% de la fuerza de trabajo.

Los sectores más afectados son: construcción: 49,9 %; minas y canteras 34,1 %; agrícola 25,6 %; industria 23,6 %.

Los adscritos al PEM -186.290 personas en todo el país-, más los trabajadores desalentados (aquellos que ya no buscan trabajo), hacen que los economistas estimen una desocupación real que supera el 30%. Chile cumple ya ocho años con una cesantía promedio superior a la histórica.

## Trabajo y delincuencia

La delincuencia ha aumentado durante los últimos meses. Una ola creciente de asaltos —en sólo 10 días una veintena de robos con intimidación— ha movilizado a la policía, que integró a más de trescientos detectives a la Brigada Investigadora de Asaltos. Durante la última semana de julio se registraron atra-

cos a mano armada en un mini-market, una distribuidora de gas licuado, una panadería, cuatro estaciones de servicio, un supermercado, un automovilista particular y varios taxistas.

Este tipo de delitos no era frecuente en nuestro medio. Hay cada vez más audacia y decisión, llegando al extremo de secuestrar, allanar domicilios, extorsionar y amenazar de muerte para conseguir el objetivo.

Un diario de la capital editorializó sobre "la grave ofensiva en que se encuentra empeñada el hampa": "Sabemos que vivimos una época de violencia, fenómeno de nivel internacional. Sin embargo, esto no puede justificar el aumento de las acciones delictuales. Al contrario, sólo permite exigir, en nombre de la ciudadanía, un aumento en la represión de las mismas. Esta debe alcanzar la máxima intensidad".

Durante el mes de junio hubo masivas redadas en las poblaciones. adol durante los últimos cinco días del mes de mayo fueron detenidas 2.255 personas y controlados 21.755 vehículos.

El problema no parece ser que los chilenos se hayan vuelto más malos. Una cesantía masiva y prolongada rompe los diques sociales, la distinción entre lo legal e ilegal. La desesperación lleva a buscar salida al problema de subsistencia, y en definitiva, contribuye a la inseguridad ciudadana.

# Refundación capitalista: proyecto y fracaso

Hemos considerado importante para esta edición recoger la impresión de un economista de prestigio mundial sobre la situación económica que vive el país. Por esto pedimos al profesor ANIBAL PINTO S.C. su opinión al respecto.

La "agonía pataleada" de la voluntarista aventura ortodoxa ha producido —entre otras cosas— una variada cosecha de los "yo se los dije", en la cual también aparecen muchos que apoyaron y contribuyeron al experimento. Más útil que sumarse al coro es bucear tentativamente en el trasfondo de la crisis; más allá de los elementos económicos internos y externos que la han desatado.

Para ello debe volverse a los propósitos básicos del régimen militar, entre los cuales sobresalió el de restablecer los fueros de la propiedad privada y de la constelación de intereses y status particulares que fueron o se sintieron amenazados por el gobierno de la U.P.

Al esquema ortodoxo y a su falange de "ayatolas" les correspondió cumplir aquella tarea, que algunos bautizaron como de "refundación capitalista" y cuyos ingredientes ideológicos y tecnocráticos han sido suficientemente identificados.

Puesto en marcha y después del "shock" brutal e innecesario de 1975, el proyecto pareció tomar erpo y hasta quiso abrir su abani-

co hacia el futuro con las modernizaciones (sistema previsional, legislación laboral, sistema educacional, etc.). La represión, el apoyo de fieles e interesados y la impotencia de los sacrificados permitieron crear la imagen de un avance arrollador.

Hacia 1979-80 la fachada comienza a resquebrajarse, poniendo en creciente evidencia sus flaquezas estructurales e instrumentales (descuido de la inversión productiva, consumismo desbordado a costa de endeudamiento externo, congelación del tipo de cambio, especulación financiera, etc. etc.). Y encima de todo eso resalta el factor detonante: el eclipse del período de crédito fácil y barato y de expansivo comercio internacional, precipitado (¡qué paradoja!) por las políticas de Reagan en EE. UU. Ese elemento, conviene reiterarlo, pone al desnudo –no origina— la vulnerabilidad del seudo-milagro.

Dejando de lado el itinerario y estaciones de la agonía todavía en curso, lo que importa aquí es que ella fue comprometiendo al propio sistema de propiedad, las empresas de casi todos los sectores, hasta las más poderosas y simbólicas (como la Papelera). Y también a los asociados menores, a la burguesía pequeña y a la pequeña burguesía (que no son la misma cosa) y al universo de deudores de la farra consumista. Quienes habían prometido todo, ahora parecían en camino de exponerlos a la liquidación. No es de extrañar, en consecuencia, que los reclamos y movilizaciones de los afectados adquirieran perfiles que recordaban mucho a los años 1972-73, incluso por la repetición de nombres y sectores.

Poca duda cabe que la primera víctima de esta vuelta de campana han sido la autoridad y credibilidad del modelo ortodoxo y sus personeros, a despecho o a causa del que podría llamarse el "strip-tease" de Chicago —que cada día se despoja de algunas de sus prendas, pero sin dejar de reiterar la esencia y decencia de sus fundamentos.

Pero esa crisis sin duda incide también en el régimen, que se comprometió de arriba abajo con el proyecto fracasado. ¿En qué medida lo afectará? ¿qué alternativas tiene a su alcance? Esa parece ser la cuestión que dominará ahora el escenario.

#### Extremos inhumanos

La cesantía ha sido una preocupación permanente de los Obispos durante los últimos años. Una y otra vez han manifestado su dolor frente al problema, formulando un llamado a los cristianos y hombres de buena voluntad para que, entre todos, se busquen remedios al drama de la subsistencia de tantos chilenos.

A fines de julio, el clero de Santiago llamó a unirse "en favor de los más necesitados, porque hemos vivido años en que el egoísmo y la insensatez han llegado a extremos inhumanos".

Respecto a la cesantía, la declaración enfatiza que "somos testigos directos del enorme sufrimiento que este problema produce en las familias de nuestros barrios, poblaciones y campamentos y del terrible deterioro sicológico y moral que se produce en el cesante a causa de su situación, a tal punto que, a nuestro juicio, se ha convertido en una 'verdadera calamidad social'".

"...aconsejamos la necesidad de hacer urgentes y profundas rectificaciones..., nos parece que el objetivo prioritario y absoluto ha de ser el logro del máximo empleo posible, de tal modo que la economía esté al servicio del hombre".

Más allá de declaraciones, la Iglesia ha concretado su solidaridad con los cesantes desarrollando la campaña "Trabajo para un Hermano", en la que se ofrecen bonos desde \$ 20 para ir en ayuda de quienes están sin trabajo.

Por otra parte, los propios afectados también se han organizado en busca de paliativos que les permitan subsistir. Este es el caso de las cada vez más numerosas ollas comunes que en los últimos meses han surgido frente a las fábricas paralizadas.

La solución a los graves problemas económicos por los que atraviesa el país pasa por la implementación de una política de empleo que incorpore a todos al trabajo productivo. Ningún modelo económico puede ser eficiente si no resuelve el problema de asegurar un nivel de vida digno a todos los chilenos



Más allá de la emergencia

## EL TEMPORAL NO TIENE QUIEN LO ASISTA

Bárbara Vidal

"A mí los niños se me llenaron de granos por las infecciones que se agarraron. A las niñas tuve que cortarles su pelito... En la casa tuve que hacer tira el piso para sacar la inmundicia, porque los baños se rebalsaron. La hediondez no se aguanta, jy que todavía no hayan venido a desinfectar las casas!".

La señora Silvia vive junto a su marido, cesante, sus 9 hijos y 3 nietos en el tercer sector de Lo Hermida. Por el momento se alimentan gracias a una olla común. Desde su realidad, ella no acepta explicaciones por el abandono en que se siente. "La Municipalidad nos ha dado 1 kilo de porotos y

tres kilos de arroz. Si no fuera por la Parroquia y los universitarios...", dice.

Su familia es una de las miles afectadas por el temporal ocurrido a fines de junio. La emergencia del primer momento pasó, sin embargo ya de regreso en el hogar —o a lo que quedó de él— y a más de un mes de la catástrofe, la situación más bien empeora. Sin ingresos ni recursos de ningún tipo para recuperar lo perdido, la señora Silvia y su familia viven una situación desesperada. La ayuda solidaria se termina tan rápidamente como llega. En las poblaciones cunde el desaliento. En realidad.

a ellos les "llovió sobre mojado". Porque, antes del temporal, también eran pobres.

## **EL OTRO SANTIAGO**

Las impactantes imágenes de inundaciones y desbordes de ríos y canales que brindaron profusamente los medios de comunicación se tradujeron en cuantiosos estragos. Según cifras oficiales, hubo 18 muertos, 18 mil damnificados, 20 mil viviendas afectadas —3 mil de ellas destruidas— y costosos daños en caminos y puentes de la zona central y sur del país.

Esta vez la naturaleza cayó con violencia sobre ricos y pobres.

Sin embargo, ambos sectores sociales se encontraban en una situación muy distinta para enfrentar la tragedia. De hecho, las casas que fueron sencillamente arrasadas por el agua pertenecían a poblaciones como "El Esfuerzo" o "Caballeros de la Montaña", que ya ni siguiera existen.

El temporal develó dramáticamente la precariedad en que vivían las miles de familias que quedaron sin vivienda y otras tantas que perdieron todos sus enseres. Fue prueba suficiente de la absoluta indefensión en que viven los pobres y la realidad de Santiago —para muchos desconocida— se hizo patente más allá de sus paseos peatonales y sus luminosos centros comerciales.

Debido al impacto, la solidaridad de los particulares no se hizo esperar. Sin embargo, ella fue un paliativo, importante pero momentáneo, ya que la catástrofe reflejó una situación permanente y estructural a la que una mayoría está sometida como modo de vida. Así lo advirtió, entre otros, monseñor Cristián Precht, vicario de la zona oriente, uno de los sectores más afectados.

Sin embargo, frente a la emergencia, se vio a un Estado que sólo fue capaz de reaccionar a un nivel de "primeros auxilios". El problema fue asumido casi exclusiva-

mente a través de las municipalidades, que actuaron cada una de acuerdo a sus recursos. No se observó la presencia del ejército en las calles como en ocasiones anteriores ni se hizo uso del 20/o constitucional. La tónica fue la apelación a la solidaridad particular. Incluso se pidió maquinaria pesada a la empresa privada para encauzar ríos y canales y se organizó un tren de la solidaridad para reunir material de construcción, principalmente. Con respecto a la gente que quedó sin vivienda, las municipalidades adelantaron planes de erradicación y otorgaron casas de emergencia en sitios semiurbanizados.

Por su parte, los pobladores que permanecieron en lo que quedó de sus casas se quejan de la falta de ayuda, "Yo no salvé nada v no he recibido ayuda de la municipalidad", afirma Osvaldo Nicur, de Lo Hermida, "Me prometieron una mejora y hasta ahora nada. Me fue a ver una visitadora social y porque yo había limpiado y había puesto aserrín en el piso de la casa - porque no hay que confundir la pobreza con la cochinada!- me dijo que no me había pasado nada".

Tampoco se han solucionado los problemas de fondo, dice Juan Gatica, de la población René Schneider de Lo Hermida. "Todavía estamos durmiendo a saltos porque al canal no le han hecho nada. Tiran un par de camionadas de ripio y se van...".

## VICUÑA MACKENNA Y LAS TASAS DE INTERES

Junto con los daños que causó, el temporal también mostró una serie de problemas estructurales de la ciudad que fueron la verdadera causa de la catástrofe. Voces como las del Colegio de Arquitectos e Ingenieros y los Geógrafos de la Universidad de Chile coincidieron en señalar que la tragedia pudo haberse prevenido y que su

origen real fue una falta de planificación urbana.

¿Quién fiscaliza la limpieza de los canales? ¿Y las construcciones ribereñas o que obstaculizan el cauce del Mapocho? ¿Cómo se va a solucionar el grave déficit de colectores de aguas-lluvias que afecta a Santiago? Fueron algunas de las inquietudes que se manifestaron públicamente.

El Gobierno respondió que existen otras prioridades que debe atender y que nada se puede hacer frente a un fenómeno natural, imprevisible e incontrolable.

No opina lo mismo el cientista político Angel Flisfisch, quien cree que esa visión "responde a una ideología directamente relacionada con el modelo económico neo-liberal. Se presenta a lo natural como algo imprevisible e inexorable, frente a lo cual sólo cabe la resignación o a lo más un enfrentamiento individual del problema".

Para el arquitecto Carlos Albrecht, esa ideología también se expresa en las políticas urbanas que ha aplicado el Gobierno y que incidieron directamente en la magmitud de la catástrofe. Oficialmente se concibe el crecimiento de la ciudad como algo "natural y dinámico", regulado por las leyes del mercado. Consecuentemente, en 1980 se dictaron normas que en la práctica dejaron fuera de vigencia el Plano Regulador Intercomunal de Santiago, que databa de 1960.

El Plano establecía límites de desarrollo urbano, zonas para viviendas, para áreas verdes e industrias. Tras él imperaba una concepción del suelo urbano como un bien común al que debe dotársele de una infraestructura que le permita un metabolismo armónico (agua potable, alcantarillado, energía, red de vialidad, transporte, abastecimiento, etc.). Mediante decretos leyes dictados por el Gobierno se eliminaron -por ejemplo- los límites de desarrollo urbano, permitiéndose la construcción de viviendas en suelos que antes eran destinados a la agricul-

Así, la ciudad creció indiscriminadamente hacia la parte alta de la zona oriente. Pero sólo lo hizo en términos de construcción. No hubo una inversión proporcional en infraestructura. "De acuerdo al modelo", explica Albrecht, "la empresa privada sólo se mueve por la rentabilidad en el corto plazo. Una inversión en infraestructura es costosa y sólo rentable en el largo plazo, lo que a fin de cuentas sale más económico, va que no habría que estar reponiendo los costos a cada rato". Y agrega: "Cuando el Intendente Benjamín Vicuña Mackenna planificó. hace 100 años, la transformación de Santiago, no estaba pensando en la variación de la tasa de interés".

Tampoco el Estado ha invertido en infraestructura. Y actualmente no puede hacerlo, ya que implementó un desmantelamiento progresivo de sus equipos técnicos para reducir el gasto fiscal. Según un estudio realizado por la Cámara Chilena de la Construcción en abril de 1981, la inversión en obras públicas era a la fecha, y por quinto año consecutivo, la más baja de los últimos 50 años. Se calculó que el patrimonio en obras públicas que Chile posee es de US\$ 15 mil millones. Solamente su mantenimiento demandaría una inversión anual de aproximadamente US\$ 500 millones. Durante la década 60-70 dicha inversión fue de US\$ 400 millones anuales promedio. En 1981, en cambio, ella fue de sólo US\$ 198 millones y para 1982 se calculaba en US\$ 180 millones.

En términos ideológicos, para Angel Flisfisch el problema radica en la concepción que el Estado tiene de sí mismo. "Este ya no se piensa como un servidor público, ya que rompió con una ideología del servicio público que había adquirido históricamente", afirma. "De ahí que el Estado ya no practica esa forma de solidaridad superior que es el servicio público".

## PARA PENSAR EN UNA CIUDAD DEMOCRATICA

Alfredo Rodríguez

En Lima la Horrible, uno de los más hermosos y apasionados libros escritos acerca de alguna ciudad latinoamericana, Sebastián Salazar terminaba diciendo: "vivir ahora es decir que no". Ese final "que al negar crea", es justamente el inicio adecuado para nosotros.

¿Qué hacer frente a una ciudad que nos segrega, disgrega, atomiza y controla cotidianamente; frente a una ciudad que ha dejado de lado la previsión colectiva de su futuro?

Decir que no.

Decir que hay otras alternativas, que hay otras formas posibles de hacer ciudad, de usar la ciudad, de gobernarla.

¿Utopía?

Vivimos en una ciudad, tenemos algo que decir respecto a ella y, sobre todo, tenemos el derecho de hacerlo. Hoy lo más concreto que podemos hacer es pensar. Pensar alternativas a esta realidad autoritaria y, a la vez, descubrir que a pesar de todo hay gentes, trabajadores, pobladores, estudiantes, profesionales, artistas, que en distintos órdenes de cosas están realizando obras que muestran nuevos caminos.

Valorizar nuestra capacidad de imaginar alternativas, de recoger y rescatar lo que en forma fragmentaria y aisladamente se comienza a hacer, transformará de fondo nuestra crítica.

Decir que no es, a la vez, decir que sí. Cuando estamos inmersos en una ciudad, en una realidad urbana, en una vida urbana que nos aísla, que nos anula, reunirnos a conversar acerca de ella es el inicio del pensar en la posibilidad de una ciudad de encuentros, en una ciudad democrática.

Comencemos entonces a pensar en un modo de habitar, de participar, de construir, de crear, de imaginar una ciudad democrática.

Un planteamiento que reduzca o limite la propuesta de la democracia -al nivel de la ciudad— a sólo la elección pública, secreta y universal de las autoridades urbanas es un planteamiento restringido, segmentado. Es necesario incorporar en el debate de la democracia, la constitución del vecindario, la administración local de los servicios públicos, la generación de nuevas posibilidades de usar el espacio urbano, ofrecer nuevas dimensiones a la vida cotidiana, de abrir las puertas al surgimiento de nuevas formas arquitectónicas y urbanísticas que se generen de —y generen— una nueva cotidianidad.

En el pasado la municipalidad había perdido paulatinamente importancia al haberse ido traspasando atribuciones y funciones propias de su competencia al gobierno central, incluso aquellas que ni siquiera se pusieron en práctica alguna vez. En este sentido el reforzamiento del municipio, a través de la ampliación de rentas y el traspaso de los servicios de educación y salud, plantea problemas que no se resuelven con una fácil crítica descalificadora.

La munîcipalidad se sitúa en un lugar privilegiado de encuentro entre la sociedad civil y el Estado (la versión autoritaria la califica como el lugar de encuentro de la autoridad y la población).

El problema de la democracia local depende de hacia qué lado de la balanza se inclina este punto de encuentro que es el municipio: hacia el lado de la sociedad civil o hacia el lado del Estado. Y esto referido a los dos planos o niveles del gobierno local: el de las formas de generación del poder municipal, y el de la administración local o control de los servicios públicos. En otras palabras, la participación de los ciudadanos en la generación de las políticas municipales y en el control de los servicios publicos.

Una ciudad que no permite a todos la posibilidad de habitar, de acceder a la vivienda, al trabajo, no es una ciudad democrática. Es una ciudad ajena. Es una ciudad de allegados y de cesantes.

El derecho a la vivienda, la posibilidad de que todos los ciudadanos tengan acceso a una vivienda (propia, en alquiler, o tan siquiera como mera posibilidad como lo es un lote con servicios) es algo inherente a una idea democrática de ciudad.

Una ciudad democrática es para ser usada; no hay apropiación individual o institucional de los espacios públicos o de los elementos de la naturaleza. Una ciudad que se recorre, que se mira, que no tiene límites.

Una ciudad democrática destierra el miedo. Existe un orden público que ha sido definido por los ciudadanos, que expresa la voluntad colectiva, no la de pequeños grupos.

Una ciudad democrática destie rra el terror cotidiano de la amena za, de la cesantía, del trabajo inestable, de la enfermedad.

Existen nuevas relaciones sociales. La gente se une, se reúne, discute sus problemas, propone sociones, las realiza. Surgen nuevosepacios que permiten el encuentro, la discusión, las contradicciones.

Las viviendas no aíslan, no atomizan, permiten encontrarse: se refuerzan los vecindarios, los barrios.

Es una ciudad que respeta no sólo a los árboles o a los animales, sino que primeramente a los hombres; respeta a sus habitantes. Evita el derroche y el desgaste diario de la vida humana, la protege. Los desplazamientos son cortos, rápidos, cómodos. El aire no está contaminado.

## LAS RAICES PRECOLOMBINAS DE LA CULTURA LATINOAMERICANA



Quetzalcóatt (la serpiente emplumada) bajo el aspecto del Dios del Viento. La tíbia florecida de su peinado simboliza el nacimiento de la materia a un orden espiritual.

Las culturas de los distintos países latinoamericanos están formadas básicamente por cuatro vertientes: las culturas precolombinas; la española; las diversas corrientes inmigratorias, durante la conquista y las repúblicas, desde diferentes países europeos, africanos y asiáticos

y, por último, el flujo de la llamada cultura de masas occidental internacional que llega a nuestros países importados básicamente por la televisión

y la radio en la segunda mitad de este siglo.

En este dossier el profesor MANUEL ALCIDES JOFRE analiza nuestras tres culturas fundacionales que llegaron a niveles más altos de desarrollo: los aztecas, los mayas y los incas, que pusieron las primeras piedras de nuestra visión del mundo.

Los primeros vestigios del homo sapiens datan de hace 250.000 años. Durante el período lítico, que se extiende desde hace 50.000 a 20.000 años, comienza la llegada de los primeros inmigrantes a Amerindia a través del Estrecho de Bering. Pertenecen a grupos mongoloides y son nómades que ya han desarrollado la habilidad para cazar. Todo este período es también llamado paleoindio o de los primeros hombres. Los animales de la época eran la llama salvaje, el megaterio, el luego extinto caballo amerindio, el mastodonte, los mamuts, el bisonte, el caribú, el tigre prehistórico y el elefante colombino. Es el mo-

mento de la última retirada de los hielos, el Pleistoceno.

Entre 15.000 y 5.000 años atrás se ubica el denominado período arcaico, donde a la caza se agrega una nueva actividad, la recolección de los frutos de árboles y arbustos. La unidad social del período es la banda constituida por una familia, con 3 ó 4 hombres, más 4 ó 5 mujeres, y los niños. La caza v recolección se hace utilizando flechas, cuchillos y hachas elaboradas por un importante grupo de artesanos, los talladores en piedra. Se suele llamar a este el horizonte del proyectil por el uso creciente de la flecha y la lanza, y del cuchillo para limpiar pieles, por ejemplo. El registro arqueológico muestra que hace 22.000 años todos estos instrumentos de piedra eran usados en México, en la excavación de Valsequillo; hace 14.000 años en Ayacucho, Perú; y hace 11.000 años en Tierra del Fuego.

Las primeras escenas de caza datan de hace 10.500 años, en Perú, justo cuando comienzan las primeras etapas del sedentarismo y la agricultura. El método descubierto era muy simple: la utilización de un palo aguzado para hacer el hoyo donde se deposita la semilla que luego es regada y cultivada. De esta manera se comienza a producir el

pimiento picante, la palta, los girasoles, ciertos tipos de zapallo, las calabazas. En este período del postpleistoceno acontece, pues, lo que suele denominarse la revolución agraria. El hombre ya no depende más de dos actividades más bien no productivas, como eran la caza y la recolección de semillas, hojas, raíces y frutos. El hombre empieza a trabajar la tierra, y para eso se asienta en un lugar, llegando a producir en una segunda etapa papas, porotos, maíz, lino y zapallo.

Hace 10.000 años el 10 por ciento del alimento consumido por los amerindios era producido por ellos. Ocho mil años atrás el hombre vive en cavernas en Perú, conoce la harina, los anzuelos, empieza a domesticar la llama, la alpaca, el conejo y el guanaco (este último es bestia de carga, provee de lana y también de carne). En la región andina se descubren dos métodos de preservación de los alimentos.

y puesta a secar, y segundo, el chuño, la harina seca de la papa. En Chile se han descubierto en el valle central vestigios de cazadores de hace 12.000 años y las primeras aldeas sedentarias datan de 6.000 años, donde se han encontrado sig-

Primero, el charqui, la carne salada

nos de actividad pesquera.

## El Paleolítico v el Neolítico Amerindios

El período arcaico recién descrito podría perfectamente entenderse como el Neolítico Amerindio. Una contraposición con las características del Neolítico clarificará la transición. La recolección individual o por bandas del Paleolítico se transforma de ser una economía parasitaria, en una economía productiva de agricultores de una comunidad laboral colectiva. A los moldes sociales inestables se sucede la sociedad más organizada y jerarquizada; la apertura de la banda nómade de cazadores contrasta, pues, con la cerrada aldea sedentaria.

Estas dos diferentes estructuras sociales van aparejadas con desarrollos superestructurales que también contrastan. A la magia compuesta



El Señor de la Aurora (Maya). por ritos de las bandas se sucede la religión compuesta por cultos; a la imagen continua y unitaria del mundo que produce un solo estilo artístico le sucede un pensamiento donde dos mundos se enfrentan constantemente: el arte ya está dividido entre profano y sagrado. En el Paleolítico se ha postulado que la pintura es a la vez cosa representada v representación, mientras que en el Neolítico ya aparecen signos ideográficos y esquemáticos, anuncio de un primer arte geométrico, conceptual y estático, diferente al arte naturalista, sensorial y dinámico del Paleolítico. En general, en la historia del arte

se tiende a asociar el Paleolítico con un arte al servicio de la vida, mientras que en en Neolítico el arte ya adquiere una intención propiamente artística; en otras palabras, el arte primero se entrega a la naturaleza, mientras que después se vuelve un medio para dominar la realidad. La división del trabajo que se incrementa en el Neolítico, en Amerindia llamado período arcaico, trae un proceso racionalista y tradicionalista donde coexisten las formas imitativas de la naturaleza, las formas informativas (similares al signo) v las decorativas, más ornamentales.

## El período Preclásico **Formativo**

Hace 3.000 a 1.500 años se ubica un período histórico caracterizado por la vida sedentaria en las primeras aldeas. Sólo un tercio de la alimentación era obtenida en esta época mediante la caza, mientras que una cuarta parte proviene de las plantas cultivadas. En México, en las excavaciones de la llamada fase

Abejas, por ejemplo, se piensa qu la población trabajaba en conjunto la cosecha, pero que se dispersaba el resto del tiempo por diversas áreas de caza y recolección el resto del año.

Hace 5 mil años aparecen en Perú los primeros cultivos de algodón v mil años más tarde las aldeas con casas de adobe en las llanuras. lo que de algún modo marca el inicio de la propiedad privada de la tierra. Estas comunidades son multifamiliares y ya propiamente sedentarias. Paralelamente tiene su origen el tejido y el trabajo de la cerámica.

Hace 3.500 años aparecen importantes hitos tanto en América del Sur como en América Central. Se trata en el primer caso del horizonte de Chavin, y en el segundo, en México, del horizonte Olmeca que va prefiguran la dimensión y extensión de las culturas incaica y mesoamericana (parte norte de Centroamérica), respectivamente. Estos horizontes, estas nuevas conquistas culturales, contribuirán decisivamente al desarrollo posterior de los imperios amerindios. Se desarrollarán las técnicas de irrigación, se profundizarán los grandes asentamientos urbanos, emergerá la metalurgia, y surgirán nuevos grupos sociales perfectamente definidos, a saber, los sacerdotes y los artesanos.

Es este el umbral de las civilizaciones amerindias. La etapa de las bandas queda confinada desde ahora en adelante a la periferia, mientras que el estado tribal constituido en torno a una cabeza jerárquica ya anticipa las grandes civilizaciones imperiales.

## Antropología mesoamericana

Hoy día tiende a estimarse que el proceso de desarrollo civilizatorio en América Central se inició en las tierras húmedas, paralelo al proceso de urbanización. De hecho la emergencia de una civilización de este tipo está remitida a la relación entre el medio ambiente físico y los procesos culturales. La estratificación social es otro factor importanDossier

te en el proceso civilizatorio, en cuanto permite la manipulación de un excedente. La arqueología en el Viejo Mundo ha sugerido que para que el proceso civilizatorio avance es indispensable un suelo fértil, la presencia de agua, una tecnología neolítica, ciertos sistemas de transporte, y una ausencia de recursos que tiene que ser suplida mediante el intercambio comercial. Cuando el proceso de civilización se desarrolla a parejas con el proceso de urbanización, también sucede que por lo menos se juntan 2000 personas por kilómetro cuadrado, que las urbes llegan a tener por lo menos 10.000 habitantes y que un buen número de los habitantes de ellas no están directamente implicados en la producción de alimentos. Al parecer la civilización en Mesoamérica habríase iniciado en las tierras bajas con una gran cantidad de agua de lluvias y luego la etapa del urbanismo sólo habría sido alcanzada en las tierras altas con una caída de agua de Iluvias reducida.

El área del valle central de México, por ejemplo, contenía a la llegada de los españoles un 20 por ciento del total de la población de Mesoamérica, es decir, alrededor de tres millones de habitantes. El desarrollo civilizatorio no es parejo en la región y esta área nuclear donde existió la cultura de Teotihuacán, los toltecas y los aztecas, permitió la coexistencia de la aldea neolítica, del pueblo de la edad de cobre y de la ciudad de la edad de bronce. Para entender el proceso de urbanización cabalmente, y cabe recordar que Tenochtitlán, la capital de los aztecas, tenía una población de 300.000 habitantes cuando los españoles la subyugaron, es indispensable saber que una ciudad de 100.000 habitantes de la época requería de una población rural de medio millón de personas para poder satisfacer las necesidades de la ciudad.

## Los antecesores de los aztecas

Teotihuacán, centro seminal de la cultura mesoamericana, fue probablemente fundada en el siglo I de



Huehueteotl, viejo Dios del Fuego. Es la primera divinidad surgida en Mesoamérica.

esta era. Fue originalmente un centro religioso, como muchas de las ciudades de esta región. Esta civilización duró casi mil años; sin embargo hay muy poca información en lo que concierne al tipo de lenguaje hablado aquí, y al tipo de gente que la habitó. Al parecer, no habían guerreros, se conocían las técnicas primeras de irrigación intensiva, y ya existía aquí el culto de Quetzalcóatl. Hacia el siglo VI de esta era tenía por lo menos 100.000 personas.

Llegan al valle de México central en el siglo IX los toltecas, que traen consigo el conocimiento del calendario y al parecer un sistema de escritura no completamento desarrollado todavía. Establecen en Tula una cultura donde los guerreros son esenciales así como también los sacrificios humanos (por lo cual fueron vistos como bárbaros).

Una nueva oleada de pueblos invasores está constituida posteriormente por los chichimecas, que conocen las canoas como medio de comunicación y transporte y que en el siglo XI, cuando en Europa terminaba ya la Edad Media, se mezclan con los habitantes del valle central de México.

En el siglo XII, finalmente, del norte arriban los aztecas que llegan a Tula, empleados como mercenarios por los toltecas. En una primera etapa, los aztecas son marginados, profesan el culto de la serpiente, son grandes guerreros y se adueñan de las tierras más pobres. En un segundo momento se alían con otras tribus, proclaman una violencia guerrera e incrementan los sacrificios humanos. En una tercera etapa, fundan Tenochtitlán, su capital. y expanden el sistema agricultural que los caracterizará: las chinampas, a comienzos del siglo XIV. Las chinampas son la contribución tecnológica que les permite a los aztecas alcanzar el estadio de civilización imperial. Consisten en balsas de madera llenas de lodo donde se planta la semilla; al crecer las raíces alcanzan primero el agua del lago donde flotan y luego llegan a tocar el fondo del lago, contribuyendo de esta manera a drenar gradualmente el lago transformándolo en un campo sumamente fértil. En una cuarta etapa los aztecas se convierten en los líderes indiscutibles de una triple alianza que establecen con otros dos centros urbanos. Tetzcoco y Tlacopan. Esto sucede a fines del siglo XIV. La quinta y última etapa es cuando en efecto se convierten en el grupo dominante del valle de México, durante el siglo XV. En este período se dan varias sequías y hambrunas, hasta que en 1502 es coronado Moctezuma, y honrado con más de 50.000 sacrificios humanos en su honor.

## La sociedad azteca

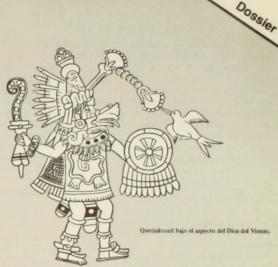
La agricultura azteca pudo desarrollarse debido al sistema de irrigación artificial de las chinampas. Este avanzado método de irrigación fue realizado mediante planes del Estado azteca. Su funcionamiento planificado a largo plazo era de tal manera esencial que debía dar por lo menos el consumo mínimo de maíz por día de cada habitante de Tenochtitlán y de los alrededores. Había casi 3.000.000 de personas en ese momento en el valle de México y unos 11.000.000 en lo que México es hoy y cada uno consumía medio kilo de maíz por

Hay una cierta concordancia en que existían tres tipos de posesión de la tierra. Una propiedad comunal, que era hereditaria a través de la línea paterna, a la cual pertenecía la mayor parte de la tierra. Luego una propiedad privada, perteneciente generalmente a la nobleza, ya sea hereditaria u obtenida, por servicios prestados, donde los mayeques eran los que sustentaban este tipo de propiedad de la tierra en una sociedad eminentemente agraria. Finalmente, existía también una propiedad pública, que a veces era la tierra de los señores que gobernaban la tierra del templo, la del palacio, la de los jueces. Esta última forma de propiedad de la tierra era utilizada por el estado para financiar sus empresas bélicas. Muchas veces esta tierra pública había sido arrebatada a los pueblos conquistados.

Los grupos sociales centrales en la formación social azteca eran los sacerdotes y los guerreros. Más arriba de ellos sólo se ubicaba la aristocracia, también llamada nobleza, hereditaria, y de raíz tribal según algunos; más abajo estaban los sacerdotes y los guerreros, cuyos intereses a veces concordaban y a veces entraban en conflicto. Venían en seguida los grupos más relacionados directamente con la economía. los artesanos y los mercaderes; estos últimos eran sumamente importantes. Venía en seguida la burocracia del estado y mucho más abajo, los productores reales, todos aquellos que trabajaban en la agricultura, en el campo. Más abajo en esta verdadera pirámide social se ubicaban primero los pueblos que pagaban tributo porque habían sido dominados política o militarmente; venían luego los esclavos y finalmente los prisioneros de guerra.

La nobleza aristocrática tenía un jefe supremo y estaba constituida por las familias de los principales señores y gobernadores, y por los jefes de la vieja aristocracia tribal, constituida por los sacerdotes y los jefes de los calpullis. Los calpullis eran unidades de parentesco y de producción, encargadas de un cierto tipo de trabajo de la tierra.

La riqueza plural de la sociedad azteca puede percibirse en la multitud de artesanos que había en



Tenochtitlán, que asombran completamente a los invasores españoles. Había sastres, artesanos en plumas, escultores, herreros, joyeros, pintores, ceramistas, constructores de casas y edificios, grabadores en madera, confeccionadores de cuchillos, trabajadores del cuero, etc. Los artesanos trabajaban para el intercambio comercial y para la nobleza, y vivían sólo en ciertas partes de la ciudad. Su profesión era hereditaria y tenían sus propios mercados.

En el intercambio comercial se utilizaban como moneda el cacao, las frazadas o los anzuelos de cobre. El comercio local se realizaba en días festivos, en lugares fijos, donde había jueces que juzgaban los precios en tribunales especiales. El comercio externo que se realizaba con otras tribus también tenía mercados específicos y se producía especialmente para el comercio en muchos casos.

Había dos tipos de mercaderes: los locales que en realidad cultivaban el producto trabajando en el campo y los mercaderes profesionales. Estos últimos importaban y exportaban para la aristocracia, y preparaban largas expediciones comerciales contando con protección del Estado y descansando en abrigos especialmente preparados para ello en los caminos. Los guerreros protegían estas expediciones de los revoltosos; los mercaderes tenían una posición social distinguida, pa-

gaban impuestos, presentaban regalos a los jefes y organizaban grandes v exquisitas fiestas. Los mercaderes poseían ciertas partes de la sociedad y su oficio era también hereditario. Tenían privilegios en lo que respecta a tributo y estaban acogidos a derechos especiales y a un especial sistema de justicia. Los mercaderes profesionales tuvieron una profunda influencia en la configuración del Estado, poseían diferentes orígenes étnicos y desataban sus propias guerras. Pese a todo no había una acumulación monetaria debida a esta u otra actividad económica: la unidad monetaria más frecuente eran los granos de cacao, los cuales no duran por mucho tiempo.

Los aztecas cobraban tributo a todos los pueblos que ellos habían subyugado. Así lo hicieron cuando participaron en la triple alianza con Tetzcoco y Tlacopán. Hay documentos, por ejemplo, que revelan que en un año, 371 tribus pagaron tributo, v en una larga lista de mercaderías destacan 3.200 pieles de gamo, 33.680 atados de plumas, 123.400 frazadas de algodón, 560 hachas de cobre, etc. El tributo podía ser pagado en mercancías, en trabajo, en esclavos o en prisioneros de guerra. En Tenochtitlán la nobleza. los sacerdotes y los pobres no pagaban tributo al Estado. En todas partes de la ciudad había contadores que calculaban el tributo. Los impuestos eran incrementados en

Ossie

caso de guerra, en los mercados y aplicados a las ventas. Este tributo era usado por los señores de la aristocracia, sus familias y por la corte; se empleaba también en asuntos militares, en fiestas y regalos; se utilizaba en los sacrificios religiosos, en las obras públicas y sociales, y en los salarios del gobierno.

## El pensamiento de los aztecas

En general las preguntas filosóficas centrales que se discutieron en el valle central de México estaban relacionadas con la naturaleza de la realidad y el significado de la existencia de hombre. Los intelectuales de la época eran llamados hamatinime, es decir, los conocedores de cosas. Las ideas básicas de la cosmovisión de los aztecas estaban ya en la cultura tolteca. Los aztecas se vieron a sí mismos como el pueblo elegido del sol, pero siempre en su sistema general gravitaba la presencia de una duda. Esta duda es a la vez sobre los problemas de la existencia humana y sobre la validez de la conquista de otros pueblos mediante la guerra.

En realidad se trataba de que el grupo social que había acumulado más conocimiento, los sacerdotes, cuestionaban las posiciones que dentro del Estado y de la sociedad toda iban tomando los guerreros. Los guerreros fomentaban el creciente culto del dios de la guerra, Huitzilopóchtli. Lo que se cuestionaba era si los sacrificios humanos eran el correcto camino a los dioses. a la verdad, y al responder negativamente los sacerdotes ofrecían como solución la religión que era definida como útil para la conquista, aunque no tal vez para responder a los enigmas del universo.

La vida del hombre era vista como yaciendo bajo el control de los dioses. Había en el pensamiento azteca una cierta estoica resignación al respecto. Se preguntaban si todo esto era un sueño, si acaso ellos mismos podían escapar de la visión cíclica dentro de la cual se perci-

A fines del siglo XV hubo una

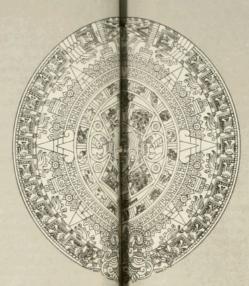
reunión de sabios auspiciada por el rev de Huexotzinco. Se discutió fundamentalmente el significado de la poesía, del arte y del simbolismo. Las respuestas apuntaban a que el arte y la poesía estaban más cerca de las deidades, y hacen posible la comprensión del hombre, otorgan consolación y son finalmente un signo de vida humana. La poesía fue finalmente vista como el único medio para que el hombre hable palabras verdaderas en la Tierra, con lo cual se legitima una visión artística del mundo. Tanto el libre albedrío como el tiempo y la inmortalidad estaban relacionados básicamente con este simbolismo artístico y poético.

## Los mayas

Aunque la historia de los mayas es usualmente mucho menos clara que la de los aztecas, en general se acepta que su período preclásico, formativo, se extiende desde seis siglos antes de esta era al primer siglo de ella. Durante este período se da inicio a la irrigación intensiva y se funda la ciudad de Tikal. Los mayas eran monógamos, vivían en aldeas, realizaban sacrificios humanos, tenían ritos de fertilidad, cultos a los muertos y estaban envueltos en frecuentes guerras. En este período también crean y perfeccionan su calendario, fijando como año de comienzo, como hito temporal, el año 3113 antes de Cristo. Para la elaboración del calendario, basado en el sol y la luna, establecen ciclos de 52 años, y luego un año de 260 días v otro de 360 días

Los primeros edificios religiosos monumentales datan de unos 2,300 años y se expandieron hasta llegar a ser ciudades mediante el comercio, lo cual originó una brusca estratificación social reflejada en los entierros lujosos y los entierros pobres. Las primeras inscripciones también datan de este período.

Del siglo II al V de esta era data el período llamado del Antiguo Imperio, es decir, el período Clásico de la cultura maya. Corresponde a



Calendario. Imagen azteca de un ciclo con entre el Quinto Sol, rodeado de símbolos de las edades que lo han precedido. Dos serpiens econforman el círculo exterior.

tural especialmente en lo que respecta al calendario, el sistema de escritura y el desarrollo de las matemáticas. Llegan a existir más de 80 grandes centros y era frecuente encontrar alrededor de 10.000 personas en los centros ceremoniales. Durante este período Teotihuacán empieza a influir desde el norte con su cultura. De hecho, la localización de la cultura maya es al sur del valle central de México y en la Península de Yucatán.

El desarrollo cultural probablemente tuvo su origen en la costa del Pacífico o en las tierras altas. Los productores agrícolas viven en aldeas en los campos, mientras que la nobleza maya vive en los centros urbanos. Esta aristocracia controla el conocimiento del calendario (esencial para el alimento y las cosechas), el sistema de irrigación y la religión. Exigen tributos y servicios, son dueños de esclavos y mantienen la propiedad privada de la tierra. Hay una fuerte jerarquización que llega por momentos a tornarse una teocracia, según algunos investigadores.

de la cultura maya. Corresponde a
un extraordinario crecimiento culta. En Copán, otro centro, la prime-

ra fecha descifrada se remite al siglo V de esta era, mientras que la última pertenece al siglo VII. Las inscripciones realizadas en monumentos de piedra revelan las fechas de fundación de los centros o fechas de importantes eventos; sin embargo, sólo una cuarta parte de las inscripciones mayas hasta ahora encontradas han sido descifradas. La última inscripción en Copán aparece en el centro astronómico y se remite a comienzos del siglo IX.

El período maya Postclásico se extiende del siglo V al IX y parece haber habido en esta época una preponderancia de las castas militares. El escenario mesoamericano está convulsionado. En el siglo VII es destruido Teotihuacán y en el X Monte Albán. Por los cambios que se advierten en los estilos, se ha llegado a hablar de una invasión de los pilpiles y de una fusión con los toltecas. En los templos de Bonampak existen numerosas escenas murales de guerras, lo que hace presumir la existencia de revueltas internas y ataques externos. Las últimas estelas de este período (es decir, las grandes inscripciones de piedra) se remiten a finales del siglo IX, y usualmente se acepta que los dos últimos siglos del período postclásico son de desintegración y crisis. Se produce la emigración de los mayas más al sur, hacia Yucatán.

Desde el año 1000 hasta mediados del siglo XV acontece lo que se ha dado en llamar el Renacimiento maya, el período del nuevo imperio o su Neoclasicismo. En este período se fundan importantes ciudades, tales como Uxmal, Chichén-Itza y Mayapán; se forma la liga de Mayapán, una asociación de diferentes centros, y continúa la influencia de los toltecas, como asimismo de Chichén-Itza. Mayapán es destruida tardíamente hacia 1441, mientras que las revueltas internas y las primeras guerras comienzan hacia 1194. Frente al arte realista de Palenque clásico ahora existe un arte más abstracto neoclásico en Chichén-Itza.

La conquista española de Yucatán acontece entre 1527 y 1546. La totalidad de los centros mayas estaba ya destruida cuando Alvarado realiza su expedición. No hay precisión acerca de los fenómenos que causaron el declinamiento de la cultura maya, frecuentemente llamada los griegos de América. Las hipótesis más frecuentes mencionan guerras, sequías, hambrunas, pestes, cambios climáticos. No hay, sin embargo, una fuerte evidencia en favor de ninguna de ellas.

## El calendario mesoamericano

Suele reconocerse siempre el avance cultúral de los mayas. Gracias a sus conocimientos astronómicos lograron medir el tiempo de manera más precisa que las culturas europeas. También tenían conocimiento de una cifra equivalente al

El aporte más sustancial parece concentrarse, sin embargo, en el calendario. Este instrumento era más o menos conocido en toda Mesoamérica. Condensaba numerosos tipos de conocimientos diversos, conllevaba una visión ideológica de la realidad tanto social como natural y era parte del aparataje de un grupo dominante. La expresión

más armónica de este calendario se da en la Piedra de Sol, la versión azteca.

La Piedra de Sol es un símbolo verdaderamente latinoamericano. Fue encontrada en Tenochtitlán (hoy Ciudad de México) a comienzos de este siglo y mide 3 metros y medio de diámetro. Es un enorme medallón circular de piedra tallada con figuras y símbolos. Esta piedra sacrificial contiene una síntesis cósmico-mitológica propia de Mesoamérica. Naturalmente, la piedra es una expresión artística, porque ha sido tallada y pintada. Pero también es un instrumento relacionado con la agricultura, con la producción de alimento. Contiene información astrológica y astronómica, y predice, por tanto, fenómenos meteorológicos. Conlleva una concepción de la historia, del tiempo, que allí ha sido grabada. También una concepción del espacio, de los puntos cardinales según la concepción mesoamericana. La Piedra de Sol es en sí misma parte de un sistema comunicativo, transmite mensajes múltiples, apunta a una estructura sociopolítica y a una concepción religiosa. Se refiere también a la idea del universo que los mesoamericanos poseían. Es la Piedra de Sol una condensación de las técnicas para el tallado en piedra de jeroglíficos ideográficos y simbólicos, representa un sistema de rituales y expone una ideología mítica de un pueblo.

La concepción de la vida mesoamericana era pesimista y enfrentaba el futuro siempre problemáticamente. Se pensaba que habían existido cuatro soles previamente, cuatro universos que habían terminado por catástrofes, y para dar vida al quinto sol eran necesarios los sacrificios humanos. La sangre de los prisioneros de guerra de otras tribus, sus corazones palpitantes ofrendados al sol gracias a los cuchillos sacerdotales, tenía una función ritual. El año, de 360 días, tenía a su finalización un período de vacío, catástrofe y conflicto, de cinco días, cuando el universo podía desaparecer. El mesoamericano se enfrentaba así a la muerte, a la desaparición, periódicamente. No había certeza en lo que vendría. Esta concepción de la vida y de la muerte eran profundamente impactantes y traumáticas y de algún modo conforman las percepciones posteriores de los habitantes de la región.

## La cultura andina

El horizonte de Chavín, que es un determinado tipo de estilo en la producción, acontece hace 3500 años. La irrigación por el sistema de terrazas va desarrollándose lentamente. Aparecen las primeras aldeas, los artesanos en metalurgia, el telar para tejer manualmente la lana. Durante todo este período los sacerdotes depuran su conocimiento sobre meteorología en los templos. La diferenciación social se va acentuando cada vez más. Chavín mismo es un centro comercial y ceremonial donde, sin embargo, empieza a dibujarse un proceso de fragmentación, con el predominio de los guerreros por encima de los sacerdotes.

En el siglo primero de esta era aparece otra cultura en la región andina: Tiahuanaco, centrado en las atiplanicies del lago Titicaca, y trayendo un estilo de tipo clásico. Aquí se encuentra la famosa Puerta del Sol, una escultura en piedra que pesa 100 toneladas. Aún no es posible saber si Tiahuanaco fue un centro ceremonial, religioso, o una capital de tipo político. Hay sí presencia de los sacerdotes y de los sistemas de irrigación. Entre los siglos VII al X de esta era desaparece el horizonte cultural de Tiahuanaco.

Con respecto a los orígenes de la civilización incásica se presenta el problema de la ausencia de un registro arqueológico adecuado, mientras que las fuentes míticas sobre el origen de esta cultura suelen ser más abundantes. De algún modo hay que referirse a la historiografía mítica inaugurada por el Inca Garcilaso. Según esta, los orígenes de los incas se remontan al siglo. XII de esta era, con los primeros incas semilegendarios. A

comienzos del siglo XV inician una expansión que dura muy poco, pues en 1527 Pizarro, con 260 españoles, descubre en Tumbes la cultura incásica.

El fin del imperio inca es dramático, porque se desata una guerra civil entre Huáscar y Atahualpa, donde el primero llega a ser Inca y es mandado asesinar por Atahualpa, el cual muere posteriormente a manos de los españoles. En 1533 los españoles toman posesión de la capital incásica, Cuzco.

#### El Estado inca

El aporte más original de la cultura inca lo compone la creación de un Estado que maneja una economía redistributiva. Los ayllus eran las unidades sociales y de producción, cerradas gracias a las relaciones de parentesco y con una reciprocidad en las relaciones de los miembros integrantes. Pero por encima de los ayllus existía otro nivel, el aparato político, militar y administrativo del Estado. Lo producido en el avllu era para los miembros del ayllu; para el curaca que era el jefe del ayllu, y para el Estado, identificado con la figura del inca. Los jefes locales de los ayllus eran intermediarios entre el Estado y los productores directos.

Según varios autores el sistema redistributivo practicado al interior de los ayllus fue proyectado más tarde a un nivel macrosocial, originándose así el aparato del Estado inca. Hay dudas, sin embargo, con respecto a ciertos tipos de propiedad de la tierra. Las tierras del Sol a veces eran confundidas con las tierras del Inca jefe. Por ejemplo, las tierras conquistadas eran distribuidas de la siguiente manera: un tercio para el Inca, un tercio para el Sol (Inti) y un tercio para el ayllu. En otras palabras, dos tercios para el bloque dominante.

Se puede decir que el modo de producción estatal es apoyado por el modo de producción comunal. En la práctica todo esto significaba que cada ayllu poseía diferentes asentamientos en diferentes terrazas ecológicas. Algo así como sucursales en la parte tropical o en la costa, o para la ganadería, o para el cultivo, de la papa y el maíz. Así un ayllu podía obtener diferentes productos. Por otro lado, cuando a los ayllus o asentamientos de ayllus de una zona les iba mal, el Estado tomaba el excedente acumulado en otras regiones y lo entregaba a los afectados. Ciertos ayllus, por ejemplo, se concentraban en la producción de un solo producto, por ejemplo, hojas de coca o carne, y luego al entregar su excedente recibían el excedente de otros ayllus.

El imperio inca iba creciendo a medida que nuevas tierras iban siendo anexadas y nuevos ayllus iban siendo instalados. Se separaba a los enemigos con la instalación de los ayllus y se trataba de eliminar asímismo revueltas. A veces se provocaba la confusión entre los locales de una región y los nuevos asentados en un ayllu por razones militares, políticas o simplemente administrativas.

El ayllu era el lugar real de la reciprocidad redistributiva. Los ayllus cuidaban de los pobres, los huérfanos y las viudas. Con el surgimiento del aparato estatal el trabajo voluntario en los ayllus se hizo obligatorio frente a los requisitos de la burocracia del Estado. El Estado mismo controlaba todos los intercambios comerciales, aunque no había una moneda ni tampoco un sistema de escritura.

## El pensamiento inca

La sociedad inca no poseyó un sistema de escritura, pero inventaron un sistema para registrar información mediante nudos en cuerdas, llamados por. Sin embargo, la formación social incásica posee un alto grado de conciencia acerca de su propio pasado.

Cada sociedad desarrolla diversos métodos para empezar a medir el tiempo. Los incas tomaron como punto de referencia de los ritmos de la naturaleza, como todas las sociedades agrarias con dioses terrestres. También, sin embargo, avizoran un tiempo más amplio, referido a los mitos solares y a los dioses celestiales. Además percibieron un tipo de



Personaje central de la Puerta del Sol, Tiahuanaco, Bolivia.

tiempo diferente organizado en las dinastías de los incas gobernantes, con la cual se apunta a las generaciones y a una relación entre ciertos individuos y la estructura social. Esta visión del tiempo y del pasado muchas veces se dio muy simplemente, es decir, como una reflexión de las condiciones sociales y políticas del presente.

En el pensamiento inca las divinidades siempre tenían nombres cambiantes, en diferentes períodos históricos. Esto ya señala el rasgo sincrético de la cultura incásica. Algunas deidades tienen un origen terrestre, pero luego pasan al panteón solar; otras de ser masculinas se hacen femeninas. La idolatría incásica está dirigida al sol, porque si éste rehusara levantarse provocarría el fin del mundo.

Otra característica de la cultura inca es la gradual sacralización de lo profano, ejemplificada en el tratamiento de los enfermos, que al enfermarse pasaban a un estado mágico y el tratamiento de los templos de los pueblos conquistados. También paralelamente a este movimiento hay un creciente proceso de racionalización, donde se intenta traer orden y claridad a los mitos y leyendas.

Los incas estaban en un proceso de expansión que los trajo hasta el valle central chileno y hasta Ecuador, por el norte. Su existencia histórica fue radicalmente trastornada con la llegada de los occidentales y la reacción que ellos mismos encontraron frente al invasor.

## La cultura precolombina

Se han examinado someramente aquí las tres culturas que alcanzaron el rango de imperios antes de la llegada de los europeos a Amerindia. Algunas consideraciones globales finales ordenarán un poco el panorama.

Estas comunidades agrarias se dan en Mesoamérica v en la región andina central. Hav muchas otras culturas indígenas en la región del bosque tropical, en el Caribe, en la parte sur de los Andes v en otras áreas marginales. Pero se mantienen en un estadio de bandas o tribus. Estos tres imperios desarrollan las etapas iniciales de un aparato de estado. Y logran, como consecuencia, una alta productividad agrícola que, sin embargo, se basa en una tecnología no muy desarrollada. El punto central aquí son los sistemas intensivos de irrigación, utilizados en todos los casos.

Los grupos que componían el bloque dominante eran siempre la nobleza aristocrática, junto con los sacerdotes, los guerreros y la burocracia. En todas estas sociedades existía también un tipo de esclavitud generalizada. Ciertos rasgos también permiten hablar de un tránsito gradual de estas formaciones sociales hacia sociedades de clase. En todas ellas existe también una contradicción entre la cultura avanzada que crean y la pobreza de la tecnología. Desde el punto de vista de la producción material, las técnicas productivas no van más allá del neolítico tardío.

Hay una coexistencia de formas sociales emergidas en diferentes épocas. Lo estatal y lo tribal se superponen. La estructura social primitiva basada en el parentesco empieza a combinarse con una lógica del excedente económico.

Todas estas sociedades aparecen como profundamente estructuradas, donde el hombre no es impor-

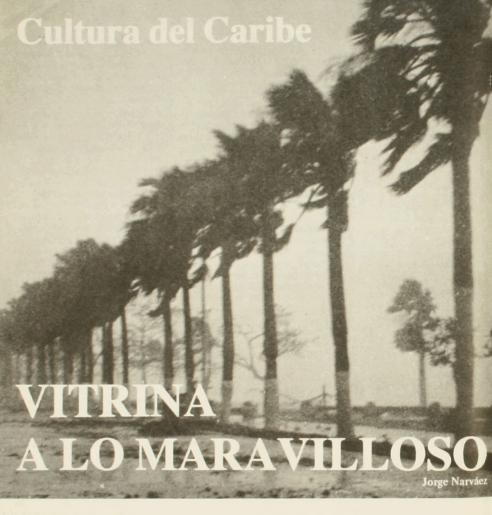
tante, debido al decisivo orden eterno del cosmos. Hay un elemento despótico siempre presente, evidenciado a través del tributo, que es la apropiación del excedente en la producción.

El arte y la cultura aparecen como mediaciones entre los hombres y los dioses. El mundo sólo posee un significado a partir del mito religioso, según el cual son los dioses los que controlan la realidad.

Estas sociedades son también profundamente autocráticas. Los productores reales reciben la religión del Estado, que además mantiene una administración y un aparato represivo, los guerreros. La religión es el sistema ideológico hegemónico que da coherencia a la sociedad por excelencia.

Un importante proceso de urbanización se desarrolló en las sociedades precolombinas. Se iba conformando lentamente un grupo intelectual, fuerte, muchas veces opuestos a los guerreros, lo cual evidencia la existencia constante de conflictos sociales. A esta falta de unidad social se acerca una cultura profundamente sincrética, donde etapas surgidas en diferentes momentos históricos se yuxtaponen en un nuevo sentido. Hay procesos de difusión y de aculturación donde estilos, técnicas, transitan transformándose permanentemente.

Estaban los amerindios en la edad de los metales cuando los europeos arribaron. Recién iniciaban el intento constante hombre para controlar la naturaleza mediante nuevas formas agriculturales. En esta situación desarrollaron una gran población, numerosas y colosales obras públicas, sistemas de numeración y escritura, tendencias artísticas diferenciadas, una filosofía incipiente, diversos sistemas de justicia, comercio y religión. De haber podido desarrollarse sin intervenciones, sociedades muy originales se habrían estructurado, lo cual no aconteció debido a la presencia europea la que, al mismo tiempo, provocó nuevos saltos y nuevas transformaciones en la economía, en la sociedad y en el pensamiento de nuestros antepasados





Asomarse a la vitrina cultural del Caribe es, por un lado, el asomo a una visión estrictamente "maravillosa" en el sentido que Carpentier instituyera para este calificativo. La vitrina del Caribe constituye, por otro lado, uno de los centros de exposición y de experimentación de los diversos y sucesivos imperialismos en nuestro continente, y una puerta de entrada para los sistemas de vida social, económica, política y cultural que aquéllos han implantado en América Latina.

Antes de lanzarse los españoles a invadir las tierras continentales, establecieron en las islas del Caribe sus bases. Allí probaron cómo relacionarse, dominar y exterminar a los indígenas del Nuevo Mundo. Luego vinieron los portugueses, los holandeses, los ingleses a establecerse en Las Antillas antes de avanzar sobre el continente. Para Estados Unidos el Caribe ha sido, desde fines de la misma dominación colonial española, su región predilecta, su primera playa de expansión.

Nuestro pobre y débil concepto de una unidad cultural latinoamericana, sometido a las contingencias políticas que constantemente lo están resquebrajando, entra definitivamente en crisis ante la realidad cultural del Caribe. Cuando se piensa que en Puerto España, en Trinidad, un tercio de la población la componen indios orientales, los cuales han estado inmigrando desde 1833 a 1917 en un flujo continuo. y que estos indios -dos de los más relevantes escritores de Trinidad. son Samuel Selvon y V.S. Naipul de origen indio- hablan el pali, oran en mezquitas y visten, y comen, y danzan y enseñan a sus hijos en las usanzas ancestrales, uno definitivamente se desconcierta y se pregunta en qué mundo ha estado viviendo. De una categoría de asimilación sustentada en la identidad histórica de ser pueblos sometidos, a un mismo invasor colonial y a un mismo proceso de desarrollo, se salta súbitamente a una diversidad histórica que excede la imaginación.

A esta realidad múltiple, rica, insólita e inencontrable en otras regiones del planeta, es a lo cual Alejo Carpentier, caribeño y caribeñista, ha llamado "lo real maravilloso". Porque en el Caribe se produce por razones históricas, pero con condiciones de excepcionalidad, un encuentro y presencia multicultural hasta lo delirante. Al escaso sustrato indoamericano -las conmovedoras ruinas del santuario de Utuado en Puerto Rico, siendo el principal centro arqueológico de Las Antillas, jamás alcanzarán la grandeza aún viva de Machu Picchu, de Tikal, por ejemplo- se suma lo hispano definitivo y dominante. La presencia africana es fundamental. Los chinos -Severo Sarduy ha sido de los escasos narradores caribeños que se ha preocupado de dar importancia a este componente cultural en su novela De dónde son los cantantes-, los indios orientales, los ingleses, los franceses, los holandeses, los portugueses, los norteamericanos. Todos ellos han dado un aporte que al cabo de los siglos de superposición comienzan a decantar una cultura sui géneris. El papiamento,



dialecto del holandés, es un producto antillano tan desconocido para nosotros los latinoamericanos del cono Andino, como el indostano hablado en el Caribe. A ello hay que sumar las lenguas mestizas "criollas" del francés de Guadalupe, Martinica y Haití, así como las diversas variedades de inglés de todas las islas.

¿Cómo permanecer con un estrecho concepto de América Latina, cuando se piensa en este polimorfismo cultural? Sin duda, al cabo de los siglos, avanzamos a una nueva comprensión de nuestro Mundo Nuevo, de lo que José Martí llamara "Nuestra América", y lo nuestro americano. ¿Pero qué es verdaderamente lo nuestro? El despertar de la conciencia del Caribe deberá ir acompañado con una comprensión generosa por parte del resto de la comunidad de América, para integrarlo con todos sus tesoros y sus particularidades y de ellos nutrirse.

## LA PRESENCIA **AFRICANA**

Mientras en 1856 José de Alencar en Brasil mostraba en la novela El Guaraní una metáfora de la formación de la nacionalidad brasileña, en la cual aparecía el indio Péri arrodillado a los pies de la rubia Ceci, hija del hidalgo portugués invasor y dominador, y excluía

absolutamente de este proceso toda presencia del sustrato negro africano, en el Caribe aparecía ya tempranamente en el siglo XIX la primera novela antiesclavista que daba cuenta de la importante presencia del negro en la sociedad de América.

Francisco, novela antiesclavista de Anselmo Suárez, es publicada primero en Londres en 1840, y luego en Nueva York en español, en 1880. En 1873 se publica en Santiago de Chile otro Francisco, éste de Antonio Zambrana, en el cual se intenta comprender mejor la conciencia africana. Frente a las otras regiones de América donde la esclavitud tuvo una presencia importante (¿quién creería que justo antes de la guerra de la independencia la población de Buenos Aires era en un 70% africana?), el Caribe ha sido vanguardia en el proceso de reconocimiento del legado africano. Y es que su sociedad está constituida mayoritariamente por una población negra. Cuando Fidel Castro declaró en un memorable congreso, que América Latina era hispana, indígena y africana, no hacía sino describir rigurosamente una realidad que hasta ese momento la conciencia hegemónica blanca y racista había querido obviar. "Carifesta", hoy día, es el mayor festival multinacional africano de la cultura caribeña.

El proceso de reconocimiento del legado africano en la cultura del Caribe tiene una historia de cerca de un siglo. Y ha pasado por el pintoresquismo exotista, el externalismo del acercamiento a esa cultura y esa conciencia. Primero realizado por blancos, y luego por los mismos negros y mulatos que comienzan a expresar su mundo, este reconocimiento logra llegar a la evaluación y representación artística seria y rigurosa. Ya Cirilo Villaverde inicia ese proceso en 1839 con Cecilia Valdés. Durante las primeras décadas de este siglo, en la poesía se inicia un

movimiento nacionalista de carácter africano, en el cual destacan el cubano Nicolás Guillén y Luis Palés Matos, de Puerto Rico, en lengua española. Igual proceso se daba en las otras literaturas. Anténor Firmin v Hanibal Price, de Haití, fueron iniciadores de un movimiento semeiante, correspondiendo a Jean Price Mars, con Ansi parla l'oncle, en 1928, desatar el movimiento artístico africanista. En inglés, Claude McKay, entre otros, cumple el mismo rol. Una de las mayores figuras de esta escritura negra, la constituve el martiniqués Aimé Cesaire, quien incluso llegó a una elaboración del concepto de "negritud" como un postulado ético y estético. Su libro Cuaderno de un retorno al país natal, es una de las mayores expresiones de la poesía antillana. En esta línea han continuado otros escritores, negros o blancos, pero impregnados de su cultura africanaantillana, tales como René Depestre (Un arcoiris para el occidente cristiano), o Miguel Barnet, quien escribió el ejemplar testimonio de las Memorias de un Cimarrón. Posteriormente ha habido expresiones de regreso al Africa continental, tales como Marcus Garvey, de Jamaica, con Vuelta al Africa, o Máscaras, del poeta de Barbados Edward Braithwaite, publicada en 1968. Pedro Mir, mulato dominicano, es una de las más sobrecogedoras voces vivas de la poesía americana. Georg Lamming, de Barbados, es ya un clásico de la narrativa caribeña con In the Castle of my Skin.

#### CALIBAN HABLA ESPAÑOL

El código fundamental de las estructuras del colonialismo histórico, y el colonialismo cultural, parece ser unbuen punto de partida para la comprensión de la cultura antillana o caribeña. Frente a una cultura colonial dominante aparecen sofocados los distintos elementos de las culturas dominadas que luchan por alcanzar su expresión. La valoración de esos elementos primero marginales, luego opositores, y finalmente triunfales en algunas naciones, ha ido creando un polo de fuerzas en la cultura antillana. No solamente

los elementos africanos han sido los dominados por la cultura colonialista, sino que distintos otros elementos decantados como nacionales de naturaleza hispano-criolla, como en el caso de Puerto Rico, se han transformado históricamente en subordinados. Los escritores caribeños se han dado en este contexto a la tarea del rescate de los elementos de una cultura nacional y a la crítica y depuración de la cultura de la alienación o de lo ajeno impuesto. Impuesto desde una situación de dominación y para consolidar esa dominación.

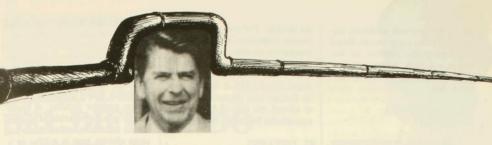
En Puerto Rico nos encontramos hoy con una interesante producción cultural. En el plano de la canción popular destacan ciertos valores nuevos como Roy Brown o Antonio Cabán Vale "El Topo". Mientras el primero adopta una combativa actitud radical que percibe el problema cultural como un problema estructural y a ello canta, "El Topo", sin ser ajeno a esa comprensión, ha desarrollado una obra de un romanticismo nostalgico que canta a un Puerto Rico agrario que ya no existe en ninguna parte. En la literatura, por su parte, encontramos un conjunto de escritores con una gran conciencia nacionalista, la mayoría de ellos portadores de un mensaje independentista. Entre los poetas destacan Clemente Soto Vélez, de gran fuerza épica, junto a Juan Antonio Corretjer ("En la vida todo es ir/ a lo que el tiempo deshace/ sabe el hombre dónde nace/ y no dónde va a morir", musicalizado bellamente por Roy Brown), quienes constituyen la vieja guardia del "parnaso" puertorriqueño, sin que se perciban las voces nuevas que los sustituyan; Iván Silén, joven poeta, mantiene una poesía aún débil y confusa. La narrativa, en cambio, tiene un vigor mucho más interesante. José Luis González y René Marques representan la generación en retirada. El primero con una ideología de militante rebeldía, y el segundo con un nacionalismo no ajeno al colonialismo al postular la "natural" docilidad del ser puertorriqueño. A estos suceden Pedro Juan Soto,

autor de Spiks (así se llama peyorativamente a los puertoricans en Nueva York), y Emilio Díaz Valcárcel, quizás el de mayor productividad y más conocido: Figuraciones del mes de marzo, y recientemente Mi mamá me ama. Una novela crítica y moderna en su estructura es La Guaracha del Macho Camacho, de Luis Rafael Sánchez. El más joven es sin duda Edgardo Rodríguez Juliá (1946), quien publicó en 1974 una novela excepcional: La renuncia del héroe Baltazar, escrita con una sintaxis arcaica, y recientemente su testimonio sobre el "popular" Luis Muñoz Marín: Las tribulaciones de Jonás.

## CENTROAMERICA ; NO ES CARIBE?

Desconocida tanto como sorprendente es la cultura caribeña entre nosotros, y sobre todo la africanidad antillana. El proceso de acercamiento a la realidad caribeña será un largo proceso histórico. Y, sin embargo, con su multiformidad maravillosa y real, el Caribe es tan América y tan nuestro como Brasil o como Bolivia, también países y culturas sobre los cuales lo ignoramos todo cada día más.

Algunos estudiosos de la cultura, desconcertados por la súbita presencia de Centroamérica en el panorama internacional, han intentado hacer juicios apresurados, asimilando toda la representación simbólica del istmo a la cultura caribeña. Sin embargo, cuando se piensa en la cultura afroantillana, tal como se ha avecindado en esa región, donde fue recibida por un fuerte y vivo sustrato indígena -tal como ocurre, por ejemplo; en la costa atlántica nicaragüense, la antigua "Mosquitia", zona de los indios miskitos, zumos y ramas-, hay que detenerse un rato a profundizar. El lenguaje mestizo de Centroamérica no corresponde al créole caribeño. Aunque en el fondo el proceso histórico y a veces hasta el mismo sistema de la lengua coincidan. Definitivamente, nuestra América Latina es ya un concepto en crisis y una nueva realidad que reasimilar y reconstruir.



## **EL GASODUCTO EXPLOSIVO**

Gustavo Lagos

"Ya no hablamos el mismo idioma. Hay una notable incomprensión entre Europa y los Estados Unidos". Estas palabras del canciller francés Claude Chevsson constituyen una de las tantas expresiones del resentimiento europeo provocado por la disputa con Estados Unidos sobre la construcción del llamado gasoducto siberiano. Este gasoducto, que tendrá una longitud aproximada de 5,670 kilómetros, se extenderá desde Urengoi en la Unión Soviética hasta llegar en Francia cerca de los Pirineos, atravesando diversos países de Europa Occidental. El proyecto está programado para que empiece a operar en 1984. La disputa surgió cuando el Presidente Reagan impuso, el 18 de junio, la prohibición de utilizar tecnología americana en la construcción del gasoducto, prohibición que afecta a 20 firmas inglesas, alemanas, italianas y francesas que se hábían comprometido a proporcionar principalmente rotores para turbinas hechos bajo licencia de la General Electric. La sanción americana forma parte de una campaña de Washington para presionar a la URSS en el plano económico como protesta por la imposición de la ley marcial en Polonia y las medidas represivas adoptadas contra el sindicato Solidaridad v su líder Lech Walessa. Los norteamericanos piensan que si la prohibición se hace efectiva, se retardaría por lo menos en dos años la construcción del gasoducto.

El gasoducto proyectado es de una envergadura gigantesca. Es cuatro veces más extenso que el oleoducto de Alaska, uno de los más grandes del mundo, y su construcción constituye un desafío a la ingeniería ya que sus tuberías deberán atravesar 144 kilómetros de hielos eternos, 500 ríos, 640 kilómetros de pantanos y 480 kilómetros de terreno montañoso. Miles de obreros trabajarán en esta obra y ya el Comité Sakharov ha denunciado que prisioneros políticos serán utilizados como mano de obra.

Desde el punto de vista económico, según las expresiones del embajador americano en París, el provecto es uno de los más importantes en la historia económica de la URSS. Se calcula que su construcción costará aproximadamente 10 mil millones de dólares, de los cuales la URSS financiará la mitad con créditos baratos otorgados por Alemania, Francia, Italia y Gran Bretaña. Según informaciones de The Economist, Moscú, después de servir la deuda originada por el proyecto, obtendrá una entrada en divisas duras que oscila entre 5 y 10 mil millones de dólares anuales. Según una estimación dada por el propio Presidente Reagan, el rendimiento para los rusos será mucho mayor, ya que fluctuaría entre 10 mil y 20 mil millones de dólares al año. Como sea, la magnitud de estas cifras para la economía soviética puede apreciarse si se considera el hecho que 5 mil millones de dólares equivalen a la totalidad de las entradas que la Unión Soviética obtiene anualmente a través de la venta de armamentos y de oro.

Aunque estas cifras pueden justificar para los norteamericanos la decisión de Reagan, para los europeos, en cambio, no constituven una razón valedera, va que en el hecho si acataran la prohibición decretada por Washington, no solamente dejarían de cumplir contratos legalmente válidos celebrados con Moscú sino que las firmas involucradas sufrirían serios perjuicios económicos y la pérdida de negocios que en estos tiempos de recesión resulta aún más dañina. Las fuentes del resentimiento europeo, sin embargo, tienen un historial más prolongado. Bajo la triple crisis de Irán, Afganistán y Polonia, la alianza atlántica ya se había deteriorado en una forma antes desconocida: las apremiantes demandas de lealtad solidaridad v apovo de Estados Unidos a sus aliados europeos para enfrentar estos desafíos fueron recibidas con resistencia y frustración, generando resentimiento hacia el liderazgo de Washington en todos los partidos del espectro político de Europa, incluso los de derecha, situación inédita hasta entonces. A ello se agrega que los europeos perciben claramente el declinar del poder militar y económico de Estados Unidos frente a una URSS que, aunque aquejada por graves problemas económicos y de otra índole, es cada vez más fuerte desde el punto de vista bélico.

Los europeos han rechazado como ilógicos y difícilmente convincentes los argumentos americanos de que el proyecto proporcionará importantes divisas a la tam-

baleante economía soviética, alegando a su vez que resulta difícil comprender la posición de Washington ante la decisión de Reagan de continuar vendiendo granos a Moscú.

## LA DIFERENCIA DE FONDO

Pero más allá de estas argumentaciones, lo que está en discusión es toda una concepción subvacente de cómo tratar a los soviéticos. La disputa revela que existe una profunda diferencia en el seno de la alianza atlántica derivada quizás de las distintas experiencias que tienen Europa Occidental y los Estados Unidos respecto a la detente. En efecto, mientras para los americanos la detente representó muy poco, para los europeos en cambio significó una mayor capacidad de maniobra e independencia frente a Washington y una red mucho mayor de interconexiones con la URSS tanto políticas como económicas que, en caso de desaparecer por el desencadenamiento de una segunda guerra - fría o caliente- harían perder a Europa las ventajas logradas.

Si se reafirmara la tendencia hacia una política de confrontación global entre las superpotencias, Europa no sólo perdería los dividendos de la detente sino que podría ser probablemente la víctima primera e inmediata de un enfrentamiento nuclear entre Moscú y Washington.

Tales diferencias corresponden en el fondo a una diversa perspectiva histórica. Por ejemplo, los norteamericanos argumentan también que la construcción del gasoducto hará más dependiente a los europeos de los rusos y los expondrá a un chantaje político consistente en la posible amenaza de cortar los suministros de gas. Pero este argumento tiene en realidad poco peso para una región cuya supervivencia depende de su relación pacífica con Moscú v que ha vivido en el último tiempo bajo el constante temor de una posible invasión soviética o de una guerra nuclear. Por otra parte, los europeos responden que, si bien el suministro soviético de gas representará un promedio del 30% del total de sus necesidades de ese elemento hacia 1990, la dependencia de Europa con respecto a Moscú se elevará tan sólo al 50/o de sus necesidades totales de energía.

## EL DESAFIO A WASHINGTON

Se comprende, entonces, que los cuatro países europeos involucrados en la disputa hayan decidido finalmente desafiar el embargo norteamericano; salvo acontecimientos imprevistos, las veinte empresas afectadas suministrarán a los soviéticos la maquinaria que se habían comprometido a entregar de acuerdo con contratos válidamente celebrados y plenamente vigentes.

La prohibición norteamericana no sólo pretende tener efecto retroactivo sino que fue adoptada unilateralmente, sin consulta alguna con los gobiernos europeos y al parecer en violación de un compromiso del presidente Reagan en la reunión cumbre de Versailles para no adoptar este tipo de sanciones contra la URSS. Por otra parte, se sabía que el Secretario de Estado Haig consideraba que las sanciones económicas contra Moscú eran innecesariamente provocativas v que su cumplimiento era casi imposible. Aún más, parece indudable que la decisión de Reagan de aplicar las sanciones fue, entre otras, una de las causales de la renuncia de Haig. El nuevo Secretario de Estado George Shultz expresó su escepticismo respecto a las medidas aunque, como buen trabajador en equipo. declaró que apoyaría la decisión del Presidente porque éste era el iefe.

## UNA DISPUTA FAMILIAR?

El Canciller alemán Schmidt, quien se encontraba en gira por Estados Unidos en pleno desarrollo del conflicto, trató de minimizar la disputa atlántica expresando que se trataba de una "disputa familiar" y se mostró optimista respecto a la superación del conflicto después de mantener conversaciones con el nuevo Secretario de Estado

Ya sea que el conflicto tenga o no un carácter familiar, el hecho es que esta nueva crisis en las relaciones atlánticas está teniendo nocivos efectos para la solidez de la alianza: ha debilitado desde luego el liderazgo norteamericano, ha aumentado el resentimiento europeo contra Washington, ha permitido a Moscú regocijarse con acusaciones ante las nuevas manifestaciones del imperialismo norteamericano e incluso podría llevar a algunos países como Francia, que va había respaldado la instalación de los discutidos misiles de alcance medio en territorio europeo, a adoptar posiciones de apaciguamiento hacia Moscú. Como si esto fuera poco, como la prohibición de Reagan fue establecida con carácter general, también ha afectado a un gran proyecto niposoviético para la explotación de petróleo y gas en la costa de la isla de Sakhalin, una isla soviética situada en el norte del archipiélago japonés. Este proyecto que se encuentra en ejecución desde 1976 se verá entorpecido, ya que las firmas japonesas operaban también con licencias de tecnología americana. Al igual que los europeos después de la reunión de Versailles, el Primer Ministro Suzuki había entendido, al tratar el proyecto de Sakhalin con Reagan, que en ningún caso serían aplicadas san-

Al parecer, el desagrado de Tokyo se expresará también en el no acatamiento de la prohibición de Washington.

En resumen, al decretar la prohibición, Reagan ha amagado seriamente legítimos intereses europeos y japoneses y minado la confianza en Estados Unidos de sus meiores aliados. Hasta el momento todo parece indicar que el gasoducto se construirá, lo cual será sin duda alguna un triunfo diplomático para Moscú.

## Chile - Argentina:

## DILEMAS DEL DIFERENDO AUSTRAL

Heraldo Muñoz



En el curso de las últimas semanas, el tema de la mediación papal entre Chile y Argentina referente a la zona austral ha retornado a un primer plano de la atención pública como consecuencia de los efectos del conflicto de las Malvinas, y del progresivo acercamiento de la fecha de vencimiento del Tratado General sobre Solución Judicial de Controversias de 1972. En esta perspectiva, y considerando los antecedentes históricos de la disputa, se hace necesario explorar las alternativas que se presentan en el proceso de la mediación.

El diferendo entre Chile y Argentina en torno a la zona del Beagle se arrastra por lo menos desde la firma entre ambos países del Tratado de Límites de 1881, en que se señala que "pertenecerán a Chile todas las islas al sur del Canal Beagle". Para solucionar las controversias entre los dos países, entre las que surgió la relativa en las islas Picton, Nueva y Lennox en el Beagle, se firmó en 1902 el Tratado General de Arbitrajes que obligaba a someter a juicio arbitral todas las disputas, designándose al gobierno de Su Majestad Británica como árbitro

En vista de la agudización de la controversia sobre el Beagle durante la década del 60, el gobierno chileno decidió en diciembre de 1967 ejercitar su derecho de acudir unilateralmente al árbitro británico, medida que concitó el apoyo de todos los partidos políticos representados en el Congreso Nacional. Pero, entre 1967 y 1970, Argentina se abstuvo de comparecer ante el árbitro. Finalmente, en octubre de 1970, Buenos Aires se presentó oficialmente ante el referí y, en julio de 1971, luego de un acuerdo entre

los gobiernos de los presidentes Salvador Allende y Alejandro Lanusse, S. M. Británica asumió formalmente sus funciones de árbitro. Para Argentina las islas en disputa no estaban situadas "al sur del canal Beagle" sino en el Atlántico, y le pertenecían; para Chile, las islas e islotes adyacentes correspondían al sur del canal y, por consiguiente, eran chilenas.

Inesperadamente, en marzo de 1972, Buenos Aires denunció el Tratado de 1902, aunque expresó su disposición de reemplazarlo por otro; asimismo el gobierno trasandino señaló que el desahucio del tratado en nada afectaría al procedimiento arbitral del Beagle. El 27 de diciembre de 1972 se canjearon las ratificaciones del nuevo Tratado General sobre Solución Judicial de Controversias que estaría en vigor durante diez años renovables, si no fuere denunciado seis meses antes de su vencimiento, por otros diez años y así sucesivamente; el texto de 1972 trasladó la calidad de árbitro de S. M. Británica a la Corte Internacional de Justicia de La Haya.

En abril de 1977, la corona Bri-

tánica emitió el laudo arbitral que asignó a Chile la mitad del canal Beagle, incluyendo las tres islas, v a Argentina la mitad norte y algunos islotes advacentes. Chile señaló que daría cumplimiento fiel al laudo, en tanto que Argentina, en enero de 1978, declaró "insanablemente nulo" la decisión arbitral, lo que agravó el clima de tensiones entre los dos países. Sorpresivamente, el 20 de febrero de 1978, el gobierno chileno aceptó iniciar conversaciones bilaterales con Argentina, al margen del árbitro, suscribiendo el "Acta de El Tepual", en Puerto Montt. Al fracasar las negociaciones directas a fines de 1978, las tensiones entre ambos países llegaron al borde de la guerra. Pero, en enero de 1979, los gobiernos chileno y argentino firmaron el Convenio de Montevideo según el cual el Papa se convirtió en mediador de la contro-

En diciembre de 1980 el Vaticano propuso una solución que fue
aceptada por Chile, pero que mereció "aclaraciones adicionales" por
parte de Argentina. Hacia mediados
de 1981 las fricciones entre ambos
países aumentaron significativamente. Por último, en enero de 1982,
Buenos Aires desahució el tratado
de 1972 con Santiago, sosteniendo
que había fracasado como mecanismo de negociación; al mismo tiempo, la Casa Rosada reiteró su confianza en la Santa Sede como mediadora de la disputa.

## El imperativo de recurrir a la Corte de La Haya

En consideración de la denuncia argentina del tratado de 1972, que impidió que dicho convenio fuese renovado automáticamente por diez años adicionales, Chile debe decidir, por lo menos dos meses antes de la fecha de vencimiento del tratado (27 de diciembre, 1982), si concurrir o no unilateralmente a la Corte de La Haya. Este recurso, si bien no es absolutamente incompatible con la continuación del proceso de mediación papal, evidentemente, debilitaría aún más dicho proceso. Sin embargo. Chile no tiene otra alternativa sino acudir al Tribunal de La Haya para impedir que desaparezca una vía jurídica importante para la resolución del diferendo con Argentina. En esencia, Chile necesita contar con un esquema de arbitraje obligatorio con Argentina en que los argumentos jurídicos primen como criterio para resolver conflic-

A fines de julio concluyó una nueva ronda de conversaciones en el Vaticano entre Chile y Argentina que, aparentemente, sólo logró evitar que la mediación se derrumbara debido a la persistente reticencia argentina de aceptar la proposición de la Santa Sede de 1980, y a la intención chilena de concurrir, a la brevedad, a la Corte de La Haya. Las discusiones se reanudarán en septiembre luego de un período de vacaciones. Este paréntesis en la mediación serviría para que Chile postergue su presentación ante el Tribunal de La Hava v. entretanto. Argentina pueda revisar sus posiciones.

Para superar el "impasse" actual, y asumiendo que Chile acudirá a la Corte Internacional, existirían dos opciones. En primer lugar que el gobierno militar argentino aceptase la propuesta papal de 1980 lo que, obviamente, significaría que la mediación tendría éxito y que Chile no se vería presionado a concurrir a La Haya. En segundo término, que Argentina decida, de hecho, retirar la denuncia del tratado al negociar con Chile un nuevo Tratado de Solución Judicial de Controversias exactamente igual al de 1972.

Las posibilidades de estas opciones deben ser analizadas en la perspectiva de la experiencia de la guerra de las Malvinas.

## El Conflicto de las Malvinas y las relaciones chileno-argentinas

¿Cuáles son las futuras perspectivas de las relaciones chileno-argentinas, y específicamente de la mediación, a la luz del conflicto de las Malvinas? Muchas predicciones apuntan a un deterioro de los vínculos bilaterales e incluso a la fuerte posibilidad de una ocupación argentina de las islas del Canal Beagle. Pero, existen al menos dos razones para desestimar esta predicción. Primero, las pérdidas militares de Buenos Aires en la guerra con Gran Bretaña fueron muy elevadas -sobre todo en recursos humanos- y, por consiguiente, no podría hacer frente eficazmente a otra confrontación en gran escala, esta vez con Chile. En segundo lugar, un arreglo honorable y definitivo en el Beagle le permitiría a Buenos Aires concentrarse en el problema prioritario de las Malvinas con Gran Bretaña.

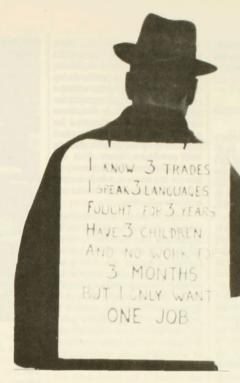
Por otro lado, la derrota militar de Argentina en el Atlántico Sur bien podría dar lugar a un sentido creciente de frustración nacional entre sectores de las fuerzas armadas argentinas. En tal contexto, una confrontación con Chile sobre el Beagle podría llegar a ser una especie de válvula de escape para el ejército trasandino; es decir, un modo potencial de recobrar el honor y la auto-estimación. Pero, si se llegara a adoptar, dicha decisión ciertamente desvirtuaría en gran medida -si no por completo- el apoyo político que Buenos Aires recibió en la guerra de las Malvinas de América Latina y del resto del Tercer Mundo, y complicaría aún más las posibilidades de negociación con Gran Bretaña sobre el futuro de las islas.

El nuevo régimen militar argentino parecería preferir postergar cualquiera decisión sobre el Beagie para que sea materia de discusión de futuras autoridades civiles, o bien llamar a un plebiscito nacional sobre la proposición del Vatica-

no de diciembre de 1980, que determinaría la posición definitiva de Argentina en el marco de la media. ción. Sin embargo, lo anterior no soluciona el escollo inmediato de la presentación de Chile ante la Corte de La Haya. Por ello, y en virtud de la difícil situación que enfrenta Argentina en este período post-guerra de las Malvinas, lo lógico sería que la Casa Rosada aceptara, de una vez por todas, como desean muchos argentinos, la proposición papal de 1980. En las circunstancias actuales del país trasandino, el precio político de tal decisión aparentemente sería mínimo. Lo más probable, no obstante, es que Buenos Aires dilate un pronunciamiento sobre la materia y, en el mejor de los casos, negocie con Chile un nuevo Tratado de Solución Pacífica de Controversias. para evitar que el proceso de mediación se vea irreparablemente afectado. Lo último podría constituir una concesión argentina a cambio del apovo del gobierno chileno - va solicitado por Buenos Aires- a los próximos planteamientos trasandinos sobre las Malvinas en Naciones Unidas.

En último término, el dilema que enfrenta el gobierno del general Reynaldo Bignone tiene como trasfondo el hecho de que problemas como los del diferendo austral y de la paz entre los países latinoamericanos, no pueden abstraerse de los procesos políricos en que se insertan. La guerra de las Malvinas, por ejemplo, confirmó la difundida creencia de que los gobiernos de fuerza a menudo agravan las disputas internacionales, al manipular aspiraciones nacionales legítimas, con el objeto de neutralizar desafíos internos a sus posiciones de poder. Por lo mismo, resulta válido y deseable que la ciudadanía de los distintos países latinoamericanos esté bien informada y tenga posibilidades de expresar sus opiniones en torno a materias que afecten los intereses permanentes de sus respectivas naciones. Así lo han entendido la mayoría de los países desarrollados, donde temas de política exterior son materia de amplios y abiertos debates. He ahí una dimensión ignorada del conflicto austral entre

Chile y Argentina.



LA DEPRESION DE LOS AÑOS 30 EN INGLATERRA. "Tengo tres oficios, hablo tres idiomas. Fui a la guerra tres años. Soy padre de tres niños, y no trabajo desde hace tres meses.

Necesito sólo un empleo.'

Recesión Mundial

## LA VISITA DE LA VIEJA DAMA

Eduardo Ortiz

Durante un tiempo más o menos prolongado los síntomas estuvieron en el ambiente. Sin embargo nadie quiso darse por enterado. Como si cerrando los ojos se pudiera lograr el milagro de ahuyentarla. Los economistas dijeron que no podía volver a suceder. Que los mecanismos internacionales concebidos por ellos después de la Gran Depresión bastaban para que ésta nunca volviera a repetirse. Sin embargo ella está de nuevo entre nosotros. El mundo está en recesión. Una recesión de efecto prolongado y que vino a quedarse, por lo menos por una década. Ya las evidencias, que en el caso se llaman quiebras, paro y cesantía, se ven por todas partes y atacando con mayor o menor intensidad a países pobres y naciones poderosas.

Según la revista Time más y más políticos, hombres de negocio y economistas están empezando a temer que el declinamiento económico podría escapar del control conduciendo al mundo a un quiebre de

proporciones. El Primer Ministro de Canadá, Pierre Trudeau, declaró al terminar la última Conferencia de Versalles que "estamos moviéndonos de la crisis a la catástrofe", en tanto que Paul Mc Cracken, ex Pre-

sidente del Consejo Asesor de Economía del gobierno de Nixon dijo que "la economía mundial se balancea en el filo de la navaja y podría sumergirse fácilmente en otra era de desitegración económica". Pero en lo que parece ser la más sombría constatación para los países del Tercer Mundo, el comentario de la citada publicación añade que, como virtualmente todo país ha debido reducir su oferta de dinero para luchar contra la inflación, las altas tasas de interés han creado un problema financiero de nivel mundial. Grupos de naciones profundamente endeudadas están encontrando serias dificultades para pagar sus deudas. Bancos privados, crecientemente reticentes a expandir sus créditos, los han cortado a los países del Este de Europa, Latinoamérica y Africa.

## Hoy como ayer

El fantasma de los años treinta se encuentra de nuevo entre nosotros. Se repite con insistencia que la circunstancia es la peor conocida por el mundo desde entonces. Sin embargo y pese a lo mucho que se ha escrito sobre aquella década trágica, lo cierto es que aún no hay explicación universalmente aceptada para lo que ocurrió entonces y podría estar de nuevo ocurriendo ahora. Son innumerables las teorías que surgieron para explicar la gran depresión. Pueden distinguirse entre las meramente políticas, como las que surgieron al calor del debate que se produjo en la disputa por la presidencia de la república de los Estados Unidos en esa época, y otras de carácter más teórico, las que a su vez responden a un sinnúmero de orientaciones y aproximaciones. En efecto, las hay que razonan dentro de la lógica capitalista y las que provienen de la crítica marxista. Asimismo, la propia evolución de la ciencia económica aportó nuevas aproximaciones. En septiembre de 1930 la Sociedad de Naciones encargó al economista Gottfried Haberler hacer un inventario de las teorías explicativas. En su informe Harbeler dio cuenta de una multitud de doctrinas de las cuales ninguna en todo caso concitaba unanimidad. Entre las más célebres estaban la monetarista que explicaba el ciclo económico por la expansión y la contracción del crédito bancario, la de la sobrecapitalización que señalaba como causa de las crisis el desarrollo excesivo de las industrias que producían bienes de equipo, la teoría del subconsumo que, remontándose a Malthus y comprendiendo numerosas variantes, indicaba que al superar la producción la capacidad de consumir o el poder de compra de los individuos traía como consecuencia inevitable la ocurrencia de las crisis.

No faltaban tampoco las interpretaciones sicológicas que estimaban que el optimismo o el pesimismo de los jefes de empresa y de los ahorrantes es un fenómeno contagioso y que en grandes proporciones puede conducir a situaciones críticas. Otros aun culparon a las manchas solares que influyen sobre las cosechas y en general sobre la vida económica entera. Para los marxistas, entretanto, la gran depresión no era sino una más de las tantas crisis periódicas provocadas por la sobreproducción.

Varga, el teórico del Komintern, señalaba que "por la apropiación de la plusvalía producida por los obreros, por la acumulación y la centralización, el capital concentra y socializa la producción creando las premisas materiales del socialismo v agrava progresivamente la contradicción entre el carácter social de la producción y la apropiación privada, contradicción momentáneamente resuelta por las crisis periódicas de sobreproducción, contradicción que hace el poder del capital más y más odioso a los trabajadores del mundo entero y conduce al capitalismo a su pérdida ineluctable por la revolución proletaria". Con Varga los comunistas creyeron que el desplome del capitalismo mundial estaba a la vuelta de la esquina y que éste no sobreviviría a la gran depresión. Fue una de las sorpresas que deparó el fenómeno. El capitalismo no sólo sobrevivió sino que salió fortalecido.

## Cómo se manifestó la depresión

En términos generales la "gran crisis" se extiende entre el 29 de octubre de 1929, fecha en que comienza el colapso de la bolsa de valores de Nueva York —hecho que inicia una era de depresión y desempleo— y el año 1933 en que comenzaron algunos signos de recuperación. El colapso de 1929 fue, sin embargo, sólo el detonante, a la vez que el síntoma dramático de causas nacionales e internacionales más profundas. Galbraith ha observado



que "en general el gran colapso de la bolsa de valores puede explicarse mucho más fácilmente que la depresión que le siguió. Y entre los problemas que plantea el establecimiento de las causas de la depresión ninguno es más difícil de tratar que la responsabilidad que debe asignarse a la quiebra del mercado de valores. La Economía aún no proporciona respuestas definitivas para estas materias" (The Great Crash 1929). En general hay cierto consenso para estimar que a partir del año 1933 una cierta recuperación pudo ser observada. Sin embargo es preciso aclarar que los efectos de la crisis continuaron durante toda la década y se extendieron hasta el estallido de la Segunda Guerra Mundial, evento que determinó un repunte generalizado de la actividad económica estimulada por el gigantesco esfuerzo de la economía de guerra. La persistencia de signos críticos en la economía mundial hasta la época actual, la insuficiencia de las explicaciones que brindan los expertos y la concurrencia de un factor tan extraordinario en la solución temporaria de la gran depresión como fue el estallido de la guerra permiten preguntarse legítimamente si ésta ha sido cabalmente

comprendida en sus orígenes y efectos o si por el contrario deberá permanecer aún por mucho tiempo como uno de los grandes enigmas de la historia contemporánea.

## Desarrollo del desastre

Los síntomas del colapso que se avecinaba comenzaron a sentirse ya en 1928 con una caída general de los precios agrícolas. El primer índice fue el precio de la madera debido a la competencia soviética y luego el del trigo debido a la sobreproducción de Canadá y los Estados Unidos, lo que llevó a la caída del precio en forma forzada para la producción de todas las tierras agrarias de Europa, América y Australasia.

El colapso de Wall Street originó, asimismo, una reacción en cadena del mundo financiero europeo. Los banqueros franceses retiraron créditos de corto plazo al más grande de los bancos austríacos: el Credit Anstalt, que no pudo cumplir con sus obligaciones. El desastre acarreó la bancarrota de muchas instituciones en Europa del Centro y del Este. Esto condujo a los banqueros alemanes, en autodefensa, a repudiar sus obligaciones extranjeras por una moratoria, lo que a su turno puso en peligro a los banqueros británicos que habían invertido fuertemente en Alemania; además, a lo largo del verano de 1931 hubo una fuerte presión sobre la libra. La escasez de capital condujo a una caída en las exportaciones y en el consumo interno a través de todos los países industrializados. La falta de mercados provocó el cierre de fábricas, menos bienes significaron menos transporte, lo que afectó tanto a empresas marítimas como a astilleros. En todos los países la consecuencia de la recesión fue desempleo masivo: 13,7 millones en Estados Unidos, 5,6 millones en Alemania, 2,8 millones en Gran Bretaña (cifras máximas de 1932). La depresión tuvo también consecuencias significativas en América Latina privándola de capital externo y de la exportación de materias

primas. Esto fue trágico para una zona enteramente dominada por banqueros y empresarios de Estados Unidos y Europa.

#### Consecuencias

El mundo fue otro cuando salió de la depresión. Las políticas económicas sufrieron un vuelco radical. Lo más novedoso fue la introducción de una planificación económica creciente y de una intervención inédita del estado en la economía y la sociedad. Es digno también de notar el surgimiento de un poderoso nacionalismo económico intensificado en la forma de tarifas. En lo político las consecuencias fueron múltiples. Todas ellas significaron un desafío serio al liberalismo y las formas republicanas. El fascismo en todas sus formas germinó bien en las aguas enrarecidas del marasmo económico financiero. Los movimientos populares también se vieron favorecidos por el clima de aguda agitación social.



## JOFRE 227, una exposición original

Una exposición de muebles, hoy por hoy, no es algo necesariamente atractivo. Si le invitamos a visitar ésta, es porque estamos seguros de ofrecerle algo diferente... Mil doscientos metros cuadrados con todas las alternativas de mobiliario que usted necesita para su casa o empresa en un espacio especialmente adecuado, donde puede mirar, escoger, medir y comparar con todo el tiempo del mundo... Encontrará los mejores precios del mercado y créditos sin recargo... Estamos en su camino al centro con estacionamiento disponible. Muebles Sur, fuera de toda imaginación, se lo aseguramos.

# agenda



## Exilio chileno

Agosto, mes del exilio... Con un completo calendario de actividades. el Comité Pro-Retorno de Exiliados Chilenos conmemora la fecha. Obras de teatro, concursos de poesía v música, convivencia con retornados, charlas v encuentros relevan la temática del exilio chileno. Una misa y romería al cementerio en memoria de los compatriotas fallecidos lejos de nuestra tierra y otras actividades culminarán el 20 de agosto -día del exilio- con un homenaje a O'Higgins, en el que participarán

organizaciones sociales de las cinco zonas de Santiago.

Compositores chilenos han sido invitados a participar en el concurso Canto para un poema de Neruda. "Cuando de Chile", poema de "Las Uvas y el Viento", en que Neruda sintetiza parte de la lucha por vivir en la propia tierra y toda la angustia del exilio, fue el poema escogido para crear el tema musical. El concurso culmina el 31 de agosto, y el ganador recibirá un premio donado por Matilde Urrutia.

## Jornada de Arte joven

sicales jóvenes se desarrollará los to a las formas musicales el Encuendías 26, 27 y 28 de agosto en el tro está abierto a todas: música Centro Cultural Mapocho. Se ha docta, popular, folklórica y expericonvocado a los músicos jóvenes mental.

Un Encuentro de creadores mu- | -menores de 30 años - y en cuan-

## Encuentro iuvenil

Dirigentes juveniles poblaciona. les, estudiantiles, investigadores v representantes de grupos de Iglesia participaron en el Seminario "Juventud chilena: Identidad y Alternativas"

La iniciativa, a cargo de Codeju Comisión Nacional Pro Derechos Juveniles, y Serpaj, Servicio Paz v Justicia, apuntó a promover la reflexión sobre la problemática juvenil chilena: el surgimiento de nuevas organizaciones y líderes, de nuevos valores en el seno de la juventud popular y estudiantil. El Seminario analizó los verdaderos alcances de esta realidad alternativa al provecto oficial tal como se han ido construyendo en el mundo juvenil: cuáles son los factores de unidad e identidad que se han dado a pesar de su desarticulación, cómo se relacionan estas experiencias con el resto de la juventud chilena y cuáles son las motivaciones de los jóvenes actual-

Estas interrogantes se inscriben en el marco de la II Jornada por los Derechos de la Juventud, que se efectuará en diciembre. El Seminario presentó trabajos de investigadores jóvenes para discutir los temas "Juventud chilena: Subjetividad e Identidad"; "Análisis de recomposición del mundo juvenil" y "Alternativas: Dilemas y Desafíos".

## Centro Cultural Palestino

Una serie de actividades artísticas y culturales ha programado el Centro Cultural Palestino para el segundo semestre 82. Conferencias acerca de Literatura árabe, una exposición de artesanía palestina, concurso pictórico y un ciclo de recitales son algunas de las actividades que el Centro ha impulsado para relacionar los movimientos intelectuales chilenos con la causa palestina.



## La Gota pura

Revista de Poesía, nº. 5. Buen conjunto de poesías que selecciona a Baudelaire entre los clásicos franceses e incluye poemas de Evtushenko, el más popular de los poetas soviéticos de la post-guerra. También están los chilenos Efraín Barquero, Pedro Lastra. Entre los más jóvenes, Luis Ernesto Cárcamo, miembro del grupo "Indice" de Valdivia y Galvarino Santibáñez, que pertenece al taller de literatura "Recital" de Antofagasta.

## **TEATRO**

"Adivina la comedia", de Gregory Cohen. En un viaje que sigue el curso de la Divina Comedia, apreciamos un diálogo muy inteligente... un teatro que apela al goce de la palabra, al juego intelectual que propone Gregory Cohen.

Con esta obra, Cohen ganó por segundo año consecutivo el premio

del Festival de la ACU – Agrupación Cultural Universitaria—, perfilándose como uno de los talentos jóvenes del teatro nacional.

Centro Cultural Mapocho, días lunes durante el mes de agosto. Grupo Teniente Bello, con Jorge Ramírez y León Cohen.

"Mecánicos", de David Benavente. Asistentes, Carlos Besa y Cristián Lorca. Cine video documental sobre los éxitos y fracasos de tres mecánicos que trabajan en el sector informal de la economía.

"Mecánicos" está basada en una investigación. Entrevistas a dueños y operarios de garage permiten conocer más prfundamente sus vidas, todas estrechamente vinculadas a la mecánica. Vocación y manera de ganarse la vida. También está basada en la verdad que Carlos, Pepe y Willy quisieron, libremente, exponer frente a las cámaras. Se estrenará próximamente.





## Mi tío de América

A fines de agosto se estrenará "Mi tío de América", una realización de Alain Resnais inspirada en los trabajos del célebre biólogo Henri Laborit.

El profesor francés nos propone la clave interpretativa de nuestros comportamientos e intenta hacernos comprender el cómo y el porqué de la voluntad de dominio que se nos inculca desde nuestra primera infancia y que regula la conducta de los tres protagonistas: el burgués Jean, la hija de obrero, Janine, y el campesino René... agresividad so-

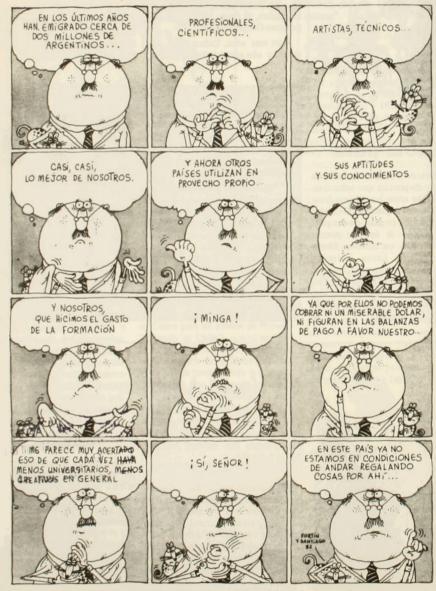
cial, violencia no necesariamente física que nuestras sociedades jerarquizadas consideran como normales y aun como benéficas.

En "Mi tío de América" coexisten el desarrollo de una intriga novelesca con los procedimientos de una encuesta científica. El film, muy bien acogido por la crítica norteamericana y europea —también por el público—, ha acumulado importantes premios en los Festivales de Cannes y Venecia y el galardón Louis Lumière, en Francia. En nuestro país, la estrena Filmocentro en los cines Rex y Providencia.

# La página alegre

## LOS PENSAMIENTOS DEL SEÑOR ARISTOBULO/Fortín-Santiago

(Tomado de la Revista Humor de Buenos Aires)



## GUIA DE PROFESIONALES

#### AROGADOS

### · Alejandro Hales

Jaime Hales
 Huérfanos 1147 - 7° p. - Of. 746

 Fonos 83484 - 64722.

 orge Molina Valdivieso Agustinas 853 - Of. 847
 fono 36706.

 duardo Jara Miranda Moneda 920 - Of. 207
 Fono 718300.

 Gustavo VIIIalobos Sótero del Río 326 - Of. 1209 Fono 721450.

 Raimundo Valenzuela Bandera 341 - Of. 352
 Fono 66187.

 Hernán Gajardo Catedral 1233 - Of. 208
 Fono 86925.

· Pamela Pereira

Mónica García
 Sótero del Río 326 - Of. 1009
 Fono 89853
 15 - 19 horas

## M DICOS

Luis Escobar A.
Gineco-Obstetra
Nataniel 141 - Fono 725252
Horario:

Lunes 15.30 a 17.30 hrs. Jueves 10 a 11.30 hrs. Viernes 15.30 a 17.30 hrs. Lira 519 - Fono 222202 Horario:

Lunes a viernes 17 a 19 hrs.

 Jorge Weinberger Pediatria General Nefrologia Infantil Los Leones 1188, Fono 252370

• Elsa Parada

Gineco-Obstetra Diagnóstico precoz del cáncer Planificación familiar San Antonio 378 - Of. 302 Fono 31067

Fanny Pollarolo
 Médico-Psiquiatra
 Pedir hora al fono 279722.

 Mario Vidal Médico-Psiquiatra Pedir hora al fono 495207.

Sofía Salamovich
 Médico Psiquiatra
 Luis Thayer Ojeda 0115,
 Depto. 603, Fono 222836

 Gilda Fuentealba Médico-Psiquiatra Pedir hora: 9.30 a 17.00 horas Fono 569772 y 572226.

 MELINKA - Hospital diurno. Rehabilitación sicológica integral, Sicoterapia de grupo, talleres creativos, actividades recreativas, convivencias. Diagonal Oriente 5310 Atención particular / Sermena

#### **SICOLOGOS**

 Rosario Dominguez Sicologa Infantil Diagnóstico y sicoterapia infantil Orientación a padres CIDENI Padre Mariano 270 Fonos: 233616-233920-233792 Horario: 9,00 a 20.00 hrs., pedir hora



#### Locales de Atención:

 Edificio Médico Apoquindo, Cuarto Piso (Estación Metro Alcántara)
 Fono: 2286104

 Huelén 75, segundo piso, (Providencia alt. 1000)
 Fono: 740308
 Irarrázaval 1646.

(Lado Cine California) Fono: 2236312 Puente Alto,

 Puente Alto, Santa Josefina 19, Fono: 65

#### Secciones:

- Bacteriología
- Parasitología
- Hematología
- Coagulación
   Química Clínica
- Quimica Crinica
- Enzimología
   Electrolitos
- · Perfil Bioquímico
- Inmunología
- Inmunologia
- Endocrinología
   Citología
- Histo-Patología
- Niveles Medicamentos

#### **IMPRENTAS**

Editora Granizo
 José Fagnano 614
 Fono 223969

Formularios, folletos, impresos en general.

# **ועקג** TAREA DE TODOS

 Campaña por dos mil nuevas suscripciones

Llame al 725004 o envíe su cheque en pesos o dólares a APSI Ltda. Bombero Salas 1369 — Depto. 801.

## NUEVOS PRECIOS SUSCRIPCIONES SUSCRIPCION ANUAL (26 NUMEROS)

#### Nacional

Correo certificado \$1.700
Por mano (Santiago) \$1.600
Retira personalmente \$1.500

#### Internacional

(Correo aéreo certificado)
América Latina US\$ 55
Europa, Estados Unidos y
otros países US\$ 60

# CUATRO VIENTOS



#### EL ESQUIADOR CENTRADO

Denise Mac Cluggage

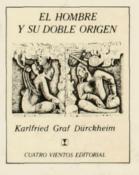
¿Qué nos ha dado en publicar un libro sobre esquí?

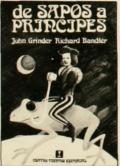
Muy simple, la mayoría de las ideas que estamos editando hasta ahora están destinadas a deshacer nudos que suponemos están en el cerebro. Pero la verdad es que somos una unidad mente-cuerpo. Es un libro práctico, con ejercicios y sugerencias, que enseña a no luchar con la montaña, adecuando para esto nuestro cuerpo, dejándonos deslizar por la gravedad.

#### EL HOMBRE Y SU DOBLE ORIGEN

Karlfried Graf Dürckheim

Cuatro Vientos Editorial entrega a sus lectores este libro que profundiza en la realidad interior del hombre: su doble origen terrestre y celeste. Según el autor, el tema fundamental de la vida humana —y el objeto de su vida interior — es resolver esta tensión entre sus dos naturalezas: la natural y la sobrenatural.





#### DE PROXIMA APARICION

DE SAPOS A PRINCIPES

Richard Bandler & John Grinder

¿Quién no se ha sentido alguna vez como un sapo... que quiere convertirse en un príncipe? Lo interesante es que usted es un príncipe que —a menudo— se disfraza de sapo... Este libro, originado en investigaciones de Bandler y Grinder, tiene una aplicación directa en terapia y situaciones de interacción de grupos, ya sean familiares o a nivel de empresas.

PEDIDOS A: EDITORIAL CUATRO VIENTOS - LIRA 140 - SANTIAGO FONOS: 397765 - 395705 - CASILLA 1472 - CORREO CENTRAL - SANTIAGO A NUEVA ALTERNATIVA PERIODISTICA
Ide aportica # 13 de septiembre — Valor \$ 80 (IVA incluido)

 EL SOCIALISMO GRIEGO UN AÑO DESPUES

CRISIS POLITICA

## HOBA DE LA VERDAD

¿QUE OPINAN LOS ACTORES SOBRE SUS TELESERIES?

Opinan Jaime Vadell, Sonia Viveros, Gonzalo Robles, Ramón Farías, Gloria Munchmayer y Ra DOSSIER: Historia Política de Chile. 2ª Parte desde el fin del Frentismo a la emergencia de la Democracia

## A BICICLETA 25

revista cultural hecha en chile

**ROCK CHILENO** 

¿canto nuevo?



SUI **GENERIS** 



- encuesta: 400 JOVENES OPINAN SOBRE CHILE
- LA PAREJA...; DISPAREJA? entrevista con sicóloga
  - CULTURA LATINOAMERICANA EN BERLIN

#### SUSCRIPCIONES

	Anual	Semest.
Chile	\$ 750	\$ 380
C. Certificado	\$ 1.014	\$512
Exterior	US\$ 28	US\$ 14
C. Certificado	US\$ 34	US\$ 17

PIDA UN AGENTE alfono 372487, en Santiago, o al fono 974899, en Viña del Mar. Provincias y extranjero: fono 2223969, o en Monseñor José Fag-

nano 614, Santiago.

#### sumario

APSI - Año VII - Nº 114 31 de agosto al 13 de septiembre de 1982

A PROPOSITO DE TE-RRORISMO

AGENDA, Libros, Discos, Películas, Teatro, Conferencias, Picadas...

Nacional LA HORA DE LA VER-DAD, por Marcelo Contre-

ENTREVISTA A OSCAR MUÑOZ, Director de CIEPLAN, por María Ester Aliaga.

COMENTARIO ECONO-MICO, por Luis Arato

TV 82: SU MAJESTAD LA TELE-SERIE, por Dolores Soler

**HUMOR BRASILERO** 

Dossier: Historia Política DESDE EL FIN DEL FRENTISMO A LA EMERGENCIA DE LA DC, por Tomás Moulian

Cine italiano: ¿QUIEN ES LILIANA CA-VANI?, por José Blanco

Inti Illimani: UNA LARGA GIRA DE NUEVE AÑOS, por Eliana Jara Donoso

Internacional: Centroamérica: EL OLOR DE LA POLVO-RA, por Dionisio Hopper

Socialismo griego: EL ARTE DE LO POSI-BLE, por Sergio Marras

Israel por dentro: RUPTURA DEL CONSEN-SO, por Miriam Pinto

CARTAS

28

## 7571

Director y Representante Legal Marcelo Contreras N.

Editor General Sergio Marras V.

Editor Internacional Eduardo Ortiz R.

Redactores María Isabel Valdés, María Ester Aliaga, Miguel Garay, Fernando Echeverría, Heraldo Muñoz, Dionisio Hopper, Pamela Jiles, Anny Rivera, Alfonso Calderón, José Román, Eliana Jara Donoso

Colaboradores Carlos López, Manuel Alcides Jofré, José Blanco, Juan Ibáñez, Jorge Narváez

Secretaria Ejecutiva Paulina Taibo

Servicios Internacionales Inter Press Service, Le Monde, Latin America Newsletter, Cuadernos del Tercer Mundo y una red de corresponsales

Redacción y Administración Bombero Salas 1369, departamento 801, Teléfono 725004, Casilla 3338, Santiago de Chile

Impreso en Alfabeta Impresores, Lira 140, Santiago, que sólo actúa como impresor.

#### A PROPOSITO DE TERRORISMO

Queremos sumar nuestra voz a quienes han condenado, en los términos más enérgicos, el acto terrorista que costó la vida de un menor y dejó a otros dos gravemente heridos. El terrorismo no ha sido jamás, en ninguna circunstancia, un arma política legítima y es condenable, provenga de donde provenga.

Seguramente la familia del menor recibirá grandes muestras de solidaridad y seguramente se sentirán reconfortados y acompañados en esta hora de dolor. Sin embargo, ellos, muchos como ellos y, en realidad, todo el país tienen el derecho a esperar más, mucho más, de la comunidad nacional.

Esa familia, como todos los chilenos, tienen el derecho a esperar una gran movilización nacional, encaminada a erradicar para siempre la violencia extrema que se advierte en nuestra convivencia. Un primer paso es, por cierto, identificar y juzgar, con la máxima severidad que permite la ley, no sólo a los autores de este atentado, sino a los autores de los demasiados casos delictuales y terroristas que durante estos años han conmovido a la opinión pública y que aún permanecen sin aclarar, prefigurando este odioso clima de crisis moral que afecta a nuestro país.

El crimen de Orlando Letelier, el caso Covema, la muerte del estudiante Eduardo Jara, el asesinato de Alvarez Santibáñez, el reciente asesinato del líder sindical Tucapel Jiménez, son los eslabones más gruesos de la cadena de hechos terroristas que han ido degradando nuestra convivencia.

La única forma de enfrentar radicalmente el problema es recreando las condiciones para que los chilenos recuperen la plenitud de sus derechos y los puedan ejercer libremente, sin la amenaza permanente de coacción o represión por el solo hecho de sustentar una opinión política o expresar su oposición o protesta. Ese es el único clima que permite aislar y distinguir a quienes deben usar la violencia para defender sus intereses.

En una situación como la actual resulta fácil, pero peligroso, englobar toda forma de oposición al régimen, con planes terroristas o conspirativos y aplicar el rigor de medidas de emergencia a sectores y personas que son sin duda opositores pero que manifiestan esta postura en forma legítima. Tal es el caso de las personas detenidas, y algunas relegadas, por el solo hecho de manifestar su descontento en la calle; el de las ocho personas inculpadas de pertenecer a la Izquierda Cristiana, sin que se les impute un solo acto de violencia; o el de sectores sindicales que esgrimen su única arma de presión: su unidad y la posibilidad de huelga.

En suma, sólo una sociedad fundada en el consenso, y no en la imposición, permite que la tarea de enfrentar todo tipo de terrorismos sea no la tarea de organismos secretos y especializados, sino el propósito de la sociedad toda.

## agenda



#### La Minga

"Hacemos libros a mano con el cariño de los antiguos artesanos, del mismo modo como se hace una jaula, un par de zapatos, un anillo o una cuna... entregamos un aporte al desarrollo de la cultura.""

Humor y mística de este grupo de artesanos que imprime las ediciones Minga. "Jira Faraji y otros cuentos", por Irene Tuca e ilustrado por Humberto Eliash, es el reciente título de la colección Minguita, serie de publicaciones infantiles. Autores e ilustradores chilenos nos van entregando una literatura infantil alternativa: "El Peregrino del Golfo, de Alfonso Alcalde; "Había una vez", de Saúl Schkolnich y "La Sonrisa", de Moira Brnciĉ.

"Autoritarismo o creatividad social", del siquiatra Luis Weinstein, es el último título de la colección Hombre y Sociedad, de la Minga.

Dice Weisntein con respecto a su obra: "El intentar acercar poesía y prosa, ciencia, educación y fábula, especulación y compromiso, algunos trabajos actuales y otros rescatados del olvido o del vandalismo, es parte, igualmente, de un propósito de invitar a salir de los fragmentos, los aislamientos, las alienaciones, los sectarismos y las posturas autoritarias...."

#### Periodistas desayunan en Cieplan

Una reunión desayuno realizan los lunes, economistas de Cieplan con periodistas del sector económico. Alejandro Foxley, Ricardo Ffrench, José Pablo Arellano interpretan la coyuntura económica. Buena acogida ha tenido la iniciativa de Cieplan.

#### **Teatro Francés**

Tartufo, de Moliere, presenta en septiembre el Grupo de Teatro Francés, integrado por personal de la embajada, miembros del Instituto Francés de Cultura y profesores de la Alianza Francesa. Buen montaje del director Serge Gaymard. Instituto Francés, los domingos 5 y 26, a las 16:30 hrs; miércoles 8 y sábado 25, a las 19:30 hrs.

#### La historia de Ana la tienen olvidada...

"Asombra que yo no haya abandonado aún todas mis esperanzas, puesto que parecen absurdas e irrealizables. Sin embargo, me aferro a ellas, a pesar de todo, porque sigo creyendo en la bondad innata del hombre. Me es absolutamente imposible construirlo todo sobre una base de muerte, de miseria y confusión", señaló en su diario la muchachita judía Ana Frank.

El director César Cecchi emprendió el montaje de "El Diario de Ana Frank" por su fuerza y vigencia temática. "Queremos reactivar la memoria de aquellos que conociendo la historia de Ana la tienen olvidada. Y aquellos que la desconocen se acerquen a la lectura del Diario y reflexionen respecto de la situación del mundo de aquella época, de nuestros días y ¿porqué no? de nuestra propia sociedad." Su muerte inesperada impidió a Cecchi estar presente en esta nueva aventura teatral.

La obra de Albert Hackett y Frances Goodrich, en una adaptación de César Cecchi y dirección de Edgardo Bruna. Companía de Teatro Cámara Negra.

Centro Cultural Los Andes (Alonso Ovalle 1465) todos los días, excepto martes, a las 19.30 horas. Mes de septiembre.





#### Expone Oscar Gacitúa

Las pinturas de Oscar Gacitúa hurgan a su vez, en el tema del mirón. Como testigo de la idea que orienta un trabajo, escribe Énrique Lihn: "Se trata de cómo miramos el mundo aquí y ahora. A hurtadillas. Lo congelamos bajo los anteojos cromáticos o lo refractamos desde los anteojos solarizados; nos obsede en cuanto imago, nos excita como fantasma. El mundo, por su parte, no nos devuelve la mirada sino la agresividad de su ceguera funcional: la del espía, el perseguido o el perseguidor, el falso testigo, el juez impotente, el torturador o el simple antipatizante de lo que vive fuera de su campo opresor, esto es, de lo que simplemente vive."

Galería del cerro. Antonia Lope de Bello 0135.

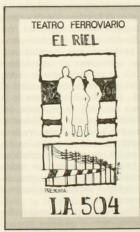
#### Defensa del pueblo aymará

Como tantas comunidades prehispánicas, los aymaraes se han visto afectados desde tiempos históricos por diversos embates a su cultura, a su economía, a su sistema social, político y educativo.

El Servicio Paz y Justicia ha asumido una labor de defensa de los derechos del pueblo aymará. Es "un compromiso de servicio a minorías agobiadas por pérdidas irreversibles de valores culturales esencialmente humanistas y por sus problemas de supervivencia como etnia cultural". Las comunidades que habitan la región Norte del país están viviendo actualmente un serio conflicto con las compañías mineras transnacionales del cobre por la disputa de sus aguas, fuente de supervivencia económica y cultural. El trabajo del equipo regional Serpaj-Antofagasta apunta a sensibilizar a la opinión pública y buscar aliados en intelectuales, profesionales, sacerdotes y jóvenes para la defensa de las minorías andinas. Ha editado recientemente dos documentos de trabajo: "Necesidades e inquietudes del pueblo aymará" y "Las aguas de Tarapacá y los derechos del pueblo aymará en el norte chileno."

#### Discos

Pablo Milanés. "Para vivir". El cantautor cubano, miembro de la nueva Trova, canta "No me pidas", "Para vivir", "El implacable" y muchas otras canciones de amor y de vida. Sello Alerce.



#### Teatro marginal

"La 504", del grupo Riel, llega a quienes nunca ven teatro. Sindicatos, poblaciones y liceos va recorriendo este teatro ferroviario, marginal y popular. La obra de Juan Vera es humana y positiva. Los personajes tres ferroviarios y una maestra rural, plantean el compromiso del hombre con su propia vida.

Centro Cultural Mapocho, (Lastarria con Rosales), todos los lunes de septiembre, a las 19.30

#### Aporte académico de FLACSO

Un programa de formación de profesionales en el ámbito social inicia Flacso en este segundo semestre '82 con dos seminarios: "Políticas Sociales", a cargo de Eduardo Morales y "Estrategias de Supervivencia", dictado por Jorge Chateau, Leopoldo Benavides y Teresa Valdés. Ambos

cursos forman parte de un ciclo de Seminarios especializados sobre Pobreza, Desarrollo y Movimientos Sociales.

Los cursos, abiertos a jóvenes estudiantes y egresados de la educación superior y profesionales que trabajan en proyectos de acción y desarrollo social, se inician el 30 de agosto y terminan a fines de noviembre próximo.

El primer curso analizará las políticas sociales públicas y privadas: educacional, salud, vivienda, empleo, nutrición, previsional. Al segundo seminario corresponde más particularmente el tema de la pobreza y de las estrategias de supervivencia de los sectores populares, especialmente los urbanos.



## LA HORA DE A VERDAD

Marcelo Contreras

El pasado jueves, mientras el país esperaba el anuncio de un nuevo paquete económico, el gobierno, en forma brusca canceló la cadena nacional programada para las 16 horas de ese día y anunció, en su reemplazo, un paquete político que consistía nada menos que en la renuncia colectiva del gabinete que escasos meses atrás había sido bautizado como el "gabinete de la esperanza". Las especulaciones no tardaron en desatarse. Se habló de un impase radical entre el Ministro de Hacienda, Sergio de la Cuadra, v el Ministro de Economía, general Luis Danús. Ante el enfrentamiento definitivo de los chicago boys con los militares, y ante la imposibilidad del general Pinochet por reconciliar puntos de vista tan opuestos, este habría optado por apresurar un recambio, que se esperaba como el resultado de la rueda de consultas que el gobierno venía efectuando entre los empresarios.

No cabe duda, que este recambio ministerial tiene diferencias sustanciales respecto de otros ajustes ministeriales efectuados con anterioridad por el gobierno militar. La crisis va no sólo alcanza la esfera de la economía sino ha alcanzado de manera explícita la esfera de lo propiamente político. El gobierno, esta vez, está centrado en la búsqueda de una fórmula que le permita al gobierno militar enfrentar su más delicada crisis política en estos nueve años. Los recambios que el general Pinochet introduzca en su gabinete marcarán sin duda el rumbo futuro del régimen: seguir y profundizar, con los ajustes propuestos por los empresarios, la política libre mercadista, u optar a una fórmula nacionalista, afirmado sustancialmente en las FF.AA.

#### Los desafíos para el nuevo gabinete

No son pocas las tareas que debe enfrentar el nuevo equipo ministerial que suceda al actual. Por de pronto debe resolver los problemas generados por la aguda recesión internacional y los derivados de la aplicación de un modelo económico monetarista.

En este cuadro aparecen como los problemas más urgentes en el área económica el astronómico índice de cesantía, que se eleva, en las cifras oficiales, por sobre el 24%. La delicada situación de la banca nacional; la profunda depresión que afecta a la industria nacional; las dificultades crecientes para acceder al crédito externo en las magnitudes requeridas en la cruda situación, son todos cuellos de botella que representan desafíos importantes para un nuevo gabinete.

En este mismo campo la lucha iniciada por el anterior equipo económico en contra de los grupos económicos más poderosos del país, es también una tarea que heredarán del anterior gabinete. Revertir el proceso de altísima concentración económica que habían alcanzado estos grupos no puede ser asumida, en el actual esquema, sin el riesgo cierto de dañar gravemente la marcha de la economía y deteriorar aún mas la imagen ante la banca internacio-

### Los desafíos en el campo internacional

Otro campo en el que le espera una ardua tarea al nuevo equipo ministerial es sin duda el poblema de la normalización de relaciones con los Estados Unidos. Sigue penando la famosa certificación sobre una mejoría en derechos humanos y algunas aclaraciones sustanciales sobre el asunto de Letelier y el futuro rumbo internacional.

Diversos personeros norteamericanos, que han seguido visitando nuestro país, han insistido en la idea que el gobierno militar entrege argumentos de peso que le permitan al gobierno de Reagan insistir con éxito ante el Congreso por la reanudación de la avuda militar.

La otra área sensible, en las relaciones internacionales, la constituye los problemas pendientes con Argentina. La marcha de la mediación requiere resolver de manera urgente los problemas internos para concentrarse en tan delicado asunto.

Los otros problemas internacionales tiene que ver con la implementación de una política imternacional más pragmática que ideológica que le permita al gobierno chileno avanzar más decididamente en la reconstrucción de los históricos lazos de Chile con los gobiernos latinoamericanos y con el resto del mundo.

### Los problemas políticos internos

Finalmente, y no por ello de menor importancia, un nuevo gabinete debe buscar resolver los delicados problemas políticos internos que enfrenta el gobierno militar. El primero es el de recomponer su base de apoyo, fuertemente deteriorada por la crisis del modelo monetarista. Las diversas recetas que se barajan al interior del régimen para salir de la crisis, implican opciones que pueden desgajar sectores importantes de apoyo. Es todo un desafío optar por alguna que reunifique a los diversos sectores y que, junto con ello, logre dar solución a la aguda crisis de confianza.

Tampoco es indiferente a este intento de reunificación las opciones políticas que marquen a este nuevo ministerio. Para nadie es un misterio que un importante sector empresarial concibe el proceso de rectificaciones como algo más global que el puro campo económico y sostienen que ellas deben alcanzar el campo de la política, intentando sumar –y en algún sentido recomponer– la base de apoyo del régimen.

Un segundo problema, tan importante como los anteriores, es el de dar respuestas satisfactorias a la ola de creciente descontento que se aprecia en la base social. Superada la paralización inicial delos primeros años, el movimiento sindical ha entrado resueltamente a exigir ser escuchados en sus demandas y ver satisfechas sus peticiones. Las últimas medidas han buscado sobre todo tranquilizar los sectores empresariales pero no han enfrentado ninguno de los problemas que aquejan a los trabajadores. El movimiento sindical está exigiendo no solo defender su poder adquisitivo -

fuertemente amenazado con las expectativas inflacionarias— sino resolver el problema de la cesantía, mejorar salarios y terminar con la incertidumbre laboral.

Sin embargo, no son solo los problemas reivindicativos los que preocupan a los trabajadores. De una manera importante han reclamado la recuperación de sus derechos y fueros sindicales y un rol más protagónico frente a la actual crisis nacional.

Una inquietud similar comparten los miembros de los colegios profesionales, quienes han resistido los pagos de los impuestos adelantados y han reivindicado su derecho a ser escuchados en las esferas que competen a sus capacidades profesionales.

El otro problema que un nuevo gabinete debería enfrentar son las relaciones del gobierno con la Iglesia Católica, las que han sufrido un fuerte remezón con las declaraciones y réplicas del Director de Investigaciones. Estas relaciones venían en una pendiente de enfriamiento a propósito de temas, tan sensibles a la Iglesia, como la cesantía, el exilio y los polémicos fallos de la Justicia, que afectan al jurista Jaime Castillo y a las nueve personas acusadas de pertenecer a la Izquierda Cristiana.

Por último, un nuevo ministerio enfrenta una oposición política reactivada. El debate política que retomó el líder gremialista Jaime Guzmán, respecto a la transición, ha ocupado mucho de los afanes de las diversas corrientes de opinión que agrupan a la oposición. Si bien las más publicitadas son la de los actores que tienen una cierta licencia para ex-

presar sus opiniones, o aquellas que provienen del exterior, que les interesa destacar a los medios oficialistas, existe un intenso proceso de reflexión y discusión entre los diversos sectores de la oposición sobre las soluciones más de fondo a la crisis

#### Las opciones del gobierno

La composición del nuevo gabinete marcará sin duda la opción escogida por el régimen. Sin ser muchas las alternativas que se le presentan al general Pinochet para sortear con éxito la actual situación se han barajado a lo menos tres: Un gabinete esencialmente militar, que optaría por una salida nacionalista y populista; el proclamado gabinete "Alessandrista", que recogería las opiniones dadas por la SOFO-FA y la Confederación de la Producción y el Comercio, o una solución mixta, de "compromiso". entre ambos sectores, que buscara articular los diversos intereses en pugna.

No se piensa posible, ni de interés para el gobierno o la oposición, una fórmula más amplia. Las contradiciones son demasiado radicales entre ambos sectores. El gobierno cree posible enfrentar la situación con alguna de las fórmulas descritas. La oposición piensa en cambio que la única salida posible es avanzar resueltamente a un esquema democrático. Sea quien tenga la razón, será el general Pinochet, al designar su nuevo gabinete, quien tomará su opción. El desarrollo de los acontecimientos marcará la

Oscar Muñoz, Director de Cieplán:



## LA INDUSTRIALIZACION ES EL CAMINO QUE ASEGURA EL EMPLEO Y LA DEMOCRACIA

María Ester Aliaga

Oscar Muñoz Gomá, Director Ejecutivo de la Corporación de Investigaciones Económicas para Latinoamérica (CIEPLAN), es el nuevo Presidente del Círculo de Economistas de la Academia de Humanismo Cristiano Doctor en Filosofía de la Universidad de Yale (EE.UU.), ha sido profesor universitario tanto en Chile como en el extranjero. Autor de numerosas investigaciones, acaba de publicar "Hacia una nueva Industrialización: elementos de una estrategia de Desarrollo para la Democracia". Allí sostiene que "el problema de la democracia vuelve a ser un tema central para los economistas...

Los economistas de gobierno han insistido en la inconveniencia de otorgar incentivos a ciertas actividades económicas, postulando un Estado neutro. ¿No quedaría entonces obsoleto el tema de la politica industrial?

Ese enfoque espontaneista, en

que el mercado determina todo y el Estado no se juega por algunas opciones, fue el que llevó a una quiebra de la estructura productiva del país. Aunque hoy lo que más llama la atención son las crisis del sector sector externo y del financiero, detrás está la crisis del sector productivo. Este fue subordinado a las opciones financieras, destruyéndose las bases reales del desarrollo del país.

¿Pero es factible plantear una estrategia de industrialización en una época de recesión internacional tan fuerte?

La economía indudablemente pasa uno de sus momentos más críticos en muchos años. Hay una emergencia que requiere medidas de corto plazo. Pero en definitiva no se van a resolver los actuales problemas si no se estructura una base productiva que sea el sustento de las decisiones económicas. Frente a las muchas opciones que se presentan para el

desarrollo, el Estado no puede quedarse pasivo. Las ventajas comparativas más obvias -como el cobre- requieren de políticas de estímulo para su desarrollo. Con mayor razón hay que hacerlo en el caso donde no hay ventajas naturales. Las desigualdades económicas que posteriormente pueden surgir entre los individuos, deben ser corregidas con el sistema tributario.

¿Qué ha ocurrido con nuestro aparato productivo en estos años?

Las políticas neo-liberales aplicadas en los años 70 han sido más eficaces para desmantelar actividades que para crear nuevas estructuras de producción que las reemplacen. Ha habido una sustitución negativa de importaciones. Aunque debería hacerse un diagnóstico en detalle, creo que el aparato productivo está muy desarticulado. Ocurrió un proceso inverso al que había pasado después de la 2ª Guerra Mundial.

Formar una empresa, un equipo humano de empresarios, técnicos, profesionales, trabajadores, y controlar una tecnología es un proceso lento. Cuando todo esto se desarma, la gente se dispersa y no es posible reconstruir todo de un año para otro...

Se hace entonces urgente pensar nuevamente en la industrialización del país....

La industrialización es el camino y el sustento para que la economía pueda desarrollarse. Y al hablar de industrialización no lo hago pensando solamente en la industria manufacturera. El concepto involucra también a los sectores primarios y de servicios. Se trata de exportar no sólo recursos naturales, sino que —usando tecnología, capital y capital humano—lograr un sostenido aumento de la productividad de ellos. Es decir, avanzar a una integración

de las actividades productivas.

Creo que no es factible una democracia si no hay un proceso dinámico de desarrollo que permita el crecimiento de las oportunidades de empleo, con ingresos suficientes, para satisfacer las necesidades básicas de todos los que deseen trabajar. La única forma de asegurar esto a largo plazo es el camino de la industrialización.

¿Como visualiza Ud. la inserción de nuestra economía en la internacional?

Por ser la nuestra una economía pequeña, tiene que tener un grado de apertura comercial relativamente alto y un intenso intercambio industrial con el exterior. Pero la apertura comercial no significa también una alta apertura financiera. Pienso que el mayor error que se cometió en la economía chilena fue avanzar a una apertura intensa e indiscriminada que terminó frustrando el propio objetivo de apertura comercial. El ingreso masivo de créditos y ahorros externos vinieron a competir y deprimir el ahorro nacional. El endeudamiento masivo creó problemas monetarios que obstaculizan la apertura comercial

Una apertura comercial hace necesario postular una negociación con las empresas transnacionales. En el mundo de hoy es una realidad que no se puede ignorar; en conjunto son una potencia económica más importante que muchos países. El Estado, como representante del bien común, y como el sector que concentra una alta cuota de poder económico, debe negociar el ingreso de los capitales extranjeros, para obtener beneficios reales para el país. Este beneficio no proviene principalmente del aporte de capital financiero, sino del aporte tecnológico y de mercados.



#### PROVIDENCIA 1214, una exposición original

Una exposición de muebles, hoy por hoy, no es algo necesariamente atractivo. Si le invitamos a visitar ésta, es porque estamos seguros de ofrecerle algo diferente... Mil doscientos metros cuadrados con todas las alternativas de mobiliario que usted necesita para su casa o empresa en un espacio especialmente adecuado, donde puede mirar, escoger, medir y comparar con todo el tiempo del mundo... Encontrará los mejores precios del mercado y créditos sin recargo... Estamos en su camino al centro con estacionamiento disponible. Muebles Sur, fuera de toda imaginación, se lo aseguramos.

## CUENTAS CLARAS... E INTERESES TAMBIEN

Luis Arato

Protesto! Deseo comentar sobre las "últimas medidas" pero éstas tienen lugar cada día, confirmando que la brújula que las orientaba se ha perdido. El modelo que se ajustaba solo, decían los triunfalistas hace sólo seis meses, es cosa del pasado; hoy el modelo requiere de "paquetes semanales". Y entonces, ¿cómo comentar lo que cambia cada día? Lo grave, claro está, no son los comentarios que pueden esperar, sino la incertidumbre que sobre los agentes productivos trae consigo cada nuevo paquete que se anuncia. La protesta de ellos es mayor cuando le cambian tributos, créditos, valor del dólar, política de importaciones, etc.

Ante tanta dificultad, mejor que escribir es sacar cuentas del costo de algunas de las medidas. Aparece claro entonces, que la brújula del modelo se perdió, pero la orientación de las mismas defiende y protege los claros intereses de la oligarquía financiera. Saquemos cuentas.

80.000 empleos dicen los titulares. 430 millones de pesos mensuales anuncia con seguridad el funcionario de Gobierno. Exacto: 80.000 empleos a un sueldo medio de \$ 5.000 mensuales (4.000 para los no calificados, suponiendo una relación de 3 a 1 entre unos y otros) dan 400 millones mensuales, o sea, 4.800 millones de pesos al año. O sea, al año esta medida le cuesta al Estado alrededor de 74 millones de dólares (cálculo éste a \$ 65).

La otra medida importante es el dólar a 50 pesos para los endeudados en momeda extraniera (¿porqué será 50 y no 49 o 51?; ¿dónde quedó la ciencia y los mecanismos impersonales?) Sabido es que la deuda de la banca privada alcanza a 7.500 millones de dólares. Como ésta tiene un plazo medio de 5 años, cada año debe pagarse 1.500 millones. Por cada dólar con esta medida, el Estado pondrá la diferencia entre los 50 y el precio real. Suponiendo que este será en promedio de \$ 65, esto le costará al Estado casi 350 millones de dólares.

¿Está clara la cuenta? Para los 80.000 cesantes 74 millones en un año. Para los bancos 350 millones, cada año, durante 5 años (costo total más de 1.700 millones de dólares). Se sabe que sólo el Banco de Chile debe 2.800 millones de dólares, lo cual significa un subsidio de 650 millones de dólares, o sea, más de 100 millones anuales. El subsidio del tipo de cambio para los deudores bancarios le cuesta sólo respecto del Banco de Chile más que la medida de los 80.000 cesantes.

Lo grave es que todos saben que la "justificación" para las colosales utilidades de los bancos por las diferencias en las tasas de interés externas e internas era el riesgo cambiario. En un estudio muy cuidadoso Roberto Zahler calcula en más de 1.500 millones los beneficios que esta diferencia significó a aquéllos que se podían endeudar fuera durante el período 1976-79.

Primero el sistema finaciero, se benefició de esta diferencia, pagando afuera un interés del 18% a 20% anual y cobrando aquí, a los "chilenos" 50 a 60% anual. Y cuando el Estado modifica el cambio, corre de inmediato con el subsidio. Ahí nos olvidamos del Estado impersonal.

Algunos dijeron esta posibilidad del tipo de cambio especial. Hace un año esta medida escandalizaba. Hoy se considera normal. Hay que reconocer que en las reuniones de alto nivel, el derecho de petición de los banqueros tiene más suerte que el de otros sectores. Este subsidio, colosal, por su costo, no lo ha obtenido sector alguno. Es cierto que algunos que debían las letras de su auto, o televisor, a lo mejor "califican" para el subsidio (hasta ahora ello no es así, pues si la deuda no es con un banco, no califican); pero el grueso del subsidio. llegó a los peces gordos.

¡Qué afortunado es el sector financiero! Cuando está a punto de quebrar, aparece la cartera vencida.

Cuando se modifica el dólar, todos se ven afectados, pero hay un cambio preferencial para ellos. Y todo esto, a pesar que hoy reconocen que su manejo no ha sido eficiente ni profesional, sino más bien para beneficio de los 4 o 5 grupos que han dominado sin contrapeso en esta economía no "competitiva" y sí "relacionada".

Hoy, a juzgar por estas medidas, no está claro a dónde vamos, pero sí a quien favorecemos.

Esto lo confirma el "última rumor" de las medidas tributarias: aumentaría el IVA, que pagamos todos los chilenos y nos olvidamos de los impuestos directos, que paga cada chileno de acuerdo a su ingreso. Exactamente lo que la teoría económica dice: impuestos como el IVA son regresivos, en tanto perjudica a todos por igual, o sea, al que menos tiene este pago le cuesta más. No vale la pena preguntar si esto es así, quiénes ganan y quiénes pierden, verdad.

## SU MAJESTAD LA TELESERIE



**Dolores Soler** 

La teleserie, en estos momentos, cumple la misma función que las radioteatros en su tiempo embelesar a todo tipo de público, el cual no requiere de grandes conocimientos para sentirse identificado con las temáticas directas y viscerales que cada día recibe a domicilio, "en vivo y en directo" y algunos, hasta en colores. Entretenerlo, se dice.

Para ciertos grupos de intelectuales resulta ofensivo intentar rescatar calidad en las teleseries, ya que es un género que tiende a menospreciarse por "cebollero y poco variado en su contenido", dejando de lado que tal vez la teleserie esté cumpliendo un objetivo importante y sea representativa de lo que es la cultura popular dominante.

Por otra parte, más allá de que nos gusten o no los temas tratados no puede dejar de destacarse lo valioso que significa para el país el hecho que esté surgiendo nuevamente esta industria nacional de programas dramáticos en la televisión, la cual ha estado demasiado tiempo ocupada por producciones extranjeras.

Este esbozo de produccion nacional en grande nos hace tener la esperanza de un resurgimiento de lo propio, además de hacernos revivir el recuerdo del cine chileno, y otras teleseries y teleteatros que se hiceron hace ya varios años con una calidad bastante superior. Este renacimiento no sólo da trabajo a actores y técnicos nacionales, sino que abre un nuevo campo para rescatar los valores y costumbres que nos dan una identidad como país. Teniendo en cuenta esto y que la televisión da cabida a muchas más personas que un cine o una sala de teatro,



Gonzalo Robles y Amelia Requena en "Bienvenido Hermano Andes" (foto superior), Sonia Viveros y Ramón Farías como Ana y Hugo en "Alguien por quien Vivir" (foto inferior).

"Diez telenovelas están transmitiendo los canales de televisión a la semana. La de más éxito, "Soledad", congrega cada día a más de dos millones de personas frente al televisor, sólo en Santiago. Y la población de nuestra capital es de cuatro millones. Un millón ochocientas ven a diario "Alguien por quien vivir" y otras tantas "El hogar que yo robé". Todas estas cifras son aproximadas; en los canales de TV se calcula que un 10 por ciento de rating en las encuestas significa una audiencia de alrededor de 400 mil personas, y la mayoría de los dramas amorosos tiene entre un 40 y un 60 por ciento de rating..." (El Mercurio, 1º de agosto de 1982).

hay un camino abierto también para los dramaturgos, que no pueden dejar de lado la televisión como posibilidad para ejercer su pensamiento. ¿Por qué no hacer teleseries de calidad? Estamos seguros que el bajo nivel de las teleseries que invaden nuestra televisión no se debe a los actores y técnicos profesionales, que los tenemos excelentes, sino al parecer

por el surgimiento de una cantidad de actores, técnicos y escritores aficionados que los ejecutivos de los canales parecieran haberles abierto improvisadas puertas para apurar paquetes de seriales que se puedan vender en el exterior (¿se podrán vender?) en las cuales vale mucho más tener una cara bonita que saber hablar y moverse. Esto lo refuerzan las propias producciones. Por ejemplo no hay comparación entre series como La Madrastra y Alguien por quién vivir hechos básicamente por profesionales de un nivel artístico razonable, con las recién llegadas Anakena y Bienvenido Hermano Andes. En la primera ni siquiera podría hablarse de una serie mala. No es nada. las escenas son fruto de la improvisación, los actores salvo algunos profesionales, no son tales. Todo es falso de principio a fin ¿En honor a qué se desperdicia el dinero y la paciencia nacional? Los ejecutivos argumentan que las teleseries tienen que ser comerciales, lo que si entendemos bien quiere decir: intriga amorosa, caras bonitas más historias alternadas. Esta fórmula es bastante vieja v con ella se puede escribir desde Romeo y Julieta como alguna de las teleseries mencionadas, lo que no cabe de ninguna manera es la irresponsabilidad profesional, no sólo al nivel de la actuación y de la técnica televisiva sino también responsabilidad frente a lo que se dice, y por qué se dice. Las universidades chilenas no pueden prestarse para contaminar diaramente a dos millones de chilenos con relatos televisivos que no llegan ni siquiera a eso. ¿Qué piensan nuestros actores al respecto? Qué piensan los protagonistas de estas teleseries? ¿Están satisfechos? APSI conversó con ellos y esto nos dije-

#### LA TELEVISION: UNA GRAN EXPERIENCIA POR ASIMILAR

Para los actores chilenos, sobre todo los más jóvenes e inexpertos, la TV es un medio que los sacó del teatro sin ningún conocimiento previo sobre qué significa actuar frente a una cámara.

Ramón Farías, de 26 años es el protagonista de la miniserie "Anakena" y además hace un papel secundario en "Alguien por quién vivir". Piensa que una de las dificultades está "En el teatro

10



Gloria Munchmeyer y Jaime Vadell en "Alguien por quien Vivir".

el tiempo de ensayo es de 1 o 2 meses y se tiene tiempo para asimilar mejor el personaje, en las teleseries cuesta más mantener una línea porque no sabes en que situación va a terminar tu personaje".

Algo similar ocurre con Gonzalo Robles, el cual trabaja en teatro desde el año 76, pero no tenía experiencia en la TV. Ahora está haciendo el protagónico en "Bienvenido Hermano Andes" y va terminó su actuación en "La Señora", también como protagonista v aún así considera que la televisión todavía se le hace difícil. "Todavía no he agarrado bien el oficio y cumplo mejor como actor en el teatro. La diferencia está en que en el teatro uno tiene más posibilidades de desarrollo por un problema de tiempo de preparación. Uno conoce la obra de antemano, la ha leído, la estudia y tiene como mínimo uno a tres meses para prepararse. En la TV no conoces el texto en su totalidad, se trabaja más rápido."

La TV exige un arduo trabajo de adaptación, le pide una inmovilidad-móvil tan exacta que deberá apelar a todos sus recursos para adecuarse a esta nueva técnica, que le exige sobriedad. Nada de gestos bruscos y rápidos, nada de voces tan bien pronunciadas. Si el actor no logra evolucionar hacia esto se siente y se ve "falso", no alcanza a convencer, por lo tanto el telespectador no entra en el juego al cual el actor lo tiene que invitar al estar haciendo una representación. Por

eso todavía existen actores que se ven perjudicados por su falta de oficio, porque no han tenido el tiempo necesario para evolucionar junto con el medio. El actor. en el teatro goza de una relativa libertad para desenvolverse v desplazarse en todo el escenario. la televisión lo margina al espacio de la cámara, a travectorias fijas que dependen, en último término, del trabajo de los técnicos: camarógrafos e iluminadores conducidos por el director, el cual es el que en última instancia tiene en su mano el espectáculo.

Para los actores con experiencia en televisión y como Jaime Vadell que tiene largo recorrido frente a las cámaras, "el tiempo es necesario para lograr una buena actuación en TV, pero la gran mayoría de los actores jóvenes no han tenido todavía el tiempo necesario para lograr un buen oficio". Afirma Vadell que "como la TV es vista por más gente provoca mayor preocupación el hecho que un actor no esté bien, en teatro se nota menos. La TV sirve para salir de la marginalidad ya que en Chile el actor es casi inexistente."

La actriz Sonia Viveros también cuenta con un interesante curriculum ante las cámaras y ella cree que hay muy pocos actores que realmente estén preparados para actuar en la TV y esto se debe a que "muchos toman la teleserie como una frivolidad y creen que la única actuación seria que existe, es en el teatro. Para la actriz el trabajo en la TV significa hacer tanto o más esfuerzo que en el teatro. La teleserie es un género difícil, es un género de temas algo frívolos, pero si uno los trata con el mismo profesionalismo que trata una obra de teatro seria y profunda, el resultado tiene que ser bueno."

Gloria Munchmeyer ratifica esta exigencia del medio y la diferencia que implica con el teatro, ya que "en términos de preparación el único grado de diferencia es la velocidad, pero en los resultados no hay diferencia, porque el que actúe bien o mal no depende del medio en si, sino en como el actor asume cada uno de los medios y usa la sensibilidad e inteligencia para adaptarse. Un actor tiene que dar lo mismo de sí. Estov en total desacuerdo con que el teatro es difícil y la TV fácil, los riesgos y exigencias son similares y más aún, las exigencias de la TV, porque en el teatro siempre uno está avalado por el pensamiento de un gran dramaturgo, los temas son universales. En la TV, como es un medio comercializado, no siempre nuestro trabajo está dedicado a la noble causa de trasmitir una idea, sino que está a nivel de entretener y de emociones primarias. Esto es más difícil para un actor serio, porque como está sintetizando, hay que hacer todo un trabajo de credibilidad."

Ramón Núñez, actor y director de actores en televisión cree que "el nivel alcanzado por nuestros actores en la teleserie "Alguien por quien vivir", es infinitamente superior a cualquiera de las teleseries que vienen del extranjero en este momento, incluso de las brasileras que son las mejores" y esto se debería en gran medida al afiatamiento que existe en el equipo. Su método de trabajo consiste en un período de ensayo de los primeros 15 capítulos tan intenso, "como si se tratara del Rey Lear, es decir yo aplico la misma acuciosidad, rigurosidad, desgaste de energía, amor, fidelidad v entrega a cada capítulo, si se tratara de un clásico. Nos juntamos durante 5 horas con el elenco y vamos leyendo cada capítulo y comentando cada escena. después de haberles entregado a los actores una reseña clara sobre cuál es el argumento, cuál es el tema, cuáles son las relaciones, cuáles las conductas, cuál es el nudo central, qué es lo subvacente y cómo queremos contar el cuento. Esta etapa es mucho antes de empezar a grabar, ensayamos 15 capítulos y la teleserie tiene 125, pero con esos 15 capítulos y siendo un equipo tan férreo y fuerte, alcanzamos el nivel desea-

#### TELESERIE ALTERNATIVA O TELESERIE IDEAL

La teleserie tiene la virtud de ser popular. Sus temáticas son sencillas y apelan a las experiencias más básicas del ser humano, sin embargo, para muchas personas esto resta de ser una virtud y creen que las directivas de los canales de televisión podrían dar un paso más en este esfuerzo por rescatar lo nacional y intentar un tratamiento más profundo en los temas dejando de lado el énfasis en los conflictos amorosos. Sonia Viveros dice al respecto que a pesar "que a mi me gusta todo lo que de la capacidad de crear, sugeriría que la protagonista de las teleseries tuviera menos conflictos amorosos, que viviera una realidad amorosa normal, que estudiara, se desarrollara como ser humano. Si nosotros, los actores, tuviéramos la posibilidad como grupo de exigir que las teleseries fueran de mayor calidad, a la larga, al igual que muchos problemas de tipo gremial, se podría lograr algo, pero alguna gente de TV es individualista. Hay poca gente enamorada de la TV. Hay pocos actores que entienden lo que es."

Para la actriz Gloria Munchmeyer no existe una teleserie alternativa. "Creo que un género determinado con sus propias leyes, podemos ennoblecerlos con un buen trabajo, pero tienen que ser "cebolla", si no son un producto híbrido. Pero por otra parte, mi aspiración es hacer teleteatros, obras de una hora para la TV, con otro objetivo que el de las seriales. Esto, es dificil de lograr porque hay un divorcio entre los criterios artísticos y los comerciales. Algún día llegaremos a entender que lo comercial es lo que artísticamente está bien realizado."

Para el actor Jaime Vadell, la responsabilidad de mejorar el nivel temático de las teleseries "es de los intelectuales, de los escritores, muchos de los cuales encuentran que la TV es un género menor, y por supuesto también de las directivas de los canales. La teleserie alternativa sería entretenida, emocionante y realista, que contara conflictos más verdaderos, pero por otra parte existen limitaciones de la TV que afectan los temas, ya sean de control y autocensura de contenidos y no me refiero a los contenidos eróticos. Me refiero a que el escritor nacional es un crítico y en la TV está limitado para mostrar esa faceta. Asi fatalmente, se llega a contar cuentos blancos, historias que no ocurren en ninguna parte o cualquiera, y por lo tanto hay una exacerbación del problema amoroso. La literatura chilena tiene una tradición realista y esto siempre genera un conflicto. Cuando los problemas y los personajes no pueden estar sumergidos en una totalidad, se debilitan."

Ramón Nuñez, por su parte, se entusiasmó mucho con la posibilidad de elegir una teleserie alternativa v dijo: "Yo empezaría a hacer inmediatamente las novelas de José Donoso, yo haría la vida de don Arturo Alessandri Palma, haría ese tipo de cosas. Mi ideal temático es hacer algo que fuera nuestro, que despertara curiosidad, que diera a conocer aspectos poco conocidos de nuestro país y de nuestra idiosincrasia y que al mismo tiempo fueran aportadoras al pensamiento, más allá de la pura entretención." ¿Quién tiene la última palabra?

## La página alegre

HUMOR BRASILERO: Joao Carlos de Oliveira Coentro nació en 1949 en Río de Janeiro. Se inició en 1971 en el Diario Ultima Hora. Actualmente es colaborador del Pasquín y de varios diarios y revistas.



## DESARROLLO POLITICO CHILENO ENTRE 1938-1973

**Tomás Moulian** 

## Segunda Parte: Desde el fin del frentismo a la emergencia de la Democracia Cristiana

#### El fin del "frentismo"

En 1946 la línea "frentista" adopta, en relación al pasado, la forma política más avanzada (alianza de radicales con comunistas v participación de éstos últimos en el gobierno) y la forma discursiva más anti-oligárquica. Se presenta como el bloque destinado a "culminar" las tareas modernizadoras y a terminar las "reformas pendientes". La participación comunista en el gobierno permitiría "llevar hasta su fin" el programa democrático. Según ese discurso, la realidad chilena se inspiraba en uno de los axiomas de Marx. En determinadas ocasiones históricas, que son los casos de desarrollo tardío o retardado, la burguesía es incapaz de ser fuerza modernizadora y necesita ser presionada, por lo menos empujada por el movimiento popular.

La formación de ese frente entre radicales y comunistas es revelador de climas ideológicos y de formas de estructuración del campo de fuerzas. Pese a que en esa ocasión los comunistas exigen participación ministerial y pese a que, poco antes, han elaborado una crítica a las tácticas "conciliadoras" del período previo, los radicales buscan constituir alianza con ellos y aceptan sus exigencias programáticas. El candidato recorre el país prometiendo "cambios profundos". ¿Cómo se explica ese fenómeno?

En primer lugar, están vivos los recuerdos de la lucha anti-facista y todavía sobreviven las esperanzas de la alianza democrática contra Hitler. Se sueña con un "mundo mejor" que aleje los peligros de la guerra. Aun no se extingue el clima ideológico del período del "gran acuerdo", aunque los comunistas ya habían arreglado cuenta con el pasado reciente a través de la crítica a Brodwer. Este, antiguo Secretario General del Partido Comunista norteamericano, es acusado de colaboración de clases y de caer en la ensoñación de un mundo sin enfrentamientos entre los sistemas. Pese a ese viraje se produce la concertación, porque permanecía la esperanza en las acciones comunes y la conciencia que el capitalismo necesitaba "humanizarse" v reformarse. González Videla se ubica en ese cuadro general. La guerra fría se presagiaba pero no se había desencadenado.

Por otra parte, la línea reaccionaria del gobierno provisorio de Duhalde favoreció el predominio, dentro del Partido Radical, de la tendencia izquierdista que dirigía González Videla. Ese impidió que fructificaran algunos intentos de acercamiento hacia la derecha, proyecto bloqueado, además, por otros dos factores: la separación creada por diez años de frentismo y el hecho que la derecha buscaba una alternativa propia de gobierno. Una parte

importante de ella se entusiasmó con la candidatura de Cruz-Coke, en la cual había importantes elementos de populismo conservador. Este intenta sobrepasar el espacio político tradicional de la derecha a través de un discurso de "capitalismo social". El otro segmento de la drecha se volcó hacia F. Alessandri, una opción corporativo-empresarial con menos rasgos caudillistas. Se trataba de una carta de liberalismo moderado con algunos visos modernizadores. Lo importante es que la derecha, en su conjunto, buscaba retomar la ofensiva con una alternativa propia. Estaba cansada de la política defensista con la que había intentado neutralizar y contener los cambios desde el Parlamento o por la acción de grupos de presión. Quiere tener la oportunidad de gobernar.

La alianza electoral triunfante en 1946 se presenta a si misma como la forma superior de las coaliciones "frentistas", como el bloque jacobino capaz de culminar los procesos anteriores de reforma. En él los sectores más conscientes habían colocado a la defensiva a las fuerzas vacilantes de la pequeña burguesía. Ya no volverían a predominar las tendencias ambiguas que, en el fondo, protegían el atraso y favorecían los intereses oligárquicos.

Sin embargo, el experimento terminó rápidamente, en 1947, con el viraje hacia la derecha de los radicales y la dictación de una Ensayo



GABRIEL GONZALEZ VIDELA PROCLAMADO CANDIDATO DE LA IZQUIER-

Finalizada la convención de los partidos Radical, Comunista y Socialista Auténtico que proclamaron al señador Gabriel González Videla como candidato a la Presidencia de la República, en el Salón de Honor del Congreso aún se comenta el resultado. Minutos antes, los delegados y público asistente, habían cantado el Himno Nacional de Chile y la Internacional. El abrazo de Gabriel González Videla y Carlos Contreras Labarca parece ser espontáneo. (Julio de 1946). (Revista Zig-Zag).

legislación represiva. La llamada etapa superior, en la cual la radicalidad de los cambios sería asegurada por la "vigilancia proletaria", no cumplió ningún papel progresista. Al contrario, abrió paso a una modificación autoritaria del Estado de compromiso pluralista. ¿Porqué se produjo este fracaso que provocó una larga regresión, con exclusión de la ciudadanía de una parte del movimiento popular y el control coercitivo de los sindicatos?

En 1947 se produjo una brusca caída del crecimiento industrial, con un descenso del 5.6%. Constituve, no obstante, una lectura economicista ordenar los datos alrededor de ese fenómeno. Los factores principales fueron de naturaleza política. Uno de ellos tiene relación con la crisis provocada por la participación ministerial de los comunistas. Desde el comienzo éstos presionan, a través de la movilización de las bases sindicales adeptas, por el cumplimiento del programa. Obsesionados por la experiencias anteriores decidieron no darle riendas al centrismo. Esa actitud política genera problemas de gobernabilidad. La táctica de presión a través de las masas agrava las tensiones producidas por la participación ministerial de los comunistas. El discurso de la "amenaza bolchevique" encuentra signos en que basarse: se utilizan los puestos de gobierno para "socavar el principio de autoridad", las demandas populares son apoyadas por funcionarios gubernamentales, se usa el poder estatal para controlar al movimiento sindical y para movilizarlo, no se respeta el principio de "solidaridad gubernamental".

La sensación de amenaza aumenta como consecuencia de las elecciones municipales de 1947. El crecimiento electoral de los comunistas demuestra que son ellos quienes capitalizan la inquietud social, mientras los radicales permanecen estancados. La táctica de encabezar a las masas le permite a los comunistas desplazar a las otras fuerzas de izquierda.

Los problemas de gobernabilidad producidos por la aplicación

de la línea de presión de masas y el crecimiento electoral de 1947 amplifican los temores y la sensación de crisis del orden. La agitación social y los problemas económicos y políticos que provoca, aumentan la credibilidad de la idea que los comunistas son una fuerza peligrosa. Se desarrolla, entre parte importante de la dirigencia política que se había habituado a convivir con ellos, la idea de la exclusión. La atracción de masas que demuestran no impide, más bien favorece, su aislamiento en el nivel de los grupos dirigentes. A la enemistad de principios de la derecha se le suma la exasperación de los radicales, hostigados por la presión constante y también la hostilidad de algunos socialistas por las rencillas de clientelas v por el control del movimiento sindical.

La visión de los comunistas como amenazantes para la estabilidad del orden y para la preservación de la democracia permite entender là paradoja que el viraje autoritario de 1947 se realice a nombre de la libertad. Se divulga la idea de que la democracia debe protegerse contra sus enemigos, creándose la idea de un pluralismo limitado.

El otro factor decisivo es de carácter externo. Las esperanzas de la inmediata postguerra, todavía vivas en 1946, se transforman, al poco tiempo, en los rigores de una lucha por la consolidación de zonas de influencia. En ese marco internacional la participación de los comunistas en el gobierno de González Videla desata las presiones americanas, en un momento en que se conforma la alianza militar continental bajo la dirección de Estados Unidos. Existe la sensación de una guerra inminente, lo que hace urgentes los realineamientos de fuerzas. La situación chilena, con su "frentismo" radicalizado, constituía en 1947 una realidad arcaica; era una reminiscencia de 1935 o de 1942.

A menudo, la lectura "democratista" del desarrollo político chileno pasa por alto este período que se prolonga entre 1947 y



NUEVO GABINETE DE IBAÑEZ:

"Los integrantes del Nuevo Ministerio poco después de haber jurado sus cargos. Son, de izquierda a derecha, sentados: don Jorge Silva Guerra, Ministro de Economía; General don Abdón Parra, Ministro del Interior; don Roberto Aldunate, Ministro de RR.EE.; don Jorge Prat, Ministro de Hacienda. De pie: don Ignacio Cousiño, Trabajo; don Armando Uribe, Minas; Dr. Eugenio Suárera, Agricultura; don Tobías Barros, Defensa Nacional; Don Oscar Herrera, Educación; don Osvaldo Koch, Justicia y Secretario General de Gobierno; Mario Montero Schmid, Tierras y Colonización; Dr. Sergio Altamirano, Salud Pública, y Coronel Benjamín Videla, Obras Públicas. (1954)" (Revista Zig-Zag).

1958, en parte porque la intensidad coercitiva disminuve durante el gobierno de Ibáñez. Se ignora este período de retroceso, caracterizado por el pluralismo limitado y la cuidadanía restringida por motivos ideológicos, para relevar la visión de una democratización estable, gradual y contínua. Es importante considerarlo. Más allá de las razones coyunturales, el "cierre" autoritario del Estado revela las dificultades de las clases dominantes para competir dentro del campo de fuerzas pluralistas que se había constituido en Chile. La situación internacional y la sensación de amenaza le permitió a esas clases resolver el problema del aislamiento político que habían experimentado dentro del Estado de compromiso con alianzas de centro-izquierda. La coyuntura le permite a la derecha modificar ese esquema y constituir alianza con los radicales. La derecha entra, por primera vez desde 1938, en un esquema coalicional de larga proyección, en alguna medida posibilitado por el nuevo marco estatal de pluralismo limitado.

Llama la atención el uso político que el gobierno de González Videla hace del régimen de excención. La nueva alianza se conforma con la neutralización del movimiento popular, a través de la represión de los comunistas y de la vigilancia coercitiva sobre el movimiento sindical. No se utiliza el poder estatal conseguido para intentar un proyecto positivo de reorganización capitalista que afronte problemas estructurales del desarrollo, como el del mercado interno o el de la ambiguedad de las funciones (de protección y control simultáneos) que jugaba el Estado. Ese poder acrecentado solamente sirve para impulsar programas coyunturales de estabilización, como el llevado a la práctica entre 1947 y 1950. La restricción de la competencia política no se usa para impulsar una revolución capitalista desde arriba. Ello hubiera requerido un empresariado menos corporativo y con proyecto nacional.

#### El intermedio populista

En 1952 se termina el ciclo de gobiernos radicales. Ibáñez, que entre 1927 y 1931 gobernó como dictador, que en 1938 favoreció el triunfo del Frente Popular, que en 1942 representó la opción derechista, reaparece en 1952 con un discurso populista y anti-partidista. Apoyado por dos organizaciones marginales, el Partido Agrario Laborista y el Socialista Popular, plantea un programa de reformas que denomina nacional-popular. Pero el centro real de su discurso, su eje semántico, es la crítica de la política, de los partidos y del Parlamento. Plantea un programa de reformas que repite la mayor parte de los temas clásicos de las coaliciones "frentistas", más la derogación de la Lev de Defensa de la Democracia y el rechazo del Pacto Militar. Pero lo más importante es que genera expectativas de gobierno fuerte, con debilitamiento del Parlamento y del rol de los partidos. Su éxito electoral se basa en

que recoge el clima de decepción de la política, la crítica de las prácticas particularistas y del otorgamiento de franquicias, de la corrupción de los últimos años del ciclo radical, donde todas las promesas fueron traicionadas.

El triunfo de 1952 y el resultado de las elecciones parlamentarias de 1953 representa lo que, en el lenguaje de la época, se llamó una "revolución electoral". Se redefinen las pautas previas de representación. Las fuerzas tradicionales ven reducida decisivamente su significación electoral y se produce una atomización del sistema de partidos. Se multiplican los movimientos y pequeñas organizaciones, sin ningún programa y con liderazgos precarios, dependientes del caudillo cen-

El gobierno de Ibáñez es fluctuante y sorpresivo. El debilitamiento de los partidos como mecanismos de articulación y agregación de intereses abre el campo a los grupos de presión, a los caciques electorales y a los círculos cortesanos. La política se convierte en una caja de Pandora, donde aflora lo inesperado y lo pintoresco. Lo más importante no son las lógicas estructurales (de clase o corporativas) sino las lógicas individuales y privadas. Asi, ninguna de las posibilidades que contiene el gobierno de Ibáñez se asienta definitivamente y se cristaliza en un proyecto durable. Hasta 1956 las fuerzas más orgánicas de la coalición originaria falla en sus intentos de prevalecer dentro del campo polimorfo del Ibañismo. La alternativa nacional-popular, propiciada por el grupo socialista, fracasa en 1954. Como programa global ella representaba una profundización de la política de reformas y como plan económico, un intento de regular los desiquilibrios por la vía de la expansión. Desde el término de esa experiencia no logra conformarse ninguna fórmula estable, ni con agrario-laboristas, ni con independientes, ni con corporativistas como Prat. Esta per-

manente inestabilidad tiene relación con la personalización del liderazgo. La consolidación de los partidos es percibida por éste como una amenaza. El anti-partidismo tiene relación con la posición del líder del sistema de fuerzas que moviliza.

Es interesante la opción de los socialistas populares al incorporarse a la coalición ibañista. Entre la repitición de la alianza con un centro derechizado o la estrechez del bloque izquierdista que se agrupa en torno a Allende. prefieren el desafío de disputar la dirección de una masa heterogénea, con un vasto contingente popular, movilizada por un candidato con un estilo autoritario, reacio a los partidos. Ese grupo socialista no logra imponerle al proceso una dirección popular. Al poco tiempo sus intentos reformadores, en particular los esfuerzos por modificar las relaciones del gobierno con los trabajadores, se enfrentan a las intrigas palaciegas y a la heterogeneidad de las bases de apoyo. Pero esa experiencia marca la travectoria futura del socialismo chileno. Representa un intento de encontrar fórmulas no clasistas, mediante la incorporación en la corriente popular espontánea para moldear desde dentro de ella una dirección transformadora. El fracaso de ese intento orienta a los socialistas hacia posiciones clasistas.

Ese gobierno errático y paradojal sorprende en 1956 con la constitución de una alianza de derecha que intenta dotar de un proyecto positivo al régimen de pluralismo limitado. Lo que González Videla no había hecho, se lo propone Ibáñez con la Misión Klein-Saks. En medio del desenfreno inflacionario y de una crisis del comercio exterior, se elabora un proyecto de estabilización con rasgos clásicos, que pone el acento en la reducción de salarios y del gasto público, pero que además plantea la necesidad de redefinir la extensión del Estado intervencionista y de los controles administrativos sobre el mercado, promoviendo una mayor liberaliza-

#### LOS DISTURBIOS DE 21L DE 1957

A fines del gobierno de Ibáñez ofunda crisis económica y el alza de los precios hace que grupo ente salgan a protestar violenta-mente a las calles. Así, lo vió la a de derecha Zig-Zag.



"Este automóvil fue atravesado por los mar

Zig-Zag).

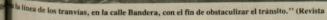




"La capital de la República ha vivido horas aciagas. Lo que comenzó con piedras contra los indefensos trolebuses, por el alza repentina de las tarifas, desbocó en un violento motín. Los cables de todo el mundo han proclamado esta mancha para la historia de nuestro organizado país. Las primeras manifestaciones fueron el símbolo del descontento ciudadano por el alza constante y por la desesperanza de que ésta fuera detenida. Pero después llegó el vandalismo: forajidos robaron comercios y asaltaron vitrinas; otros rompían la luz, lo que ayudaba al caos; colocaban obstáculos para impedir la defensa de la propiedad; avisaban de estallidos que no existían para dislocar las fuerzas; aplaudían a unos u otros uniformados para producir divisiones... todo un plan que respondía a la "Central". Las Fuerzas Armadas y Carabineros detuvieron la asonada. Y se salvó el régimen democrático. Ahora al gobierno le cabe buscar la fórmula adecuada para que hava confianza en la dirección de la económía nacional. (1957)" (Revista Zig-Zag).









"Un semáforo para el control del tránsito destrozado por los revoltosos." (Revista Zig-Zag).

Ensayo



"Jorge Alessandri Rodríguez proclamado candidato presidencial por el Partido Liberal. (1957)". (Revista Zig-Zag).

ción. Se diseña un proyecto de reorganización de la economía capitalista. Tras él hay una cierta visión de la crisis económica, como crisis de acumulación producida por el rol distorsionador que, la estructura del campo de fuerzas, ha obligado a jugar al Estado. Hay una proposición que redefine el sentido del pluralismo limitado en función de un proyecto de reajuste del desarrollo capitalista.

Pero la naturaleza del ibañismo impide que este intento sea algo más que un esbozo, una aproximación a las funciones que pudo haber tenido la etapa de pluralismo limitado, para enfrentar la crisis de acumulación que se hacía evidente a mediados de la década del cincuenta.

En uno de sus típicos virajes el gobierno de Ibáñez termina realizando importantes reformas políticas democratizadoras que marcan el desarrollo posterior: la derogación de la Ley de Defensa de la Democracia y la reforma del sistema electoral, con lo cual se impide la manipulación caciquista del voto campesino por parte de los latifundistas o de sectores rurales tributarios. Es el último acto sorpresivo de ese gobierno contradictorio. En sus últimos años intenta sucesivamente utilizar el régimen de pluralismo limitado para realizar un plan económico que sobrepasa los objetivos de control inflacionario y de reducción de la brecha de comercio exterior y afronta dos grandes reformas políticas democráticas, elimina la ciudadanía excluvente y mejora la representatividad del sistema político.

#### La opción derechista

Por primera vez en veinte años la derecha gana las elecciones presidenciales de 1958. El gobierno de Ibáñez, que triunfa por el

deterioro de la legitimidad de los partidos y de la política de compromiso, sólo logró reforzar esa crisis. Su volubilidad y su erratismo permitieron que surgiera un liderazgo alternativo que se coloca por encima de los partidos, a nombre de la técnica y de la cientificidad de las decisiones. El referente autoritario de Ibáñez, paternalista y populista, es reemplazado por un referente con otro sentido, pero que mueve las mismas fibras y obedece a necesidades semejantes de la conciencia colectiva. Alessandri esgrime las banderas de la austeridad, del conocimiento refrendado por la experiencia, de la capacidad de imponer decisiones basadas en el interés general, por encima de los intereses de grupos competitivos.

Aunque en un estudio centrado especialmente en los proyectos reformistas se puede eludir la
mención de este gobierno, es interesante mostrar porqué fracasa
el proyecto de profundización de
la industrialización sustitutiva
que Alessandri propuso.

Las economías latinoamericanas, que habían impulsado programas de desarrollo industrial, toman conciencia, a mediados de la década del cincuenta, de un estancamiento. En algunos países, entre ellos Chile, las bonanzas relativas del comercio exterior habían permitido, durante un tiempo, sostener el desarrollo sin eliminar bloqueos estructurales, sin promover la unificación del mercado interno ni incorporar al consumo de bienes industriales a vastos sectores campesinos, coincidiendo con el término de la guerra de Corea, en 1952, la economía chilena entra en un ciclo de inflación con estancamiento que revela los límites de la solución proteccionista, en ella se defiende el mercado interno para los productos industriales nacionales, usando la vía de los aranceles, lo que le permite a la industria eludir fácilmente las exigencias de modernización tecnológica. No está incentivada a la innovación, al mejoramiento de métodos, al perfeccionamiento de la

mano de obra, a la constante capitalización.

El programa económico de Alessandri parte de ese diagnóstico. Fija el precio del dólar por un largo plazo, en una economía con inflación, y promueve créditos industriales con el objeto de facilitar la importación de bienes de capital y de nuevas tecnologías. Se pretende favorecer la modernización para que la industria nacional eleve su competitividad.

Es una política cuyo horizonte de largo plazo lleva a la apertura moderada al exterior. En verdad, Alessandri no pone el acento en los cambios estructurales sino en asegurar incentivos modernizadores, cambiando las relaciones de precios a través de la fijación de la tasa de cambio. Su estrategia es colocar a las empresas en condiciones de competir en los mercados externos, para afrontar así sus problemas de mercado interno.

Su programa presupone el comportamiento innovador de los empresarios. Sin embargo éstos se orientan mucho más hacia la especulación que hacia la modernización. De ese modo la política proyectada carece de la base de clases necesaria: una burguesía plenamente constituida, capaz de orientar su acción según la lógica de desarrollo del sistema más que por la lógica de corto plazo. Esa burguesía no existía con plenitud sino bajo la forma de simbiosis donde lo moderno v tradicional se combinaban y donde prevalecían tendencias especulativas y consumistas. Es el empresariado típico del capitalismo atrasado

El comportamiento económico de ese tipo de sujetos lleva al fracaso la opción derechista en el terreno de la dirección económica, favoreciendo el nuevo auge de ideologías reformadoras. Su desarrollo aisla política e ideológicamente a la derecha. Su única alternativa es realizar una política "seguidista" del centro reformador en crecimiento, la Democracia Cristiana



"En el Teatro Caupolicán fue proclamada la candidatura presidencial de Eduardo Frei Montalva, organizada por el Comando General Independiente". (Revista Zig-Zag).

Esta opción se impone porque las elecciones de 1958 revelaron el peligro de un centro movilizador, cuando la derecha iba separada y existía una izquierda fuerte. Aquellos comicios demuestran que el centro podía ser un factor desiquilibrante del juego político. De nuevo, el hilo de Ariadna de la política chilena es la alianza con el centro. En la década de los cuarenta el frente lo constituyó la izquierda, en 1964 el centro reformador tiene la fuerza y el perfil propio suficiente para hacer orbitar en torno suvo a la derecha, exigida por la racionalidad del mal menor. Pero el centro predominante en la década de sesenta, en un momento donde la necesidad de reformas y cambios profundos emerge con fuerza como eje del sentido común político, ya no eran los radicales, centro pendular, pragmático y gradualista, con una visión laica de la política Era la Democracia Cristiana.

#### La emergencia de la Democracia Cristiana

La Democracia Cristiana (llamada entonces Falange Nacional) emerge como fuerza importante en el escenario político entre 1954 y 1958. En las elecciones parlamentarias de 1953, como todos los partidos establecidos, sufrió un caída electoral que en ella se transformó en una crisis de sentido. Alcanzó solo al 2.84% de los votos, con el agravante que sus votaciones anteriores nunca habían superado el 4%. Se trataba de una organización de élites intelectuales y profesionales que no tenía penetración de masas y que era incapaz de horadar el predominio conservador entre el electorado católico. Un resultado decepcionante para casi veinte años de esfuerzo sostenido. Sin embargo, entre 1954 y 1957 ese partido se convirtió en una organización significativa. Las semiEnsayo



"Eduardo Frei Montalva, líder de la Democracia Cristiana y senador de la República, es el Presidente electo de Chile por la voluntad soberana del pueblo desde la tarde del viernes 4 de septiembre de 1964. "Seré un presidente de todos los chilenos, sin excepciones", dijo entre aclamaciones a la multitud, y así lo repitió ante unos doscientos corresponsales extranjeros que vinieron a tomarle el pulso a la trascendental elección, y que partieron admirados del ejemplar juicio cívico de la democracia chilena." (Revista Zig-Zag).

llas sembradas empiezan a germinar. En las elecciones parlamentarias de 1957 obtiene el 9.94% de los votos y en las presidenciales de 1958 alcanza al 20.46%. ¿Cuáles son los factores que explican ese éxito?

En primer lugar, hay que señalar el fracaso del gobierno de Ibáñez como proyecto de cambios destinados a resolver lo que se conceptualizaba como crisis de la sociedad. Esto libera una masa electoral en busca de referente. parte de la cual calza con el discurso cristiano y popular de los falangistas. A ello se agrega la desintegración de los partidos ibañistas, algunos de cuyos componentes se orientan hacia ese núcleo. Eso nutre y diversifica su elite política, demasiado marcada por un sello doctrinario. Finalmente hay que considerar la emergencia de Frei, como un líder de carácter modernizador y reformador, cuyo prestigio desborda el ámbito partidario. Desde que Ibáñez lo llama en 1954 a formar gabinete, petición que fracasa por la postura no transaccional de Frei, se transforma en la encarnación de un estilo político no demagógico, basado en la honestidad y en el conocimiento.

Pero es entre 1958 y 1964 cuando la Democracia Cristiana y Frei se perfilan como opción viable. La incapacidad del gobierno de Alessandri para hacer visible la eficacia de una alternativa derechista, nítidamente marcada en 1962 por el fracaso del plan económico y por la instauración de un gobierno de partidos, tiene directa relación con ese proceso.

Las limitaciones del experimento derechista, que era la gran opción de las clases dominantes después de veinte años de políticas defensivas o de pura contención, favorece la expansión de un clima cultural reformista. Los ejes de sentido de la conciencia política son, cada vez más, el diagnóstico de una "crisis integral" y, por ello, la necesidad de postular un programa de cambios que libere las energías del desarrollo y, para muchos, que permita evitar la expansión del marxismo.

Las "lecciones" de la elección presidencial de 1958 juegan un rol importante. Entonces se visualiza una amenaza popular que se provecta hacia el futuro. El diagnóstico de la correlación de fuerzas que la derecha hace en 1963 la inclina a una alianza defensiva con la Democracia Cristiana, no porque comparta su diseño político sino porque visualiza el efecto catastrófico de una lucha electoral a tres bandas, con un centro capaz de articular un contingente electoral significativo. La derecha se inclina por una opción electoral de mal menor, reconociendo su incapacidad de renovar el éxito electoral de 1958. Había perdido su opción y la oportunidad de producir una estable realineamiento de fuerzas. Favorece, al contrario, la emergencia de un nuevo centro que plantea, como idea-fuerza, una "revolución en libertad", el provecto que la derecha trata de realizar entre 1958 y 1964 era demasiado conservador para orientar y canalizar las expectativas de cambio y para eliminar la conciencia de un estancamiento debido a factores estructurales. Los aspectos modernizadores de ese provecto fracasaron por la opción del sujeto predominante y, se diluyeron por la apuesta en la capacidad de innovación de largo plazo de los empresarios, por su tácita desconfianza en el Estado como agente del desarrollo.

La derecha pierde su oportunidad política y en 1964 debe embarcarse detrás de Frei, crevendo que mantiene vigente su tradicional capacidad de neutralizar los programas reformistas. Incapaz de renovar su poderio electoral, a causa de las amenazas de la correlación de fuerzas, gastada por un gobierno que aporta poco en la solución del estancamiento capitalista y que no tiene gran éxito en la administración de la coyuntura económica, elige apoyar a Frei, pero sin embarcarse en una opción de cambios, sin restructurar su diseño conservador, en definitiva sin abrirse a la lógica modernizadora.



Estreno de La Piel

## ¿Quién es Liliana Cavani?

En este mes de septiembre se estrena en Santiago "La Piel", última producción de la que es hoy la más importante realizadora del cine europeo, la italiana Liliana Cavani (Galileo, Más allá del bien y del mal, Portero de Noche).

"La Piel" está basada libremente en la novela homónima de Curzio Malaparte, sobre la "liberación" de Italia del fascismo por el ejército norteamericano y sus aliados. En este artículo JOSE BLANCO da cuenta de esta película situando a la Cavani históricamente dentro del cine europeo y de su propia filmogra-

Quiso ser arqueóloga. En la Universidad de Bologna frecuentó un cine-club y, más tarde, fundó uno en su ciudad natal, Carpi.

Estudió en el Centro Experimental de Roma y, en un principio, se limitó a la televisión. La RAI tenía en esos años el monopolio estatal del importantísimo medio de comunicación de masas y para ella realizó siete documentales que le valieron algunos premios.

Entre los años 1962 y 1965, la Cavani realiza una Historia del Tercer Reich en cuatro capítulos de una hora, y otros documentales en episodios: La edad de Stalin, La casa en Italia (sobre el fenómeno de la inmigración y la especulación edilicia), Philippe Pétain: proceso en Vichy; La mujer en la Resistencia, Jesús mi hermano (que se concentra en el movimiento del padre Charles de Foucauld), y El día de la paz (que trata de reconstruir 20 años de experiencias a partir desde el fin de la guerra en Europa, el 8 de mayo de 1945).

El hecho de que se hubiera dedicado a trabajar sólo para la televisión no está determinado exclusivamente por las dificultades que implica producir para la pantalla grande, sino fundamentalmente por la situación de la industria ci-

nematográfica en Italia en ese momento. Mientras en Francia se afirma la nouvelle vague con Claude Chabrol (Les bonnes femmes), François Truffaut (Les 400 Coups, Tirez sur le pianiste), Alain Resnais (Hiroshima mon amour, L'année dernière à Marienbad), v Jean-Luc Godard (A bout de souffle); en Italia el cine languidece en un estado de comercialismo que se manifiesta nítidamente hostil a los directores jóvenes. Las únicas figuras que se asoman son Michelangelo Antonioni, Pier Paolo Pasolini v Bernardo Bertolucci.

Es en 1965 cuando la misma RAI le impondrá un argumento que se cristalizará en su primer largometraje: Francisco de Asís.

#### Dos contestatarios: un "santo" y un "hereje"

Hay quien ha dicho que este filme trata sobre el primer contestatario. Ese vocablo hace pensar inmediatamente en un tipo de protesta política o social. En cambio, la reacción de Francisco es contra todo lo establecido. Cuando él abandona los bienes materiales, se aferra a un mito y se repropone él mismo como un mito. Y se trata de un mito que se libera de la imagen del santo que hace

milagros. Se contrapone así al Francisco, juglar de Dios de Roberto Rossellini (1950-51), donde la santidad se da por descontada y es la que ilumina los hechos relatados. En el filme de la Cavani, el núcleo estilístico es la conquista de la santidad.

Estamos en la época en que Pasolini ha realizado su Evangelio según Mateo, que presenta a Jesús en lenguaje neorrealista. De la misma manera, este Francisco tiene un sabor laico que se acerca a la imagen de un hippy o un beatnik: "Francisco de Asís -declara la Cavani- es un happening. La cámara se limitó a registrar la realidad, una realidad fuera del tiempo, pero una realidad que nos superaba. Todo esto sin hacer de ello una teoría: cuando se es joven se posee la claridad.'

De esta manera surgió una película que, en clave crítica, trataba de desarrollar una temática explícitamente contemporánea. En el punto opuesto se sitúa, por ejemplo, el Hermano sol, hermana luna de Franco Zeffirelli (1971) que se desenvuelve con una iconografía y un lenguaje exquisitamente estetizantes. Si nos hemos detenido en ella es porque -hasta donde sabemos-, es la única realización de la Cavani que haya sido presentada en la televisión chilena (y, desgraciadamente, como "relleno" de las programaciones de Semana Santa).

El otro personaje que apasionó a la directora en esos años fue Galileo y de ahí el filme homónimo del 1968. Su interés por el tema surgió al leer las decisiones más iluminantes del Concilio Vaticano II sobre los problemas de la ciencia. En este caso, tampoco trató de presentar una biografía con intenciones didascálicas o panegirísticas. La obra consiste más bien en una sucesión de momentos de la vida del científico, con los que se puede evaluar su interés por la búsqueda de una verdad más coherente con los tiempos que le toca vivir. Y decimos esto, porque es imposible hablar de verdad en términos absolutos: la revolucionaria física de Galileo ha sido superada en gran medida y hoy en día la ciencia mantiene su validez en cuanto es o puede

La culminación del filme está constituida por la gran disyuntiva: ¿desmentirá sus ideas científicas por temor a la represalia y obedecerá a la Iglesia que representa el poder pero no la verdad? Entre ser un nuevo hereje mártir o un cobarde, escoge lo segundo. Un gesto de su cabeza anunciará que está dispuesto a abjurar. No se trata de discutir planteamientos: sólo debe obedecer a la autoridad.

ser discutible.

#### La "diversidad" como sedición

Luego de estas dos películas, la Cavani empieza a desarrollar explícitamente los temas que más le interesan. El primer resultado es Los Caníbales (1969), con la actuación de Britt Ekland, Pierre Clementi y Tomas Milian. Se trata de la Antígona de Sófocles, visto en clave contemporánea. Los cadáveres yacen hacinados e insepultos en un indeterminado país de régimen totalitario. Una joven quiere enterrar a su hermano y es ayudada por un misterioso perso-

naje que viene del mar. Ambos serán ultimados por las "fuerzas del orden"; el prometido de ella -que es hijo del Primer Ministroregrederá voluntariamente hasta convertirse en un perro.

Según la Cavani, trató de buscar un estímulo en el pasado ya que todo el hemisferio occidental encuentra su lengua común en el mito. Por otro lado, ya es un cine político. Y veamos por qué.

"La política -nos dice- es la acción que se cumple por el bien de la 'polis' es decir de la ciudad (sociedad). La ciudad prevé que haya ciudadanos: la primera prerrogativa de los ciudadanos es conocer los propios derechos y deberes hacia ellos mismos y hacia los demás. El arte no es un deber sino un derecho: sólo si es tal es política. Un Sade, un Dostoievsky, un Nietzche, han obrado por el bien de la 'polis' aunque fueron autores embarazosos, aunque los ciudadanos estaban en gran parte contra de ellos."

Y Nietzche es justamente el protagonista de Más allá del bien y del mal, donde esta opinión encuentra nuevamente su forma filmica. El ser diverso implica una sedición que rompe los esquemas de la 'polis'. En El Huésped (1971) la diversa es una enferma internada en un manicomio por 20 años debido a una crisis maníaco-depresiva. Al recuperar su libertad, no podrá vivir una existencia normal y tendrá que ser llevada nuevamente al sanatorio.

La idea surgió por una visita al sector femenino de un Instituto Psiquiátrico. La Cavani constató que sólo un 5% de las internas habrían necesitado ese tipo de tratamiento. En efecto, si una muchacha de la burguesía manifiesta un carácter depresivo la mandan a dar un crucero; si se trata de una campesina, la encierran en un manicomio y allí se queda. El período pasado en el lugar le hizo sentirse en un campo de concentración y seguramente allí empezó a madurar su mejor obra hasta el momento: El Portero de Noche, de 1974

#### El sadismo como religiosidad y como sexualidad

Pero, para llegar a ella, tenemos que pasar por Milarepa producido por la RAI entre los años 1973-74. Es la historia de un joven que aprende la magia negra para vengarse de unos parientes que han arruinado a su madre.

Pero si en él el sadismo aparece sublimado por la religiosidad, en El Portero de Noche es el protagonista absoluto y su origen es de carácter sexual. Se trata de sublimar la frustración sexual en el fanatismo de la ideología nazi, y por ello—los dos personajes buscan salvarse con una relación sado-masoquista que, llevada hasta el límite, se agote en su misma anormalidad.

Estamos en la Viena de 1957. Max (Dirk Bogarde) es el encargado de servir el turno de noche en la portería de un hotel. Bajo su apariencia respetable y pacífica se esconde un criminal de guerra y, precisamente, un ex-oficial de las SS que aún se reúne con sus camaradas preocupados en borrar los últimos rastros de inculpación.

De pronto, llega al hotel una pareja. El es un famoso director de orquesta; ella su esposa. Lucia (Charlotte Rampling) es algo más: es una de las víctimas sobrevivientes de los campos de concentración. Escapó con vida gracias a haberse dedicado a saciar los caprichos eróticos de él. Surgen en ambos los sueños y las pesadillas del pasado, una más disgustosa que la otra. Y esta búsqueda de los aspectos más sórdidos y truculentos del ser humano es la especialidad de la Cavani, como puede apreciarse en La Piel.

Lucía es un peligro, es la testigo que puede denunciar a los criminales. Pero mientras sus amigos quieren salvarse destruyendo las pruebas, Max quiere salvarse exasperando su culpable responsabilidad. No quiere seguir viviendo en la obscuridad, no quiere ser un animal condenado a vi-



Mastrojanni como Curzio Malaparte.

vir escondiéndose. Por ello se acerca a la joven y ésta lo acepta, abandonando a su marido.

Comienza un largo asedio en el departamento de Max. Es una relación llena de cansancio y de deseo patológico de quemar hasta la última capacidad de potencia sexual. Notable la secuencia en que Lucía desfalleciente obliga al hombre a hacer el amor tomando la iniciativa. Por ello la película fue requisada en Italia, y no ha sido exhibida en muchos países. Al final, él viste su uniforme y ella el vestido rosado que usaba cuando tenía 15 años. Salen a la calle v serán asesinados por sus camaradas mientras el sol aún no aparece

Tan alucinante argumento no podía partir de cero. La motivación había sido ya encontrada por la Cavani en sus primeros documentales. Estudiando el Tercer Reich había llegado al convencimiento que el fenómeno nazi era posible sólo por la existencia de un fuerte fetichismo y de un imperativo masoquista que se encuentra en nosotros. Investigando sobre las mujeres de la Resistencia, llegó a comprender hasta qué punto las víctimas de los verdugos de los lager habían sido copartícipes de una experiencia masoquista. Refiriéndose al filme, dice la Cavani: "Sentí la necesidad de analizar los límites de la naturaleza humana al límite de la credibilidad. Empujar las cosas hasta el fondo. Porque no hay nada más fantástico que la realidad. Y lo que muestro en Portero de Noche es sólo el inicio de la realidad. En el mundo no es la virtud la que ocupa el primer lugar, sino el crimen. Es por eso que Sade representa para mí la

obra basilar. Encuentro que se debería distribuir a Sade como libro elemental en las escuelas. Portero de Noche tiene como centro una historia pseudomasoquista, hecha posible por la situación extrema en que se encuentran el hombre y la mujer. Es el detonador que les permite expresarse. Y los dos protagonistas aceptan su situación, su relación, empujándola también hasta el fondo.

#### La Piel y la semántica figurativa

Así como en Más allá del bien v del mal lo que interesaba era la sedición de la diversidad (y no Nietzche, sino principalmente Lou Andreas), en La Piel el resorte es la búsqueda de los aspectos que mejor pueden definir al hombre como un ser que se complace en su sufrimiento.

La obra de Malaparte tuvo éxito en todo el mundo por su crudeza. La Nápoles que nos presenta no es sólo de la Segunda Guerra Mundial, sino la de siempre. La guerra es apenas un episodio que genera tantas nuevas posibilidades de explotación como nuevas situaciones se plantean. Las madres que venden sus hijos a los marroquies, Mazzullo que vende a los prisioneros por kilos (se puede transformar su grasa en jabón), el padre que permite a los soldados comprobar por un dólar que su hija todavía es virgen, la mujer que hace el amor mientras acaricia el jamón que le han regalado por ese servicio... Sería un error considerar estas actitudes como un resultado de la guerra. La guerra vino y pasará; los napolitanos ya encontrarán otra mane-

ra de hacer dinero explotando las debilidades humanas.

Es el momento de la invasión norteamericana en Italia. Los soldados esperan encontrar enemigos, pero los alemanes se han ido y los fascistas no existen y -según parece- nunca han existido. El imperativo del momento es seguir sobreviviendo, a cualquier costo. La Cavani coloca como protagonista al mismo Curzio Malaparte (Marcelo Mastroianni) que sirve de enlace entre el "ejército de liberación italiano" y el ejército aliado invasor (cuyo general es interpretado por Burt Lancaster). Malaparte tendrá también que hacerse cargo de una aviadora, esposa de un senador, que llegará a comprender duramente que la guerra es algo más que triunfalismo. De la misma manera, el joven teniente vanky sabrá que no todo puede comprarse con cigarrillos o chocolates. Luego que un tanque "liberador" triturara a un romano que recibía a sus "liberadores", Malaparte no tendrá dudas acerca de quién ha vencido.

Y tampoco la tiene Liliana Cavani, que cree firmemente en la existencia de una semántica figurativa, donde las imágenes son signos y como tales hay que interpretarlos. No hay que olvidar una famosa frase suya: "Cuando escribo un guión es mi parte subconciente la que se expresa, cuando filmo es mi subconsciente que se mueve". Por ello el cine es su modo de dar forma comunicativa a su pensamiento, siendo también un medio de conocimiento y es así como -señala- "al final de un filme tengo una experiencia mayor que al principio.'

En 1974 se le preguntó que puesto creía ocupar en el cine. Esta fue su respuesta: "Un 'puesto' de banco lo tenía cuando iba a la escuela: me molestó siempre que fuera siempre el mismo desde el inicio del año hasta el final, trataba de persuadir a alguien para que me cambiara 'su' puesto, pero los profesores querían que estuviéramos en 'nuestros puestos'. ¡Qué lata!."

### INTI ILLIMANI:

## UNA LARGA GIRA DE NUEVE AÑOS

Eliana Jara Donoso



Los Inti-Illimani cumplieron hace poco 15 años como conjunto. Un largo camino de éxitos marcado por un exilio forzoso desde 1973. Continúan, al igual que en sus inicios, en mayo de 1967, exigiendose al máximo en lo profesional. "Sabemos que hemos alcanzado un alto nivel artístico, pero en ningún caso topado techo. Nos falta todavía v pensamos que podemos entregar mucho más aún." Tal vez sea esta caracteristica la que les ha permitido situarse entre los máximos exponentes de la música latinoamericana.

Su popularidad se extiende a muchos países. Hace rato que rompieron el circulo del denominado "público solidario." Ampliamente conocidos en Francia, España, Alemania e Italia - donde residen -, realizan un promedio de 80 conciertos al año. "Tratamos de restringirlos al máximo

y tener así más tiempo para el estudio y la creación."

Comparten escenarios con John Williams, Pete Seeger, Amparo Ochoa, Victor Manuel, Joan Manuel Serrat, y corrientemente, se presentan en Europa, Australia, Japon, Estados Unidos, Cuba, México, Venezuela, Colombia, Vietnam, Nicaragua. Recientemente estuvieron en Perú en una gira que incluyó las ciudades de Lima, Arequipa v Tacna. "De todos esos días - dirían después — lo más emocionante fué Tacna. Nunca habíamos estado tan cerca de nuestra tierra, de nuestra gente, de nuestras cosas. La frontera a unos cuantos kilómetros... tan cerca y a la vez, tan lejos..."

Insertos, junto con los Parra, Víctor Jara, Patricio Manns, Rolando Alarcón, los Quilapayún, Osvaldo Rodriguez, Luis Advis - entre otros — con Violeta Parra a la cabeza, en la nueva canción chilena y en todo el movimiento de renovación musical y temática, surgida en América Latina en la decada del 60, pronto se convierten en grandes interpretes de la música andina. Graban 6 LP v reciben dos importantes premios de popularidad en 1969 v 1972. Realizan giras por América Latina y Europa y en Italia los sorprende el 11 de septiembre de 1973. Su trayectoria musical reconocerá, a partir de 1973, el sello del destierro, pero también de las posibilidades técnicas y de perfeccionamiento que el nuevo medio les ofrece.

#### "El quiebre entre los de aquí y los de afuera."

Así, mientras los Intis acrecientan sus éxitos e influencia, varios conjuntos italianos interpretan o recrean su música, en nuestro país, poco se sabe de su evolución. De tanto en tanto, se informa de sus éxitos y premios, o llegan sus discos que circulan de mano en mano y de copia en copia, en ámbitos restringidos. Es la dolorosa consecuencia del quiebre entre "la cultura de aquí y la de afuera."

Los Intis, "en ésta larga gira de nueve años que llevamos, con actuaciones en todas partes, menos donde más nos importa" ampliaron su lenguaje musical, ejecutan una treintena de instrumentos de viento, cuerdas y percusión y en un futuro próximo, proyectan incorporar el cajón y desarrollar la música afro — peruana. Su repertorio v temática también creció. Componen sus propios textos; musicalizan poemas de Neruda, Alberti, Mistral, Guillén, Nazoa, o incluyen temas de cantautores, Violeta Parra e Isabel Parra, Vic-Patricio Manns. Jara. Atahualpa Yupanqui.

En su incesante búsqueda por enriquecer su lenguaje, siempre conservando la raíz indo-americana, han tomado elementos de la música docta — reconocen influencia de Mahler — y trabajado con los músicos, Luis Advis, Sergio Ortega, Celso Garrido y Alessandro Sbordoni. "Es una amalgama válida. Más que folcloristanos sentimos músicos contemporáneos, de la latinoamérica de hoy."

Desde 1973, han grabado en Roma 9 LP, entre los que se destacan "Canto para una semilla" y "Canción para matar una culebra." Han realizado varios programas estelares para la televisión y compuesto música para películas. Logran vivir de su canto y en todos estos años, apenas cambiaron dos de sus componentes. Sus integrantes, Horacio Salinas, Horacio Durán, Jorge y Marcelo Coulón, Max Berrú v José Seves, piensan que la estabilidad del conjunto se debe al respeto por el trabajo en equipo.

Su último disco "Palimpsesto" será editado por el sello Alerce en estos días. En el se pueden apreciar los progresos en cuanto a arreglos instrumentales y de vocalización. Destacan "Danzas",

inspirada en una canción campesina sueca; "La fiesta de la Tirana", recreación de una banda zampoñera del altiplano; "El mercado Testaccio", tarantela que el Orfeón de Carabineros de Roma solicitó al grupo para incorporarla a su repertorio habitual y la composición en italiano, "Una finestra aperta."

El tema de retorno es siempre una constante y la canción símbolo es Vuelvo, de Patricio Manns y que dice en uno de sus versos: "Pongo el pie en mi país/ y en lugar de sollozar/ de moler mi pena al viento/ abro el ojo y su mirar/ y contemplo el descontento/ Vuelvo con mi amor espeso/ vuelvo en alma y vuelvo en hueso/ a encontrar la patria pura/ al fin del último beso.

Durante su gira al Perú los Inti dialogaron con diversos grupos musicales peruanos y resulta de interés, pese a su brevedad, reproducir parte de esa conversiación donde se habló de la música latinoamericana actual, de la canción politica. Sobre el último tema señalaron:"Nuestro repertorio abarca un ámbito más amplio de lo que cubre la canción protesta. La gente ama, sufre, lucha, trabaja, vive v todo eso debe estar presente. Ello no significa que la canción protesta no sea válida, tan válida como la canción de amor. Lo esencial es respetar un principio básico: debe ser hecha con arte. Siempre tomamos el ejemplo del dramaturgo Bertold Brecht, quien supo unir un alto contenido político con un gran nivel artistico. Sin ir más lejos, el caso de Violeta Parra. Hacía de todo. Canto campesino y canciones como "la carta", de una denuncia total. Ella comunicaba sentimientos de rabia, de amor. de lucha, pero con calidad. En un momento determinado el arte aparece como un medio, como una necesidad, pero nunca puede dejar de tener un alto nivel artístico. Es cierto que muchas de las luchas de las últimas décadas en América Latina han estado junto a la canción y la canción junto a ellas. Pero ésta sólo tiene valor en la medida de su calidad artística.



"EL MEJOR FILM DEL AÑO..." REVISTA TIME

Un Film de ALAIN RESNAIS Gran Premio "Cesar" al mejor director de los últimos 10 años.

Premio Especial del Jurado Festival Cannes 1980 Premio de la Crítica Internacional Festival Cannes 1980 Premio del Jurado Festival Venecia 1980

con GERARD DEPARDIEU
NICOLE GARCIA - ROGER PIERRE - MARIE DUBOIS

LAS LILAS

REX



## EL OLOR DE LA POLVORA

Dionisio Hopper

El olor guayabero que García Márquez asocia en el fondo de su nariz a la fragancia del Caribe se ha enrarecido con "perfúmenes" ponzoñosos. La cuenca donde los rubores del planeta suben al cielo con el nombre de atardeceres olía, antes, a plátanos. Hoy por hoy parece predominar, en cambio, un cierto aroma a berenjenal.

El pasado 30 de julio, Panamá se puso chúcaro y el presidente Arístides Royo presentó su dimisión de forma intempestiva: "estaba montado en un potro que a veces corcoveaba demasiado", dijo después. Esta frase hípica, en cualquier caso, vino a echar un manto de sospechas sobre el débil argumento en que acomodó su renuncia: la infección de garganta que adujo es poca cosa para hacer dimitir a un presidente. De aquí que lo que se ofreció como un mero acto de enroque civil para preservar al país ante el ataque de los peones de la corrupción y del desorden -es decir, el cambio de Rovo por el más conservador Ricardo de la Espriella se interpretara como un golpe de estado encubierto dirigido por la batuta del jefe de la Guardia Nacional, el flamante general Rubén Darío Paredes.

Aún más, se explicó que el golpe se venía gestando desde el momento mismo en que el coronel Florencio Florez, sucesor de Omar Torrijos al frente del aparato militar panameño, cedió a las presiones de su propia institución y dejó su casilla en el tablero al entonces teniente coronel Paredes. Florez entendía que si bien desde el 11 de octubre de 1968 – alzamiento de Torrijos – al poder civil se le hacía conferido el rango atávico de todo apéndice, a partir de la elección de Arístides Royo,

el 11 de octubre de 1978, empezaba el reflujo de la marea militar. Simplemente, los signos marcaban con claridad -a su juicio- el cambio de Era: el objetivo fundamental del alzamiento torrijista (recuperar la soberanía de Panamá sobre el canal) está ya en el bolsillo gracias a los tratados Torrijos-Carter. La misma retirada del padre de la segunda independencia panameña, de un papel protagónico en el escenario a un papel de observador en el palco, pareció un acto de reafirmación del deseo de restaurar el sistema democrático (de hecho se habían fijado elecciones para 1984). Muerto Torrijos en julio de 1981. la evolución hacia la democracia no tenía por qué morir. Pero la Guardia Nacional interpretó los signos de forma distinta al coronel Florez y en marzo último se produjo una reestructuración de los mandos militares.

Es ahí, en ese momento, donde algunos observadores sitúan el origen de lo que se ha interpretado como golpe encubierto. Paredes, por su parte, no hizo ningún gesto que desmintiera esa interpretación. Al contrario, un mes después de su ascenso exigió renuncias en el estamento gubernamental y dispuso el cierre de diarios durante un breve lapso de tiempo con el objeto de "adecentarlos". Los ataques rotativos de la prensa contra ciertas figuras del gobierno se sumaron a los corrosivos condimentos de un escándolo político-financiero en la Seguridad Social. El caldo estaba dispuesto, el cultivo logró florecer: Royo dimitió.

En todo caso, a esa dimisión quiso dársele carta de normalidad y el 30 de julio el mismo Royo presentó ante el país a quien ahora le sucede como un "gran amigo" y "un gran panameño". La crisis quedaba, pues, en familia.

#### ¿Qué pasa en Nicaragua?

No obstante la función detergente que se ha dado a los cambios en Panamá - para limpiar los trapos sucios en la intimidad de la casa-, la duda sobre el carácter que asumían los cambios en el contexto del sensible tejido centroamericano y caribeño creció como un tumor maligno. Paredes -se llegó a decir-estaría más próximo a Washington de lo que nunca lo estuvieron sus predecesores inmediatos, si alguna vez lo estuvieron. Sobre todo porque en esa área del tablero la torre nicaragüense se sostiene, prácticamente aislada, con dificultades exteriores e interiores cada vez más grandes. Después de tres años sandinistas, la última palabra parece allí no estar dicha.

Washington ha visto tambalear la disposición de sus piezas por culpa de una guerra que, en realidad, se jugaba en otra mesa y con un protagonista ajeno al hemisferio: el asunto de las Malvinas perturbó las relaciones interamericanas y la red de lazos mutuos amenazó con partirse. El susto no fue para tanto. De hecho, el boquete de la red por el cual se le escapaba Latinoamérica a Washington no ha seguido abriéndose y Estados Unidos se apresura en dar las puntadas que lo cierren del todo y restablezcan una situación de confianza. Esas puntadas implican, por supuesto, cerrar también la brecha que dio salida a las encerradas torres de Cuba v Nicaragua, con el flirteo atípico que enloqueció, durante los días duros de la guerra, a uno de sus alfiles, por lo demás siempre un tanto discolo: Argentina.

Qué hace Washington para recomponer su juego? La reactivación del plan Reagan para la cuenca del Caribe está sobre la mesa del Congreso estadounidense; asimismo, la reciente aprobación (11 de agosto) por parte del Senado norteamericano de una enmienda por la cual se apoya toda iniciativa para combatir "el expansionismo cubano" en el área -incluidas las acciones armadas- y, finalmente, la publicación de un informe (20 de agosto) del Departamento de Estado sobre "Las fuerzas armadas cubanas v presencia militar soviética" en el que se subrava la "sustancial capacidad de intervención regional" adquirida por Cuba, son elementos de esa recomposición.

#### Elantisandinismo se fortalece

En este terreno, la construcción de un frente antisandinista parece irse perfilando con mayor nitidez aunque aún no tenga, teóricamente, ese carácter estructural. Factores externos, pero también propios de la conducción sandinista del proceso en Nicaragua, han ido aislando al FSLN. Entre los factores externos (si bien no externos al tablero) se encuentran las fricciones de Managua con San José de Costa Rica: por cuestiones limítrofes, en el rio San Juan, y políticas en relación con el apoyo costarricense a las franjas liberales del arcoiris que derribó a Somoza y que hoy, aglutinadas en torno al Movimiento Democrático Nicara-



De la Espriella: ¿continuador de Torrijos?

güense (MDN), de Alfonso Robelo, están instaladas en territorio de Costa Rica bajo la protección del paraguas del presidente Luis Alberto Monge. Con Honduras: por el albergue en que éste se ha convertido para contingentes de ex guardias somocistas que incursionan dentro de Nicaragua, creando una situación bélica en la frontera común.

Entre los factores internos que juegan contra Managua hay que considerar la situación de las agrupaciones indígenas de miskitos, sumos y ramas, quienes en los últimos doce meses han buscado refugio en Honduras. Influidos por la semilla conservadora que dejaron entre ellos los pastores protestantes de origen sajón y los errores de Managua, los miskitos, sumos y ramas han formado en la primera línea de peones del lado norteamericano junto con los ex guardias somocistas.

A este panorama hay que agregar ahora los roces de la Junta sandinista con la Iglesia. Acusados por el Vaticano de querer dividirla auspiciando una iglesia concebida como "carismática" y no institucional, "nueva" y no tradicional, "alternativa" y no única, los dirigentes sandinistas se defienden argumentando que la CIA intenta desestabilizar el gobierno de Managua al utilizar a l

ciertas iglesias "en un papel propagandístico e ideológico". Las fricciones han llegado a producir ya algunos muertos sandinistas: el lunes 16 de agosto hubo disturbios en Masaya protagonizados por jóvenes católicos que protestaban por la "crítica sistemática y las reiteradas faltas de respeto a la jerarquía católica en las personas de nuestros pastores". Managua se ha esforzado por subrayar la coincidencia de estos problemas "con el ascenso de la actividad contrarrevolucionaria" y su voluntad de que "mientras haya sandinismo habrá cristianismo.'

En este contexto, los sucesos de Panamá ¿pueden considerarse una mera cuestión de familia? El temor del nuevo gobierno para que los cambios fueran interpretados así determinó algunas rápidas movidas: los tres hermanos del desaparecido Omar Torrijos -Moisés, Aura y Berta- han expresado públicamente que en Panamá "no ha habido golpe de estado alguno" y que el proceso panameño "sigue a la misma velocidad v dentro de la misma línea torrijista". Aura y Berta, incluso, acudieron a Managua (5 de agosto) para dejar sentado que "el proceso torrijista no cambia" y que Panamá reafirma su política exterior de mantener relaciones amistosas con Nicaragua, Cuba y

México. Las únicas dudas ahora son, precisamente, México y la conducta barroca de Edén Pastora. Este último ya ha dicho que posterga sus deseos de derrocar militarmente a la Junta sandinista en tanto Washington no abandone sus planes de intervención y deje a América Central en paz. Respecto a México, con un cambio de presidente "ad portas", cabe la pregunta: ¿cómo influirá la decisiva avuda del dólar estadounidense en su política centroameri-

Como todo juego de correlación de fuerzas, el ajedrez es variable v acumulativo. Quizás estemos en el umbral de un jaque con la apertura de la línea por el lado de la torre nicaragüense.

## EL ARTE DE LO POSIBLE

Sergio Marras

En el próximo mes de octubre el flamante gobierno socialista griego del Primer Ministro Andreas Papandreu, cumplirá un año de su llegada al poder. Los que pronosticaron que con él llegaría el caos y el desorden social se equivocaron medio a medio, respetado hoy por sus propios opositores y mirado con mucha más objetividad por los Estados Unidos, Panpandreu está llevando a Grecia por un camino socialista "posible", donde se equilibran los cambios de la estructura económica con la eficiencia de la producción; la profundización de la dimokratia (término que está indisolublemente ligado al concepto de república, es decir son sólo una cosa) con la estabilidad política interna y externa de este pequeño país, que tiene menos habitantes que Chile v está rodeado por vecinos bastantes diversificados en cuanto a sus intereses y obediencias estratégicas: la sinpar Albania, que ha desarrollado su especialísima concepción comunista aislándose del resto del mundo; Yugoslavia, comunista no alineado; Bulgaria comunista miembro del Pacto de Varsovia; y Turquía su enemigo ancestral, gobernada hoy por una dictadura militar "protectora de la democracia" que ha aprovechado su condición de adelantado de la OTAN en la frontera sur de la URSS para sacar ventajas de los Estados Unidos con respecto a Grecia (también miembro de la OTAN) y ser así mejor armada y más mimada que su vecino.

El programa tan temido del partido de Papandreu, el Socialista Panhelénico, PASOK, ha sido aplicado sin voluntarismo, Grecia no ha salido de la OTAN ni de la Comunidad Económica Europea, como se preveía, más bien ha usado su pertenencia como método de presión a los Estados Unidos para que le preste un apovo real, que no lo deje en inferioridad de condiciones frente al enemigo turco, y que no se le considere como el hermano más pequeño del Mediterráneo oriental. Es decir, ni como pequeño ni como hermano. Así, por una parte ha pedido que la importante base de la flota americana del Mediterráneo instalada en Creta en la bahía de Suda: donde además hay una base aérea, una de lanzamiento de misiles; y una estación de vigilancia electrónica; la base aérea de Hellenikón, en el mismo aeropuerto de Atenas; y un centro de comunicación naval en el Peloponeso sean efectivamente comandadas por la OTAN y en lo posible por oficiales griegos. (Hoy la tropa y los oficiales son todos norteamericanos).

Por otro lado, ha abierto sus astilleros a la flota soviética naval y mercante para todo tipo de reparaciones y ha tomado una políneutral tercermundista. También ha mejorado las relaciones con sus vecinos comunistas, Albania, Yugoslavia y Bulgaria. Con Turquía, Papandreu ha tomado el camino del diálogo, y la inmemorial lucha por el espacio aéreo y las riquezas minerales del Egeo entrarán a fines de este año a negociarse para intentar llegar a un acuerdo duradero. Chipre en estas conversaciones quedará ob-

viamente fuera ya que en este momento haría que las negociaciones peligraran seriamente, ya que el problema es todavía una herida abierta y es muy caro a los dos ejércitos. Papandreu no olvida que en este momento el ejército turco está más fuerte que nunca v el suvo está en pleno proceso de reestructuración y cambio de modales.

En lo interno Papandreu también se ha movido dentro de lo posible intentando demostrarle a los militares que el PASOK no es su enemigo, para esto les ha dado amplias facultades en lo propiamente militar y está solicitando que participen activamente en las bases que los norteamericanos poseen en el país.

Ha ampliado la libertad sindical promoviendo su centraliza-



Melina Mercouri, actriz de cine, Ministro de Cultura de Papandreu; ayer en el exilio luchó arduamente contra la dictadura de los coroneles. Hoy lucha para que la tradicional mujer griega se incorpore activamente al desarrollo nacional.

ción en un país que es eminentemente prestador de servicios (transporte, astilleros) y agrícola: donde cada gremio está organizado aparte y los pequeños propietarios de la tierra son bastante conservadores (no existe el latifundio). El esfuerzo para formar cooperativas con ellos ha sido una verdadera lucha de titanes. Sin embargo, el gobierno ha creado, un sistema de comercialización propio para que puedan llegar directamente con sus productos a las ciudades sin tener que pasar por intermediarios: profesión que forma parte de la tradición griega, y de la que vive una gran parte de la población activa.

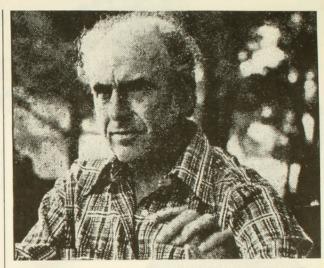
Papandreu remodeló en junio pasado su gabinete con el fin de que éste se abocara principalmente a los problemas económicos dejando a un lado los intereses políticos de más corto plazo. El cambio dejó a un gabinete más pragmático y homogéneo que le permitirá al PASOK llevar la batalla ideológica a la cancha económica. La inflación, el paro y los males de la recesión internacional son elementos que la oposición al gobierno no deja de levantar, a pesar de que no son críticas. A muchos les gustaría ver una marcha de las cacerolas por las calles

de Atenas.

#### Organizando la casa

Algunos observadores dicen que muchos de los problemas de Papandreu se deben a que los militantes socialistas que fueron brillantes en la oposición, han demostrado fallas de competencia ahora que son gobierno. Por lo tanto, el primer ministro ha debido encarar personalmente la falta de cuadros competentes para enfrentar todas las tareas que implica el poder. En este sentido el propio Papandreu ha tenido que diversificarse y encabezar desde el comité de política económica hasta los de relaciones exteriores y de defensa nacional.

Papandreu ha debido también



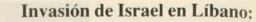
Papandreu, al volver del exilio en 1974, fundó el Pasok y en sólo ocho años lo llevó al gobierno.

convertirse en árbitro entre las distintas tendencias de su partido en los conflictos de autoridad y competencia que se han producido en distintos ministerios y reparticiones públicas y se ha visto obligado a dirimir situaciones que no corresponden a un primer ministro. Papandreu gobierna el PASOK con mano dura, no dejando que las tendencias se manifiesten fuera de las discusiones internas del partido. Con este sistema ha conseguido un partido de una sola voz con una gran fuerza negociadora y con el poder suficiente para gobernar solo, haciéndole el peso el partido Nueva Democracia del presidente Karamanlis y sin necesidad de recurrir necesariamente a otras fuerzas de izquierda menores como el Partido Comunista del Exterior (moscovita) u a otras más pequeñas aún como el Partido Comunista del Interior (eurocomunista). Papandreu además, ha hecho todos los esfuerzos para que el Estado en ningún momento tienda a mimetizarse con el partido.

Así y todo ha llevado al país por un camino sin mayores sobresaltos consiguiendo poco a poco logros para modernizar la sociedad. Así consiguió el voto para los mayores de dieciocho años, abolió la pena de muerte e instituyó el matrimonio civil.

Con 172 de las trescientas bancas del parlamento unicameral griego Papandreu se ha dado tiempo para las reformas más estructurales dándole al país, gobernado más de treinta y cinco años por la derecha, una identidad propia. Se ha preocupado personalmente de restañar las heridas dejadas por los coroneles y por la guerra civil del 49 llamando permanentemente a la reconcialiación nacional, lo que ha dado un gran prestigio interno. El mundo después de haber mirado con gran aprensión la emergencia socialista griega, observa como un hábil primer ministro hace su política sin dogmatismo ni precipitación mirando el largo plazo.

Entretanto, en el resto del Europa parece revitalizarse el movimiento socialista. Más allá de Papandreu y Miterrand, Olaf Palme y Felipe González, en Suecia y España, tienen serias posibilidades de asumir en las próximas elecciones los gobiernos de sus respectivos países.





Miriam Pinto.

Cada bomba israelí que cayó sobre Beirut significó para el gobierno de Menachem Begin una mayor radicalización de sus opositores como también de sus partidarios. Por primera vez en la historia de Israel importantes sectores de su población salieron a las calles para pronunciarse contra una guerra... soldados, organizaciones políticas, estudiantes, inmigrantes... todos

Al mismo tiempo que el pavor y la consternación mundial levantaron voces en el mundo en respuesta a la persistencia de la invasión de Israel en el Líbano, la polación israelí experimentó un notable cambio en lo que respec-

repudiaron la ofensiva en el

Líbano por considerarla con-

traria a la moral israelí que

pretendía haber fundado su

ejército para defenderse y no

para anexar, colonizar v des-

ta a su conciencia misma acerca del problema palestino. Si hace diez años, la entonces Primer Ministro, laborista, Golda Meir declaraba al ser consultada por la prensa extranjera sobre el problema palestino... "¿Cuál problema? Yo soy palestina y no tengo ningún problema"; hoy el máximo dirigente del partido laborista Shimon Peres sostiene que Israel no logrará conseguir la paz mientras no se solucione la cuestión palestina.

Esta toma de conciencia al interior de Israel salió a la luz pública, a través de diversas acciones. Desde cartas enviadas por distinguidas personalidades del acontecer nacional hasta manifestaciones callejeras en Jerusalén v Tel Aviv, en donde fue posible observar a mujeres vestidas de negro en solidaridad para con aquellas que habían perdido a un ser querido durante la guerra y a soldados que portaban carteles con "No a la guerra; No a la destrucción". Incluso en el diario de mavor circulación un soldado reservista que volvía del frente de combate se preguntaba ¿Cómo reconozco a un terrorista palestino en medio de tanta población civil e inocente?... ¿Acaso tienen la nariz más grande?

La prensa israelí también se sumó a este clima interno de protesta al criticar agriamente los planes del Ministro de Defensa Ariel Sharon en tanto en el Gabinete surgían graves denuncias de parlamentarios, quienes se quejaban no haber sido consultados en torno a las provecciones del conflicto y más aún denunciaban ocultamiento de informaciones. En un comienzo, el objetivo declarado por Begin era penetrar 40 kilómetros en el Líbano para alejar à los terroristas palestinos de la frontera. No obstante la incursión adquirió tales dimensiones que a nivel internacional llegó a calificarse como de genocidio para con el pueblo palestino convirtiendo a Israel de víctima en

verdugo. Las declaraciones en repudio a la acción israelí no cesaron de emitirse en el mundo árabe y en las principales potencias mundiales... Las negociaciones iban y venían mientras el ejército israelí bombardeaba una y otra vez la capital libanesa. Estos así concretaban el plan denominado "Paz en Galilea" y que según las declaraciones del ministro Sharon perseguía tres objetivos: destruir a la Organización para la Liberación de Palestina, OLP, expulsar a los palestinos del Líbano e instalar en Beirut un gobierno que construya la paz con el estado hebreo.

El Papa Juan Pablo Segundo, por su parte, desde el Vaticano

truir.

pronunciaba las legítimas aspiraciones del pueblo palestino de tener patria y Estados Unidos enviaba un emisario. Sor Teresa de Calcuta, la religiosa premiada con el Nobel de la Paz llegaba, también, a Beirut para entregar su mensaje esperanzador. Tras 67 días de persistencia israelí y después de once ceses del fuego, en medio de una ola de antisemitismo en Europa, el diálogo se sobrepuso a las armas ¿Resultado final? Miles de muertos y heridos palestinos y libaneses, mujeres y niños sin hogar... y el abandono de los palestinos del Líbano.

#### Pueblos sin patria

Acogidos, esta vez, por Siria, la historia de este pueblo de refugiados e inmigrantes se remonta a 1948, cuando Israel declara su independencia v se le reconoce como Estado. Desde entonces dispersos en Jordania, Egipto, Emiratos Arabes, Kuwait, Golfo Pérsico... el nuevo pueblo errante se organiza bajo la bandera de recuperar sus territorios perdidos. Mientras más se fortalecían, más peligrosos se tornaban para los países que los acogían. Fue lo que sucedió en Jordania. Aquí llegaron a poner en cuestión la propia estabilidad del rey Hussein, quien decidido a deshacerse de ellos los empujó hacia el Líbano, tras la masacre que la historia recuerda como "Septiembre Negro", cuyas consecuencias fueron 20 mil muertos, el doble de heridos y numerosas víctimas civiles más la llegada de los palestinos al Libano, país que en ese entonces era reconocido por su pluralismo político y como la "Suiza del Medio Oriente.'

Aún antes de la llegada de los palestinos, la situación interna del Líbano se mostraba sumamente inestable. A las grandes divisiones sociales se agregaban las raciales que convertían, poco a poco, al país en un barril de pólvora pronto a estallar. Este inestable equilibrio que se mantuvo por años se rompía con la apari-



Yasser Arafat; "Los Palestinos seguiremos luchando desde cualquier parte".

ción del elemento palestino. La mecha que habría de encender el polvorín libanés se había hecho presente con la natural alianza entre los palestinos y musulmanes, unidos entre sí por razones políticas, sociales y étnicas.

Es por tanto, que desde 1970 que se comienza a gestar la trágica situación del Líbano, el cual desde el estallido de la guerra civil, en 1975, sólo ha conocido la violencia y esporádicos momentos de tranquilidad. Luego de esta guerra, los palestinos siguieron luchando por su causa, situación que motivó la reciente ofensiva israeli en el Líbano.

Ocurridos todos estos hechos surgen dos interrogantes: ¿Terminará el problema palestino con el abandono del Líbano?... ¿Desarmar hoy a los palestinos asegura que mañana estos no conseguirán un nuevo armamento? La respuesta es una sola.

Lo concreto es que tras 67 días de una guerra desigual, el gobierno de Begin se debilitó ante la opinión internacional y a nivel interno se echó más opositores encima marcando un hecho que se registra por primera vez en la corta historia del estado de Israel:

que importantes sectores de su población salieran a las calles para manifestarse contra una guerra por considerarla contraria a los principios y moral israelí, que pretendia haber fundado su ejército para defenderse y no para anexar, colonizar y destruir.

Indudable es que la tragedia que presenciamos recientemente en el Líbano ha traído consigo la necesidad de una urgente solución al problema palestino como, también, ha dejado de manifiesto la irracionalidad de esta guerra emprendida por Israel, ya que según sus gobernantes se trataba de anular a todos los palestinos. De seguir esta posición, Israel se vería prácticamente condenado a repetir cada cierto número de años las mismas atrocidades y sacrificios registrados en Beirut.

Llorám, un soldado israelí, reservista que volvía del frente relató su desazón al decir que este conflicto le había abierto los ojos a una situación que antes se negaba a comprender en su totalidad... "Los palestinos sin patria, luego de ser expulsados de Palestina en 1948, fecha en que se declara el estado de Israel."



#### Polémica peruanoecuatoriana

Señor Director:

La declaración de mi distinguido colega el señor Embajador del Perú, publicada en el número 113 de la Revista acertadamente dirigida por usted, me obliga a volver sobre el asunto tratado por el señor Carlos López acerca de las relaciones interlatinoamericanas después de las Malvinas, puesto que, en efecto, subsiste un problema territorial ecuatoriano-peruano que trató de ser solucionado por Lima, mediante el Protocolo de Río de Janeiro de 1942, instrumento que no ha cumplido ninguno de los fines para los que fue concebido, puesto que, la Paz y la Amistad entre ambos países se han visto perjudicadas por su imposición y los Límites que pretendía ordenar -en base al sacrificio ecuatoriano de 200,000 kilómetros cuadrados- no han podido tratarse por los errores que lo tornan inejecutable.

El señor Embajador José Luis Bustamante impugna también la afirmación del señor Carlos López de que el Protocolo de Río de Janeiro significó una enorme pérdida territorial para el Ecuador; quizás olvida que la misma Cancillería del Rímac hizo editar en Lima en 1942, en folleto que lo distribuyó profusamente, llamado "el Protocolo de Río de Janeiro ante la Historia", en cuya página 2, bajo el epígrafe "Peruano: Puedes estar orgulloso del Tratado de Río de Janeiro porque:", y entre ocho razones se anota: "3º El Perú en 1942 ha obtenido 200.000 kilómetros más que en 1829"; "4" el Perú en 1942 ha obtenido 70.000 kilómetros más que en el Tratado de 1890"; "5" El Perú ha obtenido en Río de Janeiro 56.000 kilómetros más que lo que le asignaba el laudo español de 1910". Y es menester aclarar que los anteriores puntos 4" y 5" fueron sólo pretensiones

Confío, en que usted, señor Director, de cabida a esta carta en una próxima publicación, en beneficio de la verdad y en aras de una cabal información, ambos objetivos de la revista APSI.

Del señor Director, muy atentamente.

Gustavo Cordovez Pareja Embajador

#### Los trabajadores del petróleo se pronuncian

De nuestra consideración:

Como es de su conocimiento, el 12 del presente, el Directorio de nuestra Federación Nacional, cumpliento un acuerdo de su Asamblea, realizó una Conferencia de Prensa dando a conocer una declaración pública en relación a la Ley 18.134, cuyos efectos en las próximas Negociaciones Colectivas afectarán seriamente los derechos de los trabajadores.

Respecto a lo anterior, hemos estimado conveniente enviarle copia de la declaración, toda vez que ella, por razones que es fácil imaginar, no tuvo la necesaria difusión en los medios de comunicación.

Saludan muy atentamente a Ud.

Emilio Ceballos P. Secretario

Antonio Mimiza B. Presidente

DECLARACION PUBLICA DE LA ASAMBLEA DE LA FEDERACION NA-CIONAL DE SINDICATOS DE TRABA-JADORES DEL PETROLEO Y AFINES DE CHILE

Las leyes que atropellan la Moral, el Derecho y la Justicia, no son realmente leyes y por lo tanto, en conciencia, no obligan, según la doctrina jurídica.

La Ley Nº 18.134, que retrotrae las remuneraciones y otros beneficios laborales en tres años, es injusta y abiertamente inconstitucional, por lo que ningún chileno está obligado en conciencia a cumplirla según la misma doctrina.

Mientras los trabajadores planteamos reiteradamente la readecuación del precio del dólar, se ha optado por su liberación, agravando las injusticias contenidas en la Ley Nº 18.134, al mismo tiempo que le quita toda justificación.

Los dirigentes que suscribimos este documento declaramos que usaremos todos los medios a nuestro alcance para impedir que esta presunta ley sirva de instrumento para concretar un nuevo despojo a los derechos de los trabajadores petroleros y sus familias.

Al mismo tiempo llamamos a todos los trabajadores chilenos a oponerse abiertamente a esta legislación y solidarizamos con todos los trabajadores a los que hoy se pretende aplicar estas retrógradas disposiciones.

Mientras la oligarquía financiera, de uno u otro modo está siendo permanentemente favorecida por las políticas laborales y monetarias que se han implantado en los últimos años, el resto de la población y muy especialmente las masas trabajadoras están sumidas en la cesantía, el hambre y la miseria, frente a lo cual ningún chileno puede permanecer indiferente.

Finalmente, hacemos un público llamado a las Autoridades de Gobierno para que escuchen la voz patriótica de los trabajadores, castigados duramente por casi nueve años y que hoy, con respeto pero con firmeza y decisión, reclaman el reconocimiento de sus justos derechos.

En Santiago, a ocho de agosto de mil novecientos ochenta y dos.

#### Respaldo para Laboratorios Chile

Respetados señores:

Nos es grato hacer llegar a Uds. y trabajadores nuestro unitario saludo, en éstos instantes tan difíciles para los trabajadores chilenos y sus organizaciones sindicales.

Como es de su conocimiento nuestra Empresa Laboratorio Chile S.A. junto a otras, se licitarán al área Privada, entre otras medidas adoptadas por el Gobierno.

Queremos a través de estas líneas solicitar a Uds. su respaldo para que esta mala medida no se lleve a cabo, ya que afecta a toda la población Chilena, por el significado social que tiene su línea de fabricación Formulario Nacional, por su función reguladora de precios de medicamentos farmacéuticos y la pérdida de beneficios de salud para todos los chilenos.

Junto con esta solicitud acompañamos listado de medicamentos de la línea Formulario Nacional y sus similares de otros laboratorios, conocimiento que les servirá a Uds. y trabajadores para buscar una respuesta más económica en el despacho de sus medicamentos.

Creemos que en esta campaña debemos estar todos los chilenos, que esperamos un mundo más humano, más solidario para todos; esta cruzada está siendo respaldada por innumerables Instituciones de toda índole y muchos medios de comunicación.

Próximamente comunicaremos a Uds. la entrega del listado de similares el que efectuaremos los trabajadores en el Paseo Ahumada junto con otras acciones que esperamos efectuar para crear conciencia de esta negativa medida.

Esperamos contar con su respaldo en esta cruzada de bien común para los chilenos.

Por Sindicato de Trabajadores Nº 1 del Laboratorio Chile S.A.

> Jorge Henriquez M. Tesorero

Rigoberto Villouta C. Secretario

> Luis Aravena S. Presidente

#### GUIA DE PROFESIONALES

#### **ABOGADOS**

#### Alejandro Hales

Jaime Hales Huérfanos 1147 - 7º p. - Of. 746 Fonos 83484 - 64722.

Carlos Naudon Estado 215 - Of. 1107 Fono 398314

Jorge Molina Valdivieso Agustinas 853 - Of. 847 Fono 36706.

 Eduardo Jara Miranda Moneda 920 - Of. 207 Fono 718300.

Gustavo Villalobos
 Sótero del Río 326 - Of. 1209
 Fono 721450.

 Raimundo Valenzuela Bandera 341 - Of. 352 Fono 66187.

Hernán Gajardo
 Catedral 1233 - Of. 208
 Fono 86925.

· Pamela Pereira

Mónica García Sótero del Río 326 - Of. 1009 Fono 89853 15 - 19 horas

#### EDICOS

Luis Escobar A. Gineco-Obstetra Nataniel 141 - Fono 725252 Horario:

Lunes 15.30 a 17.30 hrs. Jueves 10 a 11.30 hrs. Viernes 15.30 a 17.30 hrs. Lira 519 - Fono 222202 Horario:

Lunes a viernes 17 a 19 hrs

Jorge Weinberger
 Pediatría General
 Nefrología Infantil
 Los Leones 1188, Fono 252370

Elsa Parada
 Gineco-Obstetra
 Diagnóstico precoz del cáncer
 Planificación familiar

Planificación familiar San Antonio 378 - Of. 302 Fono 31067

 Fanny Pollarolo Médico-Psiquiatra Pedir hora al fono 279722.

 Mario Vidal Médico-Psiquiatra Pedir hora al fono 495207

 Sofía Salamovich Médico Psiquiatra Luis Thayer Ojeda 0115, Depto. 603, Fono 222836

 Gilda Fuentealba Médico-Psiquiatra Pedir hora: 9.30 a 17.00 horas Fono 569772 y 572226.

 MELINKA - Hospital diurno. Rehabilitación sicológica integral, Sicoterapia de grupo, talleres creativos, actividades recreativas, convivencias. Diagonal Oriente 5310 Atención particular / Sermena



Locales de Atención:

 Edificio Médico Apoquindo, Cuarto Piso (Estación Metro Alcántara)
 Fono: 2286104

 Huelén 75, segundo piso, (Providencia alt. 1000)
 Fono: 740308

 Irarrázaval 1646, (Lado Cine California)
 Fono: 2236312

 Puente Alto, Santa Josefina 19, Fono: 65

#### SICOLOGOS

 Rosario Dominguez Sicologa Infantil Diagnóstico y sicoterapia infantil Orientación a padres CIDENI Padre Mariano 270 Fonos: 233616-233920-233792 Horario: 9 00 a 20 00 hrs., pedir hora

#### **IMPRENTAS**

Editora Granizo
 José Fagnano 614
 Fono 223969
 Formularios, folletos,
 impresos en general.

#### ולק**ג** TAREA DE TODOS

 Campaña por dos mil nuevas suscripciones

Llame al 725004 o envíe su cheque en pesos o dólares a APSI Ltda. Bombero Salas 1369 — Depto. 801.

#### NUEVOS PRECIOS SUSCRIPCIONES SUSCRIPCION ANUAL (26 NUMEROS)

#### Nacional

Correo certificado \$ 1.700
Por mano (Santiago) \$ 1.600
Retira personalmente \$ 1.500

#### Internacional

(Correo aéreo certificado)
América Latina
US\$ 55
Europa, Estados Unidos y
otros países
US\$ 60

# CUATRO VIENTOS



#### **EL ESQUIADOR CENTRADO**

Denise Mac Cluggage

¿Qué nos ha dado en publicar un libro sobre esquí?

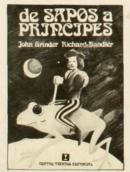
Muy simple, la mayoría de las ideas que estamos editando hasta ahora están destinadas a deshacer nudos que suponemos están en el cerebro. Pero la verdad es que somos una unidad mente-cuerpo. Es un libro práctico, con ejercicios y sugerencias, que enseña a no luchar con la montaña, adecuando para esto nuestro cuerpo, dejándonos deslizar por la gravedad.

#### EL HOMBRE Y SU DOBLE ORIGEN

Karlfried Graf Dürckheim

Cuatro Vientos Editorial entrega a sus lectores este libro que profundiza en la realidad interior del hombre: su doble origen terrestre y celeste. Según el autor, el tema fundamental de la vida humana —y el objeto de su vida interior— es resolver esta tensión entre sus dos naturalezas: la natural y la sobrenatural.





#### DE PROXIMA APARICION

**DE SAPOS A PRINCIPES** 

Richard Bandler & John Grinder

¿Quién no se ha sentido alguna vez como un sapo... que quiere convertirse en un príncipe? Lo interesante es que usted es un príncipe que —a menudo— se disfraza de sapo... Este libro, originado en investigaciones de Bandler y Grinder, tiene una aplicación directa en terapia y situaciones de interacción de grupos, ya sean familiares o a nivel de empresas.

PEDIDOS A: EDITORIAL CUATRO VIENTOS - LIRA 140 - SANTIAGO FONOS: 397765 - 395705 - CASILLA 1472 - CORREO CENTRAL - SANTIAGO NUEVA ALTERNATIVA PERIODISTICA

115

HILE QUIERE UNA SALID al 27 de septiembre — Valor \$ 80 (IVA incluido)

- Dirigentes campesinos dan cuenta de la situación del agro.
- MEXICO NACIO-NALIZA LOS BANCOS
- VICTOR JARA, a nueve años de su muerte

## A BICICLETA 26

revista cultural hecha en chile



- JULIO IGLESIAS SE NOS VIENE ENCIMA
- ANTONIO SKARMETA:

EL CICLISTA DEL SAN CRISTOBAL, cuento ENTREVISTA: yo era habitante del centro de santiago

## APROVECHE LA OFTE

SUSCRIPCIONES

DURANTE SETIEMBRE Y OCTUBRE SUSCRIBASE A PRECIO ANTIGUO

#### ANUAL SEMEST.

\$	750	\$ 380	Santiago, Viña y Valparaíso (por mano)	
\$ 1.	014	\$ 512	Resto del país (correo certificado)	4
US\$	34	US\$ 17	Exterior (correo certificado	
US\$	36	US\$ 20	Honoraria	

PIDA UN AGENTE a Distribuidora Arco, al fono 372487, en Santiago, o al fono 974899, en Viña del Mar.

Resto del país y exterior: fono 2223969, o en Monseñor José Fagnano 614, Santiago.

sumario

APSI - Año VII - Nº 115 14 al 27 de septiembre de 1982

Editorial

EMBARCADOS EN LA MISMA NAVE

AGENDA, Libros, Discos, Películas, Teatro, Conferencias Picadas...

Chile quiere una salida: NI LA FUERZA, NI EL ODIO, NI EL MIEDO

Comentario:

EREQUIEM PARA EL MODELO? por Luis Arato

Mesa redonda:

LOS CAMPESINOS OPI-NAN SOBRE LA CRISIS EN EL AGRO, por Miguel Garav

Literatura en el exilio: ZEXPRESION DE UNA NACION DIVIDIDA?, por Jorge Narváez

LA PAGINA ALEGRE

Dossier:

EL NEOLIBERALISMO EN AMERICA LATINA, por Alejandro Foxley

A nueve años de su muer-

LQUIEN ES VICTOR JARA?, por Eliana Jara Donoso

EL TEATRO DE JORGE DIAZ, por Juan Andrés Piña

Mecánicos, tres historias de chilenos, por Eliana Jara Donoso

Internacional:

MEXICO EN LA PEN-DIENTE FINANCIERA, por Dionisio Hopper

26

28

30

32

32

PERDIDAS Y GANAN-CIAS DE ISRAEL Y LA OLP, por Leonardo Jeffs

PERU POR UN SENDERO PELIGROSO, por Heraldo Muñoz

CARTAS

HACE CINCO AÑOS

## 7571

Director y Representante Legal Marcelo Contreras N.

Editor General Sergio Marras V

Editor Internacional Eduardo Ortiz R.

Redactores María Isabel Valdés, María Ester Aliaga, Miguel Garay, Fernando Echeverría, Heraldo Muñoz, Dionisio Hopper, Pamela Jiles, Anny Rivera, Alfonso Calderón, José Román, Eliana Jara Donoso

Colaboradores Carlos López, Manuel Alcides Jofré, José Blanco, Juan Ibáñez, Jorge Narváez

Secretaria Ejecutiva Paulina Taibo

Servicios Internacionales Inter Press Service, Le Monde, Latin America Newsletter, Cuadernos del Tercer Mundo y una red de corresponsales

Redacción y Administración Bombero Salas 1369, departamento 801, Teléfono 725004, Casilla 3338, Santiago de Chile

Impreso en Alfabeta Impresores, Lira 140, Santiago, que sólo actúa como impresor.

## Embarcados en la misma nave

Y se cumplieron nueve años de régimen militar. Período equivalente a una administración y media del Chile "anterior". Nueve años en que un gobierno ha contado con el mayor poder que nunca tuvo otro en la historia de este país. Un poder omnipresente, que a ojos de tantos ha aparecido como dogmático, indolente y muchas veces abusivo.

Un gobierno que partió apoyado por una buena parte de chilenos, debido a una u otra razón, incluyendo estratos distintos a la gran burguesía nacional; chilenos que creyeron ver por un momento en su gestión, la intención de llevar al país por una senda que prometía estabilidad y desarrollo.

Con el paso del tiempo llegó el desencanto y quedó claro que el régimen defendía intereses minoritarios. Hoy el propio gobierno ve con asombro y suma preocupación el deterioro de sus bases de apoyo, el distanciamiento que se ha producido entre la cúpula gobernante y el Chile real, por el afán obcecado –que en estos días se trata débilmente de flexibilizar en lo económico – de llevar al país por un camino que le es ajeno, hacia un Chile "posterior" al que se le suponen cada vez más desdibujadas quimeras y panaceas.

¿Qué tenemos hoy después de nueve años de camino hacia este Chile nuevo? Nada significativo (¿paseos, televisión a color, carretera austral, mejor división administrativa?). Todo ha sido un baile de ilusiones. No queremos ser majaderos y repetir una vez más aquí lo que está en boca de todos: la cesantía, la destrucción de la industria nacional o las desgraciadas situaciones a que nos hemos visto enfrentados en sucesivos estados de emergencia que han dejado una profunda herida que nadie hoy día, a excepción de la Iglesia, se ha preocupado de curar.

Nada nuevo tenemos. Salvo quizás un conjunto de verdades que no debiéramos, ninguno, de un lado o del otro, olvidar. Sabemos por ejemplo que un país no se construye sin diálogo y participación sistemática de todos sus miembros; y que cualquier grupo que logre situaciones privilegiadas de poder sacará ventajas para sí y no podrá tener una visión global de los intereses de la nación. El papel contralor y activo del Estado es indispensable. Sabemos que el Chile que vivimos actualmente es tan político como el de siempre, con la diferencia que unos (la mayoría) tienen sus derechos diezmados. Sabemos también que un Chile autoritario no da más estabilidad ni orden ni progreso que una democracia representativa. Esto ya lo han comprendido algunos partidarios o ex partidarios del gobierno. Sin embargo, éste insiste en una visión inflexible de un porvenir que muy pocos comparten.

El futuro de todos está en juego. Nuestras instituciones han sido manipuladas hasta su deterioro; han perdido credibilidad. El país está cansado, angustiado, sin horizontes claros. Nadie tiene derecho a seguir cerrando los ojos y descalificar al otro sólo porque no piensa como él. Cualquier chileno responsable sabe que es la hora del debate –como diversos grupos e instituciones preconizan—, la hora de la reconciliación nacional. Chile es hoy una nave errática, que va de tumbo en tumbo, por una mar lleno de icebergs que emergen repentinos desde todos lados. Bloques inmensos de hielo semisumergidos que se ha pretendido ignorar. Esperamos que ninguno vaya a destruir este barco que ha sido hecho con el sacrificio de generaciones y de muchos ciudadanos libres de distintas ideologías.

# agenda

# GIECO



Sólo le pido a Dios que el dolor no me sea indiferente, que la reseca muerte no me encuentre vacío y solo sin haber hecho lo suficiente.

GIECO está ligado a la mejor etapa del rock argentino. Desde la época de SUI GENERIS, su nombre brilla en el mundo artístico argentino y como solista ha grabado ya siete LP's. Giras por Colombia, Uruguay, Venezuela, Estados Unidos le han convertido en la personalidad más sólida del rock en español.

Recientemente GIECO tuvo una especial actuación, apareciendo como invitado especial en el último gran recital de MERCEDES SOSA en Buenos Aires, y cantando a dúo con ella uno de sus mayores éxitos: SOLO LE PIDO A DIOS, que se escucha cada día más en las emisoras chilenas.

## Jazz Alemán

El trío de jazz Brueninghaus nos visita en septiembre. Ha llegado a Santiago en dos oportunidades acompañando a jazzistas famosos de la escena alemana y hoy lo hace junto a su grupo denominado orgullosamente "Freigeweht" (algo así como "libre como el viento").

El grupo de jazz —nacido como tantos otros en la indus-

trializada ciudad de Duesseldorf— está logrando en Alemania y Europa creciente éxito. Este último hace emanar entre ellos la sensación y el convencimiento que "no hay que tratar de perpetuar el éxito; sino es preciso buscar nuevas aventuras y nuevos riesgos...".

Miércoles 22, a las 19 hrs., en el Instituto Goethe; y jueves 23, a las 20 hrs., en el Centro Cultural Los Andes (Alonso Ovalle 1465).

## Teatro en el Goethe

La Curva. El grupo de teatro Pirale, bajo la dirección de Ed. gardo Bruna, presenta esta farsa moderna del autor alemán Tankred Dorst. Una temática profunda v actual devela la situación en que degenera el ser humano dentro del proceso de descomposición del consumismo, llegando a la comercialización de la muerte, como hecho cíclico v paulatino trastocando los valores y propiedades normales entre seres humanos. La obra fue estrenada en 1960 en la ciudad alemana de Luebeck.

Días 25, 26 y 27 de septiembre a las 19 horas en el Instituto Goethe. (Esmeralda 650).



## Fonda dieciochera en Centro Mapocho

Con la actuación de Nicanor y Roberto Parra y los hijos de Isabel Parra, Catalina y Dióscoro Rojas, será la fonda en el Centro Cultural Mapocho el 17 de septiembre, desde las 19 hrs.

El mismo 17, a las 10:30 hrs., el Teatro Urbano Contemporáneo presentará "Yo sé quién eres... Violeta Parra". La obra es creación colectiva, trabajada sobre la idea de Juan Edmundo González y surgida como una protesta por el uso comercial que se hace de la poetisa y cantora.

## Cesantía y quiebre vital

Una mesa redonda sobre la cesantía organizó el Centro de Estudios Económicos y Sociales, Vector, con la participación del arquitecto Patricio Hales; el economista Ricardo Lagos; la sicóloga Elizabeth Lira y el dirigente de la Federación de la Construcción. Héctor Cuevas.

Las actuales cifras de cesantía son las más altas desde que se llevan estadísticas en Chile, afirmó Lagos. El gobierno las atribuye a la recesión mundial y a nuestros salarios altos. Sin embargo, en toda América Latina no hay un país que sobrepase el 12% -y este índice se da en muy pocosy por otra parte, en 1975, cuando los salarios disminuveron en un 45%, hubo un aumento en los índices de cesantía. El economista destacó la necesidad de plantear una estrategia global de desarrollo que privilegie el problema del empleo.

El dirigente de la construcción señaló que el gremio está abocado a enfrentar el problema organizando comités de cesantes y además, comedores sindicales. La sicóloga Elizabeth Lira se refirió al daño sicológico que afecta a sectores significativos de la población, dado el caracter estructural del desempleo y la masividad que adquiere a raíz de la crisis económica. "Hay un plazo para todo, y el quiebre vital que provoca una prolongada cesantía puede ser irrecuperable".



## Fotografía

Antes de descubrir la fotografía, Juan Domingo Marinello fue cocinero, seminarista, aprendiz de brujo, anarquista, futbolista y actor, entre otras cosas. Hace 15 años aprendió a manejar una máquina fotográfica y desde entonces ese es su oficio y vocación.

El 15 de septiembre en el Goethe Institut (Esmeralda 650), se inicia una exposición de. fotografías suyas con las que propone una particular manera de ver. Se trata de las fotos del "otro archivo", ese donde van a parar las que significan algo muy especial para el autor pero que no corresponden a lo que normalmente se pide en el trabajo profesional."Mostrar esas fotos es difficil porque implica exponer mi ego -dice Marinello-, es más fácil mostrar fórmulas probadas que se defienden por sí solas ante el gusto común. Pero esta fotografía personal, irrelevante, me permite dejar claro lo que vo veo claro, mis propias obsesiones. Lo claro es una invitación; lo oscuro es lo que llena el otro, lo que incluye al espectador".

La exposición "Marinello: una manera de ver" estará abierta todo el día, desde el 15 de septiembre hasta el 5 de octubre.

## Academia de Humanismo Cristiano

Dos cursos de economía forman parte del programa docente de la Academia de Humanismo Cristiano para el segundo semestre '82: "Economía Keynesiana y Post Keynesiana", a cargo de los economistas Humberto Vega y Jorge Leiva, "Condiciones de Trabajo y Salud Laboral", a cargo de Magdalena Echeverría.

Otros cursos de interés: "Militarización y armamentismo en América Latina y Chile, dictado por los sociólogos de Flacso, Carlos Portales y Augusto Varas; y "Derechos Humanos en los regímenes de

transición" a cargo de Carlos López.

"Desarrollo de la agricultura chilena". Desde sus orígenes a la crisis actual, a cargo de Francisco Vio y "Estilos de desarrollo y procesos de planificación en América Latina, con los profesores Fernando Salamanca y Julio Hurtado.

## **Teatro Itinerante**

La Maldición de la Palabra, primera obra de la compañía de teatro del Taller 666, lleva a escena una temática campesina. Un grupo de trabajadores del campo logra vencer el miedo a la organización sindical... es la posibilidad de utilizar la palabra y avanzar.

Acertada dirección de Nelson Brodt para una obra sencilla y directa que ha tenido excelente acogida en fábricas, poblaciones, parroquias, llegando hasta fundos en los alrededores de Santiago.

El teatro itinerante del Taller 666, mantendrá sus presentaciones durante septiembre.



Chile quiere una salida

## NI LA FUERZA, NI EL ODIO, NI EL MIEDO

Con ocasión del cumplimiento de los nueve años del régimen militar APSI ha creido importante invitar a dialogar sobre la crisis que vive el país, acudiendo al llamado formulado en distintas oportunidades por la Iglesia Católica y otros grupos, a diversos sectores de la comunidad nacional.

Algunas personas se negaron a responder aduciendo distintos motivos. Agradecemos sinceramente a los que sí lo hicieron. Nuestro interés era dar cabida al más amplio espectro de opiniones. Creemos que todos los sectores de este país que verdaderamente se interesan en una salida realista para la crisis que vive Chile y que se agudiza día a día, están de acuerdo en que esa salida debe estar basada en nuestra capacidad de diálogo, en la voluntad de la mayoría v en lo mejor de nuestras tradiciones nacionales. Y de ninguna manera puede estar cimentada, al decir de uno de nuestros panelistas en la fuerza, en el odio, o en el mie do, los que sin duda no llevarían a ningún lugar seguro.

A nueve años del gobierno militar, distintos sectores reconocen una crisis económica, política y moral.

- ¿Cuál es su opinión de lo que ha sucedido y cómo visualiza Ud. el período de transición establecido en la Constitución?

- ¿Cree que éste se dará como Ud. lo visualiza?



Angel Fantuzzi

Alejandro Hales

Manuel Bustos

#### GENARO ARRIAGADA

#### Cientista político:

Me remitiré al sólo tema de la transición. En mi respuesta quisiera ser lo más objetivo y realista. La democracia es una forma de gobierno y un ideal. Un ideal de una convivencia civilizada fundada en el derecho, en el respeto de la persona humana y en el cultivo del diálogo y de la verdad como forma de superar los innumerables e inevitables conflictos que presenta toda sociedad.

No creo juzgar mal a nadie si digo que este gobierno no participa de ese ideal. Rechaza la democracia. Detesta el diálogo. Cree que sus adversarios no mercen el respeto de su dignidad de personas. Subordina la verdad a una "razón de Estado" (Seguridad Nacional) que redefine cada día, de acuerdo a intereses que no creo del caso calificar.

Aquí, por parte del gobierno no hay transición hacia nada. Lo que sí hay es un pueblo que cree cada día más en el ideal democrático. La transición será entonces el resultado de un movimiento social que paso a paso, con éxitos y retrocesos, con sufrimientos, logrará reencontrarse con sus tradiciones y con sus ideales. Así veo la transición.

## MANUEL BUSTOS Presidente de la Coordinadora Nacional Sindical

Pienso que el régimen militar cayó en una crisis moral-política y económica por sus errores de conducción, y por la gente de que se rodeó. La mayoría de ellos no cree en absoluto en la democracia. Esto significa no creer en el pueblo, ni en la participación de los organismos intermedios, mucho menos en la organización popular.

Al desconocer el régimen esta segunda instancia social, parte fundamental en cualquier sistema para sacar adelante a los parises en vías de desarrollo, cayó en la crisis total que mencionaba.

Creo que es muy difícil visualizar una transición a través de la constitución de 1980.

Para hablar de transición deberían darse condiciones verdaderamente democráticas. Incluso pienso, que los hombres que están al frente de la llamada transición no deberían estar más, y, las Fuerzas Armadas deberían meditar en la responsabilidad que tienen de volver el país a un sistema de libertad, justicia y democracia. Yo como trabajador espero que mediten antes que sea tarde.

## DOMINGO DURAN Presidente de la Confederación de Empleadores Agrícolas

Creo que a través de la equivocada administración y dogmmática aplicación de una buena doctrina económica, se pretendió establecer un esquema político.

La recesión mundial puso de relieve, en forma violenta, los defectos de la conducción económica, precipitando y aumentando sus negativos efectos.

Creo que la transición debería dinamizarse con una serie de medidas que significaron una real apertura en diversos aspectos de la vida nacional.

Como soy un hombre esperanzado y optimista, espero que así sea.

## JORGE EDWARDS Escritor

Pienso que este régimen partió de un rechazo absoluto, sin matices, del pasado histórico cercano, es decir, de los últimos cincuenta años de historia del país, v que ese pasado toma ahora su revancha a costa de todos nosotros. Todos los aspectos creativos que tuvo ese pasado, por incompletos e imperfectos que fuesen -en la economía, en la educación, en la cultura, en los hábitos políticos-, empiezan ahora a mostrar el significado real y dramático de su ausencia en la vida chilena actual.

Veo un intento de instaurar una economía abierta, en el sentido monetarista y neoliberal del término, dentro de una sociedad política obstinadamente cerrada. Esto impide que el modelo económico tenga la flexibilidad mínima indispensable, por falta de una crítica constante y rectificadora. No veo transición y por lo

tanto, no tengo una visión clara del futuro. Además, hemos perdido verdadero contacto con el resto de América Latina y no comprendemos, por consiguiente, la importancia de la transición política que tiene lugar ahora, por ejemplo, en el Brasil, país clave para todo el continente. Tampoco tenemos una no-

mercado.

La política monetaria se ató al padrón dólar y nos hicieron tragar el cuento del Viejo Pascuero con ajuste automático.

El gran apoyo que encontramos en nuestros trabajadores y la eficiencia con que se administraron nuestras empresas no pudieron con una política adversa a



Domingo Durán

Jorge Molina

Jorge Edwards

ción clara y enriquecedora de los desarrollos internos del Perú y de Argentina.

#### ANGEL FANTUZZI HERNANDEZ

### Presidente en Ejercicio ASIMET

Con relación al tema puedo decir que él contiene algunas afirmaciones sobre las que no me corresponde pronunciarme en mi calidad de dirigente gremial y por ello sólo me referiré a lo que Uds. llaman "Crisis Económica".

¿Qué ha sucedido? a mi juicio el dogmatismo económico impidió oír las advertencias que hacían algunos gremios empresariales sobre lo que estaba ocurriendo en sus actividades. A pesar de que los empresarios son los principales actores de una economía social de mercado.

ASIMET hizo ver en su oportunidad, de palabra y por escrito, a la autoridad económica la gravedad de fijar el dólar a \$ 39 y las consecuencias que ésto traería. Los aranceles fueron llevados a un nivel que se tradujo en una protección negativa y se bajaron sin negociar nada con los países a quienes se les regalaba nuestro la producción nacional.

Hoy hay una generalizada liquidez en la economía, nuestros productos no tienen precio ni mercado, las empresas que aún subsisten tienen pasivos altísimos, con intereses expropiatorios, sin capital de trabajo y sus máquinas prácticamente paradas.

¿Qué podemos hacer? unir a los gremios productivos, para ver su cantando al unísono el drama de los productores nacionales, nos escuchan; rezar y confiar en el Biministro Lüders, dándole todo nuestro apoyo.

#### **ALEJANDRO HALES**

#### Abogado, ex Embajador en Bolivia, ex Ministro de Agricultura y ex Ministro de Minería

Creo que el Gobierno Militar, ha tenido muy mala suerte al contar con colaboradores tan destructores como han sido, sus conductores económicos.

Hace ya muchos años, nos hablaron del Año del Despegue, y cada cierto tiempo promesas de días mejores. La realidad, que Chile ha soportado, ha sido muy dura y muy cruel.

Podemos exhibir una serie de

récords:

- 1) La cesantía más alta de América, v tal vez del mundo.
- La deuda externa por persona más alta del universo.
- 3) La más rápida destrucción del aparato productivo chileno, tanto en lo industrial, como en lo agricola.
- 4) Una violación de los derechos humanos con características muy ajenas al alma chilena. Jamás se ha conocido en la historia de Chile, mayor número de improvisaciones, experimentos, lenguajes especiales y confusos, y medidas contradictorias en plazos muy breves, y por sus mismos inspiradores y responsables.

#### MARIA MALUENDA Actriz

Estos nueve años significan: un país en bancarrota, un modelo sin prestigio ni credibilidad, nacional a internacional, desde el punto de vista económico, político y moral. Basta reflexionar, por ej., sobre la deuda externa, el índice de cesantía, la destrucción de la industria nacional, el dolor de tantas familias por la ausencia de sus miembros por razones de todos conocidas.

Un modelo con estas características no garantiza la transición hacia la democracia. A pesar de nuestra calidad de "menores de edad", locos, imbéciles, sordomudos y manirrotos", causales, de acuerdo con la Real Academia, para declarar la interdicción civil que el gobierno ha dispuesto para los chilenos impidiéndonos opinar y actuar en la vida ciudadana. Debemos encontrar un lenguaje común. Lenguaje que, abra el camino para la reconquista y el desarrollo material y espiritual que el pueblo ha construido.

La crisis es gravísima. Una persona, o muchas, pueden ser destruidas por ella. De hecho, así ha ocurrido. Pero no se puede arrasar con un pueblo, ni con su historia, ni su esperanza, ni su voluntad de unidad y lucha por días mejores. Voluntad que cada día se manifiesta con más fuerza.

Pertenezco al partido de los

optimistas. Confío en el ser humano y en la fortaleza del pueblo. Por eso, a pesar de todo, tengo plena confianza en el futuro de mi Patria.

### JORGE MOLINA VALDIVIESO

#### Abogado, miembro Comité directivo del Grupo de los 24

La crisis nacional es más grave y sus efectos serán más devastadores de lo que actualmente el país puede imaginar. Los sectores responsables del insensato naufragio de la economía chilena describen la situación como un "desajuste" transitorio que será superado en breve plazo por el nuevo equipo económico que restituirá la confianza perdida y devolverá su coherencia al sistema económico. Pero cada vez son más numerosos los que comprenden que esa lectura de la crisis es parcial e interesada y que es necesario mirar la situación del país con mayor realismo. Es inevitable aceptar ciertas verdades que, tarde o temprano, se impondrán con su terrible peso. Es necesario abrir pronto un espacio de libertades públicas que permitan la concertación y el consenso en búsqueda de alternativas razonables a esta crisis nacional.

#### IVAN NUNEZ Director del Programa Interdisciplinario de Investigaciones en Educación

"Lo que inicialmente se explicó como 'efectos de la recesión internacional', hoy aparece claramente como crisis del modelo económico. Está demostrado que el esquema liberal y desnacionalizante no libra al país de las consecuencias de los ciclos depresivos internacionales. Tampoco ha hecho crecer el producto, ha redistribuido el ingreso, ni ha dado más trabajo. Esto no es un problema de política económica sino de economía política.

"Si la magnitud de la crisis está llevando al abandono tardío y a medias, de dogmas ecootrora presentados nómicos como inmutables, no veo por

qué no se puedan discutir, modificar v hasta eliminar las rigideces políticas.

#### ERNESTO TIRONI Economista, director del Centro de Estudios del Desarrollo

Una pérdida del rumbo de nuestra vida como nación v como personas, de la cual apenas comenzamos a darnos cuenta ahora a raíz de la crisis. Pero en el fondo del asunto no está en ella; la crisis sólo está dejando en evidencia lo precario, fugaz y artificial de aquello en lo cual estábamos apovándonos para justificar lo que hacemos como personas. Esta es la verdadera raíz de nuestra crisis como nación. En lo personal, para los partidarios de este régimen esos fundamentos eran principalmente: a) creer que la imposición de un sistema político basta para defender "la libertad" (léase evitar el comunismo) y eso justifica el uso casi ilimitado del poder o la fuerza mientras los demás "entienden" que aquello es bueno para ellos; y b) que aunque no lo entiendan, el éxito económico los convencerá v el uso de la técnica económica es suficiente para conseguirlo.

Para los discrepantes esos fundamentos eran: (a) la impresión de que, a la larga, la razón está de nuestra parte, y (b) para que se imponga la cordura basta que esperemos con cautela, defendiendo el "hueco" que tenemos en el sistema, aunque a veces sintamos que implique sacrificar principios fundamentales, para así estar vigentes mañana cuando se pueda actuar con libertad.

En este tiempo estamos viendo el desmoronamiento del edificio construido sobre estos cimientos de arena. El período de transición no es sino uno de miedos redoblados, provenientes de la inseguridad y confusión creciente de los que antes se sentían ya vencedores y de los otros que temen más que nunca el ataque mortal de quién se siente acorralado. Sólo habrá salida si encontramos un terreno firme donde comenzar a construir de nuevo, y los cimientos no pueden ser ni la fuerza, ni el odio, ni el miedo.

## ¿REQUIEM PARA UN MODELO?

Luis Arato

Decir que el fracaso económi- 1 co es evidente se ha vuelto un lugar común. Leer las recientes declaraciones de la flor y nata del empresariado en un matutino dominical hacen sonrojarse hasta el más crítico. Notable cambio cuando este era el milagro que derrotaría la pobreza y de paso, haría posible las bases para una "democracia". La caída estrepitosa del mito del éxito económico. ha dejado al "dogma" de Chicago, en mal pie. "Nuevos" hombres, pragmáticos ahora, resolverán la crisis, y -muy importante- sin alterar las "bases" del modelo. De este modo, con la misma fuerza que hasta hace tres meses se defendía el principio sacrosanto del cambio fijo a \$ 39, v que el modelo tenía mecanismos automáticos para enfrentar la crisis, hoy se aplaude "el pragmatismo" pero dejando a salvo las "bases" del esquema, las cuales no pueden cambiarse. Esto significa que se acepta el fracaso. pero no el requiem para el mode-

Este enfoque nos parece de extrema gravedad. La vocinglería oficial no admite que los pilares del andamiaje económico se encuentran carcomidos. Su contumacia es notable y sólo se explica por la fuerza de la fe. Como los "paquetes" no eran suficientes, hubo de recurrirse a nuevas caras ministeriales. Por encima del anecdotario del cambio de gabinete y los aparentes conflictos "chicago-militares" que obligaron a buscar "una conducción única" subsisten las causas profundas del fracaso. Porque es fracaso que la tasa de crecimiento de estos nueve años no llegue al tres por ciento anual (la histórica en Chile es 4.7); que el desempleo haya sido entre dos y tres veces superior al del pasado; que los salarios reales sean hoy inferiores a los de hace diez años; y que -bajando a los bienes terrenales- tengamos hoy en Chile menos carne por habitante, menos leche, menos cereales, menos huevos que en 1972. Nunca se aceptó que no hubo

Nunca se aceptó que no hubo milagro: él fue sólo recuperación del profundo pozo a que el modelo nos había llevado el 75.

Junto con confundir milagro con modesta recuperación, nadie reparó en lo esencial: no hay crecimiento económico sin inversión. Esto es demasiado elemental, pero cuando se podía señalarlo en medio de la algarabía triunfalista, la respuesta de los sabios -dada con madas de compasión hacia gasfíteres que no podían ocultar su ignoranciaera segura: la inversión llegará tan pronto las "bases del modelo" estén asentadas: por lo demás, agregaban, si la inversión actual es inferior a la histórica. ello no importa, pues como ésta es más eficiente se compensa su caída en el producto. Pero, argüían los incrédulos, parte de esta inversión es con crédito externo. No importa, respondían, pues el sector privado sabe dónde y cómo invertir y lo hace en provectos rentables que permitirán pagar dichos créditos. ¿O cree usted que la banca internacional prestaría dinero a inexpertos?

Los caracoles vacíos, los departamentos sin vender y los autos amontonados en las afueras de Valparaíso demuestran la eficiencia con que se invirtió; la compra de carteras vencidas y las intervenciones de bancos y financieras reflejan la sabiduría del mercado de capitales para asignar proyectos de inversión de los particulares.

La irresponsabilidad de los conductores económicos, hoy en desgracia, es enorme y sólo comparable a los dogmáticos analistas que no entendían que traer crédito externo para comprar televisores, whisky y autos japoneses no es camino de progreso en ninguna parte.

Es el modelo en sí con las ba-



ses en que se sustentaba lo que ha fracasado. Hoy se habla de reactivar: ¿Y cómo? ¿Quién va a invertir? ¿Quién va a generar los nuevos proyectos? Toda la estructura industrial está destruida. El régimen anterior pudo haber sido poco eficiente administrando industrias, pero éstas no murieron. Hoy, ¿dónde están los textiles? ¿dónde está la Editora Gabriela Mistral, la CRAV etc.? No es que por la quiebra hayan sólo cambiado de dueño ¡No! han desaparecido.

El flamante biministro, a la semana de asumir hubo de ir a buscar dólares para aliviar la situación de la balanza de pagos; pero esto es el corto plazo. En el largo plazo, con medidas monetarias -que son las que ha anunciado- no sacará al país del hoyo más grande que política económica alguna lo hava sumido. Lo que hay que revisar son las "bases" del modelo. El Estado debiera actuar v activamente. La inversión pública (hoy reducida a una tercera parte de lo que fue) debiera ser la palanca reactivadora. ¿Continuará resolviendo el mercado dónde invertir, cuándo y cómo? ¿Y se hará siempre en una economía tan abierta? ¿Seguirán los grupos, al amparo de tanta "libertad" otorgándose créditos "relacionados"? ¿Continuará el Estado impersonal subsidiándolos con dólar a \$ 50? Estas respuestas requieren otra mentalidad. Ojalá llegue pronto, antes que la economía chilena continúe cavendo al precipicio. Pero esta nueva mentalidad requiere algo más que un cambio ministerial... Es necesario el requiem para el modelo

## Crisis agrícola:



## LA OPINION DE LOS CAMPESINOS

Miguel Garay

APSI quiere entregar a sus lectores la síntesis de una mesa redonda en la que participaron cuatro presidentes de las organizaciones sindicales campesinas más importantes de nuestro país. En ella se analizó la actual situación de la agricultura desde el punto de vista de los trabajadores, la opinión frente a los planteamientos empresariales y del Gobierno, y cómo las organizaciones que ellos dirigen enfren-

tan el momento actual y el futuro inmediato. Participaron en este foro realizado por APSI los dirigentes Enrique Mellado, Presidente de la Confederación Agricola "Triunfo Campesino"; Luis Jiménez, Presidente de la Confederación "Nehuen"; Raúl Aravena, Presidente de la Confederación "Unidad Obrero Campesina", UOC, y Carlos Opazo, Presidente de la Confederación Campesina "El Surco".

## ¿Cómo afectó el modelo a los trabajadores del campo?

Mellado. El modelo económico puesto en aplicación involucra a toda la economía. La agricultura no es ajena a esta política economicista e individualista. Se comenzó a desincentivar lo que era la solidaridad a través de las cooperativas. Las altas tasas de interés hacen que los campesinos no sean autosuficientes hasta llevarlos al fracaso. Así tenemos, por ejemplo que un 70 por ciento de los parceleros se han visto obligados a vender sus tierras. Y los que aún la conservan están absolutamente hipotecados con los bancos y acreedores.

Por otro lado, es cierto que los grandes agricultores están con dificultades, porque también dependen del crédito. Pero aquí se está abusando y magnificando los problemas económicos para contratar trabajadores de temporada, a los que se les paga el salario mínimo, y en muchos casos hasta sin la previsión. Entonces tenemos que el sector asalariado ha sido victima

por un lado de la política económica, y por otro lado víctima de la insensibilidad de los empresarios que abusan de los trabajadores para superar en parte sus problemas.

Aravena. Yo creo que el "provecto de desarrollo agrícola" que se planteó el Gobierno permitió implementar una serie de medidas que han dado una forma de desarrollo diferente a la agricultura. Allí se pueden apreciar claramente dos áreas. Una, la reacumulación de la tierra, la que vuelve a manos de sus antiguos dueños. Y, por otro lado, la acumulación de dinero en la agricultura. Se ha dejado a cerca de un 80 por ciento de los campesinos fuera del proceso de reforma agraria. A los campesinos se les quitó también la asistencia técnica por parte del Estado. Los parceleros en Chile llegaron a ser cerca de 25 mil y hoy no quedan más de 5 mil. Por otra parte, tenemos que los patrones comienzan a cambiar la forma de producción en los fundos. Tierras que se ocupaban en el cultivo de papas, en chacras, pasan a pastos y con ello se inician los despidos masivos de trabajadores. Se pierden regalías, tierras, alimentos y animales. En esto se ha traducido lo que se ha llamado "la modernización de la agricultura". A esto hay que sumar la represión destinada a desarticular las organizaciones campesinas. El modelo ha afectado a empresario y trabajadores. Pero mientras los empresarios pierden de ganar unos cuantos millones de pesos, los campesinos no tienen que comer. Esa es la gran diferencia.

Opazo. Yo agregaría a lo va dicho en este diagnóstico, que se ha producido en la práctica un cambio sustancial en la relación de trabajo en el campo. Los trabajadores permanentes han bajado en un 28 por ciento, mientras los temporeros han aumentado en un 36 por ciento. La privatización exagerada ha pavimentado el camino hacia la dependencia de las grandes empresas transnacionales. Se ha dejado a Chile como simple exportador de materia prima, despreciando todas las fuentes de trabajo que genera la elaboración de determinados productos. No ser autosuficientes en nuestra alimentación básica (leche, trigo, azúcar) pone en peligro la seguridad del país, puesto que pasamos a depender de la producción de otros países. Estamos viviendo una situación de hambruna en el país. Estudios realizados en Valdivia, revelan que personas calificadas como de extrema pobreza, viven con 19 pesos y 65 centavos al día.

## ¿Afecta el modelo de manera diferente a empresarios agrícolas y campesinos?

Mellado. Aquí la fuerza la tienen los empresarios porque son poderosos materialmente y porque todas las leyes que se han dictado los favorecen. Entonces los problemas que ellos plantean si bien es cierto son reales en alguna medida, han sido creados por el mismo modelo económico que ellos han sustentado y el cual todavía creen. Aquí sólo al empresario se le escucha, se le atiende v se le resuelven sus problemas. Nosotros estamos a la expectativa. Desearíamos opinar, participar en la búsqueda de soluciones a lo que está sucediendo, pero ni siquiera tenemos acceso al diálogo. Aquí hemos visto egoísmo empresarial, que solamente vela por sus intereses. Entonces no podemos ser cómplices de todas estas cosas que los empresarios están gestionando y que solamente les trae beneficio a ellos.

Jiménez. Como dice Mellado. los empresarios son partidarios de la actual política. Ella les ha entregado todas las herramientas para poder acumular capital en sus manos en desmedro de los intereses de los trabajadores. Para nosotros es absolutamente claro que toda la política económica está orientada a favorecer a unos pocos y no a la mayoría de los trabajadores. Al trabajador se le ha considerado como una mercancía y no como un ser humano. Por eso no compartimos las soluciones que gestionan los empresarios.

Aravena. Se ha dicho que el objeto de esta política es hacer más ricos a unos pocos a costa de la pobreza de la gran mayoría. Y, ahora, cuando se genera una crisis de magnitud, producto de este proceso de acumulación, se pretende que sean los trabajadores los que carguen con todo el peso. Yo me pregunto, ¿quiénes son los responsables de esta crisis? ¿El pueblo? ¿Los trabajadores? ¿Los campesinos? No, los

responsables son los grupos económicos. Entonces, ¿por qué se pretende que todos asumamos la responsabilidad? Las organizaciones campesinas nacimos a la luz pública dentro de un proceso democrático, en un proceso que daba participación a los distintos sectores, en un sistema donde se podía discutir, donde las autoridades podían ser controladas. Por eso pensamos que sólo en un sistema democrático se podrán buscar las soluciones. En esto no coincidimos con los empresarios, los que buscan soluciones dentro del mismo régimen.

Opazo. Nosotros vemos que para los empresarios es mucho más fácil unirse cuando enfrentan problemas. Ellos sobrepasan todas las dificultades personales que pueden tener en beneficio de sus intereses. Yo estoy de acuerdo en iniciar una cruzada en defensa de la producción nacional, pero primero empecemos por respetar los derechos de los trabajadores, las opiniones de los distintos sectores. Mientras esas condiciones no existan, no es posible encontrar verdaderas soluciones a los actuales problemas. Creo que ese es el primer paso para defender la producción nacional. Y eso pasa por resolver los graves problemas que tiene la nación.

## ¿Existe un movimiento campesino?

Mellado. Las tareas que tenemos las organizaciones campesinas son bastante amplias y una de las fórmulas que tenemos nosotros para abordar el problema es producir la unidad en la acción. Hay tantas cosas que nos afectan a todos por igual que, como plataforma de lucha, debemos exponerlas y defenderlas en conjunto. Nosotros tenemos que pasar de esta etapa de pasividad a una etapa más agresiva, en el sentido de exteriorizar más públicamente cuáles son los problemas y cuáles son nuestros puntos de vista. Los trabajadores va tenemos claro cuáles son las tareas del presente y futuro y yo lo orientaría por una acción más unitaria. Si continuamos diluyendo nuestras fuerzas, les seguiremos dando ventajas a nuestros adversarios.

Opazo. Tal como lo dice Mellado, creo que la solución de los problemas pasa por la coordinación y unidad que nos permita defender en conjunto los intereses de los campesinos. Eso es lo que permitirá pasar a una etapa de mayor agresividad, de pelea abierta en defensa de los intereses del campesinado. En esta perspectiva nosotros distinguimos una primera etapa de unidad en la acción para defender las reivindicaciones propias de los campesinos. Otro gran desafío que tenemos las organizaciones que dirigimos es la elaboración de un proyecto alternativo de desarrollo agrícola, destinado a satisfacer las necesidades de autoalimentación de nuestro pueblo y que contribuya al efectivo desarrollo del conjunto de la nación.

Aravena. Las organizaciones campesinas tenemos un papel muy importante que jugar en el desarrollo de una política económica y agrícola nacional que sea estable v que genere trabajo. Pensamos que esa es una tarea inmediata, como también la defensa de un sueldo digno para los asalariados del campo. Los campesinos hemos perdido muchas conquistas y tenemos el pleno derecho a unirnos para reconquistarlas, para luchar por ellas. Tenemos derechos, costumbres, toda una cultura que defender.

Jiménez. Yo sólo agregaría que para mi es vital que las organizaciones campesinas tengan vinculaciones con todas las demás organizaciones sindicales obreras del país. Esta no es sólo una pelea de los campesinos, sino de todos los que hoy sufren las consecuencias del modelo implantado.

## Literatura Chilena en el exilio: ¿Expresión de umación dividida?

En los nueve años que comprenden el actual período de la historia nacional, se ha producido fuera de Chile un abundante corpus literario. Los escritores que lo han producido son destacadas figuras de la literatura nacional. muchos de los cuales tienen gran parte de su obra hecha dentro de Chile en períodos anteriores. Otros nuevos escritores han comenzado a producir fuera, y algunos otros ajenos a la literatura han incursionado en la escritura desde actividades alejadas a esta práctica: abogados, ingenieros, empleados, profesores de historia, sicólogos, etc. La mayoría de ellos -por no decir todos- tienen en común pertenecer a un grupo social cohesionado por una condición histórica: el exilio. No el autoexilio económico o voluntarioso, sino el exilio político y forzado producido por las divergencias ideológicas con el actual régimen de vida social en nuestro país. Entre las obras producidas en el exterior logra una relativa hegemonía el testimonio, como un género recurrido abundantemente. También numerosas obras de narración ficticia, novelas y volúmenes de cuentos, así como poesía, se incluyen en este conjunto literario. Una paralela y significativa, aunque no abundante reflexión crítica con atisbos teórico-literarios, se ha ido produciendo, haciéndose consciente de ello.

Tienden los críticos que han opinado sobre esta producción literaria de los escritores exiliados, a categorizar esta literatura como "literatura del exilio" Una revista literaria publicada en California bajo la dirección de Fernando Alegría y David Valialo, se llamaba así: Literatura Chilena en el Exilio; posteriormente ha eliminado la circunstancia y quedó sólo como Literatura Chilena. Antonio Skármeta. en un valioso artículo en que examina la totalidad de la producción literaria post-golpe, publicado en la revista Araucaria Nº 4, parte del supuesto no explicitado de un corpus nacional escindido, y así organiza su artículo: "En el interior" y "En el exterior". Otros críticos, como Juan Epple, dialogando con el texto de Skármeta, sostiene que "esta literatura -la del exterior-

critor". Por su parte, Bernardo Subercaseaux, quien preparó el dossier "Cultura Chilena en el Exilio" de Apsi 100, que incluye el texto de Epple, señala una dimensión del problema que se refiere a la alteración en el circuito comunicativo de la obra más allá del texto, mostrando que los escritores de fuera se ven enfrentados al problema "de tener que considerar como destinatarios al público que los acoge, a los chilenos de la diáspora y también a los que se quedaron en el país" aunque termina por afirmar que se trata "no de dos culturas distintas sino de diferentes manifestaciones de una misma cultura" Recientemente, Manuel Jofré, reseñando la última novela de Skármeta en Apsi 111, afirma la existencia de una cultura particular: "Numerosos escritores chilenos han construido laboriosadeberá afirmar sus pasos en esta | mente una cultura chilena en el marginalidad coyuntural del es- exilio que en algún grado difiere

de la problemática de la narrati va chilena en el interior.

Todos estos críticos y estudiosos de nuestros problemas culturales tienden a afirmar un grado de singularidad de este corpus. aunque el "algún grado" apuntado por Jofré aparezca como ambiguo, no bien ponderado y no precisado todavía con claridad en su articulación técnica. Tampoco hay una definitiva afirmación de la escisión, y la nostalgia de una comunidad unificada incluso con sus contradicciones, es. más que una evocación sentimental, un postulado teórico. Porque, de alguna manera, se percibe también una comprensión estructural global del problema de la cultura. Como señala Subercaseaux: "sólo habrá una verdadera cultura nacional cuando los "exiliados internos y externos" puedan contribuir sin cortapisas a un destino cultural

Es que el problema de la cultura es un problema estructural. Aquí, entre nosotros chilenos de este período histórico, y latinoamericanos de nuestra sociedad latinoamericana donde ser "latinoamericano" es una categoría histórica, no puede aquel ser entendido con menor dimensión. Excepto para aquellas conciencias panuniversalistas en lo cultural, como Paz o Fuentes, o Borges, quienes afirman en el plano de la cultura lo mismo que el libre mercado afirma en lo económico, la identidad cultural es un problema que pasa por los niveles fundamentales de solución de los problemas de nuestras socie-

## ¿Una literatura escindida?

El exilio es una situación que afecta a una considerable mavoría de intelectuales de nuestra América y del mundo entero.

Jorge Narváez

Desgraciada situación cuya importancia cuantitativa es propia de nuestro siglo, y cuyos efectos en la transformación al interior de los procesos culturales aún no es detectable con claridad.

El modo como esta situación

de la producción artística afecta

específicamente a la literatura, es plural. En primer lugar se ve interrumpido el completamiento del circuito de la comunicación inmediata, y por tanto la capacidad de la obra de ser revertida al conjunto social que la genera, en cuanto circuito práctico-artístico de comunicación. Esto es muy importante, porque la obra de arte es también esencialmente este circuito, más allá de la estructura inmanente que constituve el producto artístico o texto. Hay una interrupción del "diálogo social" del autor, y de la obra en si, con la sociedad que la produce. Sin embargo, este elemento que es fundamental, y que por ello es un elemento de singularización del conjunto "literatura en el exilio", también se da para las obras producidas en el interior, que escasamente alcanzan a completar este circuito. La existencia de una censura interna sitúa en un mismo nivel de posibilidad a ambos productos; ambos sufren restricciones de la censura y la autocensura. Esta situación influye en ambos casos más allá del aspecto sociológico-comunicativo, para afectar directamente al texto en su estructura.

Por otro lado, como lo señala Subercaseaux, el destinatario varía, triplicándose en el caso del exterior. En todo caso este hecho no registra transformaciones fundamentales en el texto mismo; no deja una marca en la textualidad.

El insumo literario, o sea el alimento cultural del artista, cambia en el caso del exterior. No es lo mismo escribir en Suecia, o en México, que en Santia-

go de Chile, se repite. El desligamiento de una base matriz v nutricia nacional directa, ocasiona retrasos v deformaciones en cuanto a la percepción de la realidad nacional, y llega a producir alienación. Esta condición se relaciona directamente con la asunción del "tema del exilio" que después de nueve años de ausencia ha cobrado vida propia. Tampoco este fenómeno, aún cuando es una considerable transformación al nivel semántico, no permite caracterizar con rigor una literatura con propiedades distintivas. La literatura chilena puede tratar el tema mapuche -desde el mapuche o desde el "chileno"-, puede tratar el tema de las colonias alemana o vugoeslava australes, o el deterioro de la comunicación en la existencia urbana, y nadie se preguntará si esta literatura es o deja de ser parte del corpus nacional. Pero apenas aparece un chileno viviendo en Estocolmo en una novela escrita por un chileno que forzosamente y por razones políticas reside en el extranjero, inmediatamente se inicia todo un proceso de asimilación diferenciadora de esos tex-

En el siglo pasado, Juan Egaña, peruano asimilado a la nación chilena, fue desterrado a Juan Fernández. Allí escribió uno de los textos más singulares, actuales y apasionantes de nuestra literatura documental: el primer testimonio chileno El Chileno Consolado en las Prisiones. Además, escribió también el primer texto nacional de poesía testimonial: La Fernandina. Hoy nadie se pregunta si por haber sido escritos en Juan Fernández o haber nacido en Perú su autor, estos textos pertenecen o no a la literatura y a la cultura chilena. Y hoy más que nunca los sentimos parte de nuestro patrimonio v de nuestra sabiduría.

## Polifonía literaria

Dentro de este panorama, un punto de vista correcto es esta-



blecer que nuestra literatura mantiene su unidad con la calidad de un discurso multifragmentado. Cortado por diferentes circunstancias, en la cual lo geográfico-regional, los sujetos fundamentales, los contenidos hegemónicos, o el ser escrita en el interior del país o "en el exilio", son condicionantes de fragmentación. La aprehensión de nuestro corpus literario debe ser entonces realizada como una polifonía cuya unidad se encuentra en un mismo proceso histórico social, v por un marco cultural generado por éste. Porque la cultura no es sino la organización de la cultura; es decir, la ideología que le da coherencia, en la medida de ser aquella una realidad histórica. La "condición de destierro", señalada por Skármeta, es una situación común a cientos de miles de chilenos, pero es una condición que establece una variante más dentro de la multiplicidad de variantes que condicionan la globalidad de la producción literaria nacional, y de ninguna manera se constituye en un elemento de disociación o de escisión fundamental, en este nivel. Al contrario, ha enriquecido trágicamente nuestra literatura, pero no la ha transformado significativamente.

Debemos distinguir pues entre el escritor exiliado y la literatura que produce. El drama del artista escindido de su nación, desgarrado brutalmente de un diálogo con su público natural, arrancado con violencia cruel de su matriz cultural, no es el drama de la literatura. La literatura producida en el exterior nos da cuenta de un drama nacional, que es el drama de una nación dividida y una formación social con una crisis ético-social además de material, pero con una misma cultura arraigada en una historia

## La página alegre

Los argentinos se ríen de sus propios males. SANYU nos describe los distintos tratamientos a que fue sometida la "flaca" Argentina por distintos terapeutas no profesionales.

Tomado de la Revista Humor de Buenos Aires.

## POLITICOTERAPIA DE GRUPO/ por SANYU



## EL NEOLIBERALISMO EN AMERICA LATINA\*

Alejandro Foxley



## El programa neoliberal

El propósito final del neoliberalismo en América Latina consiste nada menos que en transformar radicalmente el modo de funcionamiento de la economía y, en su versión mas extrema, la forma en que están organizadas la sociedad y las instituciones políticas. El intento de lograr tales objetivos puede tener éxito o fracasar pero siempre se encuentra implícito en el programa neoliberal. El éxito o fracaso en este empeño dependerá de diversos factores, entre los cuales habría que

\*Estas páginas siguientes constituyen un extracto del capítulo 8 "Recapitulación de Temas" del libro "Experimentos Neoliberales en América Latina", de Alejandro Foxley, Colección de Estudios Cieplan, Número Especial, Santiago 1982. Versión en inglés por University of California Press, Berkeley, bajo el título Latin American Experiments in Neo Conservative Economics. mencionar la capacidad política del gobierno, la efectividad de las medidas correctivas iniciales, la disponibilidad de abundante capital externo e, incluso, lisa llanamente la "suerte" que el gobierno tenga, en medio de circunstancias poco previsibles y altamente cambiantes.

Parece obvio entonces que el análisis de las políticas neoliberales en América Latina involucra estudiar fenómenos sociales y económicos que exceden por amplio margen las políticas de estabilización al estilo de las propiciadas por el FMI. Por una parte, debido, en alguna medida, al intenso repudio que los neoliberales profesan por las experiencias populistas, sus diagnósticos acerca de problemas económicos como la inflación y los déficit de balanza de pagos muestran una fuerte preferencia por soluciones radicales y globales, que superen de una vez por todas las "seculares tendencias hacia el populismo" en las políticas económicas. La inflación no desaparecerá en tanto no se modifique la forma de funcionamiento global de la economía.

A partir de esta radicalización del pensamiento neoliberal en América Latina, se origina un drástico cambio en la estrategia de desarrollo, en el papel atribuido a los distintos agentes económicos y en la estructura de poder. La experiencia chilena representa quizá el caso más evidente de profundos cambios en estas diferentes dimensiones. La concentración de activos y de ingresos que se observa en esta experiencia concreta está muy condicionada por la naturaleza de los cambios que se inducen en la estructura del poder en Chile, y no sólo por las herramientas económicas utilizadas. La utilización no neutral de instrumentos de estabilización -que favorecen a los dueños del capital, a expensas de otros- es, en buena medida, una

consecuencia de tales cambios en la esfera política.

Un programa económico neoliberal no está exento de costos. Sólo parte de éstos derivan de la aplicación de políticas estabilizadoras inadecuadas. Otra parte importante encuentra su origen en el imperativo que sienten los neoliberales de presionar al mismo tiempo por cambios de carácter estructural-institucional. Esta urgencia por actuar simultáneamente en todos los frentes dificulta más la consistencia de las políticas. Debido a ello, el objetivo inicial que se limitaba al logro de la estabilidad, se ve postergado. El proceso de ajuste resulta ser más prolongado que lo previsto, y más doloroso. El desempleo alcanza un nivel considerable y permanece allí durante largo tiempo. Los salarios se quedan a la zaga de los precios, y la distribución del ingreso se deteriora bastante más allá de lo previsto.

Todos estos problemas resultan manejables si el régimen autoritario es capaz de suprimir la oposición y el descontento políticos v si la comunidad financiera internacional respalda el experimento, lo cual es probable. A una simpatía natural por la ortodoxia económica se suma en este caso el atractivo que ofrecen tasas de interés locales que son bastante superiores a las internacionales. De esta manera, el financiamiento privado externo pasa a jugar un rol clave. Muy poco de lo conseguido habría sido posible sin la generosa oferta de créditos externos a bajo costo. La voluminosa afluencia de recursos externos reviste especial importancia durante el proceso de ajuste. Los créditos pudieron utilizarse en forma flexible, lo que permitió evitar muchos graves contratiempos que, de otra manera, habrían resultado inevitables (quiebras, mayor desempleo). En cierta forma, es este nuevo factor, propio de los años setenta, el que hace posible la viabilidad de los experimentos. Probablemente, intentos del mismo carácter, orientados a inducir una transformación tan radical de la economía de un país en un plazo tan breve, no habrían sido viables si se los hubiera tratado de llevar a la práctica en el contexto económico internacional de los años sesenta, época en la que predominaban los empréstitos oficiales "atados" y el crédito privado era escaso.

El análisis comparativo de las experiencias de Chile y Argentina sugiere que existiría una especie de umbral mínimo de logros en los ajustes de corto plazo, el cual debe ser traspuesto por el gobierno antes de que intente pasar a la etapa siguiente, que consiste en acometer transformaciones institucionales más profundas e importantes. Tales umbrales están vinculados, en primer lugar, a metas de estabilización de precios. Pero se refieren también a la capacidad para llevar rápidamente a la práctica cambios como la reducción del tamaño del Estado y la apertura de la economía al exterior. Si al cabo de un período prudencial se advierten en todos estos frentes avances significativos, el régimen puede fijarse nuevos y más ambiciosos objetivos, como las "siete modernizaciones" y los cambios constitucionales que se acomenten en Chile después de 1979. Para que ello ocurra, la coalición gobernante debe respaldar sólidamente al régimen militar. Y éste, a su turno, tiene que demostrar que no ha perdido su empuje o vitalidad para promover las tareas que le quedan por adelante.

La escalada de los objetivos económicos e institucionales es alimentada no sólo por el éxito relativo alcanzado en las fases anteriores. Se ve estimulada también por un proceso de elaboración ideológica al que se da más énfasis a medida que el proceso avanza. La ideología no consiste, como tiende a considerársela con frecuencia, en una contrucción puramente abstracta. Dentro del contexto de los

cambios revolucionarios del neoliberalismo, la elaboración ideológica consiste en un proceso dialéctico entre teoría y realidad. La ideología experimenta sucesivas modificaciones según la dirección que toman los cambios en las estructuras económica y de poder, todos los cuales deben ser hechos inteligibles a través de



ella. De esta forma, la ideología juega un papel cohesionador irreemplazable puesto que actúa como fuerza articuladora de intereses, a la vez que permite mantener viva la fe de los adherentes, en medio de las numerosas coyunturas críticas por las que el experimento debe atravesar antes de conseguir éxito.

## Las políticas de estabilización

Las políticas de estabilización monetarista constituyen un ingrediente básico del programa neoliberal. Aunque estas políticas redundan en una prolongada estanflación. Ello no debería llevarnos a subestimar los logros, por parciales que hayan podido ser. Después de todo, la tasa de inflación fue sustancialmente rebajada en Chile y, aunque sólo por algún tiempo, en Uruguay (en Argentina casi no hubo avances); las exportaciones se expandieron durante un tiempo en forma acelerada en los tres casos considerados; y la balanza de pagos generó excedentes al cabo de un período más bien breve, aun cuando este éxito no logró mantenerse más allá de unos pocos

Lo anterior no significa que, haciendo un balance global, el desempeño de la economía haya sido satisfactorio. De hecho, en muchos campos los resultados son francamente negativos. 1

## El tema de la neutralidad de las políticas

Con frecuencia se ha sostenido que el monetarismo y las políticas de libre mercado asociadas a él proporcionan una fórmula no discrecional y neutra para el restablecimiento del equilibrio en la economía. Pero uno de los resultados más consistentes en los actuales programas ortodoxos consistió en la uniformidad del impacto regresivo de las políticas sobre la distribución del ingreso. En los casos en que se dispone de evidencia empírica, quedó asimismo en evidencia que los activos también tendieron a una mayor concentración, como consecuencia de las políticas estabilizadoras.

Usualmente los estudios sobre distribución del ingreso pertenecen al dominio del largo plazo. Existe la difundida creencia de que los patrones distributivos no pueden ser alterados fácilmente en el corto plazo, dada su subordinación a factores estructurales. Nuestras conclusiones cuestionan tal enfoque. De hecho, tanto

bre el resultado distributivo.

Un rasgo característico de todos los programas de estabilización lo constituyó la liberación de las tasas de interés y del precio de los bienes, así como el severo control instaurado sobre los salarios, que condujo a drásticas reducciones en el poder adquisitivo de los trabajadores. Por otra parte, las políticas contractivas de la demanda generaron una fase recesiva en la cual la tasa de desempleo aumentó en forma sustancial. Cuando se examina de manera detenida el ciclo que sigue la estrategia de estabilización, se observa que típicamente al término de la recesión, es decir cuando la producción (o el producto interno bruto) ha recuperado sus niveles anteriores, los salarios reales siguen aún por debajo de niveles considerados normales, y la tasa de desocupación se estanca a un nivel superior al que era habitual. Ello pone de manifiesto un deterioro en la distribución funcional del ingreso: una menor participación del trabajo; y una más alta, del capital.

Detrás del tratamiento asimétrico dispensado a precios y salarios subyace la noción de que para que las políticas de libre mercado operen en forma eficiente es necesario que se corri-

Dossler jan las distorsiones en los precios relativos. La presunción es que el trabajo se encuentra sobre-remunerado, en tanto que el precio del capital estaría por debajo de su valor de equilibrio. La pregunta que se viene a la mente siguiendo la lógica del modelo es por qué no podría el libre mercado hacerse cargo directamente de estas distorsiones, sin que fuese necesaria la intervención del gobierno. Lo que se supone implícitamente por lo tanto es que las imperfecciones son más importantes en el mercado laboral que en otros mercados. De acuerdo a esta línea de razonamiento, la negociación colectiva, se traduciría en remuneraciones superiores al nivel "óptimo". Esto reflejaría la fuerza de los sindicatos y de la presión política, y no la manifestación libre de fuerzas competitivas. La masa laboral sindicalizada debe, pues, someterse primero a una cierta disciplina, antes de que se le permita participar en el juego del libre mercado.

Otra razón que explica la aplicación de esta política discriminatoria, tiene que ver con un intento deliberado de encauzar los incentivos de producción hacia el capital. Buena parte de las posibilidades de éxito del programa ortodoxo se encuentran asociadas a la capacidad que demuestre de inducir un acelerado crecimiento, lo que requiere estimular la acumulación privada de capital y la innovación empresarial. La liberalización de los precios y el deterioro de los salarios tienen un importante papel que jugar en este empeño, al igual que los incentivos específicos por el lado de la oferta. Entre estos últimos, destacan las rebajas de las tasas tributarias que afectan a las empresas y a la propiedad; la abolición de los gravámenes sobre el patrimonio neto y las ganancias del capital; las concesiones por concepto de depreciación acelerada y otros incentivos tributarios igualmente generosos en favor de las empresas. Al mismo tiempo, se ponen en vigencia

la distribución del ingreso como la del patrimonio pueden verse sustancialmente alteradas en el corto plazo, si es que concurren determinados factores. Es lo que ocurre cuando: no hay tratamiento simétrico para precios y salarios; la liberación de los precios ocurre en condiciones de competencia imperfecta, segmentación de mercados y desigual acceso a factores de producción escasos; el gobierno emprende una deliberada política de transferencia de activos de su propiedad; y cuando persisten graves desequilibrios de mercado durante un extenso período, dando origen así a todo tipo de comportamientos especulativos. Examinaremos ahora de qué manera influyen estos factores so-

Por restricciones de espacio de este dossier, este punto no puede ser desarrollado aquí.

seguir más crecimiento. Otro conjunto de políticas, relacionado con el anterior, que tiene un impacto sobre la distribución del ingreso es la liberalización indiscriminada v abrupta de los mercados, lo que es característico de las políticas de corte monetarista. Se supone que el mercado libre impone normas uniformes a todos los agentes económicos. En tal sentido, no discriminaría en favor o en contra de ningún grupo en especial. Sin duda, se trata de un supuesto discutible. Primero, porque los mercados no funcionan en un vacío político. Quiérase o no, se encuentran influidos por los acontecimientos y fuerzas políticas. Y, en segundo lugar, porque el poder económico no se encuentra repartido de manera igualitaria en el mercado, como tampoco lo está el acceso a recursos escasos (crédito, divisas, tecnología, información). Ello otorga ventajas a quienes tiene acceso privilegiado, por lo general las grandes firmas, frente al resto de las empresas.

La desigual distribución del poder y del acceso a los recursos, configuran condiciones bajo las cuales las políticas aparentemente neutrales general resultados no-neutrales. Veamos un ejemplo. La igualación de las tasas de interés y de las condiciones de otorgamiento de créditos para grandes v pequeños empresarios constituiría, según este enfoque, una política de carácter neutro. Otro tanto se diría de una política que aboliera subsidios o programas de asistencia técnica en favor de los pequeños agricultores, y que eliminara toda regulación de las fluctuaciones de precios agrícolas.

Todas esas medidas involucran una avance hacia normas de mercado más uniformes y menos discriminatorias. Sin embargo, no inducen un efecto distributivo neutral. Es probable que los sectores de menor productividad, como el constituído por los pequeños productores, necesiten algunas normas especiales que

inicial que significa disponer de insuficiente dotación de tierras de escaso conocimiento tencológico, de menor grado de calificación o de la explotación que les imponen los intermediarios. Este tipo de medidas pueden tener una razón de ser en una estrategia de crecimiento con equidad.

El argumento puede hacerse

que favorece a todas las empresas por igual. En la práctica, sólo los grandes bancos y los principales consorcios empresariales están en condiciones de establecer estrechos vínculos con el mercado internacional de capitales, y obtener préstamos de éste. Las empresas de tamaño mediano y pequeño están obligadas a endunda así, en la práctica, en un trato discriminatorio para los empresarios medianos y peque-

La liberalización del mercado de la tierra agrícola puede muy bien significar que los campesinos pobres, que lograron acceso a la tierra gracias a la reforma agraria, se vean forzados a venderla, a precios muy inferiores a los de mercado, ubicado a la vigencia de condiciones no competitivas entre productores pequeños v grandes. Es probable por otra parte que el levantamiento de las normas que regulan el uso de la tierra urbana se traduzca en ventajas especiales para aquellos empresarios que disponen de mejor información y con buenas conexiones bancarias. La aplicación irrestricta de las reglas del mercado al suministro de los servicios educacionales, de salud y de vivienda se traducirá casi con seguridad en un deterioro del acceso que los grupos de menores ingresos tienen a tales beneficios, dado los mayores costos que alcanzarán éstos y el limitado poder de compra de dichos estratos de la población.

Todos estos procesos que hemos descrito aquí estaban manifestándose, con distinta intensidad, como parte del programa económico neoliberal en algunos países de América Latina. Se daba por sentado que la mayor parte de estas medidas de política redundaría en un mejoramiento de la competividad, de la igualdad en el acceso a las oportunidades, y en un trato menos discrecional y discriminatorio a las empresas, personas o sectores en la economía. En la práctica, sin embargo, a menudo reforzaron el sesgo en contra de los sectores de menor productividad, las firmas más pequeñas y los grupos más pobres.

Otros mecanismos a través de los cuales el monetarismo ortodoxo puede inducir una mayor concentración del ingreso y del patrimonio son los siguientes: i) la política de privatización de a los integrantes de la coalición

empresas públicas, que se efec túa en una forma tal que facilita a los grandes conglomerados económicos, que disponen de un exceso de fondos líquidos, adquirir a precios subvaluados los activos públicos en licitación; ii) los programas de redistribución de activos, como la reforma agraria. que son deliberadamente revertidos; iii) la especulación financiera persistente que se da bajo condiciones en que el acceso a los fondos líquidos se encuentra fuertemente concentrado.

Exploremos este aspecto más a fondo. Las posibilidades de ganancias especulativas no están distribuidas en forma igualitaria entre la población. Van a ser probablemente mayores para aquellos grupos que tienen meior información acerca de eventuales modificaciones de política y de la trayectoria presumible de los precios relativos. Resultarán favorecidos también aquellos grupos que poseen acceso a recursos líquidos, va sea de sus propias empresas financieras o de fondos provenientes del exte-

La conclusión que fluve del análisis precedente resulta obvia. La pretensión de neutralidad que plantea el monetarismo en su versión latinoamericana es sin duda bastante débil. La evidencia empírica muestra que los programas de estabilización fueron acompañados sistemáticamente por efectos distributivos no neutrales, esto es por concentración de los ingresos y del patrimonio en favor de los grupos más ricos. Hemos examinado las diferentes razones y mecanismos que conducen a este resultado. Resulta que en este enfoque de estabilización, como en cualquier otro, algunos grupos deben perder para que la economía se ajuste a una menor tasa de inflación. Tal vez no constituya simple coincidencia el que, en los casos que hemos examinado, los principales perdedores hayan sido los grupos considerados antagónicos



les aseguren acceso al crédito y a la asistencia técnica, y que más en general permitan compensar parcialmente de la desventaja

extensivo a otros sectores. Consideremos la liberalización de los flujos internacionales de capital. En teoría, se trata de una política

deudarse en el mercado financiero doméstico, a un costo sustancialmente más alto. La liberalización de los flujos de capital reDossier

política que estaba impulsando las transformaciones económicas neoliberales, de las cuales el programa estabilizador constituía un elemento tan crucial.

Lecciones de la experiencia

Oué lecciones, en lo tocante a la estabilización económica, pueden extraerse de esta revisión de la teoría y la práctica? La mavor parte de los enfoques en boga estarían de acuerdo en considerar que la inflación contemporánea es fruto de un complejo proceso de interacción entre demanda, costos y factores vinculados a las expectativas. Un esquema que ignore o no tome en cuenta algunos de tales factores es probable que se traduzca en un período de ajuste innecesariamente prolongado, que genere una recesión más aguda y un desempleo mayor que los imprescindibles

Lo que se requiere es un amplio conjunto de políticas que tome en cuenta las interacciones que existen entre el manejo de la demanda y aquellas políticas orientadas a reducir las presiones de costos y a contener las expectativas. La combinación más adecuada es la que toma en consideración todos los elementos. El control de la oferta monetaria y de los gastos gubernamentales juegan sin duda un papel importante, pero hay otros factores también. Es probable que sea necesario inducir shocks deflacionarios por el lado de la oferta. así como emprender acciones dirigidas a revertir las expectativas, tales como la aplicación de algún tipo de políticas de ingreso resulta obvio, a la luz de la experiencia reciente, que el fracaso en abordar este aspecto del problema ha tenido mucho que ver con la persistente inflación observada durante las primeras etapas de los programas ortodoxos de estabilización en América La-

La consistencia intertemporal entre las diferentes políticas pa-

rece haber constituido también un factor crítico en el éxito o fracaso de los programas de estabilización. Ello ha sido particularmente válido cuando se intentaban alcanzar en forma simultánea objetivos anti-inflacionarios y de transformación estructural, como ha sido a menudo el caso en América Latina. Una secuencia inadecuada en la aplicación de las políticas -por ejemplo, una reducción demasiado rápida de los aranceles o una liberalización prematura de los flujos financieros externos- puede involucrar una considerable incompatibilidad entre los objetivos de política de corto y largo plazo. Lo mismo ocurrirá si es que no se visualiza de manera oportuna la interdependencia en los efectos de medidas de política aparentemente desvinculadas entre sí, tales como la liberalización financiera, la devaluación cambiaria y la contracción monetaria. La suma de ellas tuvo un severo impacto inflacionario.

Convendría enfatizar ahora algunos puntos específicos en relación con cada uno de los componentes de la estrategia anti-inflacionaria. En lo tocante al manejo de la demanda, en el transcurso de nuestro análisis se ha puesto de relieve que las políticas contractivas pueden asumir distintas modalidades y que las consecuencias de optar por una u otra no son neutrales desde el punto de vista de la equidad. La combinación de políticas, entre contracción monetaria y fiscal, es importante. Depositar excesiva confianza en reducciones de la oferta monetaria presionará las tasas de interés al alza. Esto acarreará un impacto negativo sobre la inversión, el cual se hará sentir en especial sobre las empresas medianas y pequeñas, ya que las grandes tienen mayor acceso a créditos baratos del exterior. Por otra parte, si se descansa excesivamente en la rebaja de los gastos públicos, ello afectará el suministro de servicios sociales básicos en favor de los grupos de

bajos ingresos y deteriorará la situación ocupacional, debido al menor nivel de inversión pública, en especial en actividades de construcción, que son intensivas en mano de obra.

La opción entre reducciones en el gasto y aumento de la tributación constituye otro aspecto crucial de la política de estabilización. Si los impuestos directos pueden ser incrementados, esta alternativa resultará más conveniente, desde un punto de vista distributivo, que elevar los impuestos indirectos, los cuales revisten carácter regresivo. La opción que se elija es importante ya que, mediante un adecuado manejo de la composición de los gastos y los tributos, es posible reducir el impacto regresivo derivado del programa de estabilización.

La otra lección fundamental para las políticas de manejo de la demanda que fluye de la experiencia analizada, es que no sólo debe tomarse en cuenta el impacto distributivo que ellas pueden originar, sino también que es preciso mejorar la eficiencia del manejo monetario. En particular, la existencia de un mercado financiero más regulado por el Estado y más homogéneo, menos segmentado contribuirá a mejorar la efectividad de los instrumentos monetarios.

Hemos destacado asimismo la importancia de los factores de oferta subvacentes en la inflación. ¿Cuáles son las políticas más adecuadas para encarar presiones inflacionarias que reconocen un importante factor causal en el lado de la oferta? Ya sabemos cual habría sido la respuesta de los estructuralistas latinoamericanos de los años cincuenta y sesenta: hay que eliminar los cuellos de botella. Es probable que ello requiera una reasignación muy sustancial de recursos de inversión, por lo que el avance hacia la estabilización habrá de ser necesariamente gradual. Los cuellos de botella, trátese de fuentes de energía, otros insu-

Dossier

mos intermedios, bienes alimentarios o disponibilidad de divisas, no desaparecerán en el corto plazo, que es habitualmente el horizonte de tiempo para el cual se diseñan los programas de estabilización.

En el corto plazo, las presiones de costos pueden ser neutralizadas mediante la aplicación de mía. Otras alternativas para neutralizar presiones de costos, como la rebaja de los impuestos indirectos a la producción, y la reducción de los aportes patronales al sistema de seguridad social, son mecanismos útiles pero que tienen efecto sólo de una vez. En todo caso deben ser examinados en forma cuidadosa para evaluar

transforma en un fenómeno más persistente, las expectativas pasan a desempeñar un papel más considerable en la mantención de la tendencia al alza en el nivel de precios. Para que las expectativas cambien de signo se hace necesario imponer, o conseguir que se acepte, la idea de que los precios y los salarios evolucionarán de determinada manera en el futuro próximo.

Un factor que debe estar presente en una política de ingresos exitosa, reside en el reconocimiento explícito de la forma en que, como consecuencia de las medidas que se adopten, pueden verse alteradas las situaciones relativas de los distintos agentes económicos. Ello no sólo se refiere a la forma cómo se afecta la participación relativa del trabajo v el capital en el ingreso, sino también a los cambios de ingresos relativos dentro del sector laboral. Los salarios relativos parecen constituir un factor significativo en el condicionamiento de la conducta de los trabajadores durante la implementación de un programa estabilizador. Si algunos asalariados sienten que están pagando un costo superior al que se impone a otros durante el ajuste, ello redundará en presiones para restituir las diferencias iniciales de remuneraciones. El logro de una estructura relativa de remuneraciones que sea percibida por los trabajadores como equitativa, es fundamental para que la política de ingresos funcione eficazmente.

Una última lección puede extraerse de las experiencias recientes de estabilización en América Latina. Ella consiste en que la estabilización económica no puede aislarse de las transformaciones y políticas de largo plazo. Estas se encuentran a su vez influídas por las ideologías, por los intereses de las coaliciones que detentan el poder y por la naturaleza del régimen político. Todas éstas son fuerzas fundamentales que interfieren e influyen fuertemente sobre una supuesta racionalidad puramente



shocks deflacionarios de oferta. La recomendación más frecuente en el pasado ha sido reducir el costo de la mano de obra. Esto puede obtenerse, como ha sido el caso en las experiencias de políticas ortodoxas en América Latina, imponiendo reducciones abiertas a los salarios reales e incluso aboliendo los salarios mínimos. No está demás insistir en que esta política ha tenido viabilidad para períodos que van más allá del muy corto plazo sólo en los casos de regimenes autoritarios, que han suspendido la legislación laboral, restringido severamente el funcionamiento de las organizaciones sindicales y desatando una política hostil hacia los trabajadores. La razón de la escasa viabilidad de esta política en regimenes políticos abiertos es obvia. Su impacto sobre la distribución del ingreso es negativo, y, sobre todo, establece un principio de inequidad en la forma como se reparten los costos del ajuste de la econosu incidencia distributiva.

Las políticas que operan por el lado de la oferta son por naturaleza sectoriales. Ellas deben centrarse en la superación de determinados cuellos de botella. Un programa energético, u otro orientado a conseguir la autosuficiencia alimentaria o un programa de fomento selectivo de exportaciones constituyen típicas acciones sectoriales, que por su especificidad requieren de una acción concertada por parte del gobierno v el sector privado v una concentración de recursos en algunas actividades de alta prioridad. Esta clase de políticas selectivas difieren de lo postulado por el enfoque ortodoxo, que procura homogeneizar, a través del mercado, el tratamiento que se otorga a todos los sectores y factores productivos.

Otro elemento importante en un programa de estabilización está dado por la política de ingresos. A medida que la inflación se décnica en las decisiones de política económica. El caso de los recientes experimentos neoliberales en América Latina no constituye una excepción.

El proyecto neoliberal de largo plazo, como se ha enfatizado en este libro, consiste en organizar la economía y la sociedad en función de los principios de libre mercado. En su versión latinoamericana, los frágiles mecanismos de mercado parecen requerir, según sus partidarios, la protección de gobiernos autoritarios que garanticen la libertad económica, aún a expensas de otras libertades.

¿Lograrán este tipo de políticas restablecer el consenso social que se rompió durante las etapas finales de los experimentos populistas-socialistas en América Latina? Aquí sólo cabe formular pronósticos que tienen mucho de especulación. Si bien las políticas neoliberales pueden exhibir algunos éxitos en su lucha anti-inflacionaria y en su empeño por

controlar los problemas de balanza de pagos, han originado, por otra parte, una sustancial agudización de las desigualdades dentro de la economía y la sociedad. El sistema se fundamenta en el constante y persistente recurso a la coacción, lo cual no puede menos que provocar enormes tensiones.

Una vez más, en consecuencia, el problema que se encara no tiene solamente un carácter técnico, aunque no deben dejar de asimilarse las lecciones que apuntan al elevado costo social y político asociado a la ineficiencia económica en que a menudo incurrían los gobiernos populistas. El problema principal, sin embargo, no es tanto un problema técnico. Este más bien consiste en restablecer algún grado de consenso social en torno a cuestiones fundamentales: crecimiento y distribución, papel de los diversos agentes económicos (empresarios, fuerza de trabajo, gobierno), reglas del juego económico y acuerdo respecto de un sistema político que sustente una interacción normal y civilizada entre los miembros de la sociedad y que sitúe el respeto a los derechos fundamentales de la persona como norma fundamental. Este no es otro que un sistema político democrático.

Dentro de este marco, las políticas económicas deberán forzosamente ser un reflejo de un consenso básico implícito. Por otra parte, para que tales políticas tengan posibilidades de éxito, no pueden generar en forma persistente desigualdades cada vez más agudas, ni, tampoco, excluir de manera sistemática, a importantes sectores de la sociedad, como lo han hecho a menudo las políticas neoliberales en América Latina. Finalmente, las nuevas políticas económicas en un marco democrático, deben demostrar que la eficiencia no está reñida con un avance sotenido hacia una sociedad menos desigual

SUR

## JOFRE 227, una exposición original

Una exposición de muebles, hoy por hoy, no es algo necesariamente atractivo. Si le invitamos a visitar ésta, es porque estamos seguros de ofrecerle algo diferente... Mil doscientos metros cuadrados con todas las alternativas de mobiliario que usted necesita para su casa o empresa en un espacio especialmente adecuado, donde puede mirar, escoger, medir y comparar con todo el tiempo del mundo... Encontrará los mejores precios del mercado y créditos sin recargo... Estamos en su camino al centro con estacionamiento disponible. Muebles Sur, fuera de toda imaginación, se lo aseguramos.



"Víctor Jara expresaba el sentimiento, el amor. Era un cantor total. Dio todo lo que tenía... hasta la vida. De él aprendí que cantar es un compromiso de tiempo completo y no sólo para los fines de semana", señala el cantautor poblacional, Ambrosio Abarca, de apenas 15 años de edad. "Yo lo descubrí -continúa- gracias a mi padre. De chico me llevaba a sus recitales v crecí escuchando sus discos o las interpretaciones que se hacen de sus temas.'

Aunque en círculos cerrados, aquí y allá, su presencia sigue viva, en los sindicatos, peñas universitarias, poblaciones. Temas como "plegaria del labrador" o "te recuerdo Amanda" han dado la vuelta al mundo en las voces de Mercedes Sosa, Joan Báez, Pete Seeger, entre otros. Roberto Bravo, normalmente incluye en sus conciertos, algunas de sus composiciones y en ellas se revela una gran riqueza musical de su obra. Juan Orrego Salas creó una obra basada en "la plegaria de un labrador."

De su vida, hablan también las canciones en su homenaje. En el exterior, César Isella, Arlie Wootrie, Piero. Aquí, las nuevas generaciones, Santiago del Nuevo Extremo, Pato Valdivia. Y el canto de Isabel Parra, dedicada al amigo, al compañero de peña, al poeta: "Decía la Viola/ que Víctor hacía/ hablar la guitarra/ brotar poesía/ cantando a lo humano, con el guitarrón/ era joven sabio del verso mayor.'

En este mes, el 28, se cumplen 44 años de su nacimiento y 9 desde su muerte, el 14 de septiembre de 1973.

## "Soy un cantor del pueblo"

Tan importante como su obra musical, es el trabajo desarrollado en el teatro, ligado a la época más brillante del ITUCH, Instituto de Teatro de la Universidad de Chile en los años sesenta. Debuta, con la puesta en escena de "Algo parecido a la felicidad", de Alejandro Sieveking. Después vendrían "Animas de Día Claro" y "La Remolienda", también de Sieveking; "Dúo", de Raúl Ruiz v "Los Invasores", de Egon Wolff, entre los autores nacionales. También incursionaría en la dramaturgia universal, "Antigonas", de Sofocles"; Entretengamos a Mister Sloane", de John

Osborne. En 1965, recibe el premio de la crítica por "La Maña", de Ann Jellicoe y, presentado por la Cía. Ictus.

Las páginas más brillantes estarían marcadas por "El Círculo de Tiza Caucasiano", de B. Brecht y "Marat Sade", de Peter Weiss, montajes considerados clásicos dentro de la historia de teatro chileno y en los cuáles, Víctor Jara se desempeñó como director asistente del uruguavo Atahualpa del Cioppo y del norteamericano William Oliver, respectivamente.

Otro estreno notable lo constituiría "Joaquín Murieta", de Pablo Neruda y donde interpreta el tema musical "Ya parte el galgo terrible", con letra de Neruda y música de Sergio Ortega.

En todos esos años, canto y teatro van de la mano. En 1965, se abre la Peña de los Parra y allí comienza a gestarse su voluntad de dedicarse sólo a la creación musical, -en 1969 abandona el teatro- alcanza a componer alrededor de cincuenta canciones, con una temática musical y poética muy amplia. Su preparación estética le permitirá utilizar variados recursos musicales en el montaje de sus interpretaciones.

Canciones combativas, "porque el artista es un revolucionario por naturaleza y denuncia todas las heridas que rebajan la dignidad del hombre", ("Angelita Huenumán", ¿"Quién mató a Carmencita"?, "Casitas del barrio alto", "El alma llena de banderas"). "Canciones de amor, recuerdo Amanda", "Cuando voy al trabajo"). Recreaciones folklóricas, ("Ventoleras", "Danza para Guitarra", "Doncella encantada"). Canciones de niños uno de sus grandes anhelos, ("Canción de cuna para un niño vago" y "Luchín").

Solo, acompañado de orquesta, o por los conjuntos Inti-illimani y Quilapayún, uno de los tantos grupos que ayudó a formar, Víctor Jara busca expresar en sus canciones las inquietudes, alegrías y luchas de su pueblo. "Siento la necesidad de cantarle al pueblo, porque tal vez desde que nací, he visto injusticia, pobreza y miseria social en mi país. En cada momento de mi vida, y cada vez más profundamente, siento que los dolores y esperanzas de este continente, golpeado por siglo de frustraciones deben finalmente arribar a un mañana". "Yo no canto por cantar,/ ni por tener buena voz/ canto porque la guitarra tiene sentido y razón./ Que no es guitarra de ricos/ ni cosa que se le parezca/ mi canto es de los andamios/ para alcanzar las estrellas/. Que el canto tiene sentido/ cuando palpita en las venas/ del que morirá cantando/ las verdades verdaderas...".

## Su infancia en Lonquén

De origen humilde, su padre, inquilino de fundo en Lonquén y su madre cantora campesina, su existencia estará marcada por la pobreza. A los 13 años, muere su madre y la familia se desintegra. Víctor se viene a Santiago, a la población Los Nogales, y se gana el pan repartiendo paquetes. Entra al seminario, donde aprende canto gregoriano. Pero su vocación no es la del sacerdocio. A duras penas termina sus estudios secundario y se permite "un lujo excéntrico", estudiar teatro. En esos días, la pobreza aprieta y con una marraqueta en el bolsillo camina por el cerro Santa Lucía, intentando engañar el hambre. Conoce a los Parra, a Nelson Villagra y son los inicios de una gran amistad y trabajo en conjunto, porque canto y teatro serán sus dos amores. Participa en el coro universitario y en los mimos de Noisvander. Para reunir un poco de plata, con Nelson Villagra cantan en las calles y en la Estación Central. Conoce a la bailarina inglesa Joan Turner v son los años de dicha, "Pese al horror de su muerte, diría en 1980 en una entrevista en la revista Mensaje" -es más importante acordarse de la alegría de

Víctor, de su sensibilidad por los seres de su alrededor." A ella, le dedica los versos de "Cuando voy al trabajo". "Pienso en tí, mi vida pienso en tí/ En tí, compañera de mis días y del porvenir/ de las horas amargas/ y la dicha de poder vivir/ laborando el comienzo de una historia/ sin saber el fin...".

Son los tiempos también de su ingreso al conjunto de Danzas y Canto, Cuncumén, donde se reencontrará con la herencia musical de su madre. "Comprendi que el trabajo que el conjunto hacía tenía una relación directa con las canciones que mi madre entonaba en la deshoja de choclos. Volvimos a Lonquén a recopilar canciones, nuestra casita de barro estaba igual."

Violeta Parra intuye el talento de Víctor Jara y lo insta a iniciarse como solista. En 1965, se abre la Peña de los Parra y los años del comienzo de la Nueva Canción Chilena con los Parra, Rolando Alarcón, Héctor Pavéz, Patricio Manns''. Buscan en las raíces folclóricas una renovación

temática y musical.

"El folclore, dirá en cierta ocasión Víctor Jara, no es para relegarlo a los museos, sino que es el lenguaje más auténtico que el pueblo pueda tener. El pueblo crea melodías, instrumentos que les son útiles para subsistir en medio de las limitaciones en que se desenvuelve. La canción popular auténtica, no la de consumo, la del hombre de hoy, se nutre de esta savia, se contemporiza, dándose a la letra un contenido revolucionario. Vuelve al pueblo magnificando la alegría por el trabajo, la solidaridad y el amor."

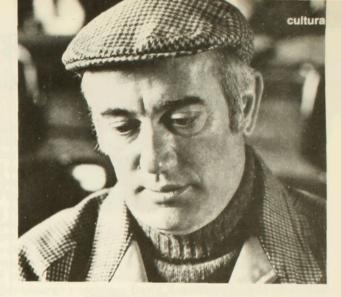
Lo cantaban entonces y lo cantarán siempre. Tal vez porque es parte de la música que está en el aire, "canto que ha sido valiente, siempre será canción nueva." O, porque hablan del hombre y de su hermandad... "levántate y mírate las manos/ para crecer, estréchalas a tu hermano/ juntos iremos unidos en la sangre..."



## Jorge Díaz:

## RETORNO DE UN TEATRO PERDIDO

Juan Andrés Piña



No es de extrañar que el reciente estreno de Jorge Díaz en Chile haya dejado con algún desconcierto a una buena parte del público. Tampoco es insólito que un sector de la crítica optara por la política del avestruz, ignorando el trasfondo de Piel contra Piel y menudeando en aspectos menores, de poca cuantía. Las razones saltan a la vista: hemos perdido en estos últimos diez años el contacto con un teatro de estilo desmembrado, de referencias indirectas a la realidad, de lenguaje suelto y desarticulado. Hemos perdido de vista la cercanía con un teatro antidiscursivo y no estrictamente realista.

Sobre Piel contra Piel, montada por Jaime Celedón en el teatro Pedro de Valdivia, las reacpodrían compartirse, guardando las debidas proporciones, con aquel lejano estreno de El cepillo de dientes en 1967. Sorprendió en esa época que un dramaturgo chileno pudiera apartarse con tal soltura de cuerpo de los estilos dramáticos dominantes y al espectador no se le entregara -como sucedía tantas veces- un espectáculo dirigido de antemano. Las relaciones entre ambas obras saltan a la vista: en Piel contra Piel una pareja de amantes ocasionales rehúve continuamente la posibilidad de un encuentro profundo y juega distintos roles, utilizando el lenguaje como una pantalla, más que

como un vehículo válido para acercarse al otro. Con esta obra, Jorge Díaz depura aquella pirotecnia dramática que fue El cepillo de dientes y se queda sólo con el conflicto esencial, desarrollándolo en una pura línea. Los personajes, en relación con El cepillo ... son ya cincuentones, como su creador.

## El rol de un dramaturgo

La proyección internacional de Díaz no apareció de la noche a la mañana después de su exilio voluntario en España en 1965. Antes, junto con el grupo Ictus, había decantado un estilo casi inédito para Chile y había ayuda-

do a oxigenar una raída atmósfera teatral. Hasta 1950, la dramaturgia nacional aún seguía agonizando de añejos criollismos o realismos de vieja factura que intentaban, todavía, seguir copiando la realidad "tal como la veíamos", cosa que la novela y la poesía hacía ya mucho tiempo habían echado al olvido.

La generación de 1950 -que en rigor es de 1957- tuvo una visión distinta de las cosas y lentamente empezó a entrar una marea renovadora en la dramaturgia chilena. Apareció así un teatro poético y estilizado, un teatro de conflictos humanos hondos, de personajes dubitativos. La escena se llenó de humor, fantasía a ratos, mitología y ritos. El conflicto humano-político, el valor de la moralidad en la acción pública y la crónica policial invadieron el teatro chileno, en un cambio que se hacía necesario desde hacía tiempo. Wolff, Vodanovic, Josseau. Heiremans, Aguirre, entre otros, captaron una distinta sensibilidad de época, superando la visión estrictamente realista o naturalista.

En Jorge Díaz el cambio fue el más brusco de todos. Sus contemporáneos, de alguna u otra manera, aceptaban ciertos códi-



gos dramáticos como válidos. Sus referencias a la realidad seguían siendo en estilos de alguna manera realistas. Díaz, en cambio, descree de un teatro con parlamentos en que los personajes expongan sus conflictos o sus tesis. Díaz, en general, descree de personajes que traten de imitar personas sobre el escenario. Su forma de intentar llegar al fondo de los seres humanos cambia radicalmente con respecto a los dramaturgos que le rodean.

Para Díaz el lenguaje, por ejemplo, es un fardo de tópicos y lugares comunes y la comunicación no se puede lograr con gestos y palabras desprovistas ya de sentido. De allí la continua agresión verbal y el juego permanente con el lenguaje que practican sus personajes. Por lo mismo, los protagonistas no son personas clasificables en categorías sicológicas, sino que la mayoría de las veces representan anhelos, frustaciones o esperanzas comunes. Sus personajes abandonan las aburridas tesis discursivas y son sus luchas, su violencia, sus referencias indirectas con la realidad las que nos permiten conocerlos.

Se dijo tantas veces que su teatro era del "absurdo", aun cuando ese absurdo recreaba una condición humana patética. Los protagonistas de El cepillo de dientes quedan desnudos en su soledad e incomunicación, precisamente a través de los Medios de Comunicación de Masas: una mujer muere ahorcada con el cable de su radio a transistores. La mirada de Díaz no es absurda. entonces, sino que la realidad supera toda locura.

## Sexo y violencia

"Escribo sobre la muerte y el sexo. No conozco otros temas. Creo que es escribir sobre la vida. Me dominan dos sentimientos únicos: la cólera y la risa, que se presentan extrañamente unidos," dijo Díaz hace algunos años. En realidad esos sentimientos únicos son los que aparecen en todas sus obras. Sexo y muerte para conocer la vida confluyen invariablemente hacia la violencia, otra característica de su obra. Sólo agrediéndose, los personajes llegan al fondo de sí mismos.

Quizás el desconcierto del público frente a Piel contra piel, provenga, además, de la pérdida de costumbre frente a un teatro que escapa a las puras categorías racionales y ordenadas a las que nos están acostumbrando. La libertad estilística y el desenfreno verbal son, en general, poco practicados en el teatro chileno. La relación entre Pocho (Jaime Celedón) v Nacha (Carla Cristi). no es tratada al estilo realista "de relación de pareja", sino que se inventa sobre el escenario una metáfora, cuyo fondo no tiene nada de digestivo. El es un ejecutivo triunfador, acostumbrado a engañar a su esposa con muje-

res de paso, apoltronado en su infidelidad. Ella, desesperada intenta conocerlo, desnudarlo de su patética debilidad. "Amor con barreras" podría ser el subtítulo posible. Metidos en un engranaje exitista, lleno de clisés v poses, ocupando el lenguaje como forma de evasión, los personajes -la semejanza fonética de los nombres no es casualatisban una posible libertad en su encuentro, que el entorno les quiere negar.

Piel contra piel, es un título adrede equívoco: indica una piel junto a la otra, pero también una contra la otra, en contra de la otra. En el fondo estos dos personajes son los mismos de todas las obras de Díaz que tratan sobre el problema de la pareja: El cepillo, El locutorio, Ceremonia ortopédica, La víspera del degüe-Ilo... Son seres acorralados por ellos mismos y por un entorno de "civilización" y costumbres que les impide acceder al otro. La diferencia de Díaz con otros autores que plantean el mismo tema. es que no lo hace explícito y el espectador debe buscar los signos a través de las piruetas del lenguaje, de los encuentros y desencuentros de los personajes, ver sus heridas y sus desencantos por las pequeñas rendijas que el autor deja en los parlamentos.

El montaje que dirigió Jaime Vadell entrega lo esencial de la visión de Díaz, aun cuando carece del ritmo y la soltura necesaria para una obra de este tipo. Celedón, experto intérprete de Díaz, no consigue darle mayores matices a su personaje, pero esencialmente por la mirada que el director le dio al personaje. Carla Cristi, en cambio, retorna con una gran madurez a los escenarios chilenos y su personaje resulta de un gran atractivo.

Con todo, la versión en el teatro Pedro de Valdivia termina con muchos puntos a favor. Entre ellos, el devolvernos un teatro cuya soltura y libertad -salvando las excepciones- ya creimos perdido

## MECANICOS: Tres historias de chilenos

Eliana Jara Donoso

Los 120 trabajos presentados al Primer Festival Nacional de Video para Aficionados, organizado por el Instituto Chileno Norteamericano y un Canal de Televisión, reflejan en cierto modo, la fuerza que este medio empieza a cobrar en nuestro ambiente cultural, ya sea como forma de expresión artística o cumpliendo fines docentes.

Educadores, gente de teatro (Ictus); artistas plásticos (Téllez, Dittborn, Downey). Y también cineastas, (Bravo, Flores, Román, Caiozzi), pese a que muchos lo consideran un género menor, forman parte de lo que empieza a insinuarse como la pequeña historia del video en Chile. No considerados en la programación habitual de los canales de televisión, circulan en sindicatos, talleres, institutos, agrupaciones, y en cuanto espacio cultural alternativo se ha abierto en los últimos años.

Desde hace unos días, comenzaron a exhibirse "Juan Francisco González", sobre la obra del pintor, dirigido por José Román, sonido de Jorge di Lauro y guión de Hvalimir Balic; y "Mecánicos", del dramaturgo y sociólogo David Benavente, asistido de Carlos Besa y Cristián Lorca, responsable también de la cámara y la fotografía.

Este último documental, 47 minutos, color, "entre educativo y artístico" según lo define el propio Benavente, relata la historia de tres personas, todas menores de 30 años, "el Carlos, el Pepe y el Willie", de niveles socio-económicos muy distintos, unidos por una profesión común, la de mecánicos de automóviles.

"Mecánicos" se basó en una investigación que Benavente realizó para PREALC, organismo de la OIT, cuvo objetivo era indagar sobre la realidad humana. laboral, social y económica de un sector informal de la economía. en este caso, los mecánicos de autos. El estudio concluyó, pero de allí surgió la idea de hacer un documental. Se empezó a buscar financiamiento v éste se materializó a través del Centro Internacional de Desarrollo de Canadá y el Taller de Comunicaciones, formado por el mismo equipo que hizo el video.

## Me interesa vivir, no surgir

Enmarcado en la línea de reportaje testimonial, los aciertos y oscilaciones del video-filme parecen provenir justamente de esta estructura. Los relatos, divididos en tres episodios, se enlazan en lo que constituye el nudo central: el significado que tiene en la vida de los protagonistas el hecho de surgir.

Carlos, de extracción media alta, debe abandonar sus estudios de ingeniería y encuentra esu afición por la mecánica, su segunda profesión. Para él surgir será tener dinero "sin plata me deprimo" y conseguir una posición, estable e independiente, porque así "todo lo que se logra es para uno, el grupo familiar y la gente que trabaja con uno."

Es tal vez uno de los episodios más débiles. Al adecuarse el lenguaje y ritmo a sus anécdotas y experiencias, el relato se alarga. La opacidad de Carlos no alcanza sostener los 14 minutos que dura la historia.

El segundo protagonista es Pepe, proveniente de la clase media baja, quien abandona sus estudios de contabilidad por "trabajar al aire libre y en lo que me gusta". Personaje hedonista por encima de todo, su filosofía existencial se resume en la máxima "en la vida no se trata de surgir, sino de vivir". La simpatía de Pepe y una cámara más libre e indagatoria le imprimen a los 13 minutos de narración una gran fluidez.

El tercer v último episodio supera el drama individual de Willie para convertirse en la historia de todos "los Willie" que abandonan el campo, "porque allí no se puede surgir en nada." Sus aspiraciones se frustran rápidamente v llega a la mecánica después de deambular en muchos oficios. Al poco tiempo, lo echan, por reducción de personal, unas veces, y otras "por deiar muchas embarrás". Se casa "aburrido de estar solo" y sus problemas no hacen sino aumentar. Su mujer considera que "no ha surgido en nada", debido fundamentalmente a su falta de personalidad.

Es sin duda, el episodio más logrado y el más largo –20 minutos- revela la preocupación porque la realidad sea vista como tal, pero a través del registro testimonial.

La idea de Benavente es exhibir el video a estudiantes y trabajadores para que sirva de base de discusión y diálogo. Con rumores de golpe de estado:

## MEXICO EN LA PENDIENTE FINANCIERA

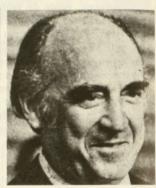
Dionisio Hopper

A principios de Agosto, el teléfono sonó con un tono tenso en el despacho de R.T. Mc Namar, secretario adjunto del Tesoro norteamericano. Era, al otro lado de la línea, el ministro mexicano de Finanzas, Jesús Silva Herzog: "¿Míster...? México tiene problemas de liquidez... No, son más graves de lo que tuve ocasión de anticiparle el mes pasado..." A la mañana siguiente, Silva Herzog aterrizaba en Washington, aguantando bajo el brazo la incandescente carpeta de la peor crisis mexicana desde la revolución de 1910.

El germen de la debacle se estuvo incubando durante el año 1981, agazapado tras la fortaleza petrolera del gigante mexicano, hasta que en febrero de este año la fiebre brotó con fuerza. El termómetro indicaba niveles insostenibles de fatiga del peso y el gobierno del presidente José López Portillo echó mano de un viejo tratamiento económico: aplicar al paciente la compresa de la devaluación con el objeto de impedir la sangría causada en las reservas por la succión artera de la sanguijuela vulgarmente conocida como fuga de capitales; animalillo oportunista que se reproduce en las agonías. No obstante, el tratamiento compresivo fue inútil. Con su moneda exhausta, sus rentas petrolíferas en declive y el pulso de su economía rengueando, México debió admitir, cinco meses después, su incapacidad para satisfacer sus obligaciones financieras y procedió a una segunda devaluación que llevó al peso a una cotización de 83 por dólar, subiendo desde la cota de los 48 pesos por dólar en que se había equilibrado. Desde enero al 5 de agosto, la moneda me-

xicana descendió un 220 por ciento. En un acto –probablemente cargado de patetismo—Silva Herzog se vió obligado a coger el teléfono y marcar larga distancia con destino a Washington. Objetivo: pedir cama en la Unidad de Tratamiento Intensivo del sistema financiero occidental.

Con 80 mil millones de dólares prestados por terceros -bancos y gobiernos-, México es el mayor deudor del mundo en vías de desarrollo. El reconocimiento de una bancarrota mexicana, por tanto, podía significar la chispa que encendiera el reguero del pánico a este lado del planeta. La gravedad del caso y la importancia del paciente determinó a Washington a enviar la ambulancia verde del dólar con un primer equipo de urgencia: un balón de oxígeno de mil millones de dólares en créditos garantizados para adquirir productos agrícolas estadounidenses el próximo año. El segundo envío consistió en otro balón de oxígeno de mil millones de dólares a cuenta de futuras compras de petróleo mexi-



José López Portillo: "Conseguiremos que el país se recupere".

cano con destino a la reserva estratégica de crudos acumulada por Estados Unidos. Mientras México empezaba a recuperar el resuello, se preparaba el pulmón de acero de otros dos créditos: uno, aportado por el Bank of International Settlements (BIS), con sede en Basilea, por valor de 1.500 millones de dólares; y otro, elaborado por el Fondo Monetario Internacional, por un monto de 4.500 millones, previsto para el próximo mes de octubre.

Paralelamente, Silva Herzog renegociaba en Nueva York la deuda mexicana con representantes de 115 bancos de Estados Unidos, Canadá, Europa Occidental y Japón, para postergar el pago de diez mil millones de dólares al menos por noventa días y para conseguir otros mil millones más. Los cerebros grises de la banca internacional gruñieron por la comisura de sus labios, pero admitieron que estaban en un pie forzado: negarle el oxíge-

no a México les hubiera costado el suicidio a muchos de ellos. Les preocuparon, por tanto, dos cosas: si los noventa días será plazo de moratoria suficiente y que México garantizara que los nuevos créditos no servirían para pagar viejas deudas.

Los expertos mexicanos atajaron como pudieron las recriminaciones generalizadas: "Estamos ante una crisis financiera, no ante una crisis económica": "no hay daño en nuestro aparato productivo, sólo un desvanecimiento de confianza"; "conseguiremos que la confianza se recupere". Nadie se explica cómo las autoridades mexicanas permitieron que quedaran en evidencia los pies de barro del gigante que a partir de los años setenta pensaron construir a través de un proceso hacia el desarrollo económico autosostenido. Los requisitos de ese proceso parecían ser su propia capacidad para absorber capitales y la eficiencia del sector financiero para captar excedentes monetarios y transformarlos en inversiones reales. El obstáculo a vencer era el deseguilibrio externo que se generaría inevitablemente con tales propósitos. El arma elegida, una carta de éxito: el petróleo.

El diagnóstico de 1981 puso ya en evidencia la fatiga estructural de la economía mexicana: la balanza de pagos mantuvo un equilibrio global precario sólo en virtud de las acciones emprendidas fundamentalmente por el sector público para compensar los egresos de divisas que realizó el sector privado, el cual aumentó además su participación en las importaciones totales desde el 63,5 por ciento en 1980 al 64,5 por ciento en 1981. La revista mexicana Comercio Exterior de junio de este mismo año ofreció un panorama significativo de ese diagnóstico:

 Los bienes de consumo representaron un 12 por ciento del total de importaciones, con un aumento del 14,3 por ciento;

2. Los bienes intermedios se

incrementaron en un 19,2 por ciento y constituyeron el 56,9 por ciento del total importado;

3. Los bienes de capital representaron el 31,1 por ciento, con una subida de 42,9 puntos.

Frente a esas cifras se situó:

 a) El déficit en el capítulo de la cuenta corriente, que ascendió a 11.704 millones de dóla-



Miguel de la Madrid asumirá el 1º de diciembre con México en la clínica.

res; un 73,1 por ciento más que en 1980.

- b) Él déficit en el capítulo de la balanza comercial, que subió a la cota de los 4.814 millones de dólares; un 17 por ciento de aumento;
- c) El déficit en el capítulo de la cuenta de servicios, que se localizó en los 6.890,2 millones de dólares, producto de un saldo negativo de 7.601,4 millones de dólares –53,5 por ciento de aumento– en los servicios financieros y de un superávit de 711,2 millones – inferior en un 69,3 por ciento al superávit de 1980– en los servicios no financieros.
- d) En fin, la cuenta de capital, que arrojó un saldo de 18.153,1 millones; es decir, un 85,3 por ciento más que el saldo de 1980 y que representó un 39,2 por ciento del total de divisas captadas por el país. Este total sumó 50.382,3 millones de dólares: un 40,9 por ciento más que en 1980.

El aumento provino, sobre todo, por el financiamiento a largo plazo: 19.756,6 millones de dólares (un 85,3 por ciento más en relación a 1980), pero las divisas captadas por exportaciones bajaron del 70 al 60,6 por ciento.

El gobierno explicó el déficit de la balanza comercial por el declive de la renta petrolera: en efecto, las ventas de petróleo al exterior -14.563 millones de dólares- sólo significaron un 39,7 por ciento de aumento en relación a 1980, frente al 162.1 por ciento de aumento experimentado en 1980. La inestable conducta del mercado petrolero y las adversas condiciones para los países exportadores cercenaron en 5.000 millones de dólares las ganancias mexicanas por este decisivo concepto. La participación del sector petrolero en el total de las exportaciones disminuyó, pasando de un 32,7 por ciento en 1980 a un 25 por ciento en 1981. Las ventas agropecuarias y de manufactura descendieron un 5,1 y un 6,3 por ciento, respectivamente. Sólo las industrias extractivas aumentaron sus exportaciones en un 38,1 por ciento.

## Los desafíos para don Miguel

La radiografía hecha por "Comercio Exterior" muestra a las claras la fatiga mexicana. Es este el mal contra el que tendrá que combatir el próximo gobierno del Partido Revolucionario Institucional (PRI), encabezado por Miguel de la Madrid, proclamado vencedor de las elecciones presidenciales celebradas el pasado 4 de julio. La Madrid toma el relevo a López Portillo el 1 de diciembre. Su diploma como economista de Harvard, su rasgo. "sólido, serio y discreto, aparentemente hostil a todo exceso o a todo énfasis" -como lo retrató el prestigioso "Le Monde"- lo acredita, al menos, como un médico preparado para sacar al paciente de la clínica en que lo in-

ternó su padrastro político, López Portillo. Sus postulados electorales no garantizan nada, pero pronostican una nueva visión de la enfermedad que aqueja al paciente: "la estrategia de desarrollo que preconizo -dijo durante la campaña electoral- marcará un cambio de estilo y de dirección, basado en el realismo y con objetivos sociales.'

La "expansión a cualquier precio", característica del sextenato de López Portillo, ha terminado por desplegar la amenaza de la tensión social, que el gobierno portillista intenta ahora encauzar con medidas políticoeconómicas revolucionarias: el pasado día 2, números de la policía mexicana rodearon las sedes de los bancos privados en todo el país dar curso a la nacionalización decretada horas antes por el presidente con el objeto de detener la masiva fuga de divisas, que la orden de congelamiento de cuentas y otras medidas no pudieron impedir. La nacionalización fue saludada por dirigentes sindicales, y el pueblo mexicano en masa salió a celebrar a las calles, pero ácidamente criticada por personalidades del mundo financiero. Las autoridades mexicanas saben que esas divisas que se fugan son imprescindibles para aplacar el descontento alimentado por el millón largo de mexicanos que cada año acceden a un mercado laboral contraído. a pesar de los cinco millones de empleos creados en los últimos

La Madrid sabe también que la necesidad de dar trabajo es gemela con la necesidad de detener el crecimiento de la inflación. que las proyecciones sitúan en el 100 por ciento para finales de este año. Por fortuna para La Madrid, México tiene a su favor dos factores determinantes en este tipo de enfermedades de largo aliento: la vitalidad de su corazón petrolero y la fortaleza de su cuerpo productivo... El paro cardíaco de un golpe de estado sería mortal, aunque hoy por hoy es altamente improbable.

**Medio Oriente:** 

## PERDIDAS Y GANACIAS DE ISRAEL Y LA OLP

Leonardo Jeffs

El retiro de los aproximadamente diez mil efectivos de la Organización para la Liberación de Palestina, desde la capital del Líbano ha traído y traerá significativas repercusiones en los pueblos y gobiernos involucrados. El retiro comenzó el 21 de agosto y terminó el 1º de septiembre. Los combatientes de la OLP que dejaron Beirut se dirigieron a Túnez, Sudán, Siria, Irak, Jordania, Yemén del Norte v Yemén del Sur.

Para los palestinos, en general, y para la OLP, en particular. el retiro desde Beirut ha significado una derrota más bien aparente que real. En efecto todo retiro o evacuación significa una derrota, en la consideración inmediata, por la pérdida de posiciones y por los riesgos, en este caso, de la dispersión territorial. Pero desde otra perspectiva se ha podido constatar que la causa palestina ha ido logrando un considerable aumento en sus adherentes y que la misma OLP se ha fortalecido en las consideraciones del propio pueblo palestino. Más aún el plan propuesto por el gobierno norteamericano, a comienzos de mes, sobre el establecimiento de un gobierno palestino, asociado con Jordania, en la Margen Occidental del río Jordán y en la franja de Gaza, significa más bien que los palestinos están logrando más que sus presuntos vencedores.

Para Israel la salida de los efectivos palestinos de Beirut. tiene un significado distinto, según los puntos de vista del gobierno o de la oposición. Para el

Menahem Begin la evacuación constituyó todo un éxito: lograron eliminar un foco que desde Beirut occidental comprometía la seguridad de Israel y comenzaron las gestiones tendientes a un entendimiento con el próximo presidente del Líbano Bashir Gemayel, líder de las milicias cristianas de derecha. Para la poderosa oposición laborista lideralizada por Shimon Peres, los ataques efectuados por las tropas israelies sobre el Líbano, constituveron hechos contrarios a la moral israelí. El partido laborista ha expresado en el parlamento la disconformidad de importantes sectores de Israel respecto de la actuación de su gobierno en este nuevo conflicto bélico. Por otra parte tropas sirias en cantidad cercana a las treinta mil permanecen en la parte norte del Libano formando el contingente más importante de las Fuerzas Arabes de Disuasión, establecidas allí por acuerdo de la Liga Arabe en 1976, para la pacificación en la guerra civil entre cristianos y musulmanes. Las tropas sirias ya han tenido conflictos con las de Israel, recientemente. La amenaza de guerra entre Siria e Israel es una realidad que no puede dejar de preocupar al gobierno del Primer Ministro Menahen Begin. Además de la presencia de combatientes palestinos junto con los sirios en el valle de Bekaa, en número cercano a los diez mil v de alrededor de cinco mil en Trípoli, en el norte del Líbano, agregada la concentración de los efectivos de la OLP que se establecieron en Siria y Jordania, limítrofes de Israel, constituyen un motivo de preocupaciones adicionales.

gobierno del Primer Ministro



Bashir Gemayel líder de la Falange Kataeb asumirá la presidencia de el Líbano el 23 de septiembre. Fue elegido por el Parlamento libanés, en pleno período de ocupación de Beirut por las tropas de Israel. Su mandato se ha programado para seis años, pero su situación es muy vulnerable a nivel interno. Sus milicias representan a cristianos tradicionalistas que se sitúan en la derecha política de el Libano. Durante el reciente conflicto de Israel con la OLP en el Libano, colaboraron estrechamente con las autoridades de Israel.

## Israel dividida

Por si ésto fuera poco, la proposición reciente del gobierno de Ronald Reagan sobre un gobierno palestino en los territorios de la Cisiordania v la franja de Gaza ha dividido radicalmente a los partidos políticos de Israel: el gobierno la rechaza en términos absolutos; el partido laborista la

Aún más, el entendimiento que el gobierno israelí creía que podría ser permanente con el próximo presidente libanés, ha demostrado va algunas dificulta-

Para el Líbano el retiro de los combatientes de la Organización

para la Liberación de Palestina de Beirut occidental ha traído la sensación, más aparente que real, que el gobierno libanés va a poder ejercer efectiva soberanía sobre su territorio. Es aquí donde hay que recordar que el Líbano se encuentra actualmente dividido en varios sectores donde el gobierno libanés no ejerce un efectivo control. En el norte del país están las tropas sirias que conforman mayoritariamente las mencionadas Fuerzas Arabes de Disuasión, junto con efectivos palestinos. En Trípoli ya se mencionó la existencia allí de un conjunto significativo de combatientes palestinos. En el centro del Libano, hacia el Mediterráneo, comprendiendo un sector de Beirut, está el sector de las milicias cristianas, aliadas de Israel. En el sur se encuentra la zona de las Fuerzas Pacificadoras de las Naciones Unidas (UNIFIL), llegadas allí en virtud de un acuerdo del Consejo de Seguridad, tomado en 1978, después de ataques de Israel en el sur de el Líbano. A lo anterior hay que agregar la presencia actual de alrededor de treinta y cinco mil soldados israelies en territorio libanés, los que han anunciado que permanecerán allí hasta que se retiren los efectivos sirios.

La situación interna de el Líbano muestra que la guerra civil que estalló en 1975 puede reaparecer en cualquier momento. Existen fuertes antagonismos internos que se vieron reflejados en el conflicto. Entre los diversos grupos políticos se encuentran, por ejemplo, las Milicias Falangistas aliadas de Israel y el Movimiento Nacional, partidario de la OLP. El futuro reemplazante del presidente Elías Sarkis, que asu-

mirá el 23 de septiembre, no constituye -por lo que representa- garantía suficiente de que la paz interna se logrará en el Líba-

Lugar destacado jugarán Siria y Jordania en el desarrollo de los acontecimientos. Siria ha tenido una postura que coincide con la línea dura, respecto de Israel y la cuestión palestina. Su presidente Hafez Assad boicoteó la primera sesión de la cumbre Arabe, realizada en Marruecos en noviembre de 1981, como protesta ante el plan de paz para el Medio Oriente, propuesto por el actual gobernante de Arabia Saudita.

Jordania propuesta por el gobierno de los Estados Unidos para una posible asociación con un futuro gobierno palestino en la Cisjordania y en la franja de Gaza ha estado en una postura a menudo disidente con los planteamientos de Washington sobre el Medio Oriente.

El desarrollo de los acontecimientos después del retiro de los efectivos de la Organización para la Liberación de Palestina, ha traído consigo efectos positivos para la causa palestina, discrepancias internas muy fuertes al interior de Israel y un clima que presagia la reaparición de la guerra civil en el Líbano.

La propuesta del gobierno norteamericano sobre el establecimiento de una autoridad palestina asociada con Jordania en la Margen Occidental del Jordán y en la franja de Gaza ha sido el tema obligado de la opinión pública en Israel, del Comité Ejecutivo de la Organización de Liberación de Palestina y de la 12ª Conferencia de la Liga Arabe reunida en Fez, Marruecos, entre el 6 y el 8 de septiembre.

## PERU:

## POR UN SENDERO PELIGROSO

Heraldo Muñoz

En las últimas semanas se han registrado en Perú diversos actos terroristas perpetrados por la organización maoísta "Sendero Luminoso", los que, junto a una situación económica deteriorada y una creciente tensión entre el gobierno y la oposición democrática, amenazan con interrumpir el período de "redemocratización" que se inició en julio de 1980 con la elección del Presidente Fernando Belaúnde Terry, luego de más de una década de gobierno militar.

Según fuentes gubernamentales limeñas, en lo que va corrido del año en Perú se han registrado 244 atentados contra la propiedad, 43 contra personas, y "83 acciones subversivas". La mayoría de los atentados han ocurrido en Lima, pero quizás el más espectacular de todos sucedió en Avacucho, en el pueblo de Vilcachuamán, cuando alrededor de 200 guerrilleros del "Sendero Luminoso", armados con metralletas, morteros y dinamita, atacaron la comisaría del lugar con un saldo final de 36 muertos.

Este ataque, en que habrían participado ex-conscriptos de las fuerzas armadas peruanas, demostró la verdadera potencia del grupo maoísta, y desvirtuó los rumores de que éste se encontraba profundamente dividido y descoordinado como consecuencia de la captura en Lima de sus supuestos líderes. Uno de los coletazos del ataque al cuartel de Vilcachuamán, fue la dimisión de su cargo y petición de pase a retiro por parte del general de ejército Ludwig Essenwager, jefe del Servicio de Inteligencia Nacional (SIN), luego que éste recibiera múltiples críticas en el sentido de que el SIN había sido incapaz de prevenir las acciones del "Sendero Luminoso".

La "inquietud" militar frente



Belaunde Terry: Entre el "Sendero Luminoso" y los militares inquietos.

al escaso éxito del gobierno en controlar la ofensiva armada de la organización maoísta ha tenido diversas expresiones. Por ejemplo, el Director de la Guardia Civil ha demandado mejores remuneraciones y armamentos para que su institución pueda "cumplir efectivamente su misión", en tanto que las fuerzas armadas han continuado presionando para que el gobierno civil asigne un mayor presupuesto para la "modernización de armamentos" (incluyendo aviones F-16 cuya proyectada compra ha sido oficialmente desmentida en Lima).

El Presidente Belaúnde ha declarado que no recurrirá a "un autoritarismo policial-militar a causa del terrorismo", y ha ordenado que sean las entidades policiales (la Guardia Civil, la Guardia Republicana y la Policía de Investigaciones) y no las fuerzas armadas, las que combatan las actividades terroristas. Sin embargo, sectores de la oposición democrática han condenado la decisión gubernamental de decretar el estado de emergencia y suspender las garantías constitucionales en Lima y El Callao, y sostienen que la conducción democrática de Belaúnde ha sido vacilante desde que, en 1981, firmó un discutido decreto anti-terrorista que otorga amplios poderes a las fuerzas de seguridad de suspender los derechos cívicos. Como corolario, estos sectores opositores concluven que el gobierno de Belaúnde ha utilizado las actividades subversivas del "Sendero Luminoso" para reprimir las críticas a su política económica v acallar la disidencia legítima. De ahí, entonces que a principios de septiembre la Cámara de Diputados del Perú, donde predomina el oficialismo, acordó una interpelación -la primera en dos años del régimen constitucional- al gabinete ministerial en pleno como "responsable político" de la crisis económica y de los brotes de violencia va descritos.

¿Quiénes son los responsables?

Parte del problema que afecta

al Perú efectivamente tiene que ver con la situación económica. Cuando Belaúnde asumió la presidencia en 1980, éste adoptó una política económica liberal basada en las "ventajas comparativas" y en el control de la inflación, v dependiente, en gran medida, del apoyo del Fondo Monetario Internacional. Pero. los resultados no han sido muy auspiciosos. La inflación durante el primer año de Belaúnde fue de un 73% y en 1982 podría declinar a un 65%, el mismo porcentaje de los últimos cinco años. Por otro lado, la industria probablemente registrará una tasa de crecimiento cero, en tanto que el desempleo continua siendo elevado pues, según los críticos, los 600 mil empleos que Belaúnde había prometido crear "han sido exportados a los países desde donde Perú importa productos, siguiendo el esquema de liberalización imperante". La elimina-



Mao Tse Tung: Una brillante escuela andina

ción por parte del gobierno de los subsidios a la leche y otros bienes de consumo básico ha generado mayor descontento aún entre los sectores populares. Los economistas de gobierno afirman que, con todo, este año la economía peruana exhibirá una tasa de crecimiento de un 3%, lo que representaría un logro significativo en comparación a los promedios de la década anterior.

En último término, varios de los problemas que enfrenta actualmente el Perú parecen ser característicos de todo proceso de "redemocratización" luego de largos años de gobierno militar. Pero, según muchos analistas de la realidad latinoamericana, esta explicación "estructuralista" no exime de responsabilidad a todos los líderes políticos involucrados en tan delicada etapa de retorno a la democracia, los que tendrían que evitar las ortodojias y facilitar el consenso para construir una democracia plena, tanto política como social. De lo contrario, el Perú será el escenario propicio para la actuación del "Sendero Luminoso" y de los militares "inquietos".



"EL MEJOR FILM DEL AÑO..." REVISTA TIME

Un Film de ALAIN RESNAIS Gran Premio "Cesar" al mejor director de los últimos 10 años.

Premio Especial del Jurado Festival Cannes 1980 Premio de la Crítica Internacional Festival Cannes 1980 Premio del Jurado Festival Venecia 1980

con GERARD DEPARDIEU
NICOLE GARCIA - ROGER PIERRE - MARIE DUBOIS

LAS LILAS

REX





#### Siguen los despidos de trabajadores

Señor Director:

Por la presente deseamos informarle a Ud., y a través de su prestigioso medio informativo, a la opinión pública, la grave situación creada en las empresas Especialidades Grasas S.A., EGASA, y Alimentos Industriales Maipú S.A., AMA-SA:

- La empresa EGASA es de propiedad del grupo BHC, a través de la empresa Compañía Industrial y arrastraba una deuda de 36 millones de dólares con Compañía Industrial y un grupo de bancos encabezados por el Banco de Chile. Sin embargo, estaba registrando utilidades operacionales en lo que iba corrido del año.
- Él día martes 31 de agosto, después de 3 semanas de vacaciones colectivas fundadas en falta de materias primas, sorpresivamente la empresa anunció al sindicato el cierre, paralización de faenas y despido de los 112 trabajado-

res que en ella laboraban.

3. La empresa, al despedir a los trabajadores, se ha negado a pagar las indemnizaciones, gratificaciones y desahucios que exige la ley e invoca una causal de despido que no corresponde legalmente. De esta manera se busca aprovechar la difícil situación económica de los trabajadores para que acepten cantidades inferiores a las obligatorias.

Además, la empresa enfrenta un juicio por aplicar durante 9 meses un sistema de turnos ilegal, haciendo laborar 7 días corridos a los trabajadores.

- Tar / dias corridos a fos tradajadores.

  4. La empresa AMASA es de propiedad del grupo M<sup>c</sup>Kay, al igual que PROLAC (Yely), Hucke, M<sup>c</sup>Kay y Chocolates Andino. El grupo M<sup>c</sup>Kay recientemente había adquirido un préstamo de US\$ 10 millones, a través del Banco Urquijo, con un grupo de bancos extranjeros.
- En el mes de agosto, la empresa exigió al Sindicato de AMASA que aceptara eliminar las gratificaciones de Fiestas Patrias y Navidad (un sueldo de base en cada oportunidad). El sindicato rechazó esta exigencia y planteó reducir a medio sueldo base.

La empresa se negó a discutir siquiera ésta u otras alternativas y anunció que al no aceptarse sus condiciones pasaba a exigir individualmente a cada trabajador una rebaja del 20% de sus sueldos o en caso contrario los despediría.

6. El día jueves 2 de septiembre, 21 trabajadores del sindicato fueron despedidos al negarse a aceptar una rebaja de sueldos absoluramente injustificada ya que la empresa tiene una excelente situación económica, utilidades y un mercado asegurado (las propias empresas del grupo).  Ambas empresas trabajan en la elaboración de aceites y materias grasas comestibles y están conectadas entre sí, al punto que los gerentes de AMASA sabían del cierre de EGASA antes que los propios gerentes y trabajadores de EGASA.

res de EGASA.

Curiosamente, esta situación se produce en los mismos momentos en que el nuevo ministro de Economía y Hacienda Sr. Rolf Luders, afirmaba que no habría rebaja de sueldos y que su objetivo era disminuir la cesantía. No cabe duda que los grupos BHC y Mr. Kay están tratando de desprestigiar las palabras del biministro.

8. De esta manera 133 trabajadores van a la calle por la actitud patronal sumándose a los despedidos de CIC Muebles (66), Planta Nylon de Good Year, Maestranza Maipú, Textil Beitía, etc., aumentando más aún las grayísimas cifras de la cesantía en el país.

¿HASTA CUANDO SUFRIREMOS ESTAS SITUACIONES Y ATROPE-LLOS?

Saludan Atte. a Ud.

SINDICATO DE TRABAJADORES DE ALIMENTOS INDUSTRIALES MAI-PU AMASA

SINDICATO DE TRABAJADORES DE ESPECIALIDADES GRASAS S.A. EGASA

FEDERACION DE SINDICATOS DE TRABAJADORES DE MAIPU FESIMA

## hace... 5 años

"...Los trabajadores tienen tranquilidad, paz, orden, ven que el país está progresando, ven un tuturo en este país". El entonces Ministro del Trabajo, Sergio Fernández a revista Cosas Nº 25).

"... Lo único que el país debe verdaderamente cuidar es que los nuevos créditos sean invertidos productivamente y para ello es necesario, mantener y reforzar los mecanismos que lo aseguren. De otra manera en algunos años tendremos que devolver lo pedido, sin que se hayan creado las fuentes de recursos para hacerlo"

(El Mercurio, 17/9/77, pág. editorial).

"Es de hacer notar que el parque (Fantasilandia) será sólo el principio. A dos años plazo, en los terrenos de la población del Zanjón de la Aguada –hoy en plena erradicación– se levantará un Sea Aquarium" (La 3ª de la Hora a propósito de la iniciación de los trabajos de construcción del parque de entretenciones Fantasilandia). (24/9/77, pág. editorial).

"Es efectivo que la importación compite con la producción y que en algunos rubros localizados puede generar desempleo. Sin embargo, este es más que compensando con el desarrollo de la nueva actividad exportadora que permite financiar las nuevas importaciones" (El Mercurio, 24/9/77, pág. editorial).

"La política económica pone a disposición de los chilenos todos los bienes susceptibles de adquirir. Depende de la moral de aquellos y de sus guías espirituales el empleo que cada uno haga de su dinero. No es obligación comprar whisky y otros bienes importados" (El Mercurio, 25/9/77, pág. editorial).

## GUIA DE PROFESIONALES

#### ABOGADOS

- · Alejandro Hales
- Jaime Hales
   Huérfanos 1147 7º p. Of. 746

   Fonos 83484 64722
- Carlos Naudon Estado 215 - Of. 1107 Fono 398314
- Jorge Molina Valdivieso Agustinas 853 - Of. 847 Fono 36706.
- Eduardo Jara Miranda Moneda 920 - Of. 207 Fono 718300.
- Gustavo Villalobos Sótero del Río 326 - Of. 1209 Fono 721450.
- Raimundo Valenzuela Bandera 341 - Of. 352 Fono 66187.
- Hernán Gajardo Catedral 1233 - Of. 208
   Fono 86925.
- Pamela Pereira
- Mónica García
   Sótero del Río 326 Of. 1009
   Fono 89853
   15 19 horas

#### MEDICOS

 Luis Escobar A. Gineco-Obstetra Nataniel 141 - Fono 725252 Horario:

Lunes 15.30 a 17.30 hrs. Jueves 10 a 11.30 hrs. Viernes 15.30 a 17.30 hrs. Lira 519 - Fono 222202 Horario:

Lunes a viernes 17 a 19 hrs

- Jorge Weinberger
   Pediatría General
   Nefrologia Infantil
   Los Leones 1188, Fono 252370
- Elsa Parada
   Gineco-Obstetra
   Diagnóstico precoz del cáncer
   Planificación familiar
   San Antonio 378 Of. 302
   Fono. 31067
- Fanny Pollarolo Médico-Psiquiatra Pedir hora al fono 279722
- Mario Vidal Médico-Psiquiatra Pedir hora al fono 495207
- Sofia Salamovich Médico Psiquiatra Luis Thayer Ojeda 0115, Depto. 603, Fono 222836
- Gilda Fuentealba Médico-Psiquiatra Pedir hora: 9.30 a 17.00 horas. Fono 569772 y 572226.
- MELINKA Hospital diurno. Rehabilitación sicológica integral, Sicoterapia de grupo, talleres creativos, actividades recreativas, convivencias. Diagonal Oriente 5310 Atención particular / Sermena



## GILABERT LABORATORIO CLINICO

#### Locales de Atención:

- Edificio Médico Apoquindo, Cuarto Piso (Estación Metro Alcántara) Fono: 2286104
- Huelén 75, segundo piso, (Providencia alt. 1000)
   Fono: 740308
- Irarrázaval 1646, (Lado Cine California)
   Fono: 2236312
- Puente Alto, Santa Josefina 19, Fono: 65

#### **SICOLOGOS**

 Rosario Domínguez Sicóloga Infantil Diagnóstico y sicoterapia infantil

Orientación a padres CIDENI Padre Mariano 270 Fonos: 233616-233920-233792

9.00 a 20.00 hrs., pedir hora

#### **IMPRENTAS**

Editora Granizo
 José Fagnano 614
 Fono 223969
 Formularios, folletos,
 impresos en general.

## ולק**ג** TAREA DE TODOS

 Campaña por dos mil nuevas suscripciones

Llame al 725004 o envíe su cheque en pesos o dólares a APSI Ltda. Bombero Salas 1369 — Depto. 801.

NUEVOS PRECIOS SUSCRIPCIONES SUSCRIPCION ANUAL (26 NUMEROS)

#### Nacional

Correo certificado Por mano (Santiago) Retira personalmente \$ 1.700 \$ 1.600 \$ 1.500

Internacional

(Correo aéreo certificado)

América Latina

US\$ 55

Europa, Estados Unidos y otros países

US\$ 60

# CUATRO VIENTOS



#### **EL ESQUIADOR CENTRADO**

#### Denise Mac Cluggage

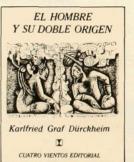
¿Qué nos ha dado en publicar un libro sobre esquí?

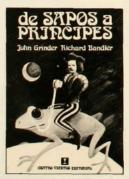
Muy simple, la mayoría de las ideas que estamos editando hasta ahora están destinadas a deshacer nudos que suponemos están en el cerebro. Pero la verdad es que somos una unidad mente-cuerpo. Es un libro práctico, con ejercicios y sugerencias, que enseña a no luchar con la montaña, adecuando para esto nuestro cuerpo, dejándonos deslizar por la gravedad.

## EL HOMBRE Y SU DOBLE ORIGEN

#### Karlfried Graf Dürckheim

Cuatro Vientos Editorial entrega a sus lectores este libro que profundiza en la realidad interior del hombre: su doble origen terrestre y celeste. Según el autor, el tema fundamental de la vida humana —y el objeto de su vida interior— es resolver esta tensión entre sus dos naturalezas: la natural y la sobrenatural.





## DE PROXIMA APARICION

#### **DE SAPOS A PRINCIPES**

#### Richard Bandler & John Grinder

¿Quién no se ha sentido alguna vez como un sapo... que quiere convertirse en un príncipe? Lo interesante es que usted es un príncipe que —a menudo— se disfraza de sapo... Este libro, originado en investigaciones de Bandler y Grinder, tiene una aplicación direota en terapia y situaciones de interacción de grupos, ya sean familiares o a nivel de empresas.

PEDIDOS A: EDITORIAL CUATRO VIENTOS - LIRA 140 - SANTIAGO FONOS: 397765 - 395705 - CASILLA 1472 - CORREO CENTRAL - SANTIAGO bre al 11 de octubre, 1982 – Valor S 80 (IVA incluido)

¿QUIENES AMENAZAN? ¿LA UNIVERSIDAD DESPOLITIZADA? ¿EXISTE PARTICIPACION?

# LAS UNIVERSIDADES POR DENTRO

HABLAN LOS ESTUDIANTES

- HISTORIA POLITI-CA DE CHILE
   3ª parte: De la Revolución en Libertad a la Unidad Popular
- Bolivia: LOS MILI-TARES DEVUEL-VEN EL PODER A LOS CIVILES
- Al Kataeb: los centuriones de El Líbano

# A BICICLETA 27 evista cultural hecha en chile



- LA VERDADERA HISTORIA DE LA PALOMITA BLANCA
- LEON GIECO EN CHILE, entrevista
- serie: ESCENAS DE LA VIDA CONYUGAL

## SUSCRIPCIONES

US\$ 36

ANUAL SEMEST. \$ 750 \$ 380 Santia \$ 1.014 \$ 512 Resto US\$ 34 US\$ 17 Exteri

US\$ 20

Santiago, Viña y Valparaíso (por mano) Resto del país (correo certificado) Exterior (correo certificado) Honoraria

AS OCTUBO

A PRECIO

ANTIQUO

PIDA UN AGENTE a Distribuidora Arco, al fono 372487, en Santiago, o al fono 974899, en Viña del Mar.

Resto del país y exterior: fono 2223969, o en Monseñor José Fagnano 614, Santiago.

## sumario

APSI — Año VII — Nº 116 28 de septiembre al 11 de octubre de 1982

Editorial EL MIEDO A LA LIBER-TAD

AGENDA, Libros, Discos, Películas, Teatro, Conferencias, Picadas...

Portada LAS UNIVERSIDADES POR DENTRO, por María Isabel Valdés

Economía iLUZ ROJA A LA VEN-TA DE EMPRESAS ESTA-TALESI, por María Ester Aliaga

8

9

12

14

15

24

28

30

32

32

Nacional LAS MUJERES EN ESTA REALIDAD CHILENA, por Bárbara Vidal

¿QUE FUE DE TI, CON-CEPCION?, por Fernando

LA PAGINA ALEGRE

Ensayo:
HISTORIA POLITICA DE
CHILE: De la Revolución
en Libertad a la Unidad
Popular, por Tomás
Moulian

ENTREVISTA A JUAN RADRIGAN, por Juan Andrés Piña

VIUDAS, la última novela de Ariel Dorfman, por Ma-

Bolivia: CUANDO LAS PERAS SE PUDREN EN EL ARBOL, por Santiago Zavala

nuel Alcides Jofré

Guatemala: NUEVA OFENSIVA SO-BRE LA GUERRILLA Y LOS INDIGENAS, por John Dinges

AL KATAEB, LOS NUE-VOS CENTURIONES DE EL LIBANO, por Myriam Pinto

CARTAS

HACE CINCO AÑOS

## 7571

Director y Representante Legal Marcelo Contreras N.

Editor General Sergio Marras V.

Editor Internacional Eduardo Ortiz R.

Redactores María Isabel Valdés, María Ester Aliaga, Miguel Garay, Fernando Echeverría, Heraldo Muñoz, Dionisio Hopper, Pamela Jiles, Anny Rivera, Alfonso Calderón, José Román, Eliana Jara Donoso

Colaboradores Carlos López, Manuel Alcides Jofré, José Blanco, Juan Ibáñez, Jorge Narváez

Secretaria Ejecutiva Paulina Taibo

Servicios Internacionales Inter Press Service, Le Monde, Latin America Newsletter, Cuadernos del Tercer Mundo y una red de corresponsales

Redacción y Administración Bombero Salas 1369, departamento 801, Teléfono 725004, Casilla 3338, Santiago de Chile

Impreso en Alfabeta Impresores, Lira 140, Santiago, que sólo actúa como impresor.

## El miedo a la libertad

En la Antigüedad el destierro equivalía a la muerte. Los romanos lo llamaban "la pena capital".

Los desterrados perdían todo: la religión, los derechos ciudadanos y la familia. Muertos no se les podía sepultar en el suelo natal. Jurídicamente pasaban a ser extranjeros.

"El destierro no parecía ser más dulce que la muerte" nos relata un historiador. De hecho estaba en la costumbre cambiar la pena de muerte por la de extrañamiento.

Hoy la situación no ha variado en lo esencial. El destierro en la sociedad contemporánea equivale a la muerte civil y cultural del castigado, a su desarraigo moral e intelectual, a su supresión física premeditada y con alevosía. Los pocos países donde aún se aplica la pena referida, buscan con ella –por todos sabido– deshacerse del pensamiento disidente. Estos países tienen un denominador común: el sometimiento total o parcial de la libertad de pensamiento y su expresión práctica, el discurso político. Algunos de ellos en justicia no pueden ser criticados. Nunca conocieron sino prácticas tribales, lejanas a nuestra cultura, donde la ley del más fuerte ha imperado por tradición; tradición que hace las reglas del juego conocidas para todos. Allí, nos referimos a sociedades marginales del Africa negra y la Oceanía, jamás hubo tribunales ni leyes escritas. Simplemente la acción decidora y definitiva del que más puede, de la lanza que más penetra o del bumerang más afilado.

También hay civilizaciones más cercanas a la nuestra donde el pensamiento se intenta mantener enmarçado por la burocracia y el inmovilismo, en nombre de un pasado revolucionario, donde el pueblo sólo puede expresarse a través de un cauce único predeterminado, idealizado y enajenado por una elite partidaria institucionalizada. En estos países los jueces son parte del Gobierno-Estado. La relegación y el destierro aparecen en su paisaje.

Por último están las naciones cuyos gobiernos asumen una voz total que presume ser la poseedora de la verdad y el horizonte de todo un pueblo. Lo que no concuerda con esta verdad oficial debe ser anulado, y extirpado para mantener unas categorías semánticas vacías de todo contenido real, propaladas como Orden y Paz: Son los Estados basados en la doctrina de la Seguridad Nacional. Los jueces, al igual que en el caso anterior —que en oportunidades específicas han llegado a aceptar como pruebas de subversión las declaraciones hechas por los propios agentes del Estado— ven reducidas sus posibilidades de autonomía frente a un Estado global y unidimensional. En estos Estados la libertad de pensamiento debe ser "protegida" oficialmente.

En los próximos días, probablemente, ocho chilenos más se sumarán a la ya larga lista de exiliados. La razón: "Atentar contra la seguridad interior del Estado". Con ello al igual que en las épocas imperiales, se les priva de la vida, de la condición ciudadana. Junto a ellos se condena a sus familias a vivir en una condición expectante y paralizante: en el limbo del eterno retorno, en el que la inadaptación y la incertidumbre mellarán y dañarán para siempre a chilenos que han luchado por un ideal que la humanidad entera considera justo: el derecho a disentir, derecho que hace a cualquiera patria más justa y digna de ser habitada.

Esperamos que todavía las instancias de apelación que quedan sirvan para demostrar que en este país al menos algunas autoridades le han perdido el miedo a la libertad.



## **ALICIA**

(LAS MARAVILLAS QUE VIO EN EL PAIS

Alicia (Las maravillas que vio en el país) es una obra que revitaliza el teatro chileno. El grupo "Acto Seguido" realizó una adaptación colectiva de las novelas del autor inglés Lewis Carrol Alicia en el país de las maravillas y Alicia a través del espejo, dando una visión adulta de lo que para la protagonista significaron los acontecimientos que viviencia en dichas novelas. Encontramos en estas obras el humor, la magia, la anécdota y el desafío experimental que el conjunto buscaba como trabajo a iniciar.

Buen estreno de Acto Seguido -actores muy jóvenes y profesionales- destacando María Izquierdo como Alicia, Roxana Campos y Aldo Parodi. Muy buena coreografía y música excelente de Juan

Cristóbal Meza, Teatro La Comedia.



## Poesía

Musgo de Soledad. Fernando

González-Urízar. Editorial Aconcagua.

Un libro de impecable belleza v hondo lirismo. Pero un lirismo de la nostalgia, que sólo podrá agradar a aquellos que viven con una sensación de melancolía por lo pasado y lo que siempre se va. Carece de impetu y la audacia de una visión del presente. Parecería la visión de un mundo escrito en otro Chile, lejano a nuestra terrible realidad. Su lenguaje cuidado, clásico, de absoluta fidelidad estética tiene, a pesar de superado por la historia de la poesía nacional, el atractivo eterno de la autenticidad y la plenitud formal.

## La mujer campesina

Los estudios sobre la mujer campesina realizados en Chile son muy escasos. El Grupo de Investigaciones Agrarias, GIA. de la Academia de Humanismo Cristiano, nos entrega dos títulos que exploran sobre la condición v el trabajo de la mujer. La primera investigación muestra -a través de 31 casos en Coltauco y Santa María, dos comunas del valle central de fuerte expansión frutícola- el lugar que ocupa la mujer en la economía familiar y su creciente inserción en los mercados locales de trabajo.

Nuestra campesina ha sido descrita hasta ahora como mujer oculta entre las paredes de su casa y las plantas de su huerto... Sin embargo, la segunda investigación, "... Y las mujeres también trabajan" encontró algo distinto a lo conocido hasta el momento. En la comuna de Ñiqué provincia de Ñuble –zona de policultivos– sorprende el nivel de organización que han alcanzado las mujeres campesinas.

Dos realidades diferentes que tienen mucho en común: la mujer se va perfilando como nudo central en la reproducción campesina.

## Participación laboral

Tres importantes experiencias de participación laboral dos de ellas en Perú, iniciadas bajo el gobierno del general Velasco y la tercera en Chile, a inicios de los años 70- examina el libro "Participación laboral: experiencias en Perú y Chile", editado por Prealc (Programa Regional del Empleo para América Latina y el Caribe.



# Vivienda y Antropología

Un ciclo de conferencias sobre "Vivienda Social, una antropología actual" se desarrollará en la Academia de Humanismo Cristiano, con asistencia de profesionales, universitarios, agentes pastorales y dirigentes poblacionales. Parte el 30 de septiembre, con el tema "Ciudad y vivienda social", de Carlos Albrecht. "Tecnologías precarias y vivienda social", con la arquitecto Olga Segovia y "Tipologías y vivienda social", con la arquitecto Javiera Torres; serán los días 14 y 28 de octubre, respectivamente. Las conferencias se efectuarán a las 19 hrs., en la sede de la Academia.

# Teatro del Mundo

Cinco vertientes del teatro actual están presentes en Caracas por iniciativa del Centro Latinoamericano de Creación e Investigación Teatral, Celcit. Los grupos son suficientemente conocidos... El Odin Teatret de Dinamarca. que dirige el polémico Eugenio Barba; el Teatro El Galpón de Uruguay, uno de los fundadores del movimiento de teatro independiente en aquel país y actualmente exiliado en México; The Talking Band, de Estados Unidos; el Teatro del Sol de Perú; y el grupo de teatro callejero que apela a las máscaras, el desfile v la perfomance, el Teatro Taller de Colombia.

Recientemente el Celcit estableció filial en Chile, sumándose a otras 16 que existen en América y Europa. Vinculado a Ceneca, el centro fortalecerá lazos con el teatro latinoamericano.



# **Teatro** infantil

"Las andanzas de Juancito el Zorro", con la dirección de Nelson Brodt y música de Patricio Solovera, está presentando el grupo Pequeño Teatro, del Taller 666. Domingos, a las 11 horas, en Unión Americana 357.

# Testimonio de lo nuestro

"Margarita Acuña Troncoso", el video de Ignacio Aliaga, nos entrega un retrato humano, cultural y social directo sin que se vislumbre apenas la presencia de su autor. La cantora popular nacida en Los Angeles, a la fecha de 78 años, vive actualmente en un barrio de la comuna de Pudahuel... Surge ante nosotros como testimonio vivo de un folklore, un hábitat, una sicología,



una cultura que constituye parte de una realidad entrañable. Aliaga ha comprendido que la persistencia de la mirada del cineasta permite descubrir un mundo que es estético en sí y que es definitivamente nuestro.

El video se proyectará durante octubre. Y en marzo próximo viaja a la muestra internacional de video cine que anualmente realiza el centro Georges Pompidou, Francia.

MARIA ISABEL VALDES

Dos hechos -el secuestro de una estudiante de Filosofía de la Universidad Católica y la solidaridad de los alumnos de derecho de la Universidad de Chile con los afectados por el exilio político- detonaron la explosión estudiantil a comienzos de septiembre. Manifestaciones pacifistas de protesta recorrieron el país y en cada centro académico, en cada Escuela v Facultad, los estudiantes levantaron sus reivindicaciones. Una reacción de solidaridad encadenada en los campus universitarios de Valparaíso, Santiago, Concepción y Valdivia vulneró el orden autoritario y, por primera vez en nueve años de régimen militar, se suspendió el año académico. Los afectados son setenta alumnos de Teatro de la UC, además de tres estudiantes expulsados. Fue la respuesta de la autoridad a "una agitación política concertada y manipulada desde fuera de las universidades". Al cierre estaba en estudio su reconsideración.

Los estudiantes han denunciado una orquestación represiva y
rechazan la acusación de las autoridades y de los dirigentes de la
U, de la UC de Valparaíso y la
UC de Santiago, todos oficialistas. Los brotes de descontento
responden, más que a hechos
puntuales, a una situación permanente de la Universidad de estos nueve años...

A partir de la intervención militar y la designación de nuevas autoridades académicas, el proceso de depuración ha sido drásico: vastos sectores docentes, estudiantiles y administrativos han sido eliminados, así como también las organizaciones estudiantiles representativas. Las purgas de los años posteriores a 1973 cedieron paso a la privatización: se disminuye el presupuesto universitario, aumentándose



el pago de los alumnos como camino al autofinanciamiento de la educación.

El resultado de estas medidas ha sido una universidad controlada ideológica y culturalmente. Se la ha llamado universidad ocupada, universidad vigilada... A imagen y semejanza del régimen. se ha vuelto cerrada y excluyente: expulsa, coarta, es escolar v disciplinaria y vive con la obsesión permanente de controlar y normalizar a académicos v estudiantes. Ya no es más institución de diálogo y crítica, ya no es capaz de pensar un proceso de desarrollo y evolución de la sociedad.

El orden que se respira está asociado el temor: al recuerdo del asesinato de Eduardo Jara a manos del Covema, la célebre Coordinadora Administrativa de Macul con experiencias duras de estos años recientes. Y ahora, el secuestro y vejación de Marcela Palma por parte de un comando de desconocidos. La represión, la falta de libertad y participación estudiantiles motivaron la protesta... Sólo unas chispas bastaron para demostrar lo ilusorio del actual orden universitario.

La despolitización de la Universidad ha sido el objetivo primordial de la reestructuración implantada por el actual gobierno. ¿Despolitización o monopolio político oficialista? Universidad oficialista y Universidad disidente... dos discursos contradictorios, dos posiciones que se enfrentan.

Apsi conversó con el Presidente de la FEUC, el gremialista Jaime Orpis: el Presidente del Centro de Alumnos de Teología. Freddy Parra, del Campus Oriente de la UC y el Presidente de la Comisión Nacional Pro Derechos Juveniles, Felipe Sandoval.

# Jaime Orpis, presidente de FEUC: la participación real depende de todos nosotros...

Jaime Orpis, presidente de FEUC, condenó las manifestaciones estudiantiles. Estaban organizadas desde antes y "Lo prueban –sostiene– panfletos de propaganda política que tengo en mi poder. Además, lo reconoció un vicepresidente en la reunión de Consejo".

¿No encuentra desmedida la reacción de la autoridad?

Depende... pensando que esa medida no se tomó de un día para otro sino después de 4 o 5 días de manifestaciones y estando advertido el presidente de centro de la Escuela de Teatro de las consecuencias posibles.

Parece ser que FEUC siempre respalda a la autoridad.

En ningún caso. Tenemos muchas diferencias, pero yo siempre entiendo que éstas hay que manifestarlas dentro de los organismos que corresponden.

Los estudiantes afirman que no son escuchados.

Eso es falso. Desde comienzos de año y en forma periódica el Rector ha venido reuniéndose con todos los centros de alumnos y delegados. Es la UC una Universidad privilegiada del país en que existe todo un sistema de participación estudiantil expresamente establecidos en los reglamentos.

¿Hay participación real en la UC?

Eso depende exclusivamene de nosotros, si hay o no participación real. Las escuelas tienen distintos métodos y en algunas



existe asambleas periódicas. Pero ya es responsabilidad de dirigentes y alumnos ir creando instancias de participación real. La formal ya está consagrada.

El vicerrector Hernán Larraín se ha referido a la existencia de un movimiento estudiantil débil.

Pienso que en ningún caso el se refería a nuestra Universidad. No me siento aludido por sus palabras porque existe participación y la posibilidad de hacerla.

No con la fuerza y presencia

que el movimiento estudiantil tuvo años atrás en la vida nacional.

Yo pienso que antes se desvirtuó la participación, al pronunciarse las organizaciones estudiantiles sobre todo el quehacer nacional. Es mucho más importante que los dirigentes se aboquen a solucionar los problemas de los estudiantes, económicos por ejemplo, el lugar de perder todas sus energías en criticar una política económica. Y si nos empezamos a preocupar de todo estamos dejando en la indefensión a mucha gente que tiene problemas concretos que resolver.

¿Qué gestiones hace FEUC con respecto a la Escuela de Teatro?

La mejor gestión que se puede realizar ahora nos corresponde a los propios alumnos: mantener el orden y la tranquilidad.

¿Cuales son los límites del orden y la tranquilidad?

Evitar lo que pasó.

Son marchas y protestas pacíficas.

Pero en dos oportunidades anteriores han terminado en pugilatos. Nadie vino a comunicar a FEUC lo que había pasado a Marcela Palma. Hemos tomado las medidas del caso, solicitando a las autoridades pertinentes que los hechos se esclarezcan hasta el final. ¿A qué seguir con estas actividades?

Se toman medidas, pero lo de Eduardo Jara sucedió hace dos años y aún no pasa nada... Los estudiantes temen un nuevo Covema.

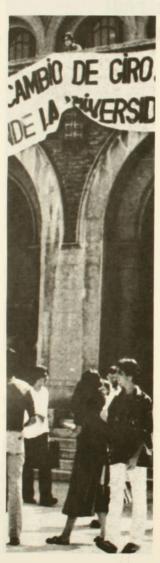
Pero nada se esclarece no yendo a clases. La FEUC está por pedir que el asunto se investigue hasta el final. Que se reabra el año académico en Teatro depende de nosotros, de todos los estudiantes. Realizemos la participación como corresponde, están dadas las condiciones.

# Freddy Parra: hay una orquestación represiva

"Lo que más inquieta al estudiantado es la organización y participación estudiantil, -señalo a Apsi, Freddy Parra, presidente del Centro de Alumnos de Teología de la UC. Varias escuelas hemos estado trabajando juntas: Periodismo, Filosofía, Teatro y Teología, con cuatro centros de alumnos llamados democráticosen el sentido que discrepan de la actual legislación universitaria. Reconocemos el sistema de FEUC como legítimo y democrático, pero optamos por el sistema directo de elección; más allá de éste nos extendemos en nuestra visión de la Universidad. Y por eso hemos trabajado juntos, en actividades comunes, fundamentaimente cuiturales. Todo esto con el fin de hacer un movimiento social al interior de la UC, de irnos encontrando y romper la atomización. Trabajo a largo plazo y por supuesto que tenemos en el horizonte un movimiento estudiantil.

#### ¿Cuáles son las reivindicaciones de los estudiantes?

La primera es lograr una organización realmente participativa y que nazca de las reales inquietudes de los estudiantes en este momento. Hay que construir un interés por participar, por ir más allá de lo académico. Participación, preocupación por el otro, solidaridad, son valores ausentes en la Universidad de hoy. Creemos que una solución, no la única, es una organización más democrática, y damos importancia a la instancia cultural abierta a los problemas de la sociedad de hoy, no queremos una cultura de arqueología.



En segundo lugar, nos interesa lograr instancias académicas alternativas: talleres, círculos de estudio que siempre han existido y a los que queremos dar mayor organicidad. Que en cada escuela haya instancias de mayor discusión y de mayor libertad. En la práctica nos es difícil discutir problemas universitarios como la Reforma o de Iglesia como la Misión Jóven.

El presidente de FEUC condenó el movimiento solidario de los estudiantes. ¿Son legítimas las protestas?

Las escuelas de Filosofía y Teatro eran las indicadas para manifestar solidaridad, ya que fueron sus dirigentes y alumnos los amenazados. Las amenazas son directas y personificadas. La respuesta solidaria –espontáneas y también organizada a través de las organizaciones legítimas de los estudiantes– navegan en un mar de fondo, que es la inseguridad en que se vive. Creo que todo esto está ligado a una situación nacional de represión.

Hay una voluntad política de reprimir todo lo que sea movimiento estudiantil, independiente de los necnos puntuales. Era necesario solidarizar con Marcela. Lo de ella sucedió un 31 de agosto, pero para nosotros existe una problemática más permanente... lo de Eduardo Jara; las amenazas a dirigentes estudiantiles en el primer semestre de este año son reales.

Hay temor, amenazas... una experiencia de represión y así la vivimos. Hay un juicio por Eduardo Jara y quienes lo asesinaron están libres, hay amenazas de comandos que se autodenominan defensores de la universidad, hay violencia.

El presidente de FEUC habla de agitadores políticos.

La acusación de Orpis en el

sentido de que los actos estudiantiles fueron utilizados para hacer propaganda política a través de panfletos en nada empaña la bondad objetiva de la intención con que fueron realizados. No negamos la existencia de panfletos, sin embargo, creemos que eso no es representativo del movimiento solidario. Hay un juicio extremadamente político en la descalificación por panfletos y por expresiones aisladas.

Las manifestaciones son legítimas en la Asamblea de FEUC, por muy legal que sea en el espacio de la Universidad, las expresiones fueron muy violentas, se descalificó todo un movimiento y se acusó de extremistas a quienes participan. Eso nos parece a nosotros que altera la convivencia universitaria.

El lunes 30 hubo una marcha pacífica de protesta en el campus San Joaquín porque una vez más se había quemado el mural de sicología, "El corchete". Nosotros no orquestamos la represión. Hemos logrado parar manifestaciones explícitas de solidaridad con los sancionados y ha surgido todo un movimiento que apunta a los problemas más de fondo: qué hay detrás de la represión estudiantil, la autonomía universitaria, asuntos de bienestar, el quehacer académico. Todos estos problemas están presentes.

Se habla de una orquestación política y nosotros decimos que hay una orquestación represiva. Sin embargo, el movimiento estudiantil está naciendo y no nos vamos a jugar porque se nos dé permiso para manifestarnos en un patio; lo importante son las organizaciones que están creciendo y los distintos sectores democráticos que se están jugando en torno a tareas comunes. Y eso le preocupa a la autoridad.

# Felipe Sandoval, presidente del CODEJU: solidaridad activa



Felipe Sandoval, presidente de la Comisión Nacional Pro Derechos Juveniles, expresó a Apsi: "Hemos visto con preocupación el caso de Marcela Palma, secuestrada y vejada y el que a través de ella se amenazara a otros dirigentes estudiantiles de muerte. Vimos con alegría y optimismo el movimiento que se gestó tras eso porque hemos estado trabajando la solidaridad activa como forma concreta de defensa de los derechos humanos."

"Lo que ha sucedido en las universidades estas semanas no es producto de hechos aislados, como el caso de Marcela Palma o la protesta por el exilio en Derecho de la U. de Chile. Son más de dos años de represión muy fuerte en las universidades; hay casos extremos, como la UTE, con guardias uniformados en su interior. Hay un problema de seguridad real y concreto y catalogar eso de político haciendo caso omiso es una irresponsabilidad que puede costar daño físico a algunas personas, además de la estudiante de filosofía.

El presidente de Codeju afirma que un hecho de tanta gravedad no sucedía desde el secuestro de Eduardo Jara por parte del Covema. "Nuevamente hay una vida en juego, ya que la estudiante ha sido amenazada posteriormente a su detención."

Agrega: "Una forma de mostrar que el movimiento estudiantil no está agitado desde fuera es que las consignas que han movilizado a los estudiantes son distintas. Los estudiantes no están al margen de la problemática nacional; el problema de financiamiento es claro y lo prueba el que en la Universidad de Chile se eliminó una cuota correspondiente a la matrícula del segundo semestre que la mayoría de los estudiantes no había pagado. Este problema, junto a una gran falta de libertad y participación de los estudiantes, hace más factible expresiones como las ocurridas recientemente a lo largo del país".

"Para nosotros son formas legítimas de protesta las marchas y paros. Son manifestaciones que se hacen después de todos los intentos de llegar a la autoridad y son formas válidas de defensa."

# ¡Luz roja a la venta de empresas estatales!

MARIA ESTER ALIAGA

Durante los últimos dos meses ha habido un notable aumento de licitaciones de empresas públicas, haciéndose traspasos con prácticas hasta ahora desconocidas, y a precios que en opinión de los entendidos, están por debajo del valor real de las empresas, debido a la situación recesiva de nuestro mercado.

Patricio Rozas, investigador del Area de Economía de VEC-TOR, llama la atención sobre los procedimientos con que se han traspasado algunas importantes empresas. "Parece que los agentes económicos han descubierto que les resulta más conveniente agruparse en torno a uno de los compradores, haciendo llegar a Corfo una única oferta, en vez de

competir entre ellos por la adjudicación de la empresa. Esta original "cartelización" en la privatización del reducido número de empresas que quedan en poder del Estado -agrega Rozas- fue estrenada en la venta de la Compañía Sudamericana de Vapores S.A., al banco de ese nombre. Posteriormente se tuvo conocimiento de que la entidad bancaria había actuado en representación de los intereses de los grupos empresariales encabezados por los infaltables Francisco Soza, Andrónico Luksic, José Bordá, Javier Vial y Guillermo Schiess."

El hecho fue denunciado en carta al "El Mercurio" por Carlos Vial Espantoso (4-III-82), quien reclamó la ineficiencia de la Superintendencia de Valores y Seguros, denunciando además que los adquirentes, por carecer del dinero para pagar la deuda al Fisco, aprobaron la división de la Compañía, formando una nueva entidad inversionista que abre un poder comprador para las acciones de la antigua, y se endeuda en millones de dólares destinados a comprar dichas acciones.

Un caso similar acaba de ocurrir con la licitación de las Compañías de Teléfonos de Valdivia y de Coyhaigue.

Además de estas objeciones de forma, Rozas destaca otras de fondo, que dicen relación con la acentuación de la riqueza social en un reducido número de empresarios, afectando la distribución del ingreso en forma regresiva, la eficiencia del capital privado, la inversión, el empleo e incluso la moral pública. "El progresivo debilitamiento del aparato del Estado -concluyeconstituye un delicado problema de Seguridad Nacional".

Los chilenos confiamos que la autoridad económica ponga atajo a esta nueva forma de despojo del patrimonio de todos.

### Empresas ofrecidas en licitación en julio y agosto de 1982

Cía. de Teléfonos de Valdivia
Cía. de Teléfonos de Coyhaique
Banco Continental
Fundo Los Maitenes
Fundo Llogue
Fundo Casablanca
Sitios N° 3A y 10 B en Parque Pequeña
Industria y Artesanado, Antofagasta.
FEMSACO (declarada desierta)
Fundo Trafur Sur
Fundo Trafur Sur
Fundo Chan-Chan
26 sitios en Barrio Industrial de Rancagua
Empresas de Viviendas Económicas
Prefabricadas El Belloto Ltda.

Empresas de Viviendas Económicas Prefabricadas El Belloto Ltda. Minera Tamaya (declarada desierta) COPEC (14.6% del total) Cía. Chilena de Navegación Interoceá-

nica (92.9% del capital social)

Fábrica Nacional de Loza de Penco S.A. Cooperativa Agrícola Lechera Ñuble Ltda. SODIMAC Paños Tomé S.A.

Firestone de Chile S.A.
Refractarios Lota Green
Manufacturas Chilenas de Caucho
S.A.
Sociedad Mallería CODESA Ltda.

Frutera Sud-Americana S.A.

Procesadora de Frutas Ltda.

Emisoras Diego Portales S.A. Farmoquímica del Pacífico S.A. CRAV (Planta de Azúcar Liquida) CRAV (Fábrica de Alimentos) ANASAC

Seguros La Previsión General S.A. Seguros La Previsión de Vida S.A. Administración e Inversiones S.A.

ENDESA llamó a licitación pública de seis filiales:

Empresa Eléctrica Atacama Ltda. Empresa Eléctrica Coquimbo Ltda. Empresa Eléctrica La Ligua Ltda. Empresa Eléctrica Melipilla Ltda. Empresa Eléctrica Colchagua Ltda. Empresa Eléctrica del Maule Ltda.

CAP ha anunciado para pronto la licitación de sus diversos yacimientos de hierro.

ENAMI inició la licitación del Proyecto Andacollo, (inicialmente se iba a realizar con la Noranda Mines de Canadá).

Mina y Planta de Cutter Cove. CORFO ha anunciado la licitación de CHILECTRA, tanto de sus filiales en la V Región, como en la Región Metropolitana, y sus centros de generación en Santiago.

(FUENTE: Informe de Coyuntura Económica. VECTOR, julio-agosto de 1982) Movimiento social:

La mujer en esta realidad chilen

BARBARA VIDAL

Casada, dos hijos, cuatro meses de embarazo, 39 años. Vive en una modesta casa de la población El Barrero (zona norte). Dueña de casa (cuando ha trabajado fuera lo ha hecho en labores domésticas), aprendió a tejer y actualmente pertenece a un grupo de artesanas de la Fundación Missio. Con lo que allí vende mantiene la casa.

¿Le alcanza?

"A medio se come", responde con naturalidad, "pero no alcanza para pagar las cuentas de luz, agua y gas. Todo eso está paralizado."

Su marido, desabollador de autos actualmente cesante, es alcohólico ("empezó a tomar a los dos años de casados, porque yo no quedaba esperando"). Así es que ella se encarga de todo. Trabaja en lo que puede, hace las cosas de la casa, educa a los niños y espera al que viene en camino. "A veces, cuando con mi marido peleamos, yo le dijo: "y tú qué hablai tanto. No traís na' pa' la casa. Lo único que hai' hecho es darme hijos".



Fernanda: "Las mujeres debemos crear conciencia en nuestros hijos."

Aunque, Guadalupe tiene algo que la diferencia. Ella participa en un grupo de mujeres que, avudadas por una religiosa, se organizó solidariamente a partir de la cesantía de sus maridos. Realizaron trabajos artesanales y luego se coordinaron con otros grupos parecidos para organizar una feria y venderlos. Pero, poco a poco, el grupo se convirtió en algo importante mas allá de lo económico. Las pobladoras encontraron allí amistad, comprensión, sobre todo, conciencia de que los problemas eran comu-

Guadalupe es una mujer pobre. Es decir, forma parte de un sector social para el cual no está asegurada la satisfacción de las necesidades mínimas y además es víctima de una cultura machista. Debe atender la casa y criar a los hijos, soportar los maltratos del marido, tragarse los sentimientos y pensar que todo eso es "normal".

Seguramente su madre y su abuela pasaron por lo mismo. Existe una situación social y cultural que concibe a la mujer para cumplir determinados roles desde tiempos inmemoriales. Y aunque desde la industrialización ésta se haya incorporado masivamente al trabajo remunerado, el cumplimiento de sus deberes femeninos sigue siendo tarea sagrada. De manera que la trabajadora cumple en la realidad una jornada que interrumpe sólo para dormir, y la que no labora fuera del hogar se contenta con vivir a través de su marido y sus hijos, tal como se lo han enseñado. Así, pasa los días aislada entre cuatro paredes mirando teleseries y soñando con tener electrodomésticos.

Y aunque estos son hechos archisabidos, una mayoría de las afectadas tiene la conciencia suficiente para organizarse y luchar por transformar la situación. Porque incluso el tipo de organizaciones que la sociedad ha destinado a las mujeres (léase centros de madres, grupos de beneficencia, etc.) son una mera continuidad de sus roles tradicionales.

#### No basta un cambio político

Sin embargo, aunque el problema es antiguo y conocido, existen sistemas sociales concretos que lo producen y profundizan. Según organizaciones de mujeres progresistas que actualmente existen en Chile, el modelo socioeconómico que se ha impuesto en el país busca mantener una situación opresiva para la mujer en pos de sus propios fines.

"En un sistema autoritario se fomenta el rol tradicional de la mujer, porque es ella la que in-



Isabel Gannon: "La toma de conciencia es el primer paso para una acción colectiva."

conscientemente trasmite y reproduce el orden existente a través de la educación de los hijos.
¡Si en la nueva Constitución para
lo único que se nombra a la mujer es cuando se habla de la familia!", señala Carmen Rojas,
miembro de la comisión de la
mujer de la Comisión Chilena de
Derechos Humanos. "En lo económico se busca que sea una mujer que no piense, sino que consuma" afirma.

Para María Roza, encargada del departamento femenino de la Coordinadora Nacional Sindical, un objetivo importante de este enfoque ha sido restar a la mujer de su rol social. "Paradojalmente, este gobierno es el que más se ha preocupado de la mujer, reforzándole sus roles tradicionales a través de dos instrumentos: la campaña del terror (vuelta al caos) y la propaganda consumista."

Eugenia Hola, socióloga miembro del círculo de la mujer de la Academia de Humanismo Cristiano, denuncia que el problema de la mujer incluso ha perdido legitimidad social. "Se habla del problema del jóven, del profesional o del obrero, pero se guarda total silencio respecto de la mujer."

Sin embargo, las tres coinciden en plantear que no bastaría un cambio político para cambiar la situación femenina, ya que éste tiene sus raíces en la estructura misma de la sociedad. También concuerdan en plantearse críticamente frente al enfoque que las fuerzas políticas han tenido de la participación de la mujer. Sin distinciones, afirman que los partidos la han utilizado coyunturalmente, casi siempre en busca de votos. Y cuando a ella se han dirigido lo han hecho no hacia un sujeto consciente, sino apelando a sus roles. ("mujer, lucha por tus hijos").

En este contexto, las mujeres más conscientes plantean diversos caminos hacia un mismo objetivo: la toma de conciencia y el cambio social. Pero no siempre están de acuerdo en el cómo. Unas proponen la formación de organizaciones de carácter más bien feminista y otras piensan que la mujer debe insertarse en la organización social junto al hombre para buscar primero un cambio de estructuras sociales. Las distintas opciones están estrictamente ligadas a la ubicación social de la mujer.

De cualquier modo, ya sea a partir de la necesidad de sobreviviencia o de motivaciones personales, en la actualidad ésta se organiza paulatinamente.

# El hombre no tiene la culpa

"Nosotras estamos por reivindicar el feminismo, sin que sea un movimiento apartado de la sociedad", indica Carmen Rojas, "en este momento luchamos por el derecho a ser personas en un medio que lo impide desde lo más básico."

A continuación explica que en la Comisión han optado por trabajar preferencialmente con mujeres de la clase media, "porque es el sector más abandonado. Nos dirigimos a la dueña de casa, a la secretaria o a la peluquera que no está organizada ni tiene conciencia de su situación y que por lo tanto es más débil frente a la propaganda ideológica."

Según el diagnóstico de la Comisión, los problemas de pasividad, dependencia y aislamiento son los más agudos, con este sector. A raíz de su formación, la mujer vive a través de su familia y no tiene conciencia de sus posibilidades de desarrollo personal.

Por otro lado se dan problemas de competencia e individualismo fomentados por el sistema consumista.

En definitiva, se busca trabajar la condición de la mujer desde dos perspectivas: como ser humano individual y social inserto en una tarea colectiva. "Queremos formar una actitud crítica frente a un sistema y dejar de ser pasivas como hasta ahora", enfatiza Carmen.

En el círculo de la mujer de la Academia de Humanismo Cristiano APSI conversó con un grupo que trabaja experimentalmente, teniendo como base la puesta en común de las experiencias individuales." La sensación que tenemos es de que las cosas que nos han pasado por ser muieres siempre las hemos aceptado como algo normal y aquí nos hemos dado cuenta de que nos han afectado en forma grave, de que el problema no es individual sino social y de que hay un gran silencio al respecto" señala Isabel Gannon, socióloga.

Ellas postulan que la mujer está siempre cumpliendo un determinado rol en una situación de poder donde ella es la sometida, ya sea frente al hombre o a la sociedad. "Aparte de la clase social, hay otro factor que discrimina y ese es el sexo", afirma Eugenia Hola, "estamos doblemente sometidas."

Sin embargo, declaran no plantearse en contra del hombre. "El hombre no es el culpable porque él ha sido socializado así. Además, nosotras decimos que él también está enajenado en su rol. De otra manera, pero lo está", dice Eugenia.

Aunque sí plantean cierta reticencia frente a la organización mixta, pero sin descalificarla, "Qué organización mixta ha dado una pelea seria por conseguir salas cunas para los niños", pregunta Isabel. "Siempre hay contingencias que son más importantes que los problemas de la mujer. Se dice que ya llegará el momento de dar esa lucha, pero el momento nunca llega."

Como organización, pretenden ser un instrumento de toma de conciencia con miras al cambio social. "Lo de la conciencia es fundamental, porque es un primer paso hacia una acción colectiva", explica Isabel.

#### Identidad de clase

En el sector popular la motivación de la mujer para organizarse es muy concreta: necesita



Guadalupe: El marido cesante, alcohólico, dos hijos y uno por nacer.

arreglárselas para sobrevivir. Ultimamente, debido a la cesantía que afecta masivamente a los maridos, ellas han formado ollas comunes, talleres artesanales, y otros tipos de grupos comunales.

La mujer pobladora es la que recibe el mayor impacto de la situación económica y ve con desesperación y la disgregación familiar.

"Los problemas económicos influven en la pareja", dice Fernanda, 30 años, casada, dos hijos, dueña de casa. "Nosotros, por ejemplo, no tenemos dormitorio para los niños. Se produce falta de comunicación con el marido, los dos andan irritables."

¿En qué puede ayudar la mujer para cambiar esa situación?

"Yo creo que la mujer debe hacer conciencia, en los hijos por que ellos son los que van a poder cambiar ésto, nosotros ya no". Y agrega: "sería importante organizar a la mujer con esas miras, pero la gente es temerosa".

María Roza, de la Coordinadora, explica que normalmente ha sido difícil organizar a la mujer trabajadora porque, más que de sus derechos sociales, se preocupa de la estabilidad familiar (teme perder el trabajo). Pero si lo hace, debido a su formación, asume un papel pasivo. Y cuando llega a sentirse sujeto se topa con problemas de machismo dentro de la organización.

"Sin embargo, a diferencia de la mujer de otro nivel social, la proletaria tiene identidad de clase v no se siente atraída por movimientos feministas", afirma la dirigente. "Instintivamente es solidaria con el marido, va que percibe la situación de explotación a la que ambos se ven sometidos."

De manera que a pesar de los problemas de machismo, María Roza no cree en las organizaciones de corte feminista "ya que éstas no apuntan al problema de fondo y por lo tanto a la mujer del sector popular no le sirven.'

"Para mí la sociedad la conforma el hombre y la mujer y en la medida en que ambos comprendan que los problemas son de ambos va a ser posible un cambio." dice. "Si la mujer no cuenta con salas cunas ese no es un problema de ella sino de la pareja. Y cuando ella entienda que si él está en el sindicato es un beneficio de la familia tampoco lo va a limitar."

Desde ese punto de vista, plantea que el cambio estructural es el problema de fondo y por eso mismo condición previa para que a hombres y mujeres les sea posible liberarse. "Y luchar por ello es una responsabilidad tanto del hombre como de la mujer", concluye.

# Zona de quiebras:

# ¿Qué fue de ti, Concepción?

FERNANDO ECHEVERRIA

¿Que queda de la Concepción pujante de los años 60? Qué piensan sus hombres de trabajo?, como viven estas horas de crisis?, cuáles son sus agonías y sus sueños? APSI estuvo con ellos y estos fueron sus testimonios.

Si volviéramos a revisar la prensa de estos últimos ocho meses, nos daríamos cuenta que unos y otros nos trajeron informaciones que mostraban como la zona era golpeada por la marea recesiva. Podríamos confeccionar un largo listado de empresas quebradas o paralizadas (muchas de ellas se encuentran entre las más importantes del país, basta nombrar Fanaloza, Vidrios Planos, Paños Tomé, Caupolicán Chiguayante, Pizarreño) u otras que trabajan a media máquina (allí esta Enacar y las Pesque-

Basta recorrer las calles de Penco, Tomé, Lota para darse cuenta que hay un fenómeno extraño, todo los días parecen sábado, domingo o festivo. Llama la atención las decenas de grupos de hombres, que se paran en las esquinas y plazas por largas horas. Todos parecen hacer los mismo: "Matar el día", en sus rostros serios se asoma un dejo de tristeza y añoranza.

¿Qué es lo que ocurre realmente? Preguntamos.

"Concepción es una zona virtualmente quebrada" nos respondió Ricardo Hermosilla, Coordinador de Vicaría Pastoral Obrera. "Aqui la cesantía sobrepasa con largueza las cifras que se dan para Santiago, ésta no debe ser inferior al 35% en la región (incluye Nuble, Bio-Bio, Arauco) si se suma el PEM, y en



Bellavista-Tomé, sólo con 130 trabajadores. Tenía 1.800.

algunas zonas debe ser muy superior (se refiere a Penco-Tomé), no es posible saber con exactitud ya que no se han dado datos oficiales" agrega.

Quizás lo único que podría avalar su estimación, está en relación a la última encuesta del INE de empleo y desempleo (para julio), en ella se indicaba que en la VIII Región el PEM absorbía 43.000 trabajadores, lo que debe representar algo más del 10% de la fuerza de trabajo, y si los desocupados fueran un porcentaje similar a Santiago, 21% en julio, nos acercaríamos a ese 35%. Es decir, uno de cada tres trabajadores de la región se encuentran sin trabajo o subempleados en el PEM.

### Penco es amor, Tomé comuna textil

Humberto Bernasconi coincide con la afirmación de que la región se encuentra quebrada o paralizada, y nos invita a hacer el ejercicio de recorrer analizando las actividades productivas de los distintos sectores. Se detiene para decir "El 90% de la indusria de Penco-Tomé se encuentra quebrada o paralizada". Revisar la lista deja una sensación de impotencia.

Fiap-Tomé cerró definitivamente y su maquinaria fue vendida por chatarra (algunas de esas máquinas costaron US\$ 160.000 y se vendieron por \$ 20.000), en nuestro horizonte ya no podrá existir esta empresa.

Bellavista sólo trabaja con 130 personas de las 1.800 que llegó a contratar.

Paños Tomé, quebró en el último verano y sus trabajadores aguardan que sea licitada y que no corra la misma suerte de Fiap. Mientras tanto sus ex-trabajadores viven del subsidio y comparten un plato de comida en el comedor abierto (olla común) que funciona en el local sindical Fanaloza, quebrada en la misma época de la anterior, fue declarada Unidad Económica, lo que permite que 250 de sus 1.170 operarios continúen en labores.

CRAV y COSAF definitivamente paralizadas, Vidrios Planos LIRQUEN espera la reactivación de la construcción para volver a funcionar, mientras que Camanchaca solo trabaja cuando no hay veda de langostinos.

¿De qué viven los habitantes de estas dos comunas? Según Bernasconi "Muchos viven del subsidio de cesantía; otros de la pesca artesanal, que solo da para subsistencia familiar; de algún pololito o del PEM; ya muchos han decidido emigrar". Esto último parece muy cierto, el censo de abril arrojó para Tomé una población de 47.700, mientras que la población estimada de acuerdo al censo del año 70 era sobre 56.000 personas.

Los trabajadores y dirigentes de Fanaloza y Paños nos manifestaron con mucha fuerza sus preocupaciones, "La cosa se hará más grave cuando se nos acabe el subsidio" (hecho que ocurrirá entre diciembre y febrero próximo), mal que mal son sobre \$ 4.000 que recibe cada uno, "Hay que entender, nos agregaron, nuestras fábricas movían el sector, si no hay poder de compra, el comercio irá parando" y será toda la comunidad penquista y tomecina la afectada."

Los dirigentes reconocen y agradecen la gran solidaridad recibida del comercio y la comunidad toda, para sus ollas comunes y las justas reivindicaciones. Al final la suerte de todos está comprometida.

A estas alturas parecen absurdos los slogan de ambas municipalidades, Tomé comuna: textil, forestal y turística, de textil le quedan 130 trabajadores de más de 3.000 en el pasado. Penco es amor, parece más de esos amores frustrados y que terminan en bancarrota, que esos romances llenos de futuro.

Preguntamos que alternativas ocupacionales, fuera del PEM, se han creado en estos años? la respuesta de Bernasconi es categórica "Ninguna". "Todas las actividades tradicionales se han visto reducidas, el carbón que empleaba a 17.000 personas hoy apenas llega a los 7.000. La construcción se encuentra totalmente paralizada, incluso muchos locales comerciales de largos años de vida han desaparecido."

La actividad forestal que alcanzó un gran boom el año 80 se encuentra de capa caída y son muchas las empresas que ha paralizado (Madesal, Aserradero San Pedro por nombrar un par de ejemplos). Mientras las grandes empresas ligadas a los grupos Papelera, Cruzat-Larraín v Vial han combinado totalmente la modalidad de explotación para hacer frente a la caída de la actividad en el sector. Ellas se deshicieron de sus trabajadores y entregan las faenas a contratistas. Con esta modalidad se ha producido una gran inestabilidad laboral (un mes se trabaja y pueden ser varios a la espera de otra oportunidad), junto con este se han deteriorado las condiciones laborales y los salarios se han visto reducidos al mínimo.

Un capataz de una faena de



Cuando todos los días son feriado.

poda, nos contó que se estaba pagando \$ 4,5 por árbol. (Hay que podar hasta los 4 metros). Que para alcanzar el salario mínimo el trabajador debía hacer un esfuerzo subhumano, esto bajo condiciones climáticas desfavorables y en un régimen de campamento aislados de sus familias y muy mal alimentados.

#### Mirando el futuro

Todos se resisten a pensar que la región podría llegar en el futuro a ser similar a los pueblos salitreros de post-crisis del 30

Las organizaciones sindicales y los sectores de la comunidad más comprometidos con la historia regional, están inquietos y buscando formas de hacer oir su voz. De distintas maneras se organizan para hacer un llamado de alerta. Allí está la iniciativa de la coordinadora de sindicatos de empresas quebradas y en olla común, la Regional del Carbón, el Comité Tucapel Jiménez que generó muchas esperanzas a su fundación (marzo) pero que aún no logra encontrar un camino eficaz v plural, para unificar a todos los trabajadores.

Uno de los sueños íntimos que acompaña a cada trabajador es leer en alguno de los múltiples "paquetes de medidas económicas" del gobierno, la resolución de apoyar económicamente todas las empresas paralizadas. Aunque esto no parece cercano, muchos creen que se podría llegar a ese día, si se avanza más resueltamente en la unidad sindical de la región.

¿Qué queda del Concepción de lo 60?

El progreso comercial e industrial quedó atrás, ya es cosa del pasado. Pareciera que cayó un bomba de neutrones, las paredes de las industrias siguen en pie pero adentro ya no queda vida o casi nada. El modelo económico implementado durante estos años, no puede sentirse desde aquí más que como un gran fracaso.

# EL PATO Y LA HORMIGUITA, por CIÇA\*



\*HUMOR BRASILEÑO: Ciça, Cecilia Pinto nació en Sao Paulo. Se inició profesionalmente en 1967 en el suplemento Cartum del Jornal dos Sports de Río de Janeiro. Actualmente publica su personaje El Pato en periódicos de Brasil y Europa.

# DESARROLLO POLITICO CHILENO ENTRE 1938-1973

Tomás Moulian

Tercera Parte: Desde la Revolución en Libertac a la Unidad Popular

### El programa de la "revolución en libertad"

El gobierno de Frei representa la aplicación de un programa de reformas completo y coherente, en el cual se concretizan, quizás tardíamente, algunos cambios pendientes desde el período "frentista". La realización de una reforma agraria de vastas proporciones, la organización de los campesinos, los esfuerzos de recuperación, a través de la "chilenización del cobre" de parte del excedente interno que derivaba a los centros capitalistas, el financiamiento masivo de viviendas populares, denotan esfuerzos por enfrentar problemas cruciales que distorsionaban la estructura social y limitaban el desarrollo capitalista.

La realización de la Reforma Agraria y, especialmente, la sindicalización campesina tienen un doble sentido, de justicia social y, de expansión del mercado interno y de aumento de la productividad agraria. En su segunda dimensión se combina con una política destinada a aumentar la capacidad productiva de la industria. El componente anti-oligárquico de los cambios agrarios está doblado por un componente modernizador, que sería desplegada por la disminución de los latifundios improductivos y por la monetarización más plena de la economía campesina.

Además de este factor expansivo de la industrialización, producido por la incorporación al mercado de los campesinos, se pone en movimiento otro proceso que va en la misma dirección, la política redistributiva en favor de los sectores de ingresos medios y bajos. Por los dos lados la industria está sometida al crecimiento de la demanda, que se orienta hacia bienes de consumo corrientes y también durables. Se profundiza la penetración del mercado capitalista en los interticios de las economías de autosubsistencia y en los enclaves de la "extrema pobreza" urbana.

Sin embargo, esta política de fomento industrial con modernización no genera los cambios sociales y políticos que se esperaba. La reforma agraria, combinada con expansión del comercio y de la industria, debió haber producido la separación de los intereses burgueses de los intereses de los terratenientes, permitiendo la ruptura del bloque indiferenciado de las clases dominantes. Se pensaba que ello rompería las pautas tradicionales de representación y produciría realineamientos de la relación clases-partidos, haciendo de la De mocracia Cristiana el receptáculo de una burguesía sometida a presiones de modernización.

Esto no fue así. En ello juegan varias factores, entre otros el polimorfismo de los agentes económicos, que tienen simultáneamente intereses industriales, comerciales y agrarios; la fortalezde los pegamentos ideológicospolíticos de larga data histórica que mantenían unificado a ese bloque, así como los tintes de populismo del proyecto demócrata cristiano, con sus amenazas de continuidad radicalizada.

Es efectivo que el programa planteado no se presentaba solo como modernizador, redistributivo e integrativo de nuevos sectores sociales. Sus ejes efectivos fueron el relance de una industrialización expansiva; la puesta en práctica de una política de vivienda, y la reforma educacional con ampliación de oportunidades, lo que favorecía a sectores medios y populares; la organización de los "marginales"; la "chilenización" del cobre a través de una negociación pactada y todo esto define un programa de democratización y modernización en los marcos del capitalismo, pero que fue leído en una clave rupturista, como amenaza radical, en parte porque así se verbalizaba. Ello impidió que la Democracia Cristiana pudiera modificar de modo decisivo las pautas de representación política de una parte de las clases dominantes, realineando establemente el voto conservador del empresariado y de las capas medias tributarias, detrás de las banderas modernizadoras.



La realización de la Reforma Agraria y, especialmente, la sindicalización campesina tienen un doble sentido, de justicia social y, de expansión del mercado interno y de aumento de la productividad agraria.

El discurso de la Democracia Cristiana, con sus arrestos "alternativistas" que se concretizan en la proposición de una "sociedad comunitaria" y en el contenido de algunos aspectos del programa de corto plazo, como la nacionalización de la banca y la reforma urbana, crea un ancho abismo. Aun los sectores de la burguesía más modernos, por sus ubicaciones en la estructura productiva, permanecen en la otra orilla, repelidos por cierto tono anti-capitalista y por el estilo populista. Esas formas semánticas se entienden explorando el carácter como sujeto político de la Democracia Cristiana.

# La Democracia Cristiana: un tipo de centro político

El partido gobernante no es el centro flexible que fuera el radicalismo, capaz de pendular ante situaciones críticas y de negociar con la derecha el destino de la reforma agraria. Se trata de lo contrario, de un centro geométrico, apuntable entre una derecha y una izquierda irreductibles, pero que es excéntrico por su doctrinarismo (visión normativa del orden social) y su "alternativismo".

Esos dos rasgos forman parte de una de las "almas" de la Democracia Cristiana. Pero ésta, como el dios Jano, tenía dos caras. La otra la constituía el diseño desarrollista que aspiraba a una mayor democratización dentro de los marcos del capitalismo. Esos dos aspectos, aparentemente contradictorios, convivían en un todo, con fricciones pero sin un antagonismo absoluto. compatibilizadas por la tácita división entre el corto y el largo plazo. Ninguna de esas tendencias definen por sí solas la totalidad, la cual es una compleja combinación de "alternativismo" doctrinario e incrementalismo modernizador.

De esta forma particular de ser centro político se deriva otro aspecto significativo; el antialiancismo que la Democracia Cristiana desarrolla desde 1958. quizás como rechazo a su agitado pasado coalicional. El predominio de las tesis llamadas puristas remite al deseo de expresar una forma nueva de hacer política, afín con el sesgo más ideológico que adopta la acción partidaria después del remezón de 1952. Esa pretensión representa un rechazo contra el "bargaining" indiscriminado y contra la lógica transaccional que imprimían los radicales a su acción. Estos habían derivado en una visión de la política pragmática y de intereses, en la cual las indispensables referencias ideales aparecían como decorados artificiales. El purismo de los demócratas cristianos contiene una crítica a lá política como exclusiva negociación y ella arranca, como el doctrinarismo, de las raíces cristianas de la visión de mundo.

Esos rasgos combinados (doctrinarismo, "alternativismo" y purismo) son inherentes a la organización, resultantes de su proceso de constitución histórica. Ellos definen el carácter de su reformismo, la fuerza del componente popular dentro de su discurso y las imágenes de futuro que formula. Por ello la pretensión de encabezar una "burguesía nacional" o moderna eran vacías de sentido. Presupone un jacobinismo que esa clase estaba lejos de poseer, atrapada por sus lazos y lealtades con la oligarquía. El sesgo tradicionalista y conservador de la derecha, solo atemperado por su realismo negociador, su permanente renuencia a volcarse hacia movimientos modernizadores, solo le permiten aceptar a Frei dentro de una lógica defensiva. La capacidad de atraer a algunos empresarios individuales impulsa a la Democracia Cristiana a concebir el sueño de un empresariado desarrollista, con racionalidad de largo plazo, con una visión de la necesidad de cambiar la estructura social para desbloquear el desarrollo capitalista.

#### El frente político necesario

En realidad la posibilidad de llevar a cabo la totalidad del programa reformador de Frei iba por el lado opuesto, requería la formación de un "bloque por los cambios", con las fuerzas que tenían una perspectiva popular de la política, intentando asi una restauración en una nueva época de la línea "frentista" de los cuarenta (APSI N° 111). Sin embargo, estas posibilidades se frustraron, generando un desencuentro histórico que tendría repercusiones en la crisis posterior.

Uno de los factores intervinientes tiene relación con el desarrollo de la izquierda en cuanto "superestructura política" de parte importante de las capas populares. Una parte de la elite política de la izquierda, que se había organizado y desarrollado en los marcos del Estado de compromiso, los socialistas, elabora una lectura de izquierda del período "frentista", de la cual deriva la tesis clasista del "frente de trabajadores". El otro componente, los comunistas, no llegan tan lejos, sostienen una tesis de la dirección obrera de una alianza democrática amplia. Ambos comparten la idea que el centro representa una fuerza pequeña burguesa o un instrumento de mediación burgués, sin proyecto autónomo con viabilidad histórica. Era una sentencia común afirmar que su política vacilante expresaba objetivamente su situación de clase, su ubicación intermedia en el proceso productivo que le impedía ser una fuerza fundamental.

Si bien estas ideas están presentes en las décadas anteriores, el razonamiento anti-reformista cobra fuerza en los sesenta, como consecuencia de la influencia cubana. Los ejes principales, a través de los cuales los sectores socialistas "traducen" las ensenanzas de esa experiencia, tan cargada de significados emotivos para los latinoamericanos, son la



Un "bloque por los cambios" que nunca llegó a ser realidad.

necesidad de la rápida transformación de la revolución democrática en socialista y la afirmación de la necesidad del socialismo, no sólo para crear una sociedad más igualitaria, sino para salir del subdesarrollo. Sofisticados en el discurso político no caen en la vida armada, tan lejana de la política parlamentaria y electoral que había en Chile, sino en el rechazo de las alianzas amplias y de los compromisos con el centro.

Esa forma de pensamiento anti-reformista estaba en una fase de desarrollo parcial a comienzos del gobierno de Frei. Pero tenía la fuerza suficiente para impedir que la izquierda se planteara la idea de un bloque con el centro, por un doble efecto. Primero, por la posición que los socialistas adoptaron, especialmente después de la reunificación de 1957 y, segundo, por la primacía que los comunistas confieren a su unidad con los socialistas, condición sine que non de una estrategia revolucionaria

viable para Chile.

En ese marco, el programa reformista de la Democracia Cristiana era tardío, no se correspondía con las evoluciones de una izquierda, en la cual las tesis socialistas tenían un predominio práctico, dado que anulaban, por el veto de la unidad, las tendencias "frentistas" de los comunistas. A su vez, esos intentos estaban expresados en un lenguaje sin competencia significante para conseguir los objetivos planteados. Las fórmulas de alianza táctica y dirección obrera repelían a un aliado de centro como la Democracia Cristiana. Fundaban las relaciones bajo la forma de predominio de los partidos marxistas. Era la obsesión por invertir las relaciones del período "frentista", culpables -según se creíade las insuficiencias del programa reformador.

A su vez, la Democracia Cristiana tampoco percibió que la realización completa y a fondo de su programa requería de un "bloque por los cambios", para Ensayo



"El gobierno de Frei define al fin una estrategia de consolidación y rechaza las peticiones de profundizar las reformas..."

no caer víctima de la evolución de los ciclos económicos, amenazantes por la carencia de "pacto social" y de la falta de una sólida mayoría parlamentaria, que evitara las negociaciones laboriosas y puntuales, los retardos y la necesidad de transacciones con la derecha.

Esta distorsión perceptiva se explica por varias razones. En primer lugar, por la fuerza dentro del partido gobernante de un doble anti-marxismo. Uno doctrinario, vinculado al carácter cristiano de los fundamentos doctrinarios; el otro competitivo, producto de las luchas entre ambas fuerzas por implantarse en el campo popular, de las querellas por el control del movimiento sindical y por la imagen de fuerza popular.

Pero el elemento principal radica en la visión de sí misma que tiene la Democracia Cristiana. Se ve como fuerza gravitacional, capaz de atraer masas situadas a la izquierda y a la derecha, dado su carácter de partido policlasista y su perfil político-ideológico "en abanico". Se siente capaz, sobretodo desde el gobierno, de horadar la fuerza política y electoral de ambos polos. Esta posibilidad pareció confirmarse, por lo menos parcial y momentáneamente, en las elecciones parlamentarias de 1965. En ellas obtuvo un 42.24 por ciento contra el 12.50 por ciento de una derecha jibarizada y el 22.62 por ciento de una izquierda estable pero sin gran crecimiento. La fuerza centrífuga del centro parecía operar, debilitando a la derecha y estancando a la izquierda. ¿Para qué entonces correr el peligro de un "bloque por los cambios", con una izquierda que presionaría por radicalizar el programa original? Es el típico espejismo de ciertos éxitos electorales momentáneos que hipotecan el futuro.

Esta imposibilidad, por los dos lados, de contruir un "bloque por los cambios", producto histórico de cierta constitución de sujetos políticos, genera la situación de 1967, la ruptura del partido gobernante en 1969 y el aislamiento electoral de 1970. En 1967, como respuesta a una intensificación inflacionaria que se atribuye al desborde salarial, el gobierno retrocede en materia redistributiva y frena el gasto público. Decide una estrategia de consolidación y, por ende, rechaza las peticiones de profundizar las reformas en dirección de una "vía no capitalista de desarrollo". Consolidación y ruptura por la izquierda en 1969, son hechos que forman parte de un mismo proceso.

Pero todo eso no abre el cami-

no para una alianza alternativa. con la derecha. En verdad, las heridas abiertas en seis años de gobierno, el temor a una mayor radicalización de la propuesta reformista, llevan a la derecha a negarse a una nueva opción defensiva. Por lo tanto, aun cuando va se han escindido los sectores de la izquierda interna, la Democracia Cristiana no tiene otro camino que intentar la "unidad del pueblo", reconociendo a destiempo el campo natural de sus alianzas. Sin embargo, se topa con una izquierda obsesionada por el gobierno propio, tentativa vista -por otra parte- como el test definitivo de las impases de la estrategia electoral. No tiene oídos, por tanto, para las propuestas del centro. A la luz de la crisis estatal de 1973, los planteamientos de la candidatura de Tomic cobran valor. Aunque sea a la desesperada, el centro purista y gravitacional, en ese momento aislado, reconoce la necesidad de un "bloque por los cambios" y la urgencia de reagrupar tras un programa común a los sectores populares escindidos en dos campos.

# El triunfo de Allende y su ascenso al gobierno

La Unidad Popular gana porque se produce un enfrentamiento electoral de tres fuerzas en equilibrio, con una derecha y un centro irreductibles y ambos con capacidad de movilización electoral. En ese esquema tripartito la izquierda fue capaz de presentar una propuesta con mayor capacidad de articulación de su masa electoral que la del centro reformista.

Más importante es preguntarse porqué sube al gobierno. Allende es presidente porque fue capaz de negociar con la Democracia Cristiana y por el asentimiento de los militares a la fórmula constitucional. En esa coyuntura la pregunta principal es porqué esas fuerzas principales acuerdan, tácita o explícitamente, su consentimiento a la solución de compromiso. La respuesta es la legitimación del régimen político como sistema de normas que regulaban el ascenso al gobierno y, simultáneamente, la expansión y la fuerza de la conciencia de cambios.

Para la Democracia Cristiana aceptar la propuesta de la derecha (elección de Alessandri para abrir paso, después de su renuncia, a una nueva confrontación) ponía en jaque su unidad interna y su destino como fuerza popular. Hubiese conseguido por segunda vez el gobierno, pero para cumplir el rol de contención de una izquierda con mística de despojo. Aceptar esa fórmula la hubiese obligado a un giro hacia la derecha, renunciando a la vocación de cambios y a la opción popular para transformarse en el instrumento defensivo de las clases dominantes y la cabeza de un gobierno necesariamente coercitivo. Hubiese ocupado el poder, acicateada por una izquierda que ponía en duda la legimitidad del régimen, porque podía argumentar con hechos el formalismo de la "democracia burguesa". Para la Democracia Cristiana, partido constituido por el eje de los cambios, aceptar aquella opción era caer en la política "gatopartidista", donde el discurso reformador se pone al servicio de un diseño conservador.

Pero son los militares la fuerza que, en última instancia, garantiza los efectos de la negociación entre la izquierda y el centro. Si se hubiesen decidido a ser actores políticos tenían, en la práctica, un enorme poder de presión v hasta una fuerza de veto, aun permaneciendo dentro de las formas constitucionales. Sin embargo, la conciencia de legitimidad del régimen político y la expansión de un clima cultural reformador impide que pueda constituirse, entre los militares, un consenso de intervención activa. Entre ellos no existe definida una unidad política. Por tanto no



pueden adoptar otra actitud que respaldar las decisiones de la dirigencia política. No están en condiciones ideológicas de alzarse como defensores de una "democracia amenazada."

El fracaso de las alternativas putchistas durante el período refuerza el argumento. El clima de pánico y la sensación de "fin de mundo" no se concretizó en un golpe militar exitoso. Entre los militares, como entre los demócratas cristianos, existía la sensación que desconocer el triunfo de Allende significaba el fin de un sistema de relaciones políticas. Por tanto el cambio de la pauta

de subordinación al mando civil hubiera requerido un grado de politización que no existía y un proyecto alternativo que no estaba elaborado.

# El programa de la Unidad Popular y la verbalización de la práctica

La propuesta de la izquierda a las elecciones era un programa de medidas democratizadoras, anti-imperialistas y anticapitalistas que fue verbalizado como forjador casi inmediato del sociaEnsayo







El programa era democrático-popular, planteaba tareas que podían articular una alianza social de los sectores populares con las clases medias.

lismo. Esa forma de presentación es reveladora de una pugna de sentidos. Muestra la lucha contra el fantasma del reformismo. Por una parte la Unidad Popular planteaba un programa de reformas, por la otra se sentía obligada a demostrar que quería ir más allá, que no se quedaba en el mal lado de la historia. En el fondo operaba ese eje de la conciencia política de la izquierda, la idea de la necesidad del socialismo y la idea de la inviabilidad del capitalismo. No se podía hacer otra cosa que plantear reformas, pero ellas debían ser pronto sobrepasadas. De otra forma no se lograría resolver la crisis de la sociedad chilena, que era crisis del capitalismo, y se caía en una impasse forjada por las ilusiones legalistas.

Contradicción entre discurso y práctica que muestra una pugna de sentidos. De ello surge un diseño político incoherente. El programa era democrático-popular, planteaba tareas que podían articular una alianza social de los sectores populares con las clases medias. En su sentido originario la propuesta programática proponía profundas reformas pero no incluía la idea de una rápida transformación de la etapa democrática en socialista; mas bien funcionaba con la teoría de un largo proceso de transformaciones en que el socialismo llegaba por la vía de la profundización de la democracia. Pero la falta de

un referente de "legalidad revolucionaria" de esta proposición (el eurocomunismo no estaba desarrollado) impide el desarrollo de una teoría real, que elabore todas las consecuencias.

Poco a poco, la obsesión del socialismo, la necesidad de verbalizar la experiencia como revolución y de exorcisar el demonio reformista, desvirtúan las intuiciones fundantes y con ello el objetivo de "democratización no capitalista" que había en la propuesta original. Esta tenía, sin embargo, posibilidades históricas. Pero se necesitaba, para hacerla efectiva, eliminar las ideologías excedentarias, el verbo jacobino, todas aquellas semantizaciones (copiadas de otros procesos) que tornaban amenazante la propuesta de democratización sustantiva. Allende es uno de los pocos que percibe la dirección real del proceso, que insiste en dar paso políticos para viabilizar la alianza entre los sectores medios moderados y los grupos populares radicalizados, forjando así la unidad de lo popular escindido en dos universos ideológicos contrapuestos.

#### Los factores de la derrota

La derrota de la Unidad Popular tiene relación con numerosos factores. Uno de ellos es la capacidad política desplegada por la derecha, como fuerza directriz del proceso de polarización política. Frente a un centro tensionado entre la vocación popular y la radicalización de sus bases, que busca la reinserción del gobierno dentro de la legalidad mas estrecha, sin atreverse a plantear la salida militar, la derecha maniobra acertadamente. El diseño de una insurrección militar preparada por la movilización de masas, la tesis de la combinación de diversas formas de lucha y de la diversidad de papeles, la necesidad de polarizar al centro, son líneas de dirección recogidas de la experiencia práctica. Uno MINE CHERRO

# EL MERCURIO

PRESIDE P 18.44

# SE MANTIENE PROTESTA GREMIAI

The state of the s

Total el Paro en Provincias



Continúa Cerrado Hoy El Comercio

See a control of the control of the

"Se trata de un fracaso histórico del que hay que tomar conciencia..."

Otro de los factores de la derrota de la Unidad Popular es la generación de un equilibrio catastrófico de fuerzas. Allende no cae porque carezca de apovo sino porque su fuerza no es suficiente para inclinar la balanza política frente a una oposición que, a su vez, moviliza un importante contingente de masas. La Unidad Popular no fue capaz de resolver ese problema a través de ninguna de las dos vías posibles: la creación de un frente amplio que evitara la polarización política, la acción de maniobras para ampliar su espacio político.

de sus grandes aciertos estratégi-

cos es evitar caer en las tentaciones putchistas. Por ello, sacando las conclusiones del fracaso de

Viaux en octubre de 1970, espera la unificación de los militares y la polarización completa del campo político. También percibe acertadamente la importancia de la

ideología democrática en el fer-

mento de la insurrección y el rol

que por ello tenía la Democracia Cristiana. No cae en el ultrismo simplificador de Patria y Libertad, con su discurso excéntrico para la cultura política de masas.

La solución más real y con más proyecciones era la primera. La realización del programa de la Unidad Popular requería la formación de un "bloque por los cambios". El gobierno de izquierda introducía en el sistema un alto grado de amenaza. Para paliarlo y hacer efectiva las posibilidades reformadoras se necesitaba construir una mayoría social y política amplia.

En esa perspectiva es necesario comprender los errores de diseño y dirección cometidos por la
Unidad Popular. La equivocación central fue la insistencia en
una estrategia de reformas no
negociadas dentro del marco institucional. Esa fórmula tuvo alguna racionalidad política al
principio del gobierno, en la coyuntura trascurrida entre noviembre de 1970 y abril de 1971.
Entonces sirvió para impulsar
medidas que amplian la base política de la Unidad Popular en las

elecciones municipales. Pero a partir de entonces se convierte en un factor de polarización política que obstaculiza la concertación, que impide crear un frente amplio para evitar el equilibrio catastrófico de fuerzas.

No hay, de parte de la izquierda, la visión de un "compromiso histórico", única manera de llevar adelante un programa radical de cambios que afectaba intereses tan poderosos. Evidentemente que un acuerdo de ese tipo hubiese requerido modificar aspectos del programa para crear un nuevo consenso que unificara los diferentes segmentos de lo popular. Contra ello conspira los mitos y fantasmas de un política revolucionaria, contrapuesta a la política reformista. Esa tarea unificadora no puede enfrentarla una izquierda que, desde la década del sesenta, se afirma por un discurso obrerista, derivado de la matriz marxista-leninista.

La Unidad Popular no tiene, entonces, un verdadero diseño de la "vía chilena al socialismo", en la medida que no fue capaz de crear unidad interna para una estrategia de construcción del socialismo como tarea de largo plazo, con un programa de democratización que requería una alianza política amplia. Para

construir esa alternativa era necesario elaborar una teoría a partir de la experiencia chilena, original y nueva, en vez de pensar desde la lógica de los "modelos revolucionarios". La izquierda toma prestadas las teorizaciones existentes, con sus premisas y su lenguaje, sin percibir totalmente las posibilidades que abría el ascenso de fuerzas populares al gobierno para la democratización de la sociedad y para generar formas nuevas de socialismo.

Se trata de un fracaso histórico del cual hay que tomar conciencia. Pero de todos modos, en el período de la Unidad Popular conviven la crisis de la sociedad, generada por la desarticulación económica pero especialmente por la creciente polarización política, con el despertar de energías políticas de masas. De un lado y otro, los individuos se descubren como sujetos históricos, que se organizan para incidir, protestas, contribuir. Es una sociedad movilizada. Se vive un momento de politización, de preocupación por lo político, de conflicto y confrontación plural, de acentuada democratización. Es una sociedad activa y despierta, las antípodas de la sociedad adormecida y privatizada que, a partir de 1973, se impone desde el Estado.



# Juan Radrigán: teatro de poesía y dignidad

**JUAN ANDRES PIÑA** 

El toro por las astas, estrenada en Santiago hace pocos días, es la sexta obra de Juan Radrigán. Su carrera como dramaturgo ha sido meteórica: desde 1979 ha montado dos obras anualmente. La primera fue Testimonio de las muertes de Sabina, por el grupo de Comediantes, que alertó al público sobre un dramaturgo nuevo, pero de sólidas ideas y clara estructura dramática. Le siguieron El loco y la triste, Las brutas, Redoble fúnebre para lobos y corderos y Hechos consumados, quizás su obra más aplaudida.

Con El toro por las astas, montada por el grupo El Telón y dirigida por Alejandro Castillo, Radrigán va decantando una temática y unos personajes propios: los miserables y marginales de extramuros que aspiran a un universo mejor y más justo, que no venden su dignidad a ningún precio y anhelan, al menos, mantener la esperanza de vida. El tema de la pobreza es tomado por Radrigán en profundidad y globalmente, alejándose de la estricta visión naturalista -dar a conocer una realidad humillante- y ahondar en la visión existencial de los personajes, expresada lúcida v poéticamente por ellos mismos. En El toro por las astas, el tema es el enfrentamien-

to de estos marginales consigo mismos, después que un "Milagrero" les dice que no hay milagros, que la única manera de salir de su situación es enfrentar las cosas con las armas terrenales. Tranquilo, pausado y reflexivo, Radrigán conversó sobre su teatro con APSI.

Parece ser que El toro por las astas es su obra más fuerte, la que más se refiere a la realidad chilena inmediata...

- Eso me han comentado, pero yo no la veo así. Las pequeñas referencias de los personajes no constituyen el trasfondo de la obra. Todos podrán ver lo que quieran con respecto a la realidad chilena, pero mi afán es es-

cribir un teatro más latinoamericano que chileno, un teatro más universal y, por lo mismo menos perecedero. Pienso que hay que despegarse de lo inmediato y pensar cómo consideraríamos esta misma realidad en unos años más. Si intentamos buscar una verdad de fondo, tenemos que trascender, no hacer panfletos de corto aliento. No me interesa el planfleto, porque eso es lo fácil, es engañar al público y huir de una realidad que tiene raíces profundas.

En esta obra, como en todas las suyas anteriores el tema sigue siendo la pobreza, mirada ahora desde un punto de vista más "teológico", la existencia o no del milagro como salvación mágica. ¿Nacen estos temas y personajes de una investigación, como sucedió con el teatro chileno hace unos años?

 ¡Imaginate que voy a estar investigando lo que siempre he vivido! Ese es mi medio natural. Empecé a trabajar a los doce años como cargador de la Vega. Fui moldeador de chocolates, desabollador, dependiente de



una armería, textil, vendedor de libros... Vivi siempre en el barrio de San Isidro y mi mundo fue la población. Esa gente es la mía.

¿Y cómo llegó al teatro? ¿Le interesaba leer, escribir, estudiaba?

 Estudié poco en el colegio, porque tenía que trabajar para avudar a la familia. Pero siempre leí: me obsesionaba la lectura y fui muy disparejo, me devoraba lo que llegaba a mis manos. Escribí poesías que después destruía, algunos cuentos... Sólo en 1979 hice mi primera obra de teatro, a pesar de que nunca fue un género que me interesara particularmente. Me imagino que sería por una urgencia de comunicación directa con el público, ésa es una ventaja del teatro. Testimonio de las muertes de Sabina la leyó Gustavo Meza, le gustó y se la pasó a Anita González, quien dejó una obra que estaba ensayando para montar la mía. Fue una suerte que no se repetirá. Me imagino que la primera obra resultó al tiro porque es el producto de muchas vidas, de muchas cosas que se llevan adentro y de pronto toman forma.

Y la visión suya respecto a esa pobreza que conoce resulta siempre patética, casi a niveles de tragedia... Los personajes están

muertos...

- Sí, los personajes, en su mavoría, están muertos en vida, tanto les han golpeado que ya murieron hace tiempo. Me interesa averiguar por qué la muerte antes de tiempo. Los golpes, las caídas, las humillaciones, las privaciones de estos personajes los van matando, hay muchas muertes. Sabina, por ejemplo, muere muchas veces, no consigue ni lo mínimo a que un ser humano la función y me dicen que esa es

puede aspirar. En El toro por las astas, las prostitutas dicen, al comienzo de la obra, que quieren renacer, purificarse, empezar otra vez. También son personajes muertos que ven la esperanza de salvación en algo mágico, pero el salvarse sólo puede estar en ellas mismas. Es una obra terrible para mí.

Pero esa pobreza de los personajes no corresponde a la visión realista, estrictamente social de una realidad miserable. Hay una especie de "Metafísica de la pobreza": los personajes hablan y anhelan llegar más allá en su feli-

cidad...

- Mis obras son difíciles de clasificar, pero está claro que no son realistas, sobre todo por el problema del lenguaje. Me interesa el lenguaje poético, el metafórico, no un habla puramente funcional. Quizás el tema central es la poesía de la pobreza o la dignificación de la pobreza, las aspiraciones humanas que hay detrás de una situación miserable. La gente tiene derecho a la poesía y la metáfora. No veo por qué se la vamos a negar...

Pero el realismo criollista nos acostumbró a un lenguaje simple, basto, carente en general de creatividad, que estaba reservada para los poetas cultos. La imagen del personaje proletario es ésa...

- Pero es una imagen equivocada, porque se desconocía a esa gente. En realidad, siempre se les identificó con el garabato, pero es falso. La pobreza es limpia en todo sentido y limpia también de lenguaje. Su forma expresiva es altamente poética. Las metáforas son fantásticas y de alguna manera yo sólo las recojo: en ese sentido puedo ser realista. Que una mujer de pueblo diga que "me voy a morir tanto cuando me muera" o que un campesino mire por la mañana el cielo oscuro y sucio y diga que "amaneció trasnochado el día" son metáforas hermosas y válidas. Yo he escuchado en las poblaciones donde se han representado mis obras a la gente después de

la manera como a ellos les gustaría hablar si supiesen hacerlo o simplemente dicen que entienden en lo profundo lo que hablan los personajes. Cuando se está dando una obra vo observo a la gente y sé que esas cosas les están llegando. Si yo tuviera tiempo me dedicaría a estudiar las formas populares de poesía. Por eso es que digo que el garabato sólo tiene que aparecer cuando nace de una verdad de la acción teatral, no como una forma de hacer reir al público y tener la taquilla segura.

Pero esa misma forma poética de los personajes, esos parlamentos casi discursivos donde explican su mundo interior, ¿no resultan demasiados "literarios" a la larga, poco teatrales?

 Lo discursivo está buscado y no me importa si alguien se aburre un poco. Me interesa un teatro donde la palabra sea lo fundamental. En El toro por las astas, por ejemplo, los personajes hablan al final sin nada en el escenario: está vacío. Lo que busco es que la obra se sostenga por sí misma con las palabras, con los personajes desnudos. Incluso más: yo freno la acción, no dejo que pasen muchas cosas en el escenario. Me parece que es la única manera que los personajes pasen a ser personas o personajes puros, si se quiere.

¿Por qué esa obsesión por las

personas puras?

 Creo que es la única manera de hacer un teatro serio y que busque un profundidad al ser humano, sobre todo su dignidad. Nada justifica pasar a llevar a otro, humillarlo. Detrás del ser más patético, caído y avasallado hay siempre un fondo de dignidad que se levanta. Por eso es que me molestan las obras que se ríen de los personajes, esas obras que pretenden ser populares y toman a estos personajes como objetos de burla. La grosería, el garabato, el chiste fácil no pueden permitírselo ciertos grupos, y menos hoy día, buscando tan sólo el éxito de taquilla. La realidad es bastante más trágica.

# Ultima novela de Ariel Dorfman

# Las viudas salen a caminar por el mundo

MANUEL ALCIDES JOFRE

El ensayista, narrador y poeta Ariel Dorfman, chileno avecindado en Washington D.C., ha publicado más de 10 libros en menos de 20 años. Periodista, profesor, investigador, antes de la Universidad de Chile, ahora es uno de los escritores de nota que representa a Chile en los eventos culturales y artísticos que se realizan en el extranjero. Su último libro, la novela Viudas, señala una nueva etapa en su obra, más realista, más estilizada.

Antes de salir de Chile, el 73, publica un libro sobre Harold Pinter, otro sobre la imaginación y la violencia en las letras hispanoamericanas, y en conjunto con Armand Mattelart, el desmitificador Para leer el Pato Donald, ya traducido a una veintena de idiomas.

Su producción ensayísitica se reúne en Superman y sus amigos del alma, Readers Nuestro, y Ensayos quemados en Chile. Revisa aquí los problemas culturales, de comunicaciones de masas y artísticos de mayor algidez en nuestro días.

Pronto empezó a agregar piezas narrativas de su propia cosecha, primero en inglés y luego en español. Tres novelas publicadas: Moros en la costa, Chilex, y Viudas. La próxima se anuncia en Siglo XXI: La última canción de Manuel Sendero. Los cuentos se agrupan en Cría ojos.

Pero también la poesía iba emanando lentamente. Su primer libro, **Pruebas al canto**, apareció en inglés y español el año pasado.

#### La novela Viudas

Viudas es una novela de 200 páginas publicada por Siglo XXI de México. Originalmente, Dorfman intentó publicarla con el pseudónimo de un danés, Eric Lohmann, resistente antinazi de los años 40. Quería que de esta manera su libro, que acontece en la Grecia de esos años, pudiera circular en todas partes. Quería ser por lo menos una presencia literaria en su país, donde no puede ser una presencia física.

La novela sin embargo, debido a ciertas vicisitudes, se publica con el nombre de Dorfman. Las palabras preliminares, su puestamente escritas por el hijo de Lohmann, cuentan que esta obra de ficción de su padre fue escrita hacia 1942, antes de ser enviado a un campo de concentración, donde desaparecería, probablemente ultimado. Nota también el hijo el carácter fragmentario de la novela (parece faltar el subcapítulo 10).

En un pueblo de Grecia el ejército griego acaba de terminar

de pacificar una rustica región y como consecuencia todas las familias han quedado sin hombres. Han sido detenidos y muertos, chan desaparecido. El actual capitán, que viene de otra ciudad griega, hereda lo que será el conflicto central de la novela: la protesta silenciosa de una viuda para recobrar a su esposo y a su hijo, ambos desaparecidos.

La necesidad de dar un entierro honroso al pariente muerto es un valor que viene de la mitología griega y de las tragedias clásicas. Este motivo ha sido detectado también en la obra de García Márquez.

Según la viuda, los soldados no tenían derecho a enterrar a sus parientes. Todo esto acontece cuando la situación en Grecia está militarmente controlada por los soldados griegos y alemanes, y comienza una etapa que ellos denominan constructiva, de amnistía nacional; de desarrollo económico y social.

El conflicto central se exacerba cuando por el río donde las mujeres lavan la ropa baja un cadáver que la viuda Sofía dice que es su esposo. La abuela monta guardia frente a la oficina del capitán pidiendo que se le entregue el cadáver, aunque desfigurado por los golpes y la estadía en el río, es imposible reconocerlo y establecer su identidad.

#### La organización de la comunidad

Tres generaciones de mujeres se ven enfrentadas a problema del desaparecimiento de sus hombres. Aunque suelen actuar al unísono, espontáneamente tienen respuestas diferentes a la situación. Sofía, la abuela, insiste en recobrar los cadáveres, mientras que Alejandra es más cuidadosa porque piensa que su esposo puede estar vivo y que puede ser muerto a modo de represalia. Fidelia, la nieta, joven aún, testimonia emocionalmente el desaparecimiento de su padre.

Hay en la novela algunas alteraciones temporales en que a veces no es claro cómo establecer la línea narrativa argumental. Todo se vuelve más complejo cuando por la corriente del río baja un segundo cadáver que esta misma familia reclama como propio. El problema empieza a trascender de la región. El capitán, hastiado, consigue que una prostituta reclame el cadáver como suyo. Las viudas se organizan, y 37 de ellas hacen lo mismo, diciendo que el muerto es el padre, o hermano, o esposo, que ha desaparecido.

Un juez tiene que venir especialmente a investigar el asunto. De la capital es enviada una periodista para informar a la asombrada opinión pública que se guía por las versiones oficiales. Pero de algún modo, la censura al respecto también ha sido vencida.

En una reunión general del pueblo el capitán declara que la acción de las viudas es una conspiración, una mentira, una maniobra, un caso de histeria colectiva. Para impresionar a la opinión pública uno de los detenidos-desaparecidos es traído de vuelta y liberado.

Tal vez el episodio más hermoso dentro de la sequedad del paisaje y del lenguaje general de la novela es cuando Yanina se prepara para recibir a Serguei, el que ha vuelto. Bota sus ropajes

negros y desentierra su vestido verde, se lava, adquiere vida. Serguei no era en verdad un miembro de la resistencia, solo un miembro de la familia que no se metía en nada. Al volver, todos le preguntan por los otros hombres, pero él nada sabe, ha estado casi siempre vendado y aislado.

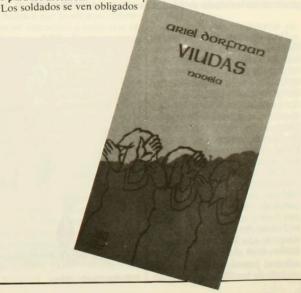
La abuela decide tomar la ofensiva, y con once personas, cinco cabras y dos perros se va a la origlla del río a esperar el otro cadáver. Esto es algo que los soldados no pueden permitir. La esposa misma del gran terrateniente del área empieza ya a tener miedo de los muertos que aparecen por todos lados. Cecilia, la novia del ordenanza, también tiene desaparecidos en su familia, y cree ver uno en el río.

Casi al final de la novela la narración se interrumpe porque falta un capítulo. A manera de represalia, el capitán ha tomado preso al más joven de la familia de Sofía, Alexis, un muchacho de 14 años. Es llevado a la capital, donde desaparecerá. La abuela parlamenta con el capitán, e insiste en dos cosas: los cuerpos de sus hombres y el castigo para los asesinos. a utilizar la fuerza contra todas las mujeres que esperan a la orilla del río. Emprenden la marcha contra ellas. La novela llega a sus últimos momentos. Las mujeres muestran el río y allí hay un nuevo cadáver, que ellas toman entre sus brazos como un recién nacido.

#### La mesura de Dorfman

Dorfman mantiene un extremo control de la narración constantemente. Con un lenguaje directo, no se permite ningún exceso. El paisaje, las acciones, los pensamientos de los personajes, están cuidadosamente medidos. La única exageración es el desaparecimiento de los hombres. El mundo es rugoso y soleado y la naturaleza misma no puede dar todo el amparo que la tragedia representada requiere.

La novela de Dorfman es un excelente ejemplo del oficio que va adquiriendo la literatura chilena en el exilio. Depurada, sin excesos imaginativos, con una compleja estructura, sin barroquismos, con un argumento humano y universal, trascendente.



# Bolivia:

# Cuando las peras se pudren en el árbol

SANTIAGO ZAVALA

El gobierno militar boliviano ha caído. Presionado por problemas económicos insalvables y por una Central Obrera Boliviana unida. El presidente Guido Vildoso en medio de protestas y huelgas se ha visto obligado a devolver el poder al Congreso elegido democráticamente en 1980.

Cuenta el horóscopo chino que cada doce años se repiten los ciclos de la historia. Así, tanto 1970 como 1982 corresponden al año del perro, época en que se producen grandes avances en las luchas populares. A la inversa, 1981 y 1969 corresponden al año del gallo, tiempo en que campean quienes –como esos plumíferos– gustan de lucir sus pelajes y dar severas voces de su presencia. Para un seguidor de estas creencias no debiera extrañar que en 1970 surgiera en Bolivia un régimen popular como el del general Juan José Torres y que nuevamente en 1982 se estén abriendo las compuertas para un gobierno izquierdista como el que encabezarían Hernán Siles Suazo y Jaime Paz Zamora, Gobierno que, encabezando la Unión Democrática Popular (UDP), ganaron en las urnas en sendas elecciones de 1979 y 1980.

Durante estos doces años, las Fuerzas Armadas bolivianas se han debatido entre las diferentes tendencias que existen en su interior. Desde la progresista del ahora asesinado general J.J. Torres hasta la retardataria del ahora jubilado general Luis García Meza. Luego del derrocamiento de Torres asumió el general Hugo Banzer quien encabezó uno de los regímenes más estables de la historia de Bolivia (desde 1971 hasta 1978). Banzer adelantó la convocatoria a elecciones de 1980 a 1978, pensando que podría ser fácilmente electo si descontaba un par de años de desgaste a su largo mandato. De hecho, dejó el gobierno y se reservó el puesto de Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas.



Presidente Guido Vildoso

Sin embargo, sus compañeros de armas no se acordaron de él cuando se trató de designar candidato para las elecciones de 1978. En definitiva, las FF.AA nominaron el general Juan Pereda Asbún que fuera Ministro del Interior de Banzer y ejercía como Comandante de la Fuerza Aérea. Tampoco se cumplieron las predicciones de Banzer respecto de la posibilidad de hacer unas elecciones "tranquilas" sin la participación de sectores de la izquierda boliviana. Ya a fines de 1977 cuando el gobierno anunció una amnistía parcial, se encontró con una fuerte respuesta popular. Más de mil huelgistas de hambre albergados en recintos de iglesias y en la Comisión Nacional de Derechos Humanos, demandaron la eliminación de la lista de ingresos prohibidos, en la que estaban Hernán Siles, el líder sindical Juan Lechín, el dirigente socialista Marcelo Quiroga y la señora Ema Oblitas de Torres, esposa de J.J. Torres, entre otros. Y lo lograron.

Las elecciones se realizaron el 9 de julio de 1978 y fueron ganadas por Pereda. Sin embargo, acusaciones de fraude llevaron al propio Pereda a anular los comicios con la anuencia de Banzer quien veía renacer sus posibilidades presidenciales. No fue así, pues el propio Pereda se anticipó a dar un golpe. Su gobierno fue breve. El 24 de noviembre, las Fuerzas Armadas entregaron el poder el general David Padilla quién volvió a realizar elecciones, esta vez en noviembre de 1979 v arrojaron como triunfador a Hernán Siles sin mayoría absoluta, seguido por el ex Presidente Víctor Paz Estenssoro v Banzer. Los civiles buscaron entonces una solución "movimientista" dado que Siles y Paz fueron compañeros de ruta del MNR para la revolución de 1952. El hombre de consenso fue Walter Guevara Arce quien debía convocar a elecciones con un año de plazo. No habían pasado tres meses de gestión civil cuando el coronel Alberto Natush intentó

un golpe. Nuevamente el pueblo salió a la calle v se enfrentó a los tanques. La reacción fue tan grande que las Fuerzas Armadas resolvieron hacer entrega del poder a la presidente del Congreso, entonces la señora Lidia Gueiler. Ella debió convocar nuevamente a elecciones. Estas se celebraron el 29 de junio de 1980 y entregaron la victoria a la UDP de Siles: esta vez con mayor votación pero sin mayoría absoluta. El 17 de julio tomaron el poder los militares más escépticos de la posibilidad de un gobierno civil, encabezados por el general Luis García Meza. Los militares progresistas se replegaron en minoría y comenzó un gobierno caracterizado por una fuerte represión y una peligrosa cercanía de personeros oficiales al narcotráfico de cocaína.

# Cleptocracia y Coca

Es sabido que Bolivia tiene el Estado de mayor injerencia en la economía nacional de América Latina. Este hecho ha llevado a cientistas sociales de Estados Unidos y Bolivia a estudiar el fenómeno de la cleptocracia, que consiste en que el aparato estatal deja de cumplir una función pública y es usufructuado por lo grupos que se alternan en el poder. Mediante este concepto, se ha intentado explicar la corrupción que asola a muchos países del Tercer Mundo y que se vio particularmente agravado durante el régimen de García Meza en Bolivia. En este caso, se vieron involucrados no sólo fondos públicos sino también se comprobaron malos usos del control que entrega el aparato estatal sobre los traficantes de coca.

Este hecho alertó no sólo al pueblo boliviano, sino también a los servicios policiales de los Estados Unidos. Las brigadas encargadas de reprimir el narcotráfico no habían tenido antes posi-



Juan Lechín, líder de la Confederación Obrera Boliviana

bilidades de utilizar la presión política para avanzar en su lucha contra el tráfico de cocaína que afecta a quince millones de ciudadanos norteamericanos. El sector progresista de las Fuerzas Armadas y la civilidad encontraron un aliado para combatir a García Meza.

Las presiones llevaron a que el seis de agosto de 1981 asumiera el general Celso Torrelio quien anunció rápidamente un Plan de Retorno a la Constitucionalidad que tendría su concreción en elecciones a realizarse en marzo de 1983. Paralelamente, Torrelio inició la represión contra el narcotráfico, apoyado por los Estados Unidos. Esta represión ha llegado a incluir la aplicación de desfoliantes a las plantaciones de coca, bajo la forma del herbicida DN 4. Sin embargo, el campesinado boliviano primero y los exportadores después se han opuesto a esta verdadera masacre de la flora nacional.

Efectivamente, hay muchos campesinos que viven del cultivo de la coca y obtienen de ella no sólo ingresos monetarios, sino también elementos nutritivos, alimenticios y vitamínicos. Para los exportadores de otros cultivos, el herbicida ha provocado que muchos países compradores se nieguen a adquirir productos

que hayan estado expuestos al desfoliante.

Quizás un exceso de apertura de Torrelio llevó al Ejército a reemplazarlo por un militar menos entusiasta: el general Guido Vildoso quien encabezó un golpe el 20 de julio de 1982 exclusivamente con apoyo militar.

Esta particularidad del gobierno de Vildoso –antes había sectores civiles que respaldaban los
gobiernos militares– lo hace muy
precario. Por lo mismo, no pudo
enfrentar con éxito las consecuencias de la crisis económica
nacional heredada y la recesión
internacional creciente. Así, en
estos últimos meses, Bolivia ha
pasado por la insólita situación
de inflación desatada sin circulante (los bancos debieron cerrar
por varios días) o el aumento en
diez veces del valor del dólar.

Esta crisis económica hizo que la totalidad de los sectores comenzaran a presionar por el retorno inmediato del poder a los civiles. Se realizaron cabildos abiertos en la mayoría de las localidades urbanas y la Confederación Obrera Boliviana encabezó la protesta. Algunos partidos pedían el adelanto de las elecciones fijadas del gobierno de Hernán Siles, elegido democráticamente.

Los militares resolvieron entregar el poder al Congreso surgido de las elecciones de 1980. En medio de paros indefinidos de varios departamentos del interior del país y de un paro de 48 horas acordado por la COB de La Paz en una masiva concentración de 80 mil personas, el Presidente Guido Vildoso anunció un paquete de 18 medidas económicas que pretenden controlar la difícil situación financiera del país.

Por su parte, la COB ha manifestado su voluntad de suspender las huelgas pero manteniéndose alerta respecto a la posibilidad de que, por el expediente de entregar el poder al Congreso y no directamente a Siles, se pretenda escamotear la voluntad popular expresada en 1980.

# Guatemala:

# Nueva ofensiva contra la guerrilla y los indígenas

JOHN DINGES; desde Santa Cruz del Quiche, Guatemala.



Mucho antes que empezara la lucha armada en la vecina El Salvador, ya había actividad guerrillera en Guatemala, la cual tuvo antelación incluso al resurgimiento del movimiento sandinista en Nicaragua a mediados de la década de los 60. El largo y asfixiante conflicto ha recibido una mínima parte de la atención prestada al movimiento revolucionario en otras partes, aunque es más lo que está en juego: una población mayor que la de El Salvador y Nicaragua juntas, la mayor extensión geográfica de la región, una amplia riqueza petrolera potencial, y una ubicación estratégica junto a la escasamente poblada frontera sur de México. Hace escasos dieciocho meses, los árboles y la guerrilla se mantenían firmes aquí –y el ejército brillaba por su ausencia– desplazándose a través de la provincia sólo en largas unidades, y atacando los poblados largo tiempo después que las guerrillas habían llegado y partido.

Pero en la actualidad, a juzgar por lo acontecido desde comienzos de año en Quiche y Huehuetenango, otra provincia del norte con nutrida actividad guerrillera, está claro que los militares en el poder están montando una ofen-

siva total para aplastar la insurgencia en menos de seis meses.

Un funcionario gubernamental describió este programa político y militar como la "última oportunidad" para que los sectores tradicionales de la dirigencia militar y comercial guatemalteca arreglen los problemas domésticos y mantengan el control de la situación frente al desafío de la guerrilla y al status de paria internacional del gobierno, acusado de violaciones a los derechos humanos.

El nuevo programa –que sin tratarse aparentemente de un plan preconcebido ha logrado amplio consenso en los círculos gubernativos— se centra en la figura del general retirado Efraín Ríos Montt, Presidente desde hace cuatro meses. Sus puntos incluyen:

 Consolidación del control del gobierno y del Ejército por parte de Ríos Montt, sobre la base de una plataforma populista que comprende poner fin a la corrupción, recuperarse económicamente, y desplegar un máximo esfuerzo en la campaña anti-guerrillera.

 Continuar con la agresiva táctica militar de "buscar y destruir" iniciada por el general Benedicto Lucas García -hermano del entonces Presidente Romeo Lucas García- hace un año atrás.

- La así llamada estrategia de "cañones y porotos" en el sector rural, combinando la organización de unidades de defensa civil en los poblados, la ejecución de proyectos camineros destinados a proporcionar nuevas ocupaciones, y la realización de programas de distribución de alimentos, con crecientes y brutales ataques de represalia contra civiles indígenas en ciudades sospechosas de actividad proguerrillera.

 Una ofensiva contra los partidos políticos y la prensa, tras un verano de San Juan de dos meses de aparente liberalización política.

El programa de Ríos Montt ha provocado una engañadora atmósfera dual en Guatemala. En las ciudades, las tácticas del terror de los escuadrones de la muerte del gobierno parecieran haber terminado. Pero en el "interior" -término con que en Guatemala se designa a las áreas rurales- la población es predominantemente indígena, y el respiro político de que disfrutó la población mayoritariamente no indígena de las ciudades, fue prácticamente imperceptible una vez que Ríos Montt asumió el poder.

Por el contrario, según los pobladores de Quiche y Huehuentenango, los programas gubernamentales y las tácticas militares parecieran haberle dado un nuevo empuje al uso del terror militar para desalentar el apoyo campesino al movimiento guerrillero como lo demuestran informes de una infinidad de testigos.

# Ayuda militar bloqueada

Algo que deja perplejo en estos informes sobre permanente brutalidad, es su contradicción

con las fervientes negativas de Ríos Montt de que tales violaciones hayan tenido lugar tras su asunción al poder, oportunidad en que en la declaración de propósitos del nuevo gobierno garantizó el respeto a los derechos humanos. A la vez, tanto esos informes, como otros que se conocen en círculos diplomáticos, parecen haber bloqueado por el momento los planes de la administración Reagan para reanudar la ayuda militar a Guatemala. que se basaban en que Ríos Montt significaba un cambio radical respecto al deplorable record de gobiernos anteriores en materia de corrupción y violaciones de derechos.

En sólo cuatro meses, Ríos Montt -un candidato presidencial moderado en las fraudulentas elecciones de 1974 ganadas por el candidato designado por el gobierno- se ha demostrado como un consumado manejador de poder de considerable atractivo popular. Designado jefe del triunvirato de jóvenes oficiales que destituvó a Lucas García. (APSI 106), fue considerado en un principio como un débil "palo blanco" de aquéllos, y en abril y mayo pasados se sucedieron los rumores de un inminente golpe en su contra. Mas por el contrario, Ríos Montt orquestó un impecable golpe palaciego propio que expulsó a los otros miembros de la junta, el general Horacio Maldonado Schaad -considerado el vínculo con los elementos militares de extrema derecha que se agrupaban en torno a Lucas García- v el coronel Francisco Luis Gordillo, de quien se pensaba que representaba a la oficialidad joven que favorecía programas de corte más populista.

En una entrevista realizada en Ciudad de Guatemala, Ríos Montt definió su gobierno como uno de reconciliación y "credibilidad", en oposición a la corrupción y a las acciones de los escuadrones de la muerte habidas durante el gobierno de Lucas García. La conversación tuvo lugar sólo pocos días después que el



primero de julio Ríos Montt suspendiera la garantía a los derechos humanos hecha en su declaración de propósitos e impusiera un estado de sitio que incluye restricciones tan draconianas como en cualquier dictadura latinoamericana, a los derechos civiles y políticos.

"Seguridad" es la palabra clave en los planes de Ríos Montt respecto a los indígenas; su uso es similar al concepto de "aldeas protegidas" durante la guerra de Vietnam.

En virtud de la ley de estado de sitio los oficiales pueden juzgar en el terreno a los "subversivos", ya que están facultados para actuar de jueces y para ordenar ejecuciones inmediatas.

Ríos Montt declaró recientemente que le gustaría que los Estados Unidos utilizasen su influencia para lograr una apertura de los créditos internacionales a Guatemala, y desea que el Congreso levante el embargo de armas y de asistencia militar a su país. Señaló que su ejército no necesita asesores estadounidenses y que tiene gran cantidad de armamento y municiones (en su mayor parte comprados a Israel). En todo caso, afirmó que con o sin la asistencia de los Estados Unidos, concluyó, terminaría con la insurgencia guerrillera alrededor de diciembre, "o quizás antes."

Fundado en pleno auge de los movimientos facistas europeos e inspirado en principios hitlerianos y mussolinianos, el partido libanés "Al Kataeb", más conocido como Falange Cristiana ha seguido el mismo desarrollo de sus modelos europeos, pero con una diferencia: 40 años de retraso en una situación geográfica distinta. El accionar de "Al Kataeb" se asemeja asombrosamente al nazismo de Alemania en los años 36: Luchar contra la burguesía para posteriormente convertirse en sus arduos y únicos defensores posibles.

La Falange Cristiana entra de lleno a la vida política de El Líbano luego de la guerra civil en 1958, oportunidad que logra captar a la entonces clase media que surgía producto del conflicto social v cuya ideología era muy simple: Soñar con el orden y la estabilidad para prosperar. A través de tácticas violentas, presiones e incluso el uso de las armas, este partido se abrió paso quitándose de encima a todo adversario. Con un mini estado propio, (dentro del estado libanés) con leyes, policía y ejército propio, desarrollan un proyecto político que plantea la división de El Líbano, la partición en dos sectores; musulmanes y cristianos. Este proyecto que recibió el apovo de Israel estrechó los lazos de las milicias cristianas y las fuerzas israelíes y según se estima, este país los ha apoyado con armas por un monto que se eleva a los 100 millones de dólares, desde la guerra civil de 1975.

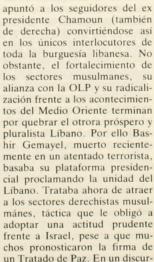
Tras esta guerra, los falangistas son los más fortalecidos. Pues habían combatido por parejo a los sectores musulmanes y a cristianos de derecha. Los observamos combatir primero contra los musulmanes y luego contra los partidiarios de Suleiman Franjieh (dirigente cristiano) dando muerte, incluso, a varios de sus familiares. Más tarde, el objetivo

# Al Kataeb, los nuevos centuriones de El Líbano

MYRIAM PINTO



sidente Chamoun (también derecha) convirtiéndose así los únicos interlocutores de la la burguesía libanesa. No stante, el fortalecimiento de





Amín Gemayel, el nuevo presidente que

Bashir Gemayel. Vengado con tres mil civiles palestinos, asesinados por la Kataeb.



Beirut atacado indiscriminadamente.

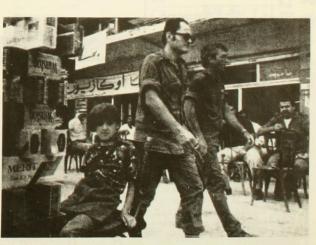
Ariel Sharon, ministro de Defensa de Israel. Los propios corresponsales israelíes culpan al ejército judío de permitir la matanza.

so de candidatura Gemayel dijo refiriéndose a este punto: "El asunto es demasiado grave para que una decisión sea tomada sin previas negociaciones".

La invasión de Israel en el Líbano interrumpió este proyecto de acercamiento. Gemayel nada hizo en favor de los palestinos pensando seguramente salir favorecido con la evacuación de éstos. Los curioso en todo es que fue la misma derecha cristiana libanesa la que posibilitó, a través de los acuerdos de El Cairo, la presencia armada palestina y en numerosas oportunidades denunció el grave peligro que significaba la creación de un estado judío en Palestina.

Estos son los falangistas cristianos del partido Al Kataeb. Las tragedias de Tel-Zatar (1975) y la reciente matanza también de palestinos en los campamentos de Sabra y Shatila son de su responsabilidad. ¿Lograría realmente Gemayel la unidad en Líbano?

La revuelta en el Medio Oriente, esta vez centrada en El Líbano recuerda lo que dijese el escritor libanés Khalil Gibran en su libro el "Jardín de los Profetas": "Sufro por mi nación dividida, en la cual cada parte reivindica para sí el nombre de nación."



Soldados judíos por las calles de Sidón



Se publica a continuación un extracto de la Declaración Pública efectuada el 14 de septiembre último por las esposas de los cinco condenados a extrañamie ito por un Ministro de la Corte de Apelaciones de Santiago acusados de pertenecer a la proscrita Izquierda Cristiana. Ellos son: Germán Molina, Jorge Osorio, Rodigo González, Pablo Fuenzalida, Sergio Aguiló, Eugenio Díaz y Ramón Piña

#### Declaración Pública

El día 11 de agosto pasado, un Ministro de la Corte de Apelaciones de Santiago, dictó sentencia contra nuestras familias determinando que debemos sufrir el destierro de nuestros hogares y de nuestra patría.

Aunque aparentemente sólo se refiere a nuestros esposos y se limita el castigo a 541 días, el magistrado sabe que la pena se extenderá indefinidamente como una cadena perpetua y que salvo que se prefenda con ella la disolución de nuetras familias, ella se aplica por igual fanto a nosotras; sus esposas, como a nuestros hijos

pequeños, e incluso, a los que están por nacer en días próximos. (...)

(...)El Juez ha argumentado, para proceder en esa forma, que existe un informe de la Central Nacional de Informaciones, organismo que no tiene existencia constitucional pero que él considera "enraizado" en la Constitución, por lo que, en su conciencia, adquiere el carácter de "instrumento público". Según ese documento, elaborado por agentes de seguridad después de detener a nuestros maridos. llevándolos a cárceles secretas e interrogándolos, bajo tortura y apremios de todo tipo, nuestros esposos se habrían confesado culpables de actuar concertadamente, bajo el impulso de su propia conciencia, en un plan de reconstrucción democrática para Chile, que es distinto al propuesto por el gobierno, que según el Ministro es el único que el país necesita.

En ninguna parte ese informe o la conciencia del magistrado, le imputan a nuestros maridos la realización de conductas violentas y destructoras y, por el contrario, a cinco de ellos se les acusa de realizar sus ideas, escudándose en grupos y asociaciones que tienen un basamento humanista de carácter universal, como son la Comisión Chilena de Derechos Humanos, el Servicio de Paz y Justicia y el Grupo de Estudios Constitucionales. Aún más, reconoce que combatir los principios de esas asociaciones, significaria negar la integridad natural del ser humano.

Es evidente que la defensa de los derechos humanos, de la paz y la justicia, tienen vinculación directa con las ideas democráticas en el mundo y que cualquiera que se inspire en ellas para buscar un ideal de sociedad para Chile, tendrá que estar en desacuerdo con muchos aspectos de nuestra realidad que han sido y son considerados en Chile y en las Naciones Unidas como violatorios de los derechos humanos y, por lo mismo, como opuestos a la paz y la justicia.

De este modo, si las pruebas alegadas contra nuestros esposos no tienen ningún valor moral y jurídico, el raciocinio, de la conciencia del juez, sea esa o no su intención, termina condenando a nuestras familias con su destrucción o el destierro, por defender los derechos humanos, la paz y la justicia.

El destierro con que se nos condena es una pena jurídicamente arcaica, propia de épocas en que el fin de la sanción era la venganza y su instrumento la violencia. Equivale a la muerte civil de los padres y los hijos, haciéndonos desaparecer de nuestra patria, extendiendo la supuesta culpa del procesado a quienes no han sido objeto del juicio y, en el caso de los los niños, a quienes no pueden tener responsabilidad penal. Todavía más, en este caso el Poder del Estado destierra de su patria a niños que están por nacer. Por ello se trata de un acto del Estado que produce terror, que angustia y somete a inocentes, debido a que un grupo de jefes de familia realizaron conductas que solo en Chile son penalizadas, pues en todos los países civilizados se los considera un ideal. (...)

Pilar Bascuñán de Aguiló Ximena Montero de Molina Gilda Howard de Osorio Jessica de Piña Lucía Valenzuela de Fuenzalida Luz María Navarro de González María Eugenia Rodríguez de Díaz

Santiago, septiembre 14 de 1982.

# hace... 5 años

"Hasta el 31 de jutio pasado el Banco Central recibió solicitudes para importar licores de variado tipo. cervezas, vinos, alcohol etílico y preparados alcoholicos por un total de 4 millones 180 mil dólares" (La 3ª de la Hora, 29/9/77, sección crónica).

"En 1969 se destinaron a la importación de libros 12 millones de dólares, mientras que en 1976 se invirtieron en este rubro 3 millones 400 mil dólares" (Pelayo Sala, director de la Cámara Chilena del Libro, Mercurio, 20/9/77).

"20 Colegios Particulares: suspenden las clases por la llegada de El Chavo. Escoltados por carabineros, 20 buses con pasaje gratis llevarán a los niños al aeropuerto. Allí se repartirán discos, posters y algunas entradas para el Estadio Nacional..." (El Mercurio, 5/10/77, sección crónica).

"En cierto momento se vendieron todos los bancos que tenía Corfo. En todo caso lo importante es que por voluntad del Presidente Pinochet y del equipo económico se decidió que en el caso de los bancos no había que dar ninguna prórroga. Los compradores tienen que pagar. Si no lo hacen se les quita el Banco." (El entonces Vicepresidente de CORFO, Luis Danús a revista COSAS Nº 26).

# GUIA DE PROFESIONALES

#### **ABOGADOS**

- Alejandro Hales
- Jaime Hales
   Huérfanos 1147 7° p. Of. 746
   Fonos 83484 64722.
- Carlos Naudon Estado 215 - Of. 1107 Fono 398314
- Jorge Molina Valdivieso Agustinas 853 - Of. 847 Fono 36706.
- Eduardo Jara Miranda Moneda 920 - Of. 207 Fono 718300.
- Gustavo Villalobos Sótero del Río 326 - Of. 1209 Fono 721450.
- Raimundo Valenzuela Bandera 341 - Of. 352 Fono 66187.
- Hernán Gajardo
   Catedral 1233 Of. 208

   Fono 86925.
- Pamela Pereira
- Mónica García Sótero del Río 326 - Of. 1009 Fono 89853 15 - 19 horas

#### **MEDICOS**

Luis Escobar A.
 Gineco-Obstetra
 Nataniel 141 - Fono 725252

Lunes 15.30 a 17.30 hrs. Jueves 10 a 11.30 hrs. Viernes 15.30 a 17.30 hrs. Lira 519 - Fono 222202 Horario:

Lunes a viernes 17 a 19 hrs.

- Jorge Weinberger
   Pediatría General
   Nefrología Infantil
   Los Leones 1188, Fono 252370
- Elsa Parada
   Gineco-Obstetra
   Diagnóstico precoz del cáncer
   Planificación familiar
   San Antonio 378 Of. 302
   Fono 31067
- Fanny Pollarolo
   Médico-Psiquiatra

   Pedir hora al fono 279722
- Mario Vidal Médico-Psiquiatra Pedir hora al fono 495207
- Sofía Salamovich
   Médico Psiquiatra
   Luis Thayer Ojeda 0115,
   Depto. 603, Fono 222836
- Gilda Fuentealba Médico-Psiquiatra Pedir hora: 9.30 a 17.00 horas Fono 569772 y 572226.
- MELINKA Hospital diurno. Rehabilitación sicológica integral, Sicoterapia de grupo, talleres creativos, actividades recreativas, convivencias. Diagonal Oriente 5310 Atención particular / Sermena



# LABORATORIO CLINICO

#### Locales de Atención:

- Edificio Médico Apoquindo, Cuarto Piso (Estación Metro Alcántara) Fono: 2286104
- Huelén 75, segundo piso, (Providencia alt. 1000)
   Fono: 740308
- Irarrázaval 1646, (Lado Cine California)
   Fono: 2236312
- Puente Alto, Santa Josefina 19, Fono: 65

#### **SICOLOGOS**

 Rosario Dominguez Sicologa Infantil Diagnóstico y sicoterapia infantil Orientación a padres CIDENI Padre Mariano 270 Fonos: 233616-233920-233792 Horario: 9.00 a 20.00 hrs., pedir hora

#### **IMPRENTAS**

Editora Granizo
 José Fagnano 614
 Fono 223969
 Formularios, folletos,
 impresos en general.

# ולק<u>ג</u> TAREA DE TODOS

 Campaña por dos mil nuevas suscripciones

Llame al 725004 o envíe su cheque en pesos o dólares a APSI Ltda. Bombero Salas 1369 — Depto. 801.

NUEVOS PRECIOS SUSCRIPCIONES SUSCRIPCION ANUAL (26 NUMEROS)

#### Nacional

Correo certificado \$1,700
Por mano (Santiago) \$1,600
Retira personalmente \$1,500

#### Internacional

(Correo aéreo certificado)
América Latina
US\$ 55
Europa, Estados Unidos y
otros países
US\$ 60

# CUATRO VIENTOS



#### **EL ESQUIADOR CENTRADO**

Denise Mac Cluggage

¿Qué nos ha dado en publicar un libro sobre esquí?

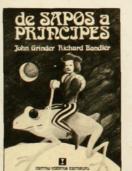
Muy simple, la mayoría de las ideas que estamos editando hasta ahora están destinadas a deshacer nudos que suponemos están en el cerebro. Pero la verdad es que somos una unidad mente-cuerpo. Es un libro práctico, con ejercicios y sugerencias, que enseña a no luchar con la montaña, adecuando para esto nuestro cuerpo, dejándonos deslizar por la gravedad.

#### EL HOMBRE Y SU DOBLE ORIGEN

Karlfried Graf Dürckheim

Cuatro Vientos Editorial entrega a sus lectores este libro que profundiza en la realidad interior del hombre: su doble origen terrestre y celeste. Según el autor, el tema fundamental de la vida humana —y el objeto de su vida interior— es resolver esta tensión entre sus dos naturalezas: la natural y la sobrenatural.





#### DE PROXIMA APARICION

**DE SAPOS A PRINCIPES** 

Richard Bandler & John Grinder

¿Quién no se ha sentido alguna vez como un sapo... que quiere convertirse en un príncipe? Lo interesante es que usted es un príncipe que —a menudo—se disfraza de sapo... Este libro, originado en investigaciones de Bandler y Grinder, tiene una aplicación directa en terapia y situaciones de interacción de grupos, ya sean familiares o a nivel de empresas.

PEDIDOS A: EDITORIAL CUATRO VIENTOS - LIRA 140 - SANTIAGO FONOS: 397765 - 395705 - CASILLA 1472 - CORREO CENTRAL - SANTIAGO



117

¡Reaparece!

# APSI

Por el derecho a no estar de acuerdo...

- Entrevistas: ANIBAL PINTO:¿Qué saldrá de las ruinas?, SILVA CIM-MA: Móvil político en el asesinato de Tucapel, JUAN RADRIGAN: teatro de poesía y dignidad, JOSE VILLEGAS: Colbún-Machicura, la unidad por sobre todo.
- HISTORIA POLITICA DE CHILE. 3º parte: de la Revolución en Libertad a la Unidad Popular.
- La "nueva crisis" de la política exterior chilena.

# BICICLETA

evista cultural

hecha en chile





# sumario

APSI - Año VIII - Nº 117

1983	
Editorial POR EL DERECHO A NO ESTAR DE ACUERDO	1
AGENDA, Libros, Discos, Películas, Teatro, Confe- rencias, Picadas	2
COMENTO ECONOMICO, COMO DECIAMOS AYER, por Luis Arato	4
ENTREVISTA A ANIBAL PINTO, por María Ester Aliaga	5
ENTREVISTA A ENRI- QUE SILVA CIMMA, por Sergio Marras	7
ENTREVISTA AL PRE- SIDENTE DEL SINDICA- TO Nº 1 COLBUN-MA- CHICURA, JOSE VILLE- GAS, por Miguel Garay	8
Movimiento social: LA MUJER EN LA REA- LIDAD CHILENA, por Bárbara Vidal	9
Zona de quiebras: ¿QUE FUE DE TI, CON- CEPCION?, por Fernando Echeverría	12
HUMOR BRASILEÑO	14
Ensayo: TERCERA PARTE DE LA HISTORIA POLITI- CA DE CHILE, por To- más Moulian	15
Cultura: ENTREVISTA A JUAN RADRIGAN, por Juan An- drés Piña	22
ULTIMA NOVELA DE ARIEL DORFMAN, por Manuel Alcides Jofré	24
Internacional:	

POLITICA EXTE-

26

28

30

RIOR CHILENA, por He-

SAN JORGE Y LA PAN-ZA DEL COCODRILO,

LA

raldo Muñoz

CARTAS

Centroamérica:

por Dionisio Hopper

HACE CINCO AÑOS

# 7571

Director y Representante Legal Marcelo Contreras N.

Editor General Sergio Marras V.

Redactores

María Isabel Valdés, María Ester Aliaga, Miguel Garay, Fernando Echeverría, Heraldo Muñoz, Dionisio Hopper, Pamela Jiles, Anny Rivera, Alfonso Calderón, José Román, Eliana Jara Donoso Eduardo Ortiz R.

Colaboradores Carlos López, Manuel Alcides Jofré, José Blanco, Juan Ibáñez, Jorge Narváez

Secretaria Ejecutiva Paulina Taibo

Servicios Internacionales Inter Press Service, Le Monde, Latin America Newsletter, Cuadernos del Tercer Mundo y una red de corresponsales

Redacción y Administración Bombero Salas 1369, departamento 801, Teléfono 725004, Casilla 3338, Santiago de Chile

Impreso en Alfabeta Impresores, Lira 140, Santiago, que sólo actúa como impresor.

# Por el derecho a no estar de acuerdo

Ese fue el lema bajo el cual revista APSI libró la batalla por su derecho a existir frente al decreto del gobierno que ordenaba su clausura. Lo que queríamos expresar era que representábamos un punto de vista distinto y alternativo a la filosofía que ha inspirado al actual gobierno. Sosteníamos que era legítimo expresar esta diferencia y que al hacerlo no violábamos ninguna de las actuales disposiciones que restringen la libertad de expresión hoy día en Chile. Afirmábamos el derecho que tiene un sector importante de la vida nacional para pensar el país y ofrecer alternativas desde su propia originalidad y especialidad.

Al reanudar nuestra publicación, tras estos difíciles pero importantes cuatro meses en que APSI luchó por su derecho a existir como medio independiente, queremos expresar nuestra convicción de que

este triunfo no nos pertenece a nosotros.

Pertenece a los organismos gremiales como el Colegio de Periodistas y a la Asociación Nacional de la Prensa que jugaron un activo rol en la defensa de los principios involucrados; a los dirigentes sindicales que firmaron un manifiesto por la libertad de expresión y por la defensa de la revista; a los intelectuales, artistas y profesionales que hicieron oír su voz en defensa de la libertad de expresión; a la mayoría de los medios de comunicación que editorializaron sobre el tema y abrieron sus páginas al problema; a los organismos humanitarios y de Iglesia que sacaron pronunciamientos; a los estudiantes de periodismo que organizaron foros de discusión; a los artistas que cantaron y pintaron como muestra de adhesión; a las miles de personas, organismos y sectores que nos hicieron llegar su solidaridad. Pertenece en suma a una inmensa mayoría nacional, que compartiendo o no nuestra línea editorial, defendieron nuestro derecho a existir y expresarnos.

Este esfuerzo, que convocó a sectores tan amplios y diversos de nuestro país nos hace mirar con extraordinario optimismo no solamente el futuro de nuestra revista. También el futuro de nuestro país. Si estos sectores han sido capaces de aunar esfuerzos en un tema tan capital como la defensa de la libertad de expresión, existen potencialidades para unificarse frente a problemas no menos trascendentales

como los que hoy enfrenta Chile.

De nada sirve hoy negar que la crisis económica social y política que vive el país se profundiza. La intervención de una parte significativa del sector financiero no es sino el reconocimiento de una estrategia global de desarrollo que tenía en los grupos económicos sus agentes más dinámicos. Ello obliga no sólo a repensar la economía. Obliga a repensar en los graves problemas que hoy enfrenta el país y buscar alternativas suficientes para superarlos. En este esfuerzo quiere participar nuestra revista con la altura y seriedad que hemos buscado imprimirle a nuestro quehacer. Ello hoy día es posible gracias a esa mayoría nacional que defendió nuestro derecho a no estar de acuerdo.





#### Calidad artística en una obra testimonial

Un aire renovador trae al teatro chileno de este verano "El beso de la mujer araña", elogiada adaptación del escritor argentino Manuel Puig, para teatro, de su propia novela. (Boquitas pintadas y Pu-

bis angelical, entre otras.)

En una celda conviven un homosexual, aprehendido por corrupción de menores y un joven de 26 años, guerrillero y preso político. Ambos seres tan diversos -parias, marginados de la sociedad- entablan amistad y el espectador va recibiendo de ellos lo valioso que es el ser humano auténtico, el definirse frente a la vida con franqueza y valentía. Hay un testimonio de respeto a los ideales y sentimientos ajenos.

En Santiago, el montaje corresponde al trabajo del grupo "Imagen" y la dirección acertadísima -ágil y dinámica- a Gustavo Meza. Tennyson Ferrada como Molina, el homosexual, está impecable y Gonzalo Robles, como el joven revolucionario hace un muy buen trabajo. Ambos personajes son creíbles y alcanzan momentos de gran altura. Excelente la escenografía de Ramón López.

# CENECA gana premio Ollantay

Por tercera vez Chile resultó distinguido en la entrega de premios "Ollantay" que otorga anualmente el Centro Latinoamericano de Creación e Investigación Teatral (Celcit), con sede en Caracas. El galardón correspondiente al rubro investigación recayó en CENECA.

Los premios Ollantay distinguen a personalidades, grupos de creación e instituciones teatrales que hayan hecho un aporte sos-

tenido y significativo al teatro del continente. En 1977, Pedro de la Barra obtuvo el premio correspondiente a Hombre de Teatro y en 1979 fue distinguido el grupo Ictus.

Los premios Ollantay -palabra inca que nos recuerda las raíces indígenas de este continenteconsisten en una máscara incaica extraída de un tejido de la época que se conserva en el Museo Etnológico de Munich.

# Algo nuevo está naciendo...

A tablero vuelto se realizó la Cuarta Escuela de Verano organizada por la Vicaría de Pastoral Obrera de Santiago entre los días 12 y 22 de enero. Bajo el lema "Algo nuevo está naciendo.. .y en el pueblo está creciendo", mil cuatrocientas personas -trabajadores, pobladores, jóvenes, profesionales, sindicalistas, sacerdotes, religiosas y miembros de comunidades cristianas- participaron en los 29 cursos que este año programó la Vicaría a fin de ofrecer una alternativa educacional a los sectores poblacionales.

Una amplia variedad de temas atrajo a los participantes. Los cursos de nivel introductorio se refirieron a aspectos sindicales. poblacionales, pastorales y de comunicación popular. Entre ellos: Historia del Sindicalismo, Presente y Futuro del Movimiento Sindical Chileno; La mujer pobladora y sus problemas; Técnicas de Desarrollo en Organizaciones Juveniles; Evangelizar: la tarea de siempre y Televisión y Cultura.

La Escuela contó con cursos especializados, como La Economía Latinoamericana; Armamentismo en AL y Autoritarismo y Cultura. Mucho entusiasmo despertaron los talleres de expresión cultural -teatro, canto y poesía- y diversos actos culturales vespertinos.

# ALGO NUEVO ESTA NACIENDO 4 ESCUELA DE VERANO



EN EL PUEBLO VA CRECIENDO



#### El número que no circuló

APSI 116 pasó a ser número de colección. Se encuentran a disposición de quienes lo deseen 500 ejemplares numerados.

Todos los días recorremos la ciudad, en micro, a pie, en auto. Pero ¿la vivimos realmente? ¿o sólo transitamos sus arterias como sangre blanca e inerte? ¿nos gustan nuestras ciudades?

La crítica surge en múltiples direcciones: por falta de techo, por la torre junto a la casa, por el tráfico, por el smog, el agua potable, las inundaciones y mucho más...

¿Y la ciudad que queremos dónde está? ¿La hemos pensado? Para desarrollar alternativas diversas, proposiciones o simples ideas relativas a nuestras ciudades, estudiantes de arquitectura de las Universidades de Chile y Católica se reunieron en un ciclo de conversaciones "Una ciudad para todos" auspiciado por el Colegio de Arquitectos y Profesionales Sur.

## El fantasma de los años treinta, de nuevo entre nosotros...

"La Gran Depresión y su impacto en Chile, 1929-1933", publicado por el Centro de Estudios Económicos y Sociales, VECTOR, tiene una oportunidad muy particular: establece similitudes y contrastes de la recesión internacional del presente con la gran crisis de los años treinta. El estudio es parte de un trabajo mayor del autor, Eduardo Ortiz, en su tesis doctoral en la Universidad de Liverpool.

Son muchos los aspectos que podrían destacarse, anota Aníbal Pinto en la presentación: "... la no percepción oficial –de los gobiernos y de la clase política dominante– respecto a la crisis que se gestaba y la trascendencia que revestía. Desde luego, la erosión tecnológica de la minería del salitre se remontaba a la primera guerra mundial, pero no se registra conciencia clara sobre la materia, en gran parte debido a la euforia del "Chile Nuevo" de la primera administración de Ibáñez, hecha posible sobre todo por la disponibilidad de créditos e inversiones extranjeras. Por otra parte, el apego a ultranza a las interpretaciones y remedios ortodoxos sobre la tembladera exterior cuando asoma la crisis, sin duda contribuyó a su radicalidad y a tornar más difíciles los intentos de contrarrestarla."

En definitiva, el estudio de aquel traumático episodio nos lleva a reflexionar sobre los grandes problemas que se encaran en la etapa presente.



#### Para los niños...

Todos los domingos, a las 10.30 hrs., el Centro Mapocho realiza para los niños "Un día de campo", en talleres de teatro, mimos, títeres, cuentos, música, pintura... Al mediodía, un evento sorpresa. Este domingo 30, el grupo de teatro de Juan Vera presenta "El trencito".

#### Teatro

"El ciclo burgués", de José Miguel Rivera, estrena el grupo Teatro Pobre los días 4 y 5 de febrero. Los protagonistas, un trío de jóvenes amigos –dos de ellos viven del negocio de documentos– nos entregan un crítica al vicio que permiten las economías libres.

Centro Cultural Mapocho, 4 y 5 de febrero, a las 20.30 hrs.

Un Encuentro de Teatro – grupos universitarios y poblacionales– ha programado el Centro Mapocho para los días 28, 29 y 30 de enero. La obra "Al sur de la riqueza" presentará el grupo Materia Prima; "El juego de la indecisión", el conjunto Refugio y "Hechos Consumados", de Juan Radrigán, está a cargo del grupo Tiara, del Sindicato Sewell y Minas. El encuentro contará con mesas redondas, seminarios y asesorías de directores y actores de trayectoria.

### Momento económico:

## Como decíamos ayer

LUIS ARATO

Como decíamos ayer no bastaban los ingeniosos mecanismos de las carteras vencidas que se compran, o los cambios ministeriales para arreglar este Chile. El mal es más profundo.

Ahora, luego del discurso del Biministro Lüders que ordena la liquidación de bancos el país observa atónito, lo acaecido. Y junto con la sorpresa, el país intuye que esta nueva medida nada soluciona, sino, al contrario, con ella surgen nuevas interrogantes.

Cuando en noviembre de 1981 se intervinieron 8 bancos y financieras, el Gobierno garantizó el pago de sus compromisos externos a los acreedores extranjeros. ¿Se habrá hecho hoy lo mismo?

¿Quién responde de los 3.000 millones de dólares que adeuda el Banco de Chile hoy intervenido? Nada se ha dicho. Pero con esta medida, en tanto haya un interventor nombrado por el Gobierno, Chile deberá responder.

Tal vez los bancos extranjeros están hoy más tranquilos. Pero Chile no lo está: ¿deberán pagar los 11 millones de chilenos los errores de un puñado de "eficientes" banqueros?

La lógica del modelo decía que la deuda externa privada era un asunto de particulares. Ellos, con su eficiencia, sabrían donde invertirla y cómo pagarla. Hoy sabemos que el capital de los bancos no alcanza para pagar las deudas incobrables que ellos tienen. ¿Quién entonces pagará su deuda externa que era 3 y 4 veces su capital, si ya ni el capital les queda?

Hasta noviembre de 1982, el crédito otorgado por la banca chilena era de 18.000 millones de dólares; la cartera vencida era de 3.000 millones y el capital total de los bancos era de sólo 1.600 millones. La situación hoy es peor. Por ello, ¿quién pagará la cuenta? Ya los bancos extranjeros han dicho que si no recuperan lo prestado, no habrá más préstamos y eso es la asfixia final de la dependiente economía nacional.

Por qué se intervienen o liquidan unos bancos y otros no? ¿Cuál fue el criterio? Misterios de la autoridad. Tan mala, o peor como la situación de los bancos sancionados, es la de otros que "pasaron el examen". Los créditos impagos del Banco Osorno representaban el 200% de su capital y del Edwards un 135% (en el Chile sólo un 120% y en el Santiago, un 20%) al 30 de septiembre de 82, según el último informe de Vector basado en cifras oficiales. ¿Por qué no fueron tocados? Al parecer se trataba de apuntar a los dos grupos económicos más importantes: Vial y Cruzat. ¿Por qué ello? ¿Qué hay detrás de este propósi-

En el Nº 101 de Apsi se publicó un extenso reportaje a la forma como dichos grupos, gracias a la política económica "neutra" lograron edificar su imperio. Primero las financieras, luego compran los bancos que licitó el Estado; enseguida se "abre" la economía y se les permite endeudarse afuera y acumular utilidades por el diferencial de la tasa de interés. Su obra se "corona" al lograr sacarle al Estado la previsión. El 70% de los afiliados al nuevo sistema lo están en asociaciones de Vial y Cruzat. Había una clara vinculación entre el Gobierno y los Grupos. Es más, éstos son consecuencia de la política del régimen. El que se haya embestido contra los dos más importantes abre interrogantes: ¿se busca un chivo expiatorio? Pero al dejarse intacto el sistema nuevos conglomerados llenarán el "hueco" que éstos dejan en su caída o bien, hay una nueva estrategia en marcha? Hasta aquí más parece lo primero que lo segundo. El régimen militar ha asociado su suerte al modelo de economía de mercado. En medio del vendaval se sigue repitiendo que los principios son los mismos. Esto significa que surgirán de esta crisis reforzados otros grupos, pero los niveles de concentración económica iguales o superiores a los del pasado. No puede haber nueva estrategia económica sin cambios políticos, y ese es terreno para otros comentarios. Por ello no debe entenderse lo acaecido como un distanciamiento del Gobierno frente a los grupos económicos: se trata sólo de disputas puntuales para encontrar un responsable al descalabro económico, pero dentro del modelito.

#### Un gran fracaso

Si algo ha quedado claro a esta altura es que los responsables no son los Vial o Cruzat.

El modelo permitía, es más, favorecía la concentración y los créditos relacionados. Esto quedó ya demostrado en los primeros estudios de concentración, allá por los años 60. ¿Por qué tanto escándalo ahora?

La ineficiencia del sistema bancario privado, hoy intervenido o liquidado en más de un 60%, se une al fracaso de agricultores, industriales y constructores. En suma, explican por qué la economía chilena tendrá este año el record de tener la mayor caída de América Latina y tal vez del mundo. Esto es el certificado de defunción para el modelo económico y los "principios" en que se sustentaba. En tanto éstos no se cambien, como decíamos ayer, seguiremos recibiendo los discursos del Biministro cada 15 días (con las últimas y definitivas medidas... hasta que se anuncien las siguientes)

#### **Aníbal Pinto:**

## "La tentación populista será potenciadora de disensos y conflictos que deben anticiparse, para así encontrar las salidas más adecuadas"

MARIA ESTER ALIAGA



Justo antes de partir a Lima para asistir a una reunión en que los más destacados economistas latinoamericanos analizarán los efectos de la recesión mundial sobre América Latina, Aníbal Pinto Santa Cruz conversó con APSI sobre los progresos habidos en los últimos tiempos respecto a la identificación de áreas de consensos, disensos y conflictos, posibles de vislumbrar para un período de redemocratización futuro. La entrevista se realizó antes de que se conocieran las últimas intervenciones en la banca. Sin embargo, a la luz de las nuevas evidencias del desplome del modelo económico, las reflexiones de Aníbal Pinto cobran aún más vigencia

Al entrevistar a Anibal Pinto a

comienzos de agosto de 1981 (APSI 105), el economista hizo un llamado urgente a "despejar las telarañas ideológicas para devolver al Estado un papel activo en la economía". Hoy, un año y medio después lo encontramos participando en una serie de reuniones con personas que se identifican con pensamientos diversos —tales como Genaro Arriagada, Angel Flisflish, Tomás Moulián, Andrés Sanfuentes, Oscar Muñoz y otros---

¿Por qué considera necesario esclarecer desde ya áreas de consensos, de disensos y de conflictos?

Al margen de las situaciones "cortoplacistas", y cualquiera sea la forma en que se llegue a otro sistema, se pueden visualizar ciertos problemas que las fuerzas mayoritarias de nuestra nación tendrán que encarar. Para que el enfrentamiento de ellos no implique un conflicto, como el que se vivió en los años 60 ó 70, es necesario algún tipo de compromiso histórico. Siempre habrá pugnas ideológicas, pero hay que buscar fórmulas para que éstas no sean con el propósito explícito o implícito de liquidar al contrario. Y no me refiero a alianzas o combinaciones explícitas, sino a que el juego democrático se pueda dar en un esquema estructurado con bases sociales, ideológicas, de intereses, y aspiraciones lo suficientemente fuertes para que no permitan proyectos excluyentes.

¿Implica eso una traducción política en que se eliminen los conflictos?

Es conveniente recordar la división de aguas políticas que viene dándose en Chile desde hace más de medio siglo. Hay, una vertiente genéricamente socialista, y otra donde predomina una definición democrática, con inclinaciones reformadoras que no cuestionan, en lo fundamental, el sistema de propiedad privada y el mecanismo de mercado. A pesar de las obvias renovaciones y ajustes, de los últimos años estas dos vertientes presentan proyectos de sociedad alternativos. Sin embargo, sólo un concierto entre ambos puede asegurar el tránsito hacia la redemocratización del país, y el



Corporación de Investigaciones Económicas para Latinoamérica

Anuncia la próxima edición de la Colección Estudios Nº 9 con los siguientes trabajos:

- Críticas al experimento monetario chileno, Ricardo French-Davis
- Políticas de vivienda popular, José Pablo Arellano
- Mercado del trabajo y mercado de las papas, Patricio Meller
- Economía mixta de pleno empleo, Oscar Muñoz
- Condiciones para una democracia estable, Alejandro Foxley

En venta en CIEPLAN y librerías del país. encaramiento de los grandes problemas nacionales, ya sean los viejos o los nuevos.

¿Cree Ud. entonces que son superables los conflictos?

Creo que serán superables en la medida que los propios actores puedan dirimir el asunto. Para eso, hay que explicitar los conflictos, en un clima de tolerancia mutua, regido por un compromiso estricto con el respeto a los Derechos Humanos.

¿Cuáles son las áreas de consensos que visualiza para un futuro democrático?

En primer lugar, habría que mencionar algo que hoy parece obvio, pero que no lo era hasta hace algún tiempo: la oposición integral al actual modelo de sociedad. Ha quedado demostrado que se trata de un diseño global irrescatable por sus fundamentos y propósitos básicos. En seguida, está el compromiso con un orden democrático que garantice derechos sociales y económicos que complementen los derechos políticos.

Por otra parte, el desprestigio del "Estado subsidiario" ha devuelto su legitimidad a la "economía mixta", restituyéndole al Estado un papel central como orientador del desarrollo económico y

También hay consenso en que el objetivo prioritario de toda política económica es la satisfacción de las necesidades básicas —materiales y culturales— de la nación. El punto de partida de ello es abordar el crucial problema del desempleo. Ya ha cristalizado un sensible consenso respecto al imperativo de diseñar una política de desarrollo alternativo, cuyo elemento central es el de la reindustrialización del país.

Los perfiles gruesos del nuevo proyecto guía de industrialización están en el pasado. Me reiero a la amplia discusión que se generó en torno al Area de Propiedad Social, y a todo un esfuerzo que se desarrolló desde la Corporación de Fomento (CORFO) respecto a las estrategias de desarrollo industrial. Se dio alli, por ejemplo, una reformulación

del proyecto de vinculación del país con el exterior. No son precisamente los economistas de Chicago quienes "descubrieron la pólvora" respecto al desarrollo de nuevas exportaciones.

¿Dónde hay peligro de futuros disensos?

La tentación o "simplismo populista" será potenciadora de disensos y conflictos que deben anticiparse, para así encontrar las salidas más adecuadas. Detrás de las actuales cifras de cesantía se oculta una grave y compleja realidad estructural, sin parangón en la historia chilena v latinoamericana. ¿Cómo, dónde, y en cuanto tiempo podrá reabsorberse el enorme contingente de personas que forman parte del llamado "sector informal" y del abultado sector servicios?... También existe toda una tradición populista respecto a precios y servicios de empresas públicas, repartos de subsidios indiscriminados, reaiustes nominales de ingresos, defensa de tipos de cambio sobrevaluados, etc. todo ello habrá que tenerlo muy en cuenta.

¿Subsisten interrogantes significativas?

A la historia me remito... Hay si un hecho fundamental: el problema de plazos y perspectivas. ¿Cómo será el tránsito de este sistema al que vendrá? Desgraciadamente no existe la "bola de cristal" para respondernos esa interrogante. Es difícil, por ejemplo, apreciar la profundidad de las consecuencias del proyecto desindustrializador de la ortodoxia de Chicago. El término "desmantelamiento" del sector productivo ha llegado a ser usado hasta por autoridades del régimen actual. Esto, además de la crisis financiera o de endeudamiento que lo afecta criticamente. La situación creada difiere radicalmente de la planteada por otras covunturas depresivas.

Aún más serias son las incógnitas que levantan el colapso de los mayores grupos económicos y su notorio fracaso como agentes rectores del desarrollo nacional. ¿Qué nueva realidad se levantará sobre esas ruinas?...

## **Enrique Silva Cimma:**

# "Es evidente que el móvil del asesinato de Tucapel fue político. Todo el mundo lo reconoce, incluso algunas autoridades de gobierno"

SERGIO MARRAS

El próximo veinticinco de febrero se cumple un año del asesinato de Tucapel Jimenez. Después de once meses de investigaciones pocas cosas están claras: aunque el Ministro en Visita designado para el caso, ha ordenado cientos de diligencias destinadas a iluminar causas y autores (entre ellas órdenes de arraigo contra tres sindicalistas oficiales v tres funcionarios de la CNI): v dos organismos policiales de una supuesta alta eficiencia: la Brigada de Homicidios y el OS 7 de Carabineros han actuado, nada se ha resuelto. Careos interrogatorios, allanamientos y sin embargo como sobre un carrusel intemporal, las pistas, los indicios y los peritajes vuelven a depositar las esperanzas en un incierto punto de partida.

APSI en esta oportunidad ha conversado con el abogado de la Asociación Nacional de Empleados Fiscales, Anef, Enrique Silva Cimma, quien junto a los abogados Aldo Signorelli y Jorge Saavedra llevan el caso.

Silvà Cimma es un conocido jurista quien fue nueve años Contralor General de La República, y ex presidente del Tribunal Constitucional formado durante el gobierno de Salvador Allende... Esta es su visión del problema.

Desde hace seis meses la información sobre el caso se ha estancado. ¿Podría usted ponernos al día sobre el estado de la investigación?

En este momento el proceso si-



gue en estado de sumario. Se ha acumulado una gran cantidad de fojas, ya que nosotros hemos solicitado más de cien diligencias. Prácticamente todas fueron acogidas por el Ministro en Visita, don Sergio Valenzuela, de suerte que hemos tenido una buena acogida por la autoridad judicial. En este tiempo se han efectuado una serie de diligencias periciales, declaraciones e interrogatorios de personas; ubicación de locales, careos y otras. Todo esto se ha venido realizando gradualmente.

¿No hay peligro de sobreseímiento?

Estamos en un período de franca investigación. Nadie podría decir que la investigación está agotada. Sería ingenuo cerrar el sumario ahora, o que haya un sobreseimiento. Esto procede sólo cuando no se puede determinar la existencia del delito o la persona de presuntos delincuentes. En este caso creemos que la investigación debe profundizarse aún mucho más, en la medida que las diligencias vayan arrojando resultados.

¿Tengo entendido de que hay seis personas con ordenes de arraigo desde hace seis meses? ¿Quiénes son? ¿Qué participación tuvieron?

Hay tres dirigentes gremiales los señores Valericio Orrego, Misael Galleguillos, René Sottolichio y tres funcionarios de la Central Nacional de Informaciones.

¿Pero entonces hay antecedentes fundados para sospechar de ellos?

Hay antecedentes fundados en el proceso que permiten estimar que no es conveniente que estas personas puedan alejarse del país.

¿Cuáles son esos antecedentes? Yo preferiría, por razones de ética profesional, no decírselos.

¿Cuáles han sido los principales obstáculos con que se ha topado la investigación?

Muchas veces se dice que en estas investigaciones no se encuentra cooperación de parte de la Justicia. En este caso no ha sido así. Yo creo que los obstáculos han emanado más bien de las instituciones auxiliares de la Justicia, de los órganos que están destinados a materializar las diligencias ordenadas por la Justicia y a

(sigue en la pág. 31)

José Villegas, Presidente Sindicato Colbún-Machicura:

## La unidad por sobre todo

MIGUEL GARAY

A poco más de 30 kilómetros al nororiente de Linares, en la séptima región, se levanta el mayor complejo hidroeléctrico del país: Colbún-Machicura.

En 1980 la Empresa Nacional de Electricidad, ENDESA, llevó el proyecto a licitación Internacional, el que fue adjudicado por un consorcio formado por cinco empresas francesas y una chilena.

Un total de mil 400 trabajadores, fueron contratados por el consorcio franco-chileno CCI-Ingesil, iniciándose las obras en abril de 1982. El 17 de noviembre de ese mismo año 130 trabajadores paralizaron sus labores en protesta por los bajos sueldos y maltratos recibidos por parte de los empleadores. El conflicto se extendió luego a los otros mil 300 trabajadores de la misma empresa v 960 del consorcio chilenonorteamericano Gordon-Atkinson, los que solidarizaron con los primeros. Se inició de esta manera la primera huelga ilegal que se produce desde el 11 de septiembre de 1973, ya que asi lo establece el decreto 2.758, del año 1979, el que señala que los trabaiadores de faenas transitorias -así son considerados los trabajadores de la construcción- no pueden negociar colectivamente.

Al iniciarse el nuevo año la Confederación Nacional de la Construcción dio a conocer a la opinión pública un comunicado oficial que señalaba: "al no haber acuerdo entre los trabajadores y la empresa, cerrándose ésta a entregar mejoramientos y manteniendo una posición intransigente es que se ha llegado al acuerdo de hacer efectiva una huelga a partir del 7 de enero".

Debido a la magnitud y trascendencia del conflicto, APSI se trasladó hasta Colbún para entrevistar a José Villegas, Presidente del Sindicato de Empresa número 1, el que agrupa a los mil 400 trabajadores contratados por el va citado consorcio franco-chileno.

De acuerdo a las leves del Plan Laboral esta es una huelga ilegal, ; sopesaron eso al decidir la paralización?

Es cierto que de acuerdo al Plan Laboral esta es una huelga ilegal, pero no lo es desde el punto de vista de los trabajadores. La legitimidad de esta huelga la dan los trabajadores, porque uno de nuestros derechos irrestrictos es el derecho a petición, y esta huelga no hace más que hacer valer ese derecho.

¿Cuál es la importancia de esta huelga para el resto de los trabaiadores de Chile?

Con este movimiento los trabaiadores le están diciendo al pueblo de Chile que cuando las leves son adversas el camino a seguir es uno solo, y ese es el que han señalado los trabajadores de Colbún-Machicura. Por eso es importante que el movimiento sindical entienda que ésta no es sólo la lucha de los trabajadores de Colbún-Machicura sino de todos los trabajadores del país.

Es cierto que los dirigentes aconsejaron a los trabajadores, junto a los dirigentes nacionales de la Construcción, aceptar la última contraoferta hecha por la empresa?

En la primera huelga, del 17 al 23 de noviembre, partimos de cero porque los marcos legales nos negaban el derecho a negociar colectivamente. Por eso fue que el ofrecimiento lo valorizamos. Hay que entender que nosotros somos representantes de los trabajadores, pero son ellos los que deciden el camino a seguir. Dijimos que la oferta de la empresa había que valorizarla porque no teníamos nada y habíamos conseguido algo. Expusimos esto a los trabajadores los que por unanimidad

rechazaron el ofrecimiento de la empresa acordándose la paralización indefinida.

¿Qué actitud ha tenido el Gobierno en este conflicto?

Una actitud cómoda, porque estar en un punto intermedio. declararse neutrales es favorecer a la empresa, porque en Chile se ha legislado para los empresarios. Por eso decir ahora que ellos no se meten, significa en realidad ponerse de parte de la empresa.

¿Por qué cree usted que no se ha materializado el tan bullado proceso unitario de los trabajadores?

Porque no hemos exigido a los dirigentes que interpreten el sentir de los trabajadores. Hoy hay dirigentes que no interpretan el sentir y las aspiraciones de los trabajadores. Ha habido una debilidad de parte de los dirigentes. Los dirigentes sólo se preocupan de hacer camarillas crevendo que así conseguirán la unidad. Pero se equivocan, la unidad está en el seno de la clase obrera. Aquí, ahora, en Colbún-Machicura les estamos dando un ejemplo de unidad porque hemos sido capaces de sobrepasar cualquier divergencia poniendo por delante los problemas que afectan a los trabajadores.

Una de las críticas que se le hace al movimiento sindical es que no ha sabido ponerse a la altura de los acontecimientos y que no ha sido capaz de levantar su voz en un momento como éste, calificado por muchos sectores como la peor crisis económica, política y moral que ha vivido el país. ¿Qué opina usted de esta crítica?

La clase obrera ha despertado y avanzado enormemente en estos dos últimos años. Lo que falta es que con decisión férrea se señalen los caminos a seguir como lo están haciendo hoy los trabajadores de Colbún-Machicura, La solidaridad con este movimiento está demostrando que hay un despertar. Sólo se necesita que los dirigentes jueguen su verdadero rol: ser interlocutores. Pero los que deciden son los trabajadores, son ellos los que señalan el camino y sus metas

Movimiento social:

La mujer en esta realidad chilen

BARBARA VIDAL

Casada, dos hijos, cuatro meses de embarazo, 39 años. Vive en una modesta casa de la población El Barrero (zona norte). Dueña de casa (cuando ha trabajado fuera lo ha hecho en labores domésticas), aprendió a tejer y actualmente pertenece a un grupo de artesanas de la Fundación Missio. Con lo que allí vende mantiene la casa.

¿Le alcanza?

"A medio se come", responde con naturalidad, "pero no alcanza para pagar las cuentas de luz, agua y gas. Todo eso está paralizado."

Su marido, desabollador de autos actualmente cesante, es alcohólico ("empezó a tomar a los dos años de casados, porque yo no quedaba esperando"). Así es que ella se encarga de todo. Trabaja en lo que puede, hace las cosas de la casa, educa a los niños y espera al que viene en camino. "A veces, cuando con mi marido peleamos, yo le dijo: "y tú qué hablai tanto. No traís na' pa' la casa. Lo único que hai' hecho es darme hijos".



Fernanda: "Las mujeres debemos crear conciencia en nuestros hijos."

Aunque, Guadalupe tiene algo que la diferencia. Ella participa en un grupo de mujeres que, avudadas por una religiosa, se organizó solidariamente a partir de la cesantía de sus maridos. Realizaron trabajos artesanales y luego se coordinaron con otros grupos parecidos para organizar una feria y venderlos. Pero, poco a poco, el grupo se convirtió en algo importante mas allá de lo económico. Las pobladoras encontraron allí amistad, comprensión, sobre todo, conciencia de que los problemas eran comunes.

Guadalupe es una mujer pobre. Es decir, forma parte de un sector social para el cual no está asegurada la satisfacción de las necesidades mínimas y además es víctima de una cultura machista. Debe atender la casa y criar a los hijos, soportar los maltratos del marido, tragarse los sentimientos y pensar que todo eso es "normal".

Seguramente su madre v su abuela pasaron por lo mismo. Existe una situación social v cultural que concibe a la mujer para cumplir determinados roles desde tiempos inmemoriales. Y aunque desde la industrialización ésta se haya incorporado masivamente al trabajo remunerado, el cumplimiento de sus deberes femeninos sigue siendo tarea sagrada. De manera que la trabajadora cumple en la realidad una jornada que interrumpe sólo para dormir, y la que no labora fuera del hogar se contenta con vivir a través de su marido y sus hijos, tal como se lo han enseñado. Así, pasa los días aislada entre cuatro paredes mirando teleseries y soñando con tener electrodomésticos.

Y aunque estos son hechos archisabidos, una mayoría de las afectadas tiene la conciencia suficiente para organizarse y luchar por transformar la situación. Porque incluso el tipo de organizaciones que la sociedad ha destinado a las mujeres (léase centros de madres, grupos de beneficencia, etc.) son una mera continuidad de sus roles tradicionales.

#### No basta un cambio político

Sin embargo, aunque el problema es antiguo y conocido, existen sistemas sociales concretos que lo producen y profundizan. Según organizaciones de mujeres progresistas que actualmente existen en Chile, el modelo socioeconómico que se ha impuesto en el país busca mantener una situación opresiva para la mujer en pos de sus propios fines.

"En un sistema autoritario se fomenta el rol tradicional de la mujer, porque es ella la que in-



Isabel Gannon: "La toma de conciencia es el primer paso para una acción colectiva."

conscientemente trasmite y reproduce el orden existente a través de la educación de los hijos. ¡Si en la nueva Constitución para lo único que se nombra a la mujer es cuando se habla de la familia!", señala Carmen Rojas, miembro de la comisión de la mujer de la Comisión Chilena de Derechos Humanos. "En lo económico se busca que sea una mujer que no piense, sino que consuma" afirma.

Para María Roza, encargada del departamento femenino de la Coordinadora Nacional Sindical, un objetivo importante de este enfoque ha sido restar a la mujer de su rol social. "Paradojalmente, este gobierno es el que más se ha preocupado de la mujer, reforzándole sus roles tradicionales a través de dos instrumentos: la campaña del terror (vuelta al caos) y la propaganda consumista."

Eugenia Hola, socióloga miembro del círculo de la mujer de la Academia de Humanismo Cristiano, denuncia que el problema de la mujer incluso ha peridido legitimidad social. "Se habla del problema del jóven, del profesional o del obrero, pero se guarda total silencio respecto de la mujer."

Sin embargo, las tres coinciden en plantear que no bastaría un cambio político para cambiar la situación femenina, va que éste tiene sus raíces en la estructura misma de la sociedad. También concuerdan en plantearse criticamente frente al enfoque que las fuerzas políticas han tenido de la participación de la mujer. Sin distinciones, afirman que los partidos la han utilizado covunturalmente, casi siempre en busca de votos. Y cuando a ella se han dirigido lo han hecho no hacia un sujeto consciente, sino apelando a sus roles. ("mujer, lucha por tus hijos").

En este contexto, las mujeres más conscientes plantean diversos caminos hacia un mismo objetivo: la toma de conciencia y el cambio social. Pero no siempre están de acuerdo en el cómo. Unas proponen la formación de organizaciones de carácter más bien feminista y otras piensan que la mujer debe insertarse en la organización social junto al hombre para buscar primero un cambio de estructuras sociales. Las distintas opciones están estrictamente ligadas a la ubicación social de la mujer.

De cualquier modo, ya sea a partir de la necesidad de sobreviviencia o de motivaciones personales, en la actualidad ésta se organiza paulatinamente.

#### El hombre no tiene la culpa

"Nosotras estamos por reivindicar el feminismo, sin que sea un movimiento apartado de la sociedad", indica Carmen Rojas, "en este momento luchamos por el derecho a ser personas en un medio que lo impide desde lo más básico."

A continuación explica que en la Comisión han optado por trabajar preferencialmente con mujeres de la clase media, "porque es el sector más abandonado. Nos dirigimos a la dueña de casa, a la secretaria o a la peluquera que no está organizada ni tiene conciencia de su situación y que por lo tanto es más débil frente a la propaganda ideológica."

Según el diagnóstico de la Comisión, los problemas de pasividad, dependencia y aislamiento son los más agudos, con este sector. A raíz de su formación, la mujer vive a través de su familia y no tiene conciencia de sus posibilidades de desarrollo personal.

Por otro lado se dan problemas de competencia e individualismo fomentados por el sistema consumista.

En definitiva, se busca trabajar la condición de la mujer desde dos perspectivas: como ser humano individual y social inserto en una tarea colectiva. "Queremos formar una actitud crítica frente a un sistema y dejar de ser pasivas como hasta ahora", enfatiza Carmen.

En el círculo de la mujer de la Academia de Humanismo Cristiano APSI conversó con un grupo que trabaja experimentalmente, teniendo como base la puesta en común de las experiencias individuales." La sensación que tenemos es de que las cosas que nos han pasado por ser mujeres siempre las hemos aceptado como algo normal y aquí nos hemos dado cuenta de que nos han afectado en forma grave, de que el problema no es individual sino social v de que hay un gran silencio al respecto" señala Isabel Gannon, socióloga.

Ellas postulan que la mujer está siempre cumpliendo un determinado rol en una situación de poder donde ella es la sometida, ya sea frente al hombre o a la sociedad. "Aparte de la clase social, hay otro factor que discrimina y ese es el sexo", afirma Eugenia Hola, "estamos doblemente sometidas."

Sin embargo, declaran no plantearse en contra del hombre. "El hombre no es el culpable porque él ha sido socializado así. Además, nosotras decimos que él también está enajenado en su rol. De otra manera, pero lo está", dice Eugenia.

Aunque sí plantean cierta reticencia frente a la organización mixta, pero sin descalificarla, "Qué organización mixta ha dado una pelea seria por conseguir salas cunas para los niños", pregunta Isabel. "Siempre hay contingencias que son más importantes que los problemas de la mujer. Se dice que ya llegará el momento de dar esa lucha, pero el momento nunca llega."

Como organización, pretenden ser un instrumento de toma de conciencia con miras al cambio social. "Lo de la conciencia es fundamental, porque es un primer paso hacia una acción colectiva", explica Isabel.

#### Identidad de clase

En el sector popular la motivación de la mujer para organizarse es muy concreta: necesita



Guadalupe: El marido cesante, alcohólico, dos hijos y uno por nacer.

arreglárselas para sobrevivir. Ultimamente, debido a la cesantía que afecta masivamente a los maridos, ellas han formado ollas comunes, talleres artesanales, y otros tipos de grupos comunales.

La mujer pobladora es la que recibe el mayor impacto de la situación económica y ve con desesperación y la disgregación familiar.

"Los problemas económicos influyen en la pareja", dice Fernanda, 30 años, casada, dos hijos, dueña de casa. "Nosotros, por ejemplo, no tenemos dormitorio para los niños. Se produce falta de comunicación con el marido, los dos andan irritables."

¿En qué puede ayudar la mujer para cambiar esa situación?

"Yo creo que la mujer debe hacer conciencia: en los hijos por que ellos son los que van a poder cambiar ésto, nosotros ya no". Y agrega: "sería importante organizar a la mujer con esas miras, pero la gente es temerosa".

María Roza, de la Coordinadora, explica que normalmente ha sido difícil organizar a la mujer trabajadora porque, más que de sus derechos sociales, se preocupa de la estabilidad familiar (teme perder el trabajo). Pero si lo hace, debido a su formación, asume un papel pasivo. Y cuando llega a sentirse sujeto se topa con problemas de machismo dentro de la organización.

"Sin embargo, a diferencia de la mujer de otro nivel social, la proletaria tiene identidad de clase y no se siente atraída por movimientos feministas", afirma la dirigente. "Instintivamente es solidaria con el marido, ya que percibe la situación de explotación a la que ambos se ven sometidos."

De manera que a pesar de los problemas de machismo, María Roza no cree en las organizaciones de corte feminista "ya que éstas no apuntan al problema de fondo y por lo tanto a la mujer del sector popular no le sirven."

"Para mí la sociedad la conforma el hombre y la mujer y en la medida en que ambos comprendan que los problemas son de ambos va a ser posible un cambio." dice. "Si la mujer no cuenta con salas cunas ese no es un problema de ella sino de la pareja. Y cuando ella entienda que si él está en el sindicato es un beneficio de la familia tampoco lo va a limitar."

Desde ese punto de vista, plantea que el cambio estructural es el problema de fondo y por eso mismo condición previa para que a hombres y mujeres les sea posible liberarse. "Y luchar por ello es una responsabilidad tanto del hombre como de la mujer", concluve.

## Zona de quiebras:

## ¿Qué fue de ti, Concepción?

**FERNANDO ECHEVERRIA** 

¿Que queda de la Concepción pujante de los años 60? Qué piensan sus hombres de trabajo?, como viven estas horas de crisis?, cuáles son sus agonías y sus sueños? APSI estuvo con ellos y estos fueron sus testimonios.

Si volviéramos a revisar la prensa de estos últimos ocho meses, nos daríamos cuenta que unos y otros nos trajeron informaciones que mostraban como la zona era golpeada por la marea recesiva. Podríamos confeccionar un largo listado de empresas quebradas o paralizadas (muchas de ellas se encuentran entre las más importantes del país, basta nombrar Fanaloza, Vidrios Planos, Paños Tomé, Caupolicán Chiguavante, Pizarreño) u otras que trabajan a media máquina (alli esta Enacar y las Pesqueras)

Basta recorrer las calles de Penco, Tomé, Lota para darse cuenta que hay un fenómeno extraño, todo los días parecen sábado, domingo o festivo. Llama la atención las decenas de grupos de hombres, que se paran en las esquinas y plazas por largas horas. Todos parecen hacer los mismo: "Matar el día", en sus rostros serios se asoma un dejo de tristeza y añoranza.

¿Qué es lo que ocurre realmente? Preguntamos.

"Concepción es una zona virtualmente quebrada" nos respondió Ricardo Hermosilla, Coordinador de Vicaría Pastoral Obrera. "Aquí la cesantía sobrepasa con largueza las cifras que se dan para Santiago, ésta no debe ser inferior al 35% en la región (incluye Ñuble, Bio-Bio, Arauco) si se suma el PEM, y en



Bellavista-Tomé, sólo con 130 trabajadores. Tenía 1.800.

algunas zonas debe ser muy superior (se refiere a Penco-Tomé), no es posible saber con exactitud ya que no se han dado datos oficiales" agrega.

Ouizás lo único que podría avalar su estimación, está en relación a la última encuesta del INE de empleo y desempleo (para julio), en ella se indicaba que en la VIII Región el PEM absorbía 43.000 trabajadores, lo que debe representar algo más del 10% de la fuerza de trabajo. y si los desocupados fueran un porcentaje similar a Santiago, 21% en julio, nos acercaríamos a ese 35%. Es decir, uno de cada tres trabajadores de la región se encuentran sin trabajo o subempleados en el PEM.

#### Penco es amor, Tomé comuna textil

Humberto Bernasconi coincide con la afirmación de que la región se encuentra quebrada o paralizada, y nos invita a hacer el ejercicio de recorrer analizando las actividades productivas de los distintos sectores. Se detiene para decir "El 90% de la indusria de Penco-Tomé se encuentra quebrada o paralizada". Revisar la lista deja una sensación de impotencia.

Fiap-Tomé cerró definitivamente y su maquinaria fue vendida por chatarra (algunas de esas máquinas costaron US\$ 160.000 y se vendieron por \$ 20.000), en nuestro horizonte ya no podrá existir esta empresa.

Bellavista sólo trabaja con 130 personas de las 1.800 que llegó a contratar.

Paños Tomé, quebró en el último verano y sus trabajadores aguardan que sea licitada y que no corra la misma suerte de Fiap. Mientras tanto sus ex-trabajadores viven del subsidio y comparten un plato de comida en el comedor abierto (olla común) que funciona en el local sindical Fanaloza, quebrada en la misma época de la anterior, fue declarada Unidad Económica, lo que permite que 250 de sus 1.170 operarios continúen en labores.

CRAV y COSAF definitivamente paralizadas, Vidrios Planos LIRQUEN espera la reactivación de la construcción para volver a funcionar, mientras que Camanchaca solo trabaja cuando no hay veda de langostinos.

¿De qué viven los habitantes de estas dos comunas? Según Bernasconi "Muchos viven del subsidio de cesantía; otros de la pesca artesanal, que solo da para subsistencia familiar; de algún pololito o del PEM; ya muchos han decidido emigrar". Esto último parece muy cierto, el censo de abril arrojó para Tomé una población de 47.700, mientras que la población estimada de acuerdo al censo del año 70 era sobre 56.000 personas.

Los trabajadores y dirigentes de Fanaloza y Paños nos manifestaron con mucha fuerza sus preocupaciones, "La cosa se hará más grave cuando se nos acabe el subsidio" (hecho que ocurrirá entre diciembre y febrero próximo), mal que mal son sobre \$ 4.000 que recibe cada uno, "Hay que entender, nos agregaron, nuestras fábricas movían el sector, si no hay poder de compra, el comercio irá parando" y será toda la comunidad penquista y tomecina la afectada."

Los dirigentes reconocen y agradecen la gran solidaridad recibida del comercio y la comunidad toda, para sus ollas comunes y las justas reivindicaciones. Al final la suerte de todos está comprometida.

A estas alturas parecen absurdos los slogan de ambas municipalidades, Tomé comuna: textil, forestal y turística, de textil le quedan 130 trabajadores de más de 3.000 en el pasado. Penco es amor, parece más de esos amores frustrados y que terminan en bancarrota, que esos romances llenos de futuro. Preguntamos que alternativas ocupacionales, fuera del PEM, se han creado en estos años? la respuesta de Bernasconi es categórica "Ninguna", "Todas las actividades tradicionales se han visto reducidas, el carbón que empleaba a 17.000 personas hoy apenas llega a los 7.000. La construcción se encuentra totalmente paralizada, incluso muchos locales comerciales de largos años de vida han desaparecido."

La actividad forestal que alcanzó un gran boom el año 80 se encuentra de capa caída y son muchas las empresas que ha paralizado (Madesal, Aserradero San Pedro por nombrar un par de ejemplos). Mientras las grandes empresas ligadas a los grupos Papelera, Cruzat-Larraín v Vial han combinado totalmente la modalidad de explotación para hacer frente a la caída de la actividad en el sector. Ellas se deshicieron de sus trabajadores y entregan las faenas a contratistas. Con esta modalidad se ha producido una gran inestabilidad laboral (un mes se trabaja y pueden ser varios a la espera de otra oportunidad), junto con este se han deteriorado las condiciones laborales y los salarios se han visto reducidos al mínimo.

Un capataz de una faena de



Cuando todos los días son feriado.

poda, nos contó que se estaba pagando \$ 4,5 por árbol. (Hay que podar hasta los 4 metros). Que para alcanzar el salario mínimo el trabajador debía hacer un esfuerzo subhumano, esto bajo condiciones climáticas desfavorables y en un régimen de campamento aislados de sus familias y muy mal alimentados.

#### Mirando el futuro

Todos se resisten a pensar que la región podría llegar en el futuro a ser similar a los pueblos salitreros de post-crisis del 30

Las organizaciones sindicales y los sectores de la comunidad más comprometidos con la historia regional, están inquietos y buscando formas de hacer oir su voz. De distintas maneras se organizan para hacer un llamado de alerta. Allí está la iniciativa de la coordinadora de sindicatos de empresas quebradas y en olla común, la Regional del Carbón, el Comité Tucapel Jiménez que generó muchas esperanzas a su fundación (marzo) pero que aún no logra encontrar un camino eficaz y plural, para unificar a todos los trabajadores.

Uno de los sueños íntimos que acompaña a cada trabajador es leer en alguno de los múltiples "paquetes de medidas económicas" del gobierno, la resolución de apoyar económicamente todas las empresas paralizadas. Aunque esto no parece cercano, muchos creen que se podría llegar a ese día, si se avanza más resueltamente en la unidad sindical de la región.

¿Qué queda del Concepción de lo 60?

El progreso comercial e industrial quedó atrás, ya es cosa del pasado. Pareciera que cayó un bomba de neutrones, las paredes de las industrias siguen en pie pero adentro ya no queda vida o casi nada. El modelo económico implementado durante estos años, no puede sentirse desde aquí más que como un gran fracaso.

#### EL PATO Y LA HORMIGUITA, por CIÇA\*



\*HUMOR BRASILEÑO: Ciça, Cecilia Pinto nació en Sao Paulo. Se inició profesionalmente en 1967 en el suplemento Cartum del Jornal dos Sports de Río de Janeiro. Actualmente publica su personaje El Pato en periódicos de Brasil y Europa.

## DESARROLLO POLITICO CHILENO ENTRE 1938-1973

Tomás Moulian

Tercera Parte: Desde la Revolución en Libertad a la Unidad Popular

#### El programa de la "revolución en libertad"

El gobierno de Frei representa la aplicación de un programa de reformas completo y coherente, en el cual se concretizan, quizás tardíamente, algunos cambios pendientes desde el período "frentista". La realización de una reforma agraria de vastas proporciones, la organización de los campesinos, los esfuerzos de recuperación, a través de la "chilenización del cobre" de parte del excedente interno que derivaba a los centros capitalistas, el financiamiento masivo de viviendas populares, denotan esfuerzos por enfrentar problemas cruciales que distorsionaban la estructura social y limitaban el desarrollo capitalista.

La realización de la Reforma Agraria y, especialmente, la sindicalización campesina tienen un doble sentido, de justicia social y, de expansión del mercado interno y de aumento de la productividad agraria. En su segunda dimensión se combina con una política destinada a aumentar la capacidad productiva de la industria. El componente anti-oligárquico de los cambios agrarios está doblado por un componente modernizador, que sería desplegada por la disminución de los latifundios improductivos y por la monetarización más plena de la economía campesina.

Además de este factor expansivo de la industrialización, producido por la incorporación al mercado de los campesinos, se pone en movimiento otro proceso que va en la misma dirección, la política redistributiva en favor de los sectores de ingresos medios y bajos. Por los dos lados la industria está sometida al crecimiento de la demanda, que se orienta hacia bienes de consumo corrientes y también durables. Se profundiza la penetración del mercado capitalista en los interticios de las economías de autosubsistencia y en los enclaves de la "extrema pobreza" urbana.

Sin embargo, esta política de fomento industrial con modernización no genera los cambios sociales y políticos que se esperaba. La reforma agraria, combinada con expansión del comercio y de la industria, debió haber producido la separación de los intereses burgueses de los intereses de los terratenientes, permitiendo la ruptura del bloque indiferenciado de las clases dominantes. Se pensaba que ello rompería las pautas tradicionales de representación y produciría realineamientos de la relación clases-partidos, haciendo de la De mocracia Cristiana el receptáculo de una burguesía sometida a presiones de modernización.

Esto no fue así. En ello juegan varias factores, entre otros el polimorfismo de los agentes económicos, que tienen simultáneamente intereses industriales, comerciales y agrarios; la fortaleza de los pegamentos ideológicospolíticos de larga data histórica que mantenían unificado a ese bloque, así como los tintes de populismo del proyecto demócrata cristiano, con sus amenazas de continuidad radicalizada.

Es efectivo que el programa planteado no se presentaba solo como modernizador, redistributivo e integrativo de nuevos sectores sociales. Sus ejes efectivos fueron el relance de una industrialización expansiva; la puesta en práctica de una política de vivienda, y la reforma educacional con ampliación de oportunidades, lo que favorecía a sectores medios y populares; la organización de los "marginales": la "chilenización" del cobre a través de una negociación pactada y todo esto define un programa de democratización y modernización en los marcos del capitalismo, pero que fue leído en una clave rupturista, como amenaza radical, en parte porque así se verbalizaba. Ello impidió que la Democracia Cristiana pudiera modificar de modo decisivo las pautas de representación política de una parte de las clases dominantes, realineando establemente el voto conservador del empresariado y de las capas medias tributarias, detrás de las banderas modernizadoras.

Ensayo



La realización de la Reforma Agraria y, especialmente, la sindicalización campesina tienen un doble sentido, de justicia social y, de expansión del mercado interno y de aumento de la productividad agraria.

El discurso de la Democracia Cristiana, con sus arrestos "alternativistas" que se concretizan en la proposición de una "sociedad comunitaria" y en el contenido de algunos aspectos del programa de corto plazo, como la nacionalización de la banca y la reforma urbana, crea un ancho abismo. Aun los sectores de la burguesía más modernos, por sus ubicaciones en la estructura productiva, permanecen en la otra orilla, repelidos por cierto tono anti-capitalista y por el estilo populista. Esas formas semánticas se entienden explorando el carácter como sujeto político de la Democracia Cristiana.

#### La Democracia Cristiana: un tipo de centro político

El partido gobernante no es el centro flexible que fuera el radicalismo, capaz de pendular ante situaciones críticas y de negociar con la derecha el destino de la reforma agraria. Se trata de lo contrario, de un centro geométrico, apuntable entre una derecha y una izquierda irreductibles, peroque es excéntrico por su doctrinarismo (visión normativa del orden social) y su "alternativismo".

Esos dos rasgos forman parte de una de las "almas" de la Democracia Cristiana. Pero ésta, como el dios Jano, tenía dos caras. La otra la constituía el diseño desarrollista que aspiraba a una mayor democratización dentro de los marcos del capitalismo. Esos dos aspectos, aparentemente contradictorios, convivían en un todo, con fricciones pero sin un antagonismo absoluto. compatibilizadas por la tácita división entre el corto y el largo plazo. Ninguna de esas tendencias definen por sí solas la totalidad, la cual es una compleja combinación de "alternativismo" doctrinario e incrementalismo modernizador.

De esta forma particular de ser centro político se deriva otro aspecto significativo; el antialiancismo que la Democracia Cristiana desarrolla desde 1958, quizás como rechazo a su agitado pasado coalicional. El predominio de las tesis llamadas puristas remite al deseo de expresar una forma nueva de hacer política, afín con el sesgo más ideológico que adopta la acción partidaria después del remezón de 1952. Esa pretensión representa un rechazo contra el "bargaining" indiscriminado y contra la lógica transaccional que imprimían los radicales a su acción. Estos habían derivado en una visión de la política pragmática y de intereses, en la cual las indispensables referencias ideales aparecian como decorados artificiales. El purismo de los demócratas cristianos contiene una crítica a lá política como exclusiva negociación y ella arranca, como el doctrinarismo, de las raíces cristianas de la visión de mundo.

Esos rasgos combinados (doctrinarismo, "alternativismo" y purismo) son inherentes a la organización, resultantes de su proceso de constitución histórica. Ellos definen el carácter de su reformismo, la fuerza del componente popular dentro de su discurso y las imágenes de futuro que formula. Por ello la pretensión de encabezar una "burguesía nacional" o moderna eran vacías de sentido. Presupone un jacobinismo que esa clase estaba lejos de poseer, atrapada por sus lazos y lealtades con la oligarquía. El sesgo tradicionalista y conservador de la derecha, solo atemperado por su realismo negociador, su permanente renuencia a volcarse hacia movimientos modernizadores, solo le permiten aceptar a Frei dentro de una lógica defensiva. La capacidad de atraer a algunos empresarios individuales impulsa a la Democracia Cristiana a concebir el sueño de un empresariado desarrollista, con racionalidad de largo plazo, con una visión de la necesidad de cambiar la estructura social para desbloquear el desarrollo capitalista.

#### El frente político necesario

En realidad la posibilidad de llevar a cabo la totalidad del programa reformador de Frei iba por el lado opuesto, requería la formación de un "bloque por los cambios", con las fuerzas que tenían una perspectiva popular de la política, intentando asi una restauración en una nueva época de la línea "frentista" de los cuarenta (APSI N° 111). Sin embargo, estas posibilidades se frustraron, generando un desencuentro histórico que tendría repercusiones en la crisis posterior.

Uno de los factores intervinientes tiene relación con el desarrollo de la izquierda en cuanto "superestructura política" de parte importante de las capas populares. Una parte de la elite política de la izquierda, que se había organizado y desarrollado en los marcos del Estado de compromiso, los socialistas, elabora una lectura de izquierda del período "frentista", de la cual deriva la tesis clasista del "frente de trabajadores". El otro componente, los comunistas, no llegan tan lejos, sostienen una tesis de la dirección obrera de una alianza democrática amplia. Ambos comparten la idea que el centro representa una fuerza pequeña burguesa o un instrumento de mediación burgués, sin proyecto autónomo con viabilidad histórica. Era una sentencia común afirmar que su política vacilante expresaba objetivamente su situación de clase, su ubicación intermedia en el proceso productivo que le impedía ser una fuerza fundamental.

Si bien estas ideas están presentes en las décadas anteriores, el razonamiento anti-reformista cobra fuerza en los sesenta, como consecuencia de la influencia cubana. Los ejes principales, a través de los cuales los sectores socialistas "traducen" las ensenanzas de esa experiencia, tan cargada de significados emotivos para los latinoamericanos, son la



Un "bloque por los cambios" que nunca llegó a ser realidad.

necesidad de la rápida transformación de la revolución democrática en socialista y la afirmación de la necesidad del socialismo, no sólo para crear una sociedad más igualitaria, sino para salir del subdesarrollo. Sofisticados en el discurso político no caen en la vida armada, tan lejana de la política parlamentaria y electoral que había en Chile, sino en el rechazo de las alianzas amplias y de los compromisos con el centro.

Esa forma de pensamiento anti-reformista estaba en una fase de desarrollo parcial a comienzos del gobierno de Frei. Pero tenía la fuerza suficiente para impedir que la izquierda se planteara la idea de un bloque con el centro, por un doble efecto. Primero, por la posición que los socialistas adoptaron, especialmente después de la reunificación de 1957 y, segundo, por la primacía que los comunistas confieren a su unidad con los socialistas, condición sine que non de una estrategia revolucionaria

viable para Chile.

En ese marco, el programa reformista de la Democracia Cristiana era tardío, no se correspondía con las evoluciones de una izquierda, en la cual las tesis socialistas tenían un predominio práctico, dado que anulaban, por el veto de la unidad, las tendencias "frentistas" de los comunistas. A su vez, esos intentos estaban expresados en un lenguaje sin competencia significante para conseguir los objetivos planteados. Las fórmulas de alianza táctica y dirección obrera repelían a un aliado de centro como la Democracia Cristiana. Fundaban las relaciones bajo la forma de predominio de los partidos marxistas. Era la obsesión por invertir las relaciones del período "frentista", culpables -según se creíade las insuficiencias del programa reformador.

A su vez, la Democracia Cristiana tampoco percibió que la realización completa y a fondo de su programa requería de un "bloque por los cambios", para



"El gobierno de Frei define al fin una estrategia de consolidación y rechaza las peticiones de profundizar las reformas..."

no caer víctima de la evolución de los ciclos económicos, amenazantes por la carencia de "pacto social" y de la falta de una sólida mayoría parlamentaria, que evitara las negociaciones laboriosas y puntuales, los retardos y la necesidad de transacciones con la derecha.

Esta distorsión perceptiva se explica por varias razones. En primer lugar, por la fuerza dentro del partido gobernante de un doble anti-marxismo. Uno doctrinario, vinculado al carácter cristiano de los fundamentos doctrinarios; el otro competitivo, producto de las luchas entre ambas fuerzas por implantarse en el campo popular, de las querellas por el control del movimiento sindical y por la imagen de fuerza popular.

Pero el elemento principal radica en la visión de sí misma que tiene la Democracia Cristiana. Se ve como fuerza gravitacional, capaz de atraer masas situadas a la izquierda y a la derecha, dado su carácter de partido policlasista y su perfil político-ideológico "en abanico". Se siente capaz, sobretodo desde el gobierno, de horadar la fuerza política y electoral de ambos polos. Esta posibilidad pareció confirmarse, por lo menos parcial y momentáneamente, en las elecciones parlamentarias de 1965. En ellas obtuvo un 42.24 por ciento contra el 12.50 por ciento de una derecha jibarizada y el 22.62 por ciento de una izquierda estable pero sin gran crecimiento. La fuerza centrífuga del centro parecía operar, debilitando a la derecha y estancando a la izquierda. ¿Para qué entonces correr el peligro de un "bloque por los cambios", con una izquierda que presionaría por radicalizar el programa original? Es el típico espejismo de ciertos éxitos electorales momentáneos que hipotecan el futuro.

Esta imposibilidad, por los dos lados, de contruir un "bloque por los cambios", producto histórico de cierta constitución de sujetos políticos, genera la situación de 1967, la ruptura del partido gobernante en 1969 y el aislamiento electoral de 1970. En 1967, como respuesta a una intensificación inflacionaria que se atribuye al desborde salarial, el gobierno retrocede en materia redistributiva y frena el gasto público. Decide una estrategia de consolidación y, por ende, rechaza las peticiones de profundizar las reformas en dirección de una "vía no capitalista de desarrollo". Consolidación y ruptura por la izquierda en 1969, son hechos que forman parte de un mismo proceso.

Pero todo eso no abre el cami-

no para una alianza alternativa, con la derecha. En verdad, las heridas abiertas en seis años de gobierno, el temor a una mayor radicalización de la propuesta reformista, llevan a la derecha a negarse a una nueva opción defensiva. Por lo tanto, aun cuando va se han escindido los sectores de la izquierda interna, la Democracia Cristiana no tiene otro camino que intentar la "unidad del pueblo", reconociendo a destiempo el campo natural de sus alianzas. Sin embargo, se topa con una izquierda obsesionada por el gobierno propio, tentativa vista -por otra parte- como el test definitivo de las impases de la estrategia electoral. No tiene oídos, por tanto, para las propuestas del centro. A la luz de la crisis estatal de 1973, los planteamientos de la candidatura de Tomic cobran valor. Aunque sea a la desesperada, el centro purista y gravitacional, en ese momento aislado, reconoce la necesidad de un "bloque por los cambios" y la urgencia de reagrupar tras un' programa común a los sectores populares escindidos en dos cam-

#### El triunfo de Allende y su ascenso al gobierno

La Unidad Popular gana porque se produce un enfrentamiento electoral de tres fuerzas en
equilibrio, con una derecha y un
centro irreductibles y ambos con
capacidad de movilización electoral. En ese esquema tripartito
la izquierda fue capaz de presentar una propuesta con mayor capacidad de articulación de su
masa electoral que la del centro
reformista.

Más importante es preguntarse porqué sube al gobierno. Allende es presidente porque fue capaz de negociar con la Democracia Cristiana y por el asentimiento de los militares a la fórmula constitucional. En esa coyuntura la pregunta principal es porqué esas fuerzas principales

CNSayo

acuerdan, tácita o explícitamente, su consentimiento a la solución de compromiso. La respuesta es la legitimación del régimen político como sistema de normas que regulaban el ascenso al gobierno y, simultáneamente, la expansión y la fuerza de la conciencia de cambios.

Para la Democracia Cristiana aceptar la propuesta de la derecha (elección de Alessandri para abrir paso, después de su renuncia, a una nueva confrontación) ponía en jaque su unidad interna y su destino como fuerza popular. Hubiese conseguido por segunda vez el gobierno, pero para cumplir el rol de contención de una izquierda con mística de despojo. Aceptar esa fórmula la hubiese obligado a un giro hacia la derecha, renunciando a la vocación de cambios y a la opción popular para transformarse en el instrumento defensivo de las clases dominantes y la cabeza de un gobierno necesariamente coercitivo. Hubiese ocupado el poder, acicateada por una izquierda que ponía en duda la legimitidad del régimen, porque podía argumentar con hechos el formalismo de la "democracia burguesa". Para la Democracia Cristiana, partido constituido por el eje de los cambios, aceptar aquella opción era caer en la política "gatopartidista", donde el discurso reformador se pone al servicio de un diseño conservador.

Pero son los militares la fuerza que, en última instancia, garantiza los efectos de la negociación entre la izquierda y el centro. Si se hubiesen decidido a ser actores políticos tenían, en la práctica, un enorme poder de presión y hasta una fuerza de veto, aun permaneciendo dentro de las formas constitucionales. Sin embargo, la conciencia de legitimidad del régimen político y la expansión de un clima cultural reformador impide que pueda constituirse, entre los militares, un consenso de intervención activa. Entre ellos no existe definida una unidad política. Por tanto no



pueden adoptar otra actitud que respaldar las decisiones de la dirigencia política. No están en condiciones ideológicas de alzarse como defensores de una "democracia amenazada."

El fracaso de las alternativas putchistas durante el período refuerza el argumento. El clima de pánico y la sensación de "fin de mundo" no se concretizó en un golpe militar exitoso. Entre los militares, como entre los demócratas cristianos, existía la sensación que desconocer el triunfo de Allende significaba el fin de un sistema de relaciones políticas. Por tanto el cambio de la pauta

de subordinación al mando civil hubiera requerido un grado de politización que no existía y un proyecto alternativo que no estaba elaborado.

#### El programa de la Unidad Popular y la verbalización de la práctica

La propuesta de la izquierda a las elecciones era un programa de medidas democratizadoras, anti-imperialistas y anticapitalistas que fue verbalizado como forjador casi inmediato del sociaEnsayo







El programa era democrático-popular, planteaba tareas que podían articular una alianza social de los sectores populares con las clases medias.

lismo. Esa forma de presentación es reveladora de una pugna de sentidos. Muestra la lucha contra el fantasma del reformismo. Por una parte la Unidad Popular planteaba un programa de reformas, por la otra se sentía obligada a demostrar que quería ir más allá, que no se quedaba en el mal lado de la historia. En el fondo operaba ese eje de la conciencia política de la izquierda, la idea de la necesidad del socialismo y la idea de la inviabilidad del capitalismo. No se podía hacer otra cosa que plantear reformas, pero ellas debían ser pronto sobrepasadas. De otra forma no se lograría resolver la crisis de la sociedad chilena, que era crisis del capitalismo, y se caía en una im-

passe forjada por las ilusiones legalistas.

Contradicción entre discurso y práctica que muestra una pugna de sentidos. De ello surge un diseño político incoherente. El programa era democrático-popular, planteaba tareas que podían articular una alianza social de los sectores populares con las clases medias. En su sentido originario la propuesta programática proponía profundas reformas pero no incluía la idea de una rápida transformación de la etapa democrática en socialista; mas bien funcionaba con la teoría de un largo proceso de transformaciones en que el socialismo llegaba por la vía de la profundización de la democracia. Pero la falta de

un referente de "legalidad revolucionaria" de esta proposición (el eurocomunismo no estaba desarrollado) impide el desarrollo de una teoría real, que elabore todas las consecuencias.

Poco a poco, la obsesión del socialismo, la necesidad de verbalizar la experiencia como revolución y de exorcisar el demonio reformista, desvirtúan las intuiciones fundantes y con ello el objetivo de "democratización no capitalista" que había en la propuesta original. Esta tenía, sin embargo, posibilidades históricas. Pero se necesitaba, para hacerla efectiva, eliminar las ideologías excedentarias, el verbo jacobino, todas aquellas semantizaciones (copiadas de otros procesos) que tornaban amenazante la propuesta de democratización sustantiva. Allende es uno de los pocos que percibe la dirección real del proceso, que insiste en dar paso políticos para viabilizar la alianza entre los sectores medios moderados y los grupos populares radicalizados, forjando así la unidad de lo popular escindido en dos universos ideológicos contrapuestos.

## Los factores de la derrota

La derrota de la Unidad Popular tiene relación con numerosos factores. Uno de ellos es la capacidad política desplegada por la derecha, como fuerza directriz del proceso de polarización política. Frente a un centro tensionado entre la vocación popular y la radicalización de sus bases, que busca la reinserción del gobierno dentro de la legalidad mas estrecha, sin atreverse a plantear la salida militar, la derecha maniobra acertadamente. El diseño de una insurrección militar preparada por la movilización de masas, la tesis de la combinación de diversas formas de lucha y de la diversidad de papeles, la necesidad de polarizar al centro, son líneas de dirección recogidas de la experiencia práctica. Uno de sus grandes aciertos estratégicos es evitar caer en las tentaciones putchistas. Por ello, sacando las conclusiones del fracaso de Viaux en octubre de 1970, espera la unificación de los militares y la polarización completa del campo político. También percibe acertadamente la importancia de la ideología democrática en el fermento de la insurrección y el rol que por ello tenía la Democracia Cristiana. No cae en el ultrismo simplificador de Patria y Libertad, con su discurso excéntrico para la cultura política de masas.

Otro de los factores de la derrota de la Unidad Popular es la generación de un equilibrio catastrófico de fuerzas. Allende no cae porque carezca de apovo sino porque su fuerza no es suficiente para inclinar la balanza política frente a una oposición que, a su vez, moviliza un importante contingente de masas. La Unidad Popular no fue capaz de resolver ese problema a través de ninguna de las dos vías posibles: la creación de un frente amplio que evitara la polarización política, la acción de maniobras para ampliar su espacio político.

La solución más real y con más proyecciones era la primera. La realización del programa de la Unidad Popular requería la formación de un "bloque por los cambios". El gobierno de izquierda introducía en el sistema un alto grado de amenaza. Para paliarlo y hacer efectiva las posibilidades reformadoras se necesitaba construir una mayoría social y política amplia.

En esa perspectiva es necesario comprender los errores de diseño y dirección cometidos por la Unidad Popular. La equivocación central fue la insistencia en una estrategia de reformas no negociadas dentro del marco institucional. Esa fórmula tuvo alguna racionalidad política al principio del gobierno, en la coyuntura trascurrida entre noviembre de 1970 y abril de 1971. Entonces sirvió para impulsar medidas que amplian la base política de la Unidad Popular en las

EL MERCURIO

## SE MANTIENE PROTESTA GREMIAL

Total el Paro en Provincias



El Comercio

Cerrado Hov

Continúa

"Se trata de un fracaso histórico del que hay que tomar conciencia..."

elecciones municipales. Pero a partir de entonces se convierte en un factor de polarización politica que obstaculiza la concertación, que impide crear un frente amplio para evitar el equilibrio catastrófico de fuerzas.

No hay, de parte de la izquierda, la visión de un "compromiso histórico", única manera de llevar adelante un programa radical de cambios que afectaba intereses tan poderosos. Evidentemente que un acuerdo de ese tipo hubiese requerido modificar aspectos del programa para crear un nuevo consenso que unificara los diferentes segmentos de lo popular. Contra ello conspira los mitos y fantasmas de un política revolucionaria, contrapuesta a la política reformista. Esa tarea unificadora no puede enfrentarla una izquierda que, desde la década del sesenta, se afirma por un discurso obrerista, derivado de la matriz marxista-leninista.

La Unidad Popular no tiene, entonces, un verdadero diseño de la "vía chilena al socialismo", en la medida que no fue capaz de crear unidad interna para una estrategia de construcción del socialismo como tarea de largo plazo, con un programa de democratización que requería una alianza política amplia. Para

construir esa alternativa era necesario elaborar una teoría a partir de la experiencia chilena, original y nueva, en vez de pensar desde la lógica de los "modelos revolucionarios". La izquierda toma prestadas las teorizaciones existentes, con sus premisas y su lenguaje, sin percibir totalmente las posibilidades que abría el ascenso de fuerzas populares al gobierno para la democratización de la sociedad y para generar formas nuevas de socialismo.

Se trata de un fracaso histórico del cual hay que tomar conciencia. Pero de todos modos, en el período de la Unidad Popular conviven la crisis de la sociedad. generada por la desarticulación económica pero especialmente por la creciente polarización política, con el despertar de energías políticas de masas. De un lado y otro, los individuos se descubren como sujetos históricos, que se organizan para incidir, protestas, contribuir. Es una sociedad movilizada. Se vive un momento de politización, de preocupación por lo político, de conflicto y confrontación plural, de acentuada democratización. Es una sociedad activa y despierta, las antípodas de la sociedad adormecida y privatizada que, a partir de 1973, se impone desde el Estado.



## Juan Radrigán: teatro de poesía y dignidad

El toro por las astas, estrenada en Santiago hace algún tiempo, es la sexta obra de Juan Radrigán. Su carrera como dramaturgo ha sido meteórica: desde 1979 ha montado dos obras anualmente. La primera fue Testimonio de las muertes de Sabina, por el grupo de Comediantes, que alertó al público sobre un dramaturgo nuevo, pero de sólidas ideas y clara estructura dramática. Le siguieron El loco y la triste, Las brutas, Redoble fúnebre para lobos v corderos v Hechos consumados, quizás su obra más aplaudida.

Con El toro por las astas, | montada por el grupo El Telón y dirigida por Alejandro Castillo. Radrigán ha decantado una temática y unos personajes propios: los miserables y marginales de extramuros que aspiran a un universo mejor y más justo, que no venden su dignidad a ningún precio y anhelan, al menos, mantener la esperanza de vida. El tema de la pobreza es tomado por Radrigán en profundidad y globalmente, alejándose de la estricta visión naturalista -dar a conocer una realidad humillante- y ahondar en la visión existencial de los personajes, expresada lúcida y poéticamente por ellos mismos. En El toro por las astas, el tema es el enfrentamien-

to de estos marginales consigo mismos, después que un "Milagrero" les dice que no hay milagros, que la única manera de salir de su situación es enfrentar las cosas con las armas terrenales. Tranquilo, pausado y reflexivo, Radrigán conversó sobre su teatro con APSI.

Parece ser que El toro por las astas es su obra más fuerte, la que más se refiere a la realidad chilena inmediata...

- Eso me han comentado, pero yo no la veo así. Las pequeñas referencias de los personajes no constituyen el trasfondo de la obra. Todos podrán ver lo que quieran con respecto a la realidad chilena, pero mi afán es escribir un teatro más latinoamericano que chileno, un teatro más universal y, por lo mismo menos perecedero. Pienso que hay que despegarse de lo inmediato y pensar cómo consideraríamos esta misma realidad en unos años más. Si intentamos buscar una verdad de fondo, tenemos que trascender, no hacer panfletos de corto aliento. No me interesa el planfleto, porque eso es lo fácil, es engañar al público y huir de una realidad que tiene raíces profundas.

En esta obra, como en todas las suyas anteriores el tema sigue siendo la pobreza, mirada ahora desde un punto de vista más "teológico", la existencia o no del milagro como salvación mágica. ¿Nacen estos temas y personajes de una investigación, como sucedió con el teatro chileno hace unos años?

- ¡Imaginate que voy a estar investigando lo que siempre he vivido! Ese es mi medio natural. Empecé a trabajar a los doce años como cargador de la Vega. Fui moldeador de chocolates, desabollador, dependiente de



una armería, textil, vendedor de libros... Viví siempre en el barrio de San Isidro v mi mundo fue la población. Esa gente es la mía.

¿Y cómo llegó al teatro? ¿Le interesaba leer, escribir, estudiaba?

- Estudié poco en el colegio, porque tenía que trabajar para avudar a la familia. Pero siempre leí: me obsesionaba la lectura y fui muy disparejo, me devoraba lo que llegaba a mis manos. Escribí poesías que después destruía, algunos cuentos... Sólo en 1979 hice mi primera obra de teatro, a pesar de que nunca fue un género que me interesara particularmente. Me imagino que sería por una urgencia de comunicación directa con el público, ésa es una ventaja del teatro. Testimonio de las muertes de Sabina la levó Gustavo Meza, le gustó y se la pasó a Anita González, quien dejó una obra que estaba ensayando para montar la mía. Fue una suerte que no se repetirá. Me imagino que la primera obra resultó al tiro porque es el producto de muchas vidas, de muchas cosas que se llevan adentro y de pronto toman forma.

Y la visión suya respecto a esa pobreza que conoce resulta siempre patética, casi a niveles de tragedia... Los personajes están

muertos...

- Sí, los personajes, en su mayoría, están muertos en vida, tanto les han golpeado que ya murieron hace tiempo. Me interesa averiguar por qué la muerte antes de tiempo. Los golpes, las caídas, las humillaciones, las privaciones de estos personajes los van matando, hay muchas muertes. Sabina, por ejemplo, muere muchas veces, no consigue ni lo mínimo a que un ser humano puede aspirar. En El toro por las astas, las prostitutas dicen, al comienzo de la obra, que quieren renacer, purificarse, empezar otra vez. También son personajes muertos que ven la esperanza de salvación en algo mágico, pero el salvarse sólo puede estar en ellas mismas. Es una obra terrible para mí.

Pero esa pobreza de los personaies no corresponde a la visión realista, estrictamente social de una realidad miserable. Hay una especie de "Metafísica de la pobreza": los personajes hablan y anhelan llegar más allá en su felicidad...

- Mis obras son difíciles de clasificar, pero está claro que no son realistas, sobre todo por el problema del lenguaje. Me interesa el lenguaje poético, el metafórico, no un habla puramente funcional. Quizás el tema central es la poesía de la pobreza o la dignificación de la pobreza, las aspiraciones humanas que hay detrás de una situación miserable. La gente tiene derecho a la poesía v la metáfora. No veo por qué se la vamos a negar...

Pero el realismo criollista nos acostumbró a un lenguaje simple, basto, carente en general de creatividad, que estaba reservada para los poetas cultos. La imagen del personaje proletario es ésa...

- Pero es una imagen equivocada, porque se desconocía a esa gente. En realidad, siempre se les identificó con el garabato, pero es falso. La pobreza es limpia en todo sentido y limpia también de lenguaje. Su forma expresiva es altamente poética. Las metáforas son fantásticas y de alguna manera yo sólo las recojo: en ese sentido puedo ser realista. Que una mujer de pueblo diga que "me voy a morir tanto cuando me muera" o que un campesino mire por la mañana el cielo oscuro y sucio y diga que "amaneció trasnochado el día" son metáforas hermosas y válidas. Yo he escuchado en las poblaciones donde se han representado mis obras a la gente después de la función y me dicen que esa es la manera como a ellos les gustaría hablar si supiesen hacerlo o simplemente dicen que entienden en lo profundo lo que hablan los personajes. Cuando se está dando una obra yo observo a la gente v sé que esas cosas les están llegando. Si vo tuviera tiempo me dedicaría a estudiar las formas populares de poesía. Por eso es que digo que el garabato sólo tiene que aparecer cuando nace de una verdad de la acción teatral, no como una forma de hacer reir al público y tener la taquilla segura.

Pero esa misma forma poética de los personajes, esos parlamentos casi discursivos donde explican su mundo interior, ¿no resultan demasiados "literarios" a la larga, poco teatrales?

 Lo discursivo está buscado v no me importa si alguien se aburre un poco. Me interesa un teatro donde la palabra sea lo fundamental. En El toro por las astas, por ejemplo, los personajes hablan al final sin nada en el escenario: está vacío. Lo que busco es que la obra se sostenga por sí misma con las palabras, con los personajes desnudos. Incluso más: vo freno la acción, no dejo que pasen muchas cosas en el escenario. Me parece que es la única manera que los personajes pasen a ser personas o personajes puros, si se quiere.

¿Por qué esa obsesión por las personas puras?

- Creo que es la única manera de hacer un teatro serio y que busque un profundidad al ser humano, sobre todo su dignidad. Nada justifica pasar a llevar a otro, humillarlo. Detrás del ser más patético, caído y avasallado hay siempre un fondo de dignidad que se levanta. Por eso es que me molestan las obras que se ríen de los personajes, esas obras que pretenden ser populares y toman a estos personajes como objetos de burla. La grosería, el garabato, el chiste fácil no pueden permitirselo ciertos grupos, y menos hoy día, buscando tan sólo el éxito de taquilla. La realidad es bastante más trágica.

## Ultima novela de Ariel Dorfman

## Las viudas salen a caminar por el mundo

MANUEL ALCIDES JOFRE

El ensayista, narrador y poeta Ariel Dorfman, chileno avecindado en Washington D.C., ha publicado más de 10 libros en menos de 20 años. Periodista, profesor, investigador, antes de la Universidad de Chile, ahora es uno de los escritores de nota que representa a Chile en los eventos culturales y artísticos que se realizan en el extranjero. Su último libro, la novela Viudas, señala una nueva etapa en su obra, más realista, más estilizada.

Antes de salir de Chile, el 73, publica un libro sobre Harold Pinter, otro sobre la imaginación y la violencia en las letras hispanoamericanas, y en conjunto con Armand Mattelart, el desmitificador Para leer el Pato Donald, ya traducido a una veintena de idiomas.

Su producción ensayísitica se reúne en Superman y sus amigos del alma, Readers Nuestro, y Ensayos quemados en Chile. Revisa aquí los problemas culturales, de comunicaciones de masas y artísticos de mayor algidez en nuestro días.

Alogo e Moy Ario

Pronto empezó a agregar piezas narrativas de su propia cosecha, primero en inglés y luego en español. Tres novelas publicadas: Moros en la costa, Chilex, y Viudas. La próxima se anuncia en Siglo XXI: La última canción de Manuel Sendero. Los cuentos se agrupan en Cría ojos.

Pero también la poesía iba emanando lentamente. Su primer libro, **Pruebas al canto**, apareció en inglés y español el año pasado.

#### La novela Viudas

Viudas es una novela de 200 páginas publicada por Siglo XXI de México. Originalmente, Dorfman intentó publicarla con el pseudónimo de un danés, Eric Lohmann, resistente antinazi de los años 40. Quería que de esta manera su libro, que acontece en la Grecia de esos años, pudiera circular en todas partes. Quería ser por lo menos una presencia literaria en su país, donde no puede ser una presencia física.

La novela sin embargo, debido a ciertas vicisitudes, se publica con el nombre de Dorfman. Las palabras preliminares, supuestamente escritas por el hijo de Lohmann, cuentan que esta obra de ficción de su padre fue escrita hacia 1942, antes de ser enviado a un campo de concentración, donde desaparecería, probablemente ultimado. Nota también el hijo el carácter fragmentario de la novela (parece faltar el subcapítulo 10).

En un pueblo de Grecia el ejército griego acaba de terminar

de pacificar una rustica región y como consecuencia todas las familias han quedado sin hombres. Han sido detenidos y muertos, c han desaparecido. El actual capitán, que viene de otra ciudad griega, hereda lo que será el conflicto central de la novela: la protesta silenciosa de una viuda para recobrar a su esposo y a su hijo, ambos desaparecidos.

La necesidad de dar un entierro honroso al pariente muerto es un valor que viene de la mitología griega y de las tragedias clásicas. Este motivo ha sido detectado también en la obra de García Márquez.

Según la viuda, los soldados no tenían derecho a enterrar a sus parientes. Todo esto acontece cuando la situación en Grecia está militarmente controlada por los soldados griegos y alemanes, y comienza una etapa que ellos denominan constructiva, de amnistía nacional; de desarrollo económico y social.

El conflicto central se exacerba cuando por el río donde las mujeres lavan la ropa baja un cadáver que la viuda Sofía dice que es su esposo. La abuela monta guardia frente a la oficina del capitán pidiendo que se le entregue el cadáver, aunque desfigurado por los golpes y la estadia en el río, es imposible reconocerlo y establecer su identidad.

#### La organización de la comunidad

Tres generaciones de mujeres se ven enfrentadas a problema del desaparecimiento de sus hombres. Aunque suelen actuar al unisono, espontáneamente tienen respuestas diferentes a la situación. Sofía, la abuela, insiste en recobrar los cadáveres, mientras que Alejandra es más cuidadosa porque piensa que su esposo puede estar vivo y que puede ser muerto a modo de represalia. Fidelia, la nieta, joven aún, testimonia emocionalmente el desaparecimiento de su padre.

Hay en la novela algunas alteraciones temporales en que a veces no es claro cómo establecer la linea narrativa argumental. Todo se vuelve más complejo cuando por la corriente del río baja un segundo cadáver que esta misma familia reclama como propio. El problema empieza a trascender de la región. El capitán, hastiado, consigue que una prostituta reclame el cadáver como suyo. Las viudas se organizan, y 37 de ellas hacen lo mismo, diciendo que el muerto es el padre, o hermano, o esposo, que ha desaparecido.

Un juez tiene que venir especialmente a investigar el asunto. De la capital es enviada una periodista para informar a la asombrada opinión pública que se guía por las versiones oficiales. Pero de algún modo, la censura al respecto también ha sido vencida.

En una reunión general del pueblo el capitán declara que la acción de las viudas es una conspiración, una mentira, una maniobra, un caso de histeria colectiva. Para impresionar a la opinión pública uno de los detenidos-desaparecidos es traído de vuelta y liberado.

Tal vez el episodio más hermoso dentro de la sequedad del paisaje y del lenguaje general de la novela es cuando Yanina se prepara para recibir a Serguei, el que ha vuelto. Bota sus ropajes

negros y desentierra su vestido verde, se lava, adquiere vida. Serguei no era en verdad un miembro de la resistencia, solo un miembro de la familia que no se metía en nada. Al volver, todos le preguntan por los otros hombres, pero él nada sabe, ha estado casi siempre vendado y aislado.

La abuela decide tomar la ofensiva, y con once personas, cinco cabras y dos perros se va a la origlla del río a esperar el otro cadáver. Esto es algo que los soldados no pueden permitir. La esposa misma del gran terrateniente del área empieza ya a tener miedo de los muertos que aparecen por todos lados. Cecilia, la novia del ordenanza, también tiene desaparecidos en su familia, y cree ver uno en el río.

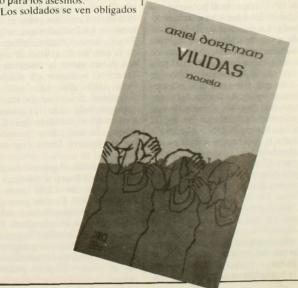
Casi al final de la novela la narración se interrumpe porque falta un capítulo. A manera de represalia, el capitán ha tomado preso al más joven de la familia de Sofía, Alexis, un muchacho de 14 años. Es llevado a la capital, donde desaparecerá. La abuela parlamenta con el capitán, e insiste en dos cosas: los cuerpos de sus hombres y el castigo para los asesinos.

a utilizar la fuerza contra todas las mujeres que esperan a la orilla del río. Emprenden la marcha contra ellas. La novela llega a sus últimos momentos. Las mujeres muestran el río y allí hay un nuevo cadáver, que ellas toman entre sus brazos como un recién nacido.

#### La mesura de Dorfman

Dorfman mantiene un extremo control de la narración constantemente. Con un lenguaje directo, no se permite ningún exceso. El paisaje, las acciones, los pensamientos de los personajes, están cuidadosamente medidos. La única exageración es el desaparecimiento de los hombres. El mundo es rugoso y soleado y la naturaleza misma no puede dar todo el amparo que la tragedia representada requiere.

La novela de Dorfman es un excelente ejemplo del oficio que va adquiriendo la literatura chilena en el exilio. Depurada, sin excesos imaginativos, con una compleja estructura, sin barroquismos, con un argumento humano y universal, trascendente.



## La nueva crisis de la política exterior chilena

HERALDO MUÑOZ

A fines de diciembre recién pasado, la Asamblea General de las Naciones Unidas aprobó una resolución que, por un lado, solicita al gobierno chileno que investigue la situación de los desaparecidos, restablezca los derechos sindicales y termine con las detenciones arbitrarias, secretas y con apremios físicos y, por otro, prolonga el mandato del relator especial para Chile de la Comisión de Derechos Humanos de la ONU. La resolución desató una crisis en las más altas esferas del gobierno y originó-por orden del Primer Mandatario- la elaboración de una "nueva estrategia" para la política exterior chilena destinada a mejorar la posición internacional del gobierno militar y, específicamente, a impedir nuevas resoluciones condenatorias sobre los derechos humanos en Chile. La experiencia desde septiembre de 1973 demuestra, sin embargo, el continuo fracaso de las estrategias que se han diseñado para superar el aislamiento externo del régimen, y la inevitable proyección en el ámbito internacional de la situación restrictiva doméstica del país.

La nueva resolución condenatoria de la Asamblea General de la ONU respecto al gobierno militar chileno fue un tanto inesperada. Lo inesperado de la medida no se debió a que el régimen hubiese mejorado el estado de los derechos humanos en el país durante 1982, sino al hecho que el mismo gobierno creó un ambiente optimista acerca del asunto a raíz de la aprobación de una proposición británica en la III Comisión de la ONU que eliminaba la prórroga automática del mandato del relator especial para Chile, ante lo cual se dio por descontado que Chile saldría airoso de la votación en la Asamblea. De hecho, el Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas, en una entrevista del 12 de diciembre anunció un notorio mejoramiento de la situación externa del régimen debido a dos factores: primero, "el triunfo de la tesis chilena en relación a que

en la ONU se aplican criterios selectivos y discriminatorios hacia Chile" y, segundo, la creación de la Comisión sobre el Retorno de los Exiliados que, según Rojas, tuvo "mucha influencia en el cambio de actitud de algunos países sobre la situación de derechos humanos en Chile". Pero, cinco días más tarde, la Asamblea desestimó la resolución aprobada en la III Comisión y extendió el mandato de la Comisión Investigadora presidida por Abdoulave Dieve (ver cua-

En seguida, el general Augusto Pinochet llamó a Santiago al Embajador de Chile ante la ONU, Manuel Trucco, para que informase personalmente sobre la votación en la Asamblea. Por su parte, el Canciller Rojas declaró que "Chile no cooperará con los organismos internacionales mientras apliquen políticas selectivas y discriminatorias contra nuestro país en materia de derechos humanos" -pese a que la Asamblea también aprobó resoluciones similares a la de Chile respecto de Guatemala y El Salvador- y agregó que la determinación constituía "un nuevo paso para evitar los efectos positivos de la creación de la comisión especial para estudiar la situación de los exiliados". Alrededor de una semana después, el 29 de diciembre, el general Pinochet disolvió la comisión sobre el retorno de los exiliados y dispuso que este asunto fuese analizado en adelante por los Ministerios del Interior y Justicia.

Como consecuencia de lo anterior, el Ministro Rojas habría presentado la renuncia a su cargo, hecho que al final no se materializó. No obstante, el Jefe de Estado solicitó a la Cancillería el diseño urgente de una nueva estrategia de política exterior para 1983, v un plan específico para enfrentar las críticas externas en el plano de los derechos huma-

#### La nueva estrategia de política exterior

A comienzos de enero de 1983 el Canciller entregó a Pinochet los dos documentos requeridos por éste. El memorándum sobre el tópico de los derechos humanos contempla la "entrega de mayor información sobre la real y verdadera situación de los derechos humanos en el país" a los 157 gobiernos que integran la ONU, para lo cual las embajadas y los consulados recibirán instrucciones concretas en torno a esta materia. Ya que de los 85 votos de la Asamblea contra el gobierno chileno, más de un 30% correspondió a países africanos, la nueva estrategia prestará especial atención a Africa, a los estados de la Cuenca del Pacífico y a América en general, aunque –según el informe– "sin descuidar las tradicionales relaciones que existen con Europa Occidental".

Esta no es la primera vez que el gobierno militar produce estrategias tendientes a minimizar o trascender el aislamiento externo. Efectivamente, el régimen ha intentado diversas aproximaciones para superar el aislamiento, pero con escaso éxito. La ofensiva informativa de los primeros años denominada "Operación Verdad" y la publicación de avisos pagados en la prensa extranjera y otras acciones similares dieron pocos resultados positivos y, en ocasiones, surtieron efectos negativos. Por otra parte, la aproximación a los países africanos importantes -que ahora se incluye como componente fundamental de la nueva estrategiase ha visto frustrada por la relación especial que el gobierno chileno mantiene con Sudáfrica

Durante los últimos nueve años ningún diseño de política exterior ha impedido las condenas al gobierno chileno en el área de los derechos humanos.

Durante el periódo en que Hernán Cubillos fue Canciller y hasta mediados de 1981, el gobierno chileno pudo proyectar una imagen económica positiva en los círculos financieros-empresariales internacionales, de modo que, económicamente, el régimen militar no se encontraba en una posición de aislamiento.

De cualquier manera, el crecimiento de la deuda externa chilena y del desempleo, el colapso financiero del grupo de empresas CRAV-CRAVAL y de diversas otras empresas, la intervención del Estado de varias entidades financieras y la liquidación de otras tantas, y los múltiples cam-

Votos condenatorios de la situación de los derechos humanos en Chile registrados en la ONU (1974-1982).

	A	%	En contra	%	Absten- ciones	%	Total	%
1974	90	72,6	8	6,4	26	21,0	124	100,0
1975	95	73,6	11	8,5	23	17,8	129	100,0
1976	95	71,9	12	9.0	25	18.9	132	100,0
1977	96	71,1	14	10,3	25	18.5	135	100.0
1978	96	68,1	7	5,0	38	- 27.0	141	100,0
1979	93	73.2	6	4.7	28	22,0	127	100,0
1980	95	7.0	8	5,6	39	27.4	142	100,0
1981	81	57.4	20	14.2	40	28.4	141	100.0
1982	85	59.4	17	11,9	41	28.7	143	100,0

bios suscitados en la política cambiaria y en la conducción económica del país en 1982 e inicios de 1983, ha erosionado justamente la dimensión más sólida y dinámica que podría exhibir el gobierno militar en sus vinculaciones internacionales: la imagen económica.

Al considerar conjuntamente el efecto de la crisis económica interna en la posición internacional de Chile, y situaciones como la resolución de la Organización de Estados Americanos (OEA) del 19 de noviembre de 1982 que nuevamente recomienda a las partes a quienes concierne directamente el problema de la mediterraneidad boliviana que inicien "negociaciones encaminadas a dar a Bolivia una conexión territorial libre y soberana con el Océano Pacífico", y la resolución de la Asamblea General de la ONU sobre los derechos humanos, se puede sostener que Chile experimenta otra grave crisis en sus relaciones exteriores. Por ello no deja de sorprender el lamentable balance de la política exterior chilena elaborado por la Cancillería y publicado en la prensa el 2 de enero recién pasado, que califica a 1982 como "un positivo año" y, entre otros éxitos de la diplomacia nacional, destaca el hecho que nuestro país "obtuvo que junto con todas las publicaciones -relativas a la resolución de la OEA sobre la mediterraneidad boliviana- aparecerá también la declaración de Chile al respecto".

#### Política interna y política exterior

Las votaciones en la ONU sobre los derechos humanos en Chile desde 1974 hasta la más reciente de diciembre de 1982, demuestran que no se ha producido un mejoramiento significativo en la evaluación de la situación doméstica chilena por parte de la comunidad internacional. Incluso la administración de Ronald Reagan en Estados Unidos, que no oculta sus simpatías hacia el gobierno chileno, tiene otras prioridades en América Latina, y difícilmente puede jugarse por un país sudamericano que, a diferencia de la tendencia predominante en la zona, no muestra signos de "apertura" política

La actual crisis de la política exterior chilena se debe fundamentalmente a la persistencia del orden autoritario interno. En consecuencia, se puede predecir con cierto margen de seguridad que la recientemente anunciada "nueva estrategia" de la política exterior chilena pasará al olvido sin pena ni gloria, dentro de pocos meses.

La única estrategia que puede comenzar a resolver definitivamente los problemas señalados que enfrenta la política exterior chilena es, simplemente, la pronta instauración en el país de un régimen democrático

### Centroamérica:

## San Jorge y la Panza del Cocodrilo

Don Winston Churchill, que consiguió el Premio Nobel de Literatura por obra v gracia de la injusticia, acuñó una célebre metáfora que hizo diana en los años de la guerra: comparó a la Europa nazi con un cocodrilo cuya panza blanda era la alegórica Italia y estimó que por allí debía penetrar el acero de la lanza de San Jorge que, por entonces, montaba en cabalgadura norteamericana. Hoy, la situación es similar, sólo que San Jorge colgó hace tiempo el pellejo de Ike y se viste, en cambio con el jopo elocuente de Reagan y pantalón a cuadros californiano. También el cocodrilo cambió de residencia: hace mucho que vive en Moscú y que aventura su hocico a las puertas de Disneylandia. Ahora resulta que "Sam" Jorge, a quien han visto -dicen- con la máscara del Llanero Solitario, pretende que el cocodrilo toma el sol en América Central mostrando la panza en Nicaragua. Y quiere hundirle ahí su lanza para pervertirle las tripas...

Pero, ¿por qué esta cruzada contra Nicaragua? Básicamente por dos razones: una, casi personal, intima, del propio Ronald Reagan. Otra, más objetiva, más anidada en los intereses geopolíticos de Washington. Vayamos de la fácil a lo difícil.

A principios de diciembre pasado. Ronald Reagan ofreció un compendio de su personalidad a los públicos latinoamericanos: confundió en Brasil la gimnasia con la magnesia, en un alarde de ingnorancia que sorprendió, incluso, a algunos comentaristas de la prensa estadounidense; explicó los conflictos sociales de América Central, en virtud de una suerte de simplismo ideológico, diciendo que "las insurrecciones locales son sostenidas por países extranjeros que no quieren que las Repúblicas de América surjan"; calificó, por ejemplo, al

dictador guatemalteco, Ríos Montt, como "hombre de una gran integridad personal", decidido a restaurar la democracia "frente al desafío brutal de las guerrillas armadas y apoyadas por fuerzas extranjeras". A renglón seguido, eso sí, Washington levantó, el pasado día 7 de enero, un embargo de armas que pesaban sobre Guatemala desde hace cinco años. En fin.

La personalidad de Reagan es, pues, factor en la política exterior de Estados Unidos. Tal como lo afirma en "Le Monde Diplomatique", Bernard Cassen, Reagan desestima y olvida "las raíces históricas de las luchas populares en América Central" y aplica "una política poco matizada -sobre la base de su diagnóstico, claro- v que reposa en las recetas familiares del palo y la zanahoria". En Estados Unidos hay quienes

creen que la personalidad de su presidente se ajusta como anillo al dedo a las necesidades estratégicas norteamericanas en la región que nos ocupa. Afortunadamente, no obstante, aún hay cordura al norte de Río Grande. De hecho, una mente más heterogénea, por decirlo así, como la de Carter, se habría hecho un nudo de remordimientos. Quizás por ésto, el periodista Anthony Lewis, del International Herald Tribune, afirmara recientemente que "cuando las hojas económicas de Reagan havan sido olvidadas después de largo tiempo, su insensibilidad ante la crueldad humana continuará tiñendo el nombre de Estados Unidos". Crueldad que la propia Iglesia Católica viene denunciando sistemáticamente: ahí está el testimonio del hermano mayor del dictador Ríos Montt, moseñor Ríos Montt, obispo de Escuintla, como condena de la violación de los derechos humanos en Guatemala. Así, no es extraño que el dictador guatemalteco -el "integro" - abandonara la Iglesia Católica en favor de una secta religiosa estadounidense por considerar al catolicismo comprometido con la subversión en su país... En fin.

Sin embargo, Reagan con su personalidad, es quien tiene en su manos la facultad de extender certificados de buena conducta en relación con la situación de los derechos humanos en países como El Salvador y Guatemala. En el primero de ellos, la "cuota" de asesinatos políticos bajó, es cierto, de más de 5.300 en 1981 a unos... 2.500 en 1982; en el segundo, se ha pasado de un pro-

medio de 80 a 300 víctimas diarias de la represión. Pero Reagan extiende certificados para que el Congreso apruebe los aumentos de ayuda militar a las dictaduras centroamericanas. De aquí que William Leogrande, otro periodista estadounidense, escribiera también en el Tribune y apenas en diciembre último, que "si el presidente continúa procediendo por la vía de la 'certificación', la credibilidad de la administración en el Congreso, ya muy frágil, se hundirá casi con seguridad. La administración Reagan podría perder la batalla de América Central en el Capitolio".

#### La guerra secreta

¿Pero es que, entonces, Estados Unidos libra una batalla por América Central? ¿Hay guerra en esa región en la cual Washington esté comprometido? Parece que si. De hecho, desde Monroe, en las primeras décadas del XIX, Estados Unidos ha considerado que le une con nosotros -Latinoamérica- una comunidad de destino que, por lo tanto, lo involucra necesariamente. Un destino peculiar, por cierto, que nos ha abocado a servir de patio trasero: la pandereta que cierra el sitio es, sin duda, América del Centro, con una puerta estrecha en Río Grande v una ventana abierta hacia el Paraiso en la Zona del Canal. Se comprende, entonces, la importancia que Washington atribuye a toda la región: por esa ventana circula el chiflón de comunicaciones más expedito, vía marítima, entre las dos costas del continente norteamericano. El Istmo es, en consecuencia, su propio y blando vientre. Y, para ser precisos, la pandereta de castidad perdió allí, en 1979, un ladrillo: Nicaragua. Reagan, ejerciendo de albañil, quiere ahora restituir el ladrillo perdido a la pandereta... cueste lo que cueste.

La estrategia de Ronald Reagan es simple; lo que la hace complicada, sutil, son los signos de los tiempos, no todos favorables a un intervencionismo a destajo, de tipo filibustero, que inauguró en 1855 el pirata nortemericano William Walker. En efecto, Reagan busca el estrangulamiento de Managua por varias vías v de una manera tan obvia que hasta personalidades tan poco sospechosas como Eden Pastora, para quien el sandinimo ha echado por la borda la opciones básicas de la insurreción del 79 -pluralismo político, economía mixta y no alineamiento-, lo denuncian a voz en cuello. El mismo semanario estadounidense Newsweek ofreció en noviembre pasado, bajo el título "La guerra secreta por Nicaragua" un amplio informe sobre los apovos financieros, logísticos y militares otorgados por Washington a los contingentes de ex guardias somocistas que con cada vez mayor virulencia operan en la zona fronteriza de Honduras y Nicaragua.

Guerra secreta. Reagan hubiese preferido hacer con Nicaragua lo que Alejandro hizo con el nudo gordiano: desatarlo de un sablazo. Resucitar aquellas viejas políticas del "gran garrotazo" (big stick) o de "las cañoneras". Pero los tiempos no son los mismos. El mandoble hay que darlo sutilmente: guerra secreta. En la otra cara de la misma moneda belicosa se encuentra la reordenación del "dominó" centroamericano: América del Centro compone una estructura cuyos problemas deber ser abordados globalmente v no tratarse en forma aislada. En toda la pandereta la que, como diafragma, debe concurrir a cerrar el agujero abierto: así, "tras siete golpes de estado más o menos encubiertos o elecciones más o menos democráticas, todos los países de América Central, con la excepción de Nicaragua, han cambiado de gobierno en 1982". Francis Pi-



Soldado salvadoreño con prisionero.

sani, a quien pertenece la cita, agrega en Le Monde Diplomatique: "A pesar de algunas contradicciones de importancia secundaria, la evolución, en cada caso, ha sido favorable a la política impulsada por el gobierno de Reagan".

Dirigidos por hombres de personalidad similar a la de Reagan v que consideran que "nuestros pueblos están acostumbrados al hambre: si se revelan es porque alguien los incita" (general Gustavo Alvarez, Honduras), los países centroamericanos cierran filas. La Guatemala de Rios Montt aplica la política de tierra arrasada y transfiere a las poblaciones campesinas a "poblados estratégicos" con el objetivo de privar al "pez" de la guerrilla de su elemento. El Salvador de Alvaro Magaña v del ex mayor D'Aubuisson combate, con menos éxito (la posición de Jocoaitique, en Morazán, cavó en poder de la guerrilla hace escasos días). al Frente Farabundo Martí. La Costa Rica del presidente Luis Alberto Monge alberga a la oposición política no somocista y a algunos grupos de guerrilla antisandinista que a veces escapan a sus control. El Panamá del presi-



dente Ricardo de la Espriella y del general Rubén Darío Paredes, quizá atemorizado por una eventual reticencia estadounidense a entregar el Canal en el año 2000. se repliega sobre sí mismo y renuncia a ejercer su influencia para pacificar la región. ¿Y Honduras? Para Honduras, Washington reserva planes de convertir al país en una Tailandia centroamericana: en dos años, la ayuda militar se ha triplicado, los asesores estadounidenses suman va 40 v la Fuerza Aérea se ha convertido en la más moderna del Istmo con un escuadrón de "F-5"...

En fin.

Nicaragua, no obstante, ha opuesto al cerco una estrategia de ruptura que sólo ahora, en los úl-

timos meses, ha conseguido algunos triunfos. En efecto, a partir de la guerra que enfrentó a Argentina y Gran Bretaña por las Malvinas, ante la cual el gobierno sandinista expresó su apovo abierto a las tesis y la acción de Buenos Aires, la solitaria estrella de Managua en este hemisferio empezó a recibir el calor y la luz de astros si no hostiles al menos muy en la órbita de la alejadas galaxias. La propia Argentina retiró de El Salvador a sus asesores militares, mano que -como la de Israel- Washington pretendia usar para no ensuciarse tan burdamente la suya. Abundando en lo mismo, la Conferencia Preparatoria de Países No Alineados. que se clausuró hace escasos diez días, en Managua, aprobó un comunicado final en el que se expresan críticas a Washington por su actitud desestabilizadora hacia Nicaragua. El texto acusa a "la intervención imperialista" por el deterioro de la situación en El Salvador v aboga por declarar a América Central v el Caribe como una zona de paz. En marzo, en Nueva Delhi, y entre estos mismo países. Nicaragua podrá encontrar otra nueva bocanada de oxígeno

"Estamos jugando a ser sexy. Nuestro estilo es el comienzo del destape chileno", Grupo musical Frecuencia Mod. (La 3<sup>era</sup>, 2/11/78).

"Los años venideros mostrarán un desarrollo acelerado y sostenido sin parangón en la historia económica del país", (el entonces Ministro de Hacienda, Sergio de Castro por cadena de radio y televisión, 3/11/78).

"La importación de bienes de consumo tuvieron un aumento entre 1976-77 de un 123% en comparación con el 38% que habían registrado en el período 1967-1976". Los bienes de capital registraron en cambio en 1977 un aumento del 34% en relación a 1976". (El Mercurio, 6/11/78, editorial).

"Reitero que el Gobierno está fuerte. Que no cometeremos excesos ni caeremos en la 
trampa de la violencia que nos 
tiende la oposición. Como dijo 
mi padre ni me voy, ni me 
van". Anastasio Somoza ante 
la huelga general declarada en 
protesta por el asesinato de Pedro Joaquín Chamorro. (El 
Mercurio, 29/11/78, cables)

"Dado el momento crucial que vive el país reafirmamos nuestra decisión de continuar con el paro mientras no haya justicia y libertad en Nicaragua", comunicado de los empresarios privados nicaraguenses (El Mercurio, 30/1/78, cables)

"Creo perfectamente compatible la existencia de un gobierno autoritario y la libertad de expresión. En realidad más que compatible lo encuentro conveniente". Hernán Larraín, vicerrector de Comunicaciones de la U. Católica (Revista Qué Pasa, Nº 355, pág. 28). dinamizar las investigaciones. Creo que no ha habido dinámica en este caso y como consecuencia de eso la investigación aparece bloqueada.

## ¿O sea la investigación ha sido bloqueada intencionalmente?

Mire, aquí o hay una gran ineficiencia o la investigación está obstaculizada. Una cosa o la otra. Yo no tengo elementos de juicio para pensar que sea intencional pero...

Eso podría asegurar que el móvil del asesinato fue netamente político...

A mí me parece evidentemente político. En este instante nadie duda de esto...

#### ¿Ni siquiera el gobierno?

Ni siquiera el gobierno... Cuando usted se encuentra con declaraciones de las más altas autoridades de gobierno como por ejemplo la Ministro de Justicia que dice que uno de sus deseos más vehementes es que se aclare el delito, o cuando algunas autoridades de Investigaciones me lo han afirmado a mí personalmente, usted comprueba una cosa: v es que el móvil político está subyacente en la convicción de todas estas autoridades. En todo caso ellos manifiestan que el hecho de que el móvil hava sido político no significa que sea imputable al gobierno. Se habla de un móvil político de extrema izquierda o de extrema derecha. O sea hay un abanico de posibilidades que configurarían un móvil político. Y esto no se discute.

#### ¿Jiménez iba a llamar a un paro general?

Yo creo que no hay que desconectar la muerte de Jiménez con el hecho de que muy pocos días antes había hecho un llamado a la unidad de los trabajadores y que después de ese llamado se podría pensar en la eventualidad de un paro gremial como una manera de reclamar activamente contra el modelo económico que en ese momento estaba golpeando muy fuerte a los trabajadores.

¿Usted ha conversado directamente con autoridades sobre las características y supuestas intenciones detrás del asesinato?

Si. Por supuesto vo he hecho todo lo posible como abogado del proceso. Golpeando todas las puertas que de alguna manera contribuyan a esclarecer un hecho tan deleznable como éste. Ya hace un año conversé con el general Paredes pidiéndole la máxima colaboración de la Brigada de Homicidios, la que me fue asegurada. He conversado en varias oportunidades con la Ministro de Justicia quien también me ha expresado que el deseo del gobierno es que el delito sea esclarecido. Inclusive hace muy pocos días me entrevisté con el General Gordon. El, por ejemplo, coincide con la apreciación que le estoy dando de que detrás de esto hay un móvil político, aunque no materializa el móvil en una actividad del gobierno.

También he estado con el presidente de la Corte Suprema quién está muy preocupado por el esclarecimiento del hecho.

Usted en este tiempo pidió que actuara el OS 7 de Carabineros, además de Investigaciones. ¿Por qué? ¿De qué desconfiaba?

Mire, autoridades judiciales del más alto nivel me dijeron que por qué la defensa no veia la conveniencia de que pudiesen intervenir en la investigación todos los órganos que pudieran actuar, además de Investigaciones. Por eso la defensa pidió la intervención del OS 7.

¿Cuál fue el resultado del informe de este órgano?

Hizo un informe que no aporta absolutamente nada, una frustración total...

Pero ellos le dieron mucha publicidad. Se decía que era un informe muy completo...

Para mí resulta inexplicable...
¿Podría haberse cambiado el informe en el intertanto?

Se ha dicho mucho eso, pero no tengo ningún elemento de juicio para afirmarlo. Lo que sí le puedo decir es que lo primero que se dijo es que el informe tenía treinta y cinco carillas y lo que finalmente se entregó era un informe menguado de trece carillas

que no tiene nada que ver con la real profundidad del asunto.

¿Y quién lleva las investigaciones ahora?

Están siendo fundamentalmente llevadas por la Brigada de Homicidios.

Hubo dos testigos claves, Patricio Pezoa y Carlos Santa María, que debieron salir del país por estar amenazados de muerte. ¿Qué sucedió realmente en ese penoso hecho?

Sí. Estos dos testigos emitieron declaraciones de importancia, especialmente en cuanto a la identificación de algunas personas que en definitiva resultaron ser funcionarios de un Servicio...

¿Qué Servicio?...

Preferiría llegar hasta ahí no más... y estas personas fueron amenazadas de muerte después de eso. La defensa no pudo impedir que salieran del país ya que no podiamos ofrecerle ninguna protección segura.

¿Ha vuelto a suceder esto con otros testigos o con los abogados?

Con testigos no. En el caso de los abogados hemos recibido reiteradamente todo tipo de amenazas, llamados telefónicos, advertencias de que nos van a matar, etc...

¿A un año del proceso, qué piensa usted del futuro de la investigación?

Lo único que podría decirle es que los abogados de la defensa estamos dispuestos a agotar todas las diligencias necesarias para que se haga luz. No queremos perder la fe, en primer lugar en la Justicia, y en segundo en la necesidad de que este tipo de delito político tan abominable no quede en la penumbra. No es bueno para la institucionalidad del país que se llegue a pensar que este tipo de delito, en la situación en que vivimos, no podrá esclarecerse nunca. La imagen de un país donde este tipo de cosas sucede aparece deteriorada no sólo en Chile sino en todo el mundo.

¿Y en el fondo usted cree realmente que se va a aclarar?...

Yo debo tener esperanzas



Estimado señor director:

A nombre del Consejo Nacional de la Orden deseamos expresarles nuestros sentimientos de alegría y satisfacción ante el desenlace que tuvo ayer el proceso judicial a que debió recurrir la Revista en los últimos meses en defensa de la libertad de expresión.

Es gratificante para nosotros que la Corte Suprema haya reconocido la posición de APSI, reivindicando su legitimo derecho como publicación autorizada dentro de los marcos actuales, a que la autoridad gubernativa no interfiera en los contenidos de la Revista, lo cual era una

nueva forma de censura.

Dentro de las actuales circunstancias que asfixian a la libre expresión no podemos menos que congratularnos de este fallo, por cuanto permite la reaparición de su Revista, cuya ausencia era sentida por la opinión pública. Y además, sienta un importante precedente: que la autoridad gubernativa no puede sobrepasar la legislación vigente menoscabando más aún la disminuida libertad de prensa.

Esperamos que nuestra colaboración en este proceso, del cual nos hicimos parte haya significado un aporte al éxito conseguido.

Lo saludan muy atentamente,

CONSEJO NACIONAL COLEGIO DE PERIODISTAS DE CHILE

LIDIA BALTRA MONTANER Secretaria General

JOSE TOMAS REVECO VALEN-ZUELA Presidente

Estimados Amigos de "APSI"

No queremos dejar pasar estos días sin decirles que compartimos su alegría de victoria (una de las pocas, por lo tanto se destaca aún más...) y reiterarles nuestro apoyo en esta "nueva" etapa de puesta en marcha, pues sabemos que no va ser fácil.

Un abrazo del equipo de CEAL.

Por un pronto 117, compartiendo con Uds. la alegría de este momento.

Carmen Serrano RR.PP. Vicaría de la Solidaridad Hstimado amigo:

Adjunto te remito un ejemplar de la declarición emitida por nuestra Comisión con ocasión del fallo de la Corte Suprema que acogió el recurso de protección deducido por la revista.

Aprovecho la ocasión para felicitarlos por este resultado y desearles el mayor de los éxitos para 1983.

Cordialmente.

Germán Molina Valdivieso Secretario Asuntos Nacionales

Comisión Chilena de Derechos Humanos

#### **DECLARACION PUBLICA**

En relación al fallo de la Corte Suprema del día 5 de enero en que acoge un recurso de protección en favor de la Revista "APSI", esta Comisión Chilena de, Derechos Humanos señala que:

 Las libertades de opinión, expresión y de prensa, son derechos básicos garantidos por la Declaración Universal de los Derechos Humanos e incorporados en todas las Constituciones Políticas contemporáneas;

2) La Constitución Política de 1980, reconoce en su artículo 12º, como herencia jurídica histórica de nuestro pueblo, la "libertad de emitir opinión y la de informar, sin censura previa, en cualquier forma y por cualquier medio". Este derecho no puede ser considerado una áádiva de la autoridad, sino el reconocimiento a la tradición de conciencia y opinión ejercida por nuestro pueblo desde la Independencia Nacional, en 1810:

3) Disposiciones transitorias de la actual Constitución que coartan gravemente la libertad de prensa, opinión e información, han sido aplicadas en varias ocasiones a la Revista "APSI", en razón de su pensamiento crítico.

4) El fallo de la Corte Suprema, a que hacemos mención, ha reconocido el derecho a edición y distribución de ese quincenario, señalando en el punto 9º que "el Ministerio del Interior excedió sus facultades al decretar la prohibición de seguir editándose";

5) La reedición de "APSI" es un importante avance de nuestro pueblo por recobrar el pleno derecho que tienen los periodistas y la opinión pública de nuestro país por informar y ser informados,

oportuna y verazmente;

6) Pará una plena vigencia de la libertad de información en nuestro país, creemos imprescindible la urgente derogación de las dispociones transitorias de la Constitución Política y que impiden la libre fundación, edición y circulación de nuevos diarios, revistas y libros. Mientras estas dispociones no sean derogadas, nuestro pueblo y nuestro país no tendrá acceso cabal y pleno a una prensa libre, democrática y pluralista.

COMISION CHILENA DE DERE-CHOS HUMANOS Estimado Director:

Deseamos adherirnos a las expresiones de alegría de todos los amigos de su revista frente al reciente fallo judicial que dictaminó el derecho de APSI de seguir publicándose, para satisfacción de la opinión pública nacional.

Como colegas hermanados por la común tarea de mantener la libertad de expresión y el derecho de la Opinión Pública a estar plenamente informada, no podemos menos que expresarle en esta ocasión nuestra alegría frente a una victoria justamente merecida, tras una larga y tenaz lucha.

Felicitaciones a todo el equipo periodístico, a los asesores legales y al público que siempre los ha acompañado.

Con los saludos cordiales de la revista Chile Cooperativo.

> Myriam Saá de Larraín Directora

Estimado amigo:

La decisión de la Corte en el sentido de que vuestra revista pueda seguir apareciendo en el país con informaciones nacionales e internacionales, ha sido uno de los hechos reconfortantes de este último tiempo. Sabemos la trascendencia que ello tiene para ustedes y para las publicaciones que buscan rescatar la libertad de expresión en el país.

Pensamos que de toda la historia de vuestra publicación es necesario resaltar dos hechos: la inquebrantable voluntad de no acepar imposiciones odiosas para los trabajadores de la prensa ni la ilegalidad de esas imposiciones, y por otra parte la importancia de la solidaridad dirigida a apoyar y mantener esa voluntad combativa. Ambos aspectos deben marcar el futuro de la lucha por el respeto de los derechos sociales y políticos de nuestro pueblo.

Fraternalmente,

Comité Pro Retorno de Exiliados

Felicitaciones Felicidades Alegrías

Colectivo La Bicicleta 5/1/83

Servicio Paz y Justicia – Coordinación de Chile

Apreciado Marcelo:

Nos adherimos alegremente a la Victoria de Apsi. Esperemos que nuestra común colaboración se vea aún más estrecha en futuras luchas.

> Te aprecia p. SERPAJ Jorge Osorio.

## GUIA DE PROFESIONALES

#### **ABOGADOS**

- · Alejandro Hales
- Jaime Hales
   Huérfanos 1147 7° p. Of. 746
   Fonos 83484 64722.
- Carlos Naudon
   Estado 215 Of. 1107

   Fono 398314
- Jorge Molina Valdivieso Agustinas 853 - Of. 847 Fono 36706.
- Eduardo Jara Miranda Moneda 920 - Of. 207 Fono 718300.
- Gustavo Villalobos Sótero del Río 326 - Of. 1209 Fono 721450.
- Raimundo Valenzuela Bandera 341 - Of. 352 Fono 66187.
- Hernán Gajardo Catedral 1233 - Of. 208
   Fono 86925.
- Pamela Pereira
- Mónica García
   Sótero del Río 326 Of. 1009
   Fono 89853
   15 19 horas

#### MEDICOS

• Luis Escobar A. Gineco-Obstetra

Nataniel 141 - Fono 725252 Horario: Lunes 15.30 a 17.30 hrs.

Jueves 10 a 11.30 hrs. Viernes 15.30 a 17.30 hrs. Lira 519 - Fono 222202 Horario:

Lunes a viernes 17 a 19 hrs.

- Jorge Weinberger Pediatría General Nefrología Infantil Los Leones 1188, Fono 252370
- Elsa Parada
   Gineco-Obstetra
   Diagnóstico precoz del cáncer
   Planificación familiar
   San Antonio 378 Of. 302
   Fono 31067
- Fanny Pollarolo Médico-Psiquiatra Pedir hora al fono 279722
- Mario Vidal Médico-Psiquiatra Pedir hora al fono 495207.
- Sofia Salamovich Médico Psiquiatra Luis Thayer Ojeda 0115, Depto, 603, Fono 222836
- Gilda Fuentealba Médico-Psiquiatra Pedir hora: 9.30 a 17.00 horas Fono 569772 y 572226.
- MELINKA Hospital diurno. Rehabilitación sicológica integral, Sicoterapia de grupo, talleres creativos, actividades recreativas, convivencias. Diagonal Oriente 5310 Atención particular / Sermena



#### Locales de Atención:

- Edificio Médico Apoquindo, Cuarto Piso (Estación Metro Alcántara) Fono: 2286104
- Huelén 75, segundo piso, (Providencia alt. 1000)
   Fono: 740308
- Irarrázaval 1646, (Lado Cine California)
   Fono: 2236312
- Puente Alto, Santa Josefina 19, Fono: 65

#### SICOLOGOS

Rosario Dominguez
 Sicóloga Infantil
 Diagnóstico y

Diagnóstico y sicoterapia infantil Orientación a padres CIDENI

Padre Mariano 270 Fonos: 233616-233920-233792

9.00 a 20.00 hrs., pedir hora

#### **IMPRENTAS**

Editora Granizo
 José Fagnano 614
 Fono 223969
 Formularios, folletos,
 impresos en general.

## 7571

#### TAREA DE TODOS

 Campaña por dos mil nuevas suscripciones

Llame al 725004 o envíe su cheque en pesos o dólares a APSI Ltda. Bombero Salas 1369 — Depto. 801. NUEVOS PRECIOS SUSCRIPCIONES SUSCRIPCION ANUAL (26 NUMEROS)

#### Nacional

Correo certificado Por mano (Santiago) \$ 3.650 \$ 2.460

Retira personalmente

\$ 2.000

#### Internacional

(Correo aéreo certificado) América Latina

US\$ 55

Europa, Estados Unidos y otros países

US\$ 60

## CUATRO VIENTOS



#### **EL ESQUIADOR CENTRADO**

Denise Mac Cluggage

¿Qué nos ha dado en publicar un libro sobre esquí?

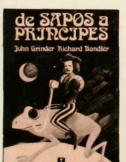
Muy simple, la mayoría de las ideas que estamos editando hasta ahora están destinadas a deshacer nudos que suponemos están en el cerebro. Pero la verdad es que somos una unidad mente-cuerpo. Es un libro práctico, con ejercicios y sugerencias, que enseña a no luchar con la montaña, adecuando para esto nuestro cuerpo, dejándonos deslizar por la gravedad.

#### EL HOMBRE Y SU DOBLE ORIGEN

Karlfried Graf Dürckheim

Cuatro Vientos Editorial entrega a sus lectores este libro que profundiza en la realidad interior del hombre: su doble origen terrestre y celeste. Según el autor, el tema fundamental de la vida humana —y el objeto de su vida interior— es resolver esta tensión entre sus dos naturalezas: la natural y la sobrenatural.





#### DE PROXIMA APARICION

#### **DE SAPOS A PRINCIPES**

Richard Bandler & John Grinder

¿Quién no se ha sentido alguna vez como un sapo... que quiere convertirse en un príncipe? Lo interesante es que usted es un príncipe que —a menudo— se disfraza de sapo... Este libro, originado en investigaciones de Bandler y Grinder, tiene una aplicación directa en terapia y situaciones de interacción de grupos, ya sean familiares o a nivel de empresas.

PEDIDOS A: EDITORIAL CUATRO VIENTOS - LIRA 140 - SANTIAGO FONOS: 397765 - 395705 - CASILLA 1472 - CORREO CENTRAL - SANTIAGO